

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་གི་རྒྱུ་ ཤུགས་དང་ཉམས་ལེན།

ཨེ་ལ་རྒྱུ། ཨེན་སའིན། ལྷོ་གནས་ཁང་གི་
མཁས་དབང་ཀན་པ་རྡོན་ལྷན་གིས་བཅུ་མས།

པད་མ་ཆེ་དབང་ལྷོ་སྤྱི་མོང་སྐད་ཀྱི་བསྟར།



ཐོད་གྱི་གྲོས་ཚོགས་དང་སྤྱི་ཤུལ་ཉམས་ཞིབ་ཁང་།

तिब्बती संसदीय एवं नीति शोध केन्द्र

Tibetan Parliamentary and Policy Research Centre

C-1/1267, Vasant Kunj, New Delhi - 110 070 INDIA

དབྱིན་མང་དུ་དེབ་གྱི་བདག་དབང་བྱེད་པོ། རྩོན་ཤལ། ༡༩༩༩
བོད་སྐད་གྱི་བདག་དབང་བྱེད་པོ། ཡན་མཆོ་དབང་ཤྲཱི། ༡༩༩༩

Copyright of English text by Gene Sharp 1999
Copyright of Tibetan translation by Pema Tsewang Shastri 1999

ISBN 81-86230-27-0

Layout Design : Tibetan Computer Resource Centre,
Dharamsala

Cover Design : Tibetan Parliamentary and Policy
Research Centre, New Delhi

Printed at : Archana, New Delhi, India

པར་སྐྱུན་པའི་ཆེད་བཟོད།

སྤྱི་ཤུ་ནམས་ཀྱི་ལུས་དང་སེམས་ཀྱི་སྤྱུག་བསྐྱེལ་པལ་མེ་ཆེ་ཞིག་ནི་ཕན་ཚུན་འཆོ་
བ་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་པས། སྤྱུག་བསྐྱེལ་མི་འདོད་ཅིང་བདེ་བ་འདོད་པའི་སྤྱི་ག་
ཆགས་ཤིག་ཡིན་ཕྱིན་ཆད་འཆོ་བ་ལས་ཐོག་པ་ནི་རང་གཞན་གཉིས་ཀའི་བདེ་
སྤྱིད་ཀྱི་ཚུ་ཡིན་པ་མངོན་སུམ་དུ་གྱུབ་པ་དེ་ལྟ་བུས་ན་ཆོས་ལུགས་དང་ནང་དོན་
རིག་པའི་གནས་ལ་ཤེས་འདོད་དང་ཡིད་ཆེས་མེད་པའི་སྤྱི་ཤུ་ནམས་ཀྱིས་ཀྱང་
རང་དང་གཞན་གྱི་བདེ་དོན་བསྐྱུབ་པའི་སྒྲུབ་དུ་འཆོ་བ་མེད་པའི་སྤྱི་ཆོགས་ཤིག་
བསྐྱུན་པའི་ཆེད་དུ་འབད་བཅོན་གྱིད་དགོས་པ་སྤྲོས་མ་དགོས་ཤིང་། ལྷག་
པར་དེང་རབས་ཀྱི་ཆོན་རིག་དང་འབྲུལ་ཆས་ཀྱི་འགྱུར་བ་ལ་བརྟེན་ནས་སའི་
གོང་བུ་འདི་གོང་གསེབ་རྒྱུ་དུ་ཞིག་གི་རང་རྩལ་དུ་གྱུར་ཟེན་པ་མ་ཟད། སྤྱི་གས་
གཞན་ནས་དམག་དང་མཚོན་ཆ་ལ་སོགས་པའི་འཆོ་བའི་ཆ་རྒྱུན་གྱི་རྩོམས་ལྷགས་
སྤྱི་ལུ་ལས་འདས་པའི་ཆད་གཞི་འཕར་ཆབས་ཆེ་བའི་དབང་གིས་སྤྱི་ག་ཆགས་
འབྲུམ་ཕྱག་དུ་མ་སྤེལ་གསོད་ཅམ་མ་ཟད། སའི་དཀྱིལ་འཁོར་འདི་ཉིད་ལན་
མང་ཅ་བསྐྱུག་དུ་བཏང་བའི་རྩས་མཐུ་ཡང་ཆོར་སྒྲུང་བུལ་བའི་དེང་རབས་ཀྱི་མི་
ནམས་ཀྱིས་བཟོ་བསྐྱུན་ཟེན་པའི་དབང་གིས་སྤྱི་ག་ཆགས་ཀྱི་བྱུག་པའི་བདེ་སྤྱུག་
ཅམ་མ་ཟད། འདི་ག་རྟེན་སྤྱི་ཡོངས་ཀྱི་འབྱུང་འགྱུར་རང་གི་ངོ་བོ་འཆོ་མིན་
ཡང་འཆོ་བ་ཡོད་མེད་ལ་རག་ལས་པར་གྱུར་པའི་གནས་སྐབས་འདིར་འཆོ་བ་
མེད་པའི་ཉམས་ལེན་ནི་ཆོས་དང་ནང་དོན་རིག་པའི་ཉམས་ལེན་ཅམ་དུ་མ་བཟུང་
པར་འདི་སྒྲུང་ཁོ་མའི་བུ་བཞག་ལ་འཇུག་པའི་སྤྱི་བོ་ནམས་ཀྱིས་ཀྱང་སྒྲུང་བུ་གཙོ་
བོ་ཞིག་དུ་གྱུར་ཟེན་པ་ཀུན་གྱི་མཐུན་སྒྲུབ་དུ་གྱུབ་པ་ཡིན་སྟབས། མིའི་སྤྱི་

ཆོགས་ཀྱི་འཐབ་ཚུད་དང་མི་མཐུན་པའི་རྟོག་བྱ་མཐའ་དག་འཆེ་མེད་ནི་པའི་
 ཐབས་ལམ་གྱི་ཐོག་ནས་སེལ་ཐབས་ཀྱི་གདམ་ཁ་གསར་པ་ཞིག་བྱང་ན་སྤྱི་སྤར་
 ཡོངས་ཀྱི་གནས་སྐབས་དང་མཐར་ཐུག་གི་ཡན་བདེ་སྐབས་པོ་ཆེ་བསྐྱབ་བྱུང་པ་
 གདོན་མ་ཟུང་། ཆགས་སྤང་མོངས་གསུམ་གྱི་གཞན་དབང་དུ་སོང་པའི་
 སྤྱི་འགོ་ནམས་ཀྱིས་འཆེ་མེད་ནི་པའི་ཐམས་ལམ་ཟབ་མོ་འདི་རྒྱན་སྤྱོད་ཀྱི་ནང་
 འབྱེར་བྱུང་པའི་བག་ཆགས་བཟང་པོ་ཞིག་མ་སྤྱོན་པའི་དབང་གིས་སྤྱོད་མེད་པའི་
 ཐབས་ལམ་འདི་ལག་བརྟར་མ་བྱུང་པའི་དབང་གིས་ཆེས་ཡང་པའི་ནད་མཆོན་
 ཟུ་གའི་འཛིགས་པ་བྱུང་དང་འབྱུང་བཞིན་པའི་སྐབས་འདིར་རྒྱ་གར་གྱི་མེས་པོ་
 དམ་པ་བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་གཞན་རྒྱུ་སོགས་ཚུད་མེད་ཡོངས་གཤམ་ཀྱི་འདྲན་པ་མང་
 པོས་སྤྱི་ཆོགས་དང་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་རྟོག་འཛིངས་ད་ཅང་ཆེན་པོ་ནམས་ཀྱང་འཆེ་བ་
 མེད་པའི་ལམ་ནས་ཇི་ལྟར་སེལ་བྱུང་པའི་མཛུབ་སྟོན་དམར་ཁྲིད་ཀྱི་བསྐྱབ་བྱ་
 རང་རང་གི་མཛད་སྤྱོད་ཉམས་ལེན་གྱི་ཐོག་ནས་རྟོན་པར་མཛད་པ་འདི་དག་ཆེས་
 རྟོགས་དུས་ཀྱི་མཐའ་འདིར་རེ་པའི་འབྱུང་གནས་ཉག་ཅིག་དུ་གྱུར་ཅིང་། དོན་
 གྱི་དབང་འདི་ལ་གཟིགས་ནས་བདག་བཅག་ནམས་ཀྱི་འདྲན་པ་ཆེན་པོ་ཡགོང་
 ས་ལ་སྐྱབས་མགོན་སྤྱི་ཤེང་བཅུ་བཞི་པ་ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་ཀྱང་པོད་དོན་བདེན་
 མཐའ་གསལ་ཐབས་ཀྱི་ལས་འགུལ་ཡོངས་རྫོགས་འཆེ་མེད་ནི་པའི་ལམ་ནས་
 བསྐྱབ་དགོས་ཀྱི་ལམ་སྟོན་སྤྱི་མེད་གནང་པའི་ཉེར་ལེན་གྱིས་དེང་སྐབས་འཛིག་
 རྟེན་སའི་གོ་ཡའི་ཁྱོད་ཐབས་ཅད་དུ་པོད་མི་དང་པོད་དོན་ལ་གཟིངས་སྤྱོད་གཤམ་གཅིག་
 དུ་ཉེ་པའི་རྒྱབ་སྐྱོར་བ་གངས་ཀྱི་མཆོད་པ་ཞིག་ཡོང་བཞིན་པ་དེ་ལྟར་ཡང་། འཆེ་
 མེད་ནི་པའི་ལམ་ནས་རྒྱལ་ཁབ་དང་སྤྱི་ཆོགས་ཀྱི་ཡན་བདེ་སྐབས་སྤྱོད་ཀྱི་དང་།
 ལྷག་པར་རྒྱ་དམར་གྱི་བཅོན་འོག་ནས་རང་སྲིད་རང་སྤྱོད་གི་གནས་བབས་འཐོབ་

ཐབས་ཀྱི་འབད་བཅོན་བྱེད་ཚུགས་ཐད་ཚང་ལ་མ་ནོར་བའི་ལམ་སྟོན་གྱི་གཞུང་
 ལུགས་ཤིག་མེད་དུ་མི་རུང་བར་མཐོང་སྟེ་བོད་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་དང་སྲིད་བྱུས་ཉམས་
 གཞི་ཁང་གིས་ཇི་ལྟར་བསྐྱུལ་མ་ཁུས་པ་བཞིན་ཨ་རིའི་མཁའ་དབང་སློབ་དཔོན་
 རྒྱུ་ལྡན་མཆོག་ནས། “འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཅོད་ཀྱི་རྣམ་ཐུགས་དང་
 ཉམས་ལེན།” ཞེས་པའི་དེབ་འདི་གསར་ཅོམ་གནང་བ་སྐྱེལ་བས་པར་ཆོད་བང་
 ལྷན་པ་ལ་བ་དྲང་ལེན་གྱི་འབད་བ་ཆེན་པོས་བོད་སྐད་དུ་ཡབ་བསྐྱར་གནང་བ་
 འདི་བོད་མི་ཡིངས་ལ་ཡན་ཆུབས་ཆེ་བའི་ཡིག་ཆ་ཞིག་ཡིན་པས། ད་ལམ་
 བོད་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་དང་སྲིད་བྱུས་ཉམས་གཞི་ཁང་གིས་པར་སྐྱེལ་བྱུང་བར་དགའ་
 སྟོབས་བརྟུས།

ལ་སྤྱི་ནོར་ལ་གོང་ས་ལ་སྐྱབས་མགོན་ཐུགས་རྗེའི་གཏིང་ཆེན་མཆོག་གིས་
 དཔེ་དེབ་འདིར་ངོ་སྟོན་སྟོན་སྟེང་གི་གསུང་ཅོམ་གསལ་བསྐུལ་གནང་བར་སྟིང་
 ཁོང་རུས་པའི་གཏིང་ནས་ཐུགས་རྗེ་དང་བཀྱིན་སྒྲུལ་མེད་དུ་ཆེ་ཞེས་བྱ་རྒྱུ་མ་ཟད།
 མཁའ་དབང་རྒྱུ་ལྡན་དང་ལོ་ཙུ་བ་པར་ཆོད་བང་ལྷན་གཉིས་ཀར་སྟིང་ནས་
 བསྐྱུལ་བཞེད་དང་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བྱ་རྒྱུ་དང་། རར་མན་པེ་ཉི་རི་ཀ་ནོའུ་མན་
 ཐབས་རྩའི་མཛད་གཅོད་ཉམས་ལའང་པར་འདེབས་མཐུན་ཉེན་གྲོགས་དན་གནང་
 བར་ཡི་རངས་བསྐྱུལ་བཞེད། བོད་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་དང་སྲིད་བྱུས་ཉམས་
 གཞི་ཁང་གི་འགན་འཛིན་ལུ་ཁྱེད་ཆེ་འོང་མཆོ་མོས་དབུས་ལས་བྱེད་ཚང་མར་
 ལེགས་པའི་དབུགས་དབྱུང་བྱ་རྒྱུ་མ་ཟད། དཔེ་དེབ་འདིས་བོད་སྤྱི་ནང་དུ་
 གནས་པའི་བོད་མི་ཡིངས་ལ་དམིགས་བསལ་ཡན་ཐོགས་ཆེན་པོ་ཡིང་བའི་རེ་
 སྟོན་དང་བཅས་ལྷུག་ཏེ་དགེ་སྦྱོང་ཟམ་གདོང་པ་སྟོབ་བཟང་བསྟན་འཛིན་གྱིས།
 ༡༩༩༩ ཕྱི་ཟླ་ ༡༠ ཆེས་ ༤ ལ་བྱིས།

དཀར་ཆག

བཀྱར་འོས་ཟམ་གདོང་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་གི་པར་བསྐྱན་ཆེད་བཅོད།	i
མཐུན་གྱུར་དང་ལེན།	ix
པོ་གོང་ས་མཆོག་ནས་བསྐྱལ་བའི་ཚེན་ཟེང་།	xiv

ཆོན་པ་དང་པོ།

གདམ་ཁ་ཞིག་ངེས་པར་དུ་ཡོད།

ལེའུ་དང་པོ།	1
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚེད་། རོ་སྤྱོད་ཀྱི་ཟེང་མོ།	

ཆོན་པ་གཉིས་པ།

བརྒྱ་ཕྱག་ནི་ཤུ་པའི་ནང་གི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚེད་ཀྱི་བྱུང་བ་ཁག	
ལེའུ་གཉིས་པ།	13
ཞུ་རུ་སྤྱོད་མའི་རྒྱལ་ཁམས། ༡༩༠༥ ནས་ ༡༩༠༩	
ལེའུ་གསུམ་པ།	17
བྱར་ལེན། ༡༩༡༠	
ལེའུ་བཞི་པ།	23
སྐལ་ལྔ་མེད་། ༡༩༡༩ ནས་ ༡༩༢༤	

ལེའུ་མུ་པ།	25
རྒྱ་གར། ༡༩༣༠ ནས་ ༡༩༣༡	
ལེའུ་བྱག་པ།	40
རྫོང་མེ། ༡༩༤༡	
ལེའུ་བདུན་པ།	44
བུ་ལོན། ༡༩༤༣	
ལེའུ་བརྒྱད་པ།	48
ལྷོ་ཁེ་མ་ལ། ༡༩༤༤	
ལེའུ་དགུ་པ།	59
མི་ནུ་གོ་མེ་རི། ཨ་ལ་བ་མ། ༡༩༥༥ ནས་ ༡༩༥༦	
ལེའུ་བརྒྱ་པ།	65
ཕ་རྒྱ་སི། ༡༩༦༡	
ལེའུ་བརྒྱ་གཅིག་པ།	72
ཅོ་ཁོ་ལོ་ལོ་ལ། ༡༩༦༥	
ལེའུ་བརྒྱ་གཉིས་པ།	79
ཨ་ར་ཇོ་ཁེ་ན། ༡༩༧༧ ནས་ ༡༩༧༩	
ལེའུ་བརྒྱ་གསུམ་པ།	86
པོ་ལོ་ནུ། ༡༩༨༠ ནས་ ༡༩༨༩	
ལེའུ་བརྒྱ་བཞི་པ།	94
ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀ། ༡༩༩༤ ནས་ ༡༩༩༧	

ལེའུ་བཅོ་ལྔ་པ།	100
ཐེལ་པིན། ༡༩༥༤	
ལེའུ་བཅུ་དྲུག་པ།	108
རྒྱ་མ་ ༡༩༥༥ ན་མ་ ༡༩༩༠	
ལེའུ་བཅུ་བདུན་པ།	116
ཅོག་སེལ་ལྷག་ཡ། ༡༩༥༩	
ལེའུ་བཅོ་བརྒྱད་པ།	124
ལྷན་སྡེ་ཡ། ༡༩༩༡	

ཚན་པ་གསུམ་པ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྭ་གྱི་སྲིད་དོན།

ལེའུ་བཅུ་དགུ་པ།	135
སྲིད་དོན་གྱི་དབང་ཆའི་རང་བཞིན་དང་སྤངས་འཛིན།	
ལེའུ་ཉི་ཤུ་པ།	155
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས། འཐབ་ཚྭ་གྱི་ཐབས་ལམ་རྒྱས་ལྡན་ཞིག	
ལེའུ་ཉེར་གཅིག་པ།	162

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ཁག

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་རོ་སྐྱེལ་དང་རྒྱུད་སྐྱེལ་གྱི་ཐབས་ལམ་ཁག

སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཁག	
དཔལ་འབྱོར་གྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཁག ༡། དཔལ་	
འབྱོར་གྱི་ཕྱིར་ལྗོན།	
དཔལ་འབྱོར་གྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཁག ༡། ལས་	
བཤོལ་ངོ་རྒྱལ།	
སྤྱི་དོན་གྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཁག	
འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་གཏོགས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ཁག	
ལེའུ་ཉེར་གཉིས་པ།	184
འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཆེད་དུ་སྤང་གཞི་འདིང་བ།	
ལེའུ་ཉེར་གསུམ་པ།	220
ཚུད་འགན་ལ་བཞེན་ནས་བྱུང་བའི་དྲག་གཞོན།	
ལེའུ་ཉེར་བཞི་པ།	241
དྲག་གཞོན་ལ་གདོང་ལེན་ཆེད་ཆེག་སྤྱིལ་དང་སྤྱིག་ལམ།	
ལེའུ་ཉེར་ལྔ་པ།	258
སྤྱི་དོན་གྱི་འཐབ་ཅུལ། ཅུ་ཇི་ཏ་སྤ།	
ལེའུ་ཉེར་དྲུག་པ།	269
ལམ་སྤྲོངས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་སྤྱིད་པའི་ཐབས་ལམ་བཞི།	
ལེའུ་ཉེར་བདུན་པ།	288
དབང་ཆའི་བཏོ་འགྲེམས་བསྐྱར་མ།	

འབྱུང་འབྱུར་གྱི་འཆར་འགོད།

- ལེའུ་ཉེར་བརྒྱད་པ། 300
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་ཀྱི་ནང་དུ་འཐབ་བྱས་ཀྱི་འཆར་གཞིའི་གལ་གནད།
ལེའུ་ཉེར་དྲུག་པ། 315
དེང་དུས་ཀྱི་འཇམ་སྒྲིང་ནང་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་ཀྱི་ཐེད་སྤྱོད།

བྱུར་བཀོད། 328
གནད་ཆེའི་ཐ་སྙད་ཀྱི་གོ་དོན་རེའུ་མིག་

མཐུན་འགྱུར་དང་ལེན།

༡༡། སྤྱི་ནོར་ཡོག་ས་ཡ་སྐབས་མགོན་ཡིན་པོ་ཆེས་དེབ་འདིའི་ཆེད་བརྒྱུད་དུ་
“ད་ལམ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་གནས་ལུགས་ཀྱི་ཡིག་ཆ་བོད་ཡིག་ཐོག་པར་བསྐྱུན་
བསྒྲིམ་པ་འདིས་བོད་མི་ཆོའི་སྒྲིག་ཀྱི་སྒྲི་འཕར་ཡངས་པོར་བྱེ་བའི་བྱེད་ལས་
ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་རེ་བ་ཡོད།”ཅེས་སྒྲུགས་བཅས་འདིས་དེ་ཉིད་ཀྱི་དགོས་དོན་
བསྐྱབ་པའི་ཐུགས་རེ་གནང་ཡོད།

ཡོག་ས་མཆོག་གིས་སྤྱི་ཆོགས་ནང་དམག་འབྲུག་དང་། འཐབ་ཚྭ་གི་
དཀའ་ངལ་སེལ་བ་ལ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྭ་གི་ཐབས་ལམ་འདིའི་གལ་
གནད་ཀྱང་གསུངས་གནང་ཡོད།

ཡ་རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེའི་ཆེད་བརྒྱུད་འདིས་བོད་རིགས་ཡོངས་ཀྱི་ནང་དུ་འཆེ་
བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྭ་གི་གལ་གནད་ལ་དོ་སྣང་ཤུགས་ཆེ་བུ་གཏོང་བའི་ངལ་
རེ་བ་ཡོད། གང་ཉིད་ཀྱིས་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་འདོད་ཚུལ་འདིར་སྒྲེང་
བརྒྱུད་སྤྱི་ལ་བའི་ཞལ་བཞེས་བཀྱིན་ཆེ་བ་དང་། ངའི་འབད་ཚུལ་འདིའི་ཐོག་ རྒྱལ་
སྤྱིར་དང་ཐུགས་སྒྲིན་སྐབས་འཇུག་གནང་བར་ངས་སྒྲིང་ཐག་པ་ནས་བཀྱིན་
ལེགས་གསོལ་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན།

བཀྱུར་འོས་ཟམ་གདོང་རིན་པོ་ཆེས་བོད་ཀྱི་གྲོས་ཆོགས་དང་སྤེད་བྱས་
ཉམས་ཞེབ་ལྟེ་གནས་ཁང་གི་གཙོ་འཛིན་ཡིན་པའི་ངོས་ནས་པར་བསྐྱུན་སྒྲེང་
བརྒྱུད་བྲིས་གནང་བ་དེར་ངལ་དག་འཕྲོ་འཕར་མ་ཞིག་བྱུང་། བོད་མི་ཆོ་དང་
འབྲེལ་འདྲིས་བྱུང་སྟེ་ལོ་གསུམ་ཀྱི་དུས་ལུན་གི་ནང་དུ་ངལ་ཟམ་གདོང་རིན་པོ་

ཆེའི་མཁས་མཛེས་ལྟན་པའི་སྐུལ་མ་ཐོབ་པ་དེ་སྐུལ་པ་བཟང་པོ་བྱུང་། ཁོང་གི་
 བོད་ཀྱི་རང་དབང་དོན་དུ་འཛེ་མེད་ཞི་བ་དང་། དངོས་ཡོད་མཐུན་འགྱུར་བྱུང་
 འབྲེལ་གྱི་དམ་བཅའ་དེ་ནི་སེམས་ཤུགས་དང་སྒྲོ་སྒྲོབས་སྟེལ་བའི་རྩུ་ཞིག་ཡིན།
 ང་ཁོང་ལ་གྲོགས་འདྲིས་དང་གྲུས་ཞབས་ཆེན་པོ་ཡོད། དེ་བ་འདིའི་ནང་གི་འདོད་
 རྩལ་དང་ ཁོང་གི་དགོངས་གཞི་གཉིས་གཅིག་མཚུངས་མིན་ཡང་མཐུན་པའི་ཆ་
 ཅས་འདིའི་གལ་གནད་ལ་དགོངས་བཞེས་གནང་བར་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་བྱུ་ཡིན།

དེ་བ་འདི་པར་བསྐྱུན་བྱེད་པོ། བོད་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་དང་སྤྱད་བྱས་ཉམས་ཞིབ་
 ཁང་གིས་འཐབ་བྱས་ལྟན་པའི་འཛེ་བ་སྲངས་པའི་འཐབ་ཚོང་གི་འཛོལ་ཞིབ་ཀྱི་
 ཐད་ལ་སྒྲུགས་བཅའ་འདིའི་པར་བསྐྱུན་དང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༦ ཟླ་བ་བརྒྱ་གཅིག་པའི་
 ཟབ་སྦྱང་ནས་འགོ་འཛུགས་ཀྱིས་ད་བར་ཟབ་སྦྱང་འཕར་མ་ཐངས་གསུམ་སྟེ་
 མཐུད་གོ་སྒྲིག་གི་མཐུན་འགྱུར་གནང་བར་ངས་རྗེས་སུ་ཡི་རངས་དང་གྲུས་བརྩི་
 ཞུ་གི་ཡོད།

བོད་རིགས་དུ་མ་དང་། ལྷག་པར་མངོན་གསལ་དོད་པོར་སྒྲོལ་མ་སྤྱང་
 རིགས་ལམ་སྒྲོབ་གཉེར་ཁང་གི་སྒྲོབ་སྟེ་བྱུར་པ་པད་མ་ཆེ་དབང་ཤུལ་སྟེ་ལོ་
 ༡༩༩༦ ལོར་བོད་མི་ཚོའི་ནང་དུ་འཐབ་བྱས་ལྟན་པའི་འཛེ་བ་སྲངས་པའི་འཐབ་
 ཚོང་གི་གོ་སྒྲིགས་སྟེལ་ཆེད་དེ་བ་ཅིག་བསྐྱར་རྒྱའི་རམ་འདེགས་དང་སྐུལ་མ་བྱུང་
 བའི་ཉེར་ལེན་ལས་དེ་བ་འདི་ཐུབ་པ་ཡིན།

དེ་བ་འདིའི་ཆེད་དཔྱིན་སྐད་དུ་རྩུ་ཆ་གསར་པ་གོ་སྒྲིག་བྱེད་དགོས་པ་བྱུང་བ་
 དང་། དེའི་འབྲས་བུར་དེ་མོན་དཔྱིན་སྐད་དུ་མེད་པའི་དེ་བ་འདི་བོད་སྐད་ཐོག་བྱུང་
 བ་ཡིན།

ཕྱན་གྱི་དོན་ནས་འགྲོ་བ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་བྱུང་བ་ལ་མ་ལྟོས་པར་པད་མ་ཆོ་དབང་
 འཁྲུག་བཟོད་བསྐྱེད་ཆེན་པོ་དང་། འབད་བཟོན་ཆོད་མེད། འཛོན་ཐང་ཆེན་པོ་
 བཅས་ཀྱི་སྒྲིག་པོ་དང་བསྐྱེད་པོ་འདི་གོ་སྒྲིག་བྱས་ཡོད། བོད་བསྐྱེད་ལ་བསྐྱེད་ཞེས་
 བྱེད་པོ་སྐྱེ་ཞབས་ཀྱིས་སྐྱེན་ལམ་གྱི་རིག་ཅུལ་ལྟ་བུ་པའི་མཐུན་འགྱུར་ཐོབ་པ་དེ་
 ཡང་ང་ཆོ་བསྐྱེད་ནས་ཆེན་པོ་ཡིན། མ་ཟིན་ཞུ་དག་ལ་རོགས་རམ་གནང་
 མཐུན་སྐྱེ་ཞབས་བཀྲིས་དོན་གྲུབ་ཀྱང་བཀྲིན་ཆེན་པོ་ཡིན།

དེ་བའི་དེ་པར་བསྐྱེད་བྱེད་པོ། བོད་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་དང་སྲིད་བྱུས་ཉམས་
 ཞེབ་ལྟེ་གནས་ཁང་གི་ལག་བསྟར་འགན་འཛིན་ཆོ་རིང་མཆོ་མའི་རོགས་རམ་ལ་
 མ་ཐེན་པར་དེ་བའི་པར་བསྐྱེད་ཡོང་རྒྱ་མཚན་པ་གསལ་པོ་རེད། དེས་ན་ཁོང་གི་
 རིག་ཅུལ་དང་། ཏུས་ཐོག་གི་རོགས་རམ། དེ་བཞིན་བཟོད་བསྐྱེད་ཆེན་པོ་ གནང་
 བ་བཅས་ལ་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན།

རྒྱ་གར་རྒྱ་རམ་ས་ལའི་བོད་གཞུང་ཀམ་ཕུ་ཏར། སྤྱི་པར་ཐེ་ཆོ། (Tibetan
 Computer Resource Centre) གྲིས་དེ་བའི་དེ་བའི་བཀོད་སྒྲིག་དང་རྒྱས་འགོད་
 བྱས་པར་ཡང་ང་ཆོས་རྗེས་སུ་ཡི་རངས་ཞུ་གི་ཡོད།

ཇོ་ཤོ་པ། པོ་ལ་པོ་པ། (Joshua Paulson) གྲིས་ཚན་པ་གཉིས་པའི་ནང་གི་
 གོ་ཤོ་པ་ལ་དང་། ཞུ་རྗེ་ཤོ་པ། པོ་ལ་པོ་པ། ལྟ་ལེ་རི་ཀ། པོ་ལ་པོ་པ། ལྟ་
 མ། ༡༩༩༩ ལོའི་ཅེ་ཀོ་ཀོ་མོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་
 ལོ་
 ཆེ་ཞུ་གི་ཡོད།

ལེ་ལེ་བཟོ་བཟུང་པ་ནི། ཞེལ། ཞེལ་མ། (L.Astra) དང་། ཇི། མི་ནོ་ཤོ་ཤོ་

(G.Miniotaite) གཉིས་ཀྱིས་བྲིས་པའི་“འགྱུར་བ་འགྲོ་བཞིན་པའི་ཤར་དང་
 དབྱས་ཡོ་རོབ་ནང་གི་བཟོད་བསྐྱེད་དང་འཆོ་བ་སྤངས་པ་” ཞེས་པའི་ནང་དུ་ཐོན།
 འཕམ། (Gene Sharp) དང་། འབྲུ་རུས། རིན་ཀིན། (Bruce Jenkins) གཉིས་
 ཀྱིས་བྲིས་པའི་ “འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་གི་རྒྱས་ཤུགས་ལྡན་པའི་དབང་
 ཆ་” ཞེས་པའི་མེད་ཞིག་ལས་ཟུ་བསྐྱེད་བྱས་པ་ཞིག་ཡིན། འདི་ནི། ༡༩༩༥ ལོར།
 ལེ་ཐུ་ནི་ཡའི་ནང་གི་ས་གནས་སྐེལ་ནི་ཡུས་སུ་ཡོད་པའི་ལོ་རྒྱུས་(Logos) པར་
 བསྐྱེད་ཁང་གིས་པར་འདེབས་བྱས་པའི་དེབ་ཀྱི་ཤོག་གུངས་ ༡༣༥ ནས་ ༡༣༥
 བར་གྱི་ནང་དུ་གསལ། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༥ ཟླ་བ་ ༥ ནས་ ༡༡ བར་གྱི་ཕྱི་ལོ་གསར་
 པ་ནས་ཐོན་པའི་“ཞི་བ་དང་གན་རྟེ་རིག་པའི་སྒྲིབ་སྒྲིབ་གི་དུས་དེབ་” ཞེས་པའི་
 རྒྱུགས་བམ་དང་པོ། གུངས་བཞི་པ་དང་། རྒྱུགས་བམ་དང་པོ་བཅས་ཀྱི་ནང་སྐྱུར་
 དུ་པར་བསྐྱེད་བྱས་པའི་ཤོག་གུངས་ ༡༩ ནས་ ༣༥ བར་གྱི་ནང་དུ་གསལ།

མེད་ཀྱས་མ་པ་ནས་བཟུ་དུག་བར་གསར་དུ་བྲིས་ཀྱང་ཐོན། གོན་ས་མེད།
 བརྟེས། (Jaime Gonzales Bernal) ཀྱིས་སེམས་ཀྱི་སྐད་དུ་བྲིས་པའི་“འཆོ་བ་
 སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་སྲིད་དོན་” ཞེས་པ་ཆེས་ལྗོངས་བསྐྱེད་སུ་ཡོད་པ། ཕྱི་ལོ་
 ༡༩༩༩ ལོར་མེད་ཀྱས་ཀོའི་ནང་པར་བསྐྱེད་བྱས་པ་དེར་གཞི་བཅོལ་བྱས་ཡོད།

དེབ་འདི་འབྲི་ཚུལ་དང་པར་བསྐྱེད་བྱེད་ཆུའི་གོ་སློག་གིས་མཚོན་པའི་ལས་
 འགན་སྒྲུ་མང་གི་ཐད་ལ་ངའི་འཛིན་སྐྱོང་ས་ལས་རོགས་ཀྱིས་ཁོ་པར། མེལ་ལར།
 (Christopher Miller) ཕན་ཐོགས་ཆེན་པོ་ཞི་དུགས་བྱང་།

ཨལ་རྩེ། ཨེན་སེན། བསྐྱེད་གནས་ཁང་གི་རྒྱུ་སྐྱེད་ལ་བརྟེན་ནས་དེབ་
 འདི་འབྲི་ཚུལ་ཐུབ་པ་བྱུང་བ་ནི་སྒྲིབ་མེད་ཡིན། བསྐྱེད་གནས་ཁང་འདི་ལྟར་ལྡན་

གྱི་ལས་ཀ་དང་ཚུམ་པ་པོའི་དེབ་གཞན་རྣམས་ཀྱི་སྐོར་ལ་གནས་ཚུལ་མཁྱེན་
འདོད་པ་རྣམས་ནས་གཤམ་གསལ་ཁ་བྱང་ཐོག་འབྲེལ་བ་གནང་འཇུག། 427,
Newbury Street, Boston, MA 02115-1801, USA. Tel.: USA+617-
247-4882. Fax: USA+617-247-4035. E-mail: einstein@igc.org.
Web: www. einstein.org

པོད་མི་བཙན་བྱོལ་བ་ཚོ་དང་ཐུག་འཕྲད་ཐེངས་མང་བྱང་བའི་ནང་དུ་པོད་མི་
ཡོངས་ཀྱི་དཀའ་ངལ་དང་། ཁོང་ཚོས་རང་དབང་སྐྱར་གསའི་ཆེད་བྱེད་ལས་དུ་
མའི་སློན་ནས་སྤྱིང་སྟོབས་མཆོན་པར་བྱེད་པ་དེས་ང་ལ་སེམས་འགྲལ་ཐེབས་པོ་
བྱུང་། དེབ་འདིས་པོད་མི་ཚོར་ཕན་ཐོགས་ཡོང་བའི་ངས་རེ་བ་བྱེད་ཀྱི་ཡིན།།



THE DALAI LAMA

༡༩༩༩ ལམས་དབང་སྐུ་ཞབས་ ཇིན་ ཤར་བ་ནས། བོད་མི་ཚོའི་ཆེད་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་སྐོར་ཡིག་ཆ་
བཅུ་མས་བྲིས་པ་དང་མ་ཆོད་བའང་གིས་བོད་ཡིག་ཏུ་ལམ་བསྐྱར་པར་བསྐྱར་བ་བྲིས་པ་འདིར་བསྐྱགས་བཅོལ་དང་། དགའ་
བསུ་ཡོད།

རང་ཅག་འགྲོ་བ་མའི་རིགས་ལ་ཆགས་སྤང་སྤངས་སོགས་སྒོ་སྒྲིན་མང་པོ་ཡོད་པའི་དབང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་ནང་
དམག་འབྲུག་སོགས་མི་ཕྱེ་འཁོས་སུ་མི་ཐེབས་པའི་དགའ་ངལ་སྐྱ་མང་བྱུང་དང་འབྱུང་བཞིན་པ་འདི་དག་སེལ་བའི་
ཐབས་ལམ་བཟང་ཤོས་ནི། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་འདི་ཁོ་ན་ཡིན། དེའི་རྒྱ་མཚན་གང་ཞེ་ན། རང་རེས་གཞན་
གྱི་ལུས་སྟོག་ཡོངས་སྤྱད་ལ་གཞན་ཅིང་འཆོ་བའི་བསམ་སྦྱར་བཅུ་མས་ན་གཞན་ཡིད་རྣམ་པར་འབྱུག་པར་འགྱུར་བ་ནི་
ཆོས་ཉིད་ཡིན། དེའི་འབྲས་བུར་རང་ཉིད་ལ་དེ་ལན་དེ་འཇལ་གྱི་གཞན་འཆོའི་སྦྱར་བ་ཐབས་ཅུས་ཅི་ཡོད་ཀྱི་སྒོ་ནས་བྱ་
བར་གཞན་མི་ཟ། རང་གི་ལུས་སྟོག་ཡོངས་སྤྱད་ཐོག་གཞན་འཆོ་སྤྱད་བ་ལྟ་ཅི། མདོར་ན་གདམ་ཆོག་མི་སྐྱར་བ་ཙམ་
དང་། རྣམ་འགྱུར་ངན་པ་ཙམ་ཡང་བཟོད་པར་དགའ་བའི་ཆོར་སྤང་ཇི་ལྟ་བུ་ཡོད་པ་རང་རེའི་སྤྱང་ཐོག་ནས་ཤེས་
གསལ་འདི་ལྟར་ན། ད་ལྟ་མདུན་དུ་ལྷག་པའི་དགའ་རྣེ་ག་སེལ་བའི་དོན་དུ་འཆོ་མེད་ཞི་བའི་ཐབས་ལམ་མི་བསྐྱེད་པར་
གཞན་འཆོའི་སྦྱར་བར་བྱགས་ཉེ་སྤྱར་ཡང་དེ་ལས་ཆེ་བའི་དགའ་རྣེ་ག་གཞན་ཞིག་འདྲན་བ་ནི། ཤིན་ཏུ་བྱུང་ཞིང་། མིག་
ལྱང་ཐུང་བའི་བྱ་བ་ཡིན་པས་རང་ཅག་འགྲོ་བ་མའི་རིགས་ལ་འབྲལ་ཡུན་ཁེ་བྱོང་ལ་དཔྱད་པའི་སྒོ་གྲིས་ཀྱི་རྩས་པ་
སེམས་ཅན་གཞན་དག་དང་སྤྱང་མིན་པ་ཞིག་ཡོད་པ་འདིས་ཚུལ་བཞིན་རྣམ་པར་དབྱུད་དེ་རང་གཞན་གཉིས་སུང་གི་
བྱ་བ་གཞན་ཅིང་འཆོ་བའི་བསམ་སྦྱར་ལ་རྣམ་ཡང་འབྱུག་ཏུ་མི་རུང་།

ད་ལས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་གནས་ལུགས་ཀྱི་ཡིག་ཆ་བོད་ཡིག་ཐོག་བར་བསྐྱར་བ་བྲིས་པ་འདིས་བོད་མི་ཚོའི་སྒོ་
གྲིས་ཀྱི་སྒོ་འཐར་ཡངས་པོར་ཐེ་བའི་བྱེད་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་རེ་བ་ཡོད།

འཆོ་མེད་ཞི་བའི་ཐབས་ལམ་ལ་བཞེན་ནས་མི་ཕྱེའི་སྤྱི་ཚོགས་ཁག་ནང་ཐན་ཚུན་འཁོར་འཛིན་གྱི་བསམ་སྦྱར་
ཡོངས་སུ་ཞི་ཞིང་། མཛེས་མཐུན་མཉམ་འགྲོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་མི་ཕྱེ་ཐམས་ཅད་ཞི་བདེ་བག་ཐེབས་སུ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་
སྒོར་འདུན་བཅས། ཏུ་འདི་ལྷ་མས། གྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ལྷ་ ༩ ཚེས་ ༧ ལ།

ཚན་པ་དང་པོ།

གདམ་ཁ་ཞིག་ངེས་པར་དུ་ཡོད།

ལེབ་དང་པོ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་། རོ་སྤྱོད་ཀྱི་སྒྲིང་མོ།

༡༡། །གོད་ཆགས་ཀྱི་སྒྲ་འདྲན་བྱེད་སྲིད་པའི་འཆོ་བ་ཅན་གྱི་འགོག་སྒྲིལ་དང་།
དུག་གཞན་ཡུན་གནས་བྱེད་པར་སྐབས་སྒྲིན་པའི་ཅང་མི་སྤྱོད་པའི་མགོ་སྤྱོད་གཉེས་
ལས་གཞན་པའི་གདམ་ཁ་ཞིག་ཡོད། གདམ་ཁ་དེ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་
ཡིན། དེ་བའི་ཉེ་ཐབས་ལམ་དེའི་བཀོལ་སྤྱོད་དང་རང་བཞིན་གྱི་རོ་སྤྱོད་ཞིག་
ཡིན།

འགོ་བ་མིའི་ལོ་རྒྱུས་ཁྱོད་ཡོངས་ཀྱི་ནང་དུ་འཆོ་བ་ཅན་གྱི་དུག་གཞན་བེད་
སྤྱོད་གཏོང་འདོད་པ་དང་གཏོང་ཐུབ་པའི་ཁ་གཏད་པ་རྣམས་ཀྱི་ཐད་དུ་གང་དུ་
ཕྱགས་གཅིག་གིས་སེམས་ཁམས་དང་། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་། སྲིད་དོན་
བཅས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་མཁུ་ ཡང་ན་འདི་དག་མཉམ་འབྲེལ་གྱི་སྒྲིལ་ལམ་འཐབ་
འཛིང་བྱེད་པའི་འཐབ་ཚྱོད་སྒྲ་མང་བྱས་ཡོད། དེ་འདྲའི་དུག་གཞན་གྱི་ནང་དུ་
སྐབས་དུ་མར་ཉེས་བརྒྱུད་དང་། འཛིན་བརྒྱུད་། བཅོན་བརྒྱུད་། སྤྱི་ཚོགས་གཏོང་
བ། རྒྱུ་གསོད་བྱེད་པ་བཅས་འདུས་ཡོད། འགོག་སྒྲིལ་བ་ཆོས་སྐབས་འགར་དུག་
གཞན་ལ་སྤྱོད་མེད་ཀྱིས་རང་གིས་བདམས་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་གོ་མཚོན་ཁོ་
ནས་རྒྱུན་སྦྱོར་མཐར་སྐྱེལ་བྱས་ཡོད། ཡ་མཚན་པ་ཞིག་ལ་སྐབས་རེ་ཁོང་ཆོར་

ཀྱལ་ཁ་ཐོབ་པ་འང་བྱང་ཡོད།

དེ་བའདི་ནི་འཐབ་ཚུང་འདི་རིགས་འཛོལ་ཞིབ་བྱེད་པའི་སྒྲིལ་འགྲོའི་ངོ་སྤྲོད་
ཅིག་ཡིན། འཛོལ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་གྱི་སྒྲིལ་སྤངས་འཐབ་ཚུང་བྱེད་པ་དེ་འཐབ་
ཚུང་པ་མང་པོས་རྒྱ་ཁྱབ་དུ་བེད་སྤྲོད་བྱས་ཡོད་ཀྱང་དེ་དག་གི་གོ་དོན་ལེགས་པོར་
རྟོགས་མེད་ལ་ཡོངས་ཁྱབ་ཀྱང་བྱུང་མེད། དེས་ན་བྱེད་ལས་འདི་རིགས་ལ་བརྒྱ་
མེད་དང་འགྲེལ་བཤད་བྱེད་པའི་དེ་ཡོད་ཐ་སྙད་ཁག་ལ་སྒྲིགས་འདོར་བཅུད་ལེན་
ཅམ་མ་ཟད། མིང་ཆེག་དང་ཆེག་སྦྱར་གསར་བཟོ་བྱེད་དགོས་པ་འང་ཡོད།
བརྗོད་གཞིའི་ནང་ཐ་སྙད་འདི་དག་གི་གསལ་བཤད་ཀྱི་སྒྲིལ་དུ་དེ་བའདིའི་མཐའ་
མཐུག་དུ་ཙུ་འཛིན་ཆེད་དུ་གནད་ཆེད་ཐ་སྙད་ཁག་གི་གོ་དོན་གྱི་རེ་བྱ་མིག་ཅིག་ཁ་
སྒྲིལ་བྱས་ཡོད།

འཛོལ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་གི་ནང་དུ་ངོ་སྤྲོད་གོ་མ་བཟོད་དང་། བསྐྱངས་
འཇུགས་མི་ཆོག་པའི་དར་ཆ་བསྐྱངས་འཇུགས་བྱེད་པ། རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་མང་གི་
འདུ་འཛོམས། དྲ་རྒྱ། ཡིག་གྲངས། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཕྱིར་ལྟོག་དཔལ་འབྱོར་
གྱི་ཕྱིར་ལྟོག་ལས་མིས་ལས་མཆོམས་འཛོག་པ། ཁྲིམས་མཐུན་ཡིན་པར་ངོས་
ལེན་མི་བྱེད་པ། སྤྱི་མང་གིས་ཅི་གསུང་བཀའ་སླབ་མི་ལྟ་བུ། སྤྱི་གཞུང་གི་གོ་
གནས་ཀྱི་ཕྱིར་ལྟོག་ འོས་འདེམས་རྒྱུན་མའི་ཕྱིར་ལྟོག་ གཞུང་གི་ལས་བྱེད་པས་
ལས་མཆོམས་འཛོག་པ། སྒྲིལ་སྤངས་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ། ཐད་ཀའི་ལྷ་
རྟོགས་བྱལ་བའི་ཅི་གསུང་བཀའ་སླབ་མི་ལྟ་བུ། དྲག་པོའི་དཔྱད་དམག་གི་བྱེན་
ལྟ། ཅོག་སྤྲོད་ཀྱི་ངོ་སྤྲོད། ཟས་གཅོད་ངོ་སྤྲོད། གཞུང་ལམ་བཀག་ནས་སྤྲོད་པ།
གདམ་ག་ཅན་གྱི་སྒྲིག་འཇུགས་གཞན་གསར་དུ་འཇུགས་པ། ལས་ཁུངས་ཁག་

བཅན་བཟུང་བྱེད་པ། རོ་མཉམ་པའི་སྤྲེད་གཞུང་འཇུགས་པ་བཅས་ཀྱི་འཆོ་བ་
 སྤངས་པའི་གོ་མཚོན་ནམ་ཐབས་ལམ་བྱེད་བྱག་པ་མང་པོ་ཞིག་འདུས་ཡོད། འདི་ལྟ་
 བུའི་ཐབས་ལམ་ཉིས་བརྒྱར་ཉེ་བ་ད་བར་ངོས་འཛིན་ཐུབ་པ་བྱུང་ཡོད་ལ་དེ་ལས་
 ཀྱང་མང་བ་ཡོད་ངེས་ཡིན། ཐབས་ལམ་འདི་དག་གིས་ངོ་ཚྭ་ལྱི་མཚོན་ ཉགས་
 ཅམ་བྱེད་སྤྲེད། འདི་དག་གིས་མཐུན་ལམ་གྱི་རྒྱན་གཅོད་སྤྲེད་ལ་གཏན་ལ་ཕབ་
 པའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་བཀོལ་སྤྱོད་ལ་འགོག་ཆེན་ཡང་བྱེད་སྤྲེད། ཐབས་ལམ་འདི་
 དག་ལ་བརྟེན་པའི་བཟང་སྤྱོད་ཀྱི་ངོས་ལེན་དང་། སྤྲེད་དོན་གྱི་འབྲེལ་བའི་སྐར་ལ་
 གང་ཟག་སྒྲེར་སོ་སོར་བསམ་ཚུལ་མི་མཐུན་པ་ཡོད་སྤྲེད་ཀྱང་། འདིའི་རྣམ་
 བཞག་ལ་གོ་རྟོགས་དང་ཤེས་རྟོགས་མང་ཅམ་བྱུང་ན་ཆང་མར་ཕན་ཐོགས་ཡོང་
 བར་ངེས།

གང་དག་གིས་གཞན་དུ་འཆོ་བའི་ཐབས་ལམ་བེད་སྤྱོད་བྱེད་སྤྲེད་པའི་མང་
 ཚོགས་ཀྱིས་སྐབས་པལ་ཆེ་བར་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་བྱས་ཡོད། འོན་
 ཀྱང་ཁྲིང་ཆོས་རྒྱ་མཚན་ལྟ་མང་ལ་བརྟེན་ནས་འཆོ་བ་ལས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
 བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་གྱིས་ལམ་སྤྲོངས་ཀྱི་གོ་སྐབས་ཆེ་བ་དང་བཅས་པའི་ཁེ་
 ཕན་ཆེན་པོ་སྤྱོད་ཀྱི་ཡོད་པའི་ངོས་འཛིན་བྱས་ཡོད། རྒྱན་ལྡན་དུ་ཁྲིང་ཆོའི་ཁ་
 གཏད་པ་རྣམས་ལ་དུག་དམག་གི་རྒྱས་པ་རྒྱ་ཆེ་བ་བྱུང་ཡོད། སྐབས་དུ་མར་རྒྱས་
 པ་ལྡན་པའི་འགོག་རྒྱུ་བ་ཆོས་ཡང་ནས་ཡང་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་
 ཀྱི་སྐབས་སུ་སྤྲིག་སྤྱོད་འབྱུང་སྤྲེད་ཀྱང་འཆོ་བ་དང་བཅས་པའི་འཐབ་ཚུང་གི་
 སྐབས་སུ་ཤི་བ་དང་རྣམ་པའི་གྲངས་འཁོར་དང་། སྤྱི་དངོས་པོའི་གཏོར་སྤྱོད་ཀྱི་
 གཞི་རྒྱ་སོགས་རྒྱན་དུ་དེ་བས་ཀྱང་ཆེ་བ་ཡོད་པའི་ཤེས་རྟོགས་བྱུང་ཡོད།

ཁྲིམ་ཆོས་འཆོ་བ་དང་བཅས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་ཅིག་གི་ནང་དུ་འཐབ་འཛིང་
 བྱེད་མཁན་རྣམས་རྒྱུ་དུ་མི་དར་གཞིན་སྟོབས་ཤུགས་ཅན་གྱི་སྒྲིག་ཡིན་དགོས་
 གྲུང་། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་ཀྱི་ནང་དུ་རྒྱན་གཞིན་བར་གསུམ་སྟེ། མི་
 འབྲར་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་ཆ་ཤས་ལེན་ཐུབ་ཀྱི་ཡོད་པའང་ངོས་འཛིན་བྱུང་ཡོད་
 སྟེ། སྐབས་དམིགས་བསལ་ཅན་འགའ་ཞིག་མ་གཏོགས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
 གོ་མཚོན་འདི་དག་གིས་འགོག་ཆོལ་བྱེད་པར་འདེམས་པའི་མང་ཆོག་གིས་ཁྲིམ་
 ཆོའི་འཐབ་ཚྱོད་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ལག་ལེན་བདེ་ཤོས་འདི་དག་ཡིན་པ་མངོན་
 གྱེ་ཡོད། རྟོན་གཞན་འདི་དག་གི་ནང་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཆོལ་གྱི་ཁྱད་
 ཆོས་ཁོ་ན་འཐབ་ཚྱོད་འདི་རིགས་རྩས་ལྡན་ཡོང་བའི་དགོས་མཁོ་ཞིག་ཡིན། འཆོ་
 བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་ཀྱི་བཅད་སྟུང་པལ་མོ་ཆེ་གནས་སྐབས་འདི་དག་ལས་གྲུབ་
 པ་ཡིན་པར་གཏོན་མི་ཟ།

སྐབས་རེ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་འདེམས་དགོས་པའི་ཀྱན་སྦྲིང་འདྲེས་
 མ་བྱུང་བའང་ཡོད། འགོག་ཆོལ་བ་ཆོར་སྤྱིར་བཏང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་
 ལམ་ལ་སྟོས་གྲུབ་ཀྱི་གདམ་ཁ་ཅམ་ཞིག་ཡོད་ཀྱང་། ཁྲིམ་ཆོའི་རྩས་སྟོབས་ཆེ་ཤོས་
 ཀྱི་བྱེད་སྒྲིག་པ་དེ་ཇི་སྟེད་འཆོ་བ་ཅན་གྱི་བྱེད་ལས་ཡིན་པ་མངོན་པ་དེ་སྟེད་དུ་འཆོ་
 བ་བཅད་སྟུང་གཏོང་རྒྱའི་འདོད་པ་ཡོད། འོན་ཀྱང་མི་དག་གིས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
 འཐབ་ཚྱོད་འདི་སྟོབས་ཆེ་བ་དང་པན་རྩས་ལྡན་པ་ཞིག་ཡིན་པར་འཕྲོད་བྱུང་ཆོ།
 མི་མང་པོ་ཆེན་པོས་འཐབ་ཚྱོད་འདི་རིགས་བྱེད་པའི་གདམ་ཁ་བྱས་ཡོད།

སྐབས་རེ་ཅམ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཆོལ་བ་ཆོས་འཆོ་བ་དང་ལེན་མི་
 བྱེད་པའི་ཆོས་སྒྲིགས་སམ་བཟང་སྟུང་གི་རྩ་དོན་ལ་ཡང་ཡོད་ཆེས་བྱས་ཡོད་སྟེ།

འཆེ་མེད་ཞི་བའི་ཚུ་དོན་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་མཁན་འགས། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་
ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ནི་ཁོང་ཆོད་ཡིད་ཆེས་ཀྱི་སྦྱར་བ་ཞིག་ཏུ་མཐོང་བ་ཡིན། ཡིད་
ཆེས་བྱེད་པོ་གཞན་ཆོས་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་དེ་མཐུན་འབྲེལ་དང་
མངའ་སེམས་གོང་སྤེལ་གཏོང་བ་ལས་གཞན་ཏུ་འཐབ་ཚུད་སྤྲོད་བའི་ལམ་ཞིག་
ཡིན་པར་བརྟེན་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་འདོར་བ་ཡིན།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱིས་གང་ལ་སྒོལ་བའི་ཁ་གཏད་པ་རྣམས་ནི་
སྐབས་རེ་སྒོལ་བ་ཤུགས་ཆེ་བའི་གཞུང་དང་། སྤྱིད་དབང་སློང་སྤྱིད་པའི་ལས་
ལུགས་། གདུག་རྒྱུབ་ཅན་གྱི་རྒྱལ་པོ། ལྟོ་ལོ་གོང་མའམ་བཅན་པོ། སློང་རྩེ་མེད་
པའི་སྤྱིད་དབང་སློང་སྤྱིད་པ་བཅས་བྱུང་ཡོད། སྐབས་རེ་ནི་ཁ་གཏད་པ་དག་གི་
ཆོགས་དང་། དཔལ་འབྱོར། རིགས་རྒྱུད་དམ་མི་རིགས་ཀྱི་གནས་དོན་དང་
འབྲེལ་བའི་མནར་གཅོད་པ་བྱུང་ཡོད། སྐབས་རེ་ནི་ཁ་གཏད་པ་དག་གི་རྒྱལ་
བཅན་འཛུལ་བ་དང་རྒྱ་ཆེ་བའི་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁམས་ཀྱང་བྱུང་ཡོད། སྐབས་རེ་
ནི་ནུ་རྩི་དང་དམར་ཤོག་གི་རིགས་ཐེ་བའི་དབང་ཆ་གཅིག་བསྐྱས་རིང་ལུགས་
ལའང་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱིས་དབང་ཆར་ཚུད་འགྲན་བྱས་ཡོད། མི་
སྤེམ་པོས་དམག་དཔུང་དང་། སྐྱོར་སྤྱང་བ། འཛིན་སྦྱོང་གི་མ་ལག་རྒྱ་ཆེ་དང་
ཐུན་པའི་སྒོལ་བ་ཤུགས་ཆེ་བའི་སྤྱིད་གཞུང་ལ་བརྩི་མཐོང་མི་བྱེད་པའི་ཕྱིར་འཆེ་
བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་བྱས་ཡོད། ཡང་སྐབས་རེ་མི་མང་འདི་དག་གིས་
འཐབ་ཚུད་བྱེད་བྱག་པ་འདི་རིགས་བཅད་སྤྱིད་ཀྱིས་གདུམ་དྲག་ཅན་གྱི་མནར་གཅོད་
པའི་སྤྱིད་གཞུང་ལ་གཡོ་འགྲལ་དང་། སམ་ཉེས་བཏང་བ་ཅམ་མ་ཟད། རྩ་གཏོར་
བཏང་བའང་བྱུང་ཡོད།

སྐབས་དུ་མར་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཆོལ་བ་རྣམས་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་ཡོད།
 འོན་ཀྱང་། དེ་དག་ཉག་དུ་རྒྱལ་བ་དང་འགྲོ་བྱོན་མེད་པར་ཐོབ་པ་ཞིག་ཙམ་བཞུགས་
 མ་ཡིན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་བཅུ་གཉིད་བཏང་སྟེ། འཐབ་ཚིང་ཅིག་བྱེད་
 རྒྱུའི་གདམ་ཁ་བྱས་པ་ཙམ་གྱིས་རང་འགྲལ་གྱི་སྒོ་ནས་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་ཀྱི་མེད། གལ་
 ཉེ་བྱེད་ལས་སྟོབས་ཞན་པ་དང་། བེད་སྟོད་བྱེད་པའི་ཐབས་ལས་བྱེ་བྲག་པའི་
 གདམ་ཁ་མི་ལེགས་པ། འགོག་ཆོལ་བ་རྣམས་མགོ་སྐྱར་དགོས་པའི་འཇིགས་སྤང་
 དང་དངངས་སྒྲག་ཅན་དུ་གྱུར་པ། ཐབས་བྱས་ཙམ་བཞུགས་མེད་པ་འཇགས་ཡང་ན།
 ཐབས་མེ་མཁས་པའི་ཐབས་བྱས་ཤིག་ལ་བརྟེན་ནས་ལས་འགྲལ་བརྩོམ་པ་བཅས་
 བྱང་ན། ཐོག་མའི་ཆོད་སེམས་དང་སྒྲ་སྟོབས་ཇི་ཡོད་ལ་མ་སྟོས་པར། ཚུད་
 འགྲན་པ་རྣམས་ལ་རྒྱལ་ཁ་འཐོབ་སྟེད་པར་དཀའ་བ་ཡིན། སྟོབས་བྱགས་ངོ་མར་
 ཆོབ་གཞན་གང་ཡང་མེད།

དྲག་པའི་འཐབ་ཚིང་གི་ནང་དུ་འབྱུང་བ་བཞིན། འགོག་ཆོལ་བ་ཆོར་རང་
 གིས་མཐུན་ལམ་མ་བྱས་པ་དང་། ཅིས་མེད་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་གདུག་རྩུབ་ཆེ་
 བའི་ཉེས་ཆད་ཡང་ཡང་སྤངས་ཡོད། སྐབས་འགར་མི་མང་བརྒྱ་སྟངས་མང་པོ་
 དམར་གསོད་བཏང་བ་ཡང་བྱུང་ཡོད། འོན་ཀྱང་དེ་ནི་གནས་ཚུལ་རྣམས་པོ་ལས་
 འགྲངས་ཐག་རིང་བ་ཡིན།

མང་པོ་ཞིག་ལ་ཡ་མཚན་སྟེ་དགོས་པ་ནི། འཆོ་བ་ཅན་གྱི་ཁ་གཏད་པ་ཆོར་
 འགོག་ཆོལ་བྱེད་པར། དྲག་གཞོན་དང་སྤངས་འཇིན་གྱི་རྣམས་བྱགས་ཡོངས་སུ་
 རྟོགས་པར་རྒྱུ་པའི་འཆོ་བ་དང་བཅས་པའི་འགོག་ཆོལ་ཆེད་གྲ་སྒྲིག་ལེགས་པོ་
 ཡོད་ཀྱང་། རྒྱ་བྱེད་ཆེ་བའི་ངོ་ཆོལ་དང་། ཅིས་མེད། མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་

བཅས་ལས་སྒྲིལ་པ་མེད་པར་བཟོ་མི་ཐུབ་པ་ཤེས་ཆོར་བྱུང་ཡིད། ཁ་གཏད་པ་འདི་
དག་གིས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགྲོག་ཆོལ་བ་རྣམས་ཀྱི་བྱེད་ལས་དང་། ལྷ་ཚུགས་
མཐའ་ནན་གྱིས་ཁོང་ཆོར་རེ་དོགས་བྱས་པ་ལས་ལྷག་པའི་ཆབ་ཆེའི་དཀའ་ངལ་
སྤྲོད་ཀྱི་ཡོད་པ་ཤེས་དོགས་ཡང་ཡང་བྱུང་ཡིད།

མཆོན་ཅགས་ཀྱི་རྣམ་འགྲུར་ཅམ་གྱི་དོ་སྐོལ་རྣམས་གནས་སྐབས་པལ་ཆེ་
བར་ཞི་འཇམ་ཡིན་རུང་། དེས་མི་འཐོར་ཕོན་ཆེ་བས་ད་ཡོད་ཀྱི་སྤྲོད་དབང་ལས་
ལྷགས་ལ་དོ་སྐོལ་གྱི་རྣམ་པ་གསལ་པོ་བཟོ་ཐུབ་པ་དང་། ལས་ལྷགས་དེ་ཁྲིམས་
མཐུན་མ་ཡིན་པ་བཟོ་རྒྱུར་རོགས་འདེགས་བྱེད་ཐུབ་པ་ཡིན། སྤྱི་ཚོགས་དང་།
དཔལ་འབྱོར། སྤྲོད་དོན་གྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་ཤུགས་ཆེ་ལ་རྒྱུན་རིང་ཅམ་
ལག་ལེན་བྱས་པ་ཡིན་ན། ཁ་གཏད་པའི་སྤངས་འཛིན་དང་། རྒྱ་ཁོར། བཀོད་
འདོམས། དབང་ཆ་བཅས་ཉམས་དམས་སྤྲུག་ཏོང་ཐུབ་པ་དང་། དོ་སྐོལ་ཤུགས་
ཆེ་བརྒྱན་ཐུབ་པ་ཡིན། སེམས་ཁམས་དང་། སྤྱི་ཚོགས། དཔལ་འབྱོར། བྱིད་ངོས་
སམ། སྤྲོད་དོན་གྱི་ཐེ་གཏོགས་ཀྱི་སྒྲི་ནས་དོ་སྐོལ་བཏང་བ་དེས་གཏན་འཇགས་
སྤྲིག་འཇུགས་དང་། གནས་སྤངས་ཀྱི་སྤངས་འཛིན་བརྒྱུག་པའི་ཉེན་ཁ་དྲག་པོ་
བཟོ་ཐུབ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་བཅད་སྤྱིད་གཏོང་བའི་མང་ཚོགས་ལ་ཐབས་
ལམ་སྒྲ་ཚོགས་བརྒྱད་དེ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་ཐུབ། སྐབས་རེ་ཅམ་སྒྲ་བའི་འགྲུར་བ་ལ་
བརྟེན་ནས། ཁ་གཏད་པ་དེ་ཉིད་ཆག་ཡང་གཏོང་དུ་འཇུག་པའི་ཕྱིགས་སུ་འཁྲིད་
ཐུབ་པ་དེ་ལ་བསམ་སྒྲིའི་འགྲུར་བ་བློར། ཤས་ཆེ་བར་དཔལ་འབྱོར་རམ། སྤྲོད་
དོན་གྱི་མཐུན་ལམ་གྱི་ཕྱིར་འཐེན་ལ་བརྟེན་ནས། ཁ་གཏད་པ་རྣམས་ཕན་ཚུན་

འགྲིག་འཇགས་ལ་ཁས་ལེན་བྱེད་དུ་བརྟུག་ཡོད། དེ་ལ་གོ་ཤེས་ཉན་ཤེས་སམ།
 ལ་ཉག་མཛོག་ཟེངས་ཟེར་བ་ཡིན། ཡང་སྐབས་འགར་ཅིས་མེད་དང་། མཐུན་
 ལམ་མི་བྱེད་པ་ཤུགས་དྲག་ཆེ་བ་དང་གནད་ཕྱགས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། ཁ་གཏད་
 པའི་དབང་ཆ་ཆེས་ཉམས་དམས་སུ་ཕྱིན་ཏེ། མཐའ་མ་ཁོང་ཆོ་མགོ་སྦྱར་བ་ལས་
 འོས་མེད་པར་གྱུར་གྱི་ཡོད། འདི་ལ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བཅཅན་ཤེད་ཟེར་བ་
 ཡིན། ཆེས་དགོན་པའི་གནས་སྐབས་ཉུང་ཤས་ཀྱི་ནང་དུ། ཅིས་མེད་དང་
 མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་ཏ་ཅང་གཞི་རྒྱ་ཆེན་པོ་དང་། ཁ་གཏད་པའི་དབང་ཆའི་
 འབྲུང་ཁྲུངས་རྣམས་ཙུ་གཅོད་མཐར་ཕྱིན་པ་བྱེད་ཐུབ་པ་ལ་བརྟེན་ནས་སྤིང་
 གཞུང་ལམ་ལུགས་དེ་ཉིད་ཙུ་ཐོར་འགྲོ་བ་འདི་ལ་ཁ་ཐོར་ཟེར།

འདི་འདྲའི་འཐབ་ཚྭ་འདི་སྒྲུ་མ་ལྟ་བུ་མ་ཡིན། འཆེ་བ་ལས་ཕྱིར་ལྡོག་པ་
 དང་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཆོག་སྦྱར་སྦྲུ་བ་ཅམ་གྱིས་རྩ་འཕུལ་བསྐྱུན་གྱི་མེད། འཆེ་
 མེད་ནི་བ་ཁ་ལ་འཁྲེན་ཏེ་སྦྱིད་ལུག་ཏུ་གནས་པ་ནི་ཐོག་རྩ་ཡིན། འཆེ་བ་སྤངས་
 པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་འདས་ཟེན་པའི་གནས་ཚུལ་འགའ་ཞིག་ལ་བརྟེན་ཆོ། དེ་དག་
 གི་དམིགས་ལུལ་འགྲུབ་རྒྱུར་ལམ་སྟོངས་མ་བྱུང་བའང་བྱུང་ཡོད། འགའ་ཞིག་ལ་
 ཆོད་དེས་ཅན་གྱི་རྒྱལ་ཁ་མ་གཏོགས་ཐོབ་མེད། སྐབས་འགར་རྒྱལ་ཁ་དེ་དུས་
 ལུན་བྱང་དུ་ལས་གནས་མ་ཐུབ་པའང་བྱུང་ཡོད། གང་གིས་ཤེ་ན། སྐབས་དེར་
 མང་ཆོགས་ཀྱིས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཁེ་ཕན་དེ་དག་སྒྲིག་འཇགས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཐོན་པ་དང་།
 ཆོག་སྦྱིལ་གྱི་དོ་ཐོར་འགྱུར་བའི་རྒྱལ་ཁའི་བེད་སྤྱོད་ལེགས་པོ་གཏོང་མ་ཐུབ་པ་
 དང་། རང་ཉིད་ཀྱི་རང་དབང་གི་ཉེན་ཁ་གསར་པའི་རིགས་ལ་རྩས་པ་ལྡན་པའི་
 འགོག་ཆོལ་བྱེད་ཐུབ་མེད། གནས་ཚུལ་གཞན་དུ། ལས་འགུལ་བྱེད་བྲག་གཅིག་གི་

ཟུལ་ཁས་ཆག་ཡང་ཐོབ་ནང་། དམིགས་ཡུལ་ཡོང་ས་ཚྭ་གས་འགྲུབ་པར་འཐབ་
ཚྱོད་གསར་པ་དག་གི་དགོས་མཁོ་བྱུང་ཡོད། ཡང་གནས་ཚུལ་འགའ་ཞིག་དྲུ་
འཆོ་བ་དང་བཅས་པའི་འགོག་སྒོལ་ལ་བསྟེན་ན་ཐོབ་མི་སྲིད་པའི་ཟུལ་ཁ་ཆེན་
པོའི་རིགས་ཐོབ་པའང་བྱུང་ཡོད།

འཐབ་ཚྱོད་ཀྱི་སྐོར་ལ་རྒྱ་ཆེར་ཡིད་ཆེས་བྱས་པའི་མི་རྣམས་ཀྱི་རྟོག་འཆར་
ཀྱི་ནང་ནས་གཅིག་ནི། འཆོ་བར་བསྟེན་ན་ལས་དོན་འགྲུབ་མྱུར་པ་དང་། འཆོ་བ་
སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་ལ་བསྟེན་ན་དུས་ཡུན་ཆེས་རིང་པོ་འགོར་གྱི་ཡོད་པ་དེ་
རེད། དེ་ནི་བདེན་པ་མ་ཡིན། དམག་འཁྲུག་དང་། གཞན་ཡང་འཆོ་བ་དང་
བཅས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་འགའ་ཞིག་ལོ་མང་པོ་དང་། སྐབས་རེ་ལོ་བརྒྱ་ཕྱག་འགར་
འཐབ་འཁྲུག་བྱས་ཡོད། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་འགའ་ཞིག་ལ་རྒྱལ་ཁ་
ཆེས་མྱུར་པོ་ཐོབ་པ་དཔེར་ན་། ཉིན་གངས་དང་བདུན་ཕྱག་འགའི་ནང་ལ་ཐོབ་པ་
ཡང་བྱུང་ཡོད། འཐབ་ཚྱོད་ཅིག་གི་གྲུབ་འབྲས་བསྐྱུན་པ་ལ་དེ་ལ་མཁོ་བའི་དུས་
ཚོད་དང་བཅས་པའི་ཆ་རྒྱུན་ལྔ་མང་འཛོམས་དགོས།

གཤམ་གསལ་དོན་རྒྱུན་བརྒྱུན་གྱི་བྱུང་བ་མདོར་བསྟུན་འདི་དག་གིས།
བརྒྱ་ཕྱག་ཉི་ཤུ་པའི་ནང་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་ཉམས་སྲུ་ལེན་པའི་ཆ་
ཤས་མུང་དུ་ཙམ་ཞིག་མཆོན་པ་ཡིན། དེ་ལྟ་ནང་། དཔེ་མཆོན་འདི་དག་ཙམ་
ལ་ལང་རྫོས་ཁྱེད་དགོས་པའི་དོན་མིན། འདས་པར་ཉེ་བའི་བརྒྱ་ཕྱག་འདིའི་ནང་
གི་གནས་ཚུལ་མང་པོའི་ནང་ནས་ཉུང་ཤས་ཙམ་ཐབས་ལ་མཁས་པའི་འཆར་
གཞི་མོན་དུ་སོང་བ་ལས་ཕན་ཐོགས་བྱུང་ཡོད། གལ་ཏེ་ཡོད་དབང་དུ་བཏང་ན་
འགའ་ཞིག་གིས་ལམ་རྫོང་ས་ཀྱི་གོ་སྐབས་མང་དུ་གཏོང་བྱིང་དོ་སྣང་ཆེན་པོས་

བཅོས་པའི་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཤིག་གི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ཡོད། ཡིན་ན་
ཡང་། གནས་ཚུལ་འདི་དག་གཅིག་གི་ནང་དུ་འང་དེང་སྐབས་ཐོབ་པའི་ཁེ་ཕན་གྱི་
རྣམས་ཤུགས་སྒྲིལ་བ་དང་། འབྲུང་འབྲུར་ཡོང་སྲིད་པའི་གཉའ་གཞོན་གསར་པ་
གཏོང་བའི་འབད་ཚོལ་འགོག་རྒྱའི་སྒྲིལ་ཚུད་ཀྱི་འཆར་གཞི་འདུས་མེད།

འོན་ཀྱང་། ད་ཆ་གནས་སྐབས་འབྲུར་བ་འགྲོ་བཞིན་ཡོད། འཆོ་བ་སྤངས་
པའི་འཐབ་ཚོད་ཉམས་ལེན་གྱི་ཡར་རྒྱས་དང་། དེའི་ཐོག་དུ་མཁས་དབང་རྣམས་
ཀྱི་ཉམས་ཞིབ། དེའི་བཀོལ་ཐབས་ཀྱི་རྒྱུ་མཐུད་པའི་ཡར་རྒྱས་བཅས་ལ་བརྟེན་
ནས། ད་ཆ་དེ་ཁྱེད་ལས་ལྷག་པར་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་རྣམས་པ་རྒྱ་སྐྱེད་
གཏོང་ཐབས་པ་ཡིན། འདི་འདྲའི་སྒྲོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་དེ་སྒྲོབས་དང་སྒྲིག་ལམ་
ལྷན་པའི་བྱེད་ལས་ཅམ་ལས་མ་ཡིན་པར། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་
དགོས་མཁོ་དང་རྣམས་པར་གཏོང་བའི་གོ་རྟོགས་ལ་གཞི་བཅོལ་ཏེ་དོ་སྣང་གི་
སྒྲིལ་བཞིན་པའི་འཆར་གཞི་དང་། ལྷག་པར་དུ་འབྲུང་དཀའ་བའི་མཁས་
མཛངས་ཀྱི་ཐབས་བྱས་ལྷན་པའི་འཆར་གཞིའི་ཁྱད་ཆོས་ལས་ཀྱང་འབྲུང་བ་
ཡིན།

གལ་ཏེ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་རང་བཞིན་སྒྲིར་འཁོད་པའི་དེབ་
འདིའི་ནང་དོན་གྱིས་སྐྱེ་བུ་གང་ཞིག་ལ་སྒྲི་སྒྲིང་སྒྲེལ་གྱི་འདུག་ན། འདིའི་ཐོག་སུ་
མཐུད་དེ་དཔྱད་ཞིབ་ནན་པོ་དང་སྒྲོབ་སྒྲིང་གནང་དགོས་པའི་འཛིན་སྒྲུལ་ཞུ་གི་
ཡོད། ཐབས་ལམ་འདིའི་ཆ་ཚང་བའི་གོ་སྒྲོབས་དང་སྐྱེད་འཕེལ་ལྷན་པའི་གོ་
རྟོགས་ཀྱིས་མི་ཚང་མར་ཕན་ཐོགས་ཡོང་ངེས་ཡིན། གཅིག་བྱས་ན། རང་ཉིད་ཀྱི་
དམིགས་ཡུལ་འགྲུབ་པ་ལ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་རྣམས་པ་ལྷན་པའི་

བེད་མྱོད་གཏོང་ཚུགས་ཐད་ཞིབ་མེར་དཔྱད་པའི་འདུན་པ་ཡོད་པ་དང་། དཀའ་
 ངལ་ཅན་གྱི་འཐབ་ཚུད་ལ་གདོང་ལེན་བྱེད་པའི་མི་མང་གང་ཞིག་ལ་དེབ་འདིས་
 གྲང་ཕན་ཚུགས་བྱེད་སྲིད། དཀའ་ངལ་ཅན་གྱི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་གནས་སྐབས་ནང་
 ཏུ་གནས་པའི་ཐེ་ཁག་དག་ལ། བྱ་བ་ཚུམ་པའི་འབད་ཚུལ་མ་བྱས་ཐོན་ཏུ་བསམ་
 རྩོམ་ཞིབ་མི་དང་། འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་འཆར་གཞི་ལེགས་པོ། ཕན་ལུས་ལྡན་པའི་
 གོ་སྐྱེག་བཅས་ངེས་པར་ཏུ་ཡོད་དགོས་པ་ཡིན།

ཚན་པ་གཉིས་པ།

བརྒྱ་ཕྱག་ཉི་ཤུ་པའི་ནང་གི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
འཐབ་ཚུད་ཀྱི་བྱང་བ་ཁག

འགྲོ་བ་མིའི་ལོ་རྒྱུས་རྣམས་པོའི་ནང་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་བྱང་
ཡོད། དུས་རབས་ཉི་ཤུ་པ་འདི་འཛམ་གླིང་དམག་ཆེན་ཁག་དང་། འཛིགས་སྐྱལ་
རིང་ལུགས། མི་མང་སྡེ་བ་གསོད། རྩལ་ཕྱན་མཚོན་ཆ་དང་མི་རིགས་ཚུ་མེད་བཟོ་
བ། འཛིགས་སྤང་ཅན་གྱི་སྲིད་དབང་སླེར་སྲོད་པ། དེ་བཞིན་འཆོ་བ་བཅས་
ཤུགས་ཆེ་ཤོས་བྱང་བའི་དུས་རབས་ཤིག་ཡིན་རུང་། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་
ཚུད་ལྷ་མང་གི་དུས་རབས་ཤིག་ཀྱང་ཡིན། ལེ་ཚན་འདིའི་ནང་འདི་དག་འགའ་
ཞིག་གི་བྱང་བ་མདོར་བསྟུས་ཅམ་སྟོན་པའི་ཀྱན་སྦྲང་ནི། ཐབས་ལམ་འདིའི་
ཉམས་ལེན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་རྒྱ་ཁྱོན་དང་། གདོང་ལེན་བྱས་པའི་ཁ་གཏད་སྟེ་
ཚོགས་པ། བྱེད་ལས་དང་གྲུབ་འབྲས་འབྲ་མེན་གྱི་རིགས་རི་ལྗར་བྱང་མེན་གྱི་གོ་
རྟོགས་སྤེལ་ཆེད་ཡིན། གནས་ཚུལ་འདི་དག་གི་ཐོག་ནས་ང་ཚོས་བཟང་ངན་གྱི་
ཕྱོགས་གཉིས་ཀ་ཤེས་རྟོགས་བྱུང་ངེས་ཡིན།

ཡེའུ་གཉིས་པ།

ཡུ་རུ་སུའི་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁམས། ༡༩༠༥ ནས་ ༡༩༠༦

སྲིད་སྐྱོང་བའི་ལས་འགན་དེ་དགོན་མཚོག་གིས་གནང་བར་ཡིད་ཆེས་བྱེད་
པའི་གོང་མ། རྩེར་ (Tsar) རྣམས་ཀྱིས་དུས་ཡུན་རིང་པོར་མངའ་དབང་བསྐྱར་
བའི་ཡུ་རུ་སུའི་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁམས་དེ། རང་ཁྲལ་གྱི་བོད་འཁྲུགས་དང་། ཡུ་རུ་
སུ་དང་ཉི་ཨོང་གི་དམག་གི་སྐབས་སུ་ངོ་གནོད་དགོས་པའི་ཕམ་ཉེས་བྱུང་བ་ལ་
བརྟེན་ནས་གཡོ་འགྲལ་ཐེབས་ཡོད། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༠༥ ཡི་ཟླ་ལྷགས་ཀྱི་དེ་མ་ཐག་
པའི་ལོ་དེ་ཆོའི་ནང་དུ་ཞིང་པ་དང་། ལས་མི། སློབ་ཕྲུག་ ཤེས་ཡོན་ཅན་བཅས་ཀྱི་
ནང་དུ་སྒྲོ་ཁ་མ་ཆོམས་པའི་རྣམ་འགྱུར་མངོན་དུ་གྱུར་བེན་ཅིང་། འཐུས་མའི་
སྲིད་གཞུང་དགོས་པའི་དགོས་འདུན་མང་དུ་བྱིན་པ་དང་། བཟོ་གྲའི་ལས་མི་
རྣམས་ཀྱིས་ལས་བཞོལ་ངོ་ཚྏ་ལ་བྱས་པའང་བྱུང་ཡོད།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༠༥ ཡི་ཟླ་བ་དང་པོའི་ནང་། རྩེར་ནི་གོ་ལས་གཉིས་པར་ (Tsar
Nicholas II) ལྷན་ཁྱེད་འཇམ་པོ་ཞིག་འབྲལ་ཕྱིར། དགྲུག་ཁའི་ཕོ་བྲང་གང་དུ་ཡོད་
པའི་ས་ཁྲའི་ཕིཏར་ལྷག་ (St. Petersburg) ཏུ་མི་མང་སྟོང་ཕྲག་མང་པོས་ཞི་བའི་
གོ་མ་བགོད་ཅིག་ཏུ་མཉམ་ཞུགས་བྱས། སློ་སྤང་བས་མི་ཚོགས་ཀྱི་ནང་དུ་མི་
མངའ་བརྒྱབ་སྟེ། མི་བརྒྱ་ལས་ལྷག་པར་སྲོག་སྐྱོན་དང་སྲུང་བརྒྱ་བཟལ་བར་

མས་སྐྱོན་བཏང་། དེ་ནས་བཟུང་ཉིན་མོ་དེ་ “ཐག་གིས་འབགས་པའི་རེས་གཟའ་
 ཉི་མ་” ཞེས་སྤྲུག་གས། དེ་རྗེས་གཙོ་ཆེར་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་གསར་བཤེ་ཞིག་མ་
 བསྐྱུལ་དང་སྤངས་ཀྱིས་བྱུང་། དམིགས་བསལ་སོ་ནམ་པ་རྣམས་ཀྱི་ནང་དུ་འཆོ་
 བ་བྱུང་ཡོད་ཀྱང་། ལོ་འཁོར་མའི་འཐབ་ཚོད་དེ་ཤུགས་ཆེ་བ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
 བྱེད་ལས་ཀྱི་རྣམ་པ་སྣ་ཚོ་གས་དང་བྱེ་བྲག་ལས་བཤོལ་ངོ་ཚྏ་ལ་དག་གིས་མཚོན་
 པར་བྱས་ཡོད། གསར་འགྱུར་གྱི་བརྒྱུད་ལམ་དང་མེ་འཁོར། དེ་བཞིན་མོས་གོ་
 (Moscow) དང་ས་ཁྲའི་ཕིཏར་སླག་ (St. Petersburg) བཅས་ཀྱི་ནང་ཡང་
 ཡང་གཏོར་སྐྱོན་དང་ཞོད་འཇགས་མེད་པར་བཟོ་བའི་ལས་བཤོལ་ངོ་ཚྏ་ལ་ཆེ་བ་
 དག་ནི། མངོན་གསལ་དོད་ཤོས་ཀྱི་འགོག་ཚྏ་ལ་གྱེ་རྣམ་པ་ཁོ་ན་ཡིན། མངའ་སྡེ་
 རྒྱལ་པོ་དང་གྲངས་ཉུང་མེ་རིགས་ཁག་གིས་རྒྱ་རྒྱུ་སྤངས་འཛིན་ལས་ལོགས་སུ་
 བྱས་ཉེ་རང་དབང་ལྡན་པའི་སྲིད་གཞུང་དག་གསར་དུ་བཙུགས།

ཟླ་བ་བཙུ་པར་སླེབས་སྐབས་ཡུལ་ལྗང་གི་གཞི་རྩ་ཐོར། མཐའ་མར་རྒྱར་གྱིས་
 ཆ་ལག་མ་ཆང་ཡང་དབང་ཆ་གང་འཚམས་ལྡན་པའི་འོས་འདེམས་བྱས་པའི་
 ཁྲིམས་བཟོ་ལྷན་ཚོགས་ཤིག་བཀའ་ཁྲིམ་གནང་རྒྱུའི་ཕྱི་ཟླ་བཙུ་པའི་བསྐྲགས་
 གནས་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱས། འདི་ནི་རྒྱ་རྒྱུ་སྤངས་ནམ་ཡང་མེ་བྱེད་པའི་མནའ་
 བསྐྱུལ་བ་དང་འགལ་བའི་བྱ་བ་ཞིག་ཡིན། འོན་ཀྱང་མང་ཚོ་གས་ཀྱི་འཆོ་བ་སྤངས་
 པའི་གསར་བཤེའི་ལས་འགལ་དེ་མུ་མཐུད་དེ་བྱུང་། གསར་ཤོག་དང་བརྟན་དེ་བ་
 ཁག་གིས་ཞིབ་བཤེར་གྱི་སྒྲིག་ཁྲིམས་ཁག་ལ་སྤང་མེད་བྱས། བཟོ་ལས་སྒྲིག་
 འཇུགས་ཁག་གི་འཕེལ་རྒྱས་རྒྱུ་དུ་སོང་། སོ་ཤིན་ (Soviets) ཞེས་བཤོད་

པའི་ལྷན་ཁང་དག་དོ་མཉམ་སྲིད་གཞུང་ཞིག་གི་མང་མོས་སླིག་འཛུགས་སུ་གྱུར་
 པ་དང་། དེ་དག་གཉན་ལ་ཕབ་པའི་སྲིད་གཞུང་ལམ་ལུགས་ལས་ཀྱང་མང་
 ཆོག་ས་ཀྱི་དོ་ཆབ་ཤུགས་ཀེ་བར་གྱུར། དམག་མི་དང་གྲ་པ་ཆོའི་ནང་དུ་ཆོད་ངེས་
 ཅན་གྱི་གྲུན་ལངས་བྱུང་བེན་པ་དང་། དྲག་དམག་ནམས་ཀྱི་ལ་ཞེན་སྤྲོ་ཆེ་གཉེས་
 སུ་གྱུར་པ་དང་། ཁོང་ཆོས་ཅིག་སྤྱང་བཀའ་སྐྱབ་ཞུས་པ་འམ་ཡང་ན་རྒྱ་ཆེའི་གྲུན་
 ལངས་བྱས་པ་ལ་སྲིད་གཞུང་ལམ་ལུགས་ཀྱི་རྒྱན་མཐུད་ཀྱི་འཆོ་གནས་སམ་ཡང་
 ཅ་སྟོ་ཀྱན་ནས་ཐོར་གཞིག་དུ་འགོ་བའི་གཞི་ཉེན་གྱི་ཆ་ཤས་ཤིག་ཡིན། རྒྱལ་
 རབས་སྤྱོ་བ་ཞིག་གིས་བརྗོད་གསལ་ལྟར་ན། སྐབས་དེར་གཞུང་གི་དམག་མིའི་
 སྤུང་ཆ་གཉེས་སྟོར་ཡོད་བཞིན་མི་འཕེར་བར་གྱུར་ཡོད་ཆོད་འདུག

རྒྱ་བྱུང་ཆེ་བའི་ལས་བཤོལ་དོ་རྟོག་གི་ལས་འགུལ་ཞིག་གི་སྐབས་སུ། བོལ་ཤེ་
 རྟེན་ (Bolsheviks) དང་མན་ཤེ་རྟེན་ (Mensheviks) ཅས་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༠༥ ལོ་
 ཟླ་བ་བཅུ་གཉེས་པའི་ཆོས་ཤར་དུ་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་སྤྱིར་བཏང་ལས་བཤོལ་དོ་རྟོག་དེ་
 དྲག་པོའི་སྤེར་ལངས་ཞིག་དུ་བསྐྱུར་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་ཞིག་ལ་མི་སྟོའི་སྤྲོ་ཆེ་ཀྱི་
 ཆོག་མཆན་ཐོབ་པར་ལམ་སྟོང་ས་བྱུང་ཡོད། དོ་ལྟག་གི་འཆོ་བ་འདིའི་གདོང་ལེན་
 དུ་མི་སྟོ་ཀོའི་དམག་མི་ཆོས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཆོ་སྲོག་ལ་ཉེན་ཁ་ཡོད་བཞིན་དུ་མང་ཆེ་
 བས་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་ཞུས་ཡོད། དྲག་པོའི་གྲུན་ལངས་དེ་བཙོམ་པ་རེད།
 སྲིད་གཞུང་གི་རྒྱལ་ཁ་འདི་རྩྭ་ལ་གསར་བརྗེ་འགོག་སྟོན་གྱི་འགོ་འཛུགས་ཤིག་
 དུ་བསྐྱུར། ལས་བཤོལ་དོ་རྟོག་བ་ཆོར་དཀའ་ངལ་གཞན་ཡང་འཐུད་ཡོད། འོན་
 ཀྱང་རྒྱལ་རབས་སྤྱོ་བ་གཙོ་ཆེ་བས་མི་སྟོ་ཀོའི་གྲུན་ལངས་ཀྱི་ཕམ་ཉེས་དེ་ ༡༩༠༥

ཡི་གསར་བཞེའི་མཐུག་བསྐྱེམས་ཀྱི་འགོ་འཇུགས་ཤིག་ཡིན་པར་ཤོད་ཀྱི་ཡོད།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་རྣམ་པ་འགའ་ཞིག་ ༡༩༠༥ གི་བར་དུ་
གནས་ཐུབ་པ་བྱུང་། འོན་ཀྱང་། རྒྱུ་གི་སྲིད་དབང་སྐྱེད་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་ཀྱི་
ཉམས་ཆག་དེ། ཤོང་དུ་ ༡༩༠༥ ཡི་ལོར་བྱུང་བ་ལྟར་གསར་བཞེ་འདོད་པའི་སྲིད་
དོན་ཆོགས་པ་ཁག་ཀྱང་ཡ་མཚན་སྦྱེས་པའི་ ༡༩༡༧ གྱི་ཟླ་བ་གཉིས་པའི་གཅི་
ཆར་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་གསར་བཞེའི་བར་དུ་ས་འགྱུངས་སུ་གནས།

ལེན་གསུམ་པ།

བུ་ལོ་ལྷོ་ ༡༩༣༠

མེམ་ (Weimar) གྱི་མཐུན་སྲིད་གཞུང་གསར་པ་དེར་ཐོག་མ་ནིང་ནས་དམག་
 བེ་པམ་ཉེས་དང་། དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཉམས་ཆག་དམག་མིའི་བེང་འཁྲུག་གསར་
 བརྗེའི་འབད་ཚོལ་བཅས་ཀྱིས་སྐྱོར་པའི་དཀའ་ངལ་ཤུགས་ཆེ་འབྱུང་ཡོད། གནས་
 ལྷངས་འདིའི་ནང་དུ་རྟོག་ཏུ་སྐལ་པ་ཤང་། ཀེཔ་ (Dr. Wolfgang Kapp) དང་
 དམག་གྱི་གཞིན་པ། སེར་ཏར། སྐལ་ཏར། རོན། ལཱ་ཁ་མེ་ (Freiherr Walter
 Von Luttwitz) གཉིས་ནས་དམག་གྱི་ཨེ་རི་ག། རོན། ལཱ་ཁ་ཏེར་ཏ། (Eric
 Von Ludendorff) དང་དམག་མིའི་དཔོན་རིགས་གཞན་མང་པོའི་རྒྱབ་སྐྱོར་
 གྱི་འོག་དུ་རྒྱལ་པོའི་ཕྱགས་གཏོགས་གཡས་ཕྱགས་པས་སྲིད་གཞུང་མགོ་གཏིང་
 སློག་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་ཞིག་བཏིང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༣༠ ཟླ་བ་ ༣ ཚེས་ ༡༠ ཉིན་
 དམག་གྱི་ལཱ་ཁ་མེ་ནས་སྲིད་འཛིན། སེར་ཏར་རི་ག། ཨེབ་ཏ། (Freidrich Ebert)
 ལ་དངོས་སུ་ཐ་ཆོག་ཅིག་སྤྱད་། ཐ་ཆོག་དེ་གཞུང་གིས་དོས་ལེན་མ་བྱས་པ་དང་།
 སྲིད་གཞུང་དཀ་པོས་བརྒྱང་བའི་འབད་ཚོལ་བེད་ཉེན་ཡོད་པ་དེ་མངོན་གསལ་
 དོད་པོར་གྱུར། ཕྱི་སྲིད་ལྷན་ཆེན། ལྷས་ཏུལ། རོས་གེ་ (Gustav Noske) ནས།
 ལཱ་ཁ་མེ་ལ་གལ་ཉེ་བཀའ་ལ་བརྩི་མེད་བྱས་པ་དང་། གྱི་མཐུན་སྲིད་གཞུང་མགོ་
 གཏིང་སློག་རྒྱུའི་འབད་ཚོལ་ཆེད་དམག་མི་བེད་སྤྱད་བྱས་ཆོ། སྲིད་གཞུང་གིས་

ཡོངས་ཁྲབ་ལས་མཚམས་འཛིག་པའི་ངོ་སྤྲོད་ཀྱི་བཀའ་ཁྲབ་གདོང་རྒྱུ་ཉེན་བར་
 བཏང་། དམག་སྤྱི་མཐུན་གྱི་ཚོགས་འདུ་ཞིག་གི་ སྐབས་སུ་དམག་སྤྱི་ཚོས་གཡས་
 རྩུགས་ཀྱི་གཞུང་མགོ་གདོང་སྤྱི་ཅིས་བྱེད་མཁན་ཚོ་ཕམ་ཉེས་གདོང་བྱེད་དུག་
 དཔུང་བེད་སྤྱོད་གདོང་འདུན་མེད་པ་བསྟན། ཁོང་ཚོས་སྤྱི་མཐུན་སྲིད་གཞུང་སྤང་
 སྤྱོད་མི་བྱེད་པ་ཐག་བཅད།

ཟླ་བ་ ༩ ཚེས་ ༡༡ གྱི་ཉེན་དེ་རང་ལ། ཀེཔ་གྱི་རྩུགས་གདོངས་པ་ཚོས་གྲ་
 རྒྱུག་ཆ་ཆང་བ་ཡོད་མེད་ལ་མ་ལྟོས་པར། བུར་ལིན་དུ་མདུན་བསྐྱོད་བྱེད་འགོ་
 བཙུགས། སྤྱི་མཐུན་པའི་དཔོན་རིགས་ཚོས་སྤྱི་གཡོ་ངན་གཤོམ་པ་ཚོའི་རྩུགས་
 བྱས་ཏེ། དཔུང་འཇུག་བྱེད་བཞིན་པའི་བུལ་ཀྱི་ (Baltic) དམག་སྤྱོད་ཀྱི་དམག་
 མི་ཚོར་གཞུང་གི་དམག་དཔུང་གིས་མེ་མདའ་རྒྱག་སྲིད་པའི་དོགས་གཞི་ཆེན་པོ་
 བྱུང་། ཞེ་བཟ་སྲིད་གཞུང་གིས་འཐབ་སྤྱོད་མ་བྱས་པར་བུར་ལིན་དོར་ནས་ཐོག་
 མར། ཏེ་ཏེ་ (Dresden) དང་། དེ་ནས་སུལ་ཀྱུ་ཀྱུ་ (Stuttgart) ཏུ་བྱིན།
 བྱི་ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༩ རེས་གཟའ་སྤེན་པའི་ཉེན་བུར་ལིན་བཅོན་བཟུང་གིས། ཀེཔ་
 གྱི་རྩུགས་གདོངས་པ་ཚོས་སྲིད་གཞུང་གསར་པ་བཙུགས་པའི་གསལ་བསྒྲགས་
 བྱས། འོན་ཀྱང་མངའ་སྡེ་ཁག་ལ། ཞེ་བཟ་གཞུང་གིས་ཀེཔ་གྱི་སྲིད་དབང་ལམ་
 ལུགས་ལ་མཐུན་འགྱུར་ཅི་ཡང་མི་བྱེད་པ་དང་། ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་སྲིད་གཞུང་ཁོ་
 ན་དང་མཉམ་དུ་འབྲེལ་བ་འཛིག་དགོས་པ་བཅས་ཀྱི་བཀའ་ཁྲབ་ལམ་སྤོན་བྱས།

རང་དབང་ལྡན་པའི་གནམ་དམག་སྡེ་ཆེན་ཤོར་པ་ (Freikorps) གྱི་

དམག་དཔུང་གིས་གཟའ་ཉི་མའི་ཉིན་གུང་གཞུང་གི་ཕྱགས་གདོགས་པ་གསར་
 ཤོག་གཉིས་ཀྱི་ལས་ཁུངས་བཅོན་འཕྲིག་བྱས་སྐབས་བུར་ལེན་གྱི་པར་ཁང་ཡོངས་
 རྫོགས་གིས་ལས་བཤེལ་ངོ་ཚྏ་ལ་བྱས། བུར་ལེན་ནང་གི་ལས་མི་གཞན་སྟོང་ཕྲག་
 མང་པོས་ཀྱང་མ་བསྐལ་དང་ཐུངས་ཀྱིས་ལས་བཤེལ་ངོ་ཚྏ་ལ་བྱས། གཟའ་ཉི་མ་
 དེ་རང་གི་ཉིན་མཇུག་ཏུ་སྤྱི་ཚོགས་མང་གཙོ་ཚོགས་པའི་དབུས་རྒྱུན་ལས་ཁང་གི་
 ཚོགས་མི་དང་། ཨེ་བཏ་ཕྱོན་ཆེན་ཕྱོན་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་མང་གཙོ་ཚོགས་པའི་
 ཚོགས་མིའི་མིང་ཐོག་ནས། སྤྱག་དམག་གིས་སྲིད་གཞུང་བཟུང་རྒྱུའི་ཉིན་ཁ་ཕྲིན་གྱི་
 ཕྱིར། སྤྱི་ཡོངས་ལས་བཤེལ་ངོ་ཚྏ་གྱི་གཤམ་གསལ་གསལ་བསྐྱགས་བཏང་བ་
 དེར། “སྤེལ་ཉིམ་གཉིས་པ” (Wilhelm II) ཀེ་སར་བུར་པ་ཡི་བསྐྱར་ཡོག་སྟོན་
 འགོག་བྱེད་པར་ཐབས་ལམ་གཅིག་ཁོ་ན་ཡོད་པ་དེ་ནི། དཔལ་འབྱོར་གྱི་བྱ་གཞག་
 ཡོངས་རྫོགས་མཚམས་འཇོག་བྱེད་རྒྱ་དེ་ཡིན། མི་གཅིག་གིས་ཀྱང་ལག་པ་
 འགལ་མི་ཆོག་ལ། ལས་མི་གཅིག་གིས་ཀྱང་སྤྱག་དཔུང་གིས་སྲིད་དབང་སླེར་
 སྤྱིད་པར་རམ་འདགས་བྱེད་མི་ཆོག བཀོད་བྱེད་ཀྱི་འབྲུང་བཞེན་ཆང་མས་སྤྱི་
 ཡོངས་ལས་མཚམས་འཇོག་དགོས། ཞེས་གསལ་ཡོད། སྤྱི་ཡོངས་ལས་བཤེལ་
 ངོ་ཚྏ་དེར། སྤྱིད་དོན་དང་ཆོས་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཁག་གི་ལས་མི་ཆང་མས་རྒྱབ་སྐྱོར་
 བྱས། ཁོཅ་ཀྱང་དམར་ཤོག་པ་ཆོས་དང་ཐོག་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པའི་ཁས་ལེན་མ་
 བྱས། དགོས་ངེས་སྤྱི་དམངས་ལས་དོན་གང་ལ་ཡང་དམིགས་བསལ་བཏང་མེད།
 ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་རྣམས་ནས་ཀྱང་མཐུན་ལམ་མ་བྱས། ཀེ་པ་ཀྱི་སྲིད་
 གཞུང་ལ་དངུལ་མེད་པ་དང་། ལས་ཁུངས་ལམ་ལུགས་ནས་མཐུན་ལམ་ཐོབ་པ་
 བྱེད་མ་ཐུབ་པའི་ཀེ་པ་ཀྱི་འོག་ཏུ་ཡོད་པའི་གཞུང་གི་ལས་བྱེད་པ་ལ་རྣམས་ཀྱིས་

ལས་མཚམས་བཞག་པའས། ཡང་ན་སྒྲིལ་ཁང་ཁག་གི་འགོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱུར་ཁས་
ལེན་མ་བྱས། ལས་མེ་ཚོས་ཀེཔ་གྲི་ཕྱོགས་གཏོགས་དཔུང་སྡེར་གྲགས་རྒྱུན་སྤྱོད་
རྒྱུའི་འབད་ཚུལ་བྱས།

ཕྱི་ཆ་གསུམ་པའི་ཚེས་བཅོ་ལྔ་ཉིན། ཨེ་བཏ་གཞུང་གིས་ཕན་ཚུན་འགྲིགས་
འཇགས་གྲི་གྲོས་འཆར་ལ་ཁས་ལེན་མ་བྱས། བུར་ལིན་དུ་གཞུང་གི་ལས་ཁུངས་
བཅན་བཟུང་བྱེད་མཁན་ཚོའི་དབང་ཆ་དེ་ཚད་བཀག་ཅན་ཞིག་ཡིན་པར་མངོན་
གསལ་དོད་དུ་བྱེན། བུར་མ་ནིའི་དམག་དཔོན་འགའ་ཞིག་གིས་སྲིད་གཞུང་ལ་
སྒྲུར་ཡང་གསུམ་བཅེ་ལ་ཞེན་བྱེད་འགོ་བཙུགས། འགོ་བཙུན་དུ་ “དུག་པོའི་སྲིད་
དབང་སྡེར་སྤྱོད་ཐོར་གཞིག” ཅས་བྲིས་པའི་ཤོག་གྲུར་གནམ་གུ་ཞིག་གི་ནང་
ནས་བུར་ལིན་གནམ་ཐོག་ནས་གཏོར། མེ་མདའ་བརྒྱུལ་པ་ལ་བརྟེན་ནས་དངོས་
སུ་འཆི་སྒྲིན་བྱུང་བ་དང་། ཚབས་ཆེའི་འཇིགས་སྐུལ་ལ་མ་སྟོན་པར་ལས་བཤོལ་
དོ་སྐོལ་མ་མཐུད་བྱུང་གདལ་དུ་སོང་། ཚེས་བཅུ་བདུན་གྲི་ཞེགས་པར། བུར་ལིན་
གྲི་སྒྲི་བདེ་སྐོར་སྤང་བས་ཀེཔ་ལ་དགོངས་ཞུ་དགོས་པའི་དགོས་འདུན་བཏོན།

དེ་ཉིན་ཕྱི་དྲོ། ཀེཔ་ལས་ཁུངས་བཤོལ་ཏེ། ལཱ་ཌ་ཟིཊ་ (Luttwitz) གྲི་བྱུང་དམག་
སྒྲུར་བསྐྱོ་འཇོག་དང་འབྲེལ་རང་ཉིད་སུ་ཟི་ཊ་ (Sweden) དུ་བྱོས། ཁྲིང་ནལ་
མང་པོའི་ནང་དུ་ཁྲག་དྲི་བྱོ་བའི་ཟེང་འཁྲུག་བྱུང་། དེ་ཉིན་དགོང་དྲོ་སྟོག་གཡོ་ངན་
གཤོམ་བྱེད་པོ་ཕལ་ཆེ་བས་མེ་མང་དཀྲུས་མའི་ཆས་བསྐྱིགས་ཏེ་བུར་ལིན་ནས་
བྱོས་པ་དང་། ལཱ་ཌ་ཟིཊ་གྲིས་རང་ཉིད་གྲི་ཤོ་གནས་གསར་པ་ནས་རྩ་དགོངས་

ལུས། དེའི་སྤྱི་ཉིན་དེར། ང་ཆ་ཨེ་བཀ་སྤྱིང་གཞུང་གི་བཀའ་འོག་དུ་ཡོད་པའི་
 བུ་ལ་ཁྲིམ་གྱི་དམག་སྐར་བུར་ལྷན་ནས་སྤྱིར་བཏོད་བྱས་ཀྱང་། ཁོང་ཚོར་འཕུ་
 དགོད་བྱེད་མཁན་གྱི་མི་མང་འགའ་ཞིག་ལ་མེ་མདའ་རྒྱག་རྒྱ་དང་རྒྱུ་ལམ་དུ་
 གཏོང་རྒྱུར་ཐེ་ཚོམ་མ་བྱས། དྲག་དམག་གིས་སྤྱིང་གཞུང་ལེན་ཐབས་དེར་
 ཕམ་ཉེས་བྱུང་བ་དང་སྤེམ་སྤྱི་མཐུན་སྤྱིང་གཞུང་བདག་སྤྱང་བྱབ་པ་བྱུང་། འོན་
 ཀྱང་། ཨེ་བཀ་སྤྱིང་གཞུང་ལ་རྒྱུ་ལེན་ (Rhineland) གྱི་ནང་དུ་ཡོད་
 པའི་གོ་མཚོན་ལྷན་པའི་དཔུང་དམག་དམར་པོ་དང་གཞུང་གི་དམག་དཔུང་
 དབར་འཁོན་འཁྲུག་གིས་རྒྱུ་ལེན་པས་སྤྱི་གྲོལ་མང་པོ་བྱུང་བར་བརྟེན་མུ་མཐུད་དེ་
 ཟེང་འཁྲུག་ལ་གཏོང་ལེན་བྱེད་དགོས་བྱུང་།

དྲག་དམག་གིས་སྤྱིང་གཞུང་འཛིན་ཐབས་ཀྱི་སློབ་ལ་མཁས་པ་། ཀྲུ་
 བལ་གཞོན་པ། ཇེ་ཇེ་ ཟུཾ་སཔེཾ། (D.J. Goodspeed) གྱིས། ཀེཔ་ཀྱིས་དྲག་
 དམག་སྤྱིང་གཞུང་འཛིན་ཐབས་བྱས་པ་དེ་ནས་སྤྱང་དགོས་པའི་བསྐབ་བྱ་ལྟེ་བ་
 ཞིག་ལ་མཇུ་བ་སྟོན་བྱས་ཡོད་པ་ནི། སློག་གཡོ་ངན་གཤོམ་པ་ཚོས་སྤྱིང་གཞུང་གི་
 ལྷ་ལག་ཆ་ཚང་བདག་བཟུང་ཟེན་པའི་རྗེས་སུ་ “རང་ཉིད་ཀྱི་འཛིན་སྐྱོང་གི་ཆེད་
 དུ་ཉུང་མཐར་མཁོ་བའི་མོས་མཐུན་འཕྲོད་དགོས།” ཞེས་བརྗོད་ཡོད།

གང་དུ་མང་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་གྱི་དྲི་བ་འདི་གསལ་ཤོས་མངོན་སའི་དོན་རྒྱུན་
 ཅིག་ནི། ཀེཔ་ཀྱི་དྲག་དཔུང་གིས་སྤྱིང་གཞུང་བཟུང་ཐབས་བྱས་པ་དེ་རེད། ཀྲུ་
 སྤྱང་དང་དམིགས་ལུ་ལ་གྱི་ཆ་ནས་དྲག་དཔུང་གིས་སྤྱིང་གཞུང་འཛིན་ཐབས་ཀྱི་

དམིགས་སྒྲིལ་ལམ་སྒྲིལ་བྱུང་བ་མངོན་རུང་། མང་ཚོགས་ཀྱིས་སྲིད་གཞུང་
གསར་པའི་བཀའ་ལ་མཆིས་པའི་རྒྱ་མཚན་གསལ་བ་བཞེན་ནས། ལམ་སྒྲིལ་ས་
མ་བྱུང་བར་ཐོར་གཞིག་ཏུ་སོང་བ་རེད།

རང་མཉམ་ཉེ་བྱུང་ཏུ་འཕགས་པའི་ལོ་རྒྱུས་སྒྲིལ་བ། ཨེ་རི་ཀ། ཨེ་ཀ་ (Erich Eyck)
ཀྱིས་ཀྱང་། “ལས་བཤོལ་ངོ་སྤྲོད་དེས་ཀེལ་དང་ཁོའི་མཐུན་གྲོགས་ཀྱི་དྲག་དཔུང་
གིས་སྲིད་གཞུང་འཛིན་ཐབས་དེ་ཉི་མ་བཞི་རང་གི་རྩེ་ས་སུ་མཐུག་བསྐྱས་པ་རེད།
རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱན་ལྗན་ཀྱི་བཀའ་ལུང་གི་སྒྲིལ་ཆའི་དུས་སྐབས་དེར་མང་ཚོགས་
ཀྱིས་དེ་མ་ཐག་ཏུ་ཐེ་གཏོགས་བྱས་པ་ཁོ་ནས་དེ་ཙམ་མཐུགས་པོ་སྒྲིབ་བྱུང་བ་བྱུང་
ཡོད་པར་མངོན་” ཞེས་མཐུག་བསྐྱེམས་གནང་ཡོད།

ལེའུ་བཞི་པ།

ཕྱི་གོ་མ། ༡༩༡༤ ན་མ་ ༡༩༡༥

དབྱིན་ཇིའི་ཚབ་དུ་ཆུ་གར་གྱི་ཆུ་ལ་པོ་ཞིག་གིས་དབང་བསྐྱར་བྱས་པའི་
མངའ་སྡེ། ཏ་ཐལ་གོ་ར་ (Travancore) ནང་གི་ས་གནས་ཕྱི་གོ་མ་ (Vykom)
དུ་རེག་འཇུ་མི་ཉན་པའི་མི་རིགས་དམན་པ་ཚོ་ལོ་ངོ་བཟུ་ཕྱག་མང་པའི་རིང་ལ།
ཁོང་ཚོ་རང་ཉིད་ཀྱི་ཕྱོད་ཁང་དུ་ཐད་ཀར་འགྲོ་བའི་ཆུ་ལམ་བྱེ་བྲག་པ་ཞིག་བཅད་
སྤྱོད་བྱེད་པར་བཀག་འགོག་བྱས་ཡོད། ཆུ་མཚན་ནི། ཆུ་ལམ་དེ་སྐད་ཆིང་
མཐོག་ས་བབྱང་བྱེད་པའི་བྲམ་ཟེའི་ཚོས་ལུགས་ཀྱི་ལྷ་ཁང་ཞིག་བཟུང་དེ་འགྲོ་གི་
ཡོད། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༡༤ ལོར་དེ་དུ་པ་རིགས་མཐོ་བའི་གསར་བཞེ་པ་འགས་མེས་
པོ་དམ་པ་གན་ཆེ་དང་ལྷན་དུ་གྲོས་བསྐྱར་གྱི་རྗེས་སུ་བྱེད་ལས་ཞིག་འགོ་བཙུགས།
སྤྱི་ཁག་འདིས་རེག་འཇུ་མི་ཉན་པའི་གྲོགས་པོ་ཚོ་དང་ལྷན་དུ་ཆུ་ལམ་དེའི་ཐོག་
ཕྱིན་ཏེ་ལྷ་ཁང་དེའི་མདུན་རང་དུ་བཞུད། སྐད་ཆིང་མཐོག་ས་བབྱང་ཅན་གྱི་དེན་
དུ་ཚོས་ཁོང་ཚོར་ཆབས་ཆེའི་ཚོལ་བཟུང་བྱས་ཏེ། རམ་སྟོན་པ་འགའ་ཤས་འཛིན་
བཟུང་གིས་རིང་མཐར་ལོ་གཅིག་གི་རིང་བཙོན་འཇུག་གི་ཉེས་ཆད་བཏང་།
སྐབས་དེར་ཆུ་གར་གྱི་ཕྱོགས་གང་ས་ནས་དྲང་སྐངས་པ་འབྱོར། ཆུ་ལ་པོ་དེའི་
སྤྱོད་གཞུང་གིས་སྐྱར་དུ་འཛིན་བཟུང་བྱེད་ཆུའི་ཚབ་དུ་གསར་བཞེ་པ་རྣམས་ཆུ་
ལམ་དེར་ཞུགས་ཆུ་འགོག་དགོས་པའི་བཀའ་བཏང་། དེས་ན་ཆུ་ལམ་དེ་ལས་
གཅོད་ཅིག་གིས་བཀག་གསར་བཞེ་པ་རྣམས་ནས་ཁོང་ཚོ་ཆུ་ལམ་དུ་གཏོང་
རྟོགས་ཞེས་སྒྲོར་སྐྱང་བ་ལ་རེ་འཛོད་བྱེད་བཞིན་དུ་དེའི་མདུན་དུ་རེ་སྐལ་གྱི་ཀུན་

སྒྲིང་དང་བཅས་ཡང་ས་ཉེ་བསྟུན། སྡེ་ཁག་གཉིས་ཀ་ས་ཉིན་མཚན་མེད་པར་
གཅིག་ཇེས་གཉིས་མཐུད་ཀྱི་མི་འགོ་བཅེ་ལེན་གོ་སྒྲིག་བྱས། རེག་འཇུ་མི་ཉན་པ་
ཆོས་རྒྱ་ལམ་དེ་བེད་སྤྱད་བྱེད་པའི་ཐོབ་ཐང་ལ་བྲམ་ཟེ་ཆོས་ངོས་ལེན་མ་བྱས་ཀྱི་
བར་དུ་གསར་བཅེ་པ་རྣམས་ཀྱིས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་འགུལ་ཕྱིར་འཐེན་མི་བྱེད་པ་
དང་། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ངོ་ཐོར་གནས་རྒྱའི་དམ་བཅའ་བྱས།

ཟླ་གྲངས་དུ་མ་ཕྱིན་པའི་ནང་དུ་གསར་བཅེ་པ་རྣམས་ཀྱི་གྲངས་འཛོར་དང་
སེམས་ཤུགས་གཉིས་ཀ་སྐབས་རེ་ཆག་པ་དང་སྐབས་རེ་འཕར་བའང་བྱུང་།
ཆར་དུ་ས་སྤེབས་ཉེ་རྒྱ་ལམ་རྒྱུ་བས་པའི་སྐབས་སུ་ཁོང་ཆོས་རྒྱ་ཆོད་གསུམ་
རེ་བར་བཅེ་ལེན་གྱི་དུས་ཆོད་ཐུང་དུ་བཏང་ནས་རང་གནས་སུ་ཡང་ས་ཉེ་བསྟུན།
རྒྱ་རྒྱས་ཉེ་ཁོང་ཆོད་དཔུང་པ་བར་དུ་སྤེབས། ལམ་གཅོད་བཞུ་རྟོགས་བྱེད་མཁན་
ཀྱི་སྒྲོར་སྤང་བ་ཆོ་གོ་བྱ་ལ་བརྟེན་དགོས་པ་བྱུང་།

སྤྱིད་གཞུང་གིས་མཐའ་མ་ལམ་གཅོད་དེ་མེད་པར་བཟོ་སྐབས་ཀྱང་གསར་བཅེ་
པ་རྣམས་ཀྱིས་ཉིན་དུ་ཟུང་རྟིང་མཐེཾ་བཟུང་བ་རྣམས་ཀྱིས་བསམ་སྒྲུར་འགྱུར་བ་
མ་བཏང་གི་བར་དུ་མདུན་བསྐྱོད་བྱེད་རྒྱུར་ཁས་ལེན་མ་བྱས། ཟླ་བ་བཅུ་དྲུག་གི་
ཇེས་སུ་བྲམ་ཟེ་ཆོས་ངོས་ཆོར་རེ་འདུན་སྟོན་པ་དེར་ངོས་ལེན་མ་བྱས་པར་ད་དུང་
ཡང་འགྲངས་ཐུབ་པ་མི་འདུག ད་ཆ་རེག་འཇུ་མི་ཉན་པ་རྣམས་བསྐྱེད་རྒྱུར་
ང་ཆོག་སྒྲིག་ཡོད་། ཅེས་བཅོད་པ་དང་། གསར་ཤོག་ཁག་དུ་ཐོན་གསལ་ལྟར་ན།
ས་གནས་གཞན་དུ་འདི་དང་འདྲ་བའི་འགོག་རྒྱེན་མེད་པར་བཟོ་བ་དང་། རེ་
རུས་ཀྱི་གསར་བཅེ་ཡོང་བའི་རྒྱ་རྒྱུན་གནད་དུ་ཕྱིར་པར་རམ་འདེཾ་བྱེད་པ་ལ་
དོན་རྒྱུན་འདིས་རྒྱ་གར་རྒྱལ་ཡོངས་ནང་རྒྱ་བྱུང་དུ་བྱུང་གདལ་བྱུང་ཡོད།

ཡེ་ལུ་ལྷ་པ།

ཟླ་གར། ༡༩༣༠ ན་མ་ ༡༩༣༡

རང་བཙན་གྱི་གསལ་བསྐྱགས་དང་། དེ་བསྐྱབ་པ་ལ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་
ལས་འགལ་ཞིག་གི་ཐོན་དུ་བཅིངས་བཀོལ་གྱི་དམག་འབྲུག་གི་དགོས་འདུན་ལ་
མ་ལྟོས་པར་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༣༥ ཟླ་བ་ ༡༣ པའི་ནང་དུ་ཟླ་གར་རྒྱལ་ཡོངས་ཀོང་རེས་
ཚོགས་པས། མོ་ཏན་དྲ་ས། གྲན་རྒྱེས། (Mohandas Gandhi) དབྱེན་ཇི་ལ་ལོ་
གཅིག་གི་ཉེན་བརྩོན་རྒྱུ་ལྟོས་འཆར་དེ་གཏན་འབེབས་བྱས། དེའི་དུས་ཡུན་
ཕྱི་ལོ་ ༡༩༣༩ ཟླ་བ་ ༡༣ ཚེས་ ༣༡ ཉིན་ཚོགས་གྲིལ་ད། གྲན་རྒྱེས། “ཨིང་
ལེན་ཌི” (England) ལུ་ཐུག་པའི་མཚམས་སུ་སྤེབས་པ་མ་བཟོས་ཀྱི་བར་དུ་ཟླ་
གར་གྱི་མངོན་འདོད་སྤོང་ཆེད་དངོས་འབྲེལ་གྱི་མདུན་བསྐྱོད་ནམ་ཡང་བྱེད་ཀྱི་མ་
རེད།” ཅས་བཛྲོད།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༣༩ ནང་དུ་དབྱེན་ཇིའི་དུག་གཞོན་ཆེ་ཅུ་ཕྱིན་པ་དང་དུས་མཚུངས་
གྲན་རྒྱེས་ཟླ་གར་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་བཏན་བཟོ་རྒྱུར་ཕན་ཀླས་ལུན་པའི་ལས་རིགས་
ཁག་སྐུལ་འདེད་བྱས། ཀོང་རེས་ (Congress) ན་མ་རང་ཉིད་ཀྱི་སྤྱིག་འཇུགས་
སུ་བཏན་བཟོས་པ་དང་། ཚོགས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ལས་འགལ་སྤེལ་དགོས་པ་དང་།
གྲན་རྒྱེས་དབུ་ཁྲིད་གནང་དགོས་པར་ཤུགས་གཏོན་བརྒྱབས།

ཕྱི་ཟླ་ ༡༠ ནང་དུ་དབྱེན་ཇིའི་རྒྱལ་ཚབ་། ལོར་ཏ། ལཱ་ཁྲིན་ (Lord Irwin)
ཀྱིས་རྒྱ་ཅོག་སྤོང་མའི་གྲུས་མའི་ཞིག་དང་དབྱེན་ཇིའི་རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་འོག་དུ་རང་

སྲིད་དབང་བསྐྱར་ཞིག་ཡོང་བཟོ་ཡོད་པའི་བཀའ་མོལ་གནང་། རྗེས་སུ་ཁོ་པའི་མེ་
 འཁོར་ལ། ཐེ་ལའི་ (Delhi) ཉེ་འགུམ་དུ་འབར་རྗེས་གཡུགས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༣༩
 ཟླ་ ༡༡ ཚེས་ ༡༩ ཉིན་དབྱེན་ཇའི་རྒྱལ་ཚབ་ཀྱིས་རྒྱ་ཅོག་སྒྲོར་མའི་གྲོས་མོལ་
 དེའི་ཐོག་ནས་རྒྱ་གར་ལ་ཆ་ཚང་བའི་རང་བཙན་སྲོད་པའི་ཅ་ཁྲིམས་ཟེན་གྱིས་
 བེག་རྒྱལ་རྒྱ་ཡོང་བའི་ཁས་ལེན་མ་བྱས།

ལ་ཁྲོར་ (Lahore) ཏུ་ཕྱི་ཟླ་ ༡༡ ཚེས་ ༣༡ ཉིན་གྱི་རྒྱ་གར་རྒྱལ་ཡོངས་
 ཀོང་རེས་ཡི་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་། གུན་རྒྱུས་ཀོང་རེས་ཡི་དམིགས་ཡུལ་དེ་ཆ་ཚང་
 བའི་རང་བཙན་ཡིན་པ་གསལ་བསྒྲགས་བྱེད་པའི་གྲོས་འཆར་ཞིག་བཏོན། གྲོས་
 ཚོད་དེས་འོས་འདེམས་ཀྱི་ཕྱིར་ཐོག་དང་། ཀོང་རེས་ཡི་ཚོགས་མི་རྣམས་ཁྲིམས་
 བཟོ་ལྷན་ཚོགས་དང་གཞུང་འབྲེལ་ཚོགས་ཆུང་ཁག་ནས་དགོངས་ཞུ་དགོས་པ།
 ཕན་ནས་ལུན་པའི་ལས་འཆར་དང་། གཞུང་ཁལ་མི་འཇལ་བ་ཐེ་པའི་སྲིད་མངས་
 ཀྱིས་བཀའ་བཅིངས་ལེན་མི་ཞུ་བ་བཙས་ཀྱི་ལས་འགལ་ཞིག་སྤེལ་རྒྱུ་བྱས། ལས་
 འགལ་དེའི་འཆར་གཞི་གུན་རྒྱུས་འདིང་རྒྱ་ཡིན་པ་གསལ་པོ་རེད།

གུན་རྒྱུས་རྒྱ་གར་གྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་། སྲིད་མངས་ཀྱིས་བཀའ་
 བཅིངས་ལེན་མི་ཞུ་བ་བཙས་གང་ལ་དམིགས་དགོས་པའི་དབྱེན་ཇའི་བཙན་
 གནོན་མཚོན་པའི་དམིགས་བསལ་དོན་གནད་ཁག་འོ་འཕྲོད་ཐབས་བྱས། དབྱེན་
 ཇེས་ཚུའི་སྐྱེད་དུ་ཁལ་འགལ་བ་དང་། ཁེ་ཕན་སྦྱར་གཉེར་བྱེད་པ་དེ་ལས་འགལ་
 གྱི་དོན་གནད་དུ་འཛིན་རུང་བར་གུན་རྒྱུས་ངོས་འཛིན་བྱས།

ཕྱི་ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༡༤ རང་བཙན་གྱི་ཉིན་མོར་ཅིས་ཏེ། རྒྱ་ཆེ་བའི་ཚོགས་
 འདུ་དགགས་རང་བཙན་གྱི་དོན་དུ་གྲོས་ཚོད་བཞག་པ་དང་། དབྱེན་ཇེ་ལ་རྒྱལ་

སྒྲིབ་སྒྲིབ་འཐེན་དང་། འཛོལ་སྤངས་པའི་འགྲོག་ཤིང་བྱེད་ཆུའི་དམ་བཅའ་བཞག
དབྱེན་ཇིས་འཐེན་བཟུང་དང་བཅོན་འཇུག་སྤྲུལ་མཐུད་དེ་བྱས།

གུན་རྒྱུས་སྤྱད་དོན་གྱི་བཅོན་པ་རྣམས་སྤྱོད་བཀོལ་དང་ཚུའི་དཔྱ་ཁལ་མེད་
པར་བཅོ་རྒྱ་ཐེ་བའི་དམིགས་བསལ་གྱི་དགོས་འདུན་བཅུ་གཅིག་ངོས་འཐེན་གྱིས་
དོན་དམ་གྱི་རང་བཅོན་ཡོང་ཐབས་བྱས། ཕྱི་ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡ ཉིན། གུན་རྒྱུས་སྤྱི་
དམངས་བཀའ་བཙུང་དང་ཡེན་མི་ཞུ་བ་དེ་དགོས་པ་མེད་པར་བཅོ་སྤྱད་པའི་ཆག་
ཡང་ཞུ་བའི་ཡིག་ཞིག་རྒྱལ་ཆབ་ལ་སྤུལ། གུན་རྒྱུས་ཆག་ཡང་དེ་དག་མ་བྱུང་ན་སྤྱི་
དམངས་ནས་བཀའ་བཙུང་དང་ཡེན་མི་ཞུ་བའི་ལས་འགུལ་སྤེལ་རྒྱ་ཡིན་ཞེས་བརྗོད།
རྒྱལ་ཆབ་གྱི་དྲུང་ཡིག་གིས་ཁྲུང་ས་འཁྲོལ་ཅམ་གྱི་ཡིག་ལན་ཞིག་བཏང་བར།
གུན་རྒྱུས་ “དབྱེན་ཇིའི་རྒྱལ་ཁམས་ཀྱིས་དྲག་ཤྱགས་ཁོ་ནར་ལ་ལན་སྤྱོད་གྱི་
འདུག” ཅེས་བྲིས། སྤྱི་དམངས་ཀྱིས་བཀའ་བཙུང་དང་ཡེན་མི་ཞུ་བའི་སྤྱི་ཁྲིམས་
རྣམས་འགྲེམས་སྤེལ་བྱས་པ་དང་། དེ་དག་ལ་ཆོག་མཆན་ཁྲུང་ས། ཕྱི་ཟླ་ ༩ ཚེས་
༥ ཉིན་བཟུང་། ཟླ་བ་གཅིག་གི་རིང་ལ་དབྱེན་ཇིས་རྒྱལ་ཞེན་ཅན་གྱི་གསུང་
བཤད་གནང་མི་ཆོག་པར་བཀག།

ཕྱི་ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༡ ཉིན། གུན་རྒྱུས་དབྱེན་ཇིའི་ཚུའི་ཁྲིམས་ལ་ཅིས་མེད་
བྱེད་པར་རྒྱ་མཚོའི་མཐའ་ནས་ཚུ་ཡེན་རྒྱུའི་ཀུན་སྤྱོད་དང་བཅས་ཨ་ཏམ་ཏཱ་ཟུང་
(Ahmedabad) གྱི་ཉི་འགུམ་དུ་ཡོད་པའི་རང་ཉིད་གྱི་ ཞུམ་རམ་ (Ashram)
ནས་ཏར་ཏི་ (Dandi) མཚོ་འགུམ་ཕྱོགས་སུ་ཉིན་ཉི་ཤུ་ཅ་དྲུག་གི་གོམ་བཤོད་
གནང་རྒྱུ་འགོ་བཙུགས། གུན་རྒྱུས་ “ང་ཚོའི་འདི་འཛོལ་སྤངས་པའི་དམག་
འཐབ་ཅིག་ཡིན།” ཅེས་བརྗོད། མི་སྤོང་ཕྱག་དུ་མས་ལམ་གྱི་གཡས་གཡོན་དུ་

ལྷ་མོ་བསྐྱེད་པ་དང་། མང་པོ་ཞིག་གིས་བཤོད་ནང་འཇུག་ཞུགས་ཀྱིས། དེའི་
 རིའི་སྤྱི་གཞུང་གི་ཆེད་དུ་ལས་ཀ་བྱེད་བཞིན་པའི་རྒྱ་གར་དཔོན་རིགས་ཆོ་ལ་
 ལས་ཀ་ནས་ཅུ་དགོངས་ཞུ་དགོས་པའི་འཕྲོད་སྟེན་གྱིས། གུན་རྒྱུ་དེའི་ལ་ཁོ་
 པ་འཛིན་བཟུང་བྱེད་རྒྱུ་འཛིགས་སྤང་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་ཚུལ་གྱི་ཟུར་བྲུས།

ལེ་དབར་ཉིས་བརྒྱ་ལས་རིང་བའི་ལོ་མ་བཤོད་དེའི་སྐབས་སུ། རྒྱ་གར་ནང་
 ས་སྤྱོད་ཀྱི་གཞན་དང་གཞན་དུ་སློབ་གླེན་སློབ་ཤུག་བྱ་རྒྱུ་ལས་ནས་རྒྱ་ཆོ་ལ་
 རྒྱུ་བྱས་པ་དང་། རྒྱ་གར་གྱི་རྒྱལ་དང་བསྐྱེད་པ་འཇུག་ཀྱིས། གྲུ་ལ་ཀ་ཏའི་
 ཤོང་ཁྱེད་གྱི་སྤྱི་ཁྱབ་འཛིན་བཟུང་བྱས། ཕ་རྒྱུ་འཛོལ་སྤངས་པའི་འགོ་ཁྲིད་
 རྒྱུ་ལས་གྱི་དམག་དོན་ལྷན་ཆོག་ལས་ཤིག་བཀོད་སྤྱོད་བྱས། མང་པོ་ཞིག་འགོ་ཁྲིད་
 ཆོག་ཀྱིས་ཆུང་ཁག་བཙུགས། ཉེ་བའི་ཆར་ཁོ་ནར་འཛོལ་འགྲེལ་བཟོད་བྱེད་པ།
 རྒྱ་ཆོ་ལ་ལྷ་ལ། ཉེ་དུ། (Jawaharlal Nehru) ལས་འཛོལ་སྤངས་པའི་སྤྱོད་
 ལས་གྱི་དམ་བཅའ་ཐུང་དུ་ཞིག་བཀོད་ཁྱབ་བྱས་པ་དང་། རྒྱ་གར་གྱི་རྒྱལ་ཞེན་
 ཅན་གྱི་ཤོས་ཆོག་ལས་འབྲས་མི་རྒྱུ་ལས་ཁྱེད་ནས་དགོངས་ཞུ་བྱས། ཕྱི་ཟླ་ ༤
 ཆེས་ ༦ ཉིན་ཚུའི་བཅས་ཁྲིམས་ལ་མང་ཆོག་ནས་སྤྱི་དམངས་བཀའ་བཙུང་དང་
 ལེན་མེ་ཞུ་བ་བྱེད་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཏོང་།

ཕྱི་ཟླ་ ༤ ཆེས་ ༥ ཉིན། གུན་རྒྱུ་ ཀེས་རྟེ་ (Cambay) མཚོ་ཁྲག་དུ་ཡོད་
 པའི་ཏུ་ཏའི་མཚོ་མཐའ་དུ་སྤྱོད་པ། ཕྱི་ཉིན་ཞོགས་པ་དེར་གུན་རྒྱུ་ཚུ་དང་ཚུ་
 ཚུ་ཁྱེད་བས་སྤངས་པ་དང་། དང་སྤངས་པ་བཟུང་ཅུ་གྱ་གཉིས་ཀྱིས་ཉེ་འགྲམ་གྱི་
 ཚུ་གཉེར་ནས་སྤྱོད་མས་ཚུ་བྱས་ཏེ་འཁྱེད་པས་ཚུ་ཁྲིམས་བཤེགས།

རྒྱ་གར་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་འཛོལ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུངས་ཀྱིས་ཁྱེད་ཀྱིས་ཁྲིམས་

འགྲམ་གྱི་ས་རྒྱུད་ཁག་ཏུ་གྲོང་གསེབ་པ་ཚོས་ཁྲིམས་ལ་ཅིས་མེད་ཀྱིས་ཚུ་བྱས།
 རྒྱུ་ཆེ་བའི་ཚོགས་འཛོམས་དང་ཁྲིམ་སྒྲོར་དག་ཤུགས་ཆེ་བྱས། མི་མང་པོ་མྱེབ་
 གཅིག་ཏུ་འཛིན་བཟུང་བྱུང་བ་ན། བཞེ་ལེན་གྱི་འགོ་ཁྲིད་ཚོས་དེ་དག་གི་གོ་གནས་
 བཟུང་། གཞུང་གི་སློབ་གྲྭ་ཁག་ནང་ཡོད་པའི་སློབ་ཕྲུག་ཚོ་ཕྱིར་འཐེན་བྱས། རྒྱ་
 གར་རྒྱལ་ཡོངས་ཀོང་རེས་ཡི་འགོ་ཁྲིད་མངོན་གསལ་ཆེ་བ་རྒྱམས་འཛིན་བཟུང་
 བྱས། ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་རྒྱུན་ཆས་དང་ཨ་རག་ཚོང་མཁན་ཚོ་ལ་དམངས་ནས་སོ་སྣ་
 བྱས། སྤང་ལམ་ཁག་ཏུ་ཁྲིམས་མཐུན་མ་ཡིན་པའི་ཚུ་མངོན་གསལ་དོད་པོར་ཉ་
 ཚོང་བྱས། རྒྱ་གར་བ་དབྱེན་ཇིའི་ཆེད་དུ་ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་རྒྱམས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་
 ཀྱི་ཕྱིར་ཕྱོག་བྱས། སྒྲོར་སྤང་བས་ཁྲིམས་མཐུན་མ་ཡིན་པའི་ཚུ་བཟོ་མཁན་ཚོར་
 ཉེས་བཟུང་བཟུང་། ཚན་པ་འགའ་ཞིག་གི་ནང་དུ་ཅིས་མེད་བྱས་པ་དེས་ཚུའི་
 ཁྲིམས་ཙུ་བ་ནས་མེད་པ་རྩ་བུར་མངོན་པར་བྱས། གྲོང་ཁྲེར་དུ་མའི་ནང་དུ་གཞི་
 རྒྱུ་ཆེ་བའི་ཁྲིམ་སྒྲོར་དག་བྱས། ཚོང་པ་མང་པོ་ཞིག་གིས་འཐབ་ཚོད་དེར་རྒྱབ་
 སྒྲོར་བྱས། ས་ཁྲལ་འགའ་ཞིག་ཏུ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ས་ཁྲལ་འཇལ་རྒྱུར་ངོས་ལེན་
 མ་བྱས།

ས་གནས་འགའ་ཞིག་ཏུ་སྒྲོར་སྤང་བའི་གདུག་རྩུབ་ཀྱིས་བྱེན་པས་འཆོ་བ་
 རྒྱུན་སྤྱོད་བྱེད་པ་མངོན་ཀྱང་། སྤྱིར་བཏང་གི་ཆ་ནས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤྱིག་ལམ་
 རྒྱུན་འཁྲོངས་བྱུང་། རྒྱ་གར་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱགས་པ་གནས་བརྒྱུད་ལམ་གྱི་དམ་
 དག་ཤུགས་ཆེ་བུ་ཕྱིན།

འཆོ་བ་ཅན་གྱི་ས་ཁྲལ་ཞིག་ཡིན་པར་གྲགས་ཆེ་བའི་རྩུབ་བྱང་ས་མཚམས་
 མངའ་སྡེའི་ནང་གི་པེཤཱཱ་ (Peshawar) གྲོང་ཁྲེར་གྱི་ནང་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་

པའི་འཐབ་ཚིང་གི་མངོན་གསལ་ཅན་གྱི་ཁ་ཆེའི་འགོ་བྱིད་རྣམས་འཛིན་བཟུང་
 བྱས། དབྱུག་ཇིའི་དམག་མི་ཚོས་ངོ་རྒྱལ་རྩམ་སྟོན་པའི་མི་ཚོགས་ཀྱི་ནང་དུ་མི་
 མང་འབྱུབས། ཁ་ཆེའི་ས་མཚམས་ཀྱི་གུན་རྒྱ། ལྷན། ཞབ་དུལ། ལྷ་པར།
 ལྷན། (Khan Abdul Ghaffar Khan) དང་ཁོ་པའི་ལས་རོགས་རྣམས་འཛིན་
 བཟུང་བྱས། ར་དྲག་གི་ཁྲིམས་གཞི་གསལ་བསྐྱགས་བྱས། དབྱུག་ཇིས་སྐབས་
 གཅིག་ལ་གྲོང་ཁྱེར་ནས་འཁྱུག་ཅམ་རིང་ཉེན་གཡོལ་བྱས།

གུན་རྒྱས། ལྷར་ར་ས་ན་ (Dharasana) རུ་ཡོད་པའི་གཞུང་གི་ཚུ་ཡི་བང་
 མཛོད་དུ་གོས་བགྲོད་བྱེད་རྒྱུའི་འདུན་པ་དང་། དེ་བདག་བཟུང་བྱེད་པའི་དགོས་
 འདུན་བཏོན་པའི་གནས་ཚུལ་བར་ལན་སྤྱོད་པའི་ཡི་གེ་གཉིས་པ་ཞིག་ཀྱལ་ཚབ་ལ་
 བྱིས། སྐབས་དེར་འཐབ་ཚིང་གི་བདུན་པྲག་ལ་པ་དེ་ཡིན། བྱི་ཆུ་ ༥ ཚེས་ ༥ ནས་
 ༥ ཡི་མཚན་མོ་དེར། དབྱུག་ཇིའི་བཀོད་འདོམས་འོག་ཡོད་པའི་རྒྱགར་བའི་སྐར་
 སྤང་བ་སྤུམ་ཅུ་ཐམ་པས་གུན་རྒྱའི་འཛིན་བཟུང་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་གོ་མ་ཐག།
 རང་འགལ་གྱི་ངོ་རྒྱལ་རྩམ་སྟོན་དང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་འཛོམས། རྒྱ་ཆེ་
 བའི་ཁྲིམ་སྐོར། དུས་ཡུན་ཐུང་བའི་ལས་བཤེལ་ངོ་རྒྱལ་ (Hartal) བཅས་བྱུང་།
 སྐར་སྤང་བས་མི་གྲངས་ ༡༧བསད། ས་གནས་འགའ་ཞིག་དུ་མི་ལ་ལས་མང་
 བའི་ཚོགས་འཛོམས་མི་ཚོག་པའི་བཀག་འགོག་བྱས། རྒྱལ་སྤྱིས་ངོ་རྒྱལ་བྱས།

ར་ལྷག་སྤུལ་སྤྱོད་གི་གཏམ་བཤད་བྱས་པར་བསྟེན་དེ། གསུང་བཤད་གནང་
 མཁན་ཚོ་འཛིན་བཟུང་བྱས་པ་དང་། ཞིབ་བཤེར་བྱེད་རྒྱ་དམ་དྲག་ཆེ་རུ་བཏང་།
 གསར་ཤོག་ཁག་འགོག་གཞོན་བྱས། ཀོང་རེས་ཚོགས་པའི་སྤྱིག་འཇུགས་དག་
 ཁྲིམས་མཐུན་མ་ཡིན་པའི་གསལ་བསྐྱགས་བྱས།

རྩེ་ར་ས་ན་ཡོད་པའི་ཚུ་ཡི་བང་མཛོད་ལ་སྒྲིག་བཤེར་བྱེད་རྒྱུ་དེ་འགོ་བྱེད་
 གསར་པ་ཚོ་དང་དང་སྒྲུང་ས་པ་རྣམས་ཀྱིས་མཐུག་མཐུད་བྱས། ལྷན་དག་མ་ཁུ་
 ས། ས་རོ་མི་ནི། རྩེ་དུ། (Sarojini Naidu) ཡིས་དབུ་བྱེད་པའི་སྐབས་ཤིག་
 ལ་མི་གྲངས་ཉིས་སྟེང་ལྷ་བརྒྱ་བྱང་བའི་སྒྲིག་འཛུགས་ལྷན་པའི་འགོ་གྲོག་ཚོ་ལ་བ་
 རྣམས་ནས་ཚུ་ཡི་དགོས་འདུན་འདོན་ཆེད་གོམ་བཤོད་བྱས་པ་དང་། ཁོང་ཚོར་
 ཉིན་རེ་བཞིན་མགོ་སྟེང་དུ་དབུག་པ་ (lathis) གཞུས་ཏེ་གཏུག་རྒྱབ་དང་བཅས་
 ཉིས་བརྒྱད་བཏང་། སྐབས་གཞན་དུ། དང་སྒྲུང་ས་པ་ཚོས་མི་གྲངས་ཉི་ཤུ་ཙམ་
 རྩེ་ཁག་བཅོས་ཏེ་གོམ་བཤོད་བྱས་པ་དང་ཉིས་བརྒྱད་གཟེད་པའི་ཕྱིར་སྒྲུག་སྟོན་
 བྱས། རྒྱ་གར་བའི་རྩོར་སྒྲུང་བ་འགའ་ཞིག་ནས་ཉིས་བརྒྱད་གཏོང་རྒྱུར་འདོད་
 མོས་མེད་པ་མངོན།

ཁྱོད་ཁྱེད་བརྒྱུད་ཀྱི་ནང་དུ་འཆོ་བ་བྱུང་། ཁོང་ཚོ་དཀྱུགས་པའི་རྩེ་སྐྱ་མི་
 མང་གིས་རྩོ་བཞུས་ཏེ་ས་གནས་གཅིག་དུ་དམག་མི་གཅིག་བསད།

རྩེ་བ་དང་བདུན་པུག་རྩེ་ས་མ་རྣམས་ཀྱི་ནང་དུ་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ལས་
 འགུལ་སྐྱ་མཐུད་དེ་བྱས། ས་ཁུལ་འགའ་ཞིག་དུ་གྲོང་གསེབ་རང་སྟོང་ས་ཁྲིམས་
 ཁང་དག་གོ་སྒྲིག་བྱས། འཛིན་བཟུང་བྱས་པའི་འགོ་གྲོག་ཚོ་ལ་བ་འགའ་ཞིག་གིས་
 ཉིས་ཆད་འཇལ་རྒྱུ་དོས་ལེན་མ་བྱས། ད་དུང་ས་གནས་དུ་མར། ཚུ་དོ་བོ་སྟོང་
 པུག་མང་པོ་ཕྱི་ལ་འོར་འདྲེན་བྱེད་པའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཚུ་ཡི་བསྒྲིག་བཤེར་སྟོན་པ་ཡང་
 བརྒྱབས། མི་མང་བརྒྱ་པུག་དུ་མ་འཛིན་བཟུང་བྱས།

ཕྱི་ཟླ་ ༦ ཚེས་ ༩ ཉིན། སྤྱི་དམངས་བཀའ་བཅུ་དང་ལེན་མི་ཞུ་བའི་ལས་
 འགུལ་ལ་གདུང་སེམས་མཉམ་བསྐྱེད་མཛོན་ཕྱིར། བོ་མ་རྟེ་ (Bombay) ནང་ཁ་

ཆེའི་རིམ་སྟོན་ཏུ་སྤྲིག་རིང་ཆད་ལེ་དབར་གཅིག་ཡོད་པས་ཁོས་སྐྱོར་བྱས་པ་དང་།
 དབྱེན་ཇིའི་ཁྱོན་ཆས་ཕྱིར་ཕྲོག་བྱེད་པའི་གྲོས་ཆོད་ཅིག་བཞག ཁྲིམས་ཐོག་ནས་
 བཀའ་འགྲོག་བྱས་པའི་ཡིག་ཆ་རྣམས་མང་ཚོགས་ཀྱི་དབུས་སུ་སྤྲིག་སྤྱད་བྱས།
 རང་སྤྲིག་སྒྲོས་གཏོང་གི་ཁྱོན་ཆས་སེར་པོ་ཁྱོན་པའི་ཉིན་དུ་(Hindu) དང་སིལ།
 (Sikhs) གི་བྱད་མེད་ཚོས། བོམ་རྩེ་ནང་གི་རྟ་ཐོག་སྐྱོར་སྤྱད་བར་གཏོང་ལེན་
 བྱེད་པོ་དེ་དག་དང་ཐུངས་པ་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་སྒྲོ་ཁོག་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་གྲས་སུ་བྱུང་།
 སྤྲིས་པ་མང་པོར་རྟ་ཐོག་སྐྱོར་སྤྱད་བས་ཉེས་བརྒྱུད་བཏང་ནས་ས་ཉེད་དུ་བྲིལ། རྩ་
 གར་རྩལ་ཡོངས་སུ་ཞིབ་གཤེར་ལས་ལྷགས་དམ་དྲག་ཆེ་ཏུ་བཏང་།

ཕྱི་ཟླ་ ༤ ཚེས་ ༡༥ ཉིན་གོང་རེས་ཡི་རྩུན་ལས་ནས་ཕྱི་རྩལ་གྱི་ཁྱོན་ཆས་དང་
 དབྱེན་ཇིའི་ཅ་དངོས་དེ་ལས་མང་བར་ཕྱིར་ཕྲོག་སུ་མཐུད་བྱེད་པ་དང་། དེ་བཞིན་
 མནར་གཅོད་གཏོང་བར་འགན་ཁུར་ཡོད་པའི་གང་ཟག་རྣམས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་
 ཕྱིར་ཕྲོག་བྱེད་རྩུ་བཅས་ཀྱི་ལས་འགལ་རྩུ་བསྐྱེད་དགོས་པའི་སྐུལ་མ་བྱས། ཁོང་
 ཚོས་སྐྱེལ་སྤྲུག་ཚོ་ལ་གཞུང་གི་སྒོ་བ་གྲོད་དགོས་པ་དང་། ཤོག་དབུལ་རྣམས་
 གསེར་དུ་བསྐྱར་བ། གོང་རེས་ཡི་སྤྲིག་འཇུགས་ཡོངས་ཚོགས་ནས་སུ་མཐུད་ལས་
 ཀུ་བྱེད་དགོས་པ་བཅས་ཀྱི་ཞེན་སྐུལ་བྱས། ཁོང་ཚོས་ལས་འགལ་གྱི་ནང་དུ་བྱད་
 མེད་ཀྱི་བྱེད་ལས་འཕེལ་རྒྱས་ཕྱིན་པར་དོ་སྣང་བྱས།

བོམ་རྩེ་ནང་དུ་མི་གཞོན་པ་ཞིག་ཕྱི་རྩལ་གྱི་ཁྱོན་ཆས་འོར་འབྲེན་བྱེད་པའི་
 ༧༡ འཁོར་ཞིག་འགོག་ཐབས་བྱེད་པར་ལས་སྐྱོར་དུ་ཉལ་སྐབས་རྒྱུན་འདས་སུ་
 ཕྱིན། ཉིན་ཤས་ཀྱི་རྗེས་སུ་སྤྲིས་པ་དང་། བྱད་མེད། སྤྲུག་བཅས་ཀྱི་གྲངས་ཁྲི་
 གསུམ་ཡོད་པའི་རོ་རྒྱུ་ཏུ་སྤྲིག་ཅིག་སྐྱོར་སྤྱད་བས་བཀའ་འཕྲལ་ཁོང་ཚོ་སྤྱད་

ལས་ཀྱི་སྤྱི་དབུ་བཅུད། ཆར་པའི་ནང་དུ་ཆུ་ཚོད་འགའ་ཤས་བཅུད་པའི་རྗེས་སུ་
སྒྲིབ་སྤང་བས་བཏང་བ་དང་། རྒྱལ་ཁ་ལྡན་པའི་མཚན་གྲང་གི་གོས་བབྱོད་ཅིག་
བྱང་བ་དང་སྤྲུགས་ངོ་ཚྭ་འཕྲིན་མཚམས་བཞག

ཕྱི་ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༩ ཉིན་རྒྱལ་ཚབ་། ལོ་ ༧། ལྷུང་སྤོན་ནས་ཁྲིམས་བཅོ་སྟོན་
ཚོགས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་གོང་འོག་གཉིས་ཀར་གལ་ཆེའི་གསུང་བཤད་ཅིག་གི་ནང་
དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ངོ་ཚྭ་དེར་དམའ་འབེབས་བྱས་ཏེ་བརྗོད་དོན།

“ང་དང་ངའི་གཞུང་གི་བསམ་ཚུལ་ལ། དེ་ནི་མང་ཚོགས་ཀྱི་བྱེད་ལས་ལ་
བརྟེན་ནས་གཏན་འབེབས་དབང་ཚད་ལ་ཤེས་བཞིན་དུ་བཅན་ཤིང་བྱེད་པའི་
འབད་ཚུལ་ཞིག་རེད། རྒྱ་མཚན་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་སམ། ཡང་ན་དེའི་རང་བཞིན་
དང་འབྲུང་ངེས་པའི་འཕེལ་རིམ་གྱི་ཆ་ནས་ཀྱང་། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ངོ་ཚྭ་དེ་
ཙམ་ཁྲིམས་དང་འགལ་བ་དང་ཉིན་ཁ་ཅན་གྱི་གཏོར་བཤེག་གི་རང་བཞིན་ཡིན་པར་
ཆ་འཛིན་དགོས། མང་ཚོགས་ཀྱི་བྱེད་ལས་དེ་བྱེད་ལས་སྤེལ་མཁན་ཚོས་འཆོ་བ་
སྤངས་པའི་བྱ་བ་ཞིག་དུ་ངོས་འཛིན་བྱས་ཀྱང་། དེ་ནི་དྲག་ཤྱགས་ཀྱི་ངོ་བོ་གཞན་
དུ་བསྒྱུར་ཏེ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བ་ལས་གཞན་གང་ཡང་མ་ཡིན་པ་དང་། དེ་བཞིན་དེ་
ལ་སྲིད་གཞུང་གནས་མི་ཐུབ་པ་བཅོ་སྟོན་དམ་དུ་བཅས་པའི་དམིགས་ཡུལ་ཞིག་
ཡོད་སྟབས། སྲིད་གཞུང་དེས་དེ་འགོག་ཐབས་བྱེད་པའམ་ཡང་ན་དབང་ཆ་འདོར་
བ་གང་རུང་གཅིག་བྱེད་དགོས་ངེས་ཡིན།

དེས་ན་ཇི་སྲིད་སྤྱི་དམངས་ཀྱིས་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་མི་ཞུ་བའི་ལས་འགུལ་
རྒྱ་མཚན་ཡོད་པ་དེ་སྲིད་དུ། ང་ཚོས་ནུས་ཤྱགས་ཇི་ཡོད་བེད་སྤྱོད་ཀྱིས་དེ་ལ་
གདོང་ལེན་ངེས་པར་དུ་བྱེད་དགོས།” ཞེས་བརྗོད།

ཕྱི་ཆུ་དྲུག་པ་དང་བདུན་པའི་ནང་དུ་གྲོས་མོལ་གྱི་ཕྱོགས་སུ་མཆོམས་ངེས་
 ཅན་གྱི་གོམ་པ་འགའ་ཞིག་སྤྱོད་ཐུབ་པ་བྱུང་། གུན་རྒྱུས་དབྱེན་ཇིའི་མངའ་འོག་ནས་
 ཟུར་གྲུས་གྱི་ཐོབ་ཐང་དང་། ལས་འགུལ་གྱི་འགོ་འཇུགས་སྐབས་ཁོ་པས་དགོས་
 འདུན་གྱི་ཚུལ་དུ་ཐུལ་བའི་དོན་ཆོན་བཅུ་གཅིག་པོ་ལག་ལེན་བསྟར་རྒྱུའི་ཐོབ་ཐང་
 རྒྱ་གར་ལ་སྤྲོད་རྒྱ་མི་གསལ་བའི་ཅུ་ཁྲིམས་གྱི་འཆར་གཞི་ལ་ངོས་ལེན་མེད་ཅེས་
 བརྗོད།

གཙོ་འཛིན་ལས་ཆོབ་པ། གཡ་ལབ་ལྷ་ཡི། པ་ཌེལ། (Vallabhbhai Patel)
 གྱི་གཙོ་སྤྱོད་འོག་དུ་ཕྱི་ཆུ་ ༥ ཆེས་ ༣༠, ༣༡ དང་། ཕྱི་ཆུ་ ༩ ཆེས་ ༡ སོ་
 སོར། བོམ་རྩེ་རུ་གོང་ངེས་ཡི་རྒྱུན་ལས་ཆོགས་རྒྱུ་ལྷན་འཛོམས་བྱས། ཆོགས་
 འདུ་ངེས་མང་ཆོགས་ལ་ཁོང་ཆོའི་ཡར་རྒྱས་དང་བཟོད་བསྐྱོན་ལ་འཆོམས་འདྲི་
 ཞུས་པ་དང་། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་དམ་བཅའ་བཟན་པོ་རྒྱུན་འཁྲོངས་བྱེད་དགོས་
 པའི་འཕོད་སྐུལ་བྱས། རྒྱུན་ལས་ནས་གོང་ངེས་ཆོགས་པའི་སྤྱིག་འཇུགས་ཡོངས་
 རྫོགས་ལ་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་མི་ཞུ་བ་དང་། གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་སྤྱིག་འཇུགས།
 དཔལ་འབྱོར་གྱི་འགོག་ཆོལ་དང་རྒྱ་གར་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པ་སོགས་
 ཟུར་རྫོག་གི་ལས་ངེས་དོན་ཆོན་བཅུ་བཞི་ཅན་ཞིག་ལག་བསྟར་དགོས་པའི་ལས་
 སྟོན་བྱས།

རྒྱལ་དར་བསྐྱེངས་འཇུགས་བྱེད་པ་དང་། དེ་བཞིན་གུན་རྒྱུ་དང་སྤྱིད་དོན་གྱི་
 བཅོམ་པ་རྣམས་ལ་གྲུས་བཅི་ཞུ་བའི་དམིགས་བསལ་གྱི་ཉིན་མོ་རྣམས་ཆུ་ངེར་
 ཐེངས་ཀྱི་སྤྱོད་བཅི་བྱས། བཅོམ་ཁང་ཡོད་ཆད་གང་བ་དང་། བཀག་ཉར་བྱེད་
 སའི་ལྷོ་གནས་གསར་པ་དག་འཇུགས་བསྐྱོན་བྱས། གཞུང་གི་ཁང་པའི་སྤྱིང་དུ་རྒྱ་

གར་གྱི་རྒྱལ་དར་བསྐྱེད་ས་འཛུགས་བྱས་པ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱིས་དེ་ལ་གྲས་བཅི་
 ལྷས། བཅོམ་པ་ཚོས་བཅོམ་ཁང་གི་སྤྲིག་ཁྲིམས་ལ་ཅིས་མེད་བྱས་པ་དང་གཞན་
 ཚོས་བཀག་འཁོག་བྱེད་པའི་བཀའ་ལ་བཅི་བཀྱར་མ་ལྷས། སློ་བརྒྱབ་པའི་ཀོང་
 རེས་ཚོགས་པའི་ལས་ཁུངས་ནམས་སྐྱར་བརྒྱུད་བྱེད་སྤྱི་འབད་ཚོལ་བྱས།
 བཅོམ་བྱ་ཚུད་པ་ནམས་ཀྱི་ཚབ་བྱ་འགོ་ཁྲིད་གསར་པ་བསྐྱོ་བཞག་བྱས། བཅོམ་
 ཁང་གི་གནས་སྤངས་རྒྱུན་བྱ་ཡང་བལྟོད་པ་དང་ཉེས་བརྒྱུད་དང་མནར་གཅོད་
 ཚད་མེད་བྱུང་། དཔྱིན་ཇིས་རྒྱ་གར་བ་ཚོས་ཁྲལ་མ་འཇལ་བའི་འབབ་ལས་ཆེས་
 ལྷག་པའི་མཁར་དབང་གཞུང་འཛིན་བྱས།

ཕྱི་ཟླ་ ༡༩༩༥ བཅོམ་བྱ་ཡོད་པའི་རྒྱུན་ལས་ཚོགས་མི་ནམས། གར་
 ཉིང་ཁྱུང་ད་དྲུང་བཅོམ་བྱ་གནས་པའི་གྲན་རྒྱུ་དང་ཐུག་འཕྲད་བྱེད་པར་འཁྲིད། ཕྱི་
 ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཟླ་མཇུག་དུ་རྒྱལ་ཚབ་དང་ཕན་ཚུན་ཡིག་འབྲེལ་བྱུང་མིན་ལ་མ་
 ལྷོས་པར་གྲོས་མོལ་ནམས་ལམ་སྤོངས་མ་བྱུང་།

རོ་ཚློལ་དང་། ཕྱིར་ལྷོག་སོ་སྤ། སྤྱི་དམངས་ཀྱིས་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་མི་ལྷ་
 བ་བཅས་སྤྱ་མཐུད་བྱ་བྱུང་། དྲག་གནོན་གྱི་ཆེད་དུ་བཀའ་རྩ་གསར་པ་དག་གིས་
 ཟླ་དྲུག་བཅོམ་འཛུགས་བྱེད་པའི་སྤྲིག་ས་ར་བསྐྱལ་ཏེ། རོ་ཚློལ་དང་། ཚོང་ཁང་སློ་
 རྒྱག་པ། རྒྱལ་སྤྱ་གཏོང་བ། རྒྱལ་དར་བསྐྱེད་ས་བ། ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་ཁྱོན་ཆས་དང་ཨ་
 རག་ཕྱིར་ལྷོག་དཀོས་ལྷགས་ཚོད་ལེན་བྱེད་རྒྱ་བཅས་བཀག་འཁོག་བྱས།

དཔྱིན་ཇི་གཞུང་གི་རྒྱ་གར་ལས་དོན་གྱི་དྲུང་ཆེས། དཔྱིན་ཇིའི་གྲོས་ཚོགས་
 འོག་མར། རྒྱལ་སྤྱིའི་ནང་དཔྱིན་ཇིའི་ཚོང་འབྲེལ་ཉམས་ཆག་བྱུང་བའི་བརྒྱ་ཆ་
 བཅོ་བརྒྱུད་དེ་ཐད་ཀར་རྒྱ་གར་གྱི་ཕྱིར་ལྷོག་གིས་རྒྱུན་ལས་བྱུང་ཚུལ་སྤྲོན་སེང་

ཉུལ།

འབྲུང་ལ་ཉེ་བའི་དབྱུག་ཇིའི་མི་འཁོར་ཞིབ་བཤེར་ལས་གཞི་དེར། རྒྱ་གར་བ་
ཆོས་ཕྱིར་ཐོག་བྱེད་རྒྱུའི་གོ་སྤྲིན་བྱས། རྒྱ་བ་པའི་དྲག་གཞོན་གྱིས་རྒྱུན་པས་རང་
གནས་པོར་ཉེ་བྱུག་པའི་མི་ཆོའི་ཁང་པ་རྣམས་གཏོར་བཤེག་དང་། སྐབས་རེར་
མེར་བསྐྱེད་སྤྲེལ། ཁྲིམས་མཐུན་མ་ཡིན་པའི་ཚུ་ཡི་ཉེ་ཆོང་སུ་མཐུད་དེ་བྱས། ཤས་
ཆེ་བ་སྤྱིད་དོན་གྱི་བཅོན་པ་ཡིན་པའི་མི་མང་དུ་མས་རྒྱུན་རིང་བའི་བས་གཅོད་ངོ་
ཞོལ་བྱས། ཁྲལ་མི་འཇལ་བའི་ལས་འགྲལ་རྒྱ་བྱུང་བྱུ་བྱེན།

ཞི་བའི་ཆོགས་འདུ་ཞིག་གི་ཐོག་དུ་མེ་མདའ་རྒྱག་རྒྱར་དང་ལེན་མ་བྱས་
པའི། ལྷར་མ་ཡི་ (Gharwali) དམག་མི་ཆོར་དྲག་ཁྲིམས་བཅད་དེ། ལོ་བཅུ་
ནས་བཅུ་བཞི་བར་དུ་བཅོན་འཇུག་གི་ཉེས་ཆད་བཏང་།

ཡིང་ལེཅ་དུ་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༣༡ ཟླ་ ༡ ཆོས་ ༡༢ ཉིན། གལ་ཆེའི་གསར་ཤོག་
མན་ཅས་ཏར། ལྷར་ཏན་(Manchester Guardian)གྱིས། དུས་ཆོད་འགངས་
ཆེན་ཞིག་གི་སྐབས་སུ་ཉེས་བཅུང་གཏོར་བ་དང་མེ་མདའ་བརྒྱབ་པ་དེ་ཆོས་དབྱུག་
ཇིའི་སྤྱིད་གཞུང་ལ་མིང་ཆད་བཅོ་རྒྱུར་རམ་འདེགས་བྱས་ཡོད་ཅེས་བྲིས།

དེ་སྐབས་བཅོན་དུ་མ་ཚུད་པའི་རྒྱུན་ལས་གྱི་ཆོགས་མི་རྣམས་འཛོམས། ཕྱི་
ཟླ་དང་པོའི་ཆོས་ ༡༥ ཉིན། ལོར་ཏ། ལྷར་མིན་གྱིས། ད་ཆ་རྒྱུན་ལས་ཁྲིམས་
མཐུན་ཡིན་པའི་གསལ་བསྐྱེད་བྱས་པ་དང་། དེ་བཞིན་གྲུག་རྒྱུ་དང་བཅོན་འཇུག་
བྱས་པའི་ཆོགས་མི་ཡོངས་ཚོགས། དེ་དག་གི་བཟའ་ཟླ་བཅས་ཆང་མ་ཆ་རྒྱུ་
མེད་པར་ཕྱི་ཟླ་ ༡ ཆོས་ ༡༥ རང་བཅོན་གྱི་ཉིན་མོ་དེར་སྤོང་བཀྲོལ་བཏང་། ཕྱི་
ཟླ་ ༡ ཆོས་ ༣༡ ཉིན་རྒྱུན་ལས་འཆོགས་ཉེ་གོད་བྱུང་མ་བྱུང་བར་དུ་སྤྱི་

དམངས་ཀྱིས་བཀའ་བརྒྱུད་དང་ལེན་མེ་ཞུ་བ་སྤྱི་མཐུན་བྱེད་དགོས་པའི་ཐག་གཅོད་
བྱས། སོ་ལྟ་དང་ཕྱིར་ཕྱོག་གི་ལས་འགུལ་དུས་ཚོད་རེས་མེད་རིང་སྤྱི་མཐུན་
དགོས་པ་དང་། ཁྲིམས་མཐུན་མ་ཡིན་པའི་ཚུ་བཟོ་བ་དང་ཉོ་ཚོང་ཡང་སྤྱི་མཐུན་
དེ་བྱས། ཕྱི་ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༤ ཉིན། ལས་འགུལ་སྤྱི་མཐུན་དགོས་པ་དང་། འོན་
ཀྱང་ལས་འགུལ་གསར་པ་གོ་སྒྲིག་དང་གནས་སྡངས་གསར་པ་རྒྱུན་སྒྲིབ་མི་བྱེད་
པའི་འགོག་སྒོལ་གྱི་གསང་བའི་བཀོད་ཁྲབ་བཏང་།

གུན་རྒྱུས་རྒྱལ་ཁབ་དང་མངའ་འཕྲད་ཞུ་བའི་ཡི་གེ་ཐུང་དུ་ཞིག་ཕུལ་བའི་
རིས་སྤྱི་ཕྱི་ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༡༧ ཉིན་ཁོང་གཉིས་མངའ་འཕྲད་གནང་། བཀའ་ལ་
མེ་བརྒྱུད་པའི་ལས་འགུལ་དེས། རྒྱ་གར་བ་ཚོས་མཐུན་ལམ་མ་བྱས་ན། དེའི་
རིས་དེ་ཐ་བྱས་པ་ལྟར་རྒྱ་གར་ལ་དབང་བསྐྱར་སྤྱི་མཐུན་བྱེད་ཐུབ་ཀྱི་མེད་པ་ར་
འཕྲོད་བྱུང་། ཉིན་གསུམ་གྱི་རིང་གྲོས་ཚོལ་སྤྱི་མཐུན་དེ་གནང་། ཡིང་ལེ་ཏེ་
རྒྱལ་པོའི་སྤྱི་ཁབ་དང་ལྟན་དུ་གུན་རྒྱུས་འདྲ་མཉམ་དུ་གྲོས་ཚོལ་བྱེད་པའི་ངོ་ཚ་བ་
དང་སྐྱུག་བྱོ་བའི་འགྲེམས་སྟོན་དེས་རྒྱུན་པས། རྒྱུན་ཁོན། ཅུར་ཅིལ་
(Winston Churchill) ལ་ངོ་སྤྲོད་བྱུང་།

མངའ་སྡེ་མང་པོའི་ནང་དུ་གཞུང་ཁུལ་ཉམས་ཆག་དུ་བྱིན། གོམ་བཤོད་དང་
དུག་གཏོན་རྣམས་སྤྱི་མཐུན་དེ་བྱུང་། ཀོང་རེས་ཚོགས་པའི་སྒྲིག་འཛུགས་མང་པོ་
ཁྲིམས་མཐུན་མིན་པའི་གསལ་བསྒྲགས་བྱས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༣༠ ཟླ་བ་ ༣ ཚེས་ ༡༣
ནས་ ༡༩༣༡ ཟླ་བ་ ༣ ཚེས་ ༥ བར་ལ་རྒྱ་གར་བ་འབུམ་གཅིག་བཙོན་འཇུག་
བྱས། དེའི་ནང་ནས་དམའ་མཐར་ཆེག་ཁྲི་བདུན་ལྟོང་ནི་བྱད་མེད་ཡིན།
ཕྱི་ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༡༧ ཉིན་བསྐྱར་དུ་གྲོས་ཚོལ་འགོ་ཚུགས། ཀོང་རེས་ཡི་རྒྱུན་

ལས་ནང་ཁྲལ་དུ་བཞུ་ཐེང་གོས་སུ་དང་། གཞུང་གི་ཟིན་བྲིས་ལ་འགྱུར་བཅས་
 བཏང་བའི་མེས་ཀྱི། གཞན་རྒྱུ་དང་། ལྷ་ར་ཟིན་གྱི་ཆོད་གན་ (Gandhi-Irwin
 Pact) ཞེས་པ་དེར་མིང་དཀག་ས་གོད། དེ་ནི་གནས་སྐབས་ཀྱི་དམག་འབྲུག་
 མཆམས་འཛིག་ཅིག་དུ་དོས་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ་ལྟེ། སྤང་དོན་གྱི་རང་བཅོན་ནི་ད་
 དུང་མ་འོངས་པའི་གནད་དོན་ཞིག་ཡིན།

ཆོད་དོན་དེའི་ནང་རྒྱལ་ཞེན་པ་ཆོར་ཆག་ཡང་ཐོབ་ཡོད་ཀྱང་དངོས་ཡོད་
 འབྲུ་དོན་རྣམས་སྤང་གཞུང་ལ་ཕན་པ་བྱུང་། རྒྱ་གར་གྱི་གནས་བབས་སྐོར་ལ་
 འབྲུང་འགྱུར་གྱི་གོས་མོལ་རྣམས་སུ་ཀོང་རེས་ནས་ཆ་ཤས་ལེན་རྒྱུ་དང་། སྤྱི་
 དམངས་ཀྱིས་བཀའ་བཅུ་དང་ལེན་མེ་ལྷ་བ་མཆམས་འཛིག་བྱེད་རྒྱུ། དབྱེན་ཇིའི་
 ཅ་དངོས་ཀྱི་ཕྱིར་ཕྱོག་མཆམས་འཛིག་བྱེད་རྒྱུ། འགོག་རྒྱུ་མེད་པའི་སོ་ལྷ་
 སུ་མཐུད་ཆོག་པ། སྐོར་སྤང་བའི་བྱ་སྤྱོད་ལ་བཅུད་ཞིབ་བྱེད་པའི་གནོན་ཤུགས་
 རྒྱག་རྒྱ་མེད་པ། དུག་གནོན་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་འགའ་ཞིག་ཕྱིར་བསྐྱེད་བྱེད་
 རྒྱུ། སྐོར་སྤང་བ་དང་དམག་མི་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་མ་ལྷས་
 པ་ཆོ་ལ་ཁྲིམས་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱུ་སུ་མཐུད་རྒྱུ། ཉེས་ཆད་དང་འཛིན་བཟུང་བྱས་པའི་
 མཁར་དབང་འགའ་ཞིག་ཕྱིར་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱུ། ལས་ཁུར་ནས་ཅེ་དགོངས་ལྷས་པའི་
 དཔོན་རིགས་འགའ་ཞིག་ལ་ལས་ཀ་སྤྱོད་ཐུབ་པ་བྱེད་རྒྱུ། ལྷའི་ཁྲིམས་ལ་
 གནད་ཆེའི་འགྱུར་བ་མ་བྱུང་ཡང་། རྒྱ་གར་ནང་ཁྲལ་དུ་ལྷ་བཅོ་རྒྱུ་དང་ཉོ་ཆོང་
 བྱེད་ཆོག་པ། ཅི་ལྷ་ཀོང་རེས་ནས་ཆོད་གན་གྱི་འབྲུ་དོན་ལ་གནས་མ་ཐུབ་པ་བྱུང་
 ཆོ། དབྱེན་ཇིས་དེའི་ཐོག་ལས་ཁུར་ཁ་སྤོན་བྱེད་རྒྱུ་བཅས་ཀྱི་ཐག་གཅོད་བྱས།
 འབྲུ་དོན་འདི་དག་ཡོད་མེན་ལ་མ་ལྷོས་པར་གཞན་རྒྱུའི་བསམ་སྐོར། རྒྱ་གར་

བ་རྣམས་ཀྱིས་ལས་འགལ་གྱི་སྐབས་སུ་བསྐྱེད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་དེས་རང་བཙན་
 མ་སྲུང་པར་དུ་ས་ཡུན་རིང་པོ་འཛིག་མི་བྱུང་པའི་དོན་མཚོན་པ་དེ་གལ་གནད་ཆེ་
 བ་ཡིན་པར་སྒྲུལ་སེལ། ཁྲིང་གིས་རྒྱ་གར་བའི་འཐུས་མི་རྣམས་དང་ལྷན་དུ་
 ཐད་ཀར་གྲོས་མོལ་བྱེད་དགོས་པ་བྱུང་བ་དེས་དབྱེན་ཟེའི་སྲིད་གཞུང་གིས་རྒྱ་གར་
 ལ་འདྲ་མཉམ་གྱི་ངོས་འཛིན་བྱས་པ་ཞིག་ཡིན་པ་ཡང་དགོངས་ཡོད། །

ཡེ་ཅུ་དུག་པ།

ནོར་ཁྱེ ༡༩༤༣

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཆོལ་གྱི་ལས་འགུལ་འདི་དག་གི་ནང་ནས་གཅིག་
 རེ། ནོར་ཁྱེ (Norway) ཡི་དགེ་ཆན་ཆོའི་འགོག་ཆོལ་དེ་ཡིན། ལཱ་ཏི་ (Nazi)
 ཡིས་བཅོན་འཇུལ་སྐབས་སུ་ནོར་ཁྱེ་ཡི་སྤྱི་ཤིང་རིང་ལུགས་པ། སྲིད་ཆོན་དང་
 སྲིད་འཛིན་གཅིག་ཕྱོགས་ཡིན་པ། ཟེ་ཏུ་ཀུ། ཀུའི་ཡིང་། (Vidkun Quisling)
 གིས་ཐོག་མར་མཉམ་སྦྲེལ་དང་པོའི་ཚུལ་དུ་དགེ་ཆན་རྣམས་བདམས་ཏེ། ལུས་ལི་
 རི་ (Mussolini) ཡི་དཔེ་མཆོན་བསྟན་པ་ལྟར་མཉམ་སྦྲེལ་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་གསར་
 འཇུགས་བྱེད་པར་བཅུམས། འདིའི་ཆེད་དུ་ཁོ་པས་དགེ་ཆན་ཆང་མ་ངེས་པར་དུ་
 ཆོགས་ཞུགས་དགོས་པའི་དགེ་ཆན་གྱི་སྤྱིག་འཇུགས་གསར་པ་ཞིག་བཅོས་ཏེ།
 ཆོགས་པ་དེའི་འགོ་ཁྲིད་དུ་ནོར་ཁྱེ་ཡི་ཨེས་ཨེ་ (Storm Troopers) རྟེན་ཏེ་
 (Hird) གྱི་འགོ་པ་དེ་བསྐྱོས། ངེས་པར་དུ་འཇུལ་དགོས་པའི་སྤྱི་ཤིང་རིང་
 ལུགས་པའི་གཞིན་ལུང་ལས་འགུལ་གྱི་སྤྱིག་འཇུགས་ཤིག་ཀྱང་བཅོས།

གསང་བའི་སྤྱིག་འཇུགས་ཀྱིས་དགེ་ཆན་ཆོའི་འགོག་ཆོག་བྱེད་དགོས་པའི་
 འཛོད་སྒྲུལ་བྱས། རྒྱལ་ཁབ་གྱི་དགེ་ཆན་ཆོང་ཕྱག་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་ནང་ནས་ཆོང་
 ཕྱག་བཅུད་ནས་བཅུའི་བར་གྱིས་ཀུའི་ཡིང་གི་ཅར་ཅ་དང་ཤེས་རིག་ལྟན་ཁང་
 གཉིས་ལ་སྟན་ཞུ་བུ། སྟན་ཞུའི་ཆོག་བཅོད་གསང་བའི་སྤྱིག་འཇུགས་ཀྱིས་
 གཉན་འབབས་བྱས་པ་དེའི་ཐོག་དུ་ཆང་མས་རང་རང་གི་ཁ་བྱང་དང་མིང་
 རྟགས་བཞག་ད། དགེ་ཆན་མི་རེ་རེ་སྤྱི་ཤིང་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་བ་

གསེས་པོར་འཕེལ་གཏོང་བར་རམ་འདེགས་བྱེད་མི་ཐུབ་པ་དང་། དགེ་ཆན་གྱི་སྒྲིག་
འཇུགས་གསར་པའི་ཚོགས་མིར་ངོས་ལེན་བྱེད་ཀྱི་མིན་ཞེས་བརྗོད་།

སྲིད་གཞུང་གིས་ཁོང་ཚོ་ལས་ཀ་ནས་ཕྱིར་འབུད་བྱེད་ཆུང་གི་སྒྲིགས་ར་བསྐྱལ་
བ་དང་། ཟླ་བ་གཅིག་གི་རིང་སློབ་གྲྭ་ཚང་མ་སློབ་བརྒྱབས། འོན་ཀྱང་དགེ་ཆན་
ཚོས་རང་རང་སྐྱེར་གྱི་བྱིས་དུ་འཛིན་གྲྭ་འཚོགས། གཞུང་གི་དགག་ཆ་ཡོད་ཀྱང་
འགོག་ཚེལ་གྱི་གནས་ཚུལ་གང་སར་བྱབ། གཞུང་གི་ལས་ཁུངས་སུ་པ་མ་ཚོས་
བཏང་བའི་ངོ་ཚྭ་ལྟེ་ཡི་གེ་ཁྲི་ལྷག་དུ་མ་འབྱོར།

དགེ་ཆན་ཚོས་ཉེན་བདེ་དེར་བརྩི་འཛིག་མ་བྱས་པའི་རྗེས་སུ་དགེ་ཆན་སྐྱེས་པ་
ཆེག་སྟོང་སྟོར་ཞིག་འཛིན་བརྒྱུད་གིས་གཅིག་སྟེང་བཅོན་ཁང་དུ་བཅུག། དགེ་ཆན་
རྣམས་དུད་འགྲོ་སྐྱེལ་སའི་མེ་འཁོར་གྱི་ཁང་མིག་དུ་སྐྱེལ་ནས་འོར་འདྲེན་
བྱེད་སྐབས་སུ་གྲྭ་ཚོས་མེ་འཁོར་བབས་ཚུགས་སུ་འདུས་ཏེ་སྐྱ་གཞས་བཏང་།
བཅོན་ཁང་ནང་དུ་ཁོང་ཚོ་མགོ་སྐྱར་དུ་འཇུག་ཆེད་གཞུང་གི་གསར་བའི་སྟོར་
སྤང་གི་ཚན་པ། ཟླེས་ཀྱི་པོ་ (Gestapo) ཞེས་པས་འཛིགས་སྤང་ཅན་གྱི་ཁོར་
ཡུག་ཞིག་བསྐྱེད། རྟོགས་ཤི་མ་ཐེབས་ཅན་གྱི་ཁ་ལག་རེ་སྟེང་དེ་དགེ་ཆན་ཚོ་
གངས་མཐུག་པོའི་ནང་དུ་མནར་གཅོད་ཀྱི་ལུས་ཅུལ་བྱེད་དུ་བཅུག། མི་རེ་བྱུང་
ཅན་གྱིས་མགོ་སྐྱར་བས་བཅོས་ཐབས་སུ་མཐུད་དུ་བྱས།

སློབ་གྲྭ་ཁག་བསྐྱར་དུ་སློབ་བྱེད་ཀྱང་རང་དབང་ལ་སྤྱོད་པའི་དགེ་ཆན་ཚོས་
རང་ཉིད་ཀྱི་སློབ་སྐྱེལ་རྣམས་ལ་སྒྲིག་འཇུགས་གསར་པའི་ཚོགས་མིར་ཁས་ལེན་
མི་བྱེད་པ་དེ་ཐུང་དོར་སློབ་གྲྭ་གྱི་ལས་འགན་ཞིག་ཡིན་པའི་གནས་ཚུལ་འབྲེལ་
བརྗོད་བྱས། གལ་ཏེ་དགེ་ཆན་འདི་དག་གིས་མགོ་སྐྱར་ན་འཛིན་བརྒྱུད་བྱས་

པའི་དགེ་ཆན་ཡོངས་ཚྲོགས་སམ་ཡང་ན་འགའ་ཞིག་སྤྱོད་ཐོག་ཏུ་གཏོང་རྒྱུ་ཡིན་
པའི་དགྲོག་གཏམ་སྤེལ། འཛིན་བཟུང་མ་བྱས་པའི་དགེ་ཆན་ཆོས་ཐག་གཅོད་བྱ་
རྒྱུ་སེམས་ངལ་ཆེན་པོ་ཐུངས་པའི་རྗེས་སྤྱོད་ཚང་མས་སྤྲོད་ཏུ་བཅུད།

དེ་ནས་འཛིན་བཟུང་བྱས་པའི་དགེ་ཆན་ཆོས་སྤྲུགས་སྤྲུགས་སའི་མེ་འཁོར་
དང་། ཚང་ཁ་ཅན་གྱི་གྲ་གཟིངས་ཀྱི་ནང་དུ་སྤྲུགས་ཏེ་ས་ཐག་རིང་བའི་བྱང་
སྤྲུགས། ཀེར་གེན་སའི་(Kirkenes)ཏེ་འགྲམ་གྱི་ཕྱོད་སྐར་ཞིག་ཏུ་འོར་འདྲེན་
བྱས། ཀེས་ཡིང་གི་ཅར་ཅ་དང་ཤེས་རིག་སྣེ་ཁང་ནས་གནས་ཚུལ་ཡོངས་ཚྲོགས་
འབྲུན་ཐག་ཆོད་པ་དང་། སྤྲུག་འཛུགས་གསར་པའི་བྱེད་སྤྱོད་རྣམས་མཚམས་
བཞག་པའི་གསལ་བསྐྱགས་བྱས་ཀྱང་། དགེ་ཆན་རྣམས་ཀེར་གེན་སའི་ཏེན་ཁ་
ཅན་གྱི་ལས་ཀ་བསྐྱལ་ཏེ་ཡང་བའི་གནས་སྤངས་ཀྱི་ནང་དུ་བཞག །

འོན་ཀྱང་ཁོང་ཆོའི་དཀའ་སྤྲུག་གིས་རྒྱུན་པས་གཞིས་སྤྱོད་མཁན་ཆོའི་
སེམས་ཤུགས་ཆེ་ཏུ་ཕྱིན་པ་དང་། ཀེས་ཡིང་སྲིད་གཞུང་ལ་དཀའ་ངལ་ཆེན་པོ་
བཅོས། དཔེར་ན། ཐངས་གཅིག་ཨོས་ལོའི་(Oslo)ཏེ་འགྲམ་གྱི་སྤྱོད་གྲུ་ཞིག་གི་
དགེ་ཆན་ཆོར་གིས་ཡིང་གིས་ཁོང་སྤྱོད་པོས་“དགེ་ཆན་ཁྱེད་ཆོས་ངའི་ལས་དོན་
ཡོངས་ཚྲོགས་ཙམ་མེད་བཟང་སོང་།” ཞེས་བཞོད། མོར་ཕེ་གྱི་ཡུལ་མི་རྣམས་ད་
དུང་སེམས་ཐག་རིང་དུ་འགྲོ་བའི་འཛིགས་སྤང་གིས་རྒྱུན་པས་ཀེས་ཡིང་གིས་
མཐའ་མ་དགེ་ཆན་ཆོས་སྤྱོད་གྲུ་གི་བཀའ་བཟང་། འཛིན་བཟུང་བྱས་ཏེ་སྤྲོད་
བཟུང་གྱི་རྗེས་སྤྱོད་དགེ་ཆན་རྗེས་ཤོས་ཆོ་རྒྱལ་ཁའི་བསྐྱེད་དང་བཅས་རང་བྱིས་
དུ་ཕྱིར་ལོག་ཐུབ་པ་བྱུང་།

གིས་ཡིང་གིས་དགེ་ཆན་ཆོའི་ཆེད་དུ་སྤྲུག་འཛུགས་གསར་པ་དེ་ནས་ཡང་

འཇུག་མ་ཐུབ་པ་དང་། སློབ་གྲྭ་ཁག་ལ་གི་སེའི་དྲིལ་བསྐྱགས་ཀྱི་ཆེད་དུ་བེད་སྤྱོད་
ནམ་ཡང་གཏོང་ཆུ་བྱུང་མེད། ཀེས་ལིང་ལ་མནམ་སྤེལ་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་འཇུགས་
རྒྱར་སྤར་ཡང་དཀའ་ངལ་འཕྲད་པའི་རྗེས་སུ། ཉིཌ་ལར་ (Hitler) གྱིས་ཀེས་
ལིང་ལ་འཆར་གཞི་ཡོངས་རྫོགས་འདོར་དགོས་པའི་བཀའ་བྲལ་བཏང་།

ལེའུ་བདུན་པ།

བུར་ལིན། ༡༩༤༣

ཡོ་རོ་བ་ཁྲལ་གྱི་རྡུ་མི་རིགས་རྣམས་ཙམ་མེད་བཟོ་བའི་”མཐའ་མའི་ཐབས་
ཤེས་”ཞེས་པ་དེ་འགོ་བཙུགས་ཟིན་རྗེས། རྒྱ་ར་མ་ནིའི་རྡུ་པ་རྣམས་སྒྲིབ་ཐབས་
ཀྱི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་མ་བྱུང་བ་དང་། གལ་ཏེ་བྱུང་ཡོད་དབང་དུ་
བཏང་ཡང་། རྒྱ་ས་པ་ཐོན་པ་བྱུང་ཡོད་མི་སྲིད་པའི་རྒྱ་བྱེད་ཀྱིས་ཡིད་ཆེས་ཤིག་
ཡོད།

ཡིད་ཆེས་འདིར་འཛིན་བཟུང་བྱས་པའི་བུར་ལིན་གྱི་རྡུ་པ་ཆོའི་བཟའ་ཟླ་
རྡུ་མིན་པའི་བྱེད་མེད་རྣམས་ཀྱིས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བཀའ་བརྒྱུད་དང་ལེན་མི་
བྱེད་པའི་བྱེད་ལས་ཤིག་གིས་འགྲམ་ཚོད་བྱས་ཡོད། ཐཱ་ར་རི་ཀ་(Third Reich)
རྒྱལ་སའི་ནང་དུ་རྒྱ་ར་མ་ནིའི་ནང་རྡུ་པ་རིགས་ཙམ་མེད་བཟོ་བའི་འགྲོ་བ་མའི་ཀྱུ་
སྲིད་ལས་འདས་པའི་འབད་ཚོལ་ཞིག་གི་མཐའ་མཐུག་ཙམ་དང་། འཛམ་གླིང་
དམག་ཆེན་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ་གཞི་རྒྱ་རྒྱུད་བའི་འགོག་ཚེལ་གྱི་ལས་འགལ་
འདི་བྱུང་ཡང་། སྐབས་དེར་ལམ་སྟོང་ས་ལྷན་པའི་འགོག་ཚེལ་བྱེད་པར་མཐུན་
པའི་ཆ་རྒྱུན་དུ་འགྲོ་བའི་གནས་སྤངས་གཅིག་ཀྱང་མེད། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༤༣ནང་དུ་
ཡང་བཀའ་བརྒྱུད་དང་ལེན་མི་བྱེད་པའི་ལས་འགལ་དེ་སྤེལ་བ་ཙམ་མ་ཟད་ཆ་ཆང་
བའི་ལམ་སྟོང་ས་བྱུང་ཡོད། གཤམ་གསལ་ལོ་རྒྱུས་འདི་བཞིན་སྐབས་དེར་འཛིན་
བཟུང་བྱས་པའི་གསུམ་ནས་ཉེན་ངོ་ ཨལ་ས་ཉིན།(Heinz Ullstein) ཀྱིས་
བཤད་པ་དང་། ཁོང་གི་སྐྱ་རྒྱ་ཡང་སྐབས་དེར་ལས་འགལ་སྤེལ་མཁན་གྱི་བྱེད་

མེད་ཚོའི་གྲས་ནས་གཅིག་ཡིན།

ལྷན་ཁྲིའི་པོ་ཚོས་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་བྱེད་ལས་སྒེལ་རྒྱུར་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་སྐབར་དེར།
ཐོག་བཀའ་བ་པའི་དོས་འདེན་སྐྱེས་འཁོར་དུ་མ་བཟོ་བྱའི་རྒྱལ་སྤོང་སྐྱེར་གྱི་ཁར་
པའི་མདུན་དུ་བསྐངས་ཏེ་བཞག། ཉིན་གང་པོར་མོ་ཏ་འདི་དག་ཞེས་ཞེས་དམག་
མིས་སྤར་སྒྲིབ་གྱི་འོག་དུ་ཁྲིམ་གཞུང་དུ་རྒྱགས། ཐོག་བཀའ་བ་པའི་མོ་ཏ་ཆེན་པོ་དེ་
དག་གི་ནང་དུ་ཆོང་ཀ་ཤིག་ཤིག་བྱུར་ཏེ་སྒྲགས་པའི་མེད་གཞུགས་དབྱིབས་མངོན་
གྱི་འདུག། ཉིན་མོ་འདིར་རྒྱུར་མན་གྱི་ནང་དུ་གནས་བཅའ་བའི་རྒྱུ་ཆོང་མ་
འཛིན་བཟུང་བྱས་ཏེ་གནས་སྐབས་རིང་མི་མང་གསོག་སྐྱེར་དུ་སྒྲགས་ཏེ་བཞག དེ་
ནི་མཇུག་བསྐོམས་གྱི་འགོ་འཇུགས་ཤིག་ཡིན།

མི་འགའ་རེས་བྱང་མེད་དུ་བཅུས་པ་དང་། འགའ་རེར་གཅིག་བྱས་ན་ངོ་ཆ་
དང་འཛིགས་སྐྱེད་གི་ཆོར་བ་སྐྱེས་པར་བརྟེན་མིག་ཐུར་དུ་ཕབ་སྒྲེབ་སྒྲད། དམག་
ཆེན་ཞིག་ཐོབ་རྒྱུ་བསྐྱེད་ཡོད་པ་དང་། ཞིང་ཆེན་ཁག་དབང་དུ་བསྐྱེས་ཏེ་ལོ་རྒྱུས་
གསར་པ་བཟོས། ང་ཚོ་མི་ལོ་སྤྱིར་ཕྱག་འཁོར་བའི་དུས་དང་མངའ་བཅའི་འབྲེལ་
བ་ཡོད་པ་བཅས་གྱིས་སྤོང་ནས་ཉིན་མོ་ཕྱིན། སྤྱིང་དབང་སྐྱེར་སྤྱིང་རིང་ལྷགས་པར་
སྤྱི་བྱུང་དུ་འགོག་ཤོལ་བྱེད་པའི་མི་ཁ་གསོ་བྱུང་ཡོད་པར་སྤྱིང་པའི་དམར་ལྗེ་མ་
ལྗེ་མ་བྱེད་པའི་སྤོང་མི་ཆུང་དུ་དེ་མང་ཆོགས་གྱི་མིག་ཐུར་མངོན་མ་བྱུང། བུར་
ལུན་གྱི་རྒྱུ་པ་རྣམས་འཁྲིད་དེ་གསོག་འཛིག་བྱེད་སའི་སྤོང་གནས་ཆེན་པོ་དེ་ནས་
ཞུར་ཡན་པ་དང་རིགས་རྒྱུད་འབྲེལ་པ་རྣམས་ལྷན་ཁྲིའི་པོས་དབྱེ་བ་བྱས་ཏེ་རོ་སན་
ཏེ་མེད་(Rosenstrasse)བཙོན་ཁང་གཞན་ཞིག་གི་ནང་དུ་བསྐྱེད་གསོག་བྱས།
ཁོང་ཆོར་ཅི་ཞིག་འབྱུང་རྒྱུ་ཡིན་མིན་སྤྱི་གཅིག་གིས་ཀྱང་མ་ཤེས།

སྐབས་འདིར་བཟའ་ཆུ་བྱད་མེད་ནམས་དངོས་སུ་ཐོན་ཏེ། ཁོ་ཚོས་དེའི་ཕྱི་
 ཉིན་ལྷ་མོ་ནས་ཁོང་ཚོའི་ཁྱོ་ག་ནམས་ས་གནས་གང་དུ་ཡོད་མིན་བརྟེན་ཟིན་པ་
 དང་། མ་བཤོས་བསམ་པ་གཅིག་མཐུན་གྱིས་བྱད་མེད་འཕོར་ཆེན་ཞིག་ཚོགས་
 བསྐོར་བྱས་པ་ལྟར་སྐབས་བསྐྱུན་གྱིས་བཅོས་པའི་བཀག་ཉར་ལྟེ་གནས་ཀྱི་ཚུལ་
 མོར་སྒྲེབས། རམ་སྟོན་བྱེད་མཁན་གྱི་བྱད་མེད་དུག་སྟོར་སྟོར་ཞིག་འགོག་ཐབས་
 དང་། ཁ་ཐོར་དུ་གཏོང་ཆེད་བདེ་འཇགས་སྟོར་བྱང་བས་འབད་ཚུལ་རི་ཙམ་བྱས་
 གྱང་རྒྱས་པ་མ་ཐོན། ཁོང་ཚོས་ཡང་ནས་ཡང་དུ་སྒྲེབ་འཛུམས་དང་། བྱུན་
 བསྐྱེད་བྱས་ཏེ། ཁྱོ་ག་ཚོར་འཕོད་སྐད་སྒྲིག་པ་སོགས་བྱས། ཁྱོ་ག་ཚོས་གྱང་། དམ་
 བསྐྱགས་ལ་སྟོས་མེད་ཀྱིས་སྒྲེའུ་ཁྲུངས་ནས་ལྷ་བ་དང་། སྟོན་གྲོལ་ཡོང་བའི་
 དགོས་འདུན་གྱི་སྐད་འཕོད་བྱས།

རྒྱ་ཚོད་འགའ་ཞིག་གི་རིང་ལ་ཉིན་ཞག་གཅིག་གི་རྒྱུན་ལྷན་གྱི་ལས་ཀས་
 རམ་སྟོན་འགོག་སྟོལ་ལ་བར་ཆད་བྱུང་ཡང་། ཉིན་གྱང་རྒྱབ་དུ་བཞི་མདོ་དེ་སྐར་
 ཡང་མི་ཚོགས་ཀྱིས་ཁེངས་ཏེ་བྱད་མེད་ནམས་ཀྱི་རེ་འདུན་དང་། སྟོན་འཇུགས་
 བྱེད་པའི་དུ་འཕོད་དེས་མི་ཚོའི་དཀའ་སྤྱད་གི་བརྟེན་གྱིང་དང་ཞེན་ཆགས་མངོན་
 པར་བྱེད་པའི་རྒྱས་སྟོབས་སྒྲེལ་བ་བཞེན་འགྲུལ་འགྲུལ་གྱི་སྐད་སྒྲིག་ལས་གྱང་ལྷག་
 པ་བྱུང་།

རྗེས་ཀྱི་པོའི་(Gestapo)ལས་ཁྲུངས་ཨ་མ་དེ། རམ་སྟོན་བྱེད་སའི་བཞི་མདོ་
 ནས་འགྲུངས་ཐག་མི་རིང་བ་རྟག་སེ་ཀེ་སེ་(Burgstrasse)འུ་ཆགས་ཡོད། མེ་
 མདའ་སྐྱག་སྐྱག་གི་མདེའུ་འཁོར་འགའ་ཞིག་བརྒྱབ་པ་ཙམ་གྱིས་བཞི་མདོར་ཡོད་
 པའི་བྱད་མེད་ཚང་མ་ཚུ་མེད་གཏོང་བྱབ་པ་ཡོད་ཀྱང་། སྐབས་དེར་ཨས་ཨས་

དཔུང་ཐེས་མེ་མདའ་བརྒྱབས་མེད། ཐཌ་རིག་(Third Reich)གི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ནང་
དུ་བྱུང་མ་གྱིང་བའི་དོན་རྒྱུ་ཞིག་བྱུང་བར་བརྟེན་འཛིགས་སྤང་གིས་ལས་ཁུངས་
ཨ་མས་གྲོས་མོལ་བྱེད་རྒྱུའི་མིས་མཐུན་བྱས། ཁོང་ཚོས་ཞི་འཇམ་གྱིས་སྤང་ཆ་
ཤོད་པ་དང་། འགན་ལེན་བྱེད་པའི་ཁས་ཚེད་བྱས་མཐར་བཙོན་པ་རྣམས་སྤོད་
བཀོལ་བཏང་།

ཡེའུ་བརྒྱུད་པ།

ལྷོ་ཁེ་མ་ལ། ༡༩༥༥

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༥ བར་དུ་དམག་སྤྱི་། རྩོམ་མེ། ཡུ་བེ་ཀོ། ཀཤ་ཏན་ཏ་ (Jorge Ubico Castaneda) ལྷོ་ཁེ་མ་ལ་ (Guatemala) མེ་ལོ་བརྒྱུ་གསུམ་རེང་
 དབང་བསྐྱར་བྱས། རང་མོས་རེང་ལུགས་ཚོགས་པའི་སྤྱི་དབང་སྐར་སྤྱི་དབང་
 བྱང་རེས་རེང་མོ་ཞིག་གི་མཐའ་མ་དམག་སྤྱི་ཡུ་བེ་ཀོ་ནི། རུ་ངར་ཞིབ་ཚགས་
 དང་། འཛོན་པོ། ཤེས་རབ་ཅན། ལྷོ་ཁེ་མེད་པ་ཞིག་ཡིན་པར་ངོས་འཛིན་བྱེད་
 གྱི་ཡོད། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༣༥ ལོར་ངོ་རྒྱལ་གྱི་གནས་ཚུལ་ཞིག་བྱུང་སྐབས། ཡུ་བེ་ཀོ་
 ཡིས་ཕྱོགས་འགལ་པ་ཡོངས་ཚོགས་ཙམ་མེད་གཏོང་བྱུང་འདུན་པས་གསོད་བརྟུང་
 གི་ལས་འགལ་འགོ་འཇུགས་དང་འབྲེལ་སྤྱོད་སྐབས་བྱས་དོན། “ང་ནི་ཉི་ཏེ་
 ལྷུང་དང་འདྲ་བ་ཡིན། ངས་སྤོན་ལ་སྤྱོད་ཐོག་དུ་བཏང་ནས་ཆེས་སུ་ཁྱིམ་སྤོང་
 བྱེད་གྱི་ཡོད།” ཅས་བཞེད།

འཛམ་གླིང་དམག་ཆེན་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ། ལྷོ་ཁེ་མ་ལས་མཐུན་གྲོགས་
 རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ཁོངས་སུ་ཞུགས། དམག་ཆེན་དེས་དབུས་ཨ་མི་རེ་ཀའི་རྒྱལ་ཁབ་
 དེའི་ནང་དཔའ་འཁྱོར་གྱི་ལྷོ་ཁེ་མེད་ལ་གཞོན་སྤྱོད་བཏང་བ་ཅུ་མ་མ་ཡིན་པར།
 ཨ་མི་རེ་ཀའི་དམག་དཔུང་གི་ཉེན་གཞི་ཡོད་པ་དང་། དམག་འཁྱུག་གི་ཉེན་རེའི་
 ཚགས་ཤོག་ཁག་གི་གསར་འགྱུར་གྱིས་ཁྱེན་པས་ལྷོ་ཁེ་མ་ལའི་ཐུང་ས་ད་གནས་
 དང་མི་མཐུན་པའི་བསམ་ཚུལ་གསར་པའི་ཆ་ཁྱེན་དག་ངོ་སྤྱོད་བྱས། ལྷོ་ཁེ་མ་

ལའི་ཤེས་ཡོན་ཅན་གྱི་མི་སྣ་གྲགས་ཅན་ཉུང་དུ་འཛུགས་ནས་གཙོ་བོ་སྲིད་དོན་གྱི་
 བསམ་ཚུལ་དང་། རུ་བུ་ཤེས་ཀྱི་ (Roosevelt) ཡི་རང་དབང་བཞིའི་ (Four
 Freedoms) རྒྱལ་སྤྱོད་སྤྱོད་འགོ་ཚུགས་ཏེ། རྒྱ་ཁ་མ་རངས་པའི་རྣམ་འགྲུར་
 དལ་གྱིས་འཕེལ་བྱས་སུ་ཕྱིན།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༤༤ ཡི་ཟླ་བ་བཞི་པ་དང་ཨུ་པའི་ནང་བྱིས་མཆོས་རྒྱལ་ཁབ་
 ཞེས་སལ་ཤ་རྟེན་ (El Salvador) ནང་གི་བེང་ཆ་དེ་རྩོམ་པ་ལ་མང་པོའི་དོ་
 རྒྱུད་བྱུང་བ་དུ་གྱུར། ཞེས་སལ་ཤ་རྟེན་ཡུལ་གྱི་སྲིད་དབང་སྐྱེད་སྤྱོད་པ། དམག་
 སྤྱི་མེག་སི་མི་ལེ་ཡ་ནོ། ཏར་ནན་ཏེ། སྤར་ཏེ་ཞིང་། (Maximiliano
 Hernandez Mertinez) ཡིས་དུག་དཔུང་གིས་གཞུང་སྲིད་བཅོན་འཕྲོག་བྱེད་
 རྒྱུའི་འབད་ཚུལ་ཞིག། ཡང་སྤྱིང་ཐེ་སྤྱི་ཅམ་མེད་པར་དུག་གཞོན་བྱས་ཀྱང་། དེའི་
 མཇུག་འབྲས་རྒྱ་བྱུང་ཆེ་བའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་གིས་རྒྱལ་ཁབ་གཞུང་
 མེད་དུ་བསྐྱར་བ་དང་། ཕྱི་ཟླ་ ༥ ཆེས་ ༧ ཉིན་སྤར་ཏེ་ཞིང་། (Mertinez) གོ་གནས་
 ནས་ཕྱིར་འབུད་གྱིས་སྤྱབས་བཅོལ་དུ་འགྲོ་དགོས་པ་བཟོས།

ཞེས་ཤ་རྟེན་གྱི་ཉམས་སྦྱང་དེས་རྩོམ་པ་ལའི་ནང་གི་སྲིད་དབང་སྐྱེད་སྤྱོད་
 བྱེད་པའི་ཐད་མང་ཆོགས་ཀྱི་འཆོར་བའི་ཐོག་རྒྱལ་སྤྱོད་གཏིང་ཟབ་ཞིག་ཐེབས་
 ཏེ། རྒྱུ་ཕྱག་དང་། དགེ་ལྡན། ཆེད་ལས་ལྷན་གྱི་ཆོགས་མི་བཅས་མང་པོ་ཞིག་
 གིས་ཉེ་བའི་ཞེས་སལ་ཤ་རྟེན་གྱི་ནང་བྱང་བའི་དོན་རྒྱུན་དེ་དག། རང་ཡུལ་གྱི་
 བཅོན་དབང་རིང་ལུགས་དེ་མེད་པར་བཟོ་རྒྱུའི་དཔེ་མཆོན་ཞིག་དུ་མཐོང་། ཕྱི་ལོ་
 ༡༩༤༤ ཟླ་ཨུ་པའི་ཟླ་མཇུག་དུ་མང་ཆོགས་ཀྱི་ཕྱོགས་འགལ་གྱི་ཉམས་མཚན་
 དང་པོ་དེ་འགོ་ཚུགས། མདོན་གྲགས་ཆེ་བའི་བྱིས་མཆོང་པ་བཞི་བཅུ་ཞེ་ལས་རྒྱུན་

ཏུ་སྲིད་གཞུང་གིས་སྲིད་དོན་གྱི་ཚུགས་འགལ་བ་རྣམས་ལ་ཁྲིམས་ཞིབ་བྱེད་པོ།
 རྒྱུད་མེ་བྱང་པ་དང་། རྒྱུག་ཟ་རུས་སུངས་བྱེད་པའི་ཁྲིམས་དཔོན་ཞིག་གོ་གནས་
 རས་པ་ལ་དགོས་པའི་དགོས་འདུན་བཏོན། དམག་སྡེ་ཡུ་བེ་གོ་ནས་ཁོང་ཚོར་
 ཁྲིམས་ཞིབ་པ་དེའི་ནག་ཉེས་ཇི་ཡོད་ཁ་གསལ་དམིགས་བཀར་དགོས་པའི་བཀའ་
 བཏང་། ཁོང་ཚོས་སྒྲི་ཤི་མ་ལའི་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཚགས་ཤོག་སྟན་གྲགས་ཆེ་བ་ཞིག་
 གི་ནང་ཏུ་ཚོས་བྲིས་རིམ་པ་བཞིན་པར་འགྲེམས་ཀྱིས་ནག་ཉེས་ཐེར་འདོན་བྱས།
 འདི་ནི་ཡུ་བེ་གོ་ལ་གཞུང་གི་ལས་བྱེད་པ་ཞིག་གོ་གནས་ནས་པ་ལ་དགོས་པའི་
 ཡོངས་གྲགས་ཀྱིས་དགོས་འདུན་བཏོན་པ་དང་པོ་དེ་ཡིན་ཞེས་བརྗོད་ཀྱི་ཡོད།

དེ་ནས་བདུན་ཕྲག་འགའ་ཤས་ཀྱི་མཇུག་ཏུ་དགེ་ཆན་ཉེས་བརྒྱ་ཐམ་པས་སྒྲ་
 སྒྲུག་སྤར་ཆའི་ཆེད་མིང་རྟགས་བཀོད་པའི་སྟན་ལྷ་ཞིག་སྲིད་གཞུང་ལ་ཐུལ།
 སྟན་ལྷ་ཟིན་བྲིས་རྒྱག་མཁན་གྱི་ནང་ནས་དགེ་ཆན་གཉིས་འཛིན་བཟུང་བྱས་པ་
 དང་། དེའི་མཇུག་ཐོག་ཏུ་བྲི་ལ་བསྒྲགས་པར་བསྐྱོན་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་སྒྲོབ་
 ཕྱག་ལྷ་བཀག་ཉར་བྱས། ཟླ་བ་དྲུག་པའི་ཆེས་ ༡༩ ཉིན་ཁྲིམས་དོན་སྒྲོབ་ཕྱག་
 སྟན་ཚོགས་ཀྱིས་རྒྱལ་ཡོངས་མཐོ་སྒྲོབ་ཁང་ཏུ་འདུ་ཚོགས་བྱས་ཏེ་མཐོ་སྒྲོབ་ཀྱི་
 ཞལ་རོ་དགོངས་ལྷ་དགོས་པ་དང་། ཡུ་བེ་གོ་ཡིས་སྲིད་དོན་གྱི་རྒྱ་མཚན་ལ་བརྟེན་
 རས་དགོངས་སྒྲིག་བཏང་བའི་གཙུག་ལག་སྒྲོབ་དཔོན་དེའི་གོ་གནས་སྤྱར་གསོ་
 དགོས་པའི་དགོས་འདུན་བཏོན། ཉིན་ཕྱེ་མ་དེར་ལྷེ་ཆན་མང་པོ་ཞིག་གི་སྒྲོབ་
 གཉེར་བ་ཆེག་སྤོང་ཐམ་པས་རྒྱབ་སྦྱར་བྱས་པར་བརྟེན་ཁོང་ཚོས་དགེ་ཆན་ཚོར་
 རྒྱབ་སྦྱར་བྱེད་རྒྱས་མཚོན་པའི་དགོས་འདུན་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བྱ་བཏང་།

སྒྲོབ་ཕྱག་ཚོ་ཕྱི་ཟླ་དྲུག་པའི་ཆེས་ ༡༡ ཉིན་སྤང་ཡང་འཛོམས། སྤངས་

འདིར་ཁོང་ཚོས་ཡུ་བེ་གོ་ལ་ཐ་ཆིག་ཅིག་སྤྲད་དེ་རྒྱལ་པམ་གྱི་ཆད་མཐོང་རུ་བཏང་
 རྟེན། ཁོང་ཚོས་རྒྱལ་ཡོངས་མཐོ་སྒྲིབ་ལ་རང་སྤྱོད་གི་རང་དབང་དང་། ཕྱིར་འབྲུད་
 བྱས་པའི་དགེ་ཆན་གཉིས་པོ་སྦྱར་སྒྲུབ་དགོས་པ། བཙུན་འཇུག་བྱས་པའི་སྒྲིབ་ཕྱག་
 མང་དག་གཅིག་ཡོད་པ་སྤྲད་གོལ། སྒྲིབ་སྤྱོད་གི་རྒྱ་ཁྱོད་གསར་པ་དང་། རྩེ་ཆོན་
 གསར་པའི་རིགས་སྒོ་དབྱེ་དགོས་པ། སྤྱིད་གཞུང་ལ་སྤྱིད་དོན་གྱི་ལ་ཞེན་ཡོད་པ་
 ཁོ་ན་ལ་བརྟེན་ནས་སྒྲུས་པ་ཅམ་མ་ཡིན་པར་འཛོན་ཐང་ཅན་གྱི་གཙུག་ལག་སྒྲིབ་
 དཔོན་བསྐོས་བཞག་དགོས་པ་བཅས་གྱི་དགོས་འདུན་བཏོན། ཕྱི་ཉིན་མཉམ་ཞུ་དེ་རྒྱལ་
 ཡོངས་པོ་བྱང་དུ་སྤུལ་ཏེ་སྒྲིབ་ཕྱག་ཚོས་གལ་ཏེ་ཁོང་ཚོའི་དགོས་འདུན་རྣམས་རྒྱ་
 ཚོད་ཉི་ཤུ་ཅུ་བཞིའི་ནང་ཚུད་དུ་ཁས་ལེན་མ་བྱས་ཆོལ་ས་བཤོལ་ངོ་ཚྏ་ལ་བྱེད་རྒྱུའི་
 རྣམས་ར་བསྐྱལ།

ཡུ་བེ་གོ་ཡིས་སྒྲིབ་ཕྱག་ཚོར་རྒྱ་རྒྱུ་དང་པ་ཤིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཕྱགས་སུ་ཞེན་
 པའི་རྣམ་པ་སྟོན་གྱི་ཡོད་པའི་ནག་ཉེས་བཙུགས་པ་དང་། ར་དྲག་གི་ཁྲིམས་གཞི་
 གསལ་བསྐྱགས་བྱས་ཏེ་ལ་ཡན་སྤྲད། དེ་རྗེས་སྒྲིབ་ཕྱག་དང་དགེ་ཆན་ཚོས་ལས་
 བཤོལ་ངོ་ཚྏ་ལ་བྱེད་སྐབས། གཙོ་ཆེར་ཁྲིམས་ཚུད་པ་དང་སྒྲན་པ་འགའ་ཞིག་ལས་
 བྱལ་པའི་ཆེད་ལས་ཀྱི་ལྷ་ཁག་གལ་ཆེ་ཞིག་ཁོང་ཚོའི་རྒྱལ་དུ་ཡངས། རྒྱ་བ་སྟོན་
 མའི་ཨེལ་སལ་ཤ་རྟེར་གྱི་ཡོངས་ཁྲལ་ལས་བཤོལ་ངོ་ཚྏ་ལ་དེས་རུས་སྒྲིབ་སྤྱོད་བྱེད་
 བཙུག་པ་ལ་བརྟེན་ནས། ཁྲིམས་ཚུད་པ་འགའ་ཞིག་གིས་སྟོ་ཏེ་མ་ལའི་ནང་དུ་
 ཡང་དེ་དང་མཚུངས་པའི་ལས་འགལ་ཞིག་རིང་པོར་མི་ཐོགས་པར་སྤེལ་རྒྱུའི་རེ་
 སྐྱུག་དང་། ཁོང་ཚོས་གོ་སྤྱིག་བྱེད་རྒྱུར་དུས་ཚོད་མང་ཅམ་དགོས་པའི་གདམ་ཁ་
 བྱས་ཀྱང་། སྒྲིབ་ཕྱག་ཚོའི་བྱེད་ལས་དེས་ཁོང་ཚོར་ལས་འགོ་འཇུགས་པའི་སྐུལ་

འདེད་བྱས་པར་བརྟེན། ཉེ་མ་གཉིས་ལས་ཉུང་བའི་དུས་ཡུན་ནང་ཁོང་ཚོས་དགེ་
 ཀན་དང་སློབ་ཡུག་ཚོའི་བྱེད་ལས་དེ་དྲང་པོ་ཡིན་པ་དང་། སྲིད་གཞུང་གིས་ཁོང་
 ཚོར་བཙུགས་པའི་ནག་ཉེས་ཁྲག་ངོས་ལེན་མི་བྱེད་པ། ཇོ་བོ་གི་ཁྲིམས་གཞི་
 བྱིར་བུ་དགོས་པ་། ཅ་ཁྲིམས་དུ་འཁོད་པའི་འགན་དབང་ཁྲག་བསྐྱར་གསོ་
 དགོས་པ་བཅས་འཁོད་པའི་སྙན་ཞུ་ཞིག་གི་ཚུབ་གཉེར་དུ་ཡུལ་མི་གྲགས་ཅན་
 ༡༩༤ གི་ས་རྟགས་བསྟར་བྱས། ས་རྟགས་ཉི་ཤུ་ཅ་ལྔ་གསལ་པོ་འཁོད་མེད་པ་
 ལ་བརྟེན་ནས་ཡིག་ཆ་དེར་མི་མོ་རེ་ཡིག་ ཇེ། ལོ་སྟེན་ ༡༩༡༡ (Memorial de los
 311) ཞེ་གྲགས་ཅན་ ༡༩༡ གི་ས་རྟགས་ཅན་གྱི་སྙན་ཞུ་ ཞེས་གྲགས།

བྱི་ཟླ་དུག་པའི་ཆོས་ ༡༤ ཉིན་མི་མོ་རེ་ཡིག་ ཇེ། ལོ་སྟེན་ ༡༩༡༡ དེ་རྒྱལ་
 ཡོངས་པོ་བྱང་དུ་ཡུལ། དེ་ཉིན་ཞོགས་པ་སློབ་ཡུག་ཞེ་ཁྲག་གཅིག་གིས་ཨ་མི་རེ་
 ཀའི་གཞུང་ཆབ་དང་རྒྱལ་ཡོངས་པོ་བྱང་བརྒྱད་དེ་ཞི་བའི་གོ་མ་བཟོད་བྱེད་རྒྱར་
 འཛོམས། ཁོང་ཚོས་“ ར་ཟུག་གི་རམ་སྟོན་” ཞེས་བསྟན་སྐྱར་ཏེ་ཆོང་མས་གོས་
 རྟག་པོ་ཤོར་ཏེ་དག་བཅད་ཀྱིས་གོ་མ་བཟོད་བྱས། རོ་རྒྱལ་དེ་གཞི་རྒྱ་རྒྱུད་དུ་ཞིག་
 ཡིན་ཀྱང་མཐོ་སློབ་ཀྱིས་ལས་བཞོལ་རོ་རྒྱལ་འགོ་འཇུགས་བྱས་པ་ནས་བཟུང་
 ཐོག་མ་དེ་ཡིན་པ་དང་། ཇོ་བོ་ཁྲིམས་གཞི་ལ་མངོན་གསལ་གྱིས་ངོས་ལེན་མ་
 བྱས་པ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། དེ་ཉིན་དགོང་དྲོར་དེ་ལས་གཞི་རྒྱ་ཆེ་ཅམ་གྱི་རམ་སྟོན་
 ཁྲིམ་སྟོར་གཞན་ཞིག་བྱུང་། རམ་སྟོན་དེའི་རྒྱུ་པས་སྤང་ལམ་ཆོང་མ་དགེ་ཀན་
 དང་། སློབ་ཡུག་ ཆེད་ལས་པ། ལས་མི་བཅས་ཀྱིས་ཁེངས། རམ་སྟོན་པ་ཚོས་
 རྒྱལ་རྒྱུད་དང་། ལྷ། ལྷ་ས་སི་ལཱ་ཨིས་(La Marseillaise) ཞེས་པའི་རྒྱ་གཞས་
 བཟང་བ་དང་། ཁྲིམས་རྩོད་པ་གཅིག་གིས་ཨེ་ལཱ་ཀེ་ཀ་བཅའ་ཁྲིམས།

(Atlantic Charter) གྱི་འདྲ་བཤུ་ཞིག་སྒྲིག་སྤྱད་བྱས། རྒྱལ་ཡོངས་པོ་བྱང་བརྒྱུད་དེ་འགྲོ་སྐབས་དེ་ཚོ་ལ་བ་ཚོས་ཡུ་བི་ཀོ་དགོངས་ཀྱི་དགོས་པའི་མང་ཚོགས་གྱི་རེ་སྐལ་གྱི་སྐད་འབོད་ཐོག་མ་དེ་བྱས། རམ་སྟོན་ཁོ་མོས་ཀའི་ས་ཀ་ཞི་འཇམ་གྱི་རང་མཁུག་བཟུ་བྱས། འོན་ཀྱང་། དེའི་མཚན་མིང་སྟོར་སྤང་པས་ལས་འགལ་ལ་མིང་ཆད་བཟོ་བའི་ཆེད་དུ་ས་གནས་གྱི་ཚོས་ཕྱོགས་དུ་ས་སྟོན་ཚུགས་ས་ཞིག་དུ་ར་བཟེ་བའི་རྒྱ་ཚོགས་སྡེ་ཁག་ཅིག་ཡུ་བི་ཀོ་ལ་དེ་ཚོ་ལ་བྱེད་པའི་འབོད་ཚིག་སྒྲིག་པ་དང་སྒྲུགས་སྐད་འབོད་བྱེད་པར་བཏང་། དེ་ནས་སྟོར་སྤང་བས་ཕྱང་དགྲུག་པ་ཚོ་སྤང་མེད་དུ་བཞག་སྟེ་གཞན་དག་བརྒྱ་ཕྱག་དུ་མ་འཛིན་བཟུང་བྱེད་པ་དང་། ཉེས་བརྒྱུད་གཏོང་བཞིན་དེར་སྐྱབས།

ཕྱི་ཟླ་དུག་པའི་ཆོས་ ༡༥ རེས་གཟུང་ཉི་མའི་ཞིགས་པར། རྒྱ་ཉི་མ་ལའི་གྲོང་བྱང་ཡོངས་རྫོགས་དམག་དཔུང་གིས་མཐའ་བསྐྱར་ནས་བཟུང་པའི་དུས་སུ་གཉིད་བསད། གནད་འགག་ཆེ་བའི་ས་གནས་ཆང་མར་མེ་སྒྲིགས་བཙུགས་ཉི་གྲོང་བྱང་ཡོངས་རྫོགས་དམག་མིས་བསྐྱར། སྤྱི་ལོ་རམ་སྟོན་ཆང་མ་དམག་མི་དང་ན་དམག་གིས་ཁ་ཐོར་བཏང་། དེའི་སྐབས་སུ། མི་མ་རི་ཡ་ལ། ༡༩༡༩ ལུལ་མཁན་གྱི་ཁྱིམས་ཚུང་པ། བེ་ཏ་རི་ཀོ། ཀླར་བོ་ཞེ་ལ། (Federico Carbonell) དང་། རྫོང་ལེ། སེ་ར་ནོ། (Jorge Serrano) གཉིས་རྒྱལ་ཡོངས་པོ་བྱང་དུ་བཀའ་འགྲུགས་བྱས། ཡུ་བི་ཀོ་ཡི་བཀའ་རྒྱུན་རྒྱུན་ཚོགས་དང་མཉམ་དུ་ཚོགས་འདུ་ཞིག་གི་ཐོག་དུ། ཀླར་བོ་ཞེ་ལ། དང་སེ་ར་ནོ། དེ་མིན་གཞན་དག་འགའ་ཞིག་བཅས་ལ་མི་མང་གི་འཐུས་མིར་ངོས་འཛིན་བྱས། ཁོང་ཚོ་ཆང་མས་མཚན་གནས་དེ་ཁོང་ཚོར་ཐོབ་ཐང་མེད་པའི་ཕྱ་ཚུགས་བྱས། ཁྱིམས་ཚུང་

པ་དག་གིས་ཁོང་ཚོའི་གནད་དོན་ལྟ་བུར་ཐབས་ཤེས་གང་ཐུབ་བྱས། ཡིན་ན་
ཡང་། སྲིད་གཞུང་གིས་མཆིགས་བཟུང་ཁོན་དང་། ཁོང་ཚོས་ “མི་མང་ལྷིང་
འཇགས་” བཟོ་དགོས་པའི་དགོས་འདུན་བཏོན།

དེ་ཉིན་ཉིན་རྒྱབ་ཏུ། ཀླུ་པོ་ནེལ་དང་སེ་ར་ནོ་གཉིས་ཀྱིས་རྒྱལ་འབྲེལ་
ཐབས་བྱས་ཐེ་ཁག་གི་མི་སྣ་ཁག་དང་ཐུག་འཕྲད་བྱས། དེ་རྗེས་ཕྱི་དྲོ་དམག་སྤྱི་ཡ་
བོ་གོ་ལ་ཐད་ཀར་བཀའ་མོལ་ཞུས། ཚོགས་འདུ་ཕྱི་མའི་སྐབས་སུ་ཐག་རིང་དུ་མེ་
མདའི་སྐད་གོ བྱད་མེད་ཚོའི་ལྷ་རྩལ་གྱི་གོམ་བཤོད་ཅིག་ལ་སྐོར་སྐྱང་བས་དྲག་
གཞོན་བྱས། ཉ་དམག་གིས་མི་ཚོགས་ཀྱི་ནང་དུ་རྒྱགས་ཏེ་མེ་མདའ་རྒྱག་སྐབས་
མི་མང་པོར་ཆས་སྒྲིན་བྱང་བ་དང་། སྤྱོད་གྲུའི་དགེ་ཆུ། མ་རི་ཡ། ཅིན་ཅི་ཡ།
རེ་སི་ནོ། (Maria Chinchilla Recinos) ཞེས་པར་སྤྱོད་སྒྲིན་བྱང་། ད་ཆ་
ལས་འགྲལ་དེར་རང་སྤྱོད་སྤྱོད་གཏོང་བྱེད་པའི་དཔལ་པོ་དང་པོ་དེ་བྱང་།

ཅིན་ཅི་ལ་བསད་པའི་རྗེས་སུ་ཕན་ཚུན་བཀའ་མོལ་བར་ཐག་ཆད་པ་དང་།
གྲོས་མོལ་ལུ་མཐུད་བྱེད་རྒྱ་འབྲས་མེད་དུ་གྱུར། རྒྱ་འབྲེད་ཙམ་མེད་པའི་ཡུ་བོ་
གོས་། “ང་སྲིད་འཛིན་དུ་མི་སྲིད་གནས་པ་དེ་སྲིད་དུ་གསར་འགྱུར་གྱི་རང་དབང་
དང་། ཚོགས་འཛོམས་ཀྱི་རང་དབང་བཅས་ཚུ་བ་ནས་མི་ཚོགས་ གང་ཡིན་ཅེས་
ན། མང་གཙོའི་སྲིད་གཞུང་ཞིག་གི་ཆེད་དུ་སྒྲི་ཁེ་ལའི་མི་མང་ད་ལྟ་གྱི་སྤྱིག་
མེད་པ་དང་། གཙོ་འཛིན་མཆིགས་པོ་ཞིག་གི་དགོས་མཁོ་ཡོད།” ཅེས་གསལ་
བསྐྱགས་བྱས། ཀླུ་པོ་ནེལ་དང་སེ་ར་ནོ་གཉིས་ཀྱིས་དེའི་ཡ་ལན་དུ་བཀོད་སྤྱིག་
བསྐྱར་གསེབ་བྱེད་པའི་ཐབས་ཤེས་གཅིག་ཁོ་ན་ཡོད་པ་དེ། དམག་སྤྱིའི་གོ་གནས་
ནས་འབབས་རྒྱ་དེ་ཡིན་པའི་བར་སྤོན་གསལ་བའི་གནས་འཕྲིན་གསར་པ་ཞིག་དེ་

ཉེན་དགོང་དྲུ་ཡུ་བི་གོ་ལ་བཏང་།

ཕྱི་ཆུ་དུག་པའི་ཆེས་ ༡༥ ཉེན་སྤྱི་ཡོངས་ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་བྱེད་འགོ་
ཚུགས། རྒྱ་བྱ་བ་ཆེ་བའི་ལས་མཚམས་འཛིག་པའི་འཆར་གཞི་ཞིག་ཏེ་ལས་བདུན་
གཅིག་ཅུ་མ་རེར་འཆར་གཞི་འདིར་བའི་དུས་རེ་མ་གྱི་ནང་དུ་ཡོད་ཀྱང་། ལས་
བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་འདིར་ཏེ་ལས་ཆ་ཆང་བའི་ཉན་འཛིག་བྱུང་བའི་ཆེན་གཙོ་ཆེ་བ་ནི།
མ་རེ་ཡ། ཅིན་ཅི་ལ་བསད་པ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱུང་བའི་མང་ཆོགས་ཀྱི་ཁོང་སྤྱི་
ཡོན། སྤང་ལས་ཆང་མ་སྤྱོད་པ་བཟོས། ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་བྱེད་བཞིན་པའི་སྤྱི་
ཡོན་དང་། དགེ་ཆུན། ཁྲིམས་ཚུན་པ་རྣམས་ཀྱི་ལྷན་དུ་ལས་མི་དང་། ཆོང་པ།
ཆོང་ཁང་གི་བདག་པོ། ཁྲིམ་གཞུང་གི་སྤྱི་ཆོང་བ། མོ་ཁྱེད་ཁ་ལོ་པ་བཅས་ཆང་
མས་མཉམ་ཞུགས་བྱས། སྤྱིགས་འགལ་གྱི་འགོ་ཁྲིད་ཆོར་སྒྲོར་སྤང་བའི་གཙོ་
འཛིན་གྱིས་གནས་ཚུལ་འབྱོར་གསལ་ལ་སྤྱི་མཐུན་རམ་སྤྱོད་བྱས་པ་བྱུང་ཆེ།
གལ་ཏེ་ངོ་རྒྱལ་བ་རྣམས་བྱེད་མེད་དང་བྱིས་པ་གཞན་ཡིན་ཡང་མེ་མདའ་རྒྱག་རྒྱ་
ཡིན་པ་འཁོད་ཡོད་པར་བརྟེན། མི་སྤྱི་མང་པོར་ཉེན་ཁ་བཟོ་བ་ལས་གཡོལ་ཏེ་
རྒྱས་ཤུགས་ཡོངས་རྒྱུགས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ལས་དོན་མཚམས་འཛིག་གི་དོན་དུ་
བསྐྱེལ།

ཉེན་མའི་རེར་རྩོ་ཁྱེ་མ་ལའི་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་བརྟན་ཚུགས་ཐོར། སྤྱི་ཡོན་ཆོས་
མང་ཆོགས་ལ་འགོག་རྒྱལ་སྤྱི་མཐུན་དང་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་རང་བཞིན་དུ་གནས་
དགོས་པར་བསྐྱལ་བའི་ཤོག་གྱུར་འགྲེམས་སྤྱོད་བྱས། སྤྱི་གཞུང་གིས་འགྲེམ་
འགྲུལ་གྱི་ཆོན་པ་ཁག་དུག་དཔུང་ལ་ཅིས་སྤྱོད་བྱས་པ་དང་། ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་
བྱེད་བཞིན་པའི་ཆོང་ལས་པའི་ཐད་དུ་འཁོན་ལན་གྱི་ཐུགས་ར་བསྐྱལ་བ་དག་ལ་

མང་ཚོགས་ཐོག་ནུས་པ་མ་ཐོན། དུ་བེ་ཀོ་དགོངས་ལྷ་དགོས་སྒྲོར་གསལ་བའི་
 ལྷན་ལྷ་དང་ཡིག་སྐད་ལོངས་པོ་བྲང་ཁེངས། དམག་མེ་དང་སྒྲོར་སྤང་བ་ཚོ་ཅི་
 བྱ་གཏོལ་མེད་དུ་གྱུར། མི་མང་ཆང་མ་རང་བྱིས་དུ་བཟང་པས་ཁོང་ཚོར་འཐབ་
 རྒྱུ་ཤེད་མེད་མེད་ཀྱི་འཇུགས་ཅན་གྱི་སྤྲེལ་གྲངས་དང་། དམིགས་འབེན་གང་ཡང་མ་
 བརྟེན། སྤྱི་དབང་སྒྲེར་སྤྱོད་པའི་དབང་ཤུགས་ཉམས་པ་དང་། མི་མང་གི་ཞེད་
 ལྡང་ཡང་བརྒྱགས།

དཔེར་ན། མ་རེ་ཡ། རོ་སན་ཐལ་(Maria Rosenthal) གྱིས་བྲིས་དོན་
 ལྟར། ལྷན་སྒྲེབས་དང་གདུག་རྩུབ་ཆེ་བའི་རྣམས་ཤིང་། དུ་བེ་ཀོ་ཡིས་དུག་པའི་དཔུང་
 འཇུག་ཅིག་མེད་པར་བཟོ་ཐུབ། ཁོས་སྒྲིག་གསེད་པ་ཞིག་གི་མདུའུ་དེའི་ལྷན་པ་
 བསད་དེ་སྒྲིག་གསེད་པ་རང་ཉིད་དུ་མ་བྱུར་བཏང་ཡོད་མདོག་ཁ་པོ་རེད། ཁོས་
 དམག་མེའམ། སྤྱི་དམངས་ཀྱི་སྒྲིལ་ལྷག་པའི་སྤྲེལ་གྲངས་ཤིང་འདྲ་ཞིག་ཡོད་ཀྱང་དེའི་
 ལྷན་དུ་རང་ཉིད་ཀྱི་འདོད་པ་བཅན་འགེལ་གྱིས་ཆང་མ་གྱང་ཅིགས་ཀྱི་མདུན་དུ་
 བསྐྱངས་ཏེ་བཞག་ཡོད་མདོག་ཁ་པོ་རེད། འོན་ཀྱང་ཁོ་པར་ངོས་ལེན་མི་བྱེད་པའི་
 མང་ཚོགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་གྱི་ཐད་དུ་བྱ་ཐབས་མེད་པར་ལུས། གང་གིས་ཤེ་ན།
 མང་ཚོགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་དེར་ཁོ་པས་འཆེ་བ་དང་བཅས་པའི་ཡ་ལན་སྤྱད་པ་
 དང་། འཆེ་བའི་བྱེད་ལས་འདི་དག་གིས་ཁོ་པ་ཕྱིར་ལོག་རྒྱག་ས་མེད་པའི་སྤང་
 ལས་ཀྱི་མཐའ་འགག་གང་དུ་སྤྱི་དབང་སྒྲེར་སྤྱོད་པ་ཆང་མ་མཐའ་མཇུག་སྒྲེབས་
 ས་ཀྱི་རང་ལྷོགས་སུ་མེད་པ་ཆང་མ་གསེད་དེ་མེན་ན་རང་ཉིད་བྱོས་ཤིང་མཚམས་
 བར་དུ་ག་ལེར་འཕུལ་ཏེ་སྤྲེལ་ས།”

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༧༧ ཟླ་བདུན་པའི་ཆོས་ ༡ ཉིན་རྣམས་ཤིང་། དུ་བེ་ཀོ་ཡིས་རང་ཉིད་

གོ་གནས་ནས་དགོངས་ལྷ་བཏང་སྟེ་སྲིད་དབང་དེ་ཐུན་མིང་དབང་འཛིན་གྱི་
 དམག་སྲུ་གསུམ་གྱི་ལག་དྲ་སྤྱད། མཁས་པ་ཞིག་གིས་རྗེས་སེར། “ཡུ་བུ་གོ་ཁྱི་
 ལས་ཟགས་པ་དེ། སྲི་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱུ་བ་ཆེ་བའི་སྲིད་དོན་གྱི་ལས་འགུལ་གྱིས་རྒྱན་
 པས་མ་ཡིན་པར། དེ་ལྟ་འདྲི་ཁྱིད་ཅིག་ལ་རང་ཉིད་ཀྱི་ཆབ་འབངས་ཀྱི་ལས་
 འགན་སྲོད་རྒྱར་ཚོག་ཤེས་ནས་བསྐྱད་པའི་མི་རྒྱུས་ཀྱིས་ཁ་མ་གསང་ཡང་དོན་
 ལ་ཡོད་པའི་རྒྱབ་སྐྱོར་ཕྱིར་འཐེན་བྱས་པ་ཅམ་གྱི་འབྲས་བྱ་ཡིན་” ཞེས་བཀོད་
 ཡོད།

ཕྱི་རྒྱ་དྲུག་པའི་འཛེ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགུལ་དེ་རྒྱ་བ་གཅིག་ལས་མ་གནས་
 ཀྱང་། དེ་ནི་མི་མང་དང་ཁོང་ཚོའི་འཐབ་ཚིད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་གཉིས་ཀར་ཐོབ་
 པའི་རྒྱལ་ཁ་ཞིག་ཡིན། བཅོན་བྱོལ་བ་ཚོ་མཐུགས་སྤྱར་ཕྱིར་ལོག་བྱས་པ་དང་།
 སྲིད་དོན་གྱི་ཚོགས་པ་དུ་མ་བཅུགས། ཅ་ཁྲིམས་ཀྱི་འོས་འགན་རྒྱུ་བ་སྤྱར་གསོ་
 བྱས། འོན་ཀྱང་དབང་འཛིན་པའི་གྲས་ཀྱི་དམག་སྲུ། བེ་ཏ་རི་གོ། རོན་སེ་
 (Federico Ponce) ཞེས་པ་གཅིག་གིས་རང་ཉིད་དབང་བསྐྱར་བྱེད་པོ་གཙོ་བོ་
 གསར་པ་ཞིག་ཏུ་དམིགས་ཡུལ་བཟུང་ནས་ཕྱི་རྒྱ་བ་ཐུ་པའི་ཆོས་ ༡༩ ཉིན་གྱི་ཁལ་
 སེལ་མགོ་ཚབ་ཀྱི་འོས་འདེམས་ཀྱི་ནང་དུ་མགོ་སྐྱོར་བསྐྱེད་བྱེད་ཀྱིས་སྐྱོན་སྐྱོར་རྒྱལ་ཁ་
 ཐོབ་པའི་ཐབས་ཤེས་བྱས། དེར་ཕྱོགས་འགུལ་ཚོགས་པ་དང་། སྤྱོད་ཕྱག་ཚོས་
 གཞི་རྒྱ་ངེས་ཅན་གྱི་ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་བྱས་ཏེ་ལ་ལན་འཇལ། ཕྱི་རྒྱ་བ་ཐུ་པའི་
 ཆོས་ ༢༠ ཉིན་སྤྱོད་ཕྱག་དང་ལས་མེད་རྒྱབ་སྐྱོར་ལ་བརྟེན་ནས། རེ་གོ་ནོ། ཨར་
 བེན་ཇོ(Jacobo Arbenz) དང་རྩེ་ཕྱི་ཡར། ཨ་ར་ན།(Javier Arana)གཉིས་
 ཀྱིས་འགོ་འཁྲིད་པའི་གསར་བརྗེའི་བསམ་སྒྲུབ་ལ་བརྟེན་ནས་ཀྱི་ཀྱིས་

ཀྱི་མེ་ཁག་ཅིག་གིས་ཆེས་སྒྱུར་བའི་གཞུང་གི་བཅའ་འཕྲོག་ཀྱི་ལས་འགལ་སྤེལ་
ཉེ་དམག་སྤྱི་པོན་སེ་ཡི་ལག་ནས་དབང་ཆ་འཕྲོག། དེ་མེས་དྲང་བདེན་གྱི་འོས་
འདེམས་བྱས་པ་དང་། མེ་ཉེ་མ་ཡིའི་རྒྱལ་ཁབ་མེ་ཡི་བཅུའི་རིང་། མང་གཙོའི་
དབྱིད་དུས་” ཀྱི་དཔལ་ཡོན་དུ་གྱུགས།

ལེའུ་དགུ་པ།

མོན་ཏ་ལྷོ་མ་རི། ཨ་ཡ་རྩ་མ། ༡༩༥༥ ན་མ་ ༥༦

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༥ ཟླ་བ་བརྒྱུ་གཉིས་པའི་ཆེས་ ༡ ཉིན་མོན་ཏ་ལྷོ་མ་རི་ (Montgomery) རང་དུ་ཐུར་ལམ་བཞིན། ཨ་ཕི་རི་ཀའི་ཨ་རི་བ་ (African-American) བཞི་ལ་རང་རང་གི་ལྷུ་མ་འཁོར་གྱི་རྒྱལ་སྤྲེགས་རྣམས་དེར་གསར་དུ་འཇུག་མཁན་གྱི་མི་རིགས་དཀར་པོ་ཚོར་སྤྲད་དེ་ལངས་ནས་སྤོང་དགོས་པའི་བཀའ་བཏང་། གསུམ་གྱིས་ཉན་འཛིག་བྱས་ཀྱང་འཆོམ་པོ་བ་ལུ་མ་སྤྲུ་པ་རྣམས་ (Mrs. Parks) ནས་ཁས་ལེན་མ་བྱས།

ཕྱི་ཟླ་བརྒྱུ་གཉིས་པའི་ཆེས་ ༥ ཉིན་གྲོང་ཁྲིམ་ནང་གི་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་ཨ་རི་བ་རྣམས་ནས་ཁོ་མོ་འཛིན་བཟུང་བྱས་པའི་ངོ་ཚྭ་ལ་དུ་ཉིན་གཅིག་གི་ལྷུ་མ་འཁོར་གྱི་ཕྱིར་ཕྱོག་བྱས་པ་དེ་ཉ་ལམ་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་ཐམ་པ་རུས་པ་ཐོན་པ་བྱུང་། ཨ་ཕི་རི་ཀའི་ཨ་རི་བ་རྣམས་ནས་རང་ཉིད་ཀྱི་རྒྱལ་སྤྲེགས་མི་རིགས་དཀར་པོར་སྤོང་དགོས་པའི་སྤྲོད་བྱས་དེ་མེད་པར་མ་བཟོས་ཀྱི་བར་དུ་ཕྱིར་ཕྱོག་ལུ་མཐུད་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་གཅོད་བྱས། དགོང་དྲོའི་ཅུར་ཅ་ནང་གི་ཚོགས་འཛོམས་དག་བྱུར་ལུང་བརྒྱབས། གྲངས་འཕོར་དང་སེམས་ཤུགས་གཉིས་ཀའི་ཆ་ནས་ཡ་ལན་དེ་རི་བ་བྱས་པ་ལས་ཆེས་ལྷག་པ་བྱུང་།

ཨ་ཕི་རི་ཀའི་ཨ་རི་བ་རྣམས་ཀྱིས་གོམ་པ་རྒྱག་པ་དང་། རེ་ཀ་སི་ཟུ་བ། འགྲིམ་འགྲུལ་མཉམ་སྦྲེད་བྱེད་པ་སོགས་ལས་འགྲུལ་སྐྱེལ་ལྷུ་མ་འཁོར་ཅ་བ་ནས་

བེད་སྤྱོད་མ་བཏང་། རང་གིས་རང་ལ་བཅེ་བཀྱར་དང་ཆེ་མཐོང་གི་རྩོམ་པ་
 གསར་པ་ཞིག་གིས་ཨ་ཕེ་རི་ཀའི་ཨ་རི་བའི་སྤྱི་ཚོགས་ཡོངས་སུ་བྱུང་། མི་རིགས་
 དཀར་པོ་ཆོར་ཁོང་ཆོས་ཨ་ཕེ་རི་ཀའི་ཨ་རི་བ་རྣམས་ལ་མེད་པར་ཡིད་ཆེས་བྱས་
 པའི་ཁྱད་ཆོས་ཁག་ལ་གདོང་ཐུག་བྱེད་དགོས་བྱུང་། ཨ་ཕེ་རི་ཀའི་ཨ་རི་བའི་སྤྱི་
 ཚོགས་ཁྱོད་ཡོངས་ཀྱི་ཡར་རྒྱས་འབྱུང་ཐབས་དེ་དམིགས་ཡུལ་དུ་བྱུང་། ལྷ་
 རྩལ་དེ་ཡོ་ཤུའི་ཆོས་ཡུགས་ཀྱི་བྱམས་པར་འཛིན་པ་མངོན། ཅ་གཞིན་སྤྱོད་ཐབས་
 ལྷར་ཁྱེན། ལུ་ཐར། ཀྱང་། གཞིན་པ་(Rev. Martin Luther King, Jr.) དང་
 ཁོང་གི་ཕྱག་རོགས་རྣམས་ལས་འགྲལ་གྱི་འགོ་ཁྲིད་དུ་བྱུང་ཏེ་རྒྱལ་སྤྱིའི་ནང་
 མངོན་གསལ་ཅན་དུ་བྱུང་།

གྲུས་མེལ་ཁག་ལས་རྫོངས་མ་བྱུང་། འཁོར་སྤྱོད་བཅག་སྟེ་ཀེ་ཀེ་མི་(Taxi) བེད་
 སྤྱོད་གཏོང་མི་ཚོག་པ་བཅོས། མི་ཏ་ཀྱར་(car) སུམ་བརྒྱ་ཐམ་པ་བཟུ་རུབ་བྱས་
 པའི་འགྲིམ་འགྲལ་མཐུན་ཆེན་ཞིག་གི་སྤྱིག་བྱས། དངུལ་གྱི་ཞལ་འདེབས་ཡོང་
 འགོ་རྒྱགས་པ་དང་། མི་ཏ་ཆེ་བ་གསར་པ་བཅོ་ལྔ་ཐམ་པའི་ཁྱུ་ཚོགས་ཤིག་དེའི་
 རྩེད་དུ་ཁ་སྤྱོད་བྱས། ཨ་ཕེ་རི་ཀའི་ཨ་རི་བ་མང་པོ་ཞིག་ནས་རང་རང་གི་ཐག་
 གཅོད་མཚོན་པའི་ཆེད་དུ་གོས་པ་རྒྱག་རྒྱུར་ཡིད་མོས་ཆེ་བ་བྱས།

འགྲེགས་འཇགས་ཐག་ཆོད་ཀྱི་གསར་འགྱུར་རྩུན་མ་དང་རྩུན་དུ་ལས་
 འགྲལ་གྱི་འགོ་ཁྲིད་པ་ཆོའི་སྐོར་ལ་གཞི་རྩ་མེད་པའི་དགྲོག་གཏམ་མང་པོ་བྱུང་།
 ཀྱང་། (Dr. King) ཐེ་བའི་ཨ་ཕེ་རི་ཀའི་ཨ་རི་བའི་ཁ་ལོ་པ་མང་པོ་ཞིག་འགྲིམ་
 འགྲལ་གྱི་ཁྲིམས་ཡུགས་པལ་ཆེར་རྫོགས་བཅོ་བྱས་པའི་འགྲལ་འཛོལ་རྒྱུང་ཆག་
 རིགས་ལ་བསྟན་དེ་འཛིན་བཟུང་བྱས། སྐོར་སྤྱང་བས་འཇིགས་སྤུལ་བྱེད་རྒྱུ་དེ་

ལྷན་པ་ཉུ་གྲུ་། ཉེན་ཞག་གཅིག་གི་ནང་དུ་འགོ་ཁྲིད་ཚོར་ཐེགས་ར་སུམ་མུ་
 ལས་བརྒྱལ་བ་འཕྲོར་ཞིང་། ཀྱང་གི་གཟིམ་ཤག་དུ་འབར་ཇུས་གཡུགས། ཨ་མེ་
 རེ་ཀའི་ཨ་རེ་བ་ཚོས་འཆོ་བའི་ལས་ལ་འཇུག་གཤམ་བྱས། ནང་ཁྲིམ་གཞན་ཞིག་
 དུ་འབར་ཇུས་གཡུགས། དེ་ནས་ཕྱིར་ལྷོག་མི་ཚོག་པའི་ཁྲིམས་གཞི་དང་འགལ་
 འཛོལ་བྱས་པ་ལ་བསྟན་དེ་ཨ་མེ་རེ་ཀའི་ཨ་རེ་བའི་འགོ་ཁྲིད་བརྒྱར་ཉེ་བ་འཛོན་
 བཟུང་བྱས།

ལྷོ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཨ་མེ་རེ་ཀའི་ཨ་རེ་བ་རྣམས་ལ་དུས་ཡུན་རིང་པོར་ཡོད་པའི་
 འཛིགས་སྒར་དེ་ཙམ་ཉུ་གྲུ་། མང་པོ་ཞིག་གིས་འཛོན་བཟུང་དཀོས་པའི་གྲས་
 སུ་ཚུད་པའི་རེ་བ་དང་བཅས་ཤེ་རེས་ (Sheriff) ཀྱི་ལས་ཁུངས་སུ་ཕྱིན། འཛོན་
 བཟུང་བྱས་པའི་འགོ་ཁྲིད་རྣམས་ཀྱི་འཛམ་སྐྱེད་ཡོངས་ཀྱི་དོ་སྣང་ཐོབ་པའི་ཞིབ་
 དཔྱད་དེ་བདེ་ལྷག་བསྐྱར་བཀྲང་དང་། འཛིགས་སྒྲག་བྲལ་བའི་ཁུངས་སྐྱེལ་ཞིག་དུ་
 གྱུར། ལས་འགལ་ལ་རྒྱས་ཤུགས་གསར་པ་ཞིག་ཐོབ། ཕྱི་ཚུལ་དུག་པའི་ཆོས་ ༤
 ཉེན་ཨ་མེ་རེ་ཀའི་ཨ་རེ་བ་ཚོས་ཁྱུ་སྦྱོར་བྱས་པ་དེར་བསམ་བཞེས་ཀྱིས་རྫོང་གི་
 མཉམ་མཐུན་ཁྲིམས་ཁང་ནས་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་སྒྱུ་མ་འཁོར་ནང་དུ་མི་རིགས་དབྱེ་
 འབྱེད་ཀྱི་ཁྲིམས་དེ་ཙམ་ཁྲིམས་དང་འགལ་བ་ཡིན་པར་གསལ་བསྒྲགས་བྱས། འོན་
 ། གྲང་གྲོང་ཁྱེར་ནས་དེར་ཁྱུ་སྦྱོར་བྱས། ད་ཆ་སྒྱུ་མ་འཁོར་ནང་དུ་མི་རིགས་དབྱེ་
 འབྱེད་བྱེད་པ་དེ་ཤལ་མེད་བཅོ་ཕྱིར་སྒྱུ་མ་འཁོར་གྱི་དོ་སྣེ་དེ་སུ་མཐུད་དེ་བྱས།
 ལན་ཅན་གྱི་བཅོ་ལས་ཁང་ཞིག་ནས་སྤྱིད་བྱས་གསར་པ་གསལ་བསྒྲགས་བྱས་པར་
 བརྟེན། མི་ཁ་ཆེ་བའི་སྤང་གི་ཉེན་སྲུང་སྤྱིད་བྱས་དག་མེད་པར་བཅོས། གྲོང་ཁྱེར་
 ཀྱི་དཔོན་རིགས་རྣམས་ནས་ཀྱར་བསྐྱུ་རུབ་བྱེད་པ་དེ་ཁྲིམས་འགལ་ཡིན་པའི་

གསལ་བསྒྲགས་བྱས། ཕྱི་ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་ཆེས་ ༡༩ ཉིན་དེ་རང་ལ་ཨ་མེ་རི་
ཀའི་ཆེས་མཐོའི་ཁྲིམས་ཁང་ནས་སྤྱི་ལོ་ལྷན་པའི་མི་རིགས་དབྱེ་འབྱེད་བྱེད་པའི་
ཁྲིམས་ལུགས་དེ་ཙམ་ཁྲིམས་དང་སྤྱི་གས་འགལ་ཡིན་པའི་ཐག་གཅོད་བྱས།

དེ་ཉིན་དགོང་ཏུ་དུས་མཉམ་དུ་ཆོགས་པའི་མང་ཆོགས་ཀྱི་ཆོགས་འཛོམས་
ཁག་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་བྱམས་པ་དང་། ཆེ་མཐོང་། དེ་བཞིན་མི་རིགས་དབྱེ་འབྱེད་
བྱེད་པའི་ཁྲིམས་དེ་མེད་པར་མ་བཟོས་ཀྱི་བར་དུ་སྤྱི་ལོ་ལྷན་པའི་ཀྱི་ནང་དུ་འགྲུལ་
བཞུད་མི་བྱེད་པ་བཅས་ནན་བརྟོན་བྱས། དེའི་མཚན་མོར། ཀྱ། ཀལ། ཀལེ།
(Ku Klux Klan) གསང་བའི་སྤྱི་གས་འཛུགས་པ་ཆོས་ཨ་མེ་རི་ཀའི་ཨ་མེ་རི་བ་
རྣམས་སྟོན་སའི་རྟོན་བརྒྱུད་དེ་མོ་ཏ་བཞིན་ནས་ཕྱིན། འཛིགས་སྤྱག་གིས་གཉའ་
ཆག་པའི་ཨ་མེ་རི་ཀའི་ཨ་མེ་རི་བ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱི་བྱམ་པ་དང་སྤྱི་གས་བསད་དེ་སྤྱི་
སྤྱི་གས་བཟོ་པའི་ཆོབ་དུ་ཀེ་ཀེ་ཀེ་ (K. K. K.) ཆོགས་མི་ཆོས་དེ་དག་གི་ནང་དུ་
སྤྱི་གས་ཐུང་བ་དང་། ཁང་པའི་སྤྱི་བྱེད་ལོད་པ། མི་རྣམས་ཀྱིས་ཀལེན་གྱིས་བསྐྱོར་
སྟོན་བྱེད་པ་ལ་བརྟུན་བཞིན་ཡོད་པ་བཅས་མཐོང་བ་མ་ཟད། འགའ་ཞིག་གིས་ལག་
གཡུགས་ཀྱང་བྱས། ཀལེན་ཆོགས་མི་རྣམས་ལ་མཚན་སྟེན་ཉེ་མི་མངོན་པར་
བྱུང་།

ཀྱར་བཙུ་བྱུ་བྱས་ཉེ་སྟོན་མི་ཆོག་པ་བཟོས་པར་བརྟེན་ས་གནས་སོ་སོས་འགྲུལ་
བཞུད་མཉམ་སྟོན་གྱི་འཆར་གཞི་བཟོས་པ་དང་། མི་མང་པོས་གོམ་པ་བརྒྱབ་སྟེ་
ཕྱིན། འགྲུལ་སྟེལ་སྤྱི་ལོ་ལྷན་པའི་ཆོང་མ་སྟོང་པར་བྱས། ལོ་གཅིག་ལྷག་ཙམ་གྱི་
རྗེས་སུ་ཆོགས་འཛོམས་ཆེ་ཁག་གི་ནང་དུ་བྱུང་འབྲེལ་གྱི་གཞི་རྟེན་ཞིག་གི་སྤྱི་ནས་

སྐྱུམ་འཁོར་གྱི་བེད་སྤྱོད་འགོ་འཇུག་སྤྱིད་པའི་ཞིབ་པའི་འཆར་གཞིའི་གྲོས་
 འཆར་སྟོན། གསུང་བཤད་གནང་མཁན་གྱིས་ “གུས་ཞབས་ངེས་པར་དུ་དགོས་
 པ་དང་། འདི་ནི་མི་རིགས་དཀར་པོའི་ཐོག་ཏུ་མ་ཡིན་པར་མང་གཙོ་དང་དྲང་
 བདེན་གྱི་རྒྱལ་ཁ་ཞིག་རེད།” ཅས་བཟྍ་དེ།

ཐིམ་ས་ཁང་མཐོ་ཤོས་ཀྱི་མི་རིགས་དབྱེ་འབྱེད་མི་ཚོག་པའི་བཀའ་བྱུང་དེ།
 མོན་ཏེ་སྟོན་མ་རེར་ཕྱི་ཆུ་བརྒྱ་གཉིས་པའི་ཆེས་ ༡༠ ཉིན་འཕྱོར། ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་
 པའི་ཉིན་དང་པོ་དེར་དོན་རྒྱུན་ཆེ་བ་གང་ཡང་མ་བྱུང་། དེ་ནས་ལྷ་བ་མཐར་ལྷུང་
 གི་མི་རིགས་དཀར་པོ་རྣམས་ཀྱིས་འཛིགས་སྐྱེལ་གྱི་དབང་བསྐྱར་ཞིག་འགོ་
 བརྒྱུ་མས། སྐྱུམ་འཁོར་རྣམས་ལ་མེ་མདའ་བརྒྱབ་ས། བུ་མོ་ན་རྒྱུད་གཅིག་ལ་ཉེས་
 བརྒྱད་བཏང་། ཨ་ཕེ་རེ་ཀའི་ཨ་རེ་བ་བྱུང་མེད་སྐྱུམ་མ་ཞིག་ལ་མེ་མདའ་བརྒྱབ་ས།
 ཀའལ་གྱིས་བསྐྱར་དུ་ཁྲིམ་སྒྲོར་བྱས་ཏེ་རྒྱ་གུམ་རྣམས་མེར་བསྐྱེགས། འོན་ཀྱང་ད་
 ཆ་ཨ་ཕེ་རེ་ཀའི་ཨ་རེ་བ་རྣམས་ལ་འཛིགས་སྐྱར་མེད། ཨ་ཕེ་རེ་ཀའི་ཨ་རེ་བའི་
 ཅུང་ཅད་ཏུ་མ་དང་། འགོ་ཁྲིད་མང་པོའི་ཁང་པར་འབར་ཇས་བཀས། འཛིགས་
 སྐྱེལ་རེད་ལུགས་འདིས་མི་རིགས་དཀར་པོ་མང་པོ་ཞེ་ལོག་ཏུ་བརྒྱག་ས་གནས་གྱི་
 ཆོགས་ཤོག་དང་། མི་རིགས་དཀར་པོའི་ཆུ་དཔོན་ཏུ་མ། གཞན་ཡང་ཆོང་པའི་
 ལྷན་ཆོགས་བཅས་ཀྱིས་འབར་ཇས་གལུགས་པའི་དོན་རྒྱུན་དག་ལ་དམའ་
 འབེབས་བྱས།

ཨ་ཕེ་རེ་ཀའི་ཨ་རེ་བ་ཆོས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤྱིག་ལམ་ལ་གཅེས་བཟུང་
 བྱས། འབར་ཇས་ད་དྲང་མང་དུ་བཀས། འཛིན་བཟུང་བྱས་པའི་མི་རིགས་དཀར་
 པོ་རྣམས་ལ་ནག་ཉེས་མེད་པར་ར་འཕྲོད་བྱུང་ཡང་། འཛིགས་སྐྱེལ་རེད་ལུགས་

དེ་སྒོ་བྱར་ཞིག་ལ་མཚམས་ཆད། མི་གཅིག་གི་གོང་ཏུ་དངོས་སུ་ཉན་འཛིག་ཡོང་
ཏུ་བསམ་སྒྲོར་ཡང་འཁོར་མི་སྲིད་པའི་མི་རིགས་དབྱེ་འབྱེད་མི་བྱེད་པའི་བྱ་བ་དེ་
ཞི་འཇམ་གྱིས་ལག་བསྟར་ཐུབ་པ་བྱུང་།།

ཡེ་ཤུ་བཟུ་པ། ཕ་རྒན་སི། ༡༩༥༡

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༡ གི་ཟླ་བ་བཞི་པའི་འགོ་སྟོན་དུ་ཕ་རྒན་སི་ (France) ཡུལ་
གྱི་སྲིད་འཛིན། ཅུར་ཡེ་ས། ཇེ། ཟུ་ཡེ། (Charles De Gaulle) ནས་ཨལ་ཇེ་
རི་ཡ་ (Algeria) དེ་ཕ་རྒན་སིའི་མི་སེར་སྡེ་ལ་ཡུལ་ཞིག་དུ་ཉར་རྒྱའི་འབད་ཚུ་ལ་
དེ་སྒྲིལ་གཏོང་རྒྱའི་ནམ་པ་བསྟན། དེ་ནས་ཕྱི་ཟླ་བཞི་པའི་ཆེས་ ༡༡-༡༣ གྱི་
མཚན་མོ་ཕ་རྒན་སིས་དབང་བསྟར་བྱས་པའི་ཨལ་ཇེ་རི་ཡའི་ནང་ཕ་རྒན་སིའི་ཕྱི་
རྒྱལ་གནས་དམག་དཔུང་ལྷེ་དང་པོས་(French First Foreign Legion
Parachute Regiment)གཞུང་སྲིད་བཅན་འཕྲོག་བྱེད་ཐབས་བྱས། དམག་སྐར་
དེས་རོ་རྒྱལ་བྱས་ཏེ་ཨལ་ཇེ་རི་ཡའི་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་སྐང་ས་འཛིན་དེ་ཕ་རྒན་སིའི་
ཁྲིམས་མཐུན་དཔོན་རིགས་ཀྱི་ལག་ནས་འཕྲོག་པ་དང་། དེ་མཚུངས་དུག་སྡེའི་
ཁྱེན་ལོག་པ་གཞན་རྣམས་ནས་ཉེ་འགུམ་གྱི་གནད་ཆའི་ས་གནས་ཁག་བརྒྱུང་།
ཁོང་ཆོའི་བྱེད་ལས་དེ་དག་ལ་ཆབས་ཆའི་འགོག་རྒྱུ་མ་བྱུང་། ཨལ་ཇེ་རི་ཡའི་
ནང་ཁྲིམས་མཐུན་སྲིད་གཞུང་ལ་ལ་ཞེན་ཡོད་པའི་སྤྱི་ཁབ་དམག་སྤྱི་ཐེ་བའི་དམའ་
མཐར་ཕ་རྒན་སིའི་དམག་སྤྱི་གསུམ་ཁྱེན་ལོག་པས་འཛིན་བརྒྱུང་བྱས། འདི་ནི།
པེ་རི་སི་(Paris)རུ་ཡོད་པའི་ཕ་རྒན་སིའི་སྤྱི་དམངས་ཀྱི་སྲིད་གཞུང་དང་། ཨལ་
ཇེ་རི་ཡའི་ནང་གི་ཕ་རྒན་སིའི་དམག་སྡེ་གཉིས་ཀྱི་དབར་ལ་དེ་ལྷའི་སྲིད་བྱས་
འཐབ་ཚུང་གྱི་ཕྱོ་མོ་དེ་ཡིན།

ཕྱི་ཆུ་བཞི་པའི་ཆེས་ ༡༡ ཉིན་གྱི་ལོག་དྲག་པོའི་འགོ་བྱིད་ཆོས་ཨལ་ཇེ་རི་
 ཡའི་ནང་དུ་གྲོང་མཐའ་བསྐྱོར་བའི་དཔུང་འཇུག་གི་གནས་བབས་གསལ་
 བསྒྲགས་དང་སྒྲགས། སྤྱི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་དབང་ཆ་ཡོངས་མྱོགས་ཁྲིང་
 ཆོས་ལེན་གྱི་ཡོད་པ་དང་། འགོག་ཆོལ་ཅི་འདྲ་ཞིག་བྱུང་ཡང་ཅ་མེད་བཟོ་རྒྱུའི་
 ཁུབ་བསྒྲགས་བྱས། རྒྱུ་བྱས་དེ་ཀར་རྒྱལ་བཞིས་བཤམས་ཡོད་ཀྱང་གསལ་
 བསྒྲགས་དེ་ཉེ་ཆར་བགྲས་ཡོལ་ཕྱིན་པའི་དམག་སྤྱི་ཅུ་ལེ། (Challe) དང་། ཡོ་
 དུ། (Jouhaud) ཇེ་ལར། (Zeller) ས་ལན། (Salan) བཅས་བཞིའི་མིང་ཐོག་
 ནས་བཀྲམས། ཕྱི་ཉིན་དེར་ཕ་རྒྱ་སིའི་གནམ་དམག་གི་དབུ་བྱིད་ལས་ཐོག་པ་
 དམག་སྤྱི་ བོ་ཀོ་ཏ། (Nicot) དང་། ཨལ་ཇེ་རི་ཡའི་ནང་གི་གནམ་དམག་བཀོད་
 འདོམས་པ་དམག་སྤྱི་ རྩེ་ཤོ་ཏ། (Bigot) དམག་སྤྱི་གཞན་གསུམ་བཅས་ནས་
 གཞུང་སྲིད་བཅོན་འཕྲིག་བྱས་པ་དེར་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས། ཁྲིང་ཆེའི་བསམ་པར་ཕ་
 རྒྱ་སིས་དབང་བསྐྱུར་བྱས་པའི་ཨལ་ཇེ་རི་ཡའི་ནང་དུ་གསར་འགྱུར་བརྒྱད་
 ལམ་གྱི་ཐོག་ལ་གང་འདོད་དབང་བསྐྱུར་བྱེད་པའི་དབང་ཆ་ཐོབ་སྲིད་སྐྱམས་ནས་
 བཅོན་བརྒྱུད་བ་ཆོས་རྒྱུད་འཕྲིན་དང་། ཆགས་ཤོག་གི་སྐངས་འཛིན་བརྒྱུད་།

དེ་རི་སི་རུ་ཡོད་པའི་ཕ་རྒྱ་སིའི་སྲིད་གཞུང་དཀའ་ངལ་གྱི་ནང་དུ་ཚུད། ཕ་
 རྒྱ་སི་རང་གི་ནང་དུ་བཀོལ་སྤྱོད་མྱོང་ཆེན་འགའ་ཞིག་མ་གཏོགས་དེ་མིན་ཕ་རྒྱ་
 སིའི་དམག་དཔུང་ས་ཡ་ཕྱེད་ཀ་ཨལ་ཇེ་རི་ཡའི་ནང་དུ་ཡོད། རྒྱ་མ་ནིའི་ནང་དུ་
 གནས་བཅས་པའི་ཕ་རྒྱ་སིའི་དམག་དཔུང་མྱོང་ཆེན་གཉིས་ལ་ཡིད་ཆེས་འོས་
 མིན་དོགས་གནས་སུ་གྱུར། གནམ་དམག་གི་མྱོང་ཆུ། རན་ཏར་མེ་རི། བོ་ཤོན་
 ནལ། (Gendarmerie Nationale) དང་། ཀོ་མ་ཕེན། རི་པ་བ་ལི་ཀ་ཀོན། ཏེ།

སི་ཏུ་རེ་ཀི། (Compagnies Republicaines De Securite) གཉིས་ཀྱི་ལ་
 ཞེན་ཡང་ཐེ་ཚོས་ཀྱི་གནས་སྤྱོད་། བེ་རེ་སིར་ཡོད་པའི་སྤྱི་གཞུང་གི་ཐང་དུ་
 བོང་མཚུངས་ཀྱི་གཞུང་སྤྱི་བཙན་འཕྲོག་བྱེད་རྒྱུའི་འབད་ཚོལ་བྱེད་སྤྱི་པའམ།
 ཡང་ན་པ་རྒྱ་སི་བཙན་བཟུང་དང་། ཀྱི་ ཟུ་ལེ་(de Gaulle)སྤྱི་གཞུང་ཕྱིར་
 འབུད་བྱེད་པར་གནམ་དམག་མེ་ཚན་ནས་ཁྱེན་ལོག་དམག་དཔུང་འོར་འདྲེན་
 བྱས་མི་ཡོང་ངམ་སྒྲུལ་པའི་འཛིགས་སྒྲུང་ཡང་སྒྲེས། ཞལ་ཐེ་རེ་ཡའི་ནང་དུ་
 གཞུང་སྤྱི་བཙན་འཕྲོག་གི་ལམ་སྒྲོངས་དེ་བེ་རེ་སི་ཡི་ནང་གི་ཁྲིམས་མཐུན་ཀྱི་
 སྤྱི་གཞུང་དེ་བཞེ་འགྱུར་ཐུབ་མེན་ལ་རག་ལུས་པ་ཡིན།

ཟུ་བ་བཞི་པའི་ཆེས་ ༡༩ རེས་གཟའ་ཉི་མའི་ཉིན། གཞུང་སྤྱི་བཙན་
 འཕྲོག་ལ་འགལ་ཟུང་གི་ཡོད་པ་གསལ་སྟོན་ཆེད་ཕྱི་ཉིན་དེར་ཚུ་ཚོད་གཅིག་གི་
 རིང་སྤྱི་དམངས་ཀྱིས་མཚོན་ཉགས་ལས་བཤོལ་ངོ་རྟོལ་བྱེད་པར་པ་རྒྱ་སིའི་
 རང་གི་སྤྱི་དོན་ཚོགས་པ་དང་། ལས་མའི་ཚོགས་པ་ཁག་གིས་མང་ཚོགས་
 ཚོགས་འཛུམས་བྱས། དེའི་མཚན་དེར་སྤྱི་འཛིན། ཀྱི་ ཟུ་ལེ་ནས་ཁྱེན་ལོག་པ་
 ཚོར་མི་མང་གིས་ཉན་འཛིག་དང་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་མི་ཞུ་བའི་སྐུལ་མ་བྱེད་
 པའི་གསུང་བཤད་ཅིག་པ་རྒྱ་སི་རྒྱལ་ཁབ་ལ་རྒྱུང་འཕྲེན་བརྒྱུད་རྒྱ་ཁྱབ་དུ་
 གསལ་བསྒྲགས་བྱས་གསལ། “པ་རྒྱ་སི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མིང་ཐོག་ནས་ངས་བཀའ་
 གཏོང་རྒྱུར། མི་འདི་དག་འཆམ་ལ་མ་ཕབ་ཀྱི་བར་དུ་ས་གནས་གང་སར་ཁོང་
 ཚོའི་ལམ་འགོག་པའི་ཐབས་ཤེས་ཡོད་རྒྱ་ཅལ་སྤྱུག་བྱེད་དགོས། ངས་བསྐྱར་རྒྱས་
 བྱེད་རྒྱུར། ཐབས་ཤེས་ཡོད་རྒྱ་ཅལ་སྤྱུག་བྱེད་དགོས། ངས་པ་རྒྱ་སིའི་ཡུལ་མི་མི་
 རེ་ངོ་རེ་དང་། རྒྱག་པར་དུ་དམག་མི་མི་རེ་ངོ་རེས་ཁོང་བཀའ་ཅི་འདྲ་ཞིག་

ལའང་བཙེ་འཛིག་བྱེད་མི་ཚོག་པའི་བཀའ་གཏོང་གི་ཡོད། ཅེས་བཞིན།

མཚན་དེ་རང་ལ་སྲིད་ཚོན། ཇེབ་རེ་ (Debre) ཡིས་རྒྱུང་འཕྲན་བརྒྱུད་གནས་བཤད་བྱས་པར། གནས་ཐོག་ནས་རྒྱུང་ཆོས་ཡོང་རྒྱུར་གྱི་སྒྲིག་དགོས་པའི་ཉེན་བརྒྱུད་བ་དང་པེ་རེ་མི་ཡི་གནས་ཐང་སྒོ་བརྒྱབ་ས། དྲག་དཔུང་གི་བྱེད་ལས་སྒྲིག་མེད་དུ་འདུས་པའི་ཚོགས་སྒྱུར་ “ཐབས་ཤེས་ཡོད་ཀྱི་ཆུ་ལ་སྒྲུག།” ཅེས་པར་ནན་བཞིན་བྱེད་བཞིན་དུ་ཇེབ་རེ་ས་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་སྲིད་གཞུང་ལ་ལ་ཞེན་སྒྱུར་གསོ་བྱེད་པར་གནས་ཐོག་ནས་འཕྲོར་སྲིད་པའི་དམག་མི་ཚོར་རྒྱུད་སྒྲུབ་བྱེད་པར་མང་ཚོགས་ཀྱི་བྱེད་ལས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཡོད་གནས་བཞིན་པ་དང་མཉན་དུ་ཁོང་གིས་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་ལ་སྒོ་སྒྲུགས་བཅོལ་ཏེ་བཞིན་གསལ། “ཉེན་བརྒྱུད་སྒྲོལ་མ་ཐག་དུ་སྒོ་འཕུལ་བའི་དམག་མི་ཚོར་ཁོང་ཚོའི་རྒྱུད་འཕུལ་ཆེན་པོ་ཤོར་པའི་གོ་སྒོན་ཆོ་འགྲུགས་བྱེད་ཆེད་པ་གིར་གནས་ཐང་དུ་༽ གོ་མ་པ་བརྒྱབ་སྒྲེའམ་ཡང་ན་ཀླར་གྱི་ནང་དུ་རྒྱགས།” ཞེས་བཞིན།

༩། རྒྱ་ལེ་ཡིས་པ་རྒྱ་སི་ནས་རྒྱུང་སྲིད་བྱས་པའི་གསལ་བསྒྲགས་དེ་རྒྱུང་འཕྲན་བརྒྱུད་དེ་ཨ་ལ་རེ་རེ་ཡའི་ནང་དུ་ཡོད་པའི་མང་ཚོགས་དང་། ཐོན་ཆེ་བ་དམག་སྒྲུབ་བརྒྱབ་པའི་དྲག་དཔུང་གི་དམག་མི་ཚོས་གོ་ཐོས་བྱུང་། དེ་རྗེས་གསུང་འཕྲན་གྱི་རོ་བཤུས་རྣམས་འདྲ་བཤུ་བརྒྱབ་ས་ཏེ་རྒྱ་ཁྲབ་དུ་འགྲེམས་སྤེལ་བྱས། ཇི། རྒྱ་ལེ་ནས་ཁོ་པའི་གསུང་བཤད་དེ་རྒྱ་ཁྲབ་ཆེ་བའི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་། བཀའ་བཙེ་དང་ལེན་མི་ཉུ་བའི་སྒྲུབ་མ་བྱེད་བྱིར་པན་ཐོགས་བྱུང་བར་སེམས། ཁོ་པས་ “དེ་ནས་བཟུང་སྟེ་སྤང་ཅིག་དེ་ག་རང་ལ་གྱེན་ལངས་དེར་ཅང་མི་སྒྲུབ་པའི་ཆུ་ལ་གྱི་འགོག་ཆོས་ཞིག་དང་འཕྲད་དེ་རྒྱ་ཚོར་རེ་རེ་བཞིན་གསལ་ཁ་དོད་དུ་ཕྱིན་

སང་།” ཅས་བརྗོད།

ཕྱི་ཟླ་བཞི་པའི་ ༡༤ ཉིན་དགོང་དྲེ་ཆུ་ཚོད་ལྔ་པའི་ཐོག། ལས་མི་ས་ཡ་
བརྩ་ནས་མཚོན་དྲགས་ཀྱི་སྤྱི་དམངས་ལས་བཞོལ་ངོ་རྒོལ་བྱས། ཇེ། ཟུ་ལེ་ནས་ཙ་
ཁྱིམ་ས་ནང་སྤྱི་འཛིན་ལ་སྤྱད་པའི་ང་དྲག་དུས་བབ་གསལ་བསྐྱགས་བྱེད་པའི་
དབང་ཆ་བེད་སྤྱད་བཟང་། གཡས་ཕྱོགས་པ་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་མཁན་མང་པོ་ཞིག་
འཛིན་བརྩུང་བྱས། གནམ་ཐང་ཁག་དུ་གལ་ཏེ་གནམ་གྱ་བབས་ཅིས་བྱས་ན་
བགག་འགོག་ཆེད། མི་མང་ཚོས་གནམ་གྱའི་རྒྱག་ཐང་དུ་མོ་ཏེ་བཞག་སྟེ་འགོག་
རྒྱའི་གྲབས་བྱས། གཞུང་གི་ཁང་པ་ཁག་ལ་སྤྱད་བྱ་བཞག ཨལ་ཇེ་རེ་ཡའི་ཐོག་དུ་
དཔལ་དང་དངོས་པའི་འོར་འདྲེན་བགག་འགོག་བྱས། དེའི་མཚན་དེར་དམག་སྤྱི་
ཀྱི་ཕིན་(Crepin) གྱིས་རྒྱར་མ་ཞིའི་ནང་ཡོད་པའི་པ་རྒྱ་སའི་དཔུང་དམག་
རྣམས་སྤྱི་གཞུང་ལ་ལ་ཞེན་ཡོད་པའི་བྱབ་བསྐྱགས་བྱས་པ་དང་། དེའི་སང་ཉིན་
མུ་དྲུ་ཁྲི་ཚོ་ཚང་མ་པེ་རེ་སེར་ལོག་དགོས་པའི་བགའ་བཟང་།

ཨལ་ཇེ་རེ་ཡའི་ནང་དུ་ཡོད་པའི་པ་རྒྱ་སའི་དམག་དཔུང་གིས་བྱེན་ལོག་པ་
ཚོར་ཅིས་མེད་དང་། ཇེ། ཟུ་ལེའི་སྤྱི་གཞུང་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས། གཟའ་མིག་མར་
བར་དུ་ཕི་རྒྱ་སེར་བཙན་འཛུལ་བྱེད་རྒྱ་མི་ཐོབ་པ་བཟོ་བའི་ཆེད་དུ་ལག་ཡོད་ཀྱི་
འགྲིམ་འགྲལ་གནམ་གྱ་ནས་གསུམ་ཆ་གཉིས་དང་། དམག་འཐབ་གནམ་གྱ་མང་
པོ་ཞིག་ཨལ་ཇེ་རེ་ཡ་ནས་ཕྱི་ལ་འཕུར་བསྐྱོད་བྱེད་ཅིང་། གནམ་གྱའི་ཁ་ལོ་པ་གཞན་
རྣམས་ནས་གནམ་ཐང་གི་འགོག་རྒྱུན་ནམ། ཡང་ན་འཕུལ་འཁོར་གྱི་སྐྱོན་ཆར་
བསྐྱད་བཟགས། དམག་མི་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་རང་རང་གི་ཤག་དུ་འཛུལ་ནས་
བསྡད། ཤེས་བཞིན་དུ་ལས་གོ་མ་བཙད་པའི་གནས་ཚུལ་ཇེ་སྟེད་ཅིག་བྱུང་།

དཔེར་ན། གྲིན་ལོག་པའི་དཔོན་རིགས་རྣམས་ཀྱིས་བཀའ་བཏང་པ་དག་བར་མ་
 མདོར་ལུས་པ་དང་། ཡིག་ཆ་རྣམས་གར་སོང་ཆ་མེད་དུ་འཇུག་ཡལ་པ། འགྲིམ་
 འགྲུལ་དང་གསར་འགྱུར་བརྒྱུད་ལམ་བཅས་ལ་འགོར་སྒྲིན་བྱུང་། དམག་སྒྲུལ་
 བརྒྱབ་པའི་དམག་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་ཚོས་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་རྣམས་པ་དེ་
 ཁྲིམས་མཐུན་སྲིད་གཞུང་གི་རྒྱབ་སྐྱོར་དུ་འགྲོ་བའི་སྲིད་སྣང་ས་ངོས་འཛིན་བྱས།
 གཞུང་སྲིད་བཅན་འཕྲོག་བྱེད་མཁན་གྱི་འགོ་བློན་ཚོས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལག་དུ་ཡོད་
 པའི་དཔུང་ཤུགས་རྣམས་ཨལ་ཇེ་རི་ཡ་རང་གི་ནང་དུ་ཡོད་པའི་མ་རྩ་སེའི་
 དཔུང་དམག་གི་ཐྱིག་འཇུགས་དོན་དང་སྣང་ས་འཛིན་བྱེད་པའི་འབད་ཚྭ་ལ་གྱི་
 ཐོག་དུ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་དགོས་པ་བྱུང་། དཔོན་རིགས་དུ་མ་ཞིག་གིས་གནས་
 སྐབས་རིང་ཕྱིགས་མ་བཟུང་བར་གཡོལ་ཐབས་བྱས་ཏེ། ཁོང་ཚོས་སྤྱ་རྒྱལ་བ་དེའི་
 ཕྱིགས་སྤྱ་འཇུག་རྒྱུའི་བྱ་ཐྱིག་བྱས་ཏེ་འགྲན་བསྐྱར་ཇེ་ལྷར་འགྲོ་མིན་བརྟ་རྒྱར་
 བསྐྱུག་ནས་བཟང་།

ཨལ་ཇེ་རི་ཡའི་སྐོར་སྤང་བ་ཐེ་བའི་ཨལ་ཇེ་རི་ཡའི་ནང་གི་མ་རྩ་སེའི་མི་
 སེར་དབྱུས་མ་ཚོས་ཐོག་མར་གཞུང་སྲིད་བཅན་འཕྲོག་བྱེད་པར་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས།
 ཡིན་ན་ཡང་། ཨལ་ཇེ་རི་ཡའི་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ནང་དུ་ཡོད་པའི་ས་གནས་སྲིད་
 གཞུང་གི་དཔོན་རིགས་དང་། གཞུང་གི་ལས་བྱེད་པ་ཚོས་གཞུང་སྲིད་བཅན་
 འཕྲོག་བྱེད་པར་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པའི་རྣམ་པ་མི་མངོན་པའི་ཆེད་དུ་སྐྱེར་སོ་
 སོ་ལས་ཁུངས་ནས་ཕྱིར་འཐོན་བྱེད་པ་དང་། ཡིག་ཆ་སྤྲུགས་བྱེད་པ། ཡང་
 ཡང་འགོག་ཚུལ་བྱེད་པ་བཅས་བྱས། ཕྱི་ཟླ་བཞི་པའི་ཆོས་ ༡༥ ལ་ཟུང་མིག་མར་
 གྱི་ཕྱི་དོ་དེར། ཨལ་ཇེ་རི་ཡའི་སྐོར་སྤང་བ་ཚོས། ༡། ལྷ་ལའི་སྲིད་གཞུང་ལ་རྒྱབ་

སྒྲིབ་བྱེད་འགོ་བཙུགས། གྲེན་ལོག་པའི་འགོ་ཁྲིད་ཀྱི་ནང་ནས་འགའ་ཞིག་གིས།
 འཆེ་བའི་བྱེད་ཐབས་ལ་བསྟེན་དགོས་པའི་བཀོད་མངགས་བྱས་པའི་རྒྱུ་རྒྱུས་
 རང་ཁྱལ་མི་མཐུན་པ་བྱུང་། དེ་ཉིན་མཚན་མོ། ཉེ། ལྷ་ལེན་ས་རྒྱུད་སྲིད་གཞན་
 ཞིག་བྱས་པའི་ནང་དུ་ལ་ཞེན་ཡོད་པའི་དཔུང་དམག་ཆོས་གྲེན་ལོག་པ་རྣམས་ལ་
 མི་མངའ་རྒྱལ་དགོས་པའི་བཀའ་ཕབ། འོན་ཀྱང་དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་དགོས་མཁོ་མ་
 བྱུང་། གཞུང་སྲིད་བཅན་འཕྲོག་བྱེད་པ་དེར་ལྷ་ས་ནས་ཉམས་ཉེས་བཏང་བྱེད།

འགོ་ཁྲིད་ཆོས་གཞུང་སྲིད་བཅན་འཕྲོག་བྱེད་པའི་འབད་ཚུལ་དེ་མཚམས་
 འཛིག་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་གཅོད་བྱས། བྱི་ཆུ་བཞི་པའི་ཆེས་ ༡༥༥༨་ ༡༦ གྱེ་མཚན་
 མོ་དེར་བྱི་རྒྱལ་གནས་དམག་ཕྱེ་ཚན་དང་པོའི་དམག་སྤར་གྱིས་ཨལ་ཇེ་རི་ཡ་ནས་
 བྱིར་འཐེན་བྱས་པ་དང་། གྲེན་ལོག་པ་ཆོས་གཞུང་གི་ཁང་པ་འཛིན་བཟུང་བྱས་པ་
 རྣམས་བསྐྱར། དམག་གྱི་ཅ་ལེན་ས་མགོ་སྤར་བ་དང་། གྲེན་ལོག་གི་འགོ་ཁྲིད་པ་
 བགྲེས་ཡོལ་བྱེན་པའི་དམག་གྱི་གཞན་གསུམ་གསང་ཡོབ་བྱས།

སྲོག་སྒྲིན་ཉུང་དུ་ཞིག་ལས་མ་བྱུང་། ཨལ་ཇེ་རི་ཡ་དང་པེ་རི་སི་གཉིས་ཀྱི་
 རང་དུ་ཕལ་ཆེར་མི་གསུམ་ལ་སྲོག་སྒྲིན་དང་མང་པོ་ཞིག་ལ་རྣམས་སྒྲིན་བྱུང་། རྒྱུག་
 གཞི་ཐོར་བ་དང་ཕྱིས་མེད་བྱས་པའི་རྒྱུ་རྒྱུས་རྣོལ་བ་དེར་ཐག་ཆོད་པོའི་ཕམ་
 ཉེས་བཏང་། བྱི་ལོ་ ༡༧༥༡ ལོར་ཨལ་ཇེ་རི་ཡ་རང་བཅན་རྒྱལ་ཁབ་དུ་གྱུར་བ་
 དང་། ཉེ། ལྷ་ལེན་རང་འཇགས་སྲིད་འཛིན་དུ་གནས།

ལེའུ་བཙུ་གཅིག་པ། ཅེ་ཀོ་སོ་ལོ་ལྷ་གི་ཡ། ༡༩༦༩

“འགྲོ་བ་མིའི་བྱང་པ་ཞིན་ལྷན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་” ཤིག་བཟོ་རྒྱུ་
 དམིགས་པའི་ཅེ་ཀོ་སོ་ལོ་ལྷ་གི་ཡའི་ (Czechoslovakia) དམར་ཤོག་ཚོགས་
 པའི་ནང་དུ་མང་གཙོ་དར་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུ་དེ་སོ་ཕྱི་ (Soviet) གྱི་འགོ་ཁྲིད་ཚོས་
 འགོག་རྒྱ་ཐག་བཅད། སོ་ཕྱི་གྱི་དཔོན་རིགས་ཚོས་ཕར་སོ་ (Warsaw) ཚོད་
 དོན་སྤྱི་འཇུགས་ཀྱི་དཔུང་དམག་ས་ཡ་ཕྱེད་ལས་མང་བས་ཅེ་ཀོ་སོ་ལོ་ལྷ་གི་
 ཡར་ཤུགས་ཆེའི་བཙན་འཇུག་བྱས་ཆོ། ཉིན་གང་ས་ཁ་ཤས་ཀྱི་ནང་དུ་ཅེ་ཀོ་སོ་ལོ་
 ལྷ་གི་ཡའི་དམག་དཔུང་རྒྱུ་དེ་ཟེལ་གྱིས་གཞོན་ཐུབ་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་པས་
 ཉེས་སུ་བཏང་སྟེ་རྟོག་འཛིང་བཟོ་ཐུབ་པའི་རེ་བ་བྱས། བཙན་འཇུག་དེས།
 གསར་བཛེ་འདོད་པའི་ཏུབ་སེག་ (Dubcek) སྤྱིད་གཞུང་དེ་རྟིང་ཞེན་ཅན་གྱི་
 མོས་ཀོའི་ (Moscow) སྤྱིགས་གཏོགས་ཤིག་གིས་བཛེ་འགྱུར་བྱེད་པར་གཞུང་
 སྤྱིད་བཙན་འཕྲོག་ཞིག་ཀྱང་ཡོང་བའི་རེ་བ་བྱས།

གནས་ཚུལ་འདི་དག་ཁོག་དུ་བཅངས་ན། སོ་ཕྱི་གཞུང་གི་སྐོར་སྤང་བ། ཀེ་
 རི་ཅི་ (K.G.B.) ནས་དམར་ཤོག་ཚོགས་པའི་དྲུང་ཆེ་དང་པོ། ཨ་ལེ་ག་ཇོན་ཏར།
 ཏུབ་སེག་ (Alexander Dubcek) དང་། སྤྱིད་སྟོན་ཨོ་ལ་ཏེ་རི་ག། སེར་ནི་ག།
 (Oldrich Cernik) རྒྱལ་ཡོངས་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་གཙོ་འཛིན་ཇོ་སེལ། སྤྱིར་ཀོ་ལ་
 སྟེ། (Josef Smrkovsky) རྒྱལ་ཡོངས་མདུན་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲི་པ། བ་རན་ཏེ་སེག།

གྲི་ཇལ།(Frantisek Kriegel) བཅས་བཅན་འབྲིང་བྱས། སློན་དཔོན་རིགས་
 ཆོས་ཅེ་གོ་སློལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཡོད་དང་། སློན་གཅིག་སྤྱོད་གཉིས་ཀའི་ནང་དུ་སྒྲན་
 གྲགས་ཆེ་བའི་དམག་མིའི་ཆབ་སྲིད་པ། ཅེ་གྲི་མཐུན་ཆུལ་ཁབ་ཀྱི་སྲིད་འཛིན།
 ལུ་ཕྱི་གྲི་ སློན་ཆོ་ཀ།(Ludvik Svoboda) བཟང་བཅོན་དུ་ཉར། ཁྲིང་ཆོས་
 སློན་ཆོ་ཀ་སྐྱོང་ཞེན་ཅན་གྱི་སྲིད་གཞུང་གསར་པ་དེར་ཁྲིམས་མཐུན་ཡིན་པའི་
 དཔུང་འདེགས་བྱེད་པའི་རེ་བ་བྱས། ཉར་སྤེ་རེ་(Hungary) ཡི་ནང་དུ་བྱི་ལོ་
 ༡༩༤༥ལོར་བྱང་བ་བཞིན། གཞུང་སྲིད་བཅན་འབྲིང་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་དེར་
 ལམ་སྐྱོང་ས་བྱང་ཆོ། བཅན་འབྲིང་བྱས་པའི་འགོ་ཁྲིད་རྣམས་དམར་གསོད་བཏང་
 ཡོད་པ་སྲིད།

འོན་ཀྱང་། དམག་འཐབ་པམ་ཉེས་བྱུང་བའི་རྒྱུ་ལས་ཆུལ་ཁབ་ཀྱི་སེམས་
 གྲགས་ཆག་མེད། གང་གིས་ཅེ་ན། ཁྲིང་ཆོས་བྱས་པའི་འགོ་གྲོགས་དེ་གཞན་དང་
 མི་འདྲ་བ་ཞིག་ཡིན། བཅན་འབྲིང་བྱས་པའི་འགོ་ཁྲིད་རྣམས་ཀྱི་ཆབ་དུ་གང་ལྟར་
 གཞན་གྱིས་ཁ་ལོ་བསྐྱར་བའི་སྲིད་གཞུང་ཞིག་འཕུལ་དུ་བསྐྱོར་བཞག་ཀྱང་བྱེད་མ་
 ཐུབ། ཅེ་གོ་སློལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཡོད་དཔོན་རིགས་རྣམས་ཀྱིས་དམག་མི་ཚང་མར་རང་
 རང་གི་སྲིད་གཞུང་དུ་སྲིད་དགོས་པའི་རྒྱ་ལྷོ་གི་བཀའ་བྲལ་བཏང་།

སློན་འགོ་ཁྲིད་ཆོས་བཅན་འཇུ་བྱེད་པའི་དཔུང་དམག་དེ་ཉེན་གསུམ་གྱི་
 རང་ཚུང་དུ་བྱིར་འཐེན་ཐུབ་པའི་རྒྱས་པ་ཅན་གྱི་སྤངས་འཛིན་ཡོད་པའི་གནས་
 སྐབས་ཤིག་ཡོང་རྒྱུའི་རེ་བ་བྱས་ཀྱང་། འདི་འདྲ་མ་བྱུང་པ་དང་། མ་བྱུང་བའི་
 འབྲས་བྱར། བཅན་འཇུ་བྱེད་བཞིན་པའི་དཔུང་དམག་གི་ནང་དུ་སེམས་གྲགས་
 དང་ལས་དོན་ལག་ལེན་གྱི་དཀའ་ངལ་ཆབས་ཆེ་བྱུང་། འཐབ་བྱས་ཀྱི་འགག་ཅ

དུ་མར་འགོག་ཆོལ་བྱང་བའི་ཆེན་གྱིས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ ཟླ་བ་བཞི་པར། དུ་སྐག་
(Husak) སྲིད་གཞུང་མ་སྐྱབས་ཀྱི་བར་དུ་དམའ་མཐར་ཟླ་བ་བརྒྱད་སྟོར་གྱི་རིང་
ལ་ངན་པ་ལག་སྐྱེལ་གྱི་སྲིད་གཞུང་ཞིག་སྟོན་འགོག་བྱས།

བཙན་འཛུལ་བྱང་བར་འགོག་ཆོལ་ཐུ་ས་ནས་འགོ་ཚུགས། གཞུང་འབྲེལ་
གསར་འགྱུར་ལས་ཁང་། སེ་ཁྱེ་གེ་ (CTK) ཡི་ལས་མེ་རྒྱམས་ནས་ཅེ་གོ་སོ་ལོ་ལྷ་
གེ་ཡའི་ཆོགས་པ་འགའ་ཞིག་དང་། སྲིད་གཞུང་གི་དཔོན་རིགས་ཁག་གིས་བཙན་
འཛུལ་ཡོང་བའི་དགོས་འདུན་བཏོན་ཡོད་ཚུལ་གྱི་གསལ་བསྐྱགས་ཤིག་པར་
འབྲེམས་བྱེད་དགོས་པའི་བཀའ་ལ་ངོས་ལེན་མ་ཞུས། སྲིད་འཛིན་མེ་མོ། རྩོ་ཏས།
ཀྱང་རྟིང་ཞེན་རུ་ཆོགས་པས་ཁོ་པར་ཕུལ་བའི་ཡིག་ཆར་མཚན་དགས་འགོད་
རྒྱུར་སྒྲོ་སྒྲོབས་ཆེན་པོའི་སྟོན་སྲོལ་དང་ལེན་མ་བྱས། མཐའ་མཇུག་གསང་བའི་རྒྱུར་
འཕྲིན་གྱི་དུ་བ་བརྒྱད་དེ་དཔོན་རིགས་ཀྱི་དཔུང་ཕྱེ་དུ་མ་ཞིག་ཆོགས་སྟོང་བྱེད་ཐུབ་
པ་བྱང་བ་དང་། འདི་དག་གིས་བཙན་འཛུལ་དེར་ངོ་ཆོལ་བྱས།

རྒྱལ་ཡོངས་གྲོས་ཆོགས་དང་། ཆོགས་པའི་དམིགས་བསལ་ཆོགས་ཆེན་
ཐེངས་བརྒྱ་བཞི་པ། སྲིད་གཞུང་གི་སྟོན་ཆེན་ལྷག་མ་ཇི་ཡོད་བཅས་ཡོངས་རྫོགས་
ཀྱིས་བཙན་འཛུལ་དེ་སྲིད་གཞུང་གི་འགོ་ཁྲིད་དམ་ཆོགས་པས་ཤེས་རྟོགས་མེད་
པར་འགོ་ཚུགས་པ་མ་ཟད། དེ་ལྟར་དགོས་པའི་དགོས་འདུན་ཡང་བཏོན་མེད།
ཅས་གསལ་བའི་གསུང་འཕྲིན་གེ་ཇི་ཞི་ (KGB) མ་སྐྱབས་སྟོན་དུ་ཆོགས་པའི་
འགན་འཛིན་ལྷན་ཆོགས་ནས་ཇོ་དྲག་གསུང་འཕྲིན་བཀྲམས་པ་བཞིན་གསལ་
བསྐྱགས་བྱས། ཆོགས་ཕྱེ་འགའ་ཞིག་གིས་ཇོ་དྲག་གི་ལས་འགན་དག་འཁྲེར་བའི་
ཆེད་དུ་བར་བཞུལ་གྱི་འགོ་ཁྲིད་འདེམས་སྐྱོག་བྱས། རྒྱལ་ཡོངས་གྲོས་ཆོགས་ཀྱིས་

མངའ་དབང་ལྡན་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་མང་གིས་ཁོང་ཚོར་སྒྲོས་བཀའ་མངགས་
བཅོལ་བྱས་པའི་རྩ་ཁྲིམས་ཀྱི་ལས་འགན་དག་བསྐྱབ་བྱུང་བའི་ཕྱིར། འབྲུས་མི་
བཀག་ཉར་བྱས་པ་རྣམས་སྒྲོད་བཀོལ་དགོས་པ་དང་། མངའ་སྡེ་ལྗེ་ལྷན་གྱི་
དཔྱད་དམག་རྣམས་སྦྱར་དུ་ཕྱིར་འབྲེན་དགོས་པའི་དགོས་འདུན་བཏོན།

བདུན་ཕྲག་དང་པོའི་ནང་དུ་གསང་བའི་རྒྱུད་འཕྲིན་གྱི་བར་བརྟེན་ནས་
འགོག་ཚུལ་གྱི་རྣམ་པ་དུ་མ་གསར་བཅོ་དང་། གཞན་དག་བཅོ་བཏོད་བཏོད་པ་
གཉིས་ཀ་བྱུང་ཡོད། དེས་ཚོགས་པའི་དམིགས་བསལ་ཚོགས་ཆེན་ཐངས་བརྩ་
བཞི་པ་བསྐོང་ཚོགས་བྱས་པ་དང་། རྒྱ་ཆོད་གཅིག་གི་རིང་སྤྱི་དམངས་ལས་
བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་བྱས་པ། མི་འཁོར་གྱི་ལས་མི་ཚོར་ལྷགས་ལས་གྱི་འགྲིམ་འགྲུལ་
སྒྲོད་དུ་གཏོང་བ་དང་། ལུ་རུ་སྤྱི་རྒྱུད་འཕྲིན་རྗེས་དཔྱད་དང་འགོག་སྒྲིལ་བཅོ་
བའི་ཡོ་ཆས་ཀྱི་རིགས་དགག་དུ་འཇུག་དགོས་པའི་འཛད་སྤྱུལ་བྱས། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
སྒྲོར་སྤྱང་བ། སེལ་སེལ་ཨར་(CSSR) དང་མཉམ་དུ་ངན་པ་ལག་སྦྱེལ་བྱེད་
པར་བཀག་འགོག་བྱས། སྤྱི་ཆས་ཁྱོན་པའི་མང་ཚོགས་སྒྲོར་སྤྱང་བའི་ནང་དུ་
ངན་པ་ཁ་མཐུན་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་བྱུང་མེད་ལ། དངོས་འབྲེལ་བྱས་ན། ཁོང་
ཚོ་མང་པོ་ཞིག་གིས་དུར་བཅོན་ཆེན་པོའི་སྒོ་ནས་འགོག་ཚུལ་གྱི་ནང་དུ་ལས་ཀ་
བྱས་ཡོད།

རྒྱུད་འཕྲིན་བརྒྱུད་དེ་གསར་འགྱུར་ཤོད་མཁན་ཚོས། འཆེ་བའི་བྱ་བར་
འཇུག་ན་ཕན་ཐོགས་མེད་པ་དང་། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚུལ་བྱས་ན་ཁེ་ཕན་
ཡོད་པའི་དགག་སྐྱབ་བྱས། དེས་སྤང་ལས་དུ་ཡོད་པའི་སྒྲིབ་སྤྱག་ཚོར་འབར་གས་
ཀྱི་རང་བཞིན་ལྡན་པའི་རྩ་དྲག་གི་གནས་སྐབས་ལས་གཡོལ་ཐབས་བྱེད་པ་དང་།

དགྲོག་གཏམ་དག་ལ་དོགས་ཆོན་བྱེད་དགོས་པའི་ལམ་སྟོན་བྱས། སྤང་དོན་གྱི་ཆ་
 ཉས་སྟོན་པ་དང་རྒྱས་པ་ལྡན་པའི་འགྲོག་སྟོན་ཞིག་བསྐྱུན་པ་ལ་ཐབས་ལམ་གཙོ་
 བོད་ཆུང་འཕྲིན་བྱུང་། ཀོ་ལི་ཅཱ། ཅེས་མན། (Colin Chapman) ལ་“འགྲོག་
 སྟོན་གྱི་རྣམ་པ་རེ་རེ་བཞིན་ཁེར་རྒྱུ་གིས་ངོས་ནས་དེ་ཙམ་གྱི་ཕན་ཐོགས་མེད་པ་
 སྤོང་གྲང་། གཞན་དག་མངོན་དུ་གྱུར་བའི་རྒྱས་ཀྱགས་སྤྲོད་པར་ཕན་ཐོགས་བྱུང་
 ཡོད།” པའི་ཁོ་པར་ཉམས་སྒྲུང་བྱུང་ཡོད། ཆུང་འཕྲིན་བསྐྱུང་དེ་འགྲོག་སྟོན་གྱི་
 རྒྱ་ཚད་འདྲ་མིན་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཆ་ཤས་སྒྲ་ཚོགས་ཀྱི་དབར་ལ་གསར་འགྱུར་
 གྱི་འབྲེལ་ལམ་བརྟན་པོ་ཉར་ཐུབ་པ་བྱུང་། ལྷ་རུ་སུ་ཡིས་ཁོང་ཚོའི་ཡིག་ཚང་ཁག་
 བཅན་བཟུང་བྱས་པར་བརྟེན་སྤོང་གཞུང་གི་ལས་ཁང་མང་པོ་བཀོལ་སྤྲོད་མེད་
 པར་གྱུར་རུང་ཆུང་འཕྲིན་གྱིས་ང་དྲག་གི་ལས་འགན་དུ་མ་དཔེར་ན། རྒྱ་ཁོག་
 དང་སྟོན་ཐོག་འབྲེར་ཡོང་ཆུར་མའི་རྒྱས་ཀྱགས་ཐོབ་ཐབས་བྱེད་པ་དང་། གལ་
 ཆེའི་གནས་ཚུལ་བྱུང་སྐབས་བྱེད་ཆུ་དང་དུ་ཐངས། གནས་ཚུལ་གྱི་བྱུང་ཚད་གྲང་
 ཨ་མ་ཚོར་ཁོང་ཚོའི་ཕྱ་གྲ་རྣམས་དབྱར་ཁའི་འདུ་སྐྱར་དུ་བདེ་ཐང་ཡིན་པའི་ཡིད་
 ཆེས་བཟོ་བ་ནས་མོས་ཀོ་ཡི་གྲོས་མོལ་གྱི་གསར་འགྱུར་དཀོན་རིགས་བརྒྱུང་
 བསྐྱེད་སྤྱོད་པའི་བར་བྱུང་ཡོད།

ལྷ་རུ་སུ་པ་རྣམས་ལ་དྲག་པོའི་སྒྲ་རྣམས་ལམ་སྟོན་ཆ་ཚང་བ་བྱུང་ཡང་། ད་
 ཆ་སྤོང་དོན་གྱི་འཐབ་ཚོད་སྟོན་ཐབས་ཆེན་ཞིག་གི་གདོང་ལེན་བྱེད་དགོས་པར་གྱུར།
 སྤོང་མངས་ཆིག་སྒྲིལ་གྱི་འགྲོག་སྟོན་དང་། ངན་པ་ཁ་མཐུན་བྱེད་པོའི་སྤོང་གཞུང་
 ཞིག་མ་བྱུང་བ། དཔྱད་དམག་ཚོའི་སེམས་ཀྱགས་ཉམས་དམས་སུ་སོང་བ་བཅས་
 ལ་བརྟེན་ནས། སྤོང་གྱི་འགྲོ་བྱེད་ཚོས་ཆོས་ ༡༩ གཟུང་པ་བཟང་གི་ཉིན་མོར་

སྤྱིད་འཛིན་སམོ་རྩོ་ཏ་མོས་ཀོར་གྲོས་མོལ་གྱི་ཆེད་དུ་གནས་ཐོག་ནས་འགྲོ་རྒྱུར་
 གྲོས་འཆམ། སམོ་རྩོ་ཏ་ནས་ཏུཔ་སེ། དང་། སེར་ནི། སྤར་ཀོས་ཀི་བཅས་
 གྲོས་ཐུར་གྱི་ནང་དུ་མ་ཞུགས་གྱི་བར་དུ་གྲོས་མོལ་བྱེད་རྒྱུར་ཁས་ལེན་མ་བྱས།
 ཉིན་བཞིའི་ནང་དུ་ཕན་ཚུན་ལ་ཉག་མཛོག་ཟེངས་གྱིས་འགྲིག་ཐབས་བྱས། ཕན་
 ཚུན་ནང་འགྲིག་བྱུང་བ་ལ་བརྟེན་ནས་འགོ་ཁྲིད་མང་ཆེ་བ་གོ་གནས་རང་
 འཇགས་སུ་གནས་ཀྱང་། ཚོགས་པ་ལ་འགོ་ཁྲིད་གྱི་འགན་ཀྱས་གྲགས་ཆེན་པོའི་
 ཐོག་ནས་ལག་བསྟར་དགོས་པའི་དགོས་འདུན་བཏོན་པ་དང་། ལུ་རུ་སྤྱི་དམག་
 དཔུང་རྣམས་གྲོང་གསེབ་གྱི་ནང་དུ་བཞག ནང་འགྲིག་དེའི་ནང་དུ་གསར་བརྗེ་
 འདོད་པའི་དབུ་ཁྲིད་དང་ཁོང་ཚོའི་གསར་བརྗེའི་སྒྲིས་གཏོང་ཡང་འདུས་ཡོད་
 པར་མངོན།

བདུན་ཕྱག་དང་པོ་དེར་མི་མང་ཡོངས་ནས་ཁོང་ཚོའི་རང་དབང་གི་དོན་དུ་
 མྱིང་སྒྲིབས་དང་སྤྱང་གྲུང་ལྡན་པའི་ཐབས་བརྒྱ་རྩས་སྤོང་གི་སྒྲིབས་སྒྲིབ་སེམས་
 འཕེལ་བའི་འཐབ་འཛིང་ཞིག་བྱས། མོས་ཀོའི་ཆེང་ས་ཟིན་ཞེས་པའི་ནང་འགྲིག་
 དེས་མི་མང་གི་ཁྲོད་དུ་ཆབས་ཆེའི་ཆོར་བ་སྤེལ་མ་ཞིག་བསྟར་ཡོད། སྤྱིའི་རྒྱལ་
 ཁབ་གྱི་རྟོག་ཞིབ་པ་ཆོས་འདི་ནི་ལུ་རུ་སྤྱིའི་རྒྱལ་ཁབ་དང་དེའི་འགོ་ཁྲིད་པ་ཆོ་ལ་
 དེ་བ་བྱལ་བའི་ལམ་སྤོངས་ཞིག་བྱུང་བར་མངོན་གྱི་ཡོད། གཞན་གྱི་བཙན་འོག་དུ་
 རྒྱུད་པའི་ལུང་པ་ཞིག་ལ་ཁེ་བྱོང་ཚུད་པའི་དབང་ཆ་མེད་པའི་ཆ་འཛིན་བྱེད་གྱི་
 ཡོད། འོན་ཀྱང་ཅེག་དང་སོ་ལེ་སྟེག་པ་པལ་ཆེ་བ་རྣམས་ནས་དེ་ནི་པམ་ཉེས་སུ་
 བལྟས་པ་དང་། བདུན་གཅིག་གི་རིང་ལ་ངོས་ལེན་བྱས་མེད། འགོ་ཁྲིད་ཆང་མས་
 དྲག་གཞོན་ཆབས་ཆེན་ཞིག་གི་འོག་དུ་འགོག་ཆོལ་རྒྱུན་འཁྲོངས་བྱེད་ཕྱིར་མང་

ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ལོ་འཛུགས་ལྟན་པའི་རྒྱུ་པ་ཐོན་མེན་ལ་མངོན་གསལ་དོད་པོས་
དོགས་པ་བྱས།

སྤྱི་དམངས་ཀྱི་འགོ་གྲོགས་ཡིན་པའི་ཆ་ནས་མངོན་གསལ་གྱི་སྤྱི་
བདར་དང་ཐོན་ཚུད་ཀྱི་འཆར་གཞི་མེད་ན་ཡང་། ཇུཔ་སེཀ་སྤྱི་གཞུང་དེ་དྲག་
པོའི་འགོ་གྲོགས་བྱས་ཆེ་འབྱུང་སྤྱི་པ་ལས་ཀྱང་ལྷག་པའི་ཆ་བ་བརྒྱད་མོར་ཞིག་
ལས་རིང་བ་སྟེ། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ཟླ་བ་བཞི་པ་བར་དབང་ཆར་གནས་ཐུབ་པ་བྱུང་
ཡོད། ལྷ་རུ་སུ་པ་ཚོས་རྟེན་ཞེན་གྱི་སྤྱི་གཞུང་ཞིག་བཙུགས་པ་དང་བཅས་
མཐའ་མར་དམིགས་ཡུལ་གལ་ཆེན་དག་འགྲུབ་ཐུབ་པ་བྱུང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩
ལོར་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚོད་གསར་པ་ཞིག་འགོ་ཚུགས། འདིས་མང་
གཙོའི་རིང་ལུགས་གསར་འཛུགས་དང་། དམར་པོའི་དབང་བསྐྱར་ཐོར་ཞིག་
འགོ་བའི་རྒྱ་བྱས་སོ།

ཡེ་ཐུ་བཟུ་གཉིས་པ།

ཨར་ཇེན་ཏེ་ན། ༡༩༢༧ནས་ ༡༩༥༣

ཨར་ཇེན་ཏེ་ནའི་ནང་དུ་ ༡༩༢༤ ནང་ ༡༩༥༣ གྱི་བར་ལ་མི་མང་ཁྲི་
གཅིག་ཙམ་གར་སོང་ཆ་མེད་དུ་གྱུར། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༢༤ ནང་དམག་མིས་གཞུང་
སྲིད་བཅན་འཕྲིག་བྱས་པའི་ཆེས་སྲ་དེས་གཏོར་ཚོལ་ཡོང་ཉེན་ཡོད་པའི་སྡེ་ཁུལ་
ཚང་མ་ཅ་མེད་བཅོ་ལྔའི་དམིགས་ཡུལ་བཟུང་སྟེ་” རྒྱལ་ཡོངས་བཀོད་སྡོད་སྒྲིག་སྒྲུབ་
བཅས་བཟུད་རིམ་” ཞེས་པ་ཞིག་ལག་བསྟར་བྱས།

འཐབ་བྱས་དེ་གཞུང་སྲིད་བཅན་འཕྲིག་བྱེད་པའི་འགོ་ཁྲིད་དང་དུག་དམག་
གི་སྲིད་གཞུང་དང་པོའི་སྲིད་འཛིན་དམག་གྲུ། བི་ཏེ་ལཱ་ (Videla) ཡིས་ཕལ་ཆེར་
འགྲེལ་བཤད་ཡག་ཤོས་བྱས་ཡོད། ཁོ་པས་ “རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྲུང་སྐྱོབ་དེར་འགན་
སྒུར་ཆེད། འཆི་དགོས་ངེས་ཀྱི་མི་རྣམས་ཚང་མ་འཆི་རྒྱུ་རེད།” ཅེས་བཞོད། ཁོ་
པས་སྲ་མཐུད་དེ་བཞོད་དོན། “གཏོར་ཚོལ་པ་ཞེས་པ་ནི། ཨར་ཇེན་ཏེ་ན་པའི་
འཆོ་བ་སྦྱོང་སྤངས་ལ་འགལ་ཟླ་བྱེད་མཁན་སྲ་འདུ་ཞིག་ཡིན་ཀྱང་དེ་རེད་” ཅེས་
འགྲེལ་བཞོད་བྱས། གཡོན་ཕྱོགས་ཀྱི་ལས་འགལ་བ་རྣམས་བཀག་ཉར་བྱེད་
པའམ་མང་ཆོག་ས་ཀྱི་དབུས་སྲ་དམར་གསོད་བཏང་ནས་ཁོང་ཆོ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
དོན་དུ་རང་སྲོག་གཏོར་བའི་དཔའ་པོར་འགྱུར་དུ་འཇུག་པ་ཙམ་ལས་ཕྲག་སྟེ། ཁོ་
པའི་འཆར་གཞི་ནི། མི་རྣམས་གར་ཡོད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཤེས་སྲ་མི་འཇུག་པའི་
ངང་དུ་བཅན་ཁྲིད་བྱས་ཏེ་མནར་གཅོད་བཏང་ཆེས་སྲོག་ཐོག་ཏུ་གཏོར་རྒྱུ་དེ་ཡིན།

ཆག་སྒོ་ཤོག་པའི་མི་རྒྱལ་ས་འཇའ་ལྷ་མོ་གར་སོང་ཆ་མེད་དུ་ཡི།

འགོ་སྒོ་དུ་དུག་པའི་དབང་བསྐྱར་ལ་འགོག་སྒོ་ལ་ཆེར་མེད་པ་ལྟ་བུ་
ཡིན། མང་ཚོགས་ཀྱི་མེ་ཆེད་མ་ཞིག་གིས་སྤྱི་དམངས་ཀྱི་སྤྱི་གཞུང་གི་མངོན་
གསལ་ཅན་གྱི་འཕེལ་མེད་སོར་གནས་དང་། རྒྱུ་ལྷན་ལྟུང་གིས་ཆེན་པས་
དམག་མིས་སྤྱི་གཞུང་འཛིན་ཆེད་དུ་དྲུང་བཙོན་ལྟན་པའི་ཚུལ་བ་བྱས། འོན་
ཀྱང་དུག་པའི་སྤྱི་གཞུང་གིས་བརྩི་འཛིན་མ་བྱས་པ་ཞིག་ནི། ལ་མ་རྒྱལ་ས་ཀྱིས་
རང་གི་ཕུ་གྱ་རྒྱལ་ས་དམག་མི་དང་གནམ་དམག་གི་དཔུང་མེས་འཁྱེད་པའི་མེས་
སྤྱོད་བརྒྱུ་སོང་བ་འཛོལ་བའི་བྱ་བ་རྒྱན་འཁྱེད་སྤྱི་དུང་རྒྱ་དེ་ཡིན། ཕྱི་ལོ་
༡༩༧༧ལོར་ཕུ་གྱ་སྤོང་ཕྱག་མང་པོ་གར་སོང་ཆ་མེད་དུ་གྱུར་བ་དང་། “སྤྱི་གྲོ་
བའི་དམག་འཐབ་” ཅེས་བཞིན་པ་དེ་མཐོ་མཐའ་གནས་པའི་སྐབས་སུ་ལ་མ་འདི་
དག་གི་མེ་ཞག་ཆུང་དུ་ཞིག་བྱ་ཐབས་ཟད་དུ་གྱུར་ཏེ། ཁོང་ཚོས་གཞུང་གི་
ཡིག་ཆ་དང་། དམག་སྐར་གྱི་ལས་ཁུངས་ལ་མ་གྲོགས་སྤྱང་བའི་ལས་ཁུངས་
བཅས་སུ་ཟླ་བ་མང་པོ་བརྩོད་གཅོད་བྱས་ཀྱང་ཆང་མས་ཕུ་གྱ་ཆོད་གནས་སྤངས་
ཀྱི་སྐོར་ལ་སྤྱི་གྲོ་ཤོང་ཤོང་གིས་མེད་ཚུལ་བཞིན། ཉུང་ཤས་ཤིག་ནས། རྩོམ་
ཞེས་པ་ (Buenos Aires) ཡི་དཀྱིལ་དུ་ཡོད་པའི་སྤྱི་འཛིན་གྱི་པོ་བྱང་གི་ཕྱི་
རོལ་གྱི་བཞི་མདོ་པ་ལ་ང་། ཇེ། མེ་ལོ། (Plaza de Mayo) ཞེས་པར་སྐད་འབོད་
བྱེད་པའི་ཐག་གཅོད་བྱས།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༧༧ ཟླ་བཞི་པའི་ཆེས་ ༣༠ ཉིན། པ་ལ་ང་ཅུ་ཁོང་ཚོའི་ཚོགས་
འདུ་དང་པོ་དེ་འཛོལ་སྤྱི་ཚོགས་འདུ་དེར་བྱ་དང་བྱ་མོ་བོར་བརྒྱུག་ཤོར་མ་ཁན་གྱི་
བྱང་མེད་བརྩུ་བཞི་འཛོལ་སྤྱི་ཁོང་ཚོ་མཉམ་དུ་འཛོལ་སྤྱི་ཚོགས་ཐོད་ཐབས་མེད།

གང་གིས་ཤེ་ན། འདི་རིགས་ཁྱིམ་ས་དང་མ་མཐུན་པའི་རྒྱུ་ལྟར་པ་དང་
གཅིག་འབྱར་འབྱར་གྱིད། དེས་ན་ཁོང་ཚོས་ལམ་གྱི་བཞི་མདྲེ་དབུས་སུ་བྱི་
བསྐྱར་བརྒྱབ་སྟེ་གོམ་བཞུད་བྱེད་འགོ་བཙུགས། སྐབས་དེར་ཁོང་ཚོའི་རོ་ཚླལ་ལ་
རྟོག་ཞིབ་བྱེད་མཁན་གྱི་མི་ཉུང་ཤས་ལས་མེད་པར་བརྟེན་ཐོག་མར་གཞན་གྱི་དོ་
སྣང་དེ་ཅུམ་འཕྲོག་མ་ཐུབ། ཡིན་ན་ཡང་ཁོང་ཚོ་རང་ཉིད་ཀྱི་བྱེད་ལས་ལ་བརྟེན་
ནས་སློ་ཁྱིམ་ཆེ་རུ་བྱིན་པ་དང་། ཁོང་ཚོས་ཨ་མ་གཞན་རྣམས་ལ་སྐད་ཆ་ཤོད་རྒྱ་
ཐག་གཅོད་བྱས་ཏེ། བདུན་རེ་བཞིན་གཟུང་ཕྱར་བུའི་ཉེན་གྲང་རྒྱབ་ལ་མི་ཚོགས་
མང་བའི་སྐབས་སུ་པལ་རྩ་རྟོ་གོམ་བཞུད་བྱེད་པར་ཡོང་། ཁོང་ཚོས་རྒྱུན་དུ་
མཚོན་རྟགས་དང་སྦྱར་ཡིག་མ་འཁྱེར་བར་རང་ཉིད་ཀྱི་མགོ་རས་ཀྱི་སྟེང་དུ་བོར་
བསྐྱལ་བྱིན་པའི་སྤྱ་གྲའི་མིང་ཆོས་སྦྱབ་བྱས་ཏེ་བྱོན། འདི་དག་སྦྱར་པོར་ཁོང་
ཚོའི་མདོན་གསལ་དོད་ཤོས་ཀྱི་མཚོན་རྟགས་དང་ལས་རྟགས་སུ་བྱུར།

རྒྱུན་ཐུན་ཡོང་གྱིད་པར་དཀའ་བའི་སྟེ་ཆོན་གྱི་འགལ་ཟླ་འདིས་དམག་དཔུང་
ཆོར་བྱེད་རྒྱ་གང་ཡང་མ་བརྟེན། དྲག་པོའི་སྲིད་གཞུང་གི་བཟང་སྤྱོད་ཀྱི་དབང་
ཚད་དེ་ཡོ་གྱའི་ཆོས་ཀྱི་བསྐྱབ་བྱ་དང་། ཨར་རྩེན་ཏེ་ནའི་ནང་མིའི་སྤང་སྦྱོབ་བྱེད་
དགོས་པ་ཞིག་ལ་གཞི་བཙུག་ཡོད། ད་ཆ་སྲིད་དོན་གྱི་ཕྱགས་འགལ་སྟེ་ཁག་དང་།
ཉུས་པ་ཐུན་པའི་གཏོར་ཚླལ་པ་སྟོང་ཕྱག་བཞུགས་བ་དངོས་སུ་རྩ་མེད་བཅོས་ཆར་
བའི་རྩེས་སུ་ཁོང་ཚོར་ཨར་རྩེན་ཏེ་ནའི་ནང་གི་ཨ་མ་དང་བུད་མེད་ཀྱི་སྟེ་ཁག་
ཆུང་ནའང་འཕེལ་རྒྱས་སུ་འགྲོ་བཞིན་པ་ཞིག་གིས་དངོས་སུ་འགྲན་རྩོད་བྱེད་ཀྱི་
ཡོད། ཨ་མ་འདི་དག་ཆོས་ལུགས་དང་སྲིད་དོན་གྱི་རྒྱབ་སྦྲོང་ས་འདྲ་མིན་སྟེ་
ཆོགས་ནས་ཡིན་པ་དང་། སལ་ཆེ་བར་དྲག་པོའི་སྲིད་གཞུང་གིས་ཁོང་ཚོའི་སྤྱ་གྲ་

བཅན་འཁྲིད་བྱས་པ་དང་ཕལ་ཆེར་དམར་གསོད་བཏང་ཡོད་པའི་གནས་ཚུལ་
 ལས་གཞན་དུ་ཨ་མ་འདི་དག་ལ་ཐུན་མོང་གི་གནད་དོན་གང་ཡང་མེད། ཕལ་ཆེ་
 བར་དེ་ཐ་སྲིད་དོན་གྱི་ཐོག་ལ་ཐེ་བྱས་མེད་ཀྱང་། སྲིད་གཞུང་ནས་ཁྲིམས་ཉེས་
 གང་ཡང་མེད་པའི་ཁྲིང་ཆོའི་ཕྱ་གྲ་རྣམས་འཁྲིད་དུ་མི་འཇུག་ཆུང་ལེ་སེམས་ཐག་
 གཙང་བཅད་བྱས།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༧ གྱི་ལོ་མཇུག་དུ་མཐའ་མ་དུག་དཔུང་གིས་བཅན་འགོ་བཟུང་བྱས།
 ཨ་མ་རྣམས་དང་ཁྲིང་ཆོའི་རྒྱབ་སྐྱོར་བའི་ཆོགས་འདུ་ཞིག་གི་རྗེས་སུ་གནས་
 དམག་ཆོ་རྒྱུད་ཞིག་གིས་བྱད་མེད་དགྲ་བཀག་ཉར་བྱས། ཉན་གཉིས་ཀྱི་རྗེས་སུ་
 སྐར་ཡང་གསུམ་འཛིན་བཟུང་བྱས་པ་དང་། དེ་ནས་བཟུང་སྐྱོར་དུ་ཁྲིང་ཆོ་སྤྱི་
 སྐར་ལའང་གནས་ཚུལ་གོ་ཐོས་མེད་པར་གྱུར། འོན་ཀྱང་གངས་འབོར་ཉུང་དུ་
 ལས་མེད་ཀྱང་དོ་སྐོལ་སྤྱ་མཐུད་དེ་བྱས། གཟའ་ཕུར་བུ་རྗེས་མ་དེར། པ་ལཱ་ཇི་
 ཆོགས་འཛོམས་ས་གནས་དེར་བདུན་པ་མ་ཡོད་པ་ལས་བརྒྱ་ཕྱག་ཁ་ཤས་ཉུང་དུ་
 ཕྱིན་ནས་བྱད་མེད་བཞི་བརྒྱ་ཞེ་གངས་ལས་མ་སྐྱབས། ཨ་མ་ལྷག་མ་ཆོས་ད་ཆ་
 དངོས་སུ་ཆོ་སྤྱོད་ལ་ཉན་ཁ་གསལ་པོ་ཡོད་ཀྱང་ལས་འགལ་མ་བཞག་ ལོ་རྗེས་མ་
 དེར་ཁྲིང་ཆོའི་གངས་འབོར་ཉུང་དུ་ལས་མེད་ཀྱང་རྒྱན་དུ་པ་ལཱ་ཇི་བདུན་རེ་
 བཞིན་འཛོམས་ཐུབ་པ་བྱས།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ གྱི་ལོ་མཇུག་ཙམ་ལ་སྐབས་དེར་ཁྲིང་ཆོར་མིང་འབོད་བྱེད་
 པའི་པ་ལཱ་ཇི་ ༡༩ མེ་ཡོའི་ཨ་མ་ཆོས་དཀའ་ངལ་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་དུས་ཆོད་ལ་གཞོན་
 ལེན་བྱས། པ་ལཱ་ཇི་ ༢༡ མེ་ཡོ་དེ་བཞིན་དུག་དམག་སྐོར་སྤང་གི་བྱ་ཁག་དང་།

ལྷགས་དྲུག་བསྐྱར་ཏེ་ཡོངས་རྫོགས་བཀའ་པལ་ལྷ་ཇ་ར་གོ་མ་བཤོད་བྱེད་མ་ཐུབ་པར་
བརྟེན་ཁོང་ཚོས་སྤྱར་བའི་བྱ་ཐབས་ལ་བསྟེན་ཏེ། ལམ་གྱི་བཞི་མདྲེ་ཕྱགས་
གཅིག་ཏུ་འཛོམས་ཏེ་སྤྱར་བས་འཛིན་བཟུང་མ་བྱས་ཐོན་ལ་ལམ་གྱི་ཕྱགས་
གཞན་དུ་བང་རྒྱགས་བྱས། ལྷ་མཐུད་པའི་དྲག་གཞོན་གྱིས་སྟེན་པས་ཆ་གས་ལེན་
མཁན་གྱི་གྲངས་འཕོར་ཇེ་ཉུང་དུ་ཕྱིན་ཀྱང་ལས་འགལ་དེ་རིགས་སྤྱ་མཐུད་དེ་
ཕལ་ཆེར་ ༡༩༥༩ ལོ་རྒྱུ་པོར་བྱས།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ ལོ་ལོ་མཐུག་ཏུ་ཨ་མ་ཚོས་སྤྱར་ཡང་ཕར་སྐོལ་བྱེད་དགོས་
པར་མིས་མཐུན་བྱས། ཨ་མ་ཚོས་ཡང་ན་ཁོང་ཚོ་བསད་པ་དང་། དེ་མིན་གར་
སོང་ཆ་མེད་དུ་གྱུར་བའི་ཕྱ་གྲ་རྣམས་ཀྱི་སྒོར་ལ་བདེན་པ་ཇེ་ཡིན་གསང་བརྟེན་
ཐུབ་པ་དང་། ཕྱ་གྲ་གསོད་མཁན་དང་མནར་གཅོད་གཏོང་མཁན་ཚོར་ཉེས་ཆད་
མ་བཅད་ཀྱི་བར་དུ་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༦༠ ལོ་རེས་གཟའ་ལུས་བྱ་དང་པོ་དེར་ཁོང་ཚོ་ཕལ་
ཇཱ། ༡། མེ་ལོ་ཟུ་འགྲོ་རྒྱ་དང་དེ་རྗེས་གཟའ་ལུས་བྱ་ནམ་ཡིན་ལ་དེ་གར་སྤྱར་ལོག་
བྱེད་རྒྱུ་ལོག་གཅོད་བྱས། བྱད་མེད་མང་པོར་ཉེས་བརྟུང་བཏང་བ་དང་། འཛིན་
བཟུང་བྱས་པ། འགའ་ཞིག་རང་ཉིད་ཀྱང་གར་སོང་ཆ་མེད་དུ་གྱུར་བ་མོགས་
བྱུང་ཡང་། ཨ་མ་ཚོས་པལ་ཇ་རང་ཉིད་ལ་དབང་བ་སྤྱར་སྤྱོད་ལེན་བྱས། ཁོང་
ཚོའི་ལས་འགལ་དེར་བྱལ་སྤྱིའི་དོ་སྣང་ཆེ་ཟུ་ཕྱིན་པ་དང་སྤྱད་ཏུ་ཁོང་ཚོས་རེས་
གཟའ་ལུས་བྱ་ནམ་ཡིན་ལ་གོ་མ་བཤོད་སྤྱ་མཐུད་དེ་བྱས་པ་དང་། དམག་མིས་
ཁོང་ཚོ་འགོག་ཐབས་ཅུ་བ་ནས་བྱེད་དུ་མ་བཅུག།

གནས་སྐབས་འདིར་སྤྱད་གཞུང་རང་ཉིད་ཀྱང་ཉམས་སྤྱད་འགྲོ་བའི་རྣགས་
མཚན་བཞུན། ཤིན་ཏུ་འཆབ་ཆེའི་སྤྱད་དབང་སྤེར་སྤྱོད་ཀྱི་དུས་ཚོད་ཡོངས་ཀྱི་

ནང་དུ་ཨ་མ་དེ་དག་ཁོ་ན་དུག་པོའི་སྲིད་གཞུང་ལ་དངོས་སུ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་
 འགོག་སྒོལ་བྱེད་པའི་མཚོན་རྟགས་ཡིན། འོན་ཀྱང་ད་ཆ་གནོད་སྦྱོན་ཆེ་བའི་
 དཔལ་འབྱོར་གྱི་དཀའ་ངལ་དང་། དབྱེན་ཡུལ་དང་མཉམ་དུ་མལ་ཤི་རྒྱས་ / ཕཀ་
 ལན་ཾི་(Malvinas/ Falkland) རྒྱུ་ཕྱན་གྱི་ཆེད་དུ་དམག་རྒྱག་བྱས་པར་
 ཕམ་ཉེས་ཤུགས་ཆེ་བྱང་བ་བཅས་ཀྱིས་རྒྱུན་པས་ལས་མི་དང་དཔལ་འབྱོར་གྱི་
 གནས་སྐངས་འབྲིང་ཙམ་ཡོད་པའི་མང་ཚོགས་ནས་ཀྱང་ངོ་སྒོལ་བྱེད་འགོ་
 བཙུགས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༡ ཟླ་བ་བཅུ་གཉིས་པའི་ཆེས་ ༡༠ ཉིན་པལ་ཇ། ༡། མེ་
 ཡོའི་ཨ་མ་ཚོས་པལ་ཇ་ནས་རྒྱུ་ཡོང་སའི་གཞུང་ལམ་གྱི་སྤེང་དུ་རྒྱ་ཆོད་ཉི་ཤུ་
 ཙ་བཞིའི་རིང་གི་འགོག་སྒོལ་གྱི་གོམ་བཟོད་ཅིག་བྱས། ཐངས་དང་པོར་ཁོང་ཚོའི་
 མིག་དཔེ་དང་སྲིད་གཞུང་གི་རྒྱུན་མཐུད་པའི་ཉམས་རྒྱུད་ཀྱིས་སློབ་པས་སྤེལ་བར་
 བརྟེན། མི་མང་སྤོང་ཕྲག་མང་པོས་ཨ་མ་ཚོ་དང་མཉམ་ཞུགས་བྱས།

ཉམས་རྒྱུད་དུ་འགྲོ་བཞིན་པའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་གནས་སྐངས་དང་། མལ་ཤི་
 རྒྱས། ཕཀ་ལན་ཾིའི་དམག་འཐབ་ལ་ཕམ་ཉེས་ཀྱིས་ནང་ཁྲལ་གས་ཆག་ཤོར་
 བའི་རྒྱུན་ལས་དུག་པོའི་སྲིད་གཞུང་ལ་རྒྱབ་སྦྱོར་བརྒྱུག་དུག་པོའི་སྲིད་གཞུང་ནས་
 གཞུང་དེ་སྤྱི་དམངས་སྲིད་གཞུང་དུ་བསྐྱར་རྒྱུའི་སེམས་ཐག་བཅད་པར་བརྟེན་ཕྱི་
 ལོ་ ༡༩༩༣ གྱི་ལོ་མཇུག་ཙམ་ལ་སྤྱི་དམངས་སྲིད་གཞུང་ཞིག་ཡོང་བའི་ཆེད་འོས་
 འདེམས་གསར་པའི་གསལ་བསྐྱགས་བྱས། དུག་པོའི་སྲིད་གཞུང་གིས་གསར་
 ཤོག་དང་། རྒྱུ་འབྲེན། གཞུགས་མཐོང་རྒྱུ་འབྲེན་བཅས་ཀྱི་ནང་དུ་འགྲོ་བ་
 མའི་ཐོབ་ཐང་རྟོག་རྟེན་དུ་བཏང་སྟོར་ཤོད་མི་ཚོག་པའི་བཀའ་རྩ་བཀྲས་ཀྱང་
 ཤུགས་ཆེ་བ་ཨ་མ་ཚོས་ལུ་རྟེན་བྱས་པའི་འབྲས་བུ་ལས་ཡོང་བཞིན་པའི་སྲིད་

འཛིན་འོས་འདེམས་ཀྱི་སྐད་འབོད་ནང་དུ་གར་སོང་ཆ་མེད་དུ་གྱུར་བའི་སྤྱ་གྲ་
རྒྱལ་སྤྱི་གནད་དོན་དེ་བཀག་མ་ཐུབ།

སྤྱི་དམངས་དབང་སྒྱུར་བྱུང་བའི་རྗེས་སུ་ཡང་ཨ་མ་ཚོས་གར་སོང་ཆ་མེད་
དུ་སོང་བའི་སྤྱ་གྲ་རྒྱལ་སྤྱི་ཆེད་དུ་སྐད་འབོད་སྤྱི་མཐུན་དེ་བྱས། ཁོང་ཚོས་ཐོག་
མར་དུག་དམག་གིས་རང་ཉིད་ལ་ཉེས་ཆད་གྲ་ཡང་གཏོང་བའི་གསལ་བསྐྱགས་
དེར་ངོས་ལེན་མི་བྱེད་པ་དང་། དེའི་རྗེས་སུ་དུག་པོའི་དབང་སྒྱུར་གྱི་སྐབས་སུ་
དངོས་སུ་འགྲོ་བ་མའི་ཐོབ་ཐང་ལ་བརྩེ་མེད་བྱས་རྒྱུ་ཐེངས་གཅིག་བཙོན་འཇུག་
བྱས་པའི་དམག་དཔོན་རྒྱལ་སྤྱི་འཛིན། མི་ཅི་མ་ (Menem) གྱིས་ཉེས་པ་
ཆག་ཡང་བཏང་པར་ཚིད་འགྲམ་བྱེད་པ་ལ་དམིགས། ཨ་མའི་ཤེ་ཁག་རྒྱུ་དུ་
ཞིག་གི་ལྷོས་གྲུབ་ཀྱི་བྱེད་ལས་རྒྱུ་དུ་དེ་འདྲས་ཐད་ཀར་སྤྱི་དབང་སྐྱེད་
མེད་པར་བཟོ་མ་ཐུབ་ཀྱང་དུས་ཚོད་སྤྱི་ཤོས་ཀྱི་སྐབས་སུ་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྒྲུང་ངོར་
འགོག་ཞོལ་གྱི་མེ་ཕྱེ་རྒྱན་མ་ཆད་པར་འབར་གནས་ཐུབ་པ་དེ་ཨ་མ་ཚོའི་ལས་
འགུལ་སྤེལ་བའི་འདོད་པ་དེ་ཡིན། ཁོང་ཚོས་གལ་ཏེ་འཛིགས་སྤྱི་ཤོས་ཀྱི་
བྱས་ན་སྤྱི་ཤོས་ཀྱི་སྤྱི་སྐད་རྒྱུ་གྲུག་ཀྱི་མ་དེད་སྤྱི་ཤོས་ཀྱི་དཔུང་གི་
གདེངས་ཚོད་དེར་ལམ་སྤོངས་ལྡན་པའི་སྤྱི་ནས་བཀག་འགོག་བྱས། །

ལེའུ་བཙུགས་ལ། ཕྱི་ལའ་ཏེ། ༡༩༥༠ ནས་ ༡༩༥༩

ཕྱི་ལེ་ ༡༩༥༠ ལོའི་ཟླ་བ་བཅུད་པའི་ནང་དུ་བུ་ལ་ཏེ། (Baltic) གྲུ་ཁོའི་གྲོང་
ཁྱེར། ཟླ་ཏན་སི། (Gdansk) ནང་གི་ཕྱི་ལའ་ཏེ། (Poland) ཡུལ་གྱི་ལས་མི་
ཚོས་ལས་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཞིག་གི་ཁ་ཐད་དུ་ཞི་བའི་ཁྱེན་ལངས་བྱས་ཏེ་འཛམ་གླིང་
ཡོངས་དང་། ཤར་མའི་ཁོངས་གཏོགས་གཞན་ཚང་མ་ཉོན་ཐོར་དགོས་པ་བཟོས།
འདི་ནི་སོ་ཟླེན་གྱིས་བཅན་བཟུང་དང་། དམར་པོས་དབང་བསྐྱར་བྱས་པའི་རྒྱལ་
ཁབ་ཕྱི་ལའ་ཏེའི་ནང་དུ་བྱུང་། འོན་ཀྱང་འདི་རིགས་ནམ་རྒྱུན་འབྱུང་མི་འོས་པ་
ལྟ་བུ་ཡིན། ལས་ཟུ་ཕྱར་བྱ་སྤར་བྱ་བྱུང་བ་ཙམ་གྱིས་ཐག་ཚད་པའི་ཕྱི་ལའ་ཏེའི་
ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་གཞན་དང་མི་འདྲ་བར། ཟླ་ཏན་སི། (Gdansk) གི། ལེ་
ལིན་ (Lenin) གྲུ་གཟིངས་བཟོ་བཅོས་ཁང་གི་ལས་མི་ཚོར་ཕྱགས་རྒྱང་རིང་བའི་
དམིགས་ཡུལ་དུ་མ་ཡོད།

མི་རིང་བར་ས་གནས་ཀྱི་བཟོ་གྲུ་གཞན་གྱི་ནང་གི་ལས་མི་ཚོས་གདུང་
སེམས་མཉམ་བསྐྱེད་ཀྱི་ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་འགོ་རྒྱུགས་པ་དང་། བཟོ་གྲུ་ནང་
ཁུལ་གྱི་ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་ཚོགས་རྒྱུང་། ཞེས་གེ་ཞེས་ (MKS) ཞེས་པ་ཞིག་
བཟོས། ཞེས་གེ་ཞེས་ནས་ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་བྱེད་བཞིན་པའི་བཟོ་གྲུ་འཕམ། ཚོང་
ལས་ཁག་ཚང་མས་རང་ཉིད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་ཐུན་མིང་བ་མ་འགྲུབ་ཀྱི་བར་དུ་
ལས་ཀར་མི་འགྲོ་བའི་གསལ་བསྐྱགས་བྱས། རང་ཉིད་ཀྱི་ས་བབ་བྲིད་དོན་གྱི་

གནས་སྐབས་ཤེས་པའི་ཐོག་ནས་སོ་སྟོན་དམ། ཡང་ན་མར་སོ་ཆེངས་དོན་
 (Warsaw Pact) གྱི་བཅན་འཇུལ་རྒྱུ་སྤྱོད་བྱེད་སྤྱོད་པའི་དམིགས་ཡུལ་གྱི་
 རིགས་ཕུད་པའི་དགོས་འདུན་ཉེར་གཅིག་གི་ཐོག་གཞུང་དེ་དོ་སྒྲུང་ཆེན་པོའི་སློན་ནས་
 ཟེན་བྲིས་བཀོད། ཡིན་ན་ཡང་དགོས་འདུན་ཐོག་གཞུང་གི་ཐོག་མར་ཡོད་པའི་
 དམར་ཤོག་ཆོགས་པ་དང་། སྤྱོད་གཞུང་གི་སློན་གཞི་ལས་ལོགས་སུ་རང་སྤྱོད་
 རང་སྤྱོད་དང་རང་དབང་ལྡན་པའི་བཅོ་ལས་ཆོགས་པ་འཇུགས་སྤྱི་ལས་མེད་
 ཐོབ་ཐང་། ཞེས་འཁོད་པ་ནི་སྤྱི་ཆོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཆོའི་ནང་དུ་ཐོས་
 མ་སྤྱོད་བཞིག་ཡིན།

བདུན་ཕྱག་གཉིས་ཀྱི་རིང་ལ། རྟེན་སེལ་ (Gdansk) དང་། སོ་པོཏ།
 (Sopot) རྟེན་ཞེལ་ (Gdynia) བཅས་གྲོང་ཁྱེར་གསུམ་གྱི་ས་ཁྱོན་སློ་བརྒྱབ་ས།
 འཆེ་བ་ཅན་དུ་གྱུར་སྤྱོད་པའི་འབྲུག་རྒྱུན་ཅི་རིགས་འགོག་ཕྱིར་ལས་བཤེལ་དོ་
 རྒྱལ་བ་ཆོས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་འགལ་རྣམས་གོ་རིམ་ལྡན་པའི་སློན་ནས་བྱས། ཕྱི་ལོ་
 ༡༩༨༠ ནང་དེ་ལྟ་ལས་མཆོམས་བཞག་པའི་སྐབས་སུ་བྱུང་བའི་སྤང་ལམ་གྱི་ཟེང་
 ཆ་སྐར་སློས་མི་བྱེད་པའི་ཆེད་ལས་བཤེལ་དོ་རྒྱལ་རྣམས་ལས་གྲུ་རང་གི་ནང་དུ་
 བྱས། དུས་ཡུན་ཐུང་དུ་ཞིག་གི་རིང་ལ་ལས་བཤེལ་དོ་རྒྱལ་བ་ཆོས་ཐ་ན་བཟའ་
 བཅའི་ཆོང་ཁང་སློ་བྱེད་ནས་སྤྱོད་ཆོག་པའི་ཆོག་མཆན་སྤྱོད་རྒྱ་དང་། མེ་འཁོར་
 དང་སྐུམ་འཁོར་འགའ་ཤས་ཀྱི་བཀོད་ལམ་སུ་མཐུད་དེ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་ཆོག་པའི་
 ཆོག་མཆན་སྤྱོད་པ་བཅས་རྟེན་སེལ་ཁྱོན་ཡོངས་ལ་ཏ་ལམ་ཆ་ཆང་བའི་སྐབས་
 འཛིན་བྱས།

དམར་ཤོག་གི་སྤྱོད་གཞུང་ནས་གྲོས་ཚུལ་བྱེད་དགོས་པ་ཆོར་བ་དང་། ཕྱི་ཟླ་

བརྒྱད་པའི་ཆོས་ ༡༣ ཉེན་སྲིད་ཐོན་གཞིན་པ། ༤་ཇི་ལསྟེ། (Jagielski) ལས་
 བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་བྱེད་བཞིན་པའི་བཟོ་གྲུ་ལ་བརྒྱ་ལས་མང་བའི་འབྲས་མི་ཡོད་པའི་
 ཞེས་ཀེ་ཞེས་དང་ལྟན་དུ་བཀའ་མོལ་འགོ་འཇུགས་བྱེད་པར་བཅང་། འགོ་ཁྲིད་
 ཆོས་ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་བ་ཆོའི་ཐད་དུ་དྲག་པོའི་བྱེད་ལས་སྟེལ་རྒྱུའི་ཚུད་པ་བྱས་
 གྲང་དམག་མི་ཆོས་ཐབས་ཤེས་དེ་རིགས་བྱེད་རྒྱུར་ཁས་ལེན་མ་བྱས། དེས་ན།
 ༤་ཇི་ལསྟེ། ལ་ན་ལས་མགོ་སྐྱར་བ་དང་འདྲ་བ་གཅིག་ལས་མ་བྱུང་ཡང་གྲོས་མོལ་
 གྱི་ལས་ནས་གང་སྐྱར་ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་མཚམས་འཇོག་བྱེད་རྒྱུར་བཀོད་
 མངགས་བྱས། བྱི་རྒྱ་བརྒྱད་པའི་ཆོས་ ༡༧ ཉེན་བཟོ་གྲུ་ནང་ཁུལ་གྱི་ལས་བཤོལ་
 ངོ་རྒྱལ་ལྟན་ཆོགས་དང་། སྲིད་གཞུང་གི་འབྲས་མི། སྤྱ་ལུ་ཉེ་ལས་མིའི་ཆེག་
 སྟེལ་ཆོགས་པ་བཅས་ཀྱི་དབར་ལ་ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱལ་བྱེད་མཚམས་འཇོག་པ་
 དང་། ལས་མི་ཆོར་རང་དབང་ལྟན་པའི་ལས་མིའི་ཆོགས་པ་འཇུགས་ཆོག་པའི་
 ཐོབ་ཐང་སྲོད་པའི་ཆོད་གན་ཞིག་ལ་མིང་རྟགས་བཀོད།

ཟླ་བ་གཅིག་གི་རྗེས་སུ་རང་དབང་ལྟན་པའི་བཟོ་ལས་ཆོགས་པ་གསར་པ་
 སུམ་ཅུ་མོ་དྲུག་གི་མི་འབྲས་ལ་བརྒྱ་ཐམ་པས་ཆེག་བསྟེལ་ཞེས་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་
 བཟོ་ལས་མཉམ་མཐུན་ཞིག་འཇུགས་རྒྱུར། ཟླ་ཤེས་ཀྱི་འཇོམས། ལས་མིའི་
 གྲངས་འཕོར་བྱགས་ཆེན་དེ་མ་ཐག་དུ་གཞུང་འབྲེལ་ལས་མིའི་ཆོགས་པ་དོར་
 ཉེ་ཆེག་སྟེལ་མཐུན་ཆོགས་ཀྱི་ཆོགས་མིར་ཞུགས། བྱི་ལོ་ ༡༩༥༡ གི་ལོ་དཀྱིལ་དུ་
 ཆེག་སྟེལ་མཐུན་ཆོགས་དེར་ཆོགས་མི་ས་ཡ་བཅུ་ཙམ་ཡོད་པ་དང་། དེ་བཞིན་
 ཞིང་པ་ས་ཡ་གསུམ་ནས་ཆེག་བསྟེལ་མཐུན་ཆོགས་ཀྱི་གྲོང་གསེབ་ཡན་ལག་སྟེག་
 འཇུགས་ཀྱི་ནང་དུ་ཆོགས་ཞུགས་བྱས།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༡ ལོ་འཁོར་མའི་ནང་དུ་ཕྱི་ལུ་ཁྱེ་ནང་གི་དཔལ་འབྱོར་གནས་
 མཛད་སྤྱི་མཐུན་ཉམས་ཀྱིས་བྱེད་པ་དང་། ཆེག་སྤྱིལ་མཐུན་ཆོག་གིས་ཀྱིས་ཀྱིས་
 ཡོངས་ལས་བཤོལ་ངོ་ཚྏ་ལྷན་དུ་བྱས། ལས་མའི་ཆོག་ས་པས་ད་ཆ་རང་དབང་
 ལྷན་པའི་དབང་ཆར་སྤྱོད་བཞིན་པ་དང་། མོས་ཀོ་དང་ཕར་མོ་གཉིས་ཀར་
 འཛིག་ས་སྤང་གི་ཆོར་བ་བྱུང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༡ ཟླ་བ་བརྒྱ་གཅིག་གི་ནང་དུ་སྤིང་
 གཞུང་དང་ཆེག་སྤྱིལ་མཐུན་ཆོག་ས་དབར་གྲོས་མོལ་ལམ་སྤྱོད་ས་མ་བྱུང་བའི་རྗེས་
 སྤྱད་མག་སྤྱི། རྩོམ་སིག། ར་རུ་ཐོལ་སི་ཀི་ (Wojciech Jaruzelski) ཡི་སྤིང་
 གཞུང་ནས་” དམག་འབྲུག་དང་ཉེ་བའི་གནས་བབས་” གསལ་བསྐྱེད་གིས་ཟླ་
 བ་བརྒྱ་གཉིས་པའི་ཆེས་ ༡༩ ཉེན་རྩལ་ཁྲིམས་གཞི་བཀོད་བྱུང་བྱས། ཆེག་
 སྤྱིལ་མཐུན་ཆོག་ས་ཀྱི་ཆོག་ས་མེ་དང་འགོ་ཁྲིད་སྤོང་ཕྱག་མང་པོ་འཛིན་བརྒྱུང་ངས་
 བཀག་སྤྱིལ་བྱས་ཉེ་ཆ་ཁྲིམས་ཀྱི་འགན་དབང་རྣམས་མཚམས་འཛིན་བྱས། འདི་
 ནི་དམར་པོའི་སྤངས་འཛིན་ཅུ་འཛོར་དུ་མི་འགྲོ་བའི་ཆེད་དུ་གཞུང་སྤིང་བཅན་
 འཕྲོག་བྱས་པ་ཞིག་ཡིན།

གཞུང་སྤིང་བཅན་འཕྲོག་དེར་ཆེག་སྤྱིལ་མཐུན་ཆོག་ས་ཀྱི་ངོས་ནས་གདོང་
 ལེན་བྱེད་རྒྱུའི་གྲ་སྤྲིན་གང་ཡང་མེད། དམག་མིས་སྤིང་གཞུང་བརྒྱུང་བ་ལ་ཐོག་
 མའི་འགོག་རྒྱུ་དེ་དཔལ་ངར་ལྷན་པ་བྱུང་ཡང་ཕན་ཐོག་ས་མ་བྱུང་། དྲག་པོའི་
 ཁྲིམས་གཞི་བཀོད་བྱུང་བའི་མཚན་དང་པོ་དེར་ལས་འགྲལ་བ་ཆོས་ལུང་པའི་
 ས་ཕྱོགས་ཆང་མ་ནས་འབྲེལ་མཐུད་མེད་པའི་འགོག་སྤང་གི་བྱེད་ལས་སྤེལ།
 ལས་འགྲལ་དེ་རིགས་པལ་ཆེ་བ་ཞི་བའི་ལས་བཤོལ་ངོ་ཚྏ་ལྷན་གྱི་འབད་རྩལ་ཡིན་
 གྱུང་དེ་དག་ཡོངས་རྫོགས་དམག་དཔུང་གི་རུས་པས་འགོག་གནོན་བྱས། དེའི་

སྐབས་སུ་ཕྱི་ཁྱེད་བཅུ་གཉིས་པའི་ཆེས་ ༡༤ ཉེན་སྡེ་ཁྲ་སིག་ (Gdansk) ངང་།
 ཨར་སོ། (Warsaw) ལུབ་ལིན། (Lublin) ཀ་ར་ཀ་ཀོ་ (Krakow) བཅས་
 གྱི་ནང་གི་རྩམ་སྟོན་ཁག་ལ་ཟེང་འབྲུག་སྒོར་སྤང་བས་དྲག་པོའི་ཡ་ལན་སྤྲད་དེ་
 བརྒྱ་ཕྲག་དུ་མར་མས་སྒྲིན་བྱང་བ་དང་། ཉུང་མཐར་བཅུ་ལ་སྟོག་སྒྲིན་བྱང་། ཕྱི་
 ལོ་ ༡༩༥༡ གྱི་ལོ་དྲུག་ཅུ་ལ་སྒྲིན་འགོག་བཀག་ཉར་གྱི་ངོ་བོར་ཡུལ་མི་ཁྱི་
 གཅིག་ལས་མང་བ་བཀག་བསྒྱེད་དང་། གསུམ་སྒོར་ལས་མང་བ་སྤྱིད་དོན་ནག་
 ཉེས་བྱས་པར་བརྟེན་དེ་འཛིན་བཟུང་བྱས།

སྤྱད་དོན་བཅོམ་པ་རྒྱུས་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༤ གི་ལོ་མཇུག་བར་དུ་སྒོད་བཀོལ་མ་
 བཏང་བ་དང་། ཆེག་སྒྲིལ་མཐུན་ཆོག་ས་དེ་ཁྲིམས་མཐུན་མ་ཡིན་པར་གནས་
 ཀྱང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ ཟླ་བ་བདུན་པའི་ནང་དུ་རྩ་དྲག་ཁྲིམས་གཞི་གཞུང་འབྲེལ་
 གྱིས་མཇུག་བསྟར་བྱས་ཟིན། དྲག་པོའི་དབང་བསྐྱར་བྱས་པའི་ཆེན་གྱིས་ཆེག་སྒྲིལ་
 མཐུན་ཆོག་ས་ཁ་གྲུས་པ་དང་ཉམས་སྐྱད་དུ་ཕྱིན་ཀྱང་ཙམ་ལ་དུ་མ་སོང་། ཆེག་
 སྒྲིལ་མཐུན་ཆོག་ས་ཀྱི་འཐབ་ཚེད་གསང་སྟབས་ཀྱི་སྒྲིན་ས་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ཕན་
 ཚུན་འབྲེལ་མཐུད་དེ་ཙམ་མེད་པའི་ལས་འགུལ་བའི་ཕྱེ་ཆ་རྒྱ་དང་དག་འཕེལ་
 རྒྱས་བྱང་། ཆེག་སྒྲིལ་མཐུན་ཆོག་ས་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་དང་། གསང་བའི་ཕྱེ་ཁག་ཁ་
 བོར་འགའ་ཞིག་གིས་འཆེ་བ་ཅན་གྱི་འཇུག་དམག་གི་བྱེད་ལས་སྒྲེལ་དགོས་པ་
 བཤད་ཀྱང་མང་ཆེ་བས་འཆེ་བ་ཅན་གྱི་བྱ་ཐབས་སྤྱོད་རྒྱར་མོས་མཐུན་ཙམ་བ་ནས་
 མ་བྱས། ཁོང་ཆོས་འཐབ་ཚེད་དེ་ནི། མཉམ་གཤིབ་སྤྱི་ཆོག་ས་ཤིག་བསྐྱར་རྒྱ་ལས་
 སྤྱད་གཞུང་མགོ་གཏིང་སྟོག་རྒྱ་མ་ཡིན་ཅེས་བརྗོད།

དེས་ན་ཆེག་སྒྲིལ་མཐུན་ཆོག་ས་ཀྱི་གསང་བའི་ལས་འགུལ་གྱི་སྤྱོད་ཀྱགས་

གཅི་པོ་དེ། སྲིད་གཞུང་གི་སྐང་ས་འཛིན་གྱི་འོག་ནས་མང་ཚོགས་གཞི་རྒྱ་གང་ཆེ་
 ཞིག་ཕྱིར་ལེན་བྱེད་པ་བསྐྱས་པའི་རང་དབང་ལྡན་པའི་སྲི་ཚོགས་ཤིག་བསྐྱུན་རྒྱུ་དེ་
 ཡིན། གསང་བའི་པར་སྐྱུན་བརྒྱ་ཕྱག་མང་པོ་ཐོན་པ་དང་། ལྷོང་ཕྱག་དྲུ་མ་
 འགྲེམས་སྟེལ་བྱས། སྐབས་སྐབས་ལ་ཁྲིམས་མཐུན་མ་ཡིན་པའི་རྒྱུད་འཕྲིན་དང་།
 གཞུགས་མཐོང་རྒྱུད་འཕྲིན་གྱི་ལམ་ནས་ཁྲབ་བསྐྱགས་བྱས། སྲིད་གཞུང་ནས་
 ཆིག་སྒྲིལ་མཐུན་ཚོགས་ཀྱི་ཆབ་དྲུ་ལས་མའི་ཚོགས་པ་གཞན་ཞིག་འཇུགས་རྒྱུའི་
 འབད་ཚུལ་དེར་སྲིད་མང་ས་ཀྱིས་ཕྱིར་ལྟོག་བྱས། སྤྱ་ལཱ་ཤེ་ཁྱོན་ཡོངས་སུ་མང་
 ཚོགས་ཀྱི་སེམས་ཤུགས་སྟེལ་ཕྱིར་སྤང་ལམ་གྱི་རྩམ་སྟོན་དང་། ལས་བཤེལ་ངོ་
 སྟོན་གྱི་ཆབ་དྲུ་མཚོན་དྲགས་ཀྱི་བྱེད་ལས་དྲུ་མ་སྟེལ། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༡ ཟླ་བ་གཉིས་
 པར་འབྲུང་རྒྱུན་གཅིག་གི་ནང་དུ། སུཐི་ཤེ་ནི་ག (Swidnik) གྲོང་བཤེལ་གྱི་
 གནས་སྡོད་པ་རྣམས་ནས་གསར་འབྲུར་བརྒྱུད་ལམ་ལ་ངོ་སྟོན་མཚོན་ཕྱིར་དགོང་
 སྲིད་གཞུགས་མཐོང་རྒྱུད་འཕྲིན་གྱི་གསར་འབྲུར་ཤོད་སྐབས་སུ་ཆང་མས་རང་
 ཁྲིམ་ནས་ཕྱིར་ཐོན་ཏེ་གཞུང་ལམ་དུ་འཆམ་འཆམ་དུ་བསྟོད། མི་རིང་བར་གཞུང་
 ལམ་དུ་མི་ཚོགས་ཀྱིས་ཁེངས་པས་གོམ་བཤོད་ངོ་སྟོན་བ་རྣམས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་དེ་
 ཉིད་གསར་འབྲུར་དུ་གྱུར།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༦ ལོར་སྲིད་དོན་གྱི་བཙོན་པ་ཚོར་ནག་ཉེས་གྲུ་ཡང་གི་གསལ་
 བསྐྱགས་བྱས་པ་དང་། ཆིག་སྒྲིལ་མཐུན་ཚོགས་དེ་ད་དུང་དངོས་སུ་ཁྲིམས་མཐུན་
 མ་ཡིན་ཡང་། གསང་རྒྱ་མི་དགོས་པའི་སྲིག་འཇུགས་ཤིག་ནང་བཞིན་བསྐྱར་ཐོན་
 བྱས། ལོ་གཉིས་ཀྱི་རྗེས་སུ་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ཟླ་བ་ལྔ་པའི་ནང་བཟའ་བཙའི་རིན་
 འབབ་འཕར་ཆ་གསར་པ་བྱུང་བའི་ཡ་ལན་དུ་མི་སྡེ་པ་ལྟ་བུའི་ལས་བཤེལ་ངོ་སྟོན་

གྲིས་ཀྱི་ཁབ་ཡོངས་སུ་བྱུང་། ཕྱི་ཟླ་བརྒྱད་པའི་ནང་དུ་ལས་བཤོལ་ངོ་སྟོན་གྱི་ཐ་
 རྒྱུ་ལ་གཉིས་པ་དེ་འཕྱར་ཡང་། སྐབས་འདིར་ཆིག་སྒྲིལ་མཐུན་ཚོགས་དེ་ཁྲིམས་
 མཐུན་བཟོ་རྒྱུ་དེ་ཁོང་ཚོའི་དགོས་འདུན་གཙོ་བོ་གཅིག་རང་དེ་ཡིན། ད་ཆ་མིས་
 ཀོའི་ནང་གསར་བཟུང་འདོད་པའི་སྲིད་གཞུང་ཞིག་དང་། ཟུར་སྟེ་ནང་དཔལ་
 འབྱོར་གྱི་གྲུ་ཡང་གི་ཕྱོགས་སུ་ལྷ་བའི་དམར་ཤོག་ཚོགས་པ་ཞིག་ཡོད་པར་བརྟེན་
 ལས་བཤོལ་ངོ་སྟོན་དེས་རྩ་ཐོག་སེ་གི། ཡི་སྲིད་གཞུང་དེ་སྲུང་སྦྱོབ་མི་ཐུབ་པའི་
 གནས་སུ་བསྐྱེད།

དུག་པོའི་ཁྲིམས་གཞིར་སྒྱུར་ཡོག་བྱེད་འདོད་མེད་པས་སྲིད་གཞུང་ནས་སྒྲི་
 བུར་དུ་ཆིག་སྒྲིལ་མཐུན་ཚོགས་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་ནམས་སྲིད་གཞུང་དང་ལྷན་དུ་བྱ་
 ཅོག་སྒྲིར་མོའི་སྡེ་གི་གྲོས་ཚོལ་བྱེད་པར་མགྲོན་འབོད་བྱས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ ཟླ་
 བ་བཞི་པའི་ནང་ཕྱོགས་གཉིས་ཀས་མཚོན་རྟགས་ཅོམ་གྱི་གྲོས་ཚོགས་གོང་མའི་
 རྒྱུ་སྐྱེགས་ཡོངས་རྒྱུགས་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་གྲོས་ཚོགས་ནང་གི་རྒྱུ་སྐྱེགས་ཀྱི་
 གསུམ་ཆ་གཅིག་གི་ཆེད་དུ་རང་དབང་ལྡན་པའི་འོས་འདེམས་བྱེད་རྒྱ་ཐེ་བའི་དེ་
 མ་ཐག་དུ་སྲིད་དོན་དང་། དཔལ་འབྱོར་གྱི་གསར་བཟུང་དགོས་པའི་གྲོས་མཐུན་
 ཞིག་ལ་མེད་རྟགས་བཀོད། ཕྱི་ཟླ་དུག་པའི་ནང་དུ་འོས་འདེམས་བྱས་སྐབས་ཆིག་
 སྒྲིལ་མཐུན་ཚོགས་ལ་རྒྱལ་ཡོངས་གྲོས་ཚོགས་ནང་དུ་རང་དབང་ལྡན་པའི་རྒྱུ་
 སྐྱེགས་ཡོངས་རྒྱུགས་དང་། གྲོས་ཚོགས་གོང་མའི་རྒྱུ་སྐྱེགས་བརྒྱན་དགྲ་བརྩ་
 གོ་དགྲ་ཐོབ་སྟེ་རྒྱལ་ཁ་ཤུགས་ཆེ་ཐོབ།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ ཟླ་བ་བརྒྱད་པ་བར་ལ་དམར་ཤོག་ཚོགས་པར་མཚོན་རྟགས་
 ཅོམ་གྱི་སྐངས་འཛིན་ཡང་བྱེད་མི་ཐུབ་པའི་འགྱུར་བ་ཆེས་སྒྱུར་པོ་འགྲོ་བཞིན་པ་

དང་། དེའི་ཁྲབ་ཤུགས་གཅིག་ཟུང་གི་དབང་ཆ་ཅ་ཡང་དུ་ཕྱིན། ཟླ་བ་བརྒྱད་པའི་
ཆེས་ ༡༡ ཉིན་དམག་གྱི། ང་ཅུ་ཐོ་ལས།

ཡིས་སྲིད་གཞུང་གསར་པ་ཞིག་འཛུགས་རྒྱུར་ཆིག་སྒྲིལ་མཐུན་ཆོགས་
གིས་འགོ་ཁྲིད་པའི་ཆོགས་པ་རྒྱང་དུ་དག་གི་མཉམ་འབྲེལ་ཞིག་ལ་ཆིག་མཆན་
སྲིད་རྒྱུར་མིས་མཐུན་བྱས་པ་དང་། ཁོ་པས་ཆིག་སྒྲིལ་མཐུན་ཆོགས་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་
ཀྱི་ནང་ནས་གཅིག་ལ་སྲིད་ཆོན་དུ་མིང་འདོན་བྱས། ལས་མེད་འཐབ་ཚོད་འགོ་
རྒྱུགས་ནས་ལོ་དགུ་ཉག་ཉག་ཕྱིན་པའི་རྗེས་སུ་ཤར་ཡོ་རོབ་ཀྱི་ནང་དུ་སེ་ཏེ་ལེན་
(Stalin) ཀྱི་དུས་རབས་ནས་བཟུང་སྟེ་དམར་པོ་མིན་པའི་སྲིད་གཞུང་དང་པོ་དེ་
བུང་བ་དང་། ཆིག་སྒྲིལ་མཐུན་ཆོགས་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ། །

ལེའུ་བཙུ་བཞི་པ།

ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀ། ༡༩༥༤ ན་མ་ ༡༩༥༧

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༠ ཞེ་གྲངས་ན་མ་བཟུང་མི་རིགས་དབྱེ་འབྱེད་ལམ་ལུགས་དེ་
ཉིད་དང་། འདྲ་མཉམ་མ་ཡིན་པ་དང་། ལྷགས་སུ་དགར་བའི་ཤེས་ཡོན་ལམ་
ལུགས་ཀྱི་ཐད་དུ་དཀར་པོ་མིན་པའི་ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀ་བ་ཆོས་སློབ་གྲུར་འགྲོ་བྱའི་
ཕྱིར་ཕྱོག་རྣམས་སློབ་ཕྱག་གི་རོ་རྒྱལ་གྱི་རྒྱུན་ལྷན་ལག་ཆ་ཞིག་དུ་གྱུར། ཕྱིར་ཕྱོག་
འདི་རིགས་ཆེས་གལ་ཆེ་ཞིག་ཡིན་རུང་། འདི་དག་གིས་མི་རིགས་དབྱེ་འབྱེད་ཀྱི་
ལོ་དུས་འདི་དག་གི་སྐབས་སུ་ལས་འགལ་དུ་མ་སྐྱེལ་བའི་ནང་ནས་གཅིག་ཙམ་
མཆོན་པ་ཡིན།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༠ པའི་འགོ་སྟོད་དུ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་རྒྱལ་ཡོངས་རྒྱུ་རྩེས་ཆོགས་
པ་དང་། མང་གཙོའི་ཆེག་སྒྲིབ་ཆོགས་པ་དང་འབྲེལ་བ་རྩེས་ཙམ་ཡོད་པའི་འབྲིང་
རིམ་སློབ་ཕྱག་གི་སྒྲིག་འཇུགས་ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་སློབ་ཕྱག་ལྷན་ཆོགས་། (COSAS)
The Congress of South African Students ཡིས་ཕྱིར་ཕྱོག་ལས་འགལ་
འདི་འདྲའི་རིགས་ཀྱི་ནང་དུ་གནད་ཆེའི་ཉམས་སྦྱང་བསགས། ཁོང་ཆོས་ཕྱི་ལོ་
༡༩༥༠ དང་ ༡༩༥༣ གྱི་ནང་གི་ཕྱིར་འཐེན་རོ་རྒྱལ་གྱི་ནང་དུ་སློབ་ཕྱག་སྟོད་ཕྱག་
མང་པོ་འགོ་འཁྲིད་པ་དང་། ཁོང་ཆོའི་འགོ་ཁྲིད་རྣམས་བཀག་སྡོམ་བྱས་ཀྱང་མི་
རིང་བར་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་ཆོགས་པའི་ཡན་ལག་བཞི་བཙུ་ལས་མང་བ་འཇུགས་
ཐུབ་པ་བྱུང་།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༤ ཟླ་བ་དང་པོའི་ནང་དུ་ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་སློབ་ཕྱག་ལྷན་ཆོགས་

ལས་འགུལ་བྱེད་པའི་སློབ་ཕྲུག་ཆོའི་ཐད་དུ་སྐོར་སྐྱད་བས་བྱ་བ་ལག་བཟུར་བྱེད་དུ་
 འཇུག་ཆུ་དེ་རེད། ཟླ་བ་གཉིས་པའི་ནང་དུ། ཨ་ཏར་རིཿ་སྡེ་ལ་དང་
 (Atteridgeville) སོ་ལ་སི་སྡེ་ལ་ (Saulsville) གྲི་ས་གནས་སུ་སྐོར་སྐྱད་བས་
 སློབ་ཕྲུག་གཅིག་ལ་སློག་སྦྱོར་དང་། གཞན་དག་བཙེ་བརྒྱད་ལ་རྒྱས་སྦྱོར་བཏང་བ་
 དང་། ཀ་ར་རྟོག་ (Cradock) གི་ནང་དུ་ཕྱི་ཟླ་གསུམ་པའི་ནང་ཤེས་རིག་ལས་
 ཁུངས་ནས་སློབ་གྲྭ་བདུན་སྟོ་བརྒྱབས་པ་དང་། ཟླ་བ་གསུམ་གྱི་རིང་སྤྱི་དམངས་
 ཆོག་ས་འཛོམས་མི་ཆོག་པའི་ཁྲིམས་བཅས།

ཟླ་བ་མང་པོའི་རིང་ལ་ཕྱིར་ཕྱིག་ལས་འགུལ་དེ་ས་གནས་ཀྱི་གནད་དོན་ཅུ་མ་
 དང་སྟོས་ས་སྟོས་ཕྱོགས་ནས་གཞི་རྒྱ་ཆུང་དུ་ཞིག་དུ་གནས། འོན་ཀྱང་ལོ་མཇུག་
 དུ་སྤྱི་དོན་གྱི་དོན་གནད་ཆེ་བ་དུ་མ་སློབ་ཕྲུག་ཆོའི་རོ་སྟོལ་གྱི་དམིགས་ཡུལ་ལྟེ་
 བར་གྱུར། ཕྱི་ཟླ་དགུ་པའི་ནང་དུ་སྤྱི་དགའ་ཤེས་ཤར་ཕྱོགས་རན་ཏེ་ (East
 Rand) དང་སྡེ་ལ་ (Vaal) ཟུར་གསུམ་གྱི་ས་གནས་ཁག་གི་ནང་དུ་ཁང་སྤྱི་སྤར་
 རྒྱུའི་གསལ་བསྐྱགས་བྱས། འདིས་རྒྱུན་པས་སློབ་ཕྲུག་ཆོས་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་ཆུ་
 མང་དུ་ཕྱིན་པ་དང་། མི་རིང་བར་སློབ་ཕྲུག་ཆིག་འབུམ་དུ་གསེ་ཅུ་མ་ནས་སློབ་གྲྭ་
 བརྒྱ་དང་ལྔ་བརྒྱ་ལས་མང་བར་ཕྱིར་ཕྱིག་བྱས། སློབ་ཕྲུག་ཆོས་གྲོང་བདལ་ཁག་
 ནས་དམག་མི་དང་སྐོར་སྐྱད་བའི་སྡེ་ཆོན་རྣམས་ཕྱིར་འཐེན་དང་། ཕྱིར་ཕྱིག་གི་
 སྐབས་སུ་བཀག་ཉར་དང་འཛོན་བཟུང་བྱས་པའི་སློབ་ཕྲུག་རྣམས་སྤྱོད་བཀྲོལ།
 གྲོང་བདལ་ནང་གི་ཁང་སྤྱི་སྤར་པའི་ཐག་ཆོད་ཀྱི་སྐུར་ཕྱིག་བཅས་ཐེ་བའི་ཁོང་
 ཆོའི་དགོས་འདུན་གཞི་རྒྱ་ཆེ་དུ་བཏང་།

ཕྱི་ཟླ་དགུ་པའི་ཟླ་མཇུག་ཅུ་མ་ལ་མང་པོ་ཞིག་ཞེས་ཟུར་གསུམ་དུ་སློབ་ཕྲུག་

ཚོར་སྐྱོར་སྤང་བས་དྲག་གཞོན་བྱས་ཏེ་དམའ་མཐར་སློབ་ཕྱག་བདུན་ཅུ་དོན་
 བདུན་ལ་སློག་སྦྱོར་བྱང་བ་དེས་སེམས་འགྲུལ་ཐེབས་ཏེ་སློབ་ཕྱག་ཉིས་འབུམ་ལྔ་
 ཁྲི་ལས་མང་བས་དོ་སྐྱོལ་བྱས། རྒྱ་བྱུང་དུ་འགྲོ་བཞིན་པའི་ཕྱིར་སློག་གིས་རྒྱུན་
 བྱས་ཏེ་སྤྱང་བདར་དང་ཤེས་རིག་གི་སྒྲོན་ཆེན། རྟོག་ཁར། ཇི་རེ། སྤེལ་ཇོ་ཡན་
 (Dr. Gerrit Viljoen) གྲུས་ཤེས་རིག་གི་བཅོས་སྒྱུར་གསར་པ་དང་། མདོན་
 གསལ་དོད་པོའི་ཆག་ཡང་མང་པོ་ཞིག་གསལ་བསྐྱགས་བྱས། ཆག་ཡང་འདི་དག་
 གི་ནང་དུ་སློབ་ཕྱག་འབྲས་མའི་ཆེད་དུ་ཚོགས་པ་གསར་པ་འཇུག་རྒྱ་དང་། སློ་
 བརྒྱུ་པའི་སློབ་གྲྭ་ནམས་སློ་བྱེ་རྒྱ། སློབ་གྲྭ་འཇུག་ཀྱང་ཕྱིད་པའི་ལོ་ཆད་མེད་
 པ་བརྩོ་རྒྱ། རྒྱགས་སྤྱོད་མཐའ་མ་དུས་འབྲངས་བྱེད་རྒྱ་བཅས་ཡོད། འོན་ཀྱང་
 སྤྱིད་གཞུང་གི་གྲོས་འཆར་དེས་བཀག་ཉར་བྱས་པའི་སློབ་ཕྱག་ལས་འགྲུལ་བ་
 བརྒྱ་ཕྱག་དུ་མ་དང་། མི་རིགས་ནག་པོའི་གྲོང་བདལ་དུ་དམག་མི་དང་སྐྱོར་སྤང་
 བ་གནས་ཤིང་གྱི་སྐྱོར་ལ་གང་ཡང་བཤད་མེད། སྤེལ་ཇོ་ཡན་གྲུས་ཁས་ཁྲངས་
 པའི་སློབ་ཕྱག་འབྲས་མའི་བསམ་ཚུལ་དེ་ཡང་སློབ་ཕྱག་ཚོས་བདོན་པའི་སློབ་ཕྱག་
 འབྲས་མའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དགོས་འདུན་ལས་ཀྱང་ཆེས་དམའ་བ་བྱུང་།

སློབ་ཕྱག་ཚོས་ཆག་ཡང་དེར་ཁས་ལེན་མ་བྱས་པ་དང་། ཕྱིར་སློག་སྤྱི་མཐུན་
 དེ་བྱས། ཕྱི་ཟླ་བཅུ་པའི་ནང་དུ་ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་སློབ་ཕྱག་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ལས་
 མའི་ཚོགས་པའི་རྒྱབ་སྦྱོར་ཁྲངས་ནས་ཤར་ཕྱོགས་རན་ཏི་ནང་དུ་ལས་མི་ཚོས་
 ལམ་སྤོང་ལྷན་པའི་ཉིན་གཅིག་གི་ཆིག་སྒྲིལ་ལས་བཤེལ་དོ་སྐྱོལ་བྱས། ཕྱི་ཟླ་བཅུ་
 གཅིག་པའི་ནང་དུ་སློབ་ཕྱག་འབུམ་བཞི་ལས་མང་བ་དང་། གྲངས་འཁོར་དེ་དང་
 མཉམ་པའི་ལས་མི་ནམས་ནས་ལྷོ་ཕྱོགས་བྲན་ས་སྤེལ་ (Transvaal) གྲུས་

གནས་ཡོངས་སུ་གནས་སྐབས་རིང་བཅོ་གྲ་དང་སློབ་གྲ་གཉིས་ཀ་སློབ་བརྒྱབ་སྟེ་ཉིན་
གཉིས་ཀྱི་སྤྱི་དམངས་ལས་བཞེས་འོ་རྒྱལ་བྱས།

ཨ་ཕེ་རི་ཀའི་སློབ་གྲ་དམའ་རིམ་དང་འབྲིང་རིམ་གཉིས་ཀར་ཤུགས་སྒྲིལ་
ཐབས་པའི་སློབ་ཤུགས་ཀྱི་ཕྱིར་ཕྱོག་རྣམས་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༥ རང་དུ་སྤྱི་མཐུན་དེ་བྱུང་།
སྤིང་གཞུང་གིས་ཕྱི་ཟླ་བདུན་པའི་ནང་དུ་ཨ་ཕེ་རི་ཀའི་སློབ་གྲ་གནས་བབས་བྱུང་བ་སྒྲགས་
བྱེད་པ་དང་། ཕྱི་ཟླ་བརྒྱད་པའི་ནང་དུ་སློབ་ཨ་ཕེ་རི་ཀའི་སློབ་ཤུག་ལྷན་ཚོགས་
བཀག་འགོག་བྱེད་པ་དང་སྒྲགས་ ༡༩༥༥ ལོའི་དགུན་དུས་སུ་དུག་གཞོན་བྱས།
སློབ་ཤུག་དང་སློར་སྤྱང་བའི་དབར་ལ་འཆོ་བ་ཅན་གྱི་སྤང་ལམ་གྱི་འཐབ་འཁྲུག་
རྒྱུ་ཐོན་དུ་བྱུར། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༥ ལོ་ལོ་མཇུག་དུ་གྲོང་ཁྱེར་ནང་གི་མི་རིགས་ནག་
པོའི་ཤེས་ཡོན་ཞེས་པ་དོན་དངོས་སུ་མེད་པར་བྱུང་བ་དང་། སློབ་ཤུག་ཆོང་
དགོས་འདུན་རྣམས་ “ད་ལྟ་བཙེང་གྲོལ་དང་རྩེས་སུ་ཤེས་ཡོན་” ཞེས་པའི་འཛད་
སྒྲིག་སྟེ། ཤེས་ཡོན་ལས་ཀྱང་སྤིང་དོན་གས་ཆེ་བར་བྱུར།

ཡིན་ན་ཡང་ཕྱིར་ཕྱོག་དེ་དག་གིས་སྤིང་གཞུང་ཐོར་ཞིག་དུ་འགྲོ་བའི་རྒྱ་བྱེད་
ཀྱི་མེད་པ་གསལ་པོ་ཆགས་སྐབས། སློབ་ཤུག་དང་། ཕ་མ། དག་ཅེན་བཅས་ཀྱི་
གྲངས་འཛོམས་གཞི་རྒྱ་ཆེན་པོས་རྒྱལ་ཡོངས་ཤེས་ཡོན་གྱི་དཀའ་ངལ་ཚོགས་རྒྱུང་
(NECC) འཇུགས་རྒྱུར་མཉམ་རུབ་བྱས། རྒྱལ་ཡོངས་ཤེས་ཡོན་དཀའ་ངལ་
ཚོགས་རྒྱུང་གིས་ “མང་ཚོགས་ཀྱི་ཤེས་ཡོན་ནི་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་བས་ཤུགས་
ཆེད་དུ་ཡིན།” ཞེས་པའི་འཛོད་ཚོག་གསར་པ་དང་ལྷན་དུ་” ཤེས་ཡོན་ལམ་
ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྟོན་དང་རང་བཞིན་གྱི་འཐབ་ཚུད་ཅིག་ཡིན་པ་ལས་དེ་ལས་ཕྱིར་
འཐོར་བྱ་རྒྱ་ཞིག་མིན་” པའི་འདོད་ཚུལ་བརྒྱུང་། ཆལ་ཡིག་གི་འགོ་བརྗོད་འདིའི་

འོག་ཏུ། ཨེན་ཨི་སེ་སེ་ (NECC) ཡིས་ལས་འགུལ་གྱི་འགོ་ཁྲིད་བྱེད་པ་དང་།
 སྤྱིར་བཏང་གི་སློབ་ཤུག་ནམས་སློབ་གྲར་བྱིར་ལོག་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་ཞིག་དར་
 སྤེལ་བྱས། འོན་ཀྱང་སྣེ་ཨ་ཕེ་རི་ཀའི་ནང་དུ་མི་རིགས་དབྱེ་འབྱེད་མེད་པར་བཙོ་
 རྒྱའི་འཐབ་ཚུད་གྱི་དམིགས་ཡུལ་ལ་འགྱུར་བ་མ་བཏང་། གནས་ཚུལ་དུ་མ་ཞིག་
 གི་ཆ་ནས་ཨེན་ཨི་སེ་སེ། རང་ཉིད་གཞུང་འབྲེལ་ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ལས་
 ལོགས་སུ་ཤེས་ཡོན་དབང་ཚད་གྱི་གདམ་ག་གཞན་ཞིག་ཡིན་པ་ལྟར་བྱས། བྱེ་ལོ་
 ༡༩༩༥ གི་ལོ་མཇུག་ཏུ། ཨེན་ཨི་སེ་སེ། ཡིས་གང་དུ་ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ཀྱི་
 དབང་ཚད་ཉུང་དུ་མ་གཏོགས་མེད་པའི་སློབ་ཤུག་བྱིར་ལོག་བྱས་པའི་སློབ་གྲྭ་ཁག་
 གི་ནང་དུ་སློབ་གྲུའི་སློབ་ཆ་ན་གྱི་ཆ་ཤས་སུ་བཅད་སྤྱོད་གཏོང་རྒྱའི་“མང་ཆོགས་ཀྱི་
 ཤེས་ཡོན་” ཞེས་པའི་སློབ་ཁྲིད་ཀྱི་རྒྱ་ཆ་ཡང་གོ་སྐྱོག་བྱས།

བྱེ་ལོ་ ༡༩༩༥ གི་ལོ་འཁོར་མར་བར་ལ་བྱིར་ཕྱོག་སུ་མཐུད་དེ་བྱས་
 ཀྱང་སློབ་ཤུག་ཆོས་གཡེར། ཨེན་ཨི་སེ་སེ། ཡིས་འཛིན་པའི་འདོད་ཚུལ་“གདམ་
 ཁའི་ཤེས་ཡོན་” དེ་ཁས་ལེན་བྱས་པ་དང་། བྱེ་ལོ་ ༡༩༩༧ ཟླ་བ་དང་པོའི་ནང་དུ་
 མཐའ་མ་བྱིར་ཕྱོག་བྱེད་རྒྱ་མཚམས་འཛིག་བྱས། སློབ་ཤུག་མང་པོས་རེ་བ་བྱས་
 པ་ལྟར་བྱིར་ཕྱོག་ལས་འགུལ་དེས་སྣེ་ཨ་ཕེ་རི་ཀའི་ནང་གི་མི་རིགས་དབྱེ་འབྱེད་
 ལམ་ལུགས་ལ་དེ་མ་ཐག་གི་ཉམས་ཆག་བཙོ་བྱབ་མེད། འོན་ཀྱང་སྲིད་གཞུང་
 ནས་འདྲ་མཉམ་མ་ཡིན་པ་དང་ལོགས་སུ་དགར་བའི་ཤེས་ཡོན་ལམ་ལུགས་རྒྱལ་
 པོར་འགྱུར་བ་མེད་པའི་ཐོག་ནས་ཨ་ཕེ་རི་ཀའི་སློབ་གྲྭ་ཁག་གི་ནང་དུ་གསར་བཅེ་
 རྒྱུ་དུའི་རིགས་ཁོ་ན་ལག་ལེན་བསྟར་རྒྱའི་འཆར་གཞི་ལ་མང་ཆོགས་དང་སློབ་
 ཤུག་གི་རྒྱབ་སྐྱོར་ཐོབ་ཐབས་ཀྱི་འབད་ཚུལ་དེ་དག་ལ་ལམ་སྟོང་ས་མ་བྱུང་བ་རེད།

ལེའུ་བཙེ་ལྷ་པ། ཕེ་ལི་ཕིན། ༡༩༥༤

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༣ ནང་ཕེ་ལི་ཕིན་ (Philippines) གྲི་ཕྱོགས་འགལ་ཚོགས་
པའི་འགོ་ཁྲིད། རྟེན་གཞི། ཞེ་ཞིག་ཀོ། ཞེ་ཞིག་ཀོ། (Benigno Aquino, Jr.) རྟེན་གཞི་
གསོད་བཅད་བ་དེས། སྤར་ཏེ་ནན་ཏེ། སྤར་ཏེ་ཀོས་ (Ferdinand Marcos) ཡི་
སྲིད་དབང་སྐྱོར་སྲིད་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ཐད་དུ་རྒྱ་བཟུང་བ་དང་། འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་
རང་བཞིན་ལྡན་པའི་དྲག་པོའི་ངོ་རྒོལ་གྱི་ལམ་དུ་འབྲིང་། ཨ་མི་རི་ཀའི་གཞུང་
ནས་ཁོ་པའི་ཁྲིམས་མཐུན་འོས་བབས་བརྒྱུ་ཉེན་ཡོད་པའི་གསང་བརྟུན་པ་
དང་། རང་ཉིད་ཀྱི་སྒྲན་གྲགས་ཚུང་དུ་འགྲོ་བཞིན་པའི་རྒྱུ་ཀྱིས། སྤར་ཏེ་ཀོས་
(Marcos) ནས་སྒྲོ་བྱར་དུ་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༤ ཟླ་བ་གཉིས་པའི་ཆེས་ ༥ ཉིན་སྒྲོ་བྱར་
དུ་སྲིད་འཛིན་འོས་འདེམས་བྱེད་རྒྱུའི་གསལ་བསྐྱགས་བྱས། འོས་ཤོག་དངོས་སུ་
ཐོབ་པའམ། ཡང་ན་མགོ་བསྐྱར་བསྐྱེད་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་འཐོབ་ཐབས་བྱེད་པ་གང་
རུང་ལ་བརྟེན་ནས་སུ་མཐུད་གོ་གནས་སུ་སྤོང་རྒྱུའི་སྒྲོ་མོས་གསར་པ་ཞིག་ཡོང་
བར། སྤར་ཏེ་ཀོས། ཡིས་ཡིད་ཆེས་བྱས།

སྲིད་འཛིན་གྱི་གོ་གནས་ཀྱི་ཆེད་དུ་ལྷ་ཆད་བྱང་མ་ཁྱུང་བའི་འགྲན་ཚོད་ཅིག་
གི་ནང་དུ། རྟེན་གཞི། ཞེ་ཞིག་ཀོ། འདས་པའི་གཟའ་ཟླ་ ༡ ཀི་ར་ཚོན། ཞེ་ཞིག་ཀོ།
(Corazon Aquino) ཡི་རྒྱབ་དུ་ཕྱོགས་འགལ་ཚོགས་པ་ཆེ་ཁག་ཆང་མ་ཆེག་
སྒྲིལ་བྱས། འོས་ཤོག་ཉི་ལ་དང་། ཕྱོགས་འགལ་ཚོགས་པའི་ལས་མི་བདུན་ཅུ་

ལྷག་དམར་གསོད་བཏང་བ་བཅས་ཀྱིས་མཆོན་པའི་འོས་བསྟའི་ལས་འགལ་བྱང་
ངུ་ཞིག་གི་མེས་སུ་འོས་བསྟའི་ལྷ་རྟོགས་པ་སྟོང་ཤུག་གིས་འོས་བསྟའི་ཉེན་མོ་དེར་
འོས་སྐྱུ་རྒྱུང་བ་དང་། འོས་ཤོག་རྩལ་མ་བཟོ་བ་བཅས་མཐོང་།

སྤར་གོས་ཡིས་ཁོ་པར་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པར་ཅིས་ཀྱང་། ལུ་མ་ཞིག་ནི་ཡིས་ཁས་
ལེན་མ་བྱས་པ་དང་། ཕྱི་རྒྱག་ཉིས་པའི་ཆོས་ ༡༩ ཉེན་ཞིག་ནི་ཡིས་ཁོང་ཆོའི་
གོ་མ་པ་གཉིས་པ་ཅི་ལྟར་སྤོ་བའི་གྲོས་སྤར་བྱེད་པར་ཕྱོགས་འགལ་ཆོགས་པའི་
འགོ་བྱེད་ ༣༥༠ དང་ལྷན་དུ་ཆོགས་འཛོམས་བྱས། ཞིག་ནི་ཡིས་འཆོ་བར་
ཕྱོགས་པའི་བསམ་ཚུལ་ཡོངས་རྫོགས་མཐེགས་བཟུང་གིས་ཁས་ལེན་མ་བྱས་པ་
དང་། དེའི་ཆོབ་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་ཉག་ཅིག་བཟུང་གཏོང་བའི་
དུས་ཡུན་རིང་བའི་ལས་འགལ་ཏེ། ཁོ་མོའི་བརྗོད་ཆོག་དུ་“མི་མང་གི་སྒོ་བས་
ཤུགས།” ཞེས་པ་ཞིག་འགོ་འཇུགས་བྱེད་རྒྱུའི་དགོངས་འཆར་བཏོན། ཁོ་མོའི་
འཆར་གཞིའི་ནང་དུ་སྤར་གོས་ཡི་ལས་འགན་འགོ་འཇུགས་རྟེན་འབྲེལ་ལས་
འཆར་བཏོད་པའི་ཉེན་མོ་དེར། དེ་ལྟ་འོས་བསྟའི་སྐབས་སུ་རྒྱུན་འདས་སུ་བྱེན་པ་
རྣམས་ཀྱི་མེས་དུན་གྱི་འདུ་ཆོགས་ཤིག་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ལས་དུས་ཀྱི་ཉེན་བྱི་མ་དེར་
ཉེན་གཅིག་གི་སྤྱི་དམངས་ལས་བཤེལ་ངོ་རྒྱལ་བྱེད་རྒྱ། སྤར་གོས་དང་ཁོ་པའི་
གྲོགས་པོ་རྣམས་ཀྱིས་བདག་བཟུང་བྱས་པའི་ཆོང་ལས་ཆང་མར་བྱིར་རྫོག་བྱེད་
རྒྱུ་དང་། རྒྱ་རྒྱུག་སོགས་མཐུན་རྒྱུན་གྱི་དངུལ་འབབ་སྤྱོད་འཇུག་ནར་འགྲངས་
བྱེད་རྒྱ། དུལ་མི་དང་བྱིས་མཆོས་རྣམས་ནས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་རང་བཞིན་ལྡན་
པའི་ཆོག་བསྐྱེལ་ངོ་རྒྱལ་གྱི་བྱེད་ལས་ལ་འཇུག་པའི་སྤྱིག་འཇུགས་ལྡན་པའི་
འཆར་གཞི་ཞིག་བཟོ་རྒྱུ་བཅས་བསྟུས་ཡོད།

འོན་ཀྱང་། ཡེ་ཤུ་ལྔ་ ཡི་འགོག་ཆོས་ལས་འགྲུལ་དེ་སེམས་ཐག་གཙང་
 བཅད་ཀྱིས་འགོ་འཇུག་ས་མ་བྱས་གོང་སྤང་སྤྱོད་སྤོང་ཆེན། རོ་མན། སྤོན་ས།
 ཡེན་རེལ། (Juan Ponce Enrile) གྱིས་འགོ་ཁྲིད་པའི་གསར་བརྗེ་རྩོམ་པའི་
 དམག་དཔོན་གྱི་མེ་ཁག་ཅིག་གིས་སྤར་གོས་ལས་གཞུང་སྲིད་བཅོན་འཕྲོག་གི་བྱ་
 བ་ལག་བསྟར་བྱེད་རྒྱའི་གྲ་སྒྲིག་བྱས། ཡིན་ན་ཡང་། ཁོང་ཆོའི་འཆར་གཞི་ཕྱི་
 གྱར་བྱུང་བ་དང་། སྲིད་གཞུང་གིས་འགོག་གཞོན་བྱས་པར་བརྟེན་ཁོང་ཆོའི་ཕྱི་
 གཉིས་པའི་ཆོས་ ༡༡ ཉིན་ཉེ་འགམ་གྱི་དམག་སྟར། ཡེག་ཀཱན་ཡལ་ཏོ་
 (Aquinaldo) དང་། ཀ་ར་མེ་ (Crame) གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་སྐབས་བཅོལ་བྱ་
 དགོས་བྱུང་། རོ་ལོག་པའི་དམག་དཔོན་རྣམས་དང་མཉམ་དུ་སྤར་བར་དམག་གྱི་
 གཞོན་པ་མི་ཤེལ། རྫོ་མོས་ (Fidel Ramos) དང་དབྱུང་དམག་སུམ་བརྒྱ་སྟོར་
 ཞིག་གིས་ལག་འབྲེལ་བྱས།

ཕྱི་ཟླ་གཉིས་པའི་ཆོས་ ༡༡ གྱི་དགོང་དྲུ་དེར་རོ་ལོག་པ་ཆོས་གཟུགས་
 མཐོང་རྒྱུད་འཕྲིན་གྱི་གསར་འགོད་སྟན་ཆོག་གིས་ཤིག་འཆོག་ས། ཡེན་རེལ་དང་།
 རྫོ་མོས་གཉིས་ཀྱིས་ཁྲུང་ས་མ་འཁྲོལ་བའི་གཞུང་སྲིད་བཅོན་འཕྲོག་གི་སྟོར་ལ་
 འགྲུལ་བརྗེད་མ་བྱས་པར། འོས་འདེམས་ཀྱི་ནང་དུ་ཀླ་ར་ཚོན། ཡེ་ཤུ་ལྔ་ལ་
 བྲིམས་མཐུན་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཡོད་པའི་ངོས་འཛིན་དང་། སྲིད་འཛིན་སྤར་གོས་
 ལ་རྒྱབ་སྟོར་ཆ་ཆང་ཕྱིར་འཕྲེན་བྱེད་རྒྱའི་ཐག་ཆོད། སྲིད་གཞུང་གི་ལས་ཁུངས་
 རས་ཅུ་དགོངས་ཞུས་པ་བཅས་ཀྱི་གསལ་བསྒྲགས་བྱས། ཁོང་གཉིས་ནས་མང་
 ཆོག་ས་དང་དམག་མི་གཉིས་ཀའི་རྒྱབ་སྟོར་དགོས་པའི་འཛིན་སྐུལ་བྱས། འདིའི་
 སྐབས་སུ། མ་ནི་ལ་ (Manila) ཡི། རོ་མན། ཀེ་ཐོ་ཡི་ཀ། རྫོར་ཅ་ (Roman

Catholic Church) ཡི་དབུ་མིང། རེ་མི། ཀླར་རྟེན་ལ། སིན་ (Jaime Cardinal Sin) གྲིས་མི་མང་ལ་ཞེག་ཀྱན་ཨལ་རྟེན་དང་། ཀླར་མི། གནེས་གྱི་དམག་སྐར་དུ་ཕྱིན་ཏེ་ངོ་ལོག་པ་རྣམས་སྤང་སྟོབ་དང་། མི་གསོད་ཁག་སྟོར་ཐོན་འགོག་བྱེད་དགོས་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འབོད་སྐུལ་ཞིག མེ་རེ་ཏེས་(Veritas) རྒྱུ་འཕྲིན་བརྒྱུད་དེ་བྱས། མི་མང་གིས་དེར་ཉན་འཛིག་བྱས་ཏེ་མཚན་གྲང་ཅམ་ལ་མི་མང་ཁྱི་ལ་ལས་མང་བ་དམག་སྐར་གནེས་གྱི་ཕྱི་རུ་འདྲུ་འཛོམས་བྱུང་། ཉེན་གནེས་གྱི་ནང་ལ་གྲངས་འབོར་དེ་ས་ཡ་གཅིག་ལས་མང་བར་འཕར།

གོ་མཚན་གྱི་རྒྱས་པ་འདར་ངེས་མེད་པ་དང་ཕྱི་ལོག་ཏུ་ཡོད་པའི་མི་མང་འབོར་ཆེན་གྲིས་ཁོང་ཆོ་སྦྱབ་རྒྱུའི་འདོད་པ་ཡོད་པ་གནེས་ཀ་ཤེས་པའི་ཐོག་ནས་ངོ་ལོག་པའི་འགོ་ཁྲིད་ཆོས་མི་མང་གི་དབང་ཆའི་རྒྱས་པ་ཆ་ཆར་བེད་སྟོང་གཏོང་རྒྱུར་དམིགས་ཏེ་འབྲེལ་མཐུད་ལྡན་པའི་སྤང་སྟོབ་འཐབ་བྱས་ཤིག་བཅོས། ཐོག་མར་ཐབས་བྱས་འདི་ལ་གལ་ཆེ་བའི་ཡན་ལག་གསུམ་ཁོ་ན་ཡོད། དེ་དག་ནི། ཅི་སྟེ་རྒྱུར་ཆོ་ལ་བྱུང་བ་ཡིན་ན། ཀླར་མི་དམག་སྐར་གྱི་སྤང་སྟོབ་ཆེད་ས་གནས་དཔུང་དམག་ཅིག་གོ་སྒྲིག་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཉེ་འགུམ་ནས་མེ་སྒྲིགས་གྱི་བེད་སྟོང་ཐོན་འགོག་བྱེད་རྒྱུར་ངོ་ལོག་དམག་སྐར་གྱི་མཐའ་བསྐྱར་དུ་འཆོབ་སྤངས་པའི་མི་མང་གི་དབང་ཆ་བེད་སྟོང་གྲིས་རྒྱས་པ་ལྡན་པའི་མི་སྣར་སྒྲིག་པའི་འགོག་རྒྱུན་ཞིག་བཅོ་རྒྱ། དམག་དཔོན་གཞན་རྣམས་སྤེད་གཞུང་ལ་རྒྱབ་གཏོད་བྱེད་རྒྱུར་ཁོང་ཆོ་འགྲུགས་པའི་ཆེད་དུ་ཐབས་ཤེས་ཉེན་མཚན་བརྟུང་མར་བྱེད་རྒྱུ་བཅས་ཡིན། ཕྱི་རོལ་དུ་ཡོད་པའི་རྒྱབ་སྟོར་བ་རྣམས་ལམ་གཞུང་འགོག་པ་དང་། གཞུང་ལམ་ཁག་ཏུ་འགོག་རྒྱུན་དང་། ལམ་གྱི་གྲས་མདོ་བཅོ་བ་བཅས་བྱེད་པར་བཏང་།

ཕྱི་ཟླ་གཉིས་པའི་ཆོས་ ༡༩ ཉིན་ཕྱིང་ཡོལ་རྒྱ་ཆོད་གཉིས་པའི་རྗེས་སུ་ལམ་
 མེད་། མར་གོས་ཡིས་ངོ་ལྷག་པ་རྣམས་ཀྱི་ཐད་དུ་གོ་མཚོན་ཅན་གྱི་འགྲིམ་འགྲུལ་
 དང་ཁབ་ལྷན་འཁོར་ལོ་ཡི་བ་རྒྱབས་དང་པོ་དེ་བཟུང་། ལ་ཞེན་ལྷན་པ་རྣམས་ཀྱི་
 མདུན་བསྐྱོད་དེ་དམག་སྐར་ནས་འབྲངས་ཐག་རིང་པོ་ཞིག་ཏུ་མི་མང་ས་ཡ་
 གཅིག་ལས་མང་བའི་མི་ཚོགས་ཀྱིས་བཀག འདི་དག་གི་ནང་དུ་བཙུན་མ་ཚོས་
 ཁབ་ལྷན་འཁོར་ལོ་ཡི་མདུན་དུ་དཔུས་མོ་བཙུགས་ཏེ་ཞལ་འདོན་བྱེད་པ་དང་། ཟླ་
 མ་ཚོས་དམག་མའི་མོ་ཏའི་སྤྱིང་དུ་འཛེགས་ཏེ་མི་མང་དང་། དམག་མི་ཚོས་ཕྱིང་
 བ་ཐོགས་ཏེ་ཞལ་འདོན་སྐྱོར་རྒྱུའི་ཕྱི་ཕྱོད་བཅས་བྱས། རམ་སྟོན་པ་ཚོས་དམག་མི་
 དང་གྲོགས་འབྲེལ་བྱེད་རྒྱུའི་འབད་ཚུལ་བྱས་ཏེ། སྐབས་འགར་ལམ་སྟོང་ས་བྱང་
 བ་དང་ཁོང་ཚོར་མངར་ཆ་དང་ཐ་མ་ཁ་སོགས་སྤྲད། མི་མང་སྟོང་ཕྲག་མང་པོར་
 རམ་སྟོན་དང་སྟོག་སྟོན་མ་བཟུང་བར་ཁོང་ཚོའི་དམིགས་ཡུལ་འགྲུབ་པའི་ཐབས་
 ལམ་མེད་པར་བརྟེན། མར་གོས་ལ་ལ་ཞེན་གྱིས་མདུན་སྐྱོད་བྱེད་བཞིན་པའི་
 དམག་དཔུང་དེ་ཕྱིར་ལོག་བྱས།

དགོང་དྲོ་དེར། ཨེ་ཀུ་ཉི་ཡིས་རྒྱང་འཕྲུན་གྱི་ཐོག་རང་ཉིད་ཀྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་བ་
 ཡོངས་ལ་ངོ་ལྷག་པ་རྣམས་ཀྱི་སྐང་སྐྱོབ་སུ་མཐུད་དེ་བྱེད་དགོས་པའི་འབོད་སྐུལ་
 བྱས། དེའི་རིང་ལ། མར་གོས། ཡིས་ཨེན་རིལ་དང་རུ་མོས་གཉིས་ལ་མགོ་སྐྱར་
 རྒྱར་སྟོ་འགྲུགས་ཐབས་ཀྱི་གྲོས་མོལ་ཡོང་བའི་འབད་ཚུལ་བྱས། འོན་ཀྱང་རུ་
 མོས་ནས་དེའི་ལན་དུ་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཀྱགས་ཀྱིས་ང་ཚོར་སྐང་སྐྱོབ་བྱེད་
 བཞིན་དུ་ང་ཚོར་མགོ་སྐྱར་རྒྱུའི་འདུན་པ་མེད། འདི་ནི་ང་ཚོའི་ལག་ཏུ་ཡོད་པའི་
 ལྷས་ཀྱགས་ཆེ་བའི་གོ་མཚོན་ཞིག་རེད། མི་མང་འདི་དག་ལ་གོ་མཚོན་མེད།

འོན་ཀྱང་ང་ཚོར་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པར་ཁོང་ཚོས་བརྒྱུད་བའི་དབང་ཆ་དེ་མུར་གོས་
 གྱི་བཀོད་འདོམས་འོག་ཡོད་པའི་གོ་མཚོན་ལས་ཀྱང་ཆེས་ལུས་ཤུགས་ཆེ་བ་
 ཡོད།” ཅེས་བཞིན།

ཕྱི་རྒྱ་གཉིས་པའི་ཆོས་ ༡༧ ཉིན་གྱི་ཞོགས་པ་དེར། དམག་སྒར་གཉིས་ཀྱི་
 ཕྱི་རུ་ཡོད་པའི་མི་ཚོགས་དེ་སྒྱར་དུ་སྟོང་ཕྱག་འགའ་ཤས་ཤིག་གི་བར་དུ་ཉུང་དུ་
 ཕྱིན། ཞིག་ཀྱན་ཨལ་ཾོའི་དམག་སྒར་སྟོང་པར་བཞག་སྟེ་ངོ་ལོག་པ་རྣམས་ད་ཆ།
 གྲུ་ར་མེ་དམག་སྒར་དུ་རྒྱ་བསྐྱེལ། ཞོགས་པ་ཐོ་རེངས་ཀྱི་དུས་སུ། མུར་གོས་ཀྱིས་
 ཁོ་པའི་དམག་དཔུང་ལ་འཐབ་རྒྱུ་གཞན་ཞིག་གི་འབད་ཚོལ་བྱེད་རྒྱར་བཀའ་
 བཏང་བ་དང་། འདྲིའི་སྐབས་སུ་ཟེང་འཁྱུག་སྒྲོར་སྤང་བ་ལ་བརྟེན་ནས་མི་ཚོགས་
 འགའ་ཞིག་ཁ་གྲེས་སུ་གཏོང་ཐུབ་པ་བྱུང་། ཁོང་ཚོས་ཞིག་ཀྱན་ཨལ་
 ྾ོའི་དམག་སྒར་བརྒྱུད་བར་ཕྱིན་པ་དང་། དམག་སྒར་དུ་མོ་ཁོར་ (mortars)
 དང་། རྟོ་ཕྱི་ཇར། (Howitzers) མ་ཤིན་ཟུན། (Machine gun) རོ་གེ་ཁྱེ།
 འོན་ཆུར། (Rocket launchers) མེ་མདའ་ཆེག་སྟོང་བཅས་གོ་མཚོན་གྱིས་
 བརྒྱུད་ཀྱི་ཚང་མ། གྲུ་ར་མེ་དམག་སྒར་ཕྱོགས་སུ་ཁ་གཏད་དེ་བཞག།

ཕུ་རྟོའི་དཀྱིལ་ཅམ་དུ། ཞིག་ཀྱན་ཨལ་ཾོ། རུ་ཡོད་པའི་ལ་ཞེན་ཅན་གྱི་
 དཔུང་དམག་གི་མཚོ་དམག་བཀོད་འདོམས་པ། གྲུ་ར་ནལ། རྩ་རུ་ལེ་ཡོ། བལ་
 བས་ (Colonel Braulio Balbas) ལ། གྲུ་ར་མེ་དམག་སྒར་དུ་ཡོད་པའི་ངོ་ལོག་
 པ་རྣམས་ལ་མེ་མདའ་རྒྱག་རྒྱར་བཀའ་བཏང་། ཁོ་པས་རྒྱ་ཆོད་མང་པོའི་རེང་ག་
 སྒྲོར་ངང་འཐེན་བྱས་པ་དང་། མཐའ་མ། “གྲུ་ར་མེ། ལ་མེ་མདའ་རྒྱག་རྒྱ་
 རོན་མེད་ཅེད། གྲུ་ར་མེ་དམག་སྒར་གྱི་ནང་དང་དེ་བཞིན་དམག་སྒར་གཉིས་

གྲི་དབར་ལ་མི་མང་སྟོང་ཕྱག་དྲུ་མ་ཚུད་འདུག ཀྱ་ར་མེ་ཡི་ནང་ཅམ་མ་ཡིན་པར།
 ང་ཚོའི་ཕྱོགས་ཀྱང་ཅེས་པའི་ཕྱོགས་གཉིས་ཀར་སྲོག་སྟོན་མང་པོ་ཡོང་བུ་རེད།”
 ཅེས་ངོས་ལེན་བྱས། དེ་ནས། བལ་བས་གྲིས་ཁོ་པའི་དཔུང་དམག་ཚོར་རང་
 གནས་སུ་བྱིར་ལོག་དགོས་པའི་བཀའ་བཏང་བ་དང་། དེ་རྗེས་མཚོ་དམག་ཚན་པ་
 ཚོས་དེ་ཉིན་”དགོས་མེད་དུ་གོ་མཚོན་མེད་པ་དང་ཉེས་མེད་ཀྱི་མི་མང་དུ་མར་
 སྲོག་སྟོན་ནམ་མས་སྟོན་བཅོ་བའི་འབྲུང་འགྱུར་དུག་པའི་བཀོལ་སྤྱད་ཀྱི་ནང་དུ་
 མཚོ་དམག་ཚན་པ་ནམ་ཡང་འཇུག་གྲགས་མེ་བྱེད་པའི་” ཚོད་གཏམ་གྱི་གསལ་
 བསྒྲགས་ཤིག་བཀྲམས།

བྱི་རྒྱ་གཉིས་པའི་ཆེས་ ༡༥ ཉིན་གྱི་ཉིན་གྱང་དེར། ཨེན་རེལ་དང་ར་མོས་
 གཉིས་ཀྱིས། བེ་ལི་ཡིན་གྱི་དུག་པོའི་དཔུང་ལྗེའི་བརྒྱ་ཆ་དགྲ་བརྩ་ཐམ་པས་སྲིད་
 གཞུང་ལ་རྒྱབ་གཏོང་གྱི་ཐག་གཅོད་བྱས་ཟིན་པའི་གསལ་བསྒྲགས་བྱས། ངོ་ལོག་
 པ་ཚོས་ས་སྟངས་དུ་ཡོད་པའི་ལ་ཞེན་ཅན་པ་ཚོའི་གནམ་གྲུ་ཀྱ་ར་མེ་དམག་སྐར་དུ་
 འབར་རྩས་གཡུག་རྒྱུར་བེད་སྤྱོད་མ་བཏང་སྟོན་ལ་གཏོར་བཤིག་གཏོང་རྒྱུར་གོ་
 མཚོན་ལྷན་པའི་ཐད་འཕུར་གནམ་གྲུ་བཏང་བ་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་པོ་བྲང་གི་
 མཐའ་འཁོར་དུ་ཉིན་བཅུ་གཏོང་ཆེད་མེ་ཤུགས་འཕུར་མདེལ་དུག་བཏང་། མཚོ་
 དམག་གི་ཚན་ཞིག་ནས་རྒྱབ་གཏོང་བྱས་པ་དང་ཁོང་ཚོས་ཀྱང་མེ་མདའ་རྒྱམས་
 རྒྱལ་ཡོངས་པོ་བྲང་གི་ཕྱོགས་སུ་ཁ་བཏང་། ངོ་ལོག་པའི་དཔུང་དམག་གིས་སྲིད་
 གཞུང་གི་གཞུགས་མཐོང་རྒྱུད་འཕྲིན་གྱི་བཞེ་གནས་སུ་པར་ཚོལ་བྱས་པ་དང་། ལ་
 ཞེན་ཅན་གྱི་དཔོན་རིགས་གཅིག་ལ་མས་སྟོན་བྱུང་བའི་དུས་ལུན་སྐར་མ་བཅོ་ལྔའི་
 འཐབ་འཛིངས་ཀྱི་རྗེས་སུ་གོ་མཚོན་མེད་པའི་མི་མང་སྟོང་ཕྱག་དྲུ་མ་ཚུད་འཕྲིན་

གྱི་བལྟེ་གནས་སུ་སྒྲེབས་པ་དང་། མར་གོས་ཀྱི་ཕྱོགས་གཉིགས་པ་ནམས་ནས་
 མགོ་བཏགས་ཞུས། དེ་ནས་གཟུགས་མཐོང་རྒྱུ་འཕྲིན་གྱི་ཐོག་དུ་དོ་ལྷག་པ་ཆོའི་
 རྒྱུ་བསྐྱེད་པ་འགོ་ཚུགས། མར་གོས་ནས་ཀླ་ར་མེ་དམག་སྐར་དུ་འཐབ་ཆོལ་བྱེད་
 པ་དང་། གཟུགས་མཐོང་རྒྱུ་འཕྲིན་གྱི་བལྟེ་གནས་སྐར་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་ཁོ་པའི་
 དཔུང་དམག་ལ་སྐར་ཡང་བཀའ་བཏང་ཡང་། ཁོ་པའི་དཔོན་རིགས་ཆོས་བཀའ་
 ཅི་དང་ལེན་མ་ཞུས།

ཕྱི་རྒྱ་གཉིས་པའི་ཆོས་ ༡༥ ཉིན་བྱེད་ཡོལ་གྱི་རྗེས་སུ་འ་ཆད་ལུ་ཐུག་པའི་
 མར་གོས་ནས་དོ་ལྷག་པ་ནམས་ཀྱི་ཐད་དུ་“ཐ་མའི་རང་སྲོག་འདོར་བའི་དུག་
 ཆོལ་” ཞིག་བྱེད་པའི་བཀའ་བཏང་། འོན་ཀྱང་ད་ཆ་ཨ་མེ་རི་ཀའི་སྲིད་གཞུང་
 ནས་ཀྱང་མར་གོས་འགྲོ་དགོས་པའི་དུས་ལ་བབས་པ་ཐག་བཅད། ཨ་རིའི་གཞུང་
 ཆབ་གྱིས་ཁོ་པར་འབྲེལ་བ་བྱས་ཏེ་བཅོན་ཆོལ་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་དུ་བཅུག །

མར་གོས་ཡིས་འགྲོ་བའི་གྲུབས་བྱས། ཕྱི་ཉིན་དེར་ཁོ་པ་རང་ཡུལ་ནས་ཕྱི་ལ་
 ཐོན་རྒྱུའི་ལམ་དུ་ཞུགས། ཀླ་ར་ཐོན། ཨེ་ཀཱ་ཅོ་ཕེ་ལི་པིན་གྱི་སྲིད་འཛིན་དུ་བསྐྱོད་
 བཞག་དབུ་འབྱེད་གྲུབ་པའི་རྗེས་ཐོག་དེར་མར་གོས་བྲོས། སྲིད་དབང་སྐར་སྲོད་པ་
 བྲོས་བྲོལ་དུ་ཕྱིན་པ་དང་“མི་མང་གི་སྒྲོལ་བ་ཀྱགས་དེར་” རུལ་ཁ་ཐོབ།

ལེའུ་བཙུ་དྲུག་པ།

འབར་མ། ༡༩༥༥ ན་མ་ ༡༩༩༠

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༥ ལོར་འབར་མའི་(Burma) ན་མ་སྐོར་སྐྱོད་བའི་གདུག་རྒྱུབ་
ཀྱི་ཐད་དུ་སློབ་ཕྲུག་གི་རང་འགྲུལ་དང་རྒྱུ་ལྡན་མང་ཞིག་འགོ་རྒྱུགས་པ་དེ་ལྷན་
པའི་ནང་དུ་མང་གཙོ་སྐྱོར་གསེང་དང་མེ་མོ་ཉེར་དྲུག་ལོན་པའི་དྲུག་པོའི་སྲིད་
དབང་སྐོར་འཛིན་ལམ་ལུགས་མེད་པ་བཟོ་རྒྱུའི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་བྱུང་པའི་ལས་
འགྲུལ་ཞིག་གི་དོ་བོར་གྱུར། ཕྱི་ཟླ་གསུམ་པའི་ནང་། ཟེང་འབྲུག་སྐོར་སྐྱོད་བའི་
ལག་ལོག་དུ་སློབ་ཕྲུག་ཅིག་སྐྱེན་འདས་ཕྱིན་པའི་རྗེས་སུ་ཁོང་ཁོ་ཅན་གྱི་རམ་སྐོན་
ཁོས་བསྐོར་དུ་མ་བྱུང་བ་དང་། དེ་དག་གི་ཐོག་དུ་དམག་མིའི་ལྷོ་ཆོན་དང་སྐོར་
སྐྱོད་བས་མེ་མང་འབྱུང་བས། སློབ་ཕྲུག་བརྒྱ་ཕྲག་དུ་མར་སྤྱོད་སྐྱོན་བྱུང་བ་དང་
སྐོར་ཕྲག་དུ་མ་འཛིན་བཟུང་བས། གཙུག་ལག་སློབ་གྲྭ་ཁག་སློབ་བརྒྱབ་པ་དང་སློབ་
ཕྲུག་གི་འགོ་ཁྲིད་རྣམས་གནས་དབྱུང་བ་དང་།

ཕྱི་ཟླ་དྲུག་པའི་ནང་དུ་སློབ་ཕྲུག་ཚོས་སྐྱོར་དུ་དོ་རྒྱལ་བས། ཁོང་ཚོས་ཕྱི་ཟླ་
གསུམ་པའི་ནང་གནས་དབྱུང་བ་དང་བའི་སློབ་ཕྲུག་རྣམས་ཀྱི་གོ་གནས་སྐྱོར་གསེ་
དང་སློབ་ཕྲུག་དམར་གསེད་གཏོང་མཁན་གྱི་ལག་དམར་རྣམས་ལ་ཉེས་ཆད་
གཏོང་དགོས་པའི་དགོས་འདུན་བཏོན། ཟེངས་དང་པོར་སློབ་ཕྲུག་མང་པོ་ཞིག་
ནས་སྲིད་གཞུང་གི་དཔལ་འཕྱོར་གྱི་སྲིད་བྱུང་དང་། དྲུག་པོའི་སྲིད་དབང་སྐོར་
སྐྱོད་ལམ་ལུགས་ལ་དོར་སྤྱོད་བཟོ་བཞིན་བྱེད་འགོ་བཙུགས། ཕྱི་ཟླ་དྲུག་པའི་

ཆོས་ ༡༡ ཉེན་སྲོལ་ཕྱག་གི་གོམ་བཟོད་ངོ་སྤྲོད་ཞིག་ཟེང་འབྲུག་སྐྱོར་སྤྱང་བའི་
 དཔུང་མེ་ཞིག་གིས་གདུག་རྩུབ་ཆེན་པོས་དྲག་གནོན་བྱས། སྐབས་འདིར་སྲོལ་ཕྱག་
 མང་པོ་ཞིག་གིས་འཆོ་བ་ཅན་གྱི་འཐབ་ལན་འཇུག། ཕྱི་དྲོ་བར་དུ་ཟེང་འབྲུག་སྤྱི་
 མཐུན་དེ་མ་མཐར་མི་མང་བརྒྱ་བརྒྱ་ཐམས་པ་དང་། ཟེང་འབྲུག་སྐྱོར་སྤྱང་བ་ནི་ཤུ་
 ཐམས་པར་སྤྱག་སྦྱོན་བྱུང་། དེའི་ཡ་ལན་དུ་སྤྱིད་གཞུང་ནས་མང་ཆོག་ས་ཆོག་ས་
 འཛོམས་བཀག་འགོག་དང་མཚན་འགྲུལ་བཀག་སྡོམ་བྱས།

ཕྱི་ཆེ་བདུན་པའི་ནང་ཟེང་ཆ་དེ་འབར་མ་ཁྱོན་ཡོངས་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར་དང་གྲོང་
 བདལ་གཞན་དང་གཞན་དུ་བྱུང་གདལ་བྱུང་བའི་རྗེས་སུ། སྤྱིད་གཞུང་གིས་སྲོལ་
 ཕྱག་ཆེའི་དགོས་འདུན་ལ་ཆག་ཡང་བསམ་ཤེས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པར་མཛོད། རང་
 ལྷན་ (Rangoon) གྱི་སྐྱོར་སྤྱང་བའི་སྤྱི་བྱེད་དཀོངས་པ་ཞུས་པ་དང་། མཚན་
 འགྲུལ་གཙོད་པའི་ཁྲིམས་གཞི་བྱ་བ་ཕྱུ་བྱས། ཕྱིར་འབྲུད་བྱས་པའི་སྲོལ་ཕྱག་རྣམས་
 འཛིན་གྲར་སྐྱར་འཇུག་བྱེད་དུ་བརྒྱུ། མངའ་དབང་བསྐྱར་བཞིན་པའི་འབར་
 མའི་སྤྱི་ཆོག་ས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་རིམ་ཆོག་ས་པ། རྟེ་ཨེས་པི་པི་ (BSPP)
 Burmese Socialist Programme Party ཡིས་སྤྱིར་བཏང་མེན་པའི་ཆོག་ས་
 ཆེན་ཞིག་བསྐྱོང་ཆོག་ས་ཀྱིས་དེའི་ནང་དུ་མི་ལོ་བརྒྱ་ཕྱག་གསུམ་གྱི་རིང་ལ་འབར་
 མར་དབང་སྐྱར་བྱེད་པོ་དམག་སྤྱི། ཉི་མེན་ (Ne Win) གྱིས་ཆོག་ས་པའི་གཙོ་
 འཛིན་ནས་དཀོངས་ཞུའི་བྱུང་བསྐྱགས་བྱས་པ་དང་། ཆོག་ས་པ་གཅིག་གི་དབང་
 བསྐྱར་དེ་ཆོག་ས་པ་དུ་མའི་མང་གཙོའི་ལམ་ལུགས་སུ་བརྗེ་བའི་གནད་དོན་གྱི་
 ཐོག་ལ་རྒྱལ་ཡོངས་མང་མོས་འོས་བསྐྱེད་ཞིག་བྱེད་དགོས་པ་བཤད། འོན་ཀྱང་། རྟེ་
 ཨེས་པི་པི། ལྷན་ཆོག་ས་ནས། ཉི་མེན་ (Ne Win) གྱི་མང་གཙོའི་ཐོག་མང་

མིས་འོས་བསྟུ་བྱེད་པའི་གྲོས་འཆར་ལ་ཁས་ལེན་མ་བྱས་པ་དང་། རང་རྒྱུན་དུ་
སློབ་ཕྲག་དམར་གསོད་གཏོང་བའི་བྱེད་གཏེ། སེ་ཡན། ལུ་མེན། (Sein Lwin)
ལ་ཚོགས་པའི་གཙོ་འཛིན་གསར་པར་བསྐོ་བཞག་བྱས།

ཕྱི་ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཚེས་ ༩ ཉིན་སྤྱི་དམངས་ལས་བཤེལ་ངོ་ཚྏ་ལ་ཞིག་འགོ་
ཚུགས། འབར་མ་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་མི་མང་འབུམ་ཕྲག་གིས། རྗེ་ཨེས་པེ་པེ། ཡི་
དྲག་པོའི་སྤྱི་དགའ་དེ་མ་ཐག་དུ་དགོངས་པ་ཞུ་དགོས་པ་དང་། ཚོགས་པ་དུ་
མའེ་འོས་འདེམས་ཀྱི་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་བར་བཀལ་གྱི་སྤྱི་དགའ་ཞིག་
འཇུགས་དགོས་པའི་དགོས་འདུན་བཏོན་པ་དང་སྒྲགས་རམ་སྟོན་ཁྲོམ་བསྐོར་བྱས།
མཚན་གྲང་གི་སྟོན་ཙམ་དུ་གོ་མཚོན་བཤེལ་བའི་རམ་སྟོན་པ་རྣམས། རང་རྒྱུན་གྱི་
གྲོང་ཁྱེར་ཚོགས་ཁང་དུ་འཕྱོར་བ་དང་དཔུང་དམག་སྡེ་ཁག་རྣམས་དེ་གར་ཡོང་
ནས་བཟང་ངན་དབྱེ་འབྱེད་མེད་པར་མེ་མདའ་བརྒྱབས་ཏེ་བརྒྱ་ཕྲག་མང་པོ་
བསད། དེ་རྗེས་ཀྱི་ཉི་མ་མང་པོའི་རིང་ལ་འབར་མ་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་མ་མཐར་གྲོང་
ཁྱེར་དང་གྲོང་བདལ་བཞི་བརྩའི་ནང་དུ་རམ་སྟོན་པ་རྣམས་ལ་དམག་མི་དང་སྟོར་
སྤང་བའི་སྡེ་ཚན་ནས་དྲག་རྒྱུ་སྤྲོས། རང་རྒྱུན་ནང་གི་རམ་སྟོན་པ་ཚོས་ལག་
པར་གང་ཐེབས་ཆད་ཀྱི་གོ་མཚོན་ལྟངས་ཏེ་འཛིངས། ཕྱི་ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཚེས་ ༩
ནས་ཚེས་ ༡༡ བར་ལ་འབར་མ་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་རམ་སྟོན་པ་ཁྲི་གཅིག་ལས་མང་
བ་སྤྲོག་ཐོག་དུ་བྱེན།

འབྲུག་ཟིང་ཏ་ཅང་ཁབ་ཆེ་བར་བརྟེན་དམག་མིས་ཆེད་འཇུགས་བྱས་པའི་
སྤྱི་དགའ་གསར་པ་རེ་རེ་བཞིན་དེ་དག་གི་ནང་དུ་མི་མང་དཀྱུས་མ་བསྐྱས་ཡོད་
ཀྱང་འཚོགས་མ་ཐུབ། ཕྱི་ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཚེས་ ༡༢ ཉིན། སེ་ཡན། ལུ་མེན་

[illegible]

ཕྱི་ཆ་དགུ་པའི་འཕྲོ་ཉིད་དུ་འཕྲོག་ཆོས་ལ་སྤྲུལ་ཐུང་དེ་བྱས་པ་དང་། མང་གཙོ་
འདོད་ཞེན་པའི་ལས་འགུལ་གྱ་སྒྲིག་དུ་ཕྱིན། སྤྱིང་གཞུང་གི་དབང་ཚད་ཞིགས་
རལ་དུ་སྤང་། སྤྱོད་སྤྲུག་དང་། ཉན་པའི་གྲ་པ། སྤྱི་དམངས་གཞན་བཅས་ཀྱི་
སྣང་ས་འཛིན་གྱི་འོག་དུ་སྤྲེབ་ས་པའི་མ་མཐར་གྲོང་བདལ་དང་གྲོང་ཁྱེར་ཁྱ་བཅུའི་
ཉན་གི་ཉིན་འེའི་བྱ་གཞག་སྤྱིང་བར་ཆབ་འབངས་ཀྱི་སྣེ་ཆོགས་ཤིག་བཅུགས།
ཕྱི་ཆ་ ༩ པའི་ཆེས་ ༩ ཉིན་གནས་དམག་གི་དམའ་འཛེམ་ལས་བྱེད་བརྒྱ་ཕྲག་
འགའ་ཤས་ཀྱིས་གོ་གནས་དོར་ཉེ་སྤྱིང་གཞུང་གི་འགལ་ཆ་རུ་འཕྲོག་ཆོས་བ་ཆོ་

ལུ་མཐུད་པའི་འཛིགས་སྒྲུབ་ཀྱི་ཐེགས་པའི་འག་དྲུའི་ཚེས་ཀྱི་རམ་སྟོན་པལ་
 ཆེ་བ་མཚམས་ཆད་པ་དང་སྤྱི་དམངས་ཀྱི་ལས་བཤེལ་འོ་ཚེས་རང་སར་བྱལ།
 ཡིན་ན་ཡང་སྒྲིབ་སྤྱག་སྟོང་པལ་དྲུ་མས་སྤྱིད་གཞུང་གི་ཐད་དྲུ་བྲག་པའི་འཐབ་ཚུང་
 རྟེན་རྒྱུ་འེ་བ་དང་བཅས། ཐའི་ལན་ཏའི་(Thailand) ས་མཚམས་ས་གནས་

ཁག་ཏུ་ཕྱིན་པ་དང་། མདོན་གསལ་ཆེ་བའི་ཕྱོགས་འགལ་བའི་མི་ལྷན་གསུམ་གྱིས་
ལོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་ངེས་པར་དུ་ཚོགས་པ་དུ་མའི་འོས་འདམས་ཆོག་ལྟའི་སོ་
ལོ་ཀླ (SLORC) ཡི་ཁས་ཆོད་ཀྱི་ཁེ་ཕན་སྤངས་ཏེ་རྒྱལ་ཡོངས་མང་གཙོའི་
ཚོགས་ཐེ། ཞེན་ཞེལ་ཏེ་ National League for Democracy (NLD) ཞེས་
པ་སྲིད་དོན་གྱི་ཚོགས་པའི་ངོ་བོར་བཙུགས་པ་དང་དེབ་སྐྱེལ་བྱས། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
རང་དབང་ལེན་པའི་དཔལ་འབྱོར། ཡང་སན་ (Aung San) ཀྱི་བུ་མོ། ཡང་སན་སུ་
གི་ (Aung San Suu Kyi) ལ། ཞེན་ཞེལ་ཏེ་ (NLD) ཡི་དབང་ཆེར་བསྐྱོས།
ཡང་སན་སུ་གིས་མི་མང་རྣམས་ལ་སྤྲིག་འཇུགས་ཁྱེར་བ་དང་། འཆོ་བ་སྤྲོངས་
དགོས་པའི་འཛིན་སྐྱེལ་བྱེད་བཞིན་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་བསྐྱོར་སྐྱོད་བྱས། མོས་མང་
གཙོའི་ལས་འགལ་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་ཚོགས་འཛོམས་མི་ཆོག་པའི་བཀའ་བླིམས་
ལ་བཙུ་མེད་བྱེད་པའི་མི་མང་ཁྲི་ལྷག་གི་མི་ཚོགས་བསྐྱོངས།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ཡི་ལོ་དཀྱིལ་དུ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བླིམས་དང་བདེ་འཇགས་བསྐྱར་
གསའི་ལྷན་ཚོགས་སམ། སོ་ལོ་ཀླ། ཡིས་ཡང་སན་སུ་གི་དང་། ཞེན་ཞེལ་ཏེ་ཡི་
ཐད་དུ་འཇིགས་བསྐྱེལ་དང་མནར་གཅོད་ཀྱི་ལས་འགལ་འཕེལ་རྒྱས་སུ་བཏང་།
འོན་ཀྱང་ ༡༩༩༩ ཀྱི་མང་ཚོགས་རམ་སྤོན་རྣམས་དང་ངོ་བོ་མི་འདྲ་བ་ཡིན་ཅུང་
འགལ་ཆུ་སུ་མཐུད་དེ་གནས། དཔེར་ན་ཉམས་ཉོགས་པ་ཞིག་གིས་བརྗོད་གསལ་
ལ།

“ལས་འགལ་གསར་པ་ཞིག་གི་བཙོ་སྤོབ་བཞིན་འདུག ཡང་སན་སུ་གིའི་
མདུན་དུ་འཛོམས་པའི་མི་ཚོགས་ཆེན་པོ་དེས་སྐད་འཛིན་དང་འབྲེད་དར་འཕུར་
བ་སོགས་མ་བྱས་པར། ཁོང་ཚོས་མའི་གསུང་བཤད་ལ་དོ་སྣང་ཆེན་པོས་ཉན་པ་

དང་། རྗེས་སུ་གོ་རྒྱུ་ཡོད་པའི་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་དྲི་བ་དྲིས། དེ་ལས་ཀྱང་ཕལ་ཆེར་གལ་ཆེ་བཞིག་ལ། མི་ཚོགས་ཁ་ཐོར་གཏོང་བའི་ཆེད་དུ་བཏང་བའི་དམག་དཔུང་ཚོས་མའི་གསུང་བཤད་ཉན་རྒྱུ་ཆེད་དུ་དམག་མའི་མི་ཉ་ནས་མར་བབས་འགོ་བཙུགས།”

ཕྱི་ཟླ་བདུན་པའི་ནང་དུ་སྲིད་གཞུང་གིས། ཡང་སན་སུ་གི་བཟང་བཅོམ་དུ་བཞག་པ་དང་། ཞེན་ཞེལ་ཤེ་ཡི་ལས་འགལ་བ་ན་གཞོན་དུ་མ་བཅོམ་འཇུག་གས་ཡང་ན་དམར་གསོད་བཏང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༠ ཟམ་པའི་ཟླ་བ་ལྔ་པའི་ནང་དུ་ཚོགས་པ་དུ་མ་ཡོད་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་འོས་བསྐྱབས་པར་སུ་མཐུད་པའི་འགོག་གཞོན་ཡོད་མེད་ལ་མ་ལྟོས་པར། ཞེན་ཞེལ་ཤེ་ལ་འོས་ཤོག་གི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་བརྒྱ་ལས་མང་བ་ཐོབ། འོན་ཀྱང་དུག་པོའི་སྲིད་དབང་སྐེར་སྤྱོད་པ་ཚོས་འོས་ཤོག་གི་གྲུབ་འབྲས་ལ་ཆ་འཛིན་ངོས་ལེན་མ་བྱས་པར་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤངས་འཛིན་རང་སོར་བཟུང་།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ཀྱི་ལོ་མཇུག་དུ་ཡིག་ཆ་འདི་འབྲི་བའི་སྐབས་སུ་འང་། འབར་མའི་མང་གཙོའི་འཐབ་རྩོད་དེ་ད་དུང་ཐག་ཆོད་མེད། དུག་པོའི་སྲིད་དབང་སྐེར་སྤྱོད་པ་རྣམས་གོ་གནས་སུ་རང་འཇགས་ཡོད། ད་ཆ་གཞུང་འབྲེལ་གྱི་བཟང་བཅོམ་འོག་དུ་མེད་ཀྱང་། མང་གཙོའི་འགོ་ཁྲིད། ཡང་སན་སུ་གི་ཡི་བྱེད་སྒྲི་རྣམས་ལ་བཀག་འགོག་གྲུགས་ཆེ་ཡོད། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ནང་གི་མི་མང་སྡེ་བ་གསོད་ཀྱི་རྗེས་སུ་སྒྲིབ་ཕྱག་དུ་མས་མི་རིགས་འདྲ་མེད་ཀྱི་ངོ་ལོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་བཟུང་བའི་ས་མཚམས་ས་གནས་ཁག་དུ་བྲོས་པ་དང་། སྲིད་གཞུང་གི་ཐད་དུ་དུག་པོའི་འཐབ་རྩོད་འགོ་འཇུགས་བྱེད་པའི་འབད་བཅོམ་བྱས། ཕལ་ཆེ་བར་ཁོང་།

ཚོར་ལམ་སྒྲིངས་མ་བྱུང་། བཙོན་འཇུག་དང་འགོག་གཞན་གཞན་ཡང་ཡོད་མེད་
 ལ་མ་སྒྲིངས་པར་རྒྱལ་ཡོངས་མང་གཙོའི་ཚོགས་སྡེའི་ལས་འགུལ་བ་དང་། ཇུང་
 སན་སུ་གིའི་རྗེས་འབྲངས་པ་རྣམས་ཀྱིས་དུས་ལུན་འདི་དག་གི་ནང་དུ་ཁོང་ཚོའི་
 འཐབ་ཚུད་ལ་རྒྱལ་སྤྱིའི་ངོས་ལེན་ཐོབ་རྒྱུར་ལམ་སྒྲིངས་བྱུང་བ་དང་། འབར་
 མའི་ནང་གི་སྲིད་དབང་སྐར་སྤྱོད་པ་རྣམས་དང་ཡང་ཡང་འགུན་ཚུད་བྱེད་བཞིན་
 དུ་ཡོད།

བཙོན་འཇུག་དང་། གསོད་བཟུང་། མནར་གཙོད་ཇི་ཡོད་ལ་མ་སྒྲིངས་པར།
 འབར་མའི་མང་གཙོ་དོན་གཉེར་བ་དང་མི་རིགས་འདྲ་མིན་སྡེ་ཁག་ནས་སྲིད་
 དབང་སྐར་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་ལ་འགུལ་རྒྱབྱེད་པའི་སེམས་ཀྱགས་བདག་ཉར་བྱས་
 ཡོད། དུག་པོའི་དམག་གི་དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ་རིམ་བཞིན་ཤེས་ཚོར་བྱུང་བར་
 བརྟེན། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༥ ནས་བརྒྱུད་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༠ ཟམ་པའི་ལོ་དཀྱིལ་བར་དུ་དུག་
 པོའི་འཐབ་ཚུད་བྱེད་པར་སློ་ཐག་ཚོད་པའི་དུག་པོའི་སློབ་ཡུག་སྡེ་ཁག་གིས་ག་ལེར་
 འབར་མའི་ནང་དུ་ “སྲིད་དོན་གྱི་བཀའ་བཅི་མི་ཉུ་བ་” ཞེས་པའི་འཆེ་བ་སྤངས་
 པའི་འཐབ་ཚུད་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་བའི་འབད་ཚུལ་ཞིག་ལ་ཁ་ཕྱུགས་བསྐྱར་རྒྱ་
 འགོ་ཚུགས། ཁོང་ཚོར་མང་གཙོ་སྐར་གསོའི་ཆེད་དུ་དགོས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་ངོ་
 བོ་ལྟེ་བ་དེ་སྲིད་དོན་གྱི་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་མི་ཉུ་བ་དེ་ཡིན་པར་འཕྲོད་བྱུང་།
 འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་དབང་ཆའི་གོ་དོན་གསུམ་སྡེ་ལྟེ་བྱེད་རྒྱུའི་འབད་
 ཚུལ་དེས། དུག་པོའི་སྲིད་དབང་སྐར་སྤྱོད་པ་རྣམས་ཁོང་ཁྱོད་ལངས་བ་བཟོས་ཡོད་
 བྱུང་། དེ་འདྲའི་བཅེང་གྲོལ་གྱི་ཐབས་བྱས་ཤིག་ལག་ལེན་བསྐྱར་རྒྱུ་དང་། ཡར་
 རྒྱས་གཏོང་རྒྱུར་དཀའ་ངལ་ཡོད་བཞིན་པ་ཡིན།

ཡེ་ཤུ་བརྩམ་བདུན་པ།

ཅེ་ཀ་ཀོ་སོ་ལོ་སྐ་གི་ཡ། ༡༩༥༩

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ རེ་ཤར་ཕྱི་གས་ལོ་རོ་བ་ཀྱི་ནང་དུ་འགྱུར་བ་འགྲོ་བའི་ལོ་ཞིག་
 ཡིན། སྤུ་ལཱ་ཏ་ཏེ་ནང་དུ་ཆིག་སྒྲིལ་མཐུན་ཆོག་ས་ལ་དབྱར་ཁའི་རྒྱལ་ཁ་དང་།
 ཏར་སྒེ་རེ་ནང་དུ་རྒྱལ་གཉེར་སྤྱི་ཆོག་ས་རིང་ལུགས་མངོན་གསལ་མེད་པར་
 ཐོར་ཞིག་ཕྱིན་པ། ཕྱི་ཟླ་བརྩམ་གཅིག་པའི་ཆེས་ ༩ ཉིན། ལྷར་མ་ནི་འེ་ནང་གི་
 བུར་ལེན་གྱང་ཅིག་སྒྲིལ་བ་བཅས་ཀྱི་རྗེས་སུ་ད་ཆ། ཅེ་ཀ་ཀོ་སོ་ལོ་སྐ་གི་ཡ།
 (Czechoslovakia) ཡི་བང་རིམ་ཡིན།

རྫོས་གར་ལྷར་འབྲུག་ཆ་དོད་པའི་དོན་ཆེན་དེ། ཟླ་བ་བརྩམ་གཅིག་པའི་ཆེས་
 ༡༥ ཉིན། པ་རྒྱག་ (Prague) གི་ནང་དུ་རྒྱ་རྒྱུ་པ་ཆོས་ལོ་ལྔ་བརྩམ་སྤྱི་ལ་བསད་
 པའི་ཅེ་ཀ་ཀོ་སོ་ལོ་སྐ་གི་ཡའི་སྒྲོབ་ཕྱག་། རེན། ཞི་པ་ལེ་ཏལ། (Jan Opletal) ལ་
 རྗེས་དྲན་གྱི་བའི་སྒྲོབ་ཕྱག་གི་རམ་སྟོན་ཁྲིམ་བསྐོར་ཞིག་ནས་འགོ་ཚུགས། ཏུས་
 དན་བྱེད་རྒྱུར་ཆོག་མཆན་སྟོད་མཁན་གཞུང་འབྲེལ་དམར་ཤོག་ཆོག་ས་པའི་
 གཞིན་ཀྱའི་སྒྲིག་འཇུགས་ཀྱི་རུ་ཁག་ཆེན་པོ་ཞིག་ཐེ་བའི་འགོ་སྟོད་དེར་སྒྲོབ་ཕྱག་
 རྟོར་ཕྱག་བཅོམས་མཉམ་ཞུགས་བྱས། གསུང་བཤད་གནང་མཁན་ཆོས་སྤེད་
 གཞུང་ལ་མེད་གཤམ་བའི་སྒྲིན་འཇུགས་བྱས་པ་དང་། མཐར་རམ་སྟོན་ཁྲིམ་བསྐོར་
 དངོས་སུ་འགོ་བརྩམས། ཁོང་ཆོས། སྐེན་སེས་ལུས་ (Wenceslas
 Square) བཞི་མདོའི་ཕྱི་གས་སུ་བསྟོད་པ་དང་ཁོང་ཆོའི་གྲངས་འཕོར་བྲི་གསུམ་

ཡན་ཏུ་འཕར། བཞི་མདོའི་སློ་འགྲམ་ཏུ་ཁོང་ཚོར་ཟིང་འཁྱུག་སློར་སྤྱང་བ་དང་
 འཛིགས་བསྐྱལ་བ་སྒྲིག་པའི་དམིགས་བསལ་དཔུང་ཐེ་ཐུག་སློབ་ཕྱག་ཆོས། ཡང་
 ལཱ་རྣམས་ས་ཐོག་ཏུ་བཞག་སྟེ། གོ་མཚོན་མེད་པའི་བརྒྱུད་ཕྱིར་ལག་པ་གནས་
 ལ་བསྐྱུག་སྒྲིག་ཞུས་བཏང་། སྐབས་དེ་སློར་སྤྱང་བ་ལ་མེ་ཉོག་སྤྱོད་རྒྱའི་འབད་
 ཚྭ་ལ་བྱས། ཡིན་ན་ཡང་། ཁོང་ཚོར་གདུག་རྩུབ་ཆེ་བའི་ཚུར་ཆོལ་བྱས། བརྒྱ་ཕྱག་
 ལ་རྣམས་སྤྱོད་བྱུང་བའམ་འཛིན་བཟུང་བྱས་པ་དང་། མ་མཐར་སློབ་ཕྱག་གཅིག་ལ་
 སྤྱོད་སྤྱོད་བྱུང་། འདི་ནི་ཅེ་ཀ་ཀོ་སོ་ལོ་ལྷ་གི་ཡ་ཁྱེན་ཡོངས་སུ་གཡོ་འགལ་ཐེབས་
 པའི་ཆུན་རྩེ་དེ་ཡིན། སློབ་ཕྱག་ཆོས་དེ་མ་ཐག་ཏུ་ལས་བཤོལ་ངོ་ཆོལ་བྱེད་རྒྱའི་
 ཐག་གཅིད་བྱས། ཀམ་ཕུ་ཏར་དང་ལྷུ་མ་པར་འཕུལ་འཁོར་བེད་སྤྱོད་ཀྱིས་སློབ་
 ཕྱག་ཆོས་ཁྱབ་བསྐྱགས་དང་། ལག་སྤྱོད་ཤོག་བྲ། སྤྱིང་གཞུང་ལ་འགལ་རྒྱུ་དང་
 པའི་དྲིལ་བསྐྱགས་བཅས་པར་འདེབས་དང་འགྲེམས་སྟེལ་བྱེད་འགོ་བརྩུགས། ཕྱི་
 རྒྱ་བརྩུ་གཅིག་པའི་ཆོས་ ༡༥ ཉིན་མཐོ་རིམ་སློབ་གྲྭ་ཏུ་མའི་ནང་ཏུ་བཅོན་འཇུལ་
 ལས་བཤོལ་ངོ་ཆོལ་དྲིལ་སྤྱོད་ཟིན་རྗེས་སུ། ཁོང་ཚོ་དང་ལྷན་ཏུ་སློབ་གར་དང་
 སྤྱོད་བརྩུ་གཅིག་ཕྱི་སློབ་གྲྭའི་སློབ་ཕྱག་རྣམས་ནས་འཇུལ་ཞུགས་བྱས། ཁབ་སྟོན་པ་
 ཆོས་རང་རང་སོ་སོའི་ཁབ་སྟོན་བཤོལ་ཏེ་ཁབ་སྟོན་ཁང་རྣམས་སྤྱིང་དོན་གྱི་གྲོས་
 ལུང་བྱེད་པའི་ཞེ་གནས་དང་ཆོགས་འདུ་ཆོགས་ལུལ་ཏུ་བསྐྱར། ཕྱི་རྒྱ་བརྩུ་གཅིག་
 པའི་ཆོས་ ༡༥ ཉིན་ཁབ་སྟོན་པ་རྣམས་ནས་རྒྱ་ཆོད་གཉིས་ཀྱི་རྒྱ་ཁྱབ་ལས་
 བཤོལ་ངོ་ཆོལ་བྱེད་རྒྱའི་བརྒྱབ་བཀྲམས།

ཕྱི་རྒྱ་བརྩུ་གཅིག་པའི་ཆོས་ ༡༩ ཉིན་གྱི་དགོང་དྲོད་དེར། དེ་ལྷ་ཡོད་མུས་ཀྱི་
 སྤྱོད་ལས་འགལ་ཐེ་ཐུག་གི་ཆོགས་མེ་འདུ་མེན་སྤྱོད་ཆོགས་ཀྱིས། པ་རྒྱ་ག་ (Prague)

གི་ཐབས་སྟོན་ཁང་ཞིག་གི་ནང་དུ་རྩ་དག་གི་ཚོགས་འདུ་ཞིག་འཚོགས། ཚོགས་འདུ་
 དེ་། ཅེ་གོ་སོ་ལོ་སྐ་གི་ཡའི་ནང་གི་སྟན་ཐུགས་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་འཐབ་གཞུང་ཚུམ་པ་པོ་
 དང་། སྲིད་གཞུང་དང་ལྷ་བ་རྒྱབ་འགལ་པ། འགྲོ་བ་མའི་ཐོབ་ཐང་སྤྲིག་འཇུགས་
 གྱི་ཅཱ་ཏར་ (Charter) ༥༥ གྱི་འགོ་འཇུགས་ཚོགས་མི། ཟུག་ལྷ། ཉེ་སྤེལ།
 (Vaclav Havel) གྱིས་ཚོགས་བསྐོང་བྱས། ཟེ་ཁག་དེས་དེ་མ་ཐག་དུ་དེ་ཉིད་
 “ད་ཡིད་ཅེག་གོ་སོ་ལོ་སྐ་གི་ཡའི་འགོ་ཁྲིད་ལ་སྟོན་འཇུགས་རེ་ཆེར་འགྲོ་བཞིན་པ་
 དང་། ཉེ་བའི་ཆར་སློབ་ཕྲུག་གི་ཞི་བའི་རམ་སྟོན་ཁོས་བསྐོར་བ་རྣམས་གདུག་རྒྱབ་
 དུག་པོས་སྤེབ་གསོད་བྱས་པ་དེས་ཏ་ཅང་ཁོང་ཁོ་དགྲུག་པའི། ཅེག་གོ་སོ་ལོ་སྐ་གི་
 ཡའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཆོན་པ་དེའི་མགྲིན་ཆོབ་པ་ཡི་ངོ་བོར་” དམངས་ཀྱི་སྤྱིང་
 སྤྲིགས་ཤིག་དུ་བསྐྱར་རྒྱུའི་ཐག་གཅོད་བྱས། དམངས་ཀྱི་སྤྱིང་སྤྲིགས་དེར་རྒྱ་ཐབ་
 ལས་བཤེལ་ངོ་རྒྱལ་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པའི་སྤྱིང་དུ་ཐོག་མའི་དགོས་འདུན་བཞི་
 ཡོད། ཁོང་ཚོས་སྲིད་དོན་བཅོན་པ་ཡོངས་རྫོགས་སྤྱོད་བརྒྱལ་དང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩
 གྱི་ཟླ་མོ་ (Warsaw) ཆོད་གན་གྱི་བཅོན་འཇུག་ལ་འགན་ཁུར་ཡོད་པའི་སྲིད་
 གཞུང་དང་དམར་ཤོག་ཚོགས་པའི་དཔོན་རིགས་འགའ་ཞིག་ལས་ཁུར་ནས་
 དཀོངས་ཀྱི། ཉེ་ཆར་སློབ་ཕྲུག་རམ་སྟོན་པ་རྣམས་ལ་དུག་རྒྱལ་བྱེད་པར་འགན་
 ཁུར་ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱི་ལས་ཁུར་ནས་དཀོངས་ཀྱི། དུག་རྒྱལ་དེར་ཞིབ་དཔྱད་
 བྱེད་པའི་དམིགས་བསལ་ཚོགས་རྒྱུང་ཞིག་འཇུགས་དགོས་པ་བཅས་ཀྱི་དགོས་
 འདུན་བཞིན།

ཕྱི་ཉིན་དེར། སྲིད་གཞུང་དང་ཚོགས་པའི་དཔོན་རིགས་རྣམས་དཀོངས་ཀྱི་
 དགོས་པའི་དགོས་འདུན་འདོན་བཞིན་དུ། པ་རྒྱག་གི་སྟོན་སེས་ལཱ་བཞི་མདོར།

མི་མང་འབྲུམ་གཉིས་འཛོམས། སྲིད་གཞུང་གིས་ཁོང་ཚོར་ཡ་ལན་རིམ་ལྔ་སྲོད་
 པར་གདེངས་ཆོད་མ་བྱུང་བར་བརྟེན། འདིའི་སྐབས་སུ་རྒྱ་ཁྲི་ལ་བ་རྒྱམས་ཀྱི་ཐད་
 ཏུ་དྲག་རྩལ་བཅད་སྲོད་གཏོང་རྒྱུའི་འབད་ཚོལ་མ་བྱས། ཉན་རེ་བཞིན་ལས་དྲུས་ཀྱི་
 མཐུག་ཏུ་རྒྱ་ཁྲི་ལ་རྩམ་སྟེན་སྲུ་མཐུད་པ་དང་། དེ་ཐུག་གཞན་གྱིས་ཁ་ལོ་བསྐྱར་
 བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཚོགས་པས་བཞི་མདྲེ་སྟེང་ཏུ་ཁ་ཕྱོགས་པའི་རང་
 ཉིད་ཀྱི་སྤངས་གཡལ་དེ་མི་ཚོགས་ལ་སྐད་ཆ་ཤོད་པའི་ཆེད་དུ་སྤྱི་དམངས་སླེང་
 རྟེན་ལ་བཅད་སྲོད་གཏོང་ཆོག་པའི་ཆོག་མཆན་སྤྲད། པ་རྒྱག་གི་ནང་དུ་མི་མང་
 འབྲུམ་གསུམ་ལས་བཞུགས་པའི་རྒྱ་ཁྲི་ལ་རྩམ་སྟེན་རྒྱམས་མི་རིང་བར་ཉན་རེའི་བྱ་
 གཞག་གི་ཆ་ཤས་སུ་འགྱུར་བ་དང་། སྲིད་དོན་གྱི་མང་གཙོ་དང་། རང་དབང་
 ལྡན་པའི་འོས་འདེམས་ཐེ་བའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་དགོས་འདུན་རྒྱ་ཆེ་རུ་སྤྱོད།

ཕྱི་ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་ཚེས་ ༡༡ ཉན་བྲིས་མཆོས་མང་འཕྲེ། སོ་ལོ་ཕྱ་གི་
 ཡའི་ནང་དུ་རྒྱ་ཁྲི་ལ་ས་དོན་རྒྱམས་འབྲེལ་མཐུད་བྱེད་པ། “འཆེ་བར་རྒྱབ་
 སྤྱོགས་པའི་མང་ཚོགས་” (People Against Violence) PAV དང་། སྤྱི་
 དམངས་སླེང་རྟེན་གྱི་སྐྱེ་ཆ་བ་དག་དང་། སྲིད་སྲོན། ཨ་ཌ་མེག་ (Adamec)
 བཅས་ཀྱི་དབར་ལ་སྟོན་འགྲོའི་གྲོས་མོལ་དང་པོ་དེ་བྱས། ཉན་གཉིས་ཀྱི་རྩམ་སྟེན་
 པ་རྒྱག་གི་ནང་དུ་ ༡༩༩༩ ལོའི་སྟོན་གྲགས་ཅན་གྱི་གསར་བརྗེའི་འགོ་ཁྲིད། ཨ་
 ལེག་ཊོན་ཌར། ཏུ་པ་སེག་ (Alexandar Dubcek) ཀྱིས་སྤྱི་དམངས་སླེང་རྟེན་
 ཀྱི་འགོ་ཁྲིད། ཕྱ་ག་ཕྱ་ ཉེ་ཕལ་ (Vaclav Havel) ཐུག་སྟེ། ཁོང་གཉིས་ཀས་ཉན་
 གུང་གི་རྩམ་སྟེན་རྒྱ་ཁྲི་ལ་ཐོག་གསུང་བཤད་གནང་། དེ་ཉན་རྒྱ་ཁྲི་ལ་མཆོམས་
 འཛོག་མ་བྱས་སྟེན་ལ་མི་མང་འབྲུམ་གསུམ་ནས་རང་རང་གི་ཕྱི་མིག་ཕྱིར་བཏོན་

ཉེ་དུག་དུག་བཅང་། ཟླ་མིག་དུག་པའི་མཚོན་ནགས་འདི་འབྱུང་འབྱུར་
 རམ་སྟོན་དོ་རྒྱལ་རྣམས་ཀྱི་མཚོན་ནགས་སུ་གྱུར། རི་ལྗར་སྟོབ་བྱ་ཞིག་གི་ཉིན་
 ཞག་གཅིག་གི་ལས་རིམ་གྱི་རྗེས་སུ་དྲིལ་བུ་བརྒྱུ་བའམ། ཡང་ན་མི་ཞིག་གིས་བ་
 ཁང་ངམ། ཁང་ཁང་ནས་ཕྱིར་འགྲོ་སྐབས་དྲིལ་བུ་གཏོང་བ་ལྟར་ཟླ་མིག་དུག་
 པའི་སྐྱ་དེས་བུ་བ་ཞིག་གི་མཐའ་མཇུག་ཡིན་པ་མཚོན། དེས་ན་ཟླ་མིག་དུག་
 པའི་སྐྱ་ཡིས་སྐབས་འདིར་དམར་པོའི་སྲིད་དབང་སྐྱེར་སྦྱོང་གི་མཐའ་མཇུག་
 སྐབས་པའི་རྒྱ་བྱ་བ་ཆེ་བའི་དོས་འཛིན་གསལ་པོར་མཚོན་པ་ཡིན།

དེ་རྗེས་དགོང་དྲུ་དེར་དམར་ཤོག་ཚོགས་པའི་དབུས་ཚོགས་ཚུང་དང་། ཆབ་
 སྲིད་ལས་དོན་ཁང་ངམ། པོ་ལི་ཏུ་རྫོ་རོ་ (Politburo) ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་ལས་
 ཁུར་དགོངས་ཞུ་བྱས་པ་དེ་གསལ་བསྐྱགས་བྱས། འོན་ཀྱང་འབྱུར་བ་དོ་མ་ད་དྲུང་
 མ་བྱུང་བ་དང་དོ་རྒྱལ་རམ་སྟོན་རྣམས་སུ་མཐུད་དེ་བྱས། ཕྱི་ཆ་བཅུ་གཅིག་གི་
 ཚེས་ ༡༧ ཉིན་གྱི་ཚུ་ཚོད་གཉིས་རིང་གི་སྤྱི་དམངས་ལས་བཤོལ་དོ་རྒྱལ་དེ་ལས་
 རྫོང་ས་ཆེན་པོ་བྱུང་། ད་ཆ་ཁོང་ཚོའི་རྣམས་ཤུགས་མང་བ་འགལ་སྐྱེའི་དོ་རྒྱལ་རམ་
 སྟོན་གྱི་སྐྱོར་ལ་གཏོང་བཞིན་པའི། ཅེ་ཀ་ཀོ་སོ་ལོ་ལྷ་གི་ཡའི་གཞུགས་མཐོང་རྒྱུང་
 འཕྲིན་ལས་བྱེད་པ་ཚོས་ཀྱང་ལས་བཤོལ་དོ་རྒྱལ་གྱི་ནང་དུ་ཞུགས་གྱི་ཡོད་པའི་
 གསལ་བསྐྱགས་བྱས་པ་དང་དུས་ལྡན་ཚུ་ཚོད་གཉིས་ཀྱི་རིང་ལ་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་པ་
 ལ་རྩི་ནང་དུ་དོ་རྒྱལ་རམ་སྟོན་པས་ཁེངས་པའི་སྤང་བརྟན་ལས་དེ་མེན་གང་
 ཡང་རྒྱང་བསྐྱངས་མ་བྱས།

ཕྱི་ཆ་བཅུ་གཅིག་པའི་ཚེས་ ༡༩ ཉིན་སྲིད་སྡོམ། ཨ་ཏུ་མེ་ག་ (Adamec)
 དང་། པི་ཨེ་ཕེ་ (PAV) སྤྱི་དམངས་སྐྱོང་སྤྲེགས་བཅས་ཀྱི་དབང་ལ་ཐང་ཀའི་གྲོས་

མོལ་ལུ་མཐུད། ཨ་ཏ་མེག་གིས་ཕྱི་རྒྱ་བརྩ་གཉིས་པའི་ཆོས་ ༩ བར་ལ་སྲིད་
 གཞུང་གསར་པའི་བསྐྱོ་བཞག་དང་ཕྱི་རྒྱ་བརྩ་གཉིས་པའི་ཆོས་ ༡༠ བར་ལ་སྲིད་
 དོན་གྱི་བཅོན་པ་ཡོངས་རྫོགས་སྒྲིབ་བསྐྱོལ་གཏོང་རྒྱའི་ཁས་ལེན་བྱས། དེ་
 མཚུངས་དམར་ཤོག་ཆོགས་པས་འགོ་བྱིད་ཀྱི་ཁྱར་བྱེད་རྒྱ་དང་འབྲེལ་བའི་དོན་
 ཚན་དེ་ཙམ་མཉམས་ནས་ཕྱིར་འདོན་བྱེད་རྒྱའི་ཁས་ལེན་བྱས། སྲིད་གཞུང་གི་རྒྱར་
 བའི་ཆག་ཡང་དག་གི་ཁེ་ཕན་རྒྱངས་ཉེ་སྤྱི་དམངས་སྐྱེད་སྤྱོད་སྤྱོད་ཀྱི་ཁས་
 རྒྱུགས་པའི་མང་ཆོགས་གཉིས་ནས་ཕྱི་རྒྱ་བརྩ་གཉིས་པའི་ཆོས་ ༡༠ བར་ལ་
 སྲིད་འཛིན། ཏུ་སཀ་ (Husak) ལས་ཁུར་ནས་དགོངས་ཀྱི་དགོས་པ་ཐེ་བའི་
 དགོས་འདུན་གྱི་རེ་འུ་མིག་གསར་པ་ཞིག་བྱས། ཁོང་ཆོས་ལུལ་དམག་ཕྱིར་བལྟ་
 བྱེད་རྒྱར་ཨ་ཏ་མེག་ལ་ཕྱི་རྒྱ་བརྩ་གཉིས་པའི་ཆོས་ ༩༡ གི་ཏུས་བཀག་བཅོས་པ་
 དང་། སྤྱི་བཅོམ་གྱི་གཞི་རྒྱུ་རང་དབང་དགོས་པ་དང་། རང་དབང་ཐུན་པའི་
 འོས་བསྐྱེད་རྒྱར་ཏུས་ཆོད་གཏན་འབེབས་བཅོམ་དགོས་པ་བཅས་ཀྱི་དགོས་
 འདུན་ཡང་བཏོན།

ཕྱི་རྒྱ་བརྩ་གཉིས་པའི་ཆོས་ ༩ ཉིན། ཨ་ཏ་མེག་གིས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཆོགས་
 པའི་ཆོགས་མི་ཆེས་མང་པོ་ཡོད་པའི་སྤྱོན་ཆེན་ལྷན་ཆོགས་གསར་པ་བསྐྱོ་བཞག་
 བྱས། སྤྱི་དམངས་སྐྱེད་སྤྱོད་སྤྱོད་ཀྱི་ཁས་ལེན་བྱས་པ་དང་། བེ་ཨེ་ཞི། ཡིས་འདི་ལ་དོས་ལེན་མ་བྱས་
 པར། ཕྱི་རྒྱ་བརྩ་གཉིས་པའི་ཆོས་ ༩ ཉིན་དོ་ཀོལ་རམ་སྤོན་གྱི་བསྐྱོ་བས་གསར་
 པ་ཞིག་འགོ་འཛུགས་བྱས་པ་དང་། ཕྱི་རྒྱ་བརྩ་གཉིས་པའི་ཆོས་ ༡༡ ཉིན་སྤྱི་
 དམངས་ལས་བཤོལ་དོ་ཀོལ་གཞན་ཞིག་བྱེད་རྒྱའི་སྤྱོད་སྤྱོད་ར་སྤྱད། པ་རྒྱག་
 (Prague) དང་བརྒྱ་ཁེས་ལཱ་ཤ་ (Bratislava) གཉིས་ཀྱི་ནང་ཏུ་མང་ཆོགས་ཀྱི་

རོ་ཁྱོལ་གྲགས་ཆེ་ཞིག་སྐྱར་དུ་བྱུང་བར་བཞེན། ཅེག་གོ་སོ་ཨ་གེ་ཡའི་སྲིད་གཞུང་
 དེ་དེ་མ་ཐག་དུ་ཕྱི་ལོ་གནོན་གྲགས་ཆེན་པོ་ཞིག་གི་འོག་དུ་སྐྱུང་ས། ཤར་རྒྱུ་མ་
 བྱེད་སྲིད་གཞུང་ཆ་ཆང་བ་ཐོར་ཞིག་དུ་ཕྱིན་པ་དང་། རྒྱུགས་པའི་འགོ་ཁྲིད་རྣམས་
 བཟང་བཅོན་དུ་ཡོད་པ་མ་ཟད། སྤར་སོ་ཆོད་གན་གྱིས་སྲིད་འཛིན་དུ་སེག་ཁྲི་
 ཐོག་དུ་བསྐྱེལ་བའི་ཅེག་གོ་སོ་ཨ་གེ་ཡའི་ ༡༩༦༥ གྱི་བཅོན་འཇུག་དེར་ལུགས་
 མཐུན་གྱི་དམའ་འབབས་དང་སྤང་བྱ་བས། ཕྱི་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པའི་ཆེས་ ༥ ཉིན་
 སྲིད་མངས་སླེང་སྟེགས་དང་། བེ་ཨེ་ཨི། ལྷན་དུ་མཇུག་བཅོམས་མེད་པའི་གྲོས་
 མོལ་གྱི་རྗེས་སུ་སྲིན་ལྗོན་ཨ་ཏ་མེག་གྱིས་དགོངས་པ་ཞུས།

དེ་ནས་སྲིད་འཛིན་དུ་སེག་གྱིས་དམར་ཤོག་རྒྱུགས་པ་དང་། དེ་དང་འབྲེལ་
 ཡོད་རྒྱུགས་པ་ཁག་དང་མཉམ་དུ་སྲིད་གཞུང་གསར་པའི་གྲུབ་ཆ་རི་ལྗར་དགོས་
 མིན་གྲོས་བཟུར་བྱེད་པར་རྒྱ་ཅོག་སྒྲོར་མོའི་གྲོས་མོལ་ལ་ཞུགས་སྐྱོར་སྲིད་མངས་
 སླེང་སྟེགས་དང་བེ་ཨེ་ཨི་གཉིས་མགོན་འབོད་བྱས། གྲོས་མོལ་ཉི་མ་གཉིས་ཀྱི་
 རང་དུ་ཆར། ཕྱི་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པའི་ཆེས་ ༡༠ ཉིན་སྲིད་འཛིན་དུ་སེག་གྱིས།
 གཙོ་བོར་རྒྱུགས་པའི་ནང་དུ་མེད་པའི་མི་འགྲོ་དང་སྲིད་མངས་སླེང་སྟེགས་དང་
 འཆོ་བར་རྒྱབ་སྐྱོལ་པའི་མང་རྒྱུགས་ཀྱི་ནང་གི་ཆ་ཤས་ལེན་པོ་རྣམས་ལས་གྲུབ་
 པའི་སྲིད་གཞུང་གསར་པ་ཞིག་བཙུགས་པའི་གསལ་བསྐྱགས་བྱས། དེ་ནས་
 ཁོ་པས་རང་ཉིད་སྲིད་འཛིན་ནས་དགོངས་པ་ཞུས། ཟླ་དེའི་ཟླ་མཇུག་དུ། ཨ་
 ལེག་ཚེ་ཏར། ཏུཔ་སེག་མཉམ་མཐུན་གྲོས་རྒྱུགས་རྒྱུགས་ཀྱི་རྒྱུགས་གཙོ་བོར་སྤར་
 ཡང་དབང་ཆའི་གནས་སུ་སླེབས་པ་དང་། འཕྲུབ་གཞུང་རྩོམ་པ་པོ། ཨ་གེ་ལག་
 ཉེ་སྐལ་སྲིད་འཛིན་དུ་བསྐོས་བཞག་བྱས། ཉི་མ་ཉི་ཤུ་ཙུ་བཞིའི་ནང་དུ་མི་ལོ་ཉི་ཤུའི་

གོང་གི་དྲག་པོའི་བཅན་འཇུག་གྱིས་རེ་བ་རྣམས་བཀག་པའི་མང་ཚོགས་གྱིས་
འཆོ་བ་བྲལ་བའི་སྐར་ལངས་བྱས་ཏེ་དམར་པོའི་སྲིད་གཞུང་ཕམ་ནས་སུ་བཏང་།
དེ་ནི་དངོས་འབྲེལ་གྱི་ནི་འཇམ་པའི་གསར་བརྗེ་ཞིག་ཡིན།

ལེའུ་བཙུང་བཟུང་པ།

ལྷན་སྡོད་ཡུལ། ༡༩༤༡

ཨུ་རུ་སུ་མཉམ་འབྲེལ་གྱི་འཛོལ་གནས་ཀྱི་ལོ་དུས་མཐའ་མ་རྒྱུས་ཀྱི་ནང་དུ།
ལི་ཐུ་ནི་ཡ་དང་། (Lithuania) ཨེས་ཏོ་ནི་ཡ། (Estonia) ལྷན་སྡོད་ཡ་
(Latvia) བཅས་བྲལ་རྒྱུ་ (Baltic) སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ནང་དུ་རང་བཙན་
གྱི་ལས་འགལ་བྱུང་བ་རྒྱུས་ཡོངས་རྒྱུགས་འཛེབ་སྤངས་པ་ཤ་སྟག་ཡིན། ལས་
འགལ་དེ་དག་གིས་སོ་སྟེན་ (Soviet) གྱི་དབང་གཞིན་དང་། དྲག་དམག་གི་ཐེ་
གཏོགས་གསར་པ་ཐོན་འགོག་བྱེད་པའི་འབད་ཚུལ་དུ། བཀའ་བརྒྱུད་དང་ལེན་མི་
ཞུ་བ་དང་། མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ། རོ་རྒྱལ་རྩམ་སྟོན་བཅས་འཛེབ་སྤངས་པའི་
ཐབས་ལམ་རྒྱུས་ལ་སྤྲོས་བཙུང་། ལྷན་སྡོད་ཡའི་དཔེ་མཛོན་འདི་དོན་རྒྱུན་གྱི་
མཚན་གཞི་ཅམ་ཡིན།

འཛམ་གླིང་དམག་ཆེན་གཉིས་པའི་རྩེ་སྟོན་གི་ལོ་དུས་རྒྱུས་ཀྱི་ནང་དུ།
ཨུ་རུ་སུ་འཛམ་གླིང་དམག་མིའི་ཁ་གཏད་དུ། ལྷན་སྡོད་ཡའི་མི་སེར་མང་པོས་
དྲག་པོའི་གོ་མཚོན་བཏོགས་ཀྱང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༤༡ ཅམ་ལ་སོགས་ཀྱི་འཛེབ་བཙན་
གྱི་འགོག་རྒྱུ་དེར་ལམ་སྟོངས་མ་བྱུང་བ་གསལ་པོ་ཆགས། དེ་རྩེ་སྟོན་གི་མི་ལོ་
སུམ་ཅུའི་ནང་དུ་ཆད་དེས་ཅན་གྱི་འཛེབ་སྤངས་པའི་འགོག་རྒྱུ་དུ་མ་བྱས།
འདི་དག་གཙོ་ཆེར་མངོན་གསལ་ཅན་མ་ཡིན་པའི་འགལ་ལྷ་བཟུང་དེ་མཚོན་པར་
བྱས། དཔེར་ན་སྤྱི་བསྟན་ཀྱི་གཞིན་ཆོས་དམར་པོའི་གཞིན་རྒྱུ་འཛུགས་ཁག་
གི་ནང་དུ་འཛུགས་ཀྱིས་མི་བྱེད་པ་དང་། ཆབ་འབངས་ཆོས་ཨུ་རུ་སུ་འོས་བསྐྱེད་

ཁག་ལ་འོས་ཤོག་མི་འཕེན་པ། སྒང་ལམ་ཁག་ཏུ་ཨུ་རུ་སུའི་སྐད་ཐོག་སྐད་ཆ་མི་
 ཤོད་པ། འགོག་ཆོལ་བརྒྱད་དེ་ལྟ་སྟེ་ཡའི་རིག་གཞུང་སྒང་རྒྱུ་བྱེད་པ་བཅས་ནི་
 འདི་དག་གི་དཔེ་མཚོན་ཡིན། འོན་ཀྱང་དུས་ཡུན་འདིའི་རིང་ལ་སྤྲིག་འཇུགས་
 ལུན་པའི་འགོག་ཆོལ་སྟེ་ཁག་ནི་སྤྱིར་བཏང་རྒྱང་རྒྱང་དང་གསང་བར་གནས་པ་
 ཡིན།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༦ ནང་དུ་མི་མང་གི་དཔལ་འབྱོར་དང་། རིག་གཞུང་། ཀང་
 ཟག་སྐེར་གྱི་ཐོབ་ཐང་བཅས་བཅི་སྒང་ཇི་ལྟར་བྱེད་མིན་ལྟོགས་བྱེད་པའི་ཆེད།
 རང་དབང་ལུན་པའི་འགྲོ་བ་མའི་ཐོབ་ཐང་སྟེ་ཆ་ “དེལ་སིང་གི་- ༥༦”
 (Helsinki-86) ཞེས་པ་ཞིག་གསར་དུ་བཅུགས་ཏེ། ལྟ་སྟེ་ཡའི་ནང་གི་ཨུ་རུ་
 སུའི་དབང་བསྐྱར་ལ་དངོས་སུ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་འགོག་ཆོལ་བྱེད་པའི་བཟོ་བཤུད་
 ཐོན། ཚོགས་མི་ཚོས་ཨུ་རུ་སུའི་དབང་འཛིན་པ་དང་རྒྱལ་སྤྱིའི་མི་མང་ལ་ལྟ་སྟེ་
 ཡའི་ནང་དུ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ཐོང་བཞིན་པའི་སྐད་ཡིག་དང་རིག་གཞུང་གི་དབྱེ་
 འབྱེད་དང་། སྤྱི་དོན་གྱི་བཅོན་གཞི། དེ་བཞིན་ལྟ་སྟེ་ཡའི་མི་རིགས་ཨུ་རུ་
 སུའི་མི་རིགས་སུ་བསྐྱར་རྒྱུའི་སྤྱི་བུས་བཅས་སུ་མཐུད་བཞིན་པ་དེ་དག་ལ་ངོ་
 ཆོལ་བྱེད་པའི་ས་ནགས་འཁོད་པའི་ཞུ་ཡིག་བྱས། ཕལ་ཆེར་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༧ གྱི་ལོ་
 རྒྱལ་པོའི་ནང་དུ། དེལ་སིང་གི་ ༥༦ གིས། ལྟ་སྟེ་ཡའི་ལོ་རྒྱུས་ནང་གི་དོན་ཆུན་
 གལ་ཆེ་བའི་ཉིན་མོ་རྣམས་སྒང་བཅི་བྱེད་པ་དང་། འཛམ་གླིང་དམག་ཆེན་གཉིས་
 པ་ནས་བརྒུད་ལྟ་སྟེ་ཡའི་ནང་དུ་གཞུང་འབྲེལ་མ་ཡིན་པའི་ངོ་ཆོལ་རམ་ཞེན་ཆེ་
 ཤོས་ཐོག་མ་དེ་གོ་སྤྲིག་བྱས་ཏེ་དངོས་སུ་སྤྱི་དགཞུང་ལ་ཕྱིས་མེད་བྱས། སྤྲིག་
 འཇུགས་ཀྱི་ཚོགས་མི་ཚོར་ངོ་ཆོལ་རམ་ཞེན་གྱི་སྐབས་སུ་འཛིན་བརྒུད་དང་

བསྐྱུ་པ་བཅོ་བ་དང་། ཚལ་ཤོག་གི་ནང་དུ་སྒྲིན་བཞིན་བྱེད་པ། མང་ཚོགས་ཀྱི་
དབྱས་སྤྱད་མཉམ་འབྲེལ་བྱེད་པ་བཅས་བྱས། ཡིན་ན་ཡང་ཁོང་ཚོས་ཁ་བཙུམ་སྟེ་
སྤོང་རྒྱུ་དོས་ལེན་མ་བྱས།

དེལ་སེང་གི་ ༡༥ གི་དཔེ་མཚོན་དེ་འགོ་བྱས་འགྲོ་བའི་རང་བཞིན་ཞིག་སྟེ།
ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༥ ཟླ་བ་བཞི་པའི་ཚེས་ ༡༩ ཉིན་། ལྷན་སྡེ་ཡའི་ཆབ་འབངས། སྤང་
གཞུང་དང་ལྷ་བ་རྒྱལ་འགལ་བྱེད་མཁན་དང་སྤང་དོན་གྱི་བཙོན་པ་སྟན་གྲགས་
ཅན། རྒྱ་ནྱར། ཨེས་ཏ་ (Gunars Astra) ཡི་ཞུགས་འབུལ་གོ་སྟོན་བཞུད་ཞིག་ལ་
མི་མང་སྤོང་ཕྱག་དུ་མས་ཆ་གས་ལྔ་དང་། འཛམ་གླིང་དམག་ཆེན་གཉིས་པ་ནས་
བརྒྱུ་ཐེངས་དང་པོར་གོ་སྟོན་བཞུད་དེའི་སྐབས་སུ་མང་ཚོགས་ཀྱི་དབྱས་སྤྱད་ ལྷན་
སྡེ་ཡའི་རྒྱལ་རྒྱ་བཏང་བ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་དར་དོ་སྟོན་འཛུལ་འཛུགས་
བྱས། ཟླ་བ་གཉིས་ཀྱི་རྗེས་སུ་ལྷན་སྡེ་ཡའི་མཁས་པ་དང་རིག་ཅལ་བ་དུ་མས་ལྷན་
ཏུ་སྤྱའི་སྤྱད་བྱས་ལ་དངོས་སུ་སྒྲིན་བཞིན་བྱས། ལྷན་སྡེ་ཡའི་དམར་ཤོག་ཚོགས་
པས་ཁོང་ཚོའི་བྱེད་ལས་ལ་དམའ་འབྲེལ་བྱེད་སྐབས། ཚལ་ཤོག་འགལ་ཞིག་
གིས་“ལྷ་ཏུ་སྤྱའི་དཔོན་རིགས་དང་ཚོགས་པའི་དཔོན་རིགས་བཞེས་པ་འགའ་
གས་ཀྱིས་རང་ཉིད་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་དང་ལྷ་བའི་ཚོར་འབྲུལ་རྣམས་འགོ་བཙུག་ལོ་
ཆེད་མང་གཙོ་ཅན་དུ་རྒྱུར་བའི་སྤྱད་བྱས་ལ་སྟོན་བཟུང་བྱེད་པ་”དེར་དངོས་སུ་
དོས་ལེན་མ་བྱས། འཛུགས་སྤང་བྱེད་རྒྱུའི་ཆབ་དུ་ཚོགས་པའི་གསལ་བསྐྱགས་
དེས་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་མི་ཞུ་བ་དེ་བས་ཀྱང་རྣམས་པ་ཆེ་ཏུ་བཏང་།

རྒྱལ་ཡོངས་ལས་འགལ་གྱི་རྒྱ་བསྐྱེད་རྗེས་དུ་སོང་། ལྷན་སྡེ་ཡའི་རང་
དབང་སྤྱིག་འཛུགས་ཞེས་པ་བཙུགས་པ་དང་། མི་མང་འབུམ་ལྔ་ལས་མང་བས་

ཆ་ཤས་ཐངས་པའི་རོ་སྒོ་ཤོ་མ་བཤོད་དག་རྒྱན་ལྷན་དུ་གྱུར། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ ཟླ་
 བ་བརྒྱད་པའི་ཆེས་ ༡༩ ཉིན། ལྷན་ཐོ་ཡའི་མང་ཚོགས་ཚོགས་པ་ (Popular
 Front) བརྒྱུས་ནས་ལོ་གཅིག་ཀྱང་མ་འོངས་པའི་ཐོན་དུ། བུ་ཤ་ཤིག་སྤྱི་མཐུན་
 རྒྱལ་ཁབ་གསུམ་གྱི་རྒྱལ་ས་རྒྱམས་མའི་ལྷགས་ཐག་གིས་སྤྱི་ཡ་བའི་ཆེད་དུ། ཞེས་
 འོ་ནི་ཡ་དང་། ལི་བུ་ནི་ཡའི་རང་བཙན་ལས་འགྲུལ་དང་མཉམ་དུ་འཇུག་ཞུགས་
 བྱས། ཉི་ཤ་ལྷན་དང་། སི་ཤི་ལི་ན། གཉིས་དབར་གྱི་ཆོད་གན་དང་། བུ་ཤ་ཤིག་
 རྒྱལ་ཁབ་དག་གི་ནང་དུ་དེའི་མཇུག་འབྲས་ཇི་ལྟར་བྱུང་མིན་འཇུག་སྤངས་
 ལ་དུན་གསེ་གཏོང་བའི་འབད་ཚེ་ལ་བྱེད་བྱེད་མི་མང་ས་ཡ་གཉིས་ལས་མང་བས་
 ཆ་ཤས་ཐངས།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༠ ཟླ་བ་ ༩ ཆེས་ ༡༥ ཉིན། ལྷན་ཐོ་ཡའི་ཆེས་མཐོའི་ལྷན་
 ཚོགས་ཀྱི་ཆེད་དུ་མང་གཙོའི་འོས་བསྐྱོ་ཐོག་མ་དེ་བྱས་སྐབས། ལྷན་ཐོ་ཡའི་རྒྱལ་
 ཡོངས་རང་བཙན་ལས་འགྲུལ་དང་། མང་ཚོགས་ཚོགས་པའི་རང་བཙན་ལ་མོས་
 པའི་འོས་མི་རྒྱམས་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཤུགས་ཆེ་ཐོབ། ཟླ་བ་གཉིས་ཀྱི་རྗེས་སུ། ལྷན་ཐོ་
 ཡའི་ཆེས་མཐོའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་རང་བཙན་སྐྱར་གསེ་བྱེད་པའི་འདུན་པ་གསལ་
 བསྐྱུལ་བྱས་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མིང་ “ལྷན་ཐོ་ཡའི་སོ་སོ་ན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་
 ལུགས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་” (Latvian Soviet Socialist Republic) ཅེས་པ་
 ནས། “ལྷན་ཐོ་ཡའི་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་” (The Republic of Latvia) ཞེས་
 བཞེ་སྐྱར་གྱིས་མིང་གསར་དུ་བཏགས། དུས་ཚོད་འདི་ནས་བཟུང་སྟེ། ལྷན་ཐོ་
 ཡའི་མི་མང་པལ་ཆེ་བས་ཆེས་མཐོའི་ལྷན་ཚོགས་དེ་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་སྲིད་གཞུང་
 ཡིན་པར་ངོས་འཛིན་བྱས་པ་དང་། ཆེས་མཐོའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ཀྱང་རང་བཙན་

ལས་འགལ་གྱི་འགོ་ཁྲིད་པའི་ལས་འགན་འཁུར།

འོན་ཀྱང་མེ་ལི་ལྔ་བཅུའི་ཨོན་གྱི་ལུ་རུ་སུའི་མེ་འཕོར་སྤྱོད་བཞུད་དང་། ཕྱིར་
འབྲུད་བྱེད་པའི་སྤྱིད་བྱས་ཀྱིས་སྒྲེན་པས་། ལྷན་སྡེ་ཡའི་མེ་འཕོར་གྱི་བརྒྱ་ཆ་ལྔ་
བཅུར་ཉེ་བ་རིགས་རུས་ཀྱི་ཆ་ནས། ལྷན་སྡེ་ཡའི་མེ་རིགས་མིན། ལྷན་སྡེ་ཡའི་
ནང་གི་ལུ་རུ་སུའི་མེ་རིགས་མང་པོས་རང་བཅའ་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་ཀྱང་མཐེགས་
འཛིན་པ་ཆོས་ཆེས་མཐོའི་སྣམ་ཆོགས་དེ་ཁྲིམས་མཐུན་ཡིན་པར་ངོས་འཛིན་བྱེད་
རྒྱུ་ཁས་མ་སྲུང་ས་པ་དང་། ཁོང་ཆོའི་བྲལ་ཁྲིམ་ནང་དུ་གནས་བཅས་པའི་ལུ་རུ་
སུའི་དཔུང་དམག་སྤོང་ཕྱག་གིས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༠ ལྷ་བ་ལྔ་པའི་
ཆེས་ ༡༥ ཉིན་ལུ་རུ་སུའི་སྤྱིད་འཛིན། ཆོར་ལྷ་ཙམ་ (Gorbachev) ཀྱིས་ལྷན་
སྡེ་ཡའི་རང་བཅའ་གྱི་གསལ་བསྐྱགས་དེ་རྒྱས་མེད་དོན་སྤོང་ཡིན་པའི་བྱུང་
བསྐྱགས་བྱས།

ལྷན་སྡེ་ཡའི་རྒྱལ་ས་རི་རྩ་ (Riga) ཡི་ནང་དུ་སྒོན་ཁ་གཤར་པ་དང་ལུ་རུ་
སུའི་ནང་སྤྱིད་སྣམ་ཁང་གི་ངན་གྲགས་ཅན་གྱི་ “ཆེ་ལེ་ག། ཆེ་རེ་ཏེ་” (Black
Berets) ཀྱིས་འབྲུག་སྤོང་འཛིགས་བསྐྱལ་ཐེ་མང་དུ་བཏང་། ཁོང་ཆོའི་བྱེད་ལས་
གྱི་ནང་དུ་མང་ཆོགས་དང་གྲོང་སྡེའི་འགོ་ཁྲིད་ཆོའི་ཐོག་དུ་དྲག་ཚེ་ལ་བྱེད་རྒྱུ་དང་།
ས་གནས་གང་སར་འབར་ལྡས་གཡུགས་རྒྱ་བཅས་བསྐྱས་ཡོད། འཐེགས་འཛིན་
པ་ཆོས་ “བདེ་འཇགས་སྐྱར་གསའི་” དོན་དུ་མིས་ཀོ་ནས་ཐད་ཀར་ཐེག་ཏོགས་
དགོས་པའི་ཞུ་སྐྱལ་བྱས་པ་དང་། ལུ་རུ་སུའི་དབང་གཞི་གསར་པ་ཞིག་ཡོང་བ་
ངེས། གནས་སྤངས་འདིའི་ནང་དུ་རང་བཅའ་ལ་དགའ་བའི་མང་ཆོགས་ཀྱི་
སྤྱིག་འཇུགས་རྣམས་ནས་ཅི་ཞེ་ལུ་རུ་སུས་དྲག་པོའི་དཔུང་འཇུག་བྱས་ཆོ། སྤྱི་

མཐུན་ཀྱལ་ཁབ་སྤང་སྦྱོབ་བྱེད་ཐབས་སུ་འཛོལ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་བྱས་འཛོལ་
འགོ་བཅུགས། སྤང་སྦྱོབ་ཀྱི་ཆེད་དུ་སྐབས་བསྟུན་གྱི་འཛོལ་བ་སྤངས་པའི་འགལ་ཟླ་
དེ་སྒྲིག་འཇུགས་ལྡན་པའི་འཛོལ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚད་ཀྱིས་བརྗེ་སྦྱར་བྱེད་ཆུ་
བྱས།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༡ ཟླ་བ་དང་པོའི་ཆེས་ ༡ ཉིན་རེ་ལྟའི་ནང་གི་ཚགས་ཤོག་ལས་
ཁང་དེ་མི་ལེག་ རྗེ་རེ་ཁྲོའི་སྤྱད་པའི་སྒྲིན་ས་བཅན་བཟུང་བྱས་པ་དང་། ལུ་རུ་
སུའི་སྤྱང་གཞུང་གིས་དམག་བསྐྱལ་ཀྱག་སྐབས་བཀའ་བཅིང་དང་ལེན་ཡོང་བའི་
གནད་དོན་ལ་བསྟུང་དེ། བུལ་ཤེག་མངའ་སྡེ་ཆོའི་ནང་དུ་གནམ་དམག་འཕར་མ་
གཏོང་བྱེད་གསལ་བསྐྱགས་བྱས་སྐབས་ཆོད་ལྷ་དང་པོ་དེ་བྱུང་། ཕྱི་ཟླ་དང་པོའི་
ཆེས་ ༩ ཉིན་ལྷན་སྡེ་ཡའི་ཀྱལ་ཡོངས་རང་བཅན་ལས་འགལ་གྱིས་དེ་ཉིད་ཀྱི་
རྗེས་འབྲངས་པ་ཆོལ་”ལུ་རུ་སུའི་སྤྱི་མཐུན་ཀྱལ་ཁབ་ཀྱི་དྲག་པོའི་དཔོན་རིགས་
དང་། ཁོང་ཆོའི་ཀྱབ་སྦྱོར་བ་རྣམས་ཀྱི་བྱེད་ལས་དག་ལ་འཛོལ་བ་སྤངས་པའི་སྒྲི་
ནས་འགོག་ཤིང་།” བྱེད་དགོས་པའི་རེ་སྒྲུལ་ཞིག་བཀའ་མས། ལས་འགལ་དེས་ལྷན་
སྡེ་ཡའི་མི་མང་རྣམས་ལ་དམག་སྐྱལ་ལ་འགོག་ཤིང་དང་། གདོང་བྱག་གི་སྐབས་
སུ་ལུ་རུ་སུའི་སྤྱང་མི་ཤེས་མདོག་བྱེད་པ། ས་ཆའི་མིང་བྱང་དང་། ཁང་པའི་ཨང་
གངས། སྤང་ལམ་གྱི་དྲགས། མིང་བྱང་སོགས་མེད་པར་བཅོ་བའམ་བརྗེ་སྦྱར་
གྱིས་དམག་མི་མགོ་ཐོམ་དུ་འཇུག་པ་བཅས་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་སྒྲུལ་བྱས།

ཕྱི་ཟླ་དང་པོའི་ཆེས་ ༡༡ ཉིན་ལུ་རུ་སུའི་གནམ་དམག་དཔུང་སྡེ་ནས་ཕྱི་ས་
མཆེས་མངའ་སྡེ། ལི་བུ་ནི་ཡའི་ནང་དུ་གོ་མཆོན་བྲལ་བའི་མང་ཆོགས་ཐོག་མེ་
མངའ་བཀྱབས་པ་དང་། ཉིན་གཉིས་ཀྱི་རྗེས་སུ་རྒྱ་དམག་དང་ལྷགས་ཁབ་

འཁོར་ལའི་ཐེ་ཚན་གྱིས། ཡི་ཐུ་ནི་ཡའི་རྒྱལ་སའི་ནང་གི་གཞུགས་མཐོང་རྒྱུ་
 འཕྱིན་ཞེ་གནས་སྤང་སྦྱོབ་བྱེད་མཁན་གྱི་མི་གྲངས་བཅུ་བཞི་བསད་པ་དང་གཞན་
 ཉེས་བརྒྱུ་མས་སྦྱོར་བཏང་། ལྷན་སྡེ་ཡའི་འགོ་ཁྲིད་ཆོས་དཔེ་མཁྱེན་ཏུ་ཁོང་
 ཆོའི་བང་རིམ་ཡིན་པའི་ཆོད་དཔག་བྱས། བྱི་ཟླ་དང་པོའི་ཆོས་ ༡༩ བྱེད་གསལ་པ་
 དེར་ཆེས་མཐོའི་ལྷན་ཆོག་ས་གཙོ་འཛིན་གཞན་པས། ལྷན་སྡེ་ཡའི་མང་
 ཆོག་ས་ལ་གྲོས་ཆོག་ས་ཁང་དང་། གསར་འགྱུར་བརྒྱུད་ལམ་གྱི་ཞེ་གནས། དེ་
 བཞིན་རི་རྩའི་ནང་གི་གལ་གནད་ཅན་གྱི་ས་ཆ་གཞན་རྣམས་སྤང་སྦྱོབ་བྱེད་དགོས་
 པའི་འོད་བསྟེན་རྒྱུ་འཕྱིན་ཐོག་རྒྱུ་བསྐྱེད་སྤྱོད་འགོ་བཙུགས། ཁྲོད་ཁྲེ་
 ཡོངས་སུ་མེ་དང་དངོས་ཆས་གྱི་ལམ་གཙོ་བོ་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཏོང་། ཟླ་བ་
 དང་པོའི་ཆོས་ ༡༩ བྱི་ཉེན་གྲང་བར་ལ། ཡི་ཐུ་ནི་ཡའི་ནང་གི་འགོག་གཞན་ལ་
 རོ་རྒྱལ་བྱེད་པ་དང་། ལྷན་སྡེ་ཡ་རང་ལ་དེ་དང་ཕྱོགས་མཐུངས་པའི་དྲག་རྒྱལ་
 བྱང་ཆེ་སྤང་སྦྱོབ་བྱེད་རྒྱུའི་ཆོད་སེམས་མཚོན་ཆེད་དུ། རི་རྩ་རྩེ་དང་པར་མི་མང་
 འབྲུམ་མ་འཛོམས། ཁོང་ཆོས་རྒྱལ་སའི་ཕྱོགས་སུ་འགོ་བའི་ལམ་ཡོངས་ཐོག་ས་
 ཀླུ་ཀླུ་དང་། ལྷན་སྡེ་ཡའི་འཕུལ་འཁོར་བཅས་ཀྱིས་བཀག།

འོན་ཀྱང་དང་རྒྱལ་བྱས་པའི་དྲག་རྒྱལ་དེ་དངོས་སུ་མ་བྱུང་། ར་ཤི་ཡའི་སྤུ་
 རིམ་སྤྱི་མཐོན་ (Russian Supreme Soviet) གྱི་གཙོ་འཛིན། རོ་རིས། ཡེ་ལ་
 སིན་ (Boris Yelsin) གྱིས་བུལ་ཤིག་མངའ་སྡེའི་ནང་གནས་ལ་ཉམ་འཛུལ་
 དང་འཆོ་བ་བཅད་སྦྱོད་བྱས་པ་ལ་རོ་རྒྱལ་བྱེད་པའི་བྱིར་ཟླ་བ་དང་པོའི་ཆོས་ ༡༩
 ཉེན་ལྷན་སྡེ་ཡ་དང་། ཞེས་ཤིང་ཡ། ཡི་ཐུ་ནི་ཡ་བཅས་གྱི་འགོ་ཁྲིད་ཆོད་དང་ལག་
 འབྲེལ་བྱས། ཡེ་ལ་སིན་གྱིས་ལུ་ཅུ་སྤེལ་དཔུང་དམག་ཆོ་ལ་ཆེས་མཐོའི་ལྷན་

ཚོགས་ཐེ་བའི་བུལ་ཏེ་ག་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་ཁྱིམ་ས་མཐུན་གྱིས་
 བཅུགས་པའི་སྤྱིག་འཇུགས་ཁག་གི་ཐོག་བཙན་ཤྱགས་བཅད་སྤྱོད་མཚམས་འཛིག་
 དགོས་པའི་འཁོད་སྤྱུལ་གསལ་བསྒྲགས་ཤིག་ཀྱང་བཀྲམས། ཨུ་རུ་སུའི་དཔོན་
 རིགས་དང་དཔུང་དམག་འགའ་ཞིག་ནས་བུལ་ཏེ་ག་ནང་བསྐྱར་རྒྱུ་བྱེད་པའི་
 བཀའ་ལ་མི་བཙེ་བའམ། ཡང་ན་འབྱུང་འབྱུར་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཐད་དུ་དྲག་ཤྱགས་
 བཅད་སྤྱོད་གཏོང་བའི་བཀའ་ལ་བཙེ་མེད་བྱེད་རྒྱུའི་ནམ་པ་མཚོན་པའི་ངོ་ལོག་གི་
 རྟགས་མཚན་སྟོན་རྒྱུ་ཡང་འགོ་བཅུགས།

འོན་ཀྱང་། རྗེ་ལེག་ རྗེ་རེ་ཏེ་གྱི་དཔུང་ཐེ་ཚོས་ལུ་ཐེ་ཡའི་མང་ཚོགས་ལ་ཁོ་
 བསྐྱོང་བའི་འཛིགས་སྤྱུལ་བཅད་སྤྱོད་ལུ་མཐུད་དེ་བྱས་པར་བཙེན་གནས་སྤངས་ན་
 ཅང་ང་དྲག་པོར་གནས། བྱེ་ཆུ་དང་པོའི་ཆེས་ ༡༦ ཉིན་ལུ་ཐེ་ཡའི་མི་གཅིག་གི་
 མགོ་ལ་མི་མདའ་པོག་ཞེ་འཆེ་སྟོན་བྱུང་བ་དང་། བྱེ་ཆུ་དང་པོའི་ཆེས་ ༡༠ ཉིན།
 རྗེ་ལེག་ རྗེ་རེ་ཏེ་ཆོས། ལུ་ཐེ་ཡའི་ནང་སྤྱོད་སྟོན་ཁང་དུ་དྲག་ཆོལ་བྱས་ཏེ་མི་ཐ་
 ལ་སྤྱོག་སྟོན་དང་གཞན་དགུ་ལ་མས་སྟོན་བྱུང་། ཡིན་ན་ཡང་ཆབ་འབངས་ཆོས་
 གལ་ཏེ་། རྗེ་ལེག་ རྗེ་རེ་ཏེ་ཆོ་ལ་དྲག་ཆོལ་བྱས་ན་མོས་ཀོ་ནས་ཐད་ཀར་དྲག་པོའི་
 ཐེ་གཏོགས་བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་སྤྱོད་གྱི་ཡོད་པ་ཤེས་པའི་ཐོག་ནས་རང་ངོས་ནས་
 ཁོང་ཚོར་དྲག་པོའི་ལ་ལན་བྱེད་རྒྱ་སྤངས།

ཆུ་བ་ཐུའི་རྗེས་སུ་བྱེ་ཆུ་དྲག་པོའི་ཆེས་ ༡༠ ཉིན། ལུ་ཐེ་ཡའི་ཆེས་མཐོའི་
 རྟན་ཚོགས་ནས་བུལ་ཏེ་ག་མངའ་ཐེ་ཚོའི་ཐད་དུ་དམག་མེའི་དྲག་ཆོལ་བྱེད་
 པའམ། ཡང་ན་མོས་ཀོའི་ནང་གཞུང་སྤྱོད་བཙན་འཕྲོག་ཅིག་ཡོད་ངེས་ཡིན་པའི་
 དཀྱོག་གཏམ་གསར་པ་བྱབ་བཞིན་པའི་སྐབས་སུ། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྤྱང་སྟོབ་

ཞེ་གནས་ཞེས་པ་ཞིག་གསར་འཛུགས་བྱེད་པའི་གྲོས་འཆར་ཞིག་ལ་ཆོག་མཆན་
ཟུང་།

ཅི་ལྟར་གཞུང་གིས་བཅན་འཕྲོག་དམ་དྲག་པོའི་རྒྱུ་ལ་བ་བྱས་པ་བྱུང་ན། འཆེ་བ་
སྤངས་པའི་སྤང་སྟོབ་ལྟེ་གནས་ཁང་གི་“ལྷན་སྡེ་ཡའི་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འཆེ་
བ་སྤངས་པའི་སྤང་སྟོབ་ཀྱི་གཞི་རྩའི་རྩ་འཛིན་” ཞེས་པའི་ནང་ལྷན་སྡེ་ཡ་སྤང་
སྟོབ་པ་ཆོས་གཤམ་གསལ་ཐབས་ལམ་དག་བེད་སྤྱོད་གཏོང་རྒྱུ་གཏན་འཁེལ་
བྱས། དེ་དག་ནི། “ཁ་གཏད་པའི་ཁྲིམས་དང་། བཀའ་ཅན། བཀའ་བྱུང་བཅས་ལ་
དངོས་སྤྱི་དམངས་ཀྱིས་བཀའ་བརྩི་དང་ལེན་མི་ཞུ་རྒྱུ་དང་། བཀའ་རྩ་དང་
བཀའ་བྱུང་འདི་དག་ལམ་སྟོང་ས་མེ་ཡོང་བ་བཟོ་རྒྱ། གསང་སྤྱོད་ཀྱིས་བཀའ་
བརྩི་དང་ལེན་མི་ཞུ་རྒྱ། ལམ་གཅིད་དང་མའི་ལྷགས་ཐག་སྐྱེས་ལ་བརྟེན་ནས་
སྤྱིག་ལ་ཉེན་ཁ་མེད་པའི་ཐབས་ལམ་བརྒྱུད་ཁ་གཏད་པའི་བྱེད་ལས་ལ་འགོག་
ཐབས་སམ་ཐེ་གཏོགས་བྱེད་རྒྱ། ཁ་གཏད་པ་ལ་གལ་ཆེ་བའི་གནས་ཚུལ་རྩ་མེད་
གཏོང་བའམ་དེ་དག་ལ་ཐེ་གཏོགས་བྱེད་པ་བཅས་ཀྱིས་མཆོན་གནས་ཚུལ་
འགྲེམས་སྤྱོད་དང་། ཕྱིར་ལྷག ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱུ། རམ་སྟོན་ཁྲིམ་བསྟོར་ངོ་རྒྱུ་
བཅས་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་སྟོང་ས་སྤྱོད་རྒྱ། དེ་བཞིན་ཁ་གཏད་པའི་
རྩ་འཛུགས་ཐབས་དང་། གང་ཟག་སྤེར་གྱི་ངོ་རྒྱུ། ངོ་རྒྱུ་གྱི་ཡི་གེ་དང་ཏར་
འཕྲིན་གཏོང་བ། ཁྲིམས་དང་བཀའ་རྩ་ཁག་དང་འགལ་བའི་རམ་སྟོན་ངོ་རྒྱུ་
བྱེད་པ། ངོ་རྒྱུ་གྱི་རྣམ་པས་ལས་ས་བཞག་སྟེ་འགྲོ་བ་” བཅས་ཡིན།

ཡིག་ཆ་དེའི་ནང་གཞུང་གིས་བཅན་འཕྲོག་བྱུང་བའི་འགོ་སྟོན་དང་། གཞུང་
གིས་བཅན་འཕྲོག་བྱུང་བའི་རྗེས། དེ་བཞིན་དག་པོས་བཅན་འཛུལ་ལམ་བཅན་

བཟུང་བྱེད་བཞིན་པའི་དུས་ཡུན་གྱི་རིང་ལ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་བྱ་བ་ཐེ་ལྷར་བྱེད་
དགོས་པའི་ལམ་སྟོན་རྣམས་གསལ་ཡོད།

ཕྱི་ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཆེས་ ༡༩ ཉིན། མི་སྲ་གོ་ནས་གཞུང་གིས་བཅན་འཕྲོག་བྱེད་
རྒྱུའི་གྲ་སྒྲིག་ཡོད་པའི་གནས་ཚུལ་འབྱོར། བུ་ལ་ཁྲི་ལྷ་ནང་དུ་འགོག་ཆོལ་རྒྱ་ཆེ་
ཡོང་བའི་ཕྱོད་དཔག་དང་བཅས་སྤྲོ་ཕྱིན་གྱི་དཔུང་དམག་གིས་ཞོགས་པ་ཐོ་རངས་
ཤིག་ལ་གྲོང་ཁྱེར་དུ་འགྲོ་སའི་སྤོ་ཆང་མ་དང་སྲང་ལམ་ཆེ་ཁག་རྣམས་བཀག་སྟེ།
རི་ཁྱ་བཅན་བཟུང་བྱས། འཆོ་བ་སྲངས་པའི་སྲང་སྟོབ་ལྟེ་གནས་ཁང་ནས། ལྟ་
སྟེ་ཡའི་གྲོང་ཁྱེར་དང་གྲོང་གསེབ་ཁག་ཏུ་དེའི་ལམ་སྟོན་དེ་བ་རྒྱང་སྤོང་ཕྱག་
གཉིས་གསང་བའི་ཐོག་ནས་བཀྲམས། ད་ཆ་རི་ཁྱ་གྲོང་ཁྱེར་དམག་དཔུང་གིས་
བཅན་བཟུང་བྱས་ཡོད་པར་བརྟེན། ཕྱི་ཟླ་དང་པོའི་ནང་དུ་བྱས་པ་ལྷར་མེ་མང་ལ་
རྒྱལ་སར་འཛོམས་ཤིག་མ་ལའ་པར། དེ་ལས་བྱིས་ཆང་དང་། གྲོང་བདལ། གྲོང་
གསེབ་ཡོད་དོ་ཅོག་འགོག་ཆོལ་གྱི་སྟེ་གནས་ཤིག་ཏུ་བསྐྱར་དགོས་པའི་བད་ཁྲབ་
བཏང་། ཆེས་མཐོའི་ལྷན་ཚོགས་ནས་ས་གནས་སྲིད་གཞུང་ཚོ་ལ་ཁ་གཏད་དང་
ལག་འབྲེལ་བྱེད་རྒྱ་མེད་པའི་འཕོད་སྒྲུལ་བྱས་པ་དང་། ལྟ་སྟེ་ཡའི་ཆབ་འབངས་
ཚོས་རང་གི་ཡུང་པའི་སྲང་སྟོབ་འཆོ་བ་སྲངས་པའི་སྤོ་ནས་བྱེད་རྒྱུར་གྲ་སྒྲིག་ཨང་
སར་ཡོད་སྟོར་གྱི་གསལ་བསྐྱགས་ཤིག་རྒྱལ་སྲིད་མང་ཚོགས་སུ་བཀྲམས།

གྲ་སྒྲིག་ཨང་སར་བྱིས་འགོག་ཆོལ་འགོ་རྒྱགས། འོན་ཀྱང་སྲང་སྟོབ་ཀྱི་འཆར་
གཞི་ཡོངས་རྒྱུགས་ལག་བསྟར་གྱི་དགོས་མཁོ་མ་བྱུང་། མི་སྲ་གོ། དང་། ཡིན་
སྟེ་རེ། དེ་བཞིན་བུ་ལ་ཁྲི་ལྷ་བཅས་ཀྱི་ནང་གི་རྒྱ་ཁྲབ་ཆེ་བའི་འཆོ་བ་སྲངས་པའི་
འགོག་ཆོལ་ལ་གདོང་ལེན་མ་བྱེད་པའི་རྒྱུན་གྱིས་གཞུང་གིས་བཅན་འཕྲོག་བྱེད་

པའི་འབད་ཚུལ་དེ་འགོ་བཙུགས་ནས་ཉེན་གཉེས་ཀྱི་མེས་སུ་ཐོར། མོ་མེད་གི་
 དཔུང་དམག་གིས་མིས་ཀོའི་ནང་གི་དོ་སྒྲོལ་བ་ཆོའི་ཐོག་ཏུ་མེ་མདའ་རྒྱག་རྒྱའི་
 བཀའ་ལ་ཚུམ་མེད་བྱས་སྐབས། དམག་མའི་སྒྲིག་འཇུགས་ནང་གི་གས་ཆག་རྒྱ་
 ཆེ་རུ་ཕྱིན་པ་དང་། གཞུང་གི་དབཅན་འཕྲོག་བྱེད་པའི་བྱས་ངན་མཚོགས་པོར་ལྟ་
 ཞིག། བདུན་ཕྲག་གཉེས་ཀྱི་མེས་སུ། ལྟ་སྤྱོད་ལ་ལ་རང་བཅན་གཙང་མ་ཐོབ།།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཉམས་ལེན་གྱི་དོན་རྒྱུ་སྒྲུ་ཆོགས་པ་འདི་དག་
 ཤེན་ཏུ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། འོན་ཀྱང་འདི་དག་ལས་སྒྲུ་པོར་ལད་སྒྲོས་བྱེད་རྒྱའི་
 དཔེ་མཆོན་ཞིག་མ་ཡིན། གཉའ་གཞོན་བྱེད་མཁན་གྱི་དགཞུང་ཞིག་དང་འཐབ་
 པའི་སྐབས་སུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཇི་ལྟར་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་བསམ་
 རྒྱའི་བཞག་དབྱེད་འདིས་ཐབས་ལམ་འདི་དག་དེ་བས་ཀྱང་རྒྱས་པ་ཆེ་བའི་སྒྲི་ནས་
 བེད་སྤྱོད་ཇི་ལྟར་གཏོང་ཚུལ་ཤེས་སྤྱོད་པ་ཡིན། དེས་ན་ང་ཆོས་དངོས་ཡོད་འཐབ་
 ཚུད་ཀྱི་ནང་ཏུ་ཐབས་ལམ་འདིའི་རྒྱས་པ་རྣམས་ཀྱི་སྒྲི་ནས་འགྲོའི་འཆོལ་ཞིབ་ཞིག་
 གི་ཐོག་ཏུ་དོ་སྒྲོལ་གི་ཁ་ཕྱུགས་སྦྱར་དགོས། །

ཆོན་པ་གསུམ་པ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་སྲིད་དོན།

ལེའུ་བཅུ་དགུ་པ།

སྲིད་དོན་གྱི་དབང་ཆའི་རང་བཞིན་དང་སྤངས་འཛིན།

སྲིད་དོན་གྱི་དབང་ཆའི་རང་བཞིན་རྟོགས་པ་དེས་ང་ཚོར་རྒྱས་པ་ལྡན་པའི་
འཐབ་ཚུད་བྱེད་སྤངས་ཤེས་པར་ཕན་ཐོགས་ཡོད།
དབང་ཆའི་གལ་གནད་སྟེ་བ།

དབང་ཆ་ནི་དོན་དངོས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་དང་སྲིད་དོན་གྱི་འབྲེལ་བ་ཚང་མའི་
ནང་དུ་གནས་པ་ཡིན།

སྲིད་དོན་གྱི་གྲུབ་མཐའི་རྣམ་གཞག་དང་སྲིད་དོན་གྱི་ལག་ལེན་དངོས་ཀྱི་
གཞི་ཅའི་དཀའ་ངལ་ནི་དབང་ཆ་དེར་སྤངས་འཛིན་བྱེད་རྩུ་དེ་ཡིན།
ཉེན་ཆབས་ཅན་གྱི་ཁ་གཏད་ཀྱི་དབང་ཆ་འགོག་པར་དབང་ཆ་བདག་གིར་
བྱེད་རྩུ་དེ་དགོས་གལ་ཆེ་བ་ཡིན།

སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་དབང་ཆ་ནི་རྩུང་སྒྲུལ་དང་གཞོན་ཤུགས་ཚང་མའི་སྤྱོད་སྤྱོད་

བསྐྱེད་པ་ཡིན། དེ་ནི་སྡེ་ཚན་ཁག་གིས་སྡེ་ཁག་དེའི་ཐུན་མིང་གི་བྱེད་ལས་ལ་བརྟེན་
ནས་དམིགས་ཡུལ་དང་། ཡང་ན། གཞན་གྱི་བྱ་སྤྱོད་ལ་དངོས་ཤུགས་གང་རུང་
གིས་སྤངས་འཛིན་ཆེད་འབད་བཅོམ་བྱེད་རྒྱུར། མི་མང་གི་སྡེ་ཁག་དེས་སྡེ་ཁག་
ཅིག་ཐོག་བཅད་སྤྱོད་གཏོང་བ་དེ་ཡིན།

སྲིད་དོན་གྱི་དབང་ཆ་ནི་གཞུང་འབྲེལ་སྤྱི་གཙུག་པོ་འཛུགས་དང་ཡང་ན་མི་མང་
གིས་དེ་ལྟར་བྱའི་སྤྱི་གཙུག་པོ་འཛུགས་ལ་དམིགས་བསལ་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་འགལ་
ཟླ་གང་རུང་ཐོག་སྲིད་དོན་གྱི་དམིགས་ཡུལ་སྒྲུབ་ཕྱིར་བཅད་སྤྱོད་གཏོང་
བའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཀུས་པའི་གྲས་ཤིག་རེད། དེས་ན་སྲིད་དོན་གྱི་དབང་
ཤུགས་ཞེས་པ་དབང་ཆ་དང་། རྒྱུ་སྐྱེལ། གཞོན་ཤུགས། བཅོམ་ཤིང་
ཆ་ཚང་བ་དབང་འཛིན་པའི་འདོད་འདུན་འགྲུབ་པའམ་འགོག་པར་
བཅད་སྤྱོད་པ་ཞིག་ལ་གོ་ཆོག།

སྲིད་དོན་གྱི་དབང་ཆའི་གཞི་རྒྱུ་རང་བཞིན།

དབང་ཆའི་རང་བཞིན་གྱི་ཐད་ལ་འདོད་ཚུལ་ལྟེ་བ་གཉིས་ཡོད་པར་སྤྱང་།

ཁྱབ་ཤུགས་གཅིག་སྤྱད་ཀྱི་དབང་ཆའི་འདོད་ཚུལ་གྱིས་མི་དམངས་ནི། བ་
ཤུལ་བྱ་འཛིན་གྱི་ལམ་ལུགས་གཞན་གྱི་སེམས་བཟང་དང་། ཐག་
གཅོད། ཡང་ན་དེ་དག་གི་གཞུང་གི་རྒྱབ་སྐྱོར་བཅས་ལ་བརྟེན་སྤྱོད་
པར་འདོད་ཀྱི་ཡོད། འདོད་ཚུལ་དེས་དབང་ཆ་ནི་བཀོད་འདོམས་ཀྱི་ཆེ་

མོར་གནས་པའི་གང་ཟག་རེ་བྱང་གིས་འབྲིན་པར་འདོད་པ་ཡིན། དེས་
དབང་ཆ་ནི་རང་ཚུགས་ཡུན་གནས་ཐུབ་པ་དང་། བརྟན་པོར་གནས་
པ། ལས་སྒྲུབ་པོ་དང་སྦྲུང་མོར་སྤངས་འཛིན་ནམ་གཏོར་བཞིག་བྱེད་མི་
ཐུབ་པ་ཞིག་ལ་ངོས་འཛིན་བྱེད།

དབང་ཆ་སྤྱི་ཚོགས་ནས་འབྱུང་བའི་འདོད་ཚུལ་གྱིས་སྲིད་གཞུང་ངམ་ལམ་
ལུགས་གཞན་རྣམས་མི་མང་གི་སེམས་བབས་དང་། ཐག་གཅོད། རྒྱབ་
སྐྱོར་བཅས་ལ་བརྟེན་པ་དང་། དེས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཏུ་མ་ནས་
དབང་ཆ་དེ་སྤྲོ་མཐུད་དེ་འབྱུང་བར་འདོད། དེས་སྲིད་ཀྱི་དབང་ཆ་ནི་
སྤྱི་བརྟན་མེད་པ་དང་། རྟག་ཏུ་དེའི་རྒྱས་ཤུགས་དང་འཚོ་གནས་ཀྱི་
ཆེད་མི་དམངས་དང་སྤྲིག་འཇུགས་ཏུ་མའི་མཐུན་ལམ་ལས་བསྐྱུན་
པའི་དབང་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་དེར་ཁ་སྦྲོན་བྱེད་པར་བརྟེན་པར་འདོད།
མཐུན་ལམ་དེ་ཡང་རྒྱུན་གནས་ཡོང་དང་མི་ཡོང་གི་ངེས་པ་མེད། དེས་
ན་སྲིད་ཀྱི་དབང་ཆ་དེའི་སྤངས་འཛིན་ཡག་ཤོས་འབྱུང་ཁུངས་དེ་རང་
ཏུ་བྱེད་ཐུབ།

སྤྱི་ཚོགས་ལ་བརྟེན་པའི་སྲིད་དོན་དབང་ཆའི་ཆང་གཞི།

སྤྱི་ཚོགས་དང་། སྲིད་གཞུང་སྤྱི་དང་། བྱེ་བྲག་ཏུ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ནང་ཏུ་བཞོད་
འདོམས་བྱེད་པའི་གོ་གནས་མཐོ་ཤོས་འཛིན་པའི་གང་ཟག་གམ་སྤེཾ་ཆོན། ཡང་
ན་སྲིད་སྐྱོང་པ་གང་ཞིག་ལ་འདིར་དབང་འཛིན་པ་ཞེས་ཟེར། དབང་འཛིན་པ་

ཚོར་དབང་ཆ་ལྷན་སྐྱེས་པ་མེད། དབང་ཆ་དེ་ཁོང་ཚོར་གཞན་ཞིག་ནས་ཡོང་
 དགོས། དེས་ན་ཁོང་ཚོའི་དབང་ཆ་དེ་འགྱུར་ཕྱིན་ཅན་ཞིག་ཡིན། ཁོང་ཚོར་
 དབང་ཆ་ཇི་ཅམ་ཡོད་མེན་ནི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་ཁོང་ཚོར་དབང་ཆ་ཇི་ཅམ་སྤྲད་
 མེན་ལ་རག་ལུས་པ་ཡིན། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་དབང་ཆར་ངོས་འཛིན་ཐབས་པའི་འབྲུང་
 ཁུངས་ཡོད།

༡༡ སྲིད་དོན་གྱི་དབང་ཆའི་འབྲུང་ཁུངས།

༡། དབང་ཚད་། ཇིགས། མ་འཇོན། (Jacques Maritain) གྱིས་མི་གཞན་
 གྱིས་གཞན་གྱིས་བཀའ་བཅིངས་ལེན་ཏུ་དགོས་པ་དང་། གཞན་ལ་ཤོད་པ་དང་།
 ལམ་སྟོན་བྱེད་པ། བཀའ་གཏོང་བ་བཅས་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་ཞིག་ལ་དབང་ཚད་དུ་གོ་
 དགོས་པའི་འགྲེལ་བཤད་གནང་ཡོད། དབང་ཚད་དེ་མི་དམངས་ཀྱིས་དང་དུ་
 རྒྱངས་ཏེ་ངོས་ལེན་བྱས་པ་ཡིན་པར་བརྟེན་བཅན་འགྲེལ་བྱེད་མི་དགོས་པར་རང་
 ཆས་སུ་གནས་པ་ཡིན། སྐྱེས་བུ་དེ་འམ་ལྷེ་ཁག་དེ་གོང་དུ་བཀྱར་འོས་སུ་འཛིན་པ་
 དང་། ངོས་ལེན་བྱས་པ་ཅམ་གྱིས་འཐུས་པ་མེན། དབང་ཆ་ནི་སྟོབས་ཤུགས་དང་
 གཅིག་མཚུངས་མིན་ཡང་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱི་འབྲུང་ཁུངས་སྟེ་བ་ཞིག་ཡིན་པ་
 གསལ་པོ་ཡིན།

༢། མེའི་རྒྱས་ཤུགས་ཀྱི་འབྲུང་ཁུངས། ཆབ་སྲིད་དབང་འཛིན་པ་ཞིག་གི་སྟོབས་
 ཤུགས་ནི་ཆབ་སྲིད་དབང་འཛིན་པ་དེ་ལ་མི་གྲངས་ཇི་ཅམ་གྱིས་བཅིངས་བཀྱར་བྱེད་

མིན་དང་། མཐུན་ལམ་བྱེད་མིན། དེ་བཞིན་རྟགས་རམ་དམིགས་བསལ་སྤྲོད་ཀྱི་
ཡོད་མིན། དེ་དང་ཕྱོགས་མཚུངས་སྤྱིར་བཏང་མི་འཕྱོར་གྱི་ནང་དུ་གྲངས་ཚད་ཇི་
ཅམ་མཆིས་མིན་དང་། དེ་དག་གི་སྒྲིག་འཇུགས་ཀྱི་རོ་བོ་དང་བྱུང་ཚད་བཅས་
ཀྱིས་ཤུགས་སྒྲིལ་ཐེབས་ཀྱི་ཡོད།

༣། རིག་ཅུལ་དང་གོ་རྟོགས། ཆབ་སྲིད་དབང་འཛིན་པའི་སྒྲོ་བས་ཤུགས་ནི་
མངའ་འོག་མི་མང་དེ་དག་གི་རིག་ཅུལ་དང་། གོ་རྟོགས། འཛིན་ཐང་བཅས་ལ་
རག་ལས་པ་དང་། ཁྲིའི་རིག་ཅུལ་དང་། གོ་རྟོགས། འཛིན་ཐང་བཅས་
དབང་འཛིན་པའི་དགོས་མཁོ་དང་འབྲེལ་བ་ཇི་ཡིན་གྱིས་ཀྱང་ཤུགས་སྒྲིལ་
ཀྱི་ཡོད།

༤། མངོན་པར་མི་གསལ་བའི་རྒྱ་རྒྱུན། སེམས་ཁམས་དང་ལྟ་བའི་རྒྱ་རྒྱུན་ནི།
དཔེར་ན་བཀའ་བརྒྱུད་དང་ལེན་དང་གྲུས་བཀའ་ཀྱི་གོ་མས་གཤེས་དང་བསམ་སྒྲུབ་
འབྱུང་སྤྲོད་ཡིན་དང་། ཐུན་མོང་གི་དམིགས་ཡུལ་དང་། ལྟ་བུ་དང་པ་སྤྲོད་
ཡོད་མེད་ལྟ་བུ་ཡིན།

༥། དངོས་པོའི་མཐུན་རྒྱུན། དབང་འཛིན་པས་མཁའ་དབང་དང་། རང་འབྱུང་
གཉེར་ཤེས། དཔལ་འབྱོར་གྱི་འབྱུང་ཁུངས། རྟོག་སྤྲོད་ཀྱི་ལམ་ལུགས། འགྲིམ་
འབྲུལ་དང་གསར་འབྱུང་བརྒྱུད་ལམ་སྤྲོད་ལ་སྤངས་འཛིན་ཇི་ཅམ་བྱེད་མིན་
གྱིས་དབང་འཛིན་པའི་དབང་ཤུགས་ཀྱི་བྱུང་ཚད་ཤེས་ཐུབ་པ་ཡིན།

༤། ཉེས་ཆད། རྒྱ་ ཡུ་ཤེ་ན། (John Austin) གྲུ་པེ་ས་ཚོག་བཀོད་པ་ལྟར་
 ན་བཀའ་ལ་བཅི་བཀྱར་བྱ་བ་འཇུག་པའི་བྱེད་ལས་ཤིག་ལ་བཟེར། ཆབ་སྲིད་
 དབང་འཛིན་པའི་ལག་ཏུ་ཡོད་པའི་རང་གི་ཆབ་འབངས་དང་དབང་འཛིན་པ་
 གཞན་གྱི་འགལ་ཟླར་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བ་ལྟེ་ཉེས་ཆད་དམ་ཉེས་པའི་རིགས་སྟེ་
 ཚོགས་ཤིག་ལ་གོ་བ་ཡིན། ཉེས་ཆད་འདི་དག་ཆབ་སྲིད་དབང་འཛིན་པས་རང་
 ཉིད་ཀྱི་བཀོད་འདོམས་ལ་བཅི་བཀྱར་ཆེ་བྱ་གཏོང་བ་དང་དབང་ཆར་དང་བྱ་
 གཞན་ཉེ་དོས་ལེན་བྱ་བའི་ཁ་ཕྱོན་བྱ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བ་ཡིན། ཉེས་ཆད་དེ་དག་
 འཆེ་བ་དང་བཅས་པ་དང་འཆེ་བ་མེད་པ་གཉིས་ཀ་ཡོད་སྟེ། དེ་བཞིན་འགོག་
 རྒྱུ་ཅུ་ཅི་གྱི་ཆེད་དང་ཉེས་པའི་ཆེད་བྱ་དམིགས་སུ་བཀའ་བའང་ཡོད་སྟེ།
 བཀའ་བཀོད་དངོས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་སྒྲུབ་ཆེད་བྱ་མ་ཡིན་པར་བཀའ་ལ་མི་བཅི་
 བའི་བྱ་སྤྱོད་འགོག་ཆེད་བྱ་འཆེ་བ་ཅན་གྱི་ཚུལ་ནང་གི་ཉེས་ཆད་དཔེར་ན་བཙོན་
 འཇུག་དང་སྤྱི་མཐོག་ཏུ་གཏོང་བ་སོགས་སྤྱིར་བཏང་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བ་ཡིན།

དབང་ཆའི་འབྲུང་ཁུངས་དུག་པོ་འདི་དག་ཆང་མའམ་ཡང་ན་ཁ་ཤིང་གས་ཆང་
 མིན་ནི་ཚུན་དུ་དོན་གནད་ཀྱི་ཆོད་གཞི་ལྟ་བུར་དེ་དག་ཐོབ་མིན་ནི་དུས་ཚུན་དུ་
 འཕྲོ་འཁྱར་ལ་སྟོས་པ་མ་ཟད། དེ་དག་དབང་བསྐྱར་བྱེད་པོ་གཅིག་ལ་ཆ་ཆང་
 འཛོམས་པ་འཇུག་ ཡང་ན་སྟེ་གཅིག་ཀྱང་མ་འཛོམས་པའི་སྐབས་ནི་སྤྱད་མཐུང་
 ཅི་ཡིན།

ཁ། འབྲུང་ཁུངས་འདི་དག་ཅི་གསུང་བཀའ་སྒྲུབ་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན།
 དབང་སྐྱར་བྱེད་པོའི་དབང་ཆའི་འབྲུང་ཁུངས་འདི་དག་མངའ་འབངས་ཀྱི་

མཐུན་ལམ་དང་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན། དཔེར་ན། ང་ཚོས་
 དབང་ཆ་ལ་དགོངས་པ་བཞེས་པར་ཆ་བཞག་ན། སྲིད་སྡུང་ལམ་ལུགས་གང་ཞིག་
 སྡུང་བ་དང་གནས་པའི་ཆེད་དབང་ཆ་དགོས་ངེས་ཅན་ཡིན། དབང་སྡུར་པ་ཆང་
 མར་སྲིད་སྡུང་བ་དང་བཀའ་འདོམས་པ། བཀའ་བརྩི་དང་ལེན་ཞུ་འོས་པ། དེ་
 བཞིན་ཁོང་ཚོའི་དབང་ཆ་བཅས་ལ་ངོས་ལེན་ཞིག་དགོས་ཀྱི་ཡོད། ཅི་གསུང་
 བཀའ་སྤྱབ་ཞུ་བའི་གོམས་གཤིས་ཡོང་བའི་གནད་འགག་ལྟེ་བ་དེ་གཞན་གྱི་སྡེ་
 འགག་རྒྱུ་དེ་ཡིན། བཅན་དབང་མ་ཡིན་པའི་དམ་ཚིག་ཅིག་མེད་ཕྱིན་ཆད། ཅི་
 གསུང་བཀའ་སྤྱབ་དེ་གོམས་གཤིས་སུ་འགྱུར་བ་དགོན་པོ་ཡིན། གནད་བསྐྱུས་ཏེ་
 བཤད་ན། དབང་ཆ་དེར་ངེས་པར་དུ་དང་སྤངས་ཀྱིས་ངོས་ལེན་ཡོད་པ་ཞིག་
 དགོས།

དབང་ཆ་དེར་ཉམས་རྒྱད་དམ་འཛིན་ཞིག་བྱུང་ཆེ་ཆབ་འབངས་ཀྱི་ཅི་
 གསུང་དང་ལེན་ཞུ་བའི་བསམ་སྡེ་ཉམས་དམས་སུ་འགྲོ་བ་འབྱུང་ངེས་
 པ་དང་། དེ་ནས་བཀའ་བརྩི་དང་ལེན་ཞུ་དང་མི་ཞུ་རྟོག་དཔྱད་ལྡན་
 པའི་སྒྲིན་ནས་ཐག་གཅོད་བྱེད་པ་འཇམ། ཡང་ན་བཀའ་ལ་མི་བརྩི་བའང་
 ཡོང་སྲིད་པ་ཡིན། དབང་ཆ་བརྒྱུག་པ་འདིས་དབང་འཛིན་པའི་སྒྲིབས་
 བྱགས་ཁ་ཐོར་དུ་གཏོང་རྒྱུར་གཤིས་འགྲུལ་ཐེབས་ཀྱི་ཡོད་ལ། དབང་
 འཛིན་པའི་སྒྲིབས་བྱགས་དེ་ཏ་ཅང་ཉུང་དུ་ཕྱིན་ཏེ་དེ་ལ་དབང་ཆ་མི་
 སྲིད་པའི་མཚམས་སུ་འང་སྒྲིབས་ཀྱི་ཡོད།

དབང་སྡུར་བྱེད་པོ་མི་འདྲ་ཞིག་ཡིན་རུང་ཆབ་འབངས་ཀྱི་མཐུན་ལམ་དང་
 རོགས་སྡུར་ལ་ངེས་པར་དུ་བརྟེན་དགོས། དབང་སྡུར་པའི་སྤངས་

འཛིན་ཇི་ཙམ་གྱི་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བ་དང་ཞིབ་པ་ཡོད་པ་དེ་ཙམ་དུ་སྤྱིད་སྦྱོར་
 པ་དེར་མི་སྐྱེར་དང་། ལྷེ་ཚོན། ཚོགས་པ། ལྷེ་ཚོན་རྒྱུད་ཁག་བཅས་ཀྱི་
 རོགས་སྦྱོར་དགོས་པ་ཡིན། གལ་ཏེ་རོགས་སྦྱོར་བ་མང་པོ་ཞིག་གིས་
 དབང་སྦྱར་བྱེད་པའི་དབང་ཆ་ངོས་ལེན་མ་བྱས་ཆོ། ཁོང་ཚོས་དབང་
 སྦྱར་བྱེད་པའི་བཀའ་དགོངས་ཡག་པོ་མི་སྦྱབ་པ་དང་། ཡང་ན་ཐུང་
 རྒྱུན་གྱི་རོགས་སྦྱོར་སྤྱི་མཐུན་སྦྱོད་རྒྱུར་ཐད་ཀར་ངོས་ལེན་མི་བྱེད་
 པའང་ཡོང་སྤྱོད། འདི་འདྲ་བྱུང་ན་དབང་སྦྱར་བྱེད་པའི་དབང་ཆ་
 ཡོངས་ཚོགས་ཉམས་དམས་སྤྱི་འགྲོ་བ་ཡིན།

བཀའ་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་སོགས་བཅད་དུ་བྱུང་ཡང་དབང་སྦྱར་པ་པོ་དེར་ཆབ་
 འབངས་ཀྱི་འདོད་སྡོད་མི་འབབ་པའི་བྱི་ཚུལ་ཙམ་ལས་སྟག་པའི་ཉན་
 འཛིག་དགོས་པ་ཡིན། དབང་སྦྱར་པའི་དབང་ཆར་ཆབ་འབངས་ཀྱི་
 རོས་ལེན་དེ་ཙམ་མེད་ན་ཉེས་ཆད་ཀྱི་ཕན་ཐོགས་ཀྱང་དེ་ཙམ་མེད།
 ཆབ་སྤྱིད་དབང་བསྦྱར་བྱེད་རྒྱ་དེ་མི་མང་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན་སྟབས་
 སྤྱིད་སྦྱོར་པ་དེ་རྒྱུན་དུ་རང་ཉིད་ཀྱི་ཐད་ཀའི་ཕྱག་རོགས་དང་སྦྱོར་
 བཏང་མི་མང་གི་ཤུགས་སྦྱོར་དང་འགོག་སྦྱོར་ལ་སྟོས་དགོས། གང་དུ་
 སྤྱི་ལ་སྟོས་པ་ཤས་ཆེ་བ་ཡོད་པ་དེར་སྤངས་འཛིན་གྱི་རྒྱས་པའང་ཆེ་བ་
 ཡོང་།

མགོ་བཏགས་ལྷ་བ་དང་ཉེས་ཆད་གཉིས་ཀྱི་དབར་ལ་དམིགས་བསལ་གྱི་
 འབྲེལ་བ་ཞིག་ཡོད། དང་པོར། ཉེས་ཆད་གཏོང་བྱེད་པ་དང་འོས་པའི་
 ཚུལ་དེ་ཡང་དམའ་མཐར་ཆབ་འབངས་འགའ་ཤས་ཀྱི་མཐུན་ལས་

དང་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ལྷ་བ་ནས་ཡོང་གི་ཡོད། གཉིས་པར་ཉེས་
 ཆད་ཀྱི་ཕན་རྒྱས་ཡོད་མེད་དེ་ཡང་ཉེས་ཆད་འགེལ་བའམ་འཇིགས་
 སྐལ་བྱེད་ཡུལ་ཆབ་འབངས་ཀྱི་ཡ་ལན་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན། འདིར་བྱི་
 བ་ནི་འཇིགས་སྐལ་མ་བྱས་པར་མི་མང་གིས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ཇི་
 ཅམ་ལྟ་བ་དང་། ཉེས་ཆད་བཏང་ཡང་མི་དམངས་ཀྱིས་སྲ་མཐུད་དེ་
 བཀའ་ལ་བརྩེ་མེད་ཇི་ཅམ་བྱེད་མིན་དེ་རེད།

དབང་སྐྱར་པ་ཞིག་གིས་རང་ཉིད་ཀྱི་བཀའ་ལ་བརྩེ་གི་མེད་པ་རྟགས་པ་དང་ཉེས་
 པ་གཏོང་བའི་རྒྱས་པ་དེ་སྐབས་དེར་གནས་བཞིན་པའི་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ལྷ་
 བའི་གནས་བབས་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན། ཇི་ཅམ་བྱིས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ལྷ་
 བའི་ངང་ཚུལ་ཤུགས་ཆེ་བ། དེ་ཅམ་བྱིས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་མི་ལྟ་བུའི་གནས་
 ཚུལ་རྟགས་པ་དང་ཉེས་ཆད་གཏོང་རྒྱུ་ལོ་སྐབས་མང་བ་ཡོད། ཅི་གསུང་བཀའ་
 སྐྱབ་ལྷ་བའི་གནས་བབས་ཇི་ཅམ་སྐྱོ་བ་དེ་ཅམ་བྱིས་བརྩེ་བཀྱར་ལག་བཏར་བྱི་
 རྒྱས་པ་ཞན་ཏུ་འགྲོ་བ་ཡིན།

དབང་སྐྱར་པའི་དབང་ཆ་ནི་སྲ་མཐུད་དེ་རྟགས་སྐྱོར་འདི་དག་ཆང་མ་ཐོབ་
 མིན་ལ་ལྟོས་པ་ཡིན། རྟགས་སྐྱོར་འདི་དག་སྤིང་བྱི་ལམ་ལུགས་ཆ་ཆང་གང་ལས་
 གྲུབ་པའི་གཞུང་ཞབས་དཔོན་རིགས་དང་། མི་སྡེར། ལས་བྱེད་པ་སྟགས་ལས་
 འབྲུང་བ་མ་ཟད་ཡན་ལག་སྒྲིག་འཇུགས་དང་ཚོགས་སྡེ་ཁག་ལས་ཀྱང་ཡོང་བ་
 ཡིན། འདི་དག་ནི་སྡེ་ཆུན་དང་། ལས་ཁུངས། ཡན་ལག་ལས་ཁུངས། ཚོགས་
 རྒྱུང་ཁག་བཅས་ནས་ཀྱང་ཡོང་སྟེད།

དབང་སྐྱར་པས་རང་ཉིད་ཀྱི་གོ་གནས་བརྟན་པོ་བཟོ་བ་དང་སྤིང་བྱས་ལག་

བསྟར་ཡག་པོ་བྱེད་ཐབ་པར་གང་ཟག་སྒྲེར་དང་། རང་དབང་ཅན་གྱི་ཐེ་ཁག་ནས་
 མཐུན་ལམ་བྱེད་རྒྱུར་ཁས་ལེན་མི་བྱེད་པ་སྤྱིར་པ་སྟུང་། སྤྱིག་འཇུགས་ཁག་འདི་
 ཆོས་ཀྱང་དགོས་དེས་གྱི་མཐུན་གྱུར་མི་སྤྱོད་པའང་ཡོང་སྤྱིར། ཅེས་ཀྱང་། ཨ་ཡི།
 རྟན་ཀྱང་། (Chester I. Barnard) གྱིས་ (དེས་ན་གལ་ཏེ་གང་ཟག་སྒྲེར་དང་སྤྱིག་
 འཇུགས་ཁག་གིས་འདོད་འདུན་མེད་ན་གོང་མའི་བཀའ་ཇི་གནང་ལག་ལེན་སྲུས་
 ཀྱང་བསྟར་མི་ཐབ་པ་ཡིན།) ཞེས་བྲིས་གནང་ཡོད།

སྤྱིང་སྤྱོད་ལམ་ལྷགས་ཤིག་གི་ནང་གི་བདེ་འཇགས་ནི། ལམ་ལྷགས་དེས་སྒངས་
 འཛིན་བྱེད་པའི་སྤྱི་ཆོགས་གྱི་རྒྱས་སྟོབས་དང་ལམ་ལྷགས་དེར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་
 སྤྱི་ཆོགས་གྱི་རྒྱས་སྟོབས་ཆེ་ཆུང་དབར་གྱི་བསྟར་ཆད་ཀྱིས་གཞལ་ཐབ་པ་ཡིན།

བཀའ་བཅིང་དང་ལེན་ནི་སྤྱིང་དོན་གྱི་དབང་ཆའི་སྤྱིང་ཁམས་ཡིན།

བཀའ་འདོམས་དང་བཀའ་བཅིང་དང་ལེན་གཉིས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་ནི། རྟག་ཏུ་
 ཕན་ཚུན་གཉིས་མོས་གྱི་ཤུགས་རྒྱེན་དང་ཕན་ཚུན་རྒྱས་པ་བཏོན་དེས་གྱི་ཆད་
 གཞི་གང་རུང་ཞིག་ཡིན། འདིའི་དོན་ནི། དེ་དག་གཅིག་གིས་གཞན་དེར་ཤུགས་
 རྒྱེན་བྱེད་པ་ཡིན། ཐེགས་ར་བསྐྱལ་བ་དང་ཉེས་ཆད་གཏོང་བ་མོགས་གང་བྱས་
 ཀྱང་གཤམ་འོག་པ་དག་གི་ངོས་ནས་དེ་བ་བྱས་པ་གཞིར་བཟུང་གི་གཅིག་མཐུན་
 (ཅང་མི་སྤྱོད་པའི་ཚུལ་གྱིས་ཁས་ལེན་བྱེད་པའམ་ཡང་ན་དངོས་སུ་མོས་མཐུན་བྱེད་
 པ་) མེད་ན་དབང་ཆད་ཀྱི་འབྲེལ་བ་འཐུས་ཆང་ཡོང་མི་ཐུབ།

སྤྱིག་འཇུགས་ཁག་དང་དེ་བཞིན་རྟོག་འཛིང་ཅན་གྱི་ཆོགས་པའི་གྲུབ་ཆའི་ཐེ་
 ཁག་སྟེ་མང་གི་དབར་ལའང་གོང་དང་གཅིག་མཚུངས་ཀྱི་ཕན་ཚུན་རྒྱས་པ་བཏོན་

རེས་དེ་ཡོང་གི་ཡོད། དེའི་རྒྱ་མཚན་ནི། མཐོ་རིམ་གྱི་གོང་བྱ་དེ་གཤམ་འོག་གི་
 ཚོགས་ཐེ་ཁག་དང་དེ་དག་གི་ཡན་ལག་ཐེ་ཁག་ཚོས་བཀའ་བྱུང་དང་ལེན་དང་
 ལས་དོན་ལག་ལེན་ཏུ་བསྐྱར་མིན་ལ་རག་ལས་ཡོད། བཀའ་འདོམས་དང་བཀའ་
 བྱུང་རྣམས་ལ་རང་བཞིན་གྱིས་དང་ལེན་མེ་ཡོང་བར་བརྟེན། དེ་ལྟ་བུའི་སྤྱོད་ལེན་
 དང་སྟོས་རེས་དེ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ནང་ཏུ་འང་ཡོང་བ་ཡིན།

དབང་སྐྱར་པས་དབང་ཆ་བཅད་སྤྱོད་པ་དང་དམིགས་ལུ་ལ་སྐྱར་སྐྱར་ལས་
 རྟོང་ས་ཇི་ཅམ་ཡོང་མིན་དེ་སྤྱོད་སྤྱོད་པ་དང་། ཆབ་འབངས་ཀྱི་དེ་བཞིན་གནས་
 བབས་བཅས་པན་ཚུན་རྒྱས་པ་འདོན་རེས་བྱེད་པ་ལས་བྱུང་བའི་མཐུན་ལམ་དང་
 ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ཞུ་བའི་ཆོད་གཞི་ལ་སྟོས་པ་ཡིན། སྤྱོད་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་པ་
 ཞིག་གི་དབང་ཆ་དེ་ལམ་ལུགས་དེ་ལ་བཅི་བཀྱར་བྱེད་ཏུ་འཇུག་ཐུབ་པ་དང་བཅི་
 བཀྱར་དེ་ལས་ལས་འགྲལ་གྱི་མཐུན་ཆེན་ཐོབ་ཐུབ་པ་བཟོ་ཐུབ་མིན་ལ་སྟོས་པ་
 ཡིན།

ཅིའི་ཕྱིར་མི་མང་གིས་བཅི་བཀྱར་བྱེད་དམ།

སེམས་ཁམས་རིག་པའི་སྐྱ་སྐྱངས་ཀྱི་ཐོག་ནས་བཤད་ན། དབང་སྐྱར་པའི་
 དབང་ཤུགས་གང་ཏུ་གནས་མིན་དཔྱོད་པའི་དཀའ་ངལ་སྡེ་བ་དེ་ཅི་གསུང་བཀའ་
 སྐྱབ་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་དང་། ཐུབ་ཚུལ། རྒྱུ་འབྱུངས་བཅས་ལ་གོ་སྟོབས་ཇི་ཡོད་
 ཀྱི་སྟེང་ཏུ་གནས་ཡོད།

ཀ། བཀའ་བཅི་དང་ལེན་ཞུ་བར་རྒྱ་མཚན་ཏུ་མ་ཡོད།

དངོས་འབྲེལ་བྱས་ན་ཅིའི་ཕྱིར་མི་མང་གིས་དབང་སྐྱུར་པར་ཅི་གསུང་
 བཀའ་སྐུབ་ཞུ་བའི་ཐད་ལ་རང་རྒྱ་འཕེར་བའི་འབྲེལ་བཤད་གཅིག་མེད། རྒྱ་
 མཆོན་དེ་དག་རྣམས་གངས་མང་བ་དང་། རྣྗེ་འཛིང་ཅན། ཕན་ཚུན་འབྲེལ་བ་
 བཅས་ཡོད་པ་དག་གཤམ་གསལ་ལྟར་ཡིན།

- ༠ གོམས་གཤེས།
- ༠ ཉེས་ཆད་ཀྱི་འཛིགས་སྒྲུང་།
- ༠ བཟང་སྟོང་ཀྱི་འགན།
- ༠ རང་ཉིད་ཀྱི་ཁེ་ཕན།
- ༠ སྲིད་སྟོང་པ་དང་སེམས་ཁམས་གཅིག་མཐུན།
- ༠ དགའ་ལྷག་ཁྱད་མེད་ཏུ་གནས་པ།
- ༠ ཆབ་འབངས་ཀྱི་ནང་ཏུ་རང་གིས་རང་ལ་ཡིད་ཆེས་མེད་པ།

ཁ། དབང་སྐྱུར་པའི་ལས་བྱེད་པ་དང་ངོ་ཚབ་རྣམས་ཀྱིས་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་
 ཞུ་ཚུལ།

དབང་སྐྱུར་པ་ཆང་མས་སྟེ་ཆོགས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཤིག་ནས་ཐོབ་པའི་མཐུན་ལས་
 དང་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་དེ་དག་སྟེ་ཆོགས་རྗེལ་པོར་དབང་སྐྱུར་བྱེད་པར་བེད་
 སྟོང་གཏོང་གི་ཡོད། མི་འཕོར་བྱི་ཆ་ཤས་འདི་དག་གི་ཀུན་སྟོང་ནི་གོང་ཏུ་དཔེ་
 མཆོན་ཏུ་བཤད་ཟིན་པ་ནང་བཞིན་ཡིན་པའི་སྟེང་ཏུ་བཟང་སྟོང་ཀྱི་འགན་དང་།
 སྟེར་སོ་སོའི་ཁེ་ཕན་ཤུགས་ཆེ་བ་ཡོད།

ག། བཀའ་བཅི་དང་ལེན་འབྱུང་དུ་ངེས་པ་མེན།

འབྲེལ་ཡོད་གང་ཟག་སྒྲེར་དང་། སྤྱི་ཚོགས། དེ་བཞིན་སྤྱི་གནས་སྤངས་
དང་བསྐྱུན་ཏེ་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་གྱི་ཚད་གཞིར་རྒྱུན་དུ་འབྱུང་འགྲོས་བྱེད་པ་
ཡིན། མི་མང་ཕལ་ཆེ་བས་གོ་མས་གཤེས་ཀྱིས་རྒྱུན་པས་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་བྱེད་
པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་སྤྱི་ཚོགས་ཤིག་གི་ནང་དུ་ས་སྐབས་བྱེ་བྲག་པ་ཞིག་ལ་གལ་ཏེ་
དབང་སྐྱུར་པ་པོ་རང་ཉིད་ཀྱི་བཀའ་ལ་གཞན་གྱིས་བཅི་དགོས་ཀྱི་ཡོད་ན་དབང་
སྐྱུར་བྱེད་པོ་རང་ཡང་བཅད་མཚམས་ཤིག་གི་ནང་དུ་སྤྱོད་དགོས། དེ་སྤྱིར་མ་བྱུང་
བ་དང་དབང་སྐྱུར་པ་པོ་དེས་ཆབ་སྲིད་སྲོད་སྤངས་ལ་འབངས་ཀྱིས་བཟོད་བསྐྱུན་
བྱེད་མ་བྱུབ་པའི་སྐབས་ཤིག་ཆགས་ཆོ། ཅང་མི་སྤྱི་བར་སྤྱག་འཁྱུར་ནས་མི་སྤྱོད་
པ་དང་། ཡང་ན་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་བྱེད་པ་ལས་སྤྱག་བསྐྱེད་ཆེ་བ་དང་། སྐབས་
མི་བདེ་བ། དེ་བཞིན་རང་ཉིད་ཀྱི་མི་ཆེ་ལ་དོ་ཕྱག་འགྲོ་གི་ཡོད་ཀྱང་གཏོང་ལེན་
བྱེད་པ་ཡིན།

དབང་སྐྱུར་པ་ཚོར་དུས་ཡུན་རིང་པོ་ཞིག་ནས་རྒྱ་བྱབ་ཆེ་བའི་བཀའ་བཅི་དང་
ལེན་ཐོབ་ཀྱི་ཡོད་པར་བརྟེན་སྤྱི་ཡོངས་ནས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་མི་ཉུ་བའི་དྲོགས་
པ་དུས་རྒྱུན་དུ་བྱེད་ཀྱི་མེད།

མིས་མཐུན་གྱི་ལས་འགན།

ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ཉུ་དགོས་པ་དང་ཆད་པ་གཅོད་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་
རེ་རེ་བཞིན་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ཉུ་བའི་རུས་པ་སྦྱེད་དུ་འཇུག་པ་ལ་འབངས་
འཁོར་མི་རེ་རོ་རེའི་ཆོད་སེམས་དང་སྒྲོ་སྒྲོབས་བརྒྱུད་དེ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་དགོས།

ཅི་མེ་འབངས་ཀྱིས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ཞུ་དགོས་ཀྱི་ཡོད་ན། ཅི་གསུང་བཀའ་
 སྤྱབ་ཞུ་བའི་དེ་ཡོད་རྒྱ་མཚན་དེ་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ཞུ་བའི་གཞི་རྟེན་མེད་ངེས་
 ཤིག་ལ་ངོས་འཛིན་བྱེད་དགོས། འོན་ཀྱང་ཤུགས་སྤྱོད་དང་། བྱུང་སྤྱོད། རྩལ་པ་
 གསར་པ་དང་མཉམ་དུ་འབངས་ཀྱི་སྒྲིལ་བ་དང་ཆོད་སེམས་ལ་འགྱུར་བ་འགྲོ་
 སྟེན། གནས་སྐབས་དེ་འདྲར་མཚམས་རེ་གང་ཟག་སྐྱེར་གྱི་ཆོད་སེམས་ཀྱི་རྩལ་
 པ་ལྡན་པའི་འགྲལ་སྒྲིལ་གཏོང་སྟེན་པ་ཡིན།

དབང་སྦྱར་པ་ཞིག་གི་མཐར་ཐུག་གི་སྒྲིལ་བ་ཤུགས་གནས་སའི་ཆབ་སྟེན་གྱི་ཅི་
 གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ཅེས་པ་དེ་ཉེས་ཆད་ཀྱི་ཞེད་སྤང་ (འཛིགས་སྒྲལ་དབང་གིས་
 མོས་མཐུན་བྱེད་དགོས་པ་)དང་། རང་མོས་ཀྱི་མོས་མཐུན་དགོས་དབང་གིས་
 སྤྱད་པ་)གཉིས་བསྐྱེད་པ་ལ་བརྟེན་པའི་འབྲས་བུ་ཞིག་ཡིན། དེ་གཉིས་ཀ་
 འབངས་ཀྱི་འདུན་པ་བརྒྱུད་དེ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་ཡིན།

ཀ། ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ནི་མཐའ་གཅིག་དུ་དང་དུ་སྒྲངས་པ་ཞིག་ཡིན།

ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ནི། རང་འགྲལ་མེན་ལ། ཆ་སྒྲིལ་ཀྱང་མེན། ཡོངས་
 གྲུབ་ཀྱང་མེན་ལ། རྒྱན་ཆད་མེད་པ་འང་མེན། ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ཞུ་བ་དང་
 མགོ་སྦྱར་བའི་སྤྱད་གཞིན་ཤུགས་ཆེན་པོ་ཇི་ཅེས་ཡོད་ཀྱང་ཉེས་ཆད་ཀྱིས་ཉག་
 པར་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་བསྐྱེད་ཐུབ་པ་མིན།

བཀའ་བཅི་ཞུ་དང་མི་ཞུའི་དབར་གྱི་སྐྱེར་གྱི་གདམ་ཁ་དེར་བཀར་སྤྱོད་པའི་
 མཇུག་འབྲས་ཀྱི་རིན་ཐང་གཞལ་བ་དེས་ཤུགས་སྤྱོད་ཐེབས་ཀྱི་ཡོད། གལ་ཏེ་

འབངས་མི་སེར་གྱི་ངོས་ནས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ཞུས་པའི་མཇུག་འབྲས་དེ། ཅི་
གསུང་བཀའ་སྤྱབ་མ་ཞུས་པའི་མཇུག་འབྲས་ལས་ཆེས་སྤྱད་པ་མཐོང་ན་ཁོང་
ཆོས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་མི་ཞུ་བ་ངེས་ཆེ་བ་ཡིན།

གང་ཟག་ཅིག་གིས་བཀོད་འདོམས་ལ་ཉན་འཛིག་བྱེད་པའི་དུས་དེ་ཙམ་ཁོ་
ནར་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་གནས་པ་ཡིན། གལ་ཏེ་ངས་བཙོན་ཁང་དུ་ཤར་བསྐྱོད་
བྱས་ན་ངས་བཀའ་ལ་བརྩིས་པ་རེད། གལ་ཏེ་ང་བཙོན་ཁང་དུ་དྲུང་དེ་འབྲིང་ཡོང་
ན་ངས་བཀའ་ལ་བརྩིས་མེད།

དེས་ན་གཟུགས་པོ་གཅིག་ཕུར་ཤུགས་རྒྱུ་ཐེབས་པའི་ཕྱིའི་བཙན་ཤེད་གྱི་
གྲུབ་འབྲས་ཕྱན་བྱུང་ཡོང་གི་ཀྱང་དེས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ཞུ་བ་འཇུག་ཐུབ་པའི་
ངེས་པ་གང་ཡང་མེད། བཀའ་ལ་མི་བརྩི་བའི་མི་སེར་གྱི་ཐོག་ཏུ་ཐད་ཀར་སྤྱད་
པའི་ཕྱིའི་བཙན་ཤེད་ལ་བརྟེན་ནས་དམིགས་ཡུལ་རེ་འགའ་བ་འགའ་ཤས་འགྲུབ་
ཐུབ་པ་དཔེར་ན། གཟུགས་པོར་འགྲུལ་བསྐྱོད་བྱེད་དུ་འཇུག་པ་དང་། འགྲུལ་
བསྐྱོད་བྱེད་རྒྱར་བཀག་འགོག་བྱེད་པ། ཡང་ཁོང་ཆོའི་མཁར་དབང་དང་དངུལ་
སྤགས་དམ་འཛིན་བྱེད་པ་བཙས་ཡིན། འོན་ཀྱང་འདི་ལྟར་བྱས་པའི་འབྲས་བྱར་
ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ཞུ་བ་འཇུག་ཐུབ་པའི་ངེས་པ་མེད། དབང་རྒྱར་པའི་བཀོད་
འདོམས་དང་དམིགས་ཡུལ་གྱི་བརྒྱ་ཆ་ཆེས་མང་བ་ཞིག་ནི་མི་སེར་གྱིས་རྒྱ་
མཚན་ལ་བརྟེན་ནས་དགའ་བ་ཞིན་སྤྱོད་བཞིན་ལག་ལེན་དུ་འགྲུལ་བར་ཞེན་སྒྲུལ་
བྱས་པ་ཉག་ཅིག་ལ་བརྟེན་ནས་འགྲུབ་ཐུབ་པ་ཡིན། (ས་དོང་འབྲུ་བར་ཁས་ལེན་
མི་བྱེད་པའི་མི་དེ་བསད་པ་ཡིན་ཀྱང་ས་དོང་དེ་མ་འབྲས་པར་ལྷས་གྱི་ཡོད།)
ཉེས་ཆད་ཀྱི་ཞེད་སྡང་གིས་རྒྱུ་ཐེབ་ལས་ཉེས་ཆད་རང་ངོས་ནས་ཅི་གསུང་བཀའ་

སྐྱབ་བསྐྱུན་གྱི་མེད།

འོན་ཀྱང་སེམས་ཀྱི་ཚོར་བ་ཆེས་ཤུགས་དྲག་ཆེན་པོ་ཡོད་པའི་སྐབས་ཆེས་
དམིགས་བསལ་བ་འགའ་ཞིག་གི་སྐབས་མ་གཏོགས། མི་མང་ཤས་ཆེ་བས་གནས་
སྐབས་པལ་ཆེ་བར་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་མ་ཞུས་པའི་ཆད་པ་མྱོང་རྒྱུར་འདོད་པ་
ཅི་བ་ནས་མེད། གནས་སྐབས་འདི་ལྟ་བུར་སྐབས་རེ་ཉེས་ཆད་ལ་མ་སྒྲིམ་པར་ཅི་
གསུང་བཀའ་སྐྱབ་མེ་ཞུ་བ་ཡོང་བ་ཡིན།

མདོར་ན་དབང་སྐྱུར་པ་ཞིག་གི་དབང་ཆ་ནི། དབང་ཆ་དེའི་འབྱུང་ཁུངས་
མང་པོ་དག་ཐོབ་དང་མི་ཐོབ་ལ་རག་ལུས་པ་དང་། དེ་ཡང་མི་སེར་གྱིས་སྤྱད་པའི་
མཐུན་ལམ་དང་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ཀྱི་ཆད་གཞི་ལ་སྒྲིམ་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་
སྐལ་སྤོང་བྱེད་པ་དང་། གནོན་ཤུགས་སྤོང་པ། དེ་བཞིན་ཉེས་ཆད་གཏོང་བ་
སོགས་བྱས་ཀྱང་དེ་འདྲའི་མཐུན་ལམ་དང་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་དེ་དག་ཡོང་ངེས་
པ་མ་ཡིན། ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ནི་ཅི་བའི་དང་བས་ཀྱན་ནས་སྒྲུངས་པ་ཞིག་ཡིན་
དགོས། རྒྱ་མཚན་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་སྤྱིད་གཞུང་ཐ་དག་མི་མང་གི་མིས་མཐུན་ལ་
གཞི་རྟེན་བྱས་ཡོད།

འདིས་དབང་སྐྱུར་པ་རྣམས་ཀྱིས་གཏན་ལ་ཐབ་པའི་བཀོད་སྒྲིག་དེར་མི་མང་
གི་འདོད་མོས་ཆེ་བ་ཡོད་པ་སྒྲིམ་གྱི་མེད། ཁོང་ཚོས་འགྲིགས་པར་ཁས་སྒྲུངས་
པའི་སྒྲིམ་མོས་མཐུན་བྱེད་པའང་ཡིན་སྲིད་ལ། ཡང་ན་མོས་མཐུན་མ་བྱས་པའི་
རྗེས་འབྲས་མྱོང་འདོད་མེད་པའི་རྒྱུན་གྱིས་མོས་མཐུན་བྱེད་པའང་ཡིན་སྲིད།
མོས་མཐུན་ལྡོག་པ་ལ་རང་གིས་རང་ལ་ཡིད་ཆེས་དང་། འགོག་གྲོལ་བྱེད་རྒྱུའི་
ཀྱན་སྤོང་ཡོད་དགོས། དེ་དང་ཕྱོགས་མཚུངས་དེ་འདྲའི་སྐབས་སུ་ཐོལ་མི་བདེ་བ་

དང་དཀའ་སྤྱད་མེ་ཉུང་བ་ཞིག་སྤྱིར་དགོས་པ་འདྲ་ཡོད་ཀྱི་པ་ཡིན།

སྤྱི་གཞུང་ཇི་འདྲ་ཞིག་གི་ནང་དུ་རང་དབང་དང་གདུག་རྩུབ་ཇི་ཡོད་ཀྱི་ཆོད་གཞི་
ནི། ཤས་ཆེ་བར་མི་མེར་ཆོད་རང་དབང་འདོད་པའི་འདུན་པ་དང་། ཁོང་ཆོར་
ཆེ་གཡོག་དུ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་འབད་ཚུལ་ལ་གདོང་ལེན་བྱེད་འདོད་པ་དང་
བྱེད་ཐུབ་པའི་རྒྱས་པ་ལ་སྣོན་ཏེ་ཐག་གཅོད་པའི་འཆར་སྤྱང་ཞིག་ཡིན།

དེས་ན་དབང་སྐྱར་པ་ཞིག་གི་དབང་ཆར་སྤངས་འཛིན་བྱེད་ཐུབ་དང་མི་ཐུབ་
ཀྱི་ཆོད་འཛིན་བྱེད་པར་ཆ་ཁྱེད་གཡ་ཆེན་པོ་གསུམ་ཡོད་པ་ནི།

- དབང་སྐྱར་པའི་སྣོན་པས་ཤུགས་ལ་སྤངས་འཛིན་བྱེད་པའི་མི་མང་གི་སྣོན་གྲུབ་
ཀྱི་འདོད་པ།
- མི་མེར་ཀྱི་རང་དབང་ལྡན་པའི་ཆོག་པ་དང་སྤྱི་འཇུག་ས་ཁག་གི་སྣོན་
གྲུབ་ཀྱི་སྣོན་པས་ཤུགས།
- མི་མེར་ཀྱི་རོགས་རམ་དང་མོས་མཐུན་བཀག་ཉར་བྱེད་པའི་སྣོན་གྲུབ་ཀྱི་
རྒྱས་པ་བཅས་ཡིན།

རང་དབང་ཞེས་པ་འདི་དབང་སྐྱར་པས་མི་མེར་ལ་སྤྱོད་རྒྱ་ཡོད་པ་ཞིག་མ་ཡིན།
དེ་ནི་གཞུང་དང་སྤྱི་ཆོག་པ་ཀྱི་དབང་ལ་ཕན་ཚུན་སྤྱོད་ལེན་སྣོན་རེས་བྱས་པ་ལས་
ཐོབ་པ་ཞིག་ཡིན།

ལ། མོས་མཐུན་ཕྱིར་འཐེན་ཐུབ་པ་ཡིན།

ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱོད་ཀྱི་པའི་རྒྱ་མཚན་རྣམས་ནི་ནག་དུ་འགྱུར་སྤྱོད་པ་ཡིན།
དབང་སྐྱར་པའི་དབང་ཆའི་ཆོད་ལའང་བྱད་པར་ཡོད་བཞིན། ཅི་གསུང་བཀའ་

སྐྱབ་ལྷ་པའི་རྒྱ་མཚན་གཞན་དག་མང་དུ་འགྲོ་བ་དང་ཡང་ན་ཉུང་དུ་འགྲོ་བའང་
 གྲིད། ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ལྷ་ཉུང་ས་འགྱུར་བ་ཕྱིན་པ་ལ་བཞེན་ནས་དབང་སྐྱུར་
 པ་དེས་བཀའ་བཅད་རྩལ་པོ་གཏོང་བ་དང་། ཡང་ན་འཕམ་མའི་གནང་སྐྱིན་སྲད་
 དེ་ཁྱོད་གུན་གུན་གསལ་བྱེད་དགོས་པའང་ཡིད། མི་སེར་གྱི་ཚོད་སེམས་ལ་
 འགྱུར་བ་ཐེབས་པ་དེས་ཁོང་ཚོས་དབང་སྐྱུར་པར་ཞབས་སྤྱི་དང་། མཐུན་ལམ་
 མགོ་སྐྱུར། ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ལྷ་རྒྱ་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པའི་སྐྱེད་དུ་འགྲོ་གྲིད།

བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་གུན་རྒྱུས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་དང་། མཐུན་ལམ་གྱི་རྣམ་
 པར་འགྱུར་བ་གཏོང་བ་ལ་ཆོད་སེམས་ཀྱི་འགྱུར་བ་དང་། ཀུན་སྣོད་གི་འགྱུར་བ་
 དེ་དགོས་ངེས་ཀྱི་ཆ་སྐྱིན་གལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན་པར་ནན་བརྗོད་གནང་ཡིད། ཁོང་
 གིས་གཤམ་གསལ་གྱི་དགོས་མཁོ་འདི་དག་ཡོད་དགོས་པ་གསུང་ས།

- གང་བཤད་ཉན་ཏེ་མགོ་སྐྱུར་བ་ལས་རང་གིས་རང་ལ་གྲས་ཞབས་དང་སྣོ་
 སྤྱོད་ས་དགོས་པའི་ནང་བསམ་སྣོའི་འགྱུར་བ།
- སྤྱིད་སྣོད་ལམ་ལུགས་གནས་པར་མི་སེར་རང་ཉིད་ཀྱི་རམ་འདེགས་ལ་
 རག་ལས་པའི་ངོས་འཛིན།
- མཐུན་ལམ་དང་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་རྒྱུའི་ཆོད་སེམས་
 གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བ།

མཐུན་ལམ་དང་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པ་འདི་བཞེན་དབང་
 སྐྱུར་པའི་དུག་གཏོན་བྱེད་པའི་ངོ་ཆབ་དང་འཛིན་སྣོད་གི་ལས་བྱེད་པ་གཉི་གའི་
 རང་ནས་འབྱུང་གྲིད། ཁྱད་པར་དུ་ཁོང་ཚོའི་བསམ་སྣོའི་འཁྱུར་སྤྱོད་དེ་དག་གལ་

ཆེན་པོ་ཡིན། ཁོང་ཚོའི་རྒྱལ་གཉེར་མེད་ན་གཉེན་གཞི་ལས་ལྷགས་དེ་འཐོར་
བཤེག་འགོ་བཡིན། འགྱུར་བ་འདི་དག་ལ་འདྲ་ཤེས་ཀྱི་སྒྲིམ་ནས་ཤུགས་རྒྱུན་སྒེར་
ཐུབ་པར་གྲུན་རྒྱུ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱུང་ཡོད།

དེས་ན་སྤངས་འཛིན་བྲལ་བའི་སྲིད་དོན་དབང་ཆའི་དཀའ་རྒྱུག་གི་ལན་དེ།
དྲག་གཞོན་ཇི་ཅམ་ཡོད་ཀྱང་མཐུན་ལམ་དང་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ཀྱི་ཕྱིར་འཐེན་
དེ་ཇི་ལྟར་རྒྱུན་སྦྱང་བ་དང་ལག་ལེན་དུ་འགྲེལ་སྤངས་ཤེས་པ་ལ་རག་ལས་སྲིད།

འགོག་སྒོལ་གྱི་བཟོ་བཤོད་ཀྱི་སྤང་གཞི།

མིས་མཐུན་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པ་དེ་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ཆ་ནས་གལ་གནད་ཆེན་པོ་
ཆག་གི་ཡོད། ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་མེ་ཞུ་བའི་མེ་མེར་གྱི་གྲངས་དང་དབང་སྦྱར་
པའི་ངོས་ནས་མེ་མེར་དེ་ཚོར་ཇི་ཅམ་རྒྱས་དགོས་པའི་ཆོད་གཞི་ལ་དཔག་སྒྲེ་
དབང་སྦྱར་པའི་འདོད་པ་འགོག་པ་ཡིན།

དེས་ན་བྱི་བཞེ་བ་དེ། རིག་པ་འདི་ཆབ་སྲིད་དབང་ཆའི་ནང་ལག་ལེན་དུ་ཇི་
ལྟར་འགྲེལ་ཚུལ་དེ་ཆགས་ཀྱི་ཡོད། མེ་མང་གིས་ངེས་པར་དུ་མཐུན་ལམ་དང་ཅི་
གསུང་བཀའ་སྤྱབ་བྱེད་རྒྱ་མེད་པ་དེ་གསལ་པོ་ཡིན། མཐུན་ལམ་མེ་བྱེད་པ་དང་
བཀའ་ལ་མེ་བཞི་བ་འདི་བཞིན་ངེས་པར་དུ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་གྱི་རྣམ་པ་
མཚོན་རྒྱ་དེ་ཏུ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།

གང་ཟག་སྒྲེར་གྱི་ལས་འགུལ་དེ་རིགས་ལ་སྐབས་རེ་སྤང་མེད་ཟོལ་འཛིག་
བྱེད་སྲིད་ཀྱང་། ཚོགས་པ་དང་། སྤྱིག་འཇུགས། (དགོན་སྡེ་ཁག) བཟོ་ལས་
ཚོགས་པ། ཚོང་འབྲེལ་སྤྱིག་འཇུགས། གཞུང་ཞབས་སྤྱིག་འཇུགས། མཐའ་སྒྲོར་

ཁྱིམ་མཚོས། གྲོང་གསེབ། གྲོང་ཁྱིམ། ས་ཁུལ་སྤྱོད་པ་) གྱི་བཙུང་མེད་ལས་འགལ་
དང་བཀའ་བཙུང་དང་ལེན་མི་བྱེད་པ་དག་གཙོ་བོར་གྱུར་སྟེ།

གཞུང་འབྲེལ་མ་ཡིན་པའི་ཚོགས་པ་དང་སྤྱི་འཐུས་འདི་དག་གི་གནས་
ལྟངས་ཀྱིས་མི་མང་གིས་སྣང་བ་ཤིང་ཤུགས་ལྡན་པོ་བཅོས་སྤྱོད་གཏོང་བ་ལ་དང་།
དབང་ལྡན་པ་དེར་སྣང་ས་འཛིན་བྱེད་ཐུབ་པའི་རྒྱས་པར་ཤུགས་སྤྱོད་ཆེན་པོ་
ཐེབས་ཀྱི་ཡོད། སྤྱི་འཐུས་འདི་དག་དབང་ཆར་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་ས་དེ་ཡིན་པ་
དང་འདི་དག་གིས་དབང་ལྡན་པར་སྣང་ས་འཛིན་བྱེད་ཆུང་གཞི་ཆེན་སྤྱོད་ཀྱི་ཡོད།
རང་དབང་སྤྱོད་ཆེན་འདི་དག་གང་དུ་ཤུགས་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་དེ་རུ་དབང་ལྡན་པར་
སྣང་ས་འཛིན་བྱེད་ཆུང་གི་རྒྱས་པ་ཆེ་བ་དང་། རང་དབང་སྤྱོད་ཆེན་འདི་དག་གི་སྣང་བ་
ཤུགས་ཉམས་པའི་སྐབས་དབང་ལྡན་པའི་དབང་ཤུགས་ལ་སྣང་ས་འཛིན་བྱེད་
ཆུང་གི་རྒྱས་པ་འདྲ་ཞན་དུ་འགྲོ་བ་ཡིན། སྤྱོད་ཆེན་འདི་དག་བརྒྱུད་དེ་མི་མང་གིས་
མཉམ་ཁུབ་ཀྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་བཀའ་བཙུང་དང་ལེན་མི་བྱེད་པའི་ཐུན་
མོང་གི་རྒྱས་པ་སྤེལ་བ་ལྟར་ཡིན། ॥

ལེབ་ཉི་ཤུ་པ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས། འཐབ་ཚིང་གི་ཐབས་ལམ་ནུས་
ལྷན་ཞིག

ཆ་འཛིན་དགུས་མ་ཞིག

སྲིད་དོན་གྱི་ཐ་སྣང་དབང་དུ་བྱས་ན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ནི་ཆ་
འཛིན་ཆེས་དགུས་མ་ཞིག་ལ་གཞི་བཙུག་བསྟེ། མི་མང་ལ་བྱོས་ཤིག་ལབ་པ་དེ་མི་
མང་གིས་དྲག་པར་བྱེད་ཀྱི་མེད་པ་དང་། ཡང་སྐབས་དེ་ཁོང་ཆོར་དགག་བྱ་བྱས་
པའི་ལས་ཀ་ཡང་བྱེད་ཀྱི་ཡིད། མི་མང་ཆོས་ཁོང་ཆོར་འདོད་པ་མེད་པའི་བཀའ་
བློན་ལ་བརྟེན་མེད་ཀྱང་བྱེད་ཆོག་ ལས་མི་ཆོས་ལས་མཚམས་བཞག་པས་དཔལ་
འབྱོར་ལ་གཞི་བཙུག་འབྱུང་བ་དང་། གཞུང་ཞབས་པ་ཆོས་བཀའ་གང་གནང་ལ་
མི་བརྟེན་བ། དམག་མི་དང་སྒྲོ་བ་སྤངས་ཀྱི་གཞི་བཙུག་བྱེད་ཀྱི་ཡིད་དུ་གཏོང་བ་
མ་ཟད་རྩ་ལྷན་གྱི་བརྒྱུག་སྲིད། གནས་སྐབས་འདི་དག་ཆང་མ་དུས་མཉམ་དུ་
བྱུང་ཆེ་དབང་སྒྱུར་མཁན་གྱི་གང་ཟག་དེ་གང་ཟག་གཞན་ཞིག་དུ་འགྱུར་སྲིད།
དབང་ཤུགས་ཀྱི་འཕྲོ་ཆུ་འདི་བཞིན་སྒྱུ་ཆོགས་དང་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་འཐབ་ཚིང་ལ་
མང་ཞིག་གི་ནང་དུ་ཡོང་སྲིད་པ་ཡིན།

མི་མང་གིས་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་། རོགས་རམ་མི་བྱེད་པ། དེ་བཞིན་
བཀའ་ལ་མི་བརྟེན་པ་དང་ཅི་གསུང་བཀའ་སྒྲུབ་མི་ཞུ་ཆུགས་བྱེད་པ་དེས།
ཁོང་ཆོང་འགལ་ཟླ་གཞུང་ངམ། དཔོན་རབས་བརྒྱུད་འཛིན་ལམ་ལུགས་ལ་མཁོ་

བའི་གཞི་ཅའི་འགྲོ་བ་མིའི་རམ་འདེགས་དང་མཐུན་ལམ་གྱི་མཐུན་འགྱུར་སྤྱོད་
རྒྱུ་ཁས་ལེན་མི་བྱེད་པ་ཡིན། གལ་ནེ་ཁོང་ཚོས་འདི་རིགས་ཐེངས་མང་རྒྱུ་
བསྐངས་བྱས་ཆོ། གཞུང་དེ་འམ་དཔོན་རབས་བརྒྱད་འཛིན་ལམ་ལུགས་དེར་
དབང་ཤུགས་མེད་པ་ཆགས་ཀྱི་ཡོད། འདི་ནི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་
ཆབ་སྲིད་ཀྱི་གཞི་ཅའི་བསམ་སྒྲིའི་གནས་ལུགས་ཡིན།

འགལ་ཆར་རྒྱུ་བའི་ཐབས་ལམ་ཞིག

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཞེས་པ་ནི། རོ་རྒྱལ་དང་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ།
ཐེ་གཏོགས་བྱེད་པ་སྟགས། ཐབས་ལམ་ངེས་ཅན་དུ་མ་འདུས་པའི་སྤྱིར་བཏང་ཐ་
སྟངས་ཅིག་ཡིན། འདི་དག་ཚང་མར་འགོག་རྒྱུ་པས་ཕྱིའི་འཆོ་བ་བེད་སྤྱོད་མི་བྱེད་
པ་(ལས་དོན་འགའ་ཞིག་བྱེད་པ་དང་འགའ་ཞིག་མི་བྱེད་པ་)བརྒྱུད་དེ་འགལ་ཆར་
རྒྱུ་བ་ཡིན། དེས་ན་ཐབས་ཤེས་ཤིག་ཡིན་པའི་ཆ་ནས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་
ལས་དེ་རྣམས་མེད་ཅིག་མིན། དེ་བྱ་བ་ཡིན་པ་གང་ཞིག་ལ་འཆོ་བ་སྤངས་པ་ཞིག་
ཡིན།

འོན་ཀྱང་དོན་གནད་ག་འདྲ་ཞིག་དང་། འགལ་ཆར་ཆེ་ཆུང་ཇི་འདྲ་ཞིག་ཡིན་
དུང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགལ་ནི། མི་མང་གིས་བྱ་བ་མི་བྱེད་པ་དང་མགོ་
སྤྱིར་བ་སྤངས་པའི་འཆོ་བ་བྲལ་བའི་འགོག་རྒྱུ་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་འཐབ་ཅོད་བྱེད་
རྒྱ་གལ་ཆེར་འཛིན་པའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་ཡིན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་དེ་
འགལ་ཆར་གཡོལ་བ་དང་། ཡང་ན་སྣང་མེད་ཚོལ་འཛོག་བྱེད་པའི་འབད་ཚུལ་
ཞིག་མིན། འདི་ནི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ནང་དུ་རྣམས་པ་ལྡན་པའི་ལས་དོན་བྱེད་པ་དང་།

ལྷག་པར་དུ་རྒྱས་པ་ལྷན་པའི་དབང་ཆ་ཇི་ལྟར་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བའི་དཀའ་རྙོག་གི་
ཡ་ལན་ཞིག་ཡིན།

འཆོ་བ་ཅན་གྱི་ལས་འགུལ་འགའ་ཞིག་གི་ཆབ་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་
ལས་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བའི་ཀུན་སྤྱོད་ལ་ཁྱད་པར་ཆེན་པོ་ཡོད། རོན་གནད་ཡལ་ཆེ་
བར་དངོས་ཡོད་ཀྱི་ཕན་ཐོགས་ལ་གཞིགས་པ་དང་། ཡང་ན་སྐབས་གཞན་དང་
གཞན་དུ་ཆོས་ཕྱོགས་དང་། བཟང་སྤྱོད། མིའི་ཀུན་སྤྱོད་བཅས་ཀྱི་རྩ་མཚན་ལ་
བརྟེན་ནས་འཆོ་བ་སྤངས་པ་ཡིན་སྟེ། ཡང་ན་ཀུན་སྤྱོད་ལྷ་ཆོགས་འདྲེས་པའང་
ཡོང་སྟེ།

བརྒྱ་ཕྱག་ཉི་ཤུ་པ་འདིར། འཛམ་གླིང་ཁྱོན་ཡོངས་སུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
བྱེད་ལས་འདི་ལྟར་བྱུང་མ་སྤོང་བའི་ཆབ་སྟེང་གི་གལ་གནད་ཅིག་དུ་གྱུར་ཡོད།
དེ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་མཁན་ཆོས་དམིགས་ཡུལ་ཆེན་པོ་དུ་མ་གྲུབ་ཡོད། ལས་ཀ་བྱེད་
སའི་གནས་སྤངས་ཡར་རྒྱས་དང་། ལས་རྒྱ་མཐོང་ཕྱོད་གཏོང་བྱུང་པ། ལ་མིའི་ལམ་
དང་ལྷགས་སྤྱོད་རྟེན་པ་དག་མེད་པར་བཅོ་བྱུང་པ། གཞུང་གི་སྤྱོད་བྱས་ལ་
འགྱུར་བ་དང་གསར་བཅེའི་འཇུགས་སྒྲུབ། ཁྱིམ་ས་ལྷགས་འགའ་རེ་ཅིས་མེད་
བཅོ་བ། ཁྱིམ་ས་གསར་པ་བཅས་པ། བཅན་འཇུག་བ་བཀག་འགོག་དང་དུག་
དམག་ཡམ་ཉེས་གཏོང་བྱུང་པ། གོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ས་ལ་གཏོར་རྒྱུན་གཏོང་བྱུང་
པ་དང་། དབང་ཆའི་བདག་བཟུང་འགོག་བྱུང་པ། བཅན་དབང་རིང་ལྷགས་པ་ཁ་
གཏོར་དུ་གཏོང་བྱུང་པ་བཅས་བྱུང་ཡོད། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིང་དེ་རྒྱ་རྒྱ་
དང་དམར་པོའི་དབང་རྒྱུར་པ་གཉི་གའི་དབང་ཤུགས་ཀྱི་ཁ་གནད་དུ་རྒྱས་པ་ལྷན་
པའི་བེད་སྤྱོད་བཏང་ཡོད། སྐབས་རེ་ཐབས་ལམ་འདི་བཞིན་སྤྱོད་བྱས་དང་འགྱུར་

བ་འཁོག་པའམ། ཏུས་འབྱངས་གཏོང་བའི་ཆེད་ཏུ་བེད་སྤྱོད་ཀྱང་བཟང་ཡོད།

ཐབས་ལམ་གྱི་སྒྲིགས་འདྲར་བཅུད་ལེན།

ཐབས་ལམ་དེ་ཉིད་ཀྱི་འཕེལ་རིམ་ལ་དོ་སྣང་དེ་ཙམ་བྱུང་མེད་ཀྱང་འཆོ་བ་
སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་བེད་སྤྱོད་རྒྱ་ཆེར་བྱུང་ཡོད། དེའི་ལག་ལེན་ནི། འགའ་རེ་
མ་སྐྱལ་དང་ཐུངས་ཀྱིས་བྱས་པ་དང་། འགའ་རེ་རིག་ཤེས་ཀྱིས་བྱས་པ། འགའ་
རེ་དེ་ལྟ་བུར་བར་དཔེ་ཐུངས་ཉེ་གསལ་ཁ་མི་དོད་པ་བཅས་བྱུང་ཡོད། དེའི་ལག་
ལེན་གསལ་བཤེས་ཆེར་མི་མཐུན་པའི་གནས་སྤངས་དང་། ཆ་གསལ་ལེན་མཁན་
ཆོར་ཉམས་སྤྱོད་མེད་པ། ཡང་ན་དེར་མ་ཟད་ཉམས་སྤྱོད་དབེན་པའི་འགོ་འཁྲིད་
བཅས་ཀྱི་འོག་ཏུ་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཡོད། སལ་ཆེ་བར་རྒྱན་ཏུ་ཐ་ས་ནས་སྤྱོད་བདར་
དང་གྲ་སྒྲིག་མེད་པ། འཆར་གཞི་མེད་པའམ་ལེགས་པོ་མ་བྱུང་བ། འཐབ་བྱས་
དང་བྱེད་སྤངས། ཐབས་ལམ་གྱི་གཞི་རྒྱ་བཅས་ལ་ཐོན་ཚུད་ནས་བསམ་གཞིགས་
མེད་པ་བཅས་བྱུང་ཡོད། དེ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་མཁན་གྱི་མི་མང་ཆོར་ཏུས་རྒྱན་
ཐབས་ལམ་དེའི་བེད་སྤྱོད་ཀྱི་རང་གཤིས་དང་འབྲེལ་བའི་དངོས་འབྲེལ་གྱི་གོ་
རྟོགས་ཚུང་བ་དང་། དེའི་ལོ་རྒྱུས་ལ་ཆོངས་པ་གསལ་བ་ཡོད། དེ་དག་གི་སྒྲིག་
ཁྲིམས་གཏོན་པ་དང་། འཐབ་ཚོད་རི་ལྟར་བྱེད་པ། ཡང་ན་དཔུང་ཆོགས་གོ་སྒྲིག་
རི་ལྟར་བྱེད་པའི་ལག་དཔེ་སྤྲོས་འཐབ་བྱས་དང་ཐབས་ཅལ་གྱི་གོ་བསྐར་བྱེད་
སའི་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་གང་ཡང་མེད། གནས་སྤངས་དེ་འབྲུ་ཞིག་གི་འོག་ཏུ་
ཕམ་ཉེས་ཡང་ཡང་བྱུང་བ་དང་། ཡང་ན་རྒྱལ་ཁ་ཕྱན་བྱ་ལས་མ་ཐོབ་པ། ཡང་ན་
སྐབས་རེ་ང་ཆོས་ཤེས་པ་སྣར་ཕམ་ཉེས་འགྲོ་རྒྱར་གྲོགས་བྱེད་པའི་འཆོ་བ་མངོན་

དུ་འགྱུར་བ་བཅས་བྱུང་ཡོད་པའང་ཡ་མཚན་གྱི་གནས་མ་ཡིན། འབྲས་གོ་མ་
 ཚང་བའི་འགལ་ཁྱེན་དེ་དག་ཡོད་བཞིན་དུ་ཐབས་ལམ་དེའི་ལག་ལེན་གྲུབ་འབྲས་
 ལྡན་པ་དང་། རྒྱ་བྱུང་གི་གོ་རིམ་ལྡན་པ་བཅས་བྱུང་པ་ནི་ངོ་མཚར་སྐྱེ་འོས་
 པའི་གནས་ཚུལ་ཞིག་ཡིན།

སྐྱེས་པ་དང་བྱུང་མེད་འགའ་ཞིག་གིས་ད་ཆ་ཐབས་ལམ་འདིའི་རང་གཤེས་
 དང་རྣམ་པའི་སྒོར་ད་དུང་མང་དུ་ཤེས་ཐབས་དང་འཆོལ་ཞིབ་ཀྱི་འབད་བཅོམ་
 བྱེད་བཞིན་ཡོད། མི་འགའ་ཤེས་ད་ཆ་རྟོག་འཛིང་དང་དགའ་ངལ་ཆེ་བའི་གནད་
 རོན་རིགས་སེལ་རྒྱུར། འཆོ་བའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཆབ་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་
 ལས་དེ་ཇི་ལྟར་སྤེལ་ས་འདོར་བཅུད་ལེན་གྱིས་བཅད་སྤྱོད་ཇི་ལྟར་གཏོང་དགོས་པའི་
 དུའི་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། མཁས་པ་ཚོའི་འབད་ཚུལ་འདི་དག་ནི། ཐབས་ལམ་འདིའི་ལོ་
 རྒྱས་ཀྱི་ནང་དུ་རྣམ་པ་ལྡན་པའི་གལ་གནད་ཅན་གྱི་ཆ་ཁྱེན་གསར་པ་ཞིག་ཡིན།
 དགའ་ངལ་དང་གནས་སྐབས་དུ་མའི་ཁྱེན་ལས་བྱུང་བའི་རྣམ་པ་འདྲ་མིན་དང་།
 གཞི་རྩ་བ་འདྲ་མིན་ལས་བྱུང་བའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ལྟ་མང་གི་འཕེལ་
 རྒྱས་འཛམ་གླིང་ཁྱོན་ཡོངས་སུ་སྤྲུལ་མཐུད་དེ་འགྲོ་བཞིན་པ་ཡིན།

འཆོ་བར་བསྐྱེན་པའི་འགལ་ཁྱེན་བའི་ཁ་གཏད་དུ་སྤྱིད་དོན་གྱི་འཐབ་ཚལ།
 ཇི་ལྟར་ཤི།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་དེ་འཆོ་བ་ཅན་གྱི་ཉེས་ཆད་གཅོད་རྒྱུར་འདོད་
 པ་དང་བཅད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱི་འགལ་ཁྱེན་བའི་ཁ་གཏད་དུ་སྤྱོད་རྒྱུར་
 དམིགས་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ལ་བསྐྱེན་པའི་ཆབ་སྤྱིད་

གྲི་འཐབ་ཚུད་བརྒྱད་དེ་འཆེ་བ་ཅན་གྱི་དྲག་གནོན་གྱི་ཁ་གཏད་དུ་གཟུགས་བསྐྱོད་
 མི་སྟོམས་པའི་འཐབ་ཚུད་གྲི་གནས་སྒངས་དམིགས་བསལ་ཅན་ཞིག་སྒྱུན་གྱི་ཡོད།
 གནས་སྒངས་འདྲིའི་ནང་དུ་འཆེ་བ་སྒངས་པའི་འགྲོག་ཚྲིལ་བ་ཆོས་འཆེ་བའི་བྱེད་
 ལས་དང་། འཆེ་བ་སྒངས་པའི་ཐབས་ལམ་གྱི་གཟུགས་བསྐྱོད་མི་སྟོམས་པའི་ཆ་
 ཕན་ཚུན་ཁ་གཏད་བྱེད་པར་འཐབ་འཛིང་གི་སྒྱུ་རྩལ་ཇི་འབྱུང་སྒྱུ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཁོང་ཆོའི་
 ཁ་གཏད་པ་ཆོའི་སྟེང་དུ་ལེན་སྦྱོར་གཏོང་བྱེད་གྱི་ཡོད། འདིས་དྲག་གནོན་གྱི་
 འབྲས་བུ་རང་ཐོག་ཏུ་འཕར་ཏེ། དབང་ཆ་ཉམས་སྐྱོད་དུ་འགྲོ་བ་དང་ཆབ་སྲིད་གྱི་
 ཆ་ནས་ལྗེ་ཡང་ཐོག་སྟེ་དབང་ཤུགས་ཉམས་སྐྱོད་དུ་འགྲོ་བ་ཡིན། འགྲོག་ཚྲིལ་བ་
 ཆོས་སྒྲུ་མཐུད་འཐབ་ཚུད་བྱེད་སྐབས་འཆེ་བ་སྒྲིངས་ཐབས་བྱེད་པ་དེས་ཁོང་ཆོའི་
 རང་ཉིད་གྱི་སྟོབས་ཤུགས་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བྱེད་པ་ཡིན།

འཆེ་བ་སྒངས་པའི་ལས་འགྲུལ་ལ་ཚྲིལ་བའི་འགལ་ཟླ་བ་ཆོའི་དཀའ་ངལ་ནི།
 ཐབས་ལམ་འདྲིའི་དམིགས་བསལ་སྒྲུལ་ཤུགས་དང་ཐབས་ཤེས་ལ་གཙོ་བོར་
 གཏོང་ལེན་བྱེད་དགོས་པ་དང་འབྲེལ་བ་ཆགས་གྱི་ཡོད།

ཆབ་སྲིད་གྱི་ཇི་འབྱུང་སྒྱུ་འཐབ་ཚུད་དེས་གཞི་རྩའི་འཆེ་བ་སྒངས་པའི་འགྲོག་
 ཚྲིལ་བ་ཆོར་འགལ་ཟླ་བས་འཆེ་བ་ཅན་གྱི་དྲག་གནོན་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་
 འགལ་ཟླ་བའི་གས་ནས་ཁ་བྲལ་བ་དང་། ནམ་རྒྱུན་གྱི་བྱེད་སྦྱོར་བའི་ཁྲིད་དུ་ནང་
 ཁྲུལ་འགལ་ཟླ་ཆེ་བུ་འགྲོ་བ། འགྲོག་ཚྲིལ་བ་ཆེ་བུ་འགྲོ་བ། རྩེ་ཆེན་མུང་གསུམ་
 པ་དག་རང་ཉིད་གྱི་ཁ་གཏད་དུ་བསྐྱར་བ་བཅས་གྱི་རྒྱ་བྱེད་གྱི་ཡོད། དེ་ཇི་སྒར་
 ཡོང་བའི་ཚུལ་གཤམ་དུ་འགྲེལ་བཤད་བྱས་ཡོད།

དེ་ཡོང་བ་ལ་འཆེ་བ་སྒངས་པའི་འགྲོག་ཚྲིལ་བ་ཆོས་རང་གི་ཁ་གཏད་པ་དེའི་

གང་གི་ཐོག་ཏུ་རྩལ་གྲགས་ཆེ་ཤོས་ཡོད་པའི་འཆོ་བའི་ལས་ལ་ནམ་ཡང་འཇུག་
མི་རུང་། དེ་བས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལག་ཆ་ཁོ་ནས་འགོག་ཆོལ་སྤྲུལ་བྱེད་
དགོས།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་གཞི་ཅའི་རྣམ་པ་གསུམ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་དམིགས་སྤྱོད་བཀའ་བའི་ཐབས་ལམ་མཁ་
ལག་ཆ་དུ་མ་དེ་དག་ལྷེ་ཚན་གསུམ་དུ་དབྱེ་ཡོད།

- * རོ་ཆོལ་དང་རྒྱུད་སྒྲུལ།
- * མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ།
- * འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐེག་དོགས།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་གྱི་གནད་ཆ་ཆང་ལ་གོམས་འདྲིས་བྱེད་ཐུབ་པ་
དགོས། འདིར་རེ་བྱ་མིག་ཏུ་བཀོད་པའི་ཐབས་ལམ་ ༡༩༥ འདི་ཙམ་གྱི་ཆ་ཆང་
བཀའ་ཡང་མིན། དེ་ན་སྤྱི་པ་པོ་རྣམས་ནས་འདི་དག་སོ་སོའི་མི་འདྲ་བའི་བྱེད་
པར་ངོས་འཛིན་པ་དང་འཐབ་ཅོད་ཀྱི་ཁོར་ཡུག་བྱེད་བྱག་པ་དང་བསྐྱར་ཉེ་ཐབས་
ལམ་འཕར་མ་འཆོལ་དགོས།

ཡེ་ལུ་ཉེར་གཅིག་པ།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ཁག །

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ངོ་ཚྏ་དང་རྒྱད་སྐུལ་གྱི་ཐབས་ལམ།

བཅ་ལན་ཞིག་སྤྱོད་རྒྱུའི་བྱེད་ལས།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ངོ་ཚྏ་དང་རྒྱད་སྐུལ་ནི་ཐབས་ལམ་ཆེས་མང་པོ་བསྐྱས་
པའི་ཤེ་ཆོན་ཞིག་ཡིན། ཐབས་ལམ་དེ་དག་པལ་ཆེ་བ་ཞི་བའི་འགྲོག་ཚྏ་ལས།
ཡང་ན་འགལ་ལྷའམ་བཙོན་པའི་རྒྱད་སྐུལ་གྱི་མཚོན་དགས་བྱེད་ལས་ཡིན། འདི་
དག་ངག་གི་སྒྲ་བརྒྱུད་ཀྱི་རྒྱ་ལས་འདས་ཀྱང་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའམ་ཡང་ན་
འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་གཏོགས་ཙམ་ལས་བྱེད་རྒྱ་མེད། ཐབས་ལམ་འདི་དག་
བཅ་སྤྱོད་གཏོང་བ་དེས་འགྲོག་ཚྏ་ལ་བ་ཚོ་དོན་གནད་ཅིག་ལ་མས་མཐུན་ཡོད་མེད་
དང་། འགལ་ལྷ་དང་བྱབ་སྤྱོད་ཀྱི་ཆོད་གཞི་དང་། བྱངས་འཁོར་ཇི་ཡོད་སྐྱེས་
མཚོན་པར་བྱེད་པའི་ལམ་ཞིག་ཡིན།

བཅ་ལན་དེ་ཁ་གཏད་པ་དང་། མི་མང་། རྒྱ་ཁ་མ་ཆེམས་པའི་ཤེ་ཆོན་ནམ།
ཡང་ན་དེ་གསུམ་ཀར་ཤུགས་རྒྱུན་སྤྱོད་རྒྱུའི་འདུན་པ་ཡོད་ཀྱིང་།

ཐབས་ལམ་གྱི་ཤེ་ཆོན་འདི་བཅ་སྤྱོད་གཏོང་མཁན་གྱི་འདུན་པ་ནི། འགལ་ལྷ་བ་
ཚོར་རྒྱ་ཁ་མ་ཆེམས་པའི་ཤེ་ཆོན་གྱི་དཀའ་ངལ་མེད་པར་བཟོ་བའམ་ལེགས་
བཅས་བྱེད་པ། ཡང་ན་ཁོང་ཚོའི་འདོད་པ་ལྟར་བྱེད་ཏུ་འཇུག་པར་ཡོད་ཆེས་རྟེན་
ཏུ་འཇུག་རྒྱ་དེ་ཡིན། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ངོ་ཚྏ་དང་རྒྱད་སྐུལ་གྱི་ཐབས་ལམ་ལྔ་

བཅུ་ང་བཞི་རྣམས་ནང་གསེས་མེ་ཚན་བཅུ་ཙུ་སྒྲིལ་ཏེ་ཐོ་གཞུང་འདིའི་ནང་དུ་
བསྟུས་ཡོད། (འདི་དག་གི་འབྲེལ་བཤད་ཆ་ཚང་བ་(འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་
ཀྱི་ཆབ་སྲིད་) ཅེས་པའི་དེབ་ཀྱི་ནང་དུ་བྲིས་ཡོད།)

ལྷགས་མཐུན་གྱི་བསྐྱགས་གཏམ།

༡། རྒྱུབ་གཏམ་བཤད་ཀྱི་རིགས།

༡། རྒྱུ་རྒྱུར་རམ་དགག་བྱའི་ཡིག་འབྲེལ་ཁག

༢། སྒྲིག་འཇུགས་དང་ཚོགས་པའི་གསལ་བསྐྱགས་ཁག

༣། མིང་རྟགས་འཁོད་པའི་ཡིངས་ཁྱབ་བསྐྱགས་གཏམ་ཁག

༤། བསམ་འདུན་དང་ཁྱ་གཏུག་གི་གསལ་བསྐྱགས་ཁག

༥། མེ་ཚན་ནམ་ཡང་ན་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྙན་ཞུ།

མི་མང་པོ་མེ་ཚན་པོར་འབྲེལ་གཏུག་བྱེད་པ།

༥། འཁོད་ཚིག་དང་བྱར་བའི་རི་མོ། མཚོན་རྟགས་སྟགས། བྲིས་མའམ་པར་
མ། རྣམ་འགྲུར། སྒྲ་བརྗོད། ལུང་སྒྲིལ་གང་རུང་གི་སྒྲིལ་སྟེ།

༡། འབྲེད་དར་དང་། སྒྱར་ཡིག་འབྲེམས་སྟོན་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་ཁག

༢། དེབ་དང་། ཤོག་ལྗེ། དེབ་རྒྱུང་གི་རིགས།

༣། ཚགས་ཤོག་དང་དུས་དེབ་ཁག

༤། རྒྱུང་འཕྲིན་དང་། གཞུགས་མཐོང་རྒྱུང་འཕྲིན། བརྟན་འཕྲིན། སྒྲ་འཛིན་
འཁོར་ལོ།

༡༣༡ གནམ་དང་ས་ཐོག་ཏུ་བྱིས་པའི་ཡི་གེ།

ཐེ་ཚན་མཉམ་རུབ་ཀྱི་ཉུང་བུ།

༡༣༢ འབྲས་མེའམ་སྒྲ་ཚབ་ཆེད་གཏོང་།

༡༣༣ འཕྲ་སྒྲིང་གི་གཟེངས་ནགས།

༡༣༤ ཐེ་ཚན་བྱར་མཇལ་གྱི་བྱེད་སྒྲིལ་བ།

༡༣༥ རོ་རྒྱལ་རམ་སྟོན་བྱེད་ཕྱིར་གཅིག་བྱར་ལངས་སྟོང་པ།

༡༣༦ འཕྲ་སྒྲིང་འོས་འདེམས་བྱེད་པ།

མང་ཚོགས་ཀྱི་མཚོན་ནགས་ལས་འགྲུལ།

༡༣༧ དར་ཆ་དང་མཚོན་ནགས་ཀྱི་ཚོན་མདོག་འཕྱར་བ།

༡༣༨ (བྱུང་བསྐྱགས་ཀྱི་ཐེབ་སྒྲིག་དང་སྟོན་པ་) བཅས་ཀྱི་མཚོན་ནགས་བྱོན་པ།

༡༣༩ ཁ་འདོན་དང་དགེ་སྦྱོར།

༡༤༠ མཚོན་ནགས་ཀྱི་དངོས་པོ་འགྲེམས་སྟོན།

༡༤༡ རོ་རྒྱལ་གྱི་གོས་བཟུང་བ།

༡༤༢ རང་ཉིད་ཀྱི་མཁར་དབང་གཏོར་བཞིག (ཁྱིམ་དང་། ཡིག་ཆ། རོ་སྟོང་
ལག་འཁྱེར་སོགས།)

༡༤༣ སྤང་བའི་མཚོན་ནགས། (སྟོན་ཞུན། ཡང་ལྷ། རྒྱང་ཞུན།)

༡༤༤ འདྲ་པར་འགྲེམས་སྟོན།

༡༤༥ རོ་རྒྱལ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་ཚོན་ཅི།

༡༧། མིང་དང་རྟགས་གསར་པའམ་ཡང་ན་མཚོན་རྟགས་ཀྱི་མིང་།

༡༨། མཚོན་རྟགས་ཀྱི་སྒྲ། ཁྱིལ་བྱ་དང་། རྩ་སྒྲ། མི་ཁྱེད་སྐད་བཅས་ཀྱི་མཚོན་
རྟགས་ཀྱི་སྒྲ་གདངས།)

༡༩། མཚོན་རྟགས་ཀྱི་ས་ཁང་ཕྱིར་བསྟ། (ས་ཁང་ཕྱིར་ལེན་བྱེད་པ།)

༢༠། ཅིང་སྟོང་ཀྱི་རྣམ་འགྲུར།

སྒྲིབ་ཐོག་གཞོན་ཤུགས།

༢༡། མཐོ་རིམ་ལས་བྱེད་པར་རྒྱན་དུ་བསྟན་འཁོར་བྱེད་པ། (རྟག་བཅད་ཚུལ་
གྱིས་སམ་ཡང་གྱས་ཞབས་དང་བཅས་) རྟག་པར་རྗེས་འདེད་བྱེད་པ། དུན་
གསོ་གཏོང་བ།

༢༢། མཐོ་རིམ་ལས་བྱེད་པར་ཟུར་ཟའི་འཕྲ་སྟོང་བྱེད་པ། (ཁྱིལ་དགོད་དང་
དམའ་འབབས་བྱེད་པ།)

༢༣། མཛའ་གྲོགས་འཆམ་མཐུན་བཟོ་བ། མི་ཚོ་ལ་ཐད་ཀར་སེམས་འགྲུལ་
ཤུགས་ཆེ་བཏང་ནས་ཁོང་ཚོས་ཞབས་འདེགས་ལྷ་སའི་སྲིད་གཞུང་དེ་དྲང་
པོ་མ་ཡིན་པ་ཤེས་སུ་འཇུག་པ།

༢༤། བྱ་ར་བྱེད་པ།

རྒྱས་གར་དང་རོལ་དབྱངས།

༢༥། དགོད་ཤྱོ་བའི་གཏམ་བཞིན་དང་ཁྱིལ་ཅེད།

༢༦། རྒྱས་གར་འཁྲབ་སྟོན་དང་རོལ་དབྱངས་གཏོང་བ།

༣༥། ལྷ་གནས་གཏོང་བ།

རུ་སྒྲིག་ཁོམ་སྒོར།

༣༦། བོམ་བཤོད།

༣༧། རུ་སྒྲིག།

༤༠། ཆོས་ཕྱོགས་ཀྱི་རུ་སྒྲིག་ཁོམ་སྒོར།

༤༡། གནས་བསྒོར།

༤༣། མི་ཁའི་རུ་སྒྲིག།

འདས་པོར་གྲས་བཙུ།

༤༩། ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ཐུང་ན།

༤༤། འཕུ་སྒོར་ཞུགས་འབུལ།

༤༥། རིམ་སྒོར་ཀྱི་ཞུགས་འབུལ།

༤༦། དྲར་ཁོང་ཁག་ཏུ་གྲས་བཙུད་ཞུ་བ།

མི་མང་འདུ་འཛོམས།

༤༧། རོ་སྒོལ་ལམ་ཡང་ན་རྒྱབ་སྒྲིར་གྱི་སྒྲུབ་འཛོམས།

༤༨། རོ་སྒོལ་ཆོགས་འདུ།

༤༩། སྒྲིབ་གཡོགས་བྱས་པའི་རོ་སྒོལ་གྱི་ཆོགས་འདུ།

༥༠། གནས་ཚུལ་ཤེས་རྟོགས་ཅན་གྱི་གསུང་བཤད་གནང་མཁན་མང་པོ་དང་

མཉམ་དུ་སྒྲིབ་གསལ་སྤྱོད་བདར།

ཕྱིར་འཐེན་དང་དཀྱིལ་འཛིག།

༥༡། ཚོགས་འདུ་དང་ལྷན་འཛོམས་སྐོས་ནས་ངོ་སྤྲོད་གྱིས་ཕྱིར་ཐོན།

༥༢། ངག་བཅད།

༥༣། ཆེ་མཐོང་སྒྲིབ་བཏང་།

༥༤། རྒྱབ་གཏོད་བྱེད་པ།

འདི་དག་ཚང་མ་མཚོན་ནགས་ཀྱི་བྱེད་ལས་ཡིན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་གཏོགས་
དང་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་གྱི་རིགས་ཀྱིས་དབང་ཆ་ཆེ་བ་འཛིན་
ཐུབ་ཀྱི་ཡོད།

སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཁག །

ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར། སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་ནི་མཐུན་ལམ་
མི་བྱེད་པའི་ཕྱི་ཚན་ཁག་ཡིན། སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ནང་གསེས་
ཕྱི་ཚན་རྒྱུ་ཁག་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་ཐབས་ལམ་ཁག་བཙུ་ཡོད།

གང་ཟག་སྐོར་སྤྱིད་ལྷག་ནས་བྱིར་འབུད་བྱུང་འདོན་བྱེད་པ།

༥༥། སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་བྱིར་ཕྱོག།

༥༦། གང་མ་ཁ་ཅན་གྱི་སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་བྱིར་ཕྱོག།

༥༧། འདོད་པའི་ལས་མི་བྱེད་པ། (འདོད་པ་བྱིར་ཕྱོག།)

༥༨། ཚོས་ཚུགས་ཀྱི་སྤྱིད་ལྷག་ནས་བྱིར་འབུད་གཏོང་བ། (ཚོས་བྱུགས་ཀྱི་བྱིར་
ཕྱོག།)

༥༩། ཚོས་བྱུགས་ཀྱི་བྱ་བར་འགོག་ཆོལ་དང་མཚམས་འཇོག།

སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་ཡུལ་སྤྱོད་དང་། སྤྱི་ལ་འཇུག་སྤྱོད་བྱེད་སྤྱོད་ཁག་བཙུན་ལ་
ལམ་མི་བྱེད་པ།

༦༠། སྤྱི་ཚུགས་དང་ཅིད་སྤྱོད་བྱེད་ལས་མཚམས་འཇོག།

༦༡། སྤྱི་ཚུགས་ལས་དོན་གྱི་བྱིར་ཕྱོག།

༦༢། སྤྱོད་ལྷག་གི་ལས་མཚམས་འཇོག་པ།

༦༣། སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱོད་མི་ཞུ་བ། (ཡུལ་སྤྱོད་དང་སྤྱི་གཟིམས་ལ་
མི་བཙུ་བ།)

༤༤། སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་སྤྱིག་འཇུགས་ཁག་ནས་ཕྱིར་འཐེན།

སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་ལས་ལུགས་ནས་ཕྱིར་འཐེན།

༤༥། རང་ཁྱིམ་དུ་སྤྲོད་པ།

༤༦། སྤྱིར་གྱི་མཐུན་ལས་གང་ཡང་མི་བྱེད་པ།

༤༧། ལས་མིའི་བྲོས་བྱེད། ལས་མི་ས་གནས་གཞན་དུ་བྲོས་པ།

༤༨། དཔེན་གནས་བསྟེན་པ། (སྤྱི་ཚུགས་དང་ཡུལ་ཁྱིམ་ས། བཟང་སྤྱོད། ཚོས་
སྤྱིགས་ཀྱི་དགག་བྱ་ཁག་དང་མ་འགལ་བར་གཞན་གྱིས་འཇུ་བཟུང་ངམ་
ཐུག་འཕྲད་བྱེད་མི་ཐུབ་པའི་ས་གནས་སུ་སྤྲོད་པ།)

༤༩། ཐུན་མོང་སྤྲང་ཡལ། (ས་གནས་ཆུང་དུ་ཞིག་གི་མི་འཕྲོར་ཡོངས་ཚྲོགས་ནས་
རང་ཁྱིམ་དང་གྲོང་གསེབ་དོར་ནས་འགྲོ་བ།)

༥༠། མི་འཕྲོར་སྤྱོད་བཞུགས་ཀྱི་ངོ་རྒོལ། (ཉི་མཚར་ཉེ་ཆེད་མངགས་ཀྱི་བཞན་
འཇགས་གནས་སྤྱོད་པ།)

བཅས།།

དཔལ་འབྱོར་གྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཁག།

༡། དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཕྱིར་ཕྲོག།

དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཕྱིར་ཕྲོག་ཅེས་པ་དམིགས་བཀར་གྱི་དངོས་ཚོག་གས།
ཞབས་ཉུ་ཉི་ཚོང་དང་འགྲེམས་སྤེལ། ཡང་ན་བེད་སྤྱོད་མི་བྱེད་པ་ལ་ཟེར།
དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཕྱིར་ཕྲོག་གི་སྤྲེ་ཚན་ཆུང་ཁག་དྲུག་གི་ནང་དུ་ཐབས་ལམ་ཉི་ཤུ་ཙམ་
ལྡོང་།

འཛད་རྩལ་ཡོངས་སྤྱོད་མཁན་གྱི་བྱེད་ལས།

༡༧། འཛད་རྩལ་ཡོངས་སྤྱོད་མཁན་ཚོས་དངོས་ཚོག་ཉི་ཚོང་དང་ཚོང་ལས་ཁང་
དང་མཐུན་འབྲེལ་སྤྱོད་བ།

༡༨། (རང་གིས་བདག་དུ་བཟུང་བའི་)སྤངས་ཟེན་པའི་དངོས་ཚོག་ཡོངས་སུ་མི་
སྤྱོད་པ།

༡༩། འདོད་ཆུང་ཚོག་ཤེས་ཀྱི་ཡངས་ཕྱོགས། (ཟས་གོས་ངན་དོན་ལ་བརྟེན་
པ།)

༢༠། ཁང་ཁྱ་བཀག་ཉར་བྱེད་པ།

༢༡། ཁང་པ་མི་གཡོར་བ།

༢༢། རྒྱལ་ཡོངས་མི་མང་གིས་དངོས་ཚོག་སྤྱོད་བ། (རྒྱལ་ཁབ་གཞན་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་
མི་ཉི་ཤེས་ཐབས་ཉུ་བེད་སྤྱོད་མི་བྱེད་པ།)

༢༣། རྒྱལ་སྤྱིའི་མི་མང་གིས་དངོས་ཚོག་སྤྱོད་བ། (རྒྱལ་ཁབ་བྱེད་བྱུག་པ་གཅིག་གི་
ཐོན་སྐྱེད་རྒྱལ་ཁབ་མང་པོས་བེད་སྤྱོད་མི་བྱེད་པ།)

ལས་མི་དང་ཐོན་སྐྱེད་ཅུ་ཁག་གི་བྱེད་ལས།

༥༥། ལས་མིའི་ཕྱིར་ཕྱོགས། (ཁ་གཏད་པས་སྤྱད་པའི་ལག་ཆ་དང་ཐོན་སྐྱེད་པེད་
མི་སྤྱད་པ།)

༥༦། ཐོན་སྐྱེད་པའི་ཕྱིར་ཕྱོགས། (ཐོན་སྐྱེད་པ་ཚོས་རང་གི་ཐོན་སྐྱེད་མི་ཚོར་བ་དང་
འགྲེམས་སྤྱད་མི་བྱེད་པ།)

བར་ཁེ་བའི་བྱེད་ལས།

༥༧། མཁོ་སྤྱད་པ་དང་ལག་བརྒྱད་འགྲེམས་སྤྱད་པའི་ཕྱིར་ཕྱོགས། (ལས་མི་དང་
བར་ཁེ་བ་ཚོས་དངོས་ཚོག་འགའ་རེ་མཁོ་སྤྱད་དང་ལག་བརྒྱད་འགྲེམས་
སྤྱད་མི་བྱེད་པ།)

བདག་པོ་དང་འཛིན་སྐྱོང་པའི་བྱེད་ལས།

༥༨། ཚོང་པའི་ཕྱིར་ཕྱོགས། (སེལ་ཚོང་པ་ཚོས་དངོས་ཚོག་འགའ་རེ་ཉི་ཚོང་མི་
བྱེད་པ།)

༥༩། མཁའ་དབང་ཉི་ཚོང་དང་ཟླ་གཏོང་མི་བྱེད་པ།

༦༠། བཅོ་བྲུ་སྒོ་རྒྱག་པ། (སྤྱིན་བདག་གིས་ལས་མཆོམས་བཞག་སྟེ་གནས་སྐབས་
བཅོ་བྲུ་སྒོ་རྒྱག་པ།)

༦༡། བཅོ་ལས་ཀྱི་རོགས་རམ་མི་སྤྱད་པ།

༦༢། ཚོང་པ་ཚོས་ལས་མཆོམས་འཛིན་པ། (ཚོང་ཁང་སྒོ་རྒྱག་པ།)

དཔལ་འབྱོར་གྱི་མ་དངུལ་གྱི་བདག་པོ་ཆོའི་བྱེད་ལས།

༡༦། དངུལ་ཁང་ནས་མ་དངུལ་གསོག་འཛོག་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པ།

༡༧། ཁལ་དང་། ཐོབ་ཁ། ཡོན་སོགས་མི་སྤྱོད་པ།

༡༨། སྤྱིང་ཀ་དང་བྱ་ལོན་མི་སྤྱོད་པ།

༡༩། མ་དངུལ་དང་བྱ་ལོན་མཚམས་འཛོག།

༢༠། དཔྱ་ཁལ་མི་བལྟ་བ། (དང་ཟུངས་གྱིས་གཞུང་ལ་དཔྱ་ཁལ་མི་སྤྱོད་པ།)

༢༡། གཞུང་གི་དངུལ་མི་ལེན་པ། (དངུལ་གྱི་ཚབ་ཏུ་དགོས་མཁོ་གཞན་སྤྱོད་
དགོས་པའི་དགོས་འདུན་འདོན་པ།)

སྤྱིང་གཞུང་གི་བྱེད་ལས།

༢༢། རྒྱལ་ནང་གི་དངོས་ཚོག་དཔོན་འདུན་བཀག་འདོམས།

༢༣། ཆོང་པ་ཆོ་མིང་ཐོ་ནག་པོར་འགོད་པ།

༢༤། རྒྱལ་སྤྱིའི་ཆོང་འགྲེམས་པས་དངོས་ཚོག་དཔོན་འདུན་བཀག་འདོམས།

༢༥། རྒྱལ་སྤྱིའི་སྤྱི་ཉི་མཁན་ཆོས་དངོས་ཚོག་དཔོན་འདུན་བཀག་འདོམས།

༢༦། རྒྱལ་སྤྱིའི་ཆོང་འབྲེལ་གྱི་དངོས་ཚོག་དཔོན་འདུན་བཀག་འདོམས།

དཔལ་འབྱོར་གྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཁག།

༡། ལས་བཞོལ་ངོ་ཚྏ་ལ།

ལས་ཀ་བརྒྱད་དེ་མུ་མཐུད་དཔལ་འབྱོར་གྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་ནི་ལས་
མཚམས་ངོ་ཚྏ་ལ་གྱི་ཐབས་ལམ་ཡིན། ལས་མཚམས་འཛིག་པ་ནི་མཉམ་སྦྲེབ་
དང་། ཆེད་མངགས་ལས་མཚམས་འཛིག་པ། དེ་བཞིན་གཞན་ལ་གཞོན་གྱུགས་
སྤྲོད་ཕྱིར་གནས་སྐབས་ལས་མཚམས་འཛིག་པ་འང་ཡོད། རྩེ་ཆེན་བདུན་གྱི་ནང་
དུ་ལས་མཚམས་འཛིག་པའི་ལས་འགྲུལ་མི་འདྲ་བ་ནི་ཤུ་ཙུག་གསུམ་བགྲངས་ཡོད།

མཆོན་ཏགས་གྱི་ལས་མཚམས་ངོ་ཚྏ་ལ།

༢༥། ངོ་ཚྏ་ལ་གྱི་ལས་མཚམས་འཛིག་པ། (ཁྱོན་བཅ་སོང་བའི་དུས་ཡུན་ཐུང་
དུའི་ཆེད་དུ།)

༢༩། ལྷུང་བའི་ཕྱིར་ཐོན། (དུས་ཆོད་ལྷུང་པོ་དང་ཐུང་དུའི་ཆེད་དུ་སྒྲིབ་ལས་
མཚམས་འཛིག་པའི་ངོ་ཚྏ་ལ།)

སོ་ནམ་གྱི་ལས་མཚམས་ངོ་ཚྏ་ལ།

༣༧། ཞིང་པས་ལས་མཚམས་འཛིག་པའི་ངོ་ཚྏ་ལ།

༡༠༠། རྒྱགས་གསེ་འབྲོག་ལས་པས་ལས་མཚམས་ངོ་ཚྏ་ལ།

དམིགས་བསལ་སྡེ་ཁག་གི་ལས་མཚམས་འཛིག་པའི་ངོ་ཚྏ་ལ།

༡༠༡། བག་ཆགས་འཛིག་པའི་ངལ་རྩུལ་མི་བྱེད་པ།

༡༠༢། བཅོན་པའི་ལས་མཚམས་འཛིག་པའི་ངོ་ཚྏ་ལ།

1031 ལག་ཤེས་པའི་ལས་མཆམས་འཛིག་པའི་ངོ་ཚྏ་ལ།

1032 ཆེད་ལས་པའི་ལས་མཆམས་འཛིག་པའི་ངོ་ཚྏ་ལ།

བཟོ་ལས་ཀྱི་ངོ་ཚྏ་ལ་དགུས་མ།

1041 འཇུགས་སྐྱེན་ལྷེ་ཚན་གྱིས་ལས་མཆམས་འཛིག་པའི་ངོ་ཚྏ་ལ། (འཛིན་
སྐྱོང་གཅིག་གི་འོག་དུ་ཡོད་པའི་ལྷེ་ཚན་གཅིག་གམ་དུ་མར།)

1042 བཟོ་གྲུ་ཆེ་ཁག་གིས་ལས་མཆམས་འཛིག་པའི་ངོ་ཚྏ་ལ། (བཟོ་གྲུ་གཅིག་
གི་ཁོང་ས་གཏོགས་ཀྱི་ལྷེ་ཚན་ཆང་མར་ལས་མཆམས་འཛིག་པ།)

1043 གདུང་སེམས་མཉམ་སྦྱང་གྱིས་ལས་མཆམས་འཛིག་པའི་ངོ་ཚྏ་ལ།
(ལས་རོགས་ཆོའི་དགོས་འདུན་ལ་རྒྱབ་སྦྱོར་གྱི་ཆེད་དུ།)

ཆེད་གཞི་ངེས་ཅན་གྱི་ལས་མཆམས་ངོ་ཚྏ་ལ།

1051 ཞིབ་པའི་རྒྱས་བཅད་ཀྱི་ལས་མཆམས་ངོ་ཚྏ་ལ། (ལས་མི་ནས་ལས་མི་
བརྒྱད་དེ་འམ་ཡང་ན་ས་གནས་ནས་ས་གནས་བརྒྱད་དེ་དུམ་བུར་བྱས་
ཏི་ལས་མཆམས་འཛིག་པ།)

1061 ལོ་ལེགས་ཀྱི་ལས་མཆམས་ངོ་ཚྏ་ལ། (བཟོ་གྲུ་གཅིག་གི་ནང་དུ་ཆོང་
ལས་ཁང་རེ་རེས་དུས་ཆོད་གཅིག་ལ་ལས་མཆམས་འཛིག་པ།)

1070 ལས་ཀ་དལ་དུ་གཏོང་བའི་ལས་མཆམས་ངོ་ཚྏ་ལ།

1071 ཁྲིམས་ལུགས་དབང་སྦྱར་གྱི་ལས་མཆམས་ངོ་ཚྏ་ལ། (དོན་དུ་ཐོན་སྐྱེད་
ལ་འགོག་སྒྲུ་བཟོ་བྱེད་ཁྲིམས་ལུགས་གཞིར་བཟུང་ལས་ཀ་བྱེད་པ།)

1072 ཉན་དགོངས་ཞུ་ལེན་གྱི་ལས་མཆམས་ངོ་ཚྏ་ལ།

1073 ཅུ་དགོངས་ཞུ་བའི་ལས་མཆམས་ངོ་ཚྏ་ལ། (ལས་མི་གྲངས་འཕོར་ཕོན་

ཆེས་སྒྲེང་ངོས་ནས་ཚད་གོངས་ཞུ་བ།)

༡༡༩། གཅད་མཚམས་ཅན་གྱི་ལས་མཚམས་ངོ་ཚྏ་ལ། (ལས་མི་ཚོས་ལས་
རིགས་བྱེ་བྲག་པ་གཅིག་མི་བྱེད་པ་འཇམ་ཉི་མ་བྱེ་བྲག་པ་འགར་ལས་ཀ་
མི་བྱེད་པ།)

༡༡༥། གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་ལས་མཚམས་ངོ་ཚྏ་ལ། (ལས་མི་ཚོས་ལས་ཀ་བྱེ་བྲག་
པ་འགའ་ཤས་མི་བྱེད་པ།)

བཟོ་བྱ་རྣམ་མང་གི་ལས་མཚམས་ངོ་ཚྏ་ལ།

༡༡༦། སྤྱི་ཡོངས་ལས་མཚམས་ངོ་ཚྏ་ལ། (བཟོ་བྱ་མང་པོར་དུས་མཉམ་དུ་ལས་
མཚམས་འཛོག་པ།)

༡༡༧། སྤྱིར་བཏང་ལས་མཚམས་ངོ་ཚྏ་ལ།

དཔལ་འབྱོར་དང་འབྲེལ་བའི་བྱེད་སྒྲུབ་མཚམས་འཛོག་དང་། ཟུང་སྤྲེལ་གྱི་ལས་
མཚམས་ངོ་ཚྏ་ལ།

༡༡༨། ཏར་ཏུ་ལ། (དང་ཟུངས་ཀྱིས་གནས་སྐབས་ཤིང་དཔལ་འབྱོར་དང་
འབྲེལ་བའི་བྱེད་སྒྲུབ་ཐམས་ཅད་བར་མཚམས་འཛོག་པ།)

༡༡༩། དཔལ་འབྱོར་དང་འབྲེལ་བའི་ལས་གཞི་སྒྲིལ་བྱུག (ལས་མི་ཚོས་ལས་
མཚམས་ངོ་ཚྏ་ལ་བྱེད་པ་དང་ཆབས་ཅིག་སྤྱོད་བདག་གིས་དཔལ་འབྱོར་
དང་འབྲེལ་བའི་ལས་རིགས་མཚམས་འཛོག་པ།)

སྲིད་དོན་གྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཁག ༡

ཐེ་ཚན་འདིའི་ནང་དུ་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དོན་གནད་ཐོག་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའམ་ཕྱིར་
འཐེན་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་དག་ཡོད། དེའི་དགོས་པ་ནི། དམིགས་ཡུལ་ངེས་ཅན་
ཞིག་སྒྲུབ་རྒྱུ་འཇུག་ཡང་ན་གཞུང་གི་རང་བཞིན་ནམ་གྲུབ་ཚུལ་ལ་འགྱུར་བ་གཏོང་
རྒྱུ། ཡང་ན་གཞུང་དེ་ཅུ་ཐོར་དུ་འགྲོ་བའི་རྒྱ་སྒྲུབ་རྒྱ་ཡང་ཡིན་ཆོག
འདིའི་ནང་གི་ཐབས་ལམ་སྲུང་རྩ་སོ་བདུན་པོ་རྣམས་ནང་གསེས་ཐེ་ཁག་དུག་དུ་
བཏོས་ཡོད།

དབང་ཆར་མི་བརྩི་བ།

༡༡༠། གུས་བརྩི་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པའམ་གུས་བརྩི་མི་བྱེད་པ།

༡༡༡། མི་མང་གིས་རྒྱབ་སྐྱོར་མི་བྱེད་པ། (དེ་ཡོད་ཀྱི་སྲིད་གཞུང་དེའམ་ཡང་ན་
དེའི་སྲིད་བྱས་ལ།)

༡༡༢། འགོག་སྒོལ་སྟེལ་བའི་གཏམ་བཤད་དམ་ཡིག་ཆ།

ཆབ་འབངས་ཀྱིས་གཞུང་དང་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ།

༡༡༣། ཁྲིམས་བཅོམ་སྒྲུབ་ཆོག་གི་སྟེ་ཁག་གི་ཆོག་ས་མིའི་ཕྱིར་ལྟོག

༡༡༤། འོས་བསྐྱེལ་ཕྱིར་ལྟོག

- १३५। གཞུང་གི་ལས་ཀ་དང་གོ་གནས་ཀྱི་ཕྱིར་ཚྲིག།
 १३६। གཞུང་གི་ལྷན་ཁང་དང་། རྩི་ཆོན། ལས་ཆབ་ཁང་བཅས་ཀྱི་ཕྱིར་ཚྲིག།
 १३७। གཞུང་གི་ཤེས་རིག་བསྐྱེད་གནས་ཁག་ནས་ཕྱིར་འཐེན།
 १३८। གཞུང་གིས་རོགས་སྐྱོར་བྱས་པའི་སྤྱིག་འཇུགས་ཁག་གི་ཕྱིར་ཚྲིག།
 १३९। གཞུང་གི་ལག་བསྐྱར་ལས་ཆབ་པ་ཚོར་རམ་འདེགས་མི་བྱེད་པ།
 १४०। རང་རྟགས་དང་ས་ཆའི་རྟགས་ཕྱིར་བསྟ།
 १४१। གཞུང་བསྐོས་དཔོན་རིགས་ངོས་ལེན་མི་བྱེད་པ།
 १४२। ད་ཡིད་སྤྱིག་འཇུགས་ཁག་མེད་པར་བཟོ་རྒྱུར་ཁས་ལེན་མི་བྱེད་པ།

ཆབ་འབངས་ཀྱིས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་ཞུ་བའི་ཆབ་ཏུ་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་
 གཞན།

- १४३। ཉན་འཛིག་བྱེད་པར་འདོད་སྤྱི་མེད་པ་དང་རྟོད་དལ།
 १४ॣ। དངོས་སུ་ལྟ་རྟོག་མེད་སྐབས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་མི་ཞུ་བ།
 १४५। དམངས་ཀྱིས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་མི་ཞུ་བ། (ཐབས་མཁས་ཀྱི་ཐོག་
 རས་སམ་བྱུང་བསྐྱགས་མ་བྱས་པར།)
 १४॥ རྣམ་པ་བརྟུན་པའི་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་མི་ཞུ་བ། (ཉན་འཛིག་བྱེད་པ་
 དང་འདྲ་བའི།)
 १४७। ལྷན་འཛོམས་མི་བྱེད་པའམ། ཡང་ན་ཚོགས་འདུ་མི་བྱེས་བ།
 १४८। ཡར་མི་ཡངས་པ། {ཅོག་ཚྲིད་བྱེད་པ།}
 १४९। རྒྱལ་ཁབ་ནས་ཕྱིར་འབྲུད་དང་དམག་སྤྱལ་ལ་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ།

༡༩༠༡ གྲླེ་གྲླེ་དུ་འགྲོ་བ་དང་། གསང་ཡིབ་བྱེད་པ། ཆས་རྒྱ་བྱེད་པ།
 ༡༩༠༡ ཁྲིམས་མཐུན་མ་ཡིན་པའི་ཁྲིམས་ལུགས་ལ་མི་མང་གིས་བརྩི་སྤང་མི་
 ཞུ་བ།

གཞུང་གི་ལས་བྱེད་པའི་བྱེད་ལས།

༡༩༣༡ གཞུང་གི་ལས་རོགས་པ་ཚོས་དམིགས་བཀར་གྱི་གནས་དོན་འགར་
 རོགས་སྒྲུར་མི་བྱེད་པ། (བཀོད་པ་བྱེ་བྲག་པར་མི་བརྩི་བ་དང་། དེ་དོན་
 གོང་དེམ་ལ་གནས་སྡོད་ཞུ་བ།)
 ༡༩༣༡ བཀོད་འདོམས་དང་གནས་ཚུལ་གྱི་རྒྱུན་འགོག་པ།
 ༡༩༣༡ ལས་ཀར་གཡོལ་བ་དང་འགོག་རྒྱུན་བཟོ་བ།
 ༡༩༤༡ སྤྱིར་བཏང་འཛིན་སྒྲིང་དང་འབྲེལ་བའི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ།
 ༡༩༤༡ ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་བའི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ། (ཁྲིམས་དཔེན་གྱིས།)
 ༡༩༥༡ ལག་བསྟར་ལས་ཆབ་ཚོས་དམིགས་བཀར་གྱིས་ལས་དོན་འགར་
 མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་། ཆེད་མངགས་ལས་ཀའི་རྣམས་ཆད་རྒྱུ་དུ་
 གཏོང་བ།
 ༡༩༥༡ དམག་མིའི་ངོ་ཚལ།

རྒྱལ་ནང་གཞུང་འབྲེལ་གྱི་བྱེད་ལས།

༡༩༤༡ བྱེད་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་གཟུར་བྱོལ་དང་ནར་འབྱུངས།
 ༡༩༥༡ གཞུང་གི་གྲུབ་ཆའི་ཕྱི་ཆོན་གྱིས་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ།

ཕྱུ་སྤྱིའི་གཞུང་འབྲེལ་གྱི་བྱེད་ལས།

༡༥༡། ཕྱུ་འབྲེལ་ཐབས་བྱས་དང་རོ་ཚབ་གཞན་དག་གི་འགྱུར་བ།

༡༥༢། ཕྱུ་འབྲེལ་ཐབས་བྱས་ཀྱི་བྱེད་སྒོ་ཁག་ཕྱིར་བཤེལ་དང་ནར་འགྲུངས།

༡༥༣། ཕྱུ་འབྲེལ་ཐབས་བྱས་ཀྱི་རོས་ལེན་མི་སྤྱོད་པ།

༡༥༤། ཕྱུ་འབྲེལ་ཐབས་བྱས་ཀྱི་འབྲེལ་ལམ་གཅོད་པ།

༡༥༥། ཕྱུ་སྤྱིའི་སྤྱིག་འཇུགས་ཁག་ནས་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པ།

༡༥༦། ཕྱུ་སྤྱིའི་ཚོགས་སྡེ་ཁག་ནང་ཚོགས་མིར་མི་ཞུགས་པ།

༡༥༧། ཕྱུ་སྤྱིའི་སྤྱིག་འཇུགས་ཁག་ནས་ཕྱིར་འབྲུང་གཏོང་བ།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་གཏོགས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ཁག།

འདི་དག་ནི་གནས་སྤངས་འགྱུར་ཕྱིག་ལ་ཐད་ཀར་ཐེ་གཏོགས་བྱེད་པའི་བྱེད་
ལས་ཁག་ཡིན། མི་མཐུན་པའི་ཐེ་གཏོགས་ཀྱིས་གཞི་ནིན་ཚུགས་པའི་ཀུན་སྤྱོད་ཀྱི་
འགྲོས་དང་། སྤོང་བྱས། འབྲེལ་བ། སྤྱིག་འཇུགས་ཁག་བཅས་ལ་བར་གཅོད་ཐུབ་
པ་མ་ཟད་ཅ་མེད་ཀྱང་གཏོང་བུ། མཐུན་པའི་ཐེ་གཏོགས་ཀྱིས་ཀུན་སྤྱོད་ཀྱི་
འགྲོས་གསར་པ་དང་། སྤོང་བྱས། འབྲེལ་བ། སྤྱིག་འཇུགས་ཁག་བཅས་གསར་
འཇུགས་བྱེད་ཐུབ།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་གཏོགས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་གྱིས་དཀའ་ངལ་ལ་ཐད་ཀར་
གཏོང་ལེན་དང་དེ་བས་སྤྱར་བར་བྱེད་པ་ཡིན། ཐབས་ལམ་འདི་དག་རྒྱན་སྲིང་པ་

དང་བསྐྱུ་ཐུབ་པ་གཉིས་ཀ་དཀའ་བ་ཡིན། འདི་དག་གིས་རྒྱུན་པས་དྲག་གཞོན་
ཆེ་རུ་དང་ལྷུང་དུ་འགྲོ་བྱེད་པ་འདྲ་ཡིན།

ཐེ་གཏོགས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་འདི་དག་ཀྱན་སྦྱོང་གི་འགྲོས་དང་། སྤྱི་ག་
འཇུགས། རང་དབང་གི་རང་འགྲུལ་སྒྲིགས་ཉར་ཚགས་དང་སྤང་སྦྱོབ་ཀྱི་ཆེད་དུ་
བེད་སྤྱོད་གཏོང་བ་དང་། ཡང་ན་ཐད་ཀར་ཁོང་ཁྱོད་མི་སྣ་དང་བར་ལས་འགྲུལ་བ་
ཆོའི་དམིགས་ཡུལ་སྤྱུ་ཐུབ་ཕྱིར་འགྲུལ་ཆེ་བ་ཆོའི་གནས་སུ་ཕྱིན་ཏེ་འཐབ་ཚད་བྱེད་
ཕྱིར་ཡར་ཆོལ་གྱིས་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བ་འདྲ་ཡོང་གྱེད།

འདི་དག་གི་ཐབས་ལམ་བཞི་བརྒྱ་པོ་རྣམས་ནང་གསེས་ཐེ་ཆན་ལྗེའི་ནང་དུ་བསྐུས་
ཡོད།

སེམས་ཁམས་ཀྱི་ཐེ་གཏོགས།

༡༥༥། རང་བྱུང་ཁམས་ཀྱི་སྒྲོབས་ཤུགས་ལ་དམར་འདོན་བྱེད་པ།

༡༥༩། ཟས་བཅད། (སྤྱང་གནས།)

༡༦༠། གོ་བ་རྒྱུ་ཞིབ་དཔྱད། (ཁྱོད་ཡ་རྣམས་གཞུང་འབྲེལ་མ་ཡིན་པའི་ཞིབ་
དཔྱད་པར་འགྱུར་བ།)

༡༦༡། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བསྐྱུ་འཆོར།

ཕྱི་གཟུགས་ཀྱི་ཐེ་གཏོགས།

༡༦༢། རང་དུ་སྦྱོང་པ།

༡༦༣། ཡངས་ཏེ་སྦྱོང་པ།

- ༡༢༤། འཕུལ་འཁོར་ལ་བཞིན་ཏེ་གནས་པ།
 ༡༢༥། རྩ་ནང་དུ་འཇུག་བ།
 ༡༢༦། འདུ་འཛོམས་བྱེད་པ། (གནད་ཆེའི་ས་གནས་ཤིག་ཏུ་འཛོམས་ཏེ་
 འགུལ་བསྐྱོད་དང་བཅས་གནས་པ།)
 ༡༢༧། ཁ་འདོན་དག་སྦྱར་ལ་གཞིལ་བ།
 ༡༢༨། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐྱིག་བཤེར། (གནད་ཡིད་ཀྱི་ས་གནས་ངེས་ཅན་
 ཞིག་ཏུ་ཕྱིན་ཏེ་བདག་དབང་གི་དགོས་འདུན་འདོན་པ།)
 ༡༢༩། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་མཁའ་དབྱིངས་སྒོལ་རྩང་། (ཡིག་ཆ་དང་ཁ་བས་
 དཔོར་འདྲེན་ཆེད།)
 ༡༣༠། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བཅན་འཇུག།
 ༡༣༡། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བར་གཅིད། (རང་ཉིད་ཀྱི་གཟུགས་པོ་གང་ཟག་
 ཅིག་གི་ལས་ཀ་འཕྲུལ་ལས་བྱེད་ལས་དང་དེའི་དམིགས་ཡུལ་གྱི་བར་དུ་
 འཇོག་པ།)
 ༡༣༢། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཆེན། (ཤས་ཆེ་བ་གནས་སྐབས་རིང་།)
 ༡༣༣། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བདག་བཟུང་།

སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཐེ་གཏོགས།

- ༡༣༤། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འགྲོ་ལུགས་གསར་གཏོད།
 ༡༣༥། མཐུན་ཆེན་གྱི་ཁྱུར་ཅི་དྲགས་པ།
 ༡༣༦། ལས་ཀ་སོས་དལ་དུ་གཏོང་བ།
 ༡༣༧། སྐད་ཆ་གོད་པ།

༡༥༥། འཇབ་དམག་འཁབ་ལྟོན། (སྐབས་བསྟན་བཅོས་པའི་རྣམས་གར་གྱི་ཐེ་
བྱས།)

༡༥༥། སྤྱི་ཚོགས་སྤྱིག་འཇུགས་ཀྱི་གདམ་ཁ་གཞན།

༡༥༥། གནས་ཚུལ་བྱབ་སྤེལ་ལམ་ལུགས་ཀྱི་གདམ་ཁ་གཞན།

དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཐེ་གཏོགས།

༡༥༦། ཁོ་ལྟོག་ལས་མཚམས་ངོ་རྒྱལ། (དགོས་པ་ལས་བརྒྱལ་ཉེ་ལས་བྱེད་པ།)

༡༥༦། ལས་གྲུབ་ལྟོང་པའི་ལས་མཚམས་ངོ་རྒྱལ། (ལས་གྲུབ་དག་བཟུང་བྱེད་
པ།)

༡༥༦། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ས་ཆའི་བདག་བཟུང་།

༡༥༦། བཀག་འགོག་ལ་བཅི་མེད།

༡༥༦། ཆབ་སྲིད་ཀྱིས་ཀུན་ནས་བྲངས་པའི་བཅོས་རྒྱ།

༡༥༦། ཉེ་མི་ཚོག་པའི་དངོས་པོ་ཉེ་བ།

༡༥༦། ལྷ་དངོས་བདག་བཟུང་།

༡༥༦། ཆེད་མངགས་པམ་ཆོང་རྒྱག་པ།

༡༥༦། གདམ་ཁ་བྱས་པའི་འགོ་འདོན་འཆོ་རྒྱུང་།

༡༥༦། ཁྲིམ་རའི་གདམ་ཁ་གཞན།

༡༥༦། འགྲུལ་འགྲུལ་སྤྱིག་འཇུགས་ཀྱི་གདམ་ཁ་གཞན།

༡༥༦། དཔལ་འབྱོར་སྤྱིག་འཇུགས་ཀྱི་གདམ་ཁ་གཞན།

སྲིད་དོན་གྱི་ཐེ་གཏོགས།

- ༡༩༩། འཛིན་སྐྱོང་གི་འགྲོ་སྐབས་ལས་འཁོར་ཕྱི་རུ་གཏོང་བ།
- ༡༩༩། གསང་བའི་ལས་ཆོབ་ཀྱི་ངོ་བོ་གསང་བཏོད།
- ༡༩༩། བཅོམ་འཇུག་ཡོང་བར་འབད་པ།
- ༡༩༩། སྤྱི་སྣོམས་ཀྱི་ཁྲིམས་ལྷགས་ལ་མང་ཆེགས་ཀྱིས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་
མི་ཞུ་བ།
- ༡༩༩། ཟུང་འབྲེལ་མ་ཡིན་པར་ལས་དོན་མཐུད་བྱེད་པ།
- ༡༩༩། མངའ་དབང་གཉིས་ལྡན་དང་འདྲ་མཉམ་སྲིད་གཞུང་བཅས་སོ། །

ལེའུ་ཉིར་གཉིས་པ།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཆེད་དུ་སྤང་གཞི་འདིང་པ།

ཁ་གཏད་ཀྱི་དབང་ཆར་གདོང་ལེན་བྱེད་པ།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ནི་འཆེ་ལ་མ་བསྐྱེན་པར་དབང་ཆ་བདག་བཟུང་
དང་སྤངས་འཛིན་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་ཡིན། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་མྱེ་ཆོན་
གྱིས་རང་ཉིད་ཀྱི་དབང་ཆ་ཁ་གཏད་ཀྱི་དབང་ཆའི་ཐོག་ཏུ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བུ་པ་
དགོས། མྱེ་ཆོན་དེས་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་འཆེ་བ་དང་ཕྱོགས་ཐ་དག་ནས་ཐ་དད་དུ་གྱུར་
པའི་ཐབས་ལམ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་གི་ཡིད།

སྐབས་ཡལ་མོ་ཆེར་ཁ་གཏད་དེ་སྲིད་གཞུང་ཞིག་ཡིན། དེ་ལྟར་མིན་ནའང་
རྒྱན་དུ་ཁ་གཏད་དེར་རྒྱལ་ཁབ་དང་། ཁྲིམས་ཁང་། སློར་སྤང་བ། བཙོན་ཁང་།
དམག་དཔུང་བཅས་ཀྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་ཡོད། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ནང་ཁ་
གཏད་དང་གདོང་བུག་བྱེད་པར་དེས་བཀོལ་བའི་གོ་མཚོན་དེ་རང་སྤྱོད་པའི་
འབད་ཚྭ་མེད། འཐབ་བྱས་ཀྱི་ཐ་སྐྱད་སྤྱོད་ཀྱི་དེའི་ཆོད་ཏུ་འཆེ་བ་སྤངས་
པའི་མྱེ་ཆོན་དེས་འཆེ་བ་ཅན་གྱི་ཁ་གཏད་ཀྱི་དབང་ཆ་དེ་ཐབས་ཤེས་སྒྲ་ཆོགས་
པའི་སློན་ནས་འགོག་པ་ཡིན། དེ་ཡང་གཙོ་ཆེ་བ་འགོག་སྐོལ་བ་ཆོད་ཁེ་ཕན་དུ་འགོ་
བའི་འཐབ་ཚྭ་དེ་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ཕྱོགས་ཡོངས་ནས་ཐ་དད་པ་ཞིག་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པ་
ཡིན། འདིས་ཕྱོགས་གཉིས་ཀས་ཐབས་ཤེས་མི་འདྲ་བ་སྤྱད་དེ་འབྲུག་པའི་འཐབ་
ཚྭ་ཆ་མི་སློམས་པ་ཞིག་བསྐྱེད་ཀྱི་ཡིད།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ནི་ཁ་གཏད་ཀྱི་དབང་ཆའི་གནས་བབས་ཉམས་
 རྒྱུད་གཏོང་བྱེད་ཁོའི་དབང་ཆའི་འབྲུང་ཁུངས་མཁོ་སྦྱབ་བྱེད་པའི་ཐེ་ཚན་དང་
 སྒྲིག་འཇུགས་ཁ་བྲལ་གཏོང་བྱེད་དང་། ཁོའི་དམག་དཔུང་གི་ཕན་རྒྱས་ལྡན་པའི་
 བོད་སྤྱིད་ལ་འགོག་སྒྲུབ་བཟོ་བ། ཁོ་རང་ལ་ལྡན་པའི་རྒྱས་པ་བོད་སྤྱིད་བྱེད་པའི་སྒྲོ་
 སྒོ་བས་ཉམས་རྒྱུད་གཏོང་བ་བཅས་དམིགས་ཡུལ་དུ་བསྐྱེད་ཞེ་སྤྱད་པ་ཡིན། ཁོའི་
 དབང་ཆའི་འབྲུང་ཁུངས་མེད་པར་བཟོས་པའམ་ཉུང་དུ་བཏང་བ་ལ་བརྟེན་ནས་
 བྱུང་འབྲས་དེ་ཁ་གཏད་པས་འཐབ་ཚུད་སྤྱ་མཐུད་བྱེད་པའི་རྒྱས་པ་མེད་པའམ་
 ཉུང་དུ་གཏོང་བྱེད་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ནང་གི་འགྱུར་ཕྱོག་དང་ཉེན་ཁ།

འཐབ་ཚུད་གཞན་དག་ཚང་མར་ཡོད་པ་ནང་བཞིན་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་
 ལས་ལ་ཡང་ཉེན་ཁ་དུ་མ་ཡོད། དཔེར་ན་ཕམ་ཉེས་ཀྱི་ཉེན་ཁ་ལྟ་བུ་ཡིན། ལས་
 འགྲལ་ལས་སྒྲོངས་ཡོང་བའི་ངེས་པ་གང་ཡང་མེད། དེར་ཆ་ཤས་ལེན་མཁན་ཆོ་
 ལའང་ཉེན་ཁ་ཡོད་ལ་བདེ་འཇགས་མེད། འཐབ་ཚུད་འདྲ་མིན་ཚང་མའི་ནང་དུ་
 མི་མང་ཆས་པ་དང་། དཔལ་འབྱོར་གྱི་གྲོང་གུན་ཕྱགས་པ། བཙོན་དུ་ཚུད་པ་མ་
 ཟད་སྒྲིག་སྒྲིན་ཡང་ཡོང་གིས། འོན་ཀྱང་ཕྱིགས་གཉིས་ཀས་འཆོ་བར་བཞེན་པའི་
 འཐབ་ཚུད་དེ་ལས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་ནང་དུ་ཉེན་ཁ་འདི་དག་ཏ་
 ཅང་ཉུང་དུ་གཏོང་བྱེད་པའི་ཡིད་ཆེས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། དེ་བཞིན་འཆོ་བའི་རང་
 བཞིན་ལྡན་པའི་ཆབ་སྲིད་ཅིག་སྒྲོ་བུར་དུ་རྡོལ་བའི་ཉེན་ཁ་ཡང་ཡོད། ཡིན་ན་ཡང་
 དུག་གཞིན་གྱི་གནས་བབས་ཞིག་གི་ནང་དུ་གང་ཡང་མི་བྱེད་པ་ནི་འཆོ་བར་

མགོན་འཛོད་བྱེད་པར་ངེས་པ་ཡིན།

འགོག་ཚོལ་གྱི་ལས་འགལ་ནི་ཆེས་སྒྲ་ཚོགས་པ་ཡིན་ལ་གནས་ཚུལ་ཁག་གཉིས་
གཅིག་མཚུངས་ཡིན་པ་དེ་འདྲ་གཅིག་ཀྱང་མེད། འོན་ཀྱང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
བྱེད་ལས་ཀྱི་རྣམས་ཤུགས་ཀྱི་དབྱེད་ཞིབ་སྒྲབས་བདེ་པོ་བཟོ་བྱེད་འདིར་གནས་ཚུལ་
འགའ་ཤས་ཟློས་འཛོམས་ཀྱི་བཀོད་པ་ཡིན།

- རོ་ཚོལ་དང་རྩུང་སྒྲུལ། མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ། ཐེ་གཏོགས་བཅས་མྱེ་ཚན་
གསུམ་ག་ནས་ཐབས་ལམ་བཅད་སྤྱོད་གཏོང་བ།
- འཐབ་ཚུང་གྱི་དུས་ཡུན་དེའི་རིང་ཤས་ཆེ་བས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྒྲིག་ལམ་
འོག་ཏུ་འགྲོ་བའི་མི་གྲངས་མང་པོས་ལས་འགལ་ནང་ཆ་ཤས་ལེན་པ།
- སྤྱོད་མངས་ཀྱི་རང་དབང་ཕྱན་བྱུང་ཡོད་ཀྱང་དེ་དག་འཐབ་ཚུང་གྱི་སྒྲབས་སུ་
ཆེས་ཉུང་དུ་འགྲོ་ཡང་སྲིད།

འཛིགས་ཞུས་བསྐྱར་བ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་གྱི་ཚོན་འགྲོའི་དགོས་མཁོ་ནི། རང་དབང་དུ་
ལས་འགལ་བྱེད་པའི་འཛིགས་ཞུས་དང་། དཀའ་ཕྱག་མྱོང་དོགས་ཀྱི་འཛིགས་
ཞུས་གཤམ་དུ་གསལ་བ་འདི་དག་བསྐྱར་རྒྱ་དང་སྤངས་འཛོན་བྱེད་ཐུབ་པ་དེ་ཡིན།

- སྤར་མའི་རང་ཚུལ་དང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་གཉིས་མཉམ་བསྐྱེད་
བྱེད་མི་ཐུབ།
- སྤར་མས་འཐབ་ཚུང་ལས་གཡོལ་ཐབས་དང་ཉེན་ཁ་ལས་བྱོལ་ཐབས་བྱེད་པ་
དང་། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚོལ་པ་ཞིག་གིས་འཐབ་ཚུང་དང་ཉེན་ཁ་

ཇི་ཡོད་ལ་གདོང་ལེན་བྱེད་པ་ཡིན།

- བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་གན་རྒྱུ་མི་གདུག་རྩལ་ཅན་དེ་ནི་འཇམ་དུ་འགོ་རྒྱུ་ལྟེ་རེ་བ་ཡོད་ཀྱང་སྤར་མ་ལ་རེ་བ་དེ་མེད་པ་གསུངས་ཡོད།
- འཇིགས་ཞུམ་ནི་རང་ཉིད་ལ་སྒྲིན་ཆ་ཡོད་སྟེ་མ་པའི་བསམ་སྒྲོ་ལས་སྒྲེ་བ་ཡིན།
- སྤྱི་དམངས་འཕྲིན་ཆོལ་བ་ཆོར་དུང་བདེན་དང་། རང་གི་དོན་གནད་ཀྱི་རྒྱས་མཐུ། བྱེད་ལས་ཀྱི་ཆ་ཁྱེན། ཅ་འཛིན་གྱི་སྒྲ་བ་བཅས་ལ་ཡིད་ཆེས་ངེས་པར་དུ་དགོས།
- འཇིགས་ཞུམ་བསྐྱར་བ་དང་དེའི་སྤངས་འཛིན་བྱེད་པ་ནི་རང་ཉིད་ལ་དབང་ཆ་ཐོབ་པ་དང་འགྱུར་བ་བསྐྱར་བྱེད་པ་ནི་ཅན་དེས་ཅན་གྱི་ལས་བྱེད་ཐུབ་པའི་གདོང་ས་ཆོད་སྒྲེ་དུ་འཇུག་པ་ལ་འབྲེལ་བ་དམ་ཟབ་ཡོད། འཇིགས་ཞུམ་ནི་རིམ་བཞིན་སྤོང་ཐུབ་པ་དང་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་ནང་དུ་ཆ་ཤས་སྤངས་པས་ཀྱང་ཕན།
- སྤྱིང་སྟོབས་ནི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་འདིའི་ནང་དུ་བཟང་སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱིང་སྟོབས་ཅམ་མ་ཡིན་པར་དངོས་ཡོད་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན།
- ཆ་ཤས་ལེན་མཁན་ཆོའི་སྤྱིང་སྟོབས་ཀྱི་རྒྱ་ཆད་ལ་དཔག་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་འཆར་གཞིའི་རྣམ་གྲངས་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས།
- གདུག་རྩལ་མེད་པ་བཟོ་རྒྱུ་ལྟེ་ཐབས་ལམ་སྤྱར་ཤོས་དེ་ཁ་གཏད་པའི་དམིགས་ཡུལ་སྤྱད་རྒྱར་བྱ་སྤྱོད་དེས་ཕན་ཐོགས་མེད་པ་གསལ་སྟོན་བྱེད་རྒྱ་དེ་ཡིན།
- འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ནི་སྤྱིང་སྟོབས་ལ་གཞི་རྟེན་བྱས་ཡོད། སྤྱི་ཆོགས་དང་འབྲེལ་བའི་འབྲུང་ཁུངས་ལ་བརྟེན་པའི་དབང་ཆའི་འགྱུར་འགྲོས། མེ་

ཁག་གཉིས་ཀའི་སྒྲིབ་ས་ཤུགས་འབྱུང་སྒྲིབ་ཡིན། འདི་འདྲ་བའི་འཐབ་ཚྱོད་ཀྱི་
 རང་དུ་འགྲན་ཚྱོད་བྱེད་པའི་ཐེ་ཁག་སོ་སོའི་དབང་ཆའི་འབྱུང་ཕྲོག་དེ་དུག་པོའི་
 འཐབ་ཚྱོད་ལས་ཆེས་མཐར་ཐུག་དུ་འགྲོ་སྲིད་པ་དང་། འབྱུང་ཕྲོག་མུར་བ།
 མཐུག་འབྲས་སྒྲིབ་མང་སྲོང་དགོས་པ་བཅས་ཡོང་སྲིད་པ་ཡིན། དེར་མ་ཟད། འཆོ་
 བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་དེས་དེ་ཉིད་ཀྱི་བྱེད་སྤངས་དང་ཀུན་སྲོད་ལ་བཞེན་ནས་ཁ་
 གཏད་ཐེ་ཁག་གི་སྒྲིབ་བྱུང་དབང་ཤུགས་མང་དུ་དང་ཉུང་དུ་ཡང་འགྲོ་བའི་རྒྱ་
 བྱེད་སྲིད་པ་ཡིན། འདི་ནི་དུག་པོའི་ཐབས་ལམ་བསྟེན་པ་ལས་ཀྱང་ཆེས་མང་བ་
 འབྱུང་བ་ཡིན། འགོག་ཚུལ་བ་དང་ཁ་གཏད་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་གཉིས་ཀྱི་ཕྱོགས་གཉིས་
 ཀའི་དབང་ཆའི་གཏན་ཀྱི་འབྱུང་ཕྲོག་གི་འབྱུང་ཁུངས་དང་པོ་དེ་སོ་སོའི་ཐེ་ཁག་
 གཟ། སྤྱི་ཞུ་བའི་ཐེ་ཁག། དུག་གཞོན་ལས་ཆོབ་ཁག་བཅས་ནས་ཐོབ་པའི་རྒྱབ་
 སྲོལ་དང་། ཆ་ཤས་ལེན་པའི་སྤྱི་ཀ་དང་ཆོད་གཞི་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན། ཁ་
 གཏད་པ་ཚོས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་བཅད་སྲོད་གཏོང་སྐབས་སུ་སྤྱི་ཞུ་བ་
 དང་། དུག་གཞོན་ལས་ཆོབ་པ་ཚོས་ཕལ་ཆེར་རང་རང་གི་དཔོན་རིགས་ལ་
 མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་རྣམས་འབྱུང་མང་དུ་གཏོང་བ་དང་ལས་ཀའི་རྣམས་ཤུགས་
 རྒྱུང་དུ་གཏོང་བའང་འབྱུང་བར་ངེས། ཐེ་ཁག་གཉིས་ཀྱི་དབང་ཆའི་འབྱུང་ཕྲོག་
 གི་འབྱུང་ཁུངས་གཉིས་པ་དེ། མི་མང་དཀྱུས་མས་ཁ་གཏད་པ་ཚོ་དང་། ཁ་
 གཏད་པའི་སྲིད་བྱུས་དང་ལས་རིམ་ཁག་ལ་རྒྱབ་སྲོལ་དང་གདུང་སེམས་མཉམ་
 སྲིད་བྱེད་པའམ་ཡང་ན་དེའི་ཆོབ་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚུལ་བ་ཚོར་རྒྱབ་
 སྲོལ་དང་གདུང་སེམས་མཉམ་སྲིད་བྱེད་པའི་ཆོད་གཞི་དེ་ཡིན། གལ་ཏེ་ལས་
 འབྲལ་དེ་དུག་པོ་མ་ཡིན་པར་ཞིབ་ཡིན་ན་ཕྱི་མ་དེ་ཡོང་བའི་རེ་བ་ཆེ་བ་ཡོད།

སྤྱིགས་གཉིས་ཀའི་དབང་ཆའི་འགྱུར་ཕྱོག་གི་འབྱུང་ཁུངས་གསུམ་པ་དེ་
 སྤྱིགས་གཅིག་གསུམ། ཡང་ན་གཞན་དེར་སྤྱོད་པའི་རྒྱལ་ནང་དང་རྒྱལ་སྤྱིའི་མི་མང་
 གི་རྒྱལ་སྤྱོད་དང་བསམ་ཚུལ་དེ་ཡིན། སྤྱིའི་རྒྱལ་སྤྱོད་དང་མི་མང་གི་བསམ་ཚུལ་
 གྱི་རྩ་ས་པ་དེས་ཟེ་ཁག་གཅིག་གསུམ། ཡང་ན་གཞན་དེ་སྤྱ་བརྟན་དུ་བཟོ་བའམ་
 ཉམས་ཀྱང་དུ་གཏོང་བར་གྲོགས་བྱེད་ཀྱང་། དེ་དག་གི་རྩ་ས་པ་དེ་འགྱུར་བའི་རྒྱ་
 རྒྱུ་གཙོ་བོ་ཞིག་ཡིན་པར་ཡིད་ཆེས་བྱེད་མི་ཐུབ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་ཀྱི་ངོ་བོ།

བྱེད་ལས་དེར་གོ་རྟོགས་ཡོད་པ་དང་དེ་ལ་ལམ་སྟོན་བྱེད་པའི་འགོ་ཁྲིད་ཟེ་
 ཚཏན་ཞིག་ཡོད་པར་ང་ཚོས་ཆ་འདྲིལ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། འོན་ཀྱང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
 འཐབ་ཚྱོད་སྐོར་གྱི་གོ་རྟོགས་རྒྱ་ཤང་ཆེ་སྤེལ་རྒྱ་དེ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། འཆོ་བ་
 སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་འདིའི་སྐོར་ལ་མི་མང་གིས་ངེ་ཙམ་ཤེས་པ་དང་གོ་རྟོགས་
 ཆེ་བ་ཡོད་པ་དེ་ཙམ་གྱིས། ཁ་གཏད་པ་ཚོས་ང་ཚོའི་འགོ་ཁྲིད་རྣམས་གསོད་པ་
 དང་བཙོན་འཇུག་བྱེད་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ལས་འགལ་གྱི་“མགོ་བོ་བྲེགས་རྒྱ”
 “དཀའ་བ་ཡོད། འགོ་ཁྲིད་ཞིག་བྱེད་པ་ལ་དཀའ་ངལ་སེལ་བའི་ཐབས་ལམ་སྟོན་
 པ་དང་། བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་ཐུབ་པ། ཐབས་ལམ་ལག་ལེན་དུ་འགྲེལ་ཐུབ་པ་མ་ཟད་
 མགྲིན་ཚབ་པ་ཡང་བྱེད་ཐུབ་པ་ཞིག་དགོས། འགོ་ཁྲིད་དེ་དག་ཟེ་ཚཏན་ཞིག་གསུམ།
 ཚོགས་ཆུང་ཞིག་ མི་སྡེར་ཞིག་ ཡང་ན་འདི་དག་མཉམ་དུ་འདུས་པ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན་
 ཚོགས་

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིང་གི་གྲ་སྒྲིག།

ལས་འགུལ་ཆེ་ཆུང་ཇི་འདྲ་ཞིག་ཡིན་རུང་ཆང་མར་ཞིབ་པའི་འཆར་གཞི་
དང་གོ་སྒྲིག་དགོས་ངེས་ཡིན། གཤམ་དུ་བཀོད་པའི་གྲ་སྒྲིག་འདི་དག་ལ་བསམ་
གཞིགས་བྱེད་ཆོག།

ཀ། བརྟན་ཞིབ།

འཐབ་འགྲུག་གི་རྒྱ་རྒྱུན་བརྟན་གཙོད་བྱེད་པ། དཀའ་ངལ་བདེ་སྤྱད་ཇི་ཡོད་
ཐོ་འགོད་བྱེད་པ། དགོས་ངེས་ཀྱི་འགྱུར་བ་གཏོང་བ། དམིགས་ཡུལ་དང་།
དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ། དེ་བཞིན་རྒྱ་རྒྱུན་བཅས་ཆང་མའི་ཐོག་ཁྱིལ་བསྒྲགས་
ཤུགས་ཆེ་བྱེད་པ་དང་། “རྒྱ་གང་ཡིན་གྱི་འདྲ་ཤེས་”སྟེ་རུ་འཇུག་དགོས། རྒྱ་གང་
ཡིན་གྱི་འདྲ་ཤེས་ཞེས་པ་ནི། ཡོང་རྒྱའི་འཐབ་ཚིང་དེ་བྱེད་འོས་པ་དང་དངོས་
ཡོད་དཀའ་ངལ་བདེ་སྤྱད་ལ་དོ་སྣང་སྟེ་རུ་འཇུག་ཐབ་པ་ཞིག་ལ་ཟེར།

ཁ། གྲོས་མོལ།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་དེས་ལས་འགུལ་དངོས་སུ་འགོ་འཇུགས་མ་བྱས་
གོང་ལ་ཕན་ཚུན་ཐག་གཙོད་ཡོང་རྒྱའི་འབད་བརྩོན་གང་ཡོང་ངེས་པར་དུ་བྱེད་
དགོས་པ་དང་། འབད་བརྩོན་བྱེད་པའི་རྣམ་པ་མངོན་གསལ་དུ་ཐོན་དགོས།
འདིས་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་གི་སེམས་ཤུགས་ཀྱི་གནས་སྤངས་འཕེལ་
ཤུགས་ཆེ་རུ་གཏོང་བ་ཡིན། སྤྱིར་དགོས་འདུན་ཇི་ཡིན་ཐག་གཙོད་ཐངས་གཅིག་
བྱས་ཟིན་པའི་ཇེས་སུ་དེ་དག་ལ་འགྱུར་བ་མ་བཟང་བར་བཞག་ན་དགེ་མཚན་

ཡོད་པར་ཤིང་གི་ཡོད།

གྲོས་མོལ་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཆེད་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་
རྒྱུ་དེ་ཕན་ཐོགས་པོ་དང་དངོས་ཡོད་དང་མཐུན་པ་ཡིན། གྲོས་མོལ་ནི་དངོས་
གཞིའི་འཐབ་ཚིང་གི་བརྗེ་ཆབ་མིན། གྲོས་མོལ་བྱེད་པའི་དུས་དེར་བྱུང་ཐག་ཆོད་
པའི་རེ་བ་དང་ཆོད་དཔག་ཕལ་ཆེར་མེ་ཡོང་བར་ངེས། ཆོད་སེམས་དང་འཐབ་
ཚིང་བྱེད་པའི་རྒྱས་པ་ནི་གྲོས་མོལ་བྱེད་པར་ངེས་པར་མཁོ་བའི་ཆ་རྒྱུན་དག་ཡིན།
བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་གྲུན་རྒྱུས་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་དཔུང་དམག་ཆོས་དམག་འབྲུག་
བྱས་པར་དགོས་གཤམ་མེད་པའི་གྲ་སྒྲིག་ཏུ་ཅང་ཟབ་ནན་དགོས་པ་གསུངས་ཡོད།
དེས་ཁ་གཏད་པའི་ཚུགས་ནས་ཁས་ལེན་ཙམ་མ་ཡིན་པར་བྱི་འབྲུང་ཡང་ཁ་དན་
ཆོག་ལ་གནས་པའི་དཔང་རྟགས་ལྟ་བུར་ཐ་འདོན་གྱི་ཚུལ་དུ་ལག་ལེན་གན་རྒྱ་
འགའ་ཞིག་འཛོག་དགོས་པའི་དགོས་འདུན་འདོན་དགོས་པ་ཡིན།

གྲོས་མོལ་གྱི་ཐོན་དུ་འགོག་ཚུལ་བའི་ལས་འགུལ་ལ་འགོག་རྒྱུ་ཆེ་ཁག་
རེགས་དཔེར་ན། གྲོས་མོལ་གྱི་ཐོན་འགྲོའི་ཆ་རྒྱུན་དུ་ངོ་རྒྱུ་དང་འགོག་ཚུལ་མ་
ཟད། འགོག་ཚུལ་གྱི་བརྗེ་བྱེད་ཡིན་ཀྱང་བྱིར་འཐེན་བྱེད་རྒྱ་ལྡན་ཁ་གཏད་པའི་
དགོས་འདུན་ལ་མོས་མཐུན་ཅ་བ་ནས་བྱེད་དུ་མི་རུང་། ཡིན་ན་ཡང་ཁ་གཏད་
པས་ངེས་པེ་གྲོས་མོལ་གྱི་ཆེད་དུ་རྒྱ་མཚན་མེད་པའི་ཐོན་འགྲོའི་ཆ་རྒྱུན་མི་འཛོག་
པ་དེ་སྤེད་དུ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྒྲེ་ཁག་གིས་དངོས་གཞིའི་འཐབ་ཚིང་བྱེད་མི་
དགོས་པའི་དོན་དུ་གྲོས་མོལ་བྱེད་འདུན་ངེས་པར་དུ་ཡོད་དགོས།

ག། སར་ཚོལ་གྱི་རུས་ཤུགས་གཅིག་ཏུ་སྒྲིལ་ཐབས།

ལས་འགུལ་ལམ་སྟོང་ཡོང་ཆེད་སར་ཚོལ་བྱེད་པའི་དམིགས་འབེན་གྱི་གནད་
འགག་ཤེས་པ་བྱེད་རྒྱ་དེ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། དམིགས་ལུལ་འགངས་ཆེན་སྣ་
ཆོགས་ཤིག་དུས་མཉམ་དུ་བསྐྱབ་ཐབས་བྱེད་རྒྱ་དེ་མཐས་ཉགས་མིན། འཆོ་བ་
སྣངས་པའི་འགོ་ཁྲིད་ཆོས་ཁ་གཏད་ཀྱི་དོན་གནད་དང་། སྤྱིད་བྱས། སྒྲིམ་གཞི་
བཅས་ཀྱི་སྒྲིན་གནད་ལྟེ་བ་དེར་རུས་ཤུགས་ཅེ་གཅིག་ཏུ་གཏད་དེ་ལས་འགུལ་
བྱས་ན་ལེགས་ཆ་ཡོད། འདེགས་འཇའ་འཛོགས་པའི་བཀའ་ཤུར་ལྟེ་བ་ཞིག་དེས་
པར་དུ་དགོས། དོན་གནད་དེ་བཅད་མཚམས་དེས་ཅན་དང་། འོས་ཤིང་
འཆམས་པ་ཞིག་ཡིན་པར་ཤེས་རྟོགས་དང་དོས་འཛིན་ཐུབ་པའི་གསལ་ཁ་དེས་
པར་དུ་དགོས། ལས་འགུལ་ལམ་སྟོང་ཡོང་མིན་ནི། རེས་སུ་རྒྱལ་ཁ་ཆེན་པོ་ཞིག་
ཐོབ་ཆེད་དུ་ཁེ་སན་རྒྱུད་ཆགས་སྣ་མང་རིམ་པར་ཐོབ་པའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་བང་རིམ་
སྒྲིག་ཤེས་མིན་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན། ལས་འགུལ་དེར་དངོས་སུ་ལག་ལེན་འགུལ་
ཐུབ་པའི་བང་རིམ་དེས་པར་དུ་དགོས།

སྤྱིར་བཏང་དཀའ་རྒྱུག་གི་འོས་འཆམས་མིན་པའི་གསལ་ཁ་ཅན་གྱི་དམིགས་
བསལ་གྱི་གནད་དོན་ཐོག་ཏུ་རུས་པ་ཅེ་གཅིག་ཏུ་གཏད་པ་དེས། ལས་འགུལ་པའི་
དམིགས་ལུལ་ཆེན་པོ་རྣམས་བསྐྱབ་ཕྱིར་རུས་ཤུགས་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་གི་ཡོད།
ལུ་གུ་རྒྱུད་དུ་འབྱུང་བའི་རིམ་པ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་བདག་ཐོབ་གནས་པའི་མཐུད་
མཚམས་དེར་སྣངས་འཛིན་བྱེད་ཐུབ་པ་བྱེད་དགོས། དེ་ལྟར་སར་ཚོལ་གྱི་གནད་
འགག་ལ་སྟོ་ཅེ་བསྒྲིལ་མཁན་གྱི་འཆོ་བ་སྣངས་པའི་འགོག་རྒྱལ་བ་ཆོར་དུག་

གནོན་བྱེད་པ་དེས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་སྒྲིལ་བ་ཚོའི་ཚུད་དོན་དེ་རུས་
ཤུགས་ཆེ་ཙུག་ཏོང་སྤྱོད།

ང་། ཚུད་དོན་གྱི་འདུ་ཤེས་སྐྱེ་ཙུ་འཇུག་པ།

ཐུ་ཐོག་གི་རིམ་པ་འདིའི་སྐབས་སུ་དེབ་རྒྱུ་དང་། ཤོག་གྲུར། དེབ། ཚུམ་
ཡིག་ཚགས་ཤོག་རྒྱུ་འཕྲིན། གཞུགས་མཐོང་རྒྱུ་འཕྲིན། མི་མང་ཚོགས་
འཛོམས་གཞས། འཕོད་ཆོག་དེ་མིན་ཐབས་ལམ་གཞན་སོགས་བརྒྱུད་དེ་འཆོ་
བ་སྤངས་པའི་སྤེལ་གྱི་དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ་དང་། དོན་གནད། ཚུད་པའི་རྒྱ་
མཚན་བཅས་ངེས་པར་དུ་དྲིལ་བསྐྱགས་བྱེད་དགོས། འདི་དག་གི་སྒྲུས་ཚད་ཀྱང་
གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། ཞེ་སྤང་དང་ཁྲིང་ཁྲི་སྐྱེ་ཙུ་འཇུག་མི་རུང་། འབྱུང་འབྱུར་
མཉམ་འབྲེལ་ཡོང་སྤྱོད་པའི་མཐུན་གྲོགས་ཚོ་ནས་མི་དགའ་བའི་རྣམ་འབྱུར་
འགོག་ཐབས་བྱེད་རྒྱ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།

ཚུད་དོན་གྱི་འདུ་ཤེས་སྐྱེ་ཙུ་འཇུག་ཐབས་འདི་རིམ་པ་མང་པོར་དབྱེ་ཆོག་པ་
དང་དེ་དག་གི་ཁྲིངས་སུ་གཤམ་གསལ་ལས་འགྲལ་ཁག་འདུ་བ་ཡིན།

- ཚུད་གཞིའི་དོན་གནད་ཀྱི་གོ་རྟོགས་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བ།
- ལས་འགྲལ་བྱེ་བྲག་པ་ཞིག་སྤེལ་དང་མི་སྤེལ་གྱི་གལ་གནད་དང་། དེའི་ལམ་
རྒྱུང་ཡོང་བའི་ཆ་རྒྱུན། ལས་འགྲལ་ལག་ལེན་བསྐྱར་སྤྱོད་སོགས་ཀྱི་
གནས་ཚུལ་མི་མང་ལ་ཤེས་སུ་འཇུག་པ།
- ལས་འགྲལ་ཐད་ཀར་ལག་བསྐྱར་བྱེད་པའི་དགོས་པ་ངོ་སྤྱོད།
- འཐབ་ཚུད་ཀྱི་སྐབས་སུ་རྒྱུང་བའི་དགའ་ངལ་དང་སྤྱག་བསྐལ་གྱི་ཐོན་བཤུ་

སྒྲིབ་པ།

- རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པར་ལས་འགྲལ་གཞན་ལས་ལས་འགྲལ་འདི་རིགས་འབྱུང་
ངེས་ཆེ་བར་བརྟེན་དཀའ་ལྷག་སྤྱད་རིན་ཆོག་པའི་ཡིད་ཆེས་སྒྲེ་རུ་འཇུག་པ།
- འབྱུང་འབྱུར་དུང་བདེན་གྱི་ཚོད་གཞིའི་དོན་གནད་དང་ཐབས་ལམ་འདིའི་
བོད་སྒྲིབ་གཉིས་མཉམ་སྡེ་བ་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་ངེས་པའི་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པ།

ཅ། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ནང་གི་སྤྱི་ཚད་དང་གྲངས་འཛོམས།

འཐབ་ཚོད་ཀྱི་ནང་དུ་ཆ་ཤས་ལེན་མཁན་གྱི་གྲངས་འཛོམས་དང་། དེ་ཆོའི་ཆ་
ཤས་ལེན་སྤངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚད་དབར་གྱི་འབྲེལ་བ་དེར་དྲག་དུ་བསམ་གཞིགས་ཞིབ་
ཚགས་ངེས་པར་དུ་བྱེད་དགོས། གནས་ཚུལ་ལ་སྣོས་ཏེ་ཆ་སྣོས་ལེགས་ཤོས་དེ་
ཇི་ཡིན་འབྱུར་བ་འགྲོ་བ་ཡིན། མིས་མཐུན་དང་། མཐུན་འབྲེལ། ཅི་གསུང་
བཀའ་སྤྱུང་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པའི་རྒྱས་པ་ཤས་ཆེ་བ་གང་ལ་བརྟེན་པའི་ལས་འགྲལ་
གྱི་འཐབ་བྱས་ཤིག་གི་ནང་དུ་དཔག་ཚོད་ཀྱི་རྒྱས་ཤུགས་ཐོན་པ་ལ་ཆ་ཤས་ལེན་
མཁན་གྱི་གྲངས་འཛོམས་ལ་སྣོས་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། དེའི་རྒྱས་ཤུགས་ངོ་མ་དེ་
འཇིགས་ཞུས་མེད་པ་དང་། སྤྱི་གཞིམས། དྲག་གཞིན་ལ་མ་སྣོས་པར་སྤྱི་མཐུང་
འཐབ་ཚོད་བྱེད་པའི་འདུན་པ། དེ་བཞིན་འཐབ་བྱས་དང་། འཐབ་ཚུལ། ལས་
འགྲལ་གྱི་ཐབས་ལམ་གང་མ་ཁ་བྱེད་པའི་རྣམ་དཀྱིད་སོགས་ཀྱི་ཆ་ཆེན་དང་འབྲེལ་
བ་ཡོད།

སྤྱིར་བཏང་གྲངས་འཛོམས་ལས་སྤྱི་ཚད་ཏུ་ཅང་གལ་ཆེ་བ་ཡིན། གྲངས་
འཛོམས་མང་པོ་ཡོང་ཕྱིར་གནས་ཚད་དམའ་རུ་བཏང་བ་དེས། ལས་འགྲལ་གཞི་རྒྱ་

ཆུང་དུ་དང་སྟོ་རུ་འགྲོ་བའི་སྟོགས་སུ་འཁྲིད་པ་དང་ཕན་ལས་གནོད་ཆེ་བའང་
ཡོང་སྟེ། སྟོགས་ཀྱི་དང་གྲངས་འཁོར་གཉིས་ཀྱི་ཕྱན་པའི་ལས་འགྲུལ་རྒྱས་ཕྱན་
ཞིག་བསྐྱེད་ཕྱིར་གནས་ཆད་མཐོ་བའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྟོད་ལམ་དག་གལ་ཆེ་བ་
ཡིན།

ཆ། ལས་འགྲུལ་གོ་སྟོགས་གི་བྱེད་སྟོ།

སྐབས་རེ་དེ་ཡོད་སྟོགས་འཇུགས་ཤིག་གས་ཡང་ན། སྟོགས་འཇུགས་མང་པོས་
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིང་བྱེད་པ་དང་སྐབས་གཞན་དུ་སྟོགས་འཇུགས་གསར་
པ་ཞིག་གི་དགོས་མཁོ་ཡོང་སྟེ། ཆོགས་པ་དེ་རྒྱས་པ་ཕྱན་པ་དང་། དྲང་པོ། སྟོགས་
རང་ཁྱུར་བྱེད་ཐུབ་པ། ཆོགས་མི་རྣམས་ཕན་ཚུན་ཤེས་རྟོགས་ཀྱི་འབྲེལ་ལམ་
བཟང་པོ་ཡོད་པ་བཅས་དགོས། གལ་ཏེ་ཁ་གཏད་པས་རྒྱན་ཕྱན་འབྲེལ་ལམ་གྱི་
འབྲེལ་ཐག་བཅད་པ་ཡིན་ན། རང་ཉིད་ཀྱི་རྒྱབ་སྟོར་བ་ཆོ་དང་འབྲེལ་ལམ་ཇི་
སྟར་བྱེད་པར་སྟོན་ཚུད་ཀྱི་འཆར་གཞི་ཡང་ཡོད་དགོས།

དེས་ན་སྟོགས་འཇུགས་ཀྱི་ཚོལ་བ་དག་ག་ཤམ་གསལ་དོན་གནད་ཁག་གི་ཐོག་ཏུ་དོ་
སྟོང་སྟོལ་དགོས།

- མི་མང་ལ། དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ་དང་དཀའ་ངལ་གྱི་བྱིལ་བསྐྱགས།
གདུང་སེམས་མཉམ་སྦྲེ་སྟེལ་བ། གནས་ཚུལ་ཁྱབ་སྟེལ་བྱེད་དགོས།
- དང་ཐུངས་པ། ཆ་ཤས་ལེན་མཁན་གསར་འཇུག་བྱེད་པ་དང་། སྟོང་བདར་
སྟོད་པ། ཟླ་འགྲུལ་གཏོང་བ་བཅས་ཀྱི་དམ་བཅའ་སྲ་བརྟན་བཟོ་དགོས།
- འགོ་ཁྲིད། འཛིན་བཟུང་བྱས་པའི་འགོ་ཁྲིད་ཆོའི་ཆབ་གསར་གོ་སྟོགས་བྱེད་པ།

འབྱུང་འབྱུང་འགོ་ཁྲིད་འདེམས་སྒྲིག་གི་ལམ་ལུགས་གཏན་འབེབས་བྱེད་པ།
 འགོ་ཁྲིད་ཚོར་གནས་ཚུལ་མཐོ་སྤྲོད་བྱེད་པ།
 ལས་འགུལ་གྱི་སྒྱིར་བཏང་གི་ངོ་བོ། སྤྱིག་ཁྲིམས་དང་བཟང་སྤྱོད་ལ་རྒྱབ་
 སྐྱོར། དྲག་གཞིན་ཤུགས་དྲག་ཆེ་བ་དང་འགོ་ཁྲིད་མེད་པའི་དུས་སྐབས་སུ་ཆ་
 ཤས་ལེན་མཁན་ཚོས་ལས་འགུལ་སྤེལ་ཐུབ་པའི་གྲ་སྤྱིག་དང་། འབྲེལ་ལམ་
 སུ་མཐུད་གནས་ཐབས་བྱེད་པ།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་རྩེད་ཀྱི་གསང་བ་དང་ཡོངས་གྲགས་ཀྱི་གནད་དོན།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ལ་བསྟེན་པའི་ལས་འགུལ་ཞིག་ལ་གསང་བ་
 དང་། མགོ་བསྐྱར། ས་འོག་དར་ཐག་གི་སྒྲིག་གཡོ་བཅས་ཀྱིས་དཀའ་ངལ་ད་
 ཅང་ཆེན་པོ་བཟོ་བ་ཡིན། ཆབ་སྲིད་ཀྱི་སྲིད་དབང་སྐར་འཛིན་པ་ཞིག་གི་འོག་དུ་
 ལས་འགུལ་སྤེལ་དུས་སྐབས་རེ་གསང་བ་བྱེད་དགོས་ཀྱི་ཡོད། འོན་ཀྱང་གཞན་དུ་
 དེ་ནི་ད་ཅང་མཛོན་གསལ་དོད་པོའི་ཉེན་ཁ་ཞིག་ཡིན། གསང་བ་བྱེད་དགོས་པ་དེ་
 འཛིགས་ཞུས་ལ་བརྟེན་ནས་འབྱུང་བ་དང་། འཛིགས་ཞུས་སྐྱེ་བར་གསང་བ་ས་
 གྲིགས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

དེ་ནས་གལ་ཏེ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགུལ་རྒྱས་ལྡན་ཞིག་ཡོང་དགོས་ན་
 གསང་བ་དོར་བ་འཇམ་ཡང་ན་དེར་སྤངས་འཛིན་ངེས་པར་དུ་བྱེད་དགོས།
 གཤམ་གསལ་གྲོས་སྒྲུབ་འདི་སྤྱི་མང་རང་དབང་གང་འཆོམས་ལྡན་པའི་ཆབ་སྲིད་
 ལམ་ལུགས་ཞིག་གི་ནང་དུ་ལས་འགུལ་སྤེལ་གྱི་ཡོད་ཁྱུ་བྱས་པ་དང་། གལ་ཏེ་

དེ་ལྟར་མ་ཡིན་ན་གནས་ཚུལ་དང་ལས་འགུལ་གང་དང་གང་གསང་བ་བྱེད་དང་
གང་དང་གང་ཡོངས་གྲགས་བྱེད་པའི་ཐག་གཅོད་བྱེད་སྐབས་ཏེ་ཅང་གཟབ་ནན་
ཆེན་པོའི་དོ་སྣང་དགོས།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ནི་སྒྲིག་ལམ་ལ་གཞི་ཉེན་བྱས་
ཡོད། ཀྱན་སྦྱང་དང་འཆར་གཞི་ག་རེའི་སྒྲིང་ལའང་ཁ་གཏད་དང་མི་མང་ལ་དྲང་
བདེན་གྱི་གཏམ་བཤད་དང་སྤྲོ་གསང་མེད་པ་དེ་འཛིགས་ཞུས་བྱལ་བའི་རང་
བཞིན་དང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྒྲིག་ལམ་གྱི་དགོས་མཁོའི་ཆོད་དཔག་ལྟ་བུར་
མངོན། སྤྲོ་གསང་མ་བྱས་པ་ཁོ་ན་ལ་བཞེན་ནས་འཛིན་བཟུང་གི་ཞེད་སྣང་དང་།
ཀྱན་སྦྱང་ཕྱིར་བཞོད། ཆོགས་པ་ཁ་ཐོར། བཅོན་འཇུག་བཅས་ཀྱི་འཛིག་སྤང་ལས་
སྒྲིལ་ཐུབ་པ་ཡིན།

མང་ཆོགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་དེ་བྱི་གསལ་ནང་གསལ་ཡིན་དགོས། འཆོ་བ་
སྤངས་པའི་སྒྲིག་ལམ་དེ་ཉིན་མའི་འོད་ཀྱི་ནང་དུ་ལག་བསྟར་ཐུབ་པ་མ་གཏོགས་
སྤྲོ་གསང་གིས་ཡོང་མི་ཐུབ། རྟོགས་གཞན་ནས་བཤད་ན། གསང་བ་བྱས་པ་དེས་
ལས་འགུལ་གཞི་རྒྱ་ཆུང་བ་དང་། འཆོ་བ་ཅན་གྱི་ཐབས་ལམ་ལ་འཇུག་པའི་ཉེན་
ཁ་ཡོད།

རང་དབང་ཐོབ་ཕྱིར་འབད་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་ནང་དུ་རང་དབང་ལྡན་པའི་
མའི་སྤྱོད་ལམ་ཁྱེར་དགོས། རྒྱ་གར་གྱི་རང་བཅོན་འཐབ་ཚུད་གཞི་ལ་བཅོལ་ཏེ།
སྤྲོ་གསང་མེད་པར་བྱི་གསལ་ནང་གསལ་དགོས་པའི་སེམས་ཁམས་བཅིངས་གྲོལ་
གི་སྒོར་ལ་བཀའ་མོལ་གནང་སྐབས། རྒྱ་གར་གྱི་སྤྱི་ཚོན། རྩམ་ཏུ་ལུལ།
ནེ་ཏུ། འདས་པོས་བྲིས་པ་གཤམ་གསལ།

གལ་ཆེ་ཤོས་རང་དབང་དེར་ང་ཚོར་རང་དབང་གི་
 ཚོར་བ་ཞིག་དང་སྤྲོས་པ་ཞིག་ཡིད། དེ་མའི་གཉེན་
 གཞི་ན་དང་བཟོད་མ་བདེའི་ཚོར་བ་དེ་ད་ཆ་ཙུ་བ་ནས་
 མེད། དབང་འཛིན་པ་དང་ལྷན་དུ་དཀའ་ངལ་འཕྲད་
 རྒྱུར་གཡོལ་ཐབས་བྱེད་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་ཆོག་སྦྱར་ཀྱག་
 ཀྱིག་དང་། ཕན་ཚུན་གསང་གྲོས་བྱེད་དཀོས་པ་འང་
 མེད། ང་ཚོས་གང་སྤྲོ་ལ་འཆར་བ་དེ། རང་གི་ཁང་
 ཐོག་ནས་སྤྲོས་གསང་མེད་པར་དྲིལ་བསྐྱགས་བྱས་ཡིད།
 ང་ཚོས་མཐུག་འབྲས་ལ་འཛེམས་ཐོན་གང་བྱས་ཡིད་
 དམ། བཙོན་ཁང་ལ་འཛིགས་པ་རེད་དམ། དེ་དག་ང་
 ཚོས་དགའ་བོའི་ངང་ནས་ངང་སྐྱག་བྱས་པ་རེད། གང་
 ལ་ཟེར་ན། དེ་དག་གིས་ང་ཚོའི་རྩ་དོན་སྦྱབ་པར་ཕན་
 ཐོགས་ཡིད། ང་ཚོར་མཐའ་བསྐྱར་དང་རྗེས་འདེད་བྱེད་
 མཁན་གྱི་སྤོ་པ་དང་གསང་བའི་ལས་མི་གྲངས་ལས་
 འདས་པ་དེ་ཚོ་ད་ཆ་སྤྲོ་རྗེས་ལྷུ་དུ་གྱུར་བའི་གང་
 ཟག་ཆགས་ཡིད། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ཁྲིང་ཚོར་འཚོལ་
 ཞིབ་བྱས་ཏེ་བརྟེན་རྒྱུའི་གསང་བ་གང་ཡང་མེད། ང་
 ཚོའི་ཤོག་སྐྱག་ཆང་མ་དུས་ཉག་དུ་སྐྱག་ཅིག་སྤེར་དུ་
 བཀྲམས་ཡིད།

ཁ་གཏད་པའི་ཐོག་དུ་འབྱུང་བའི་སྤྲ་གསང་མ་བྱས་པའི་ཕན་ལུས།

ཕྱི་གསལ་ནང་གསལ་བྱས་པ་དེས་ཁ་གཏད་པ་ཆོས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་
འགྲུལ་བ་ཆོའི་ཀུན་སྤྱོད་དང་། དམིགས་ཡུལ། འདུན་པ་དང་། འཆར་གཞི་
རྣམས་ལ་གོ་རྟོགས་གསལ་པོ་ཡོང་རྒྱུ་ལས་སྤྲ་གཏད་སྤྱིད་པ་ཡིན། གདོང་ཐུག་
འཐབ་ཚུད་ཤུགས་ཆེར་གྱུར་སྤྱིད་པའི་སྤྱང་ཆོར་ལ་འཁྱོག་བཤད་བཅོ་བཙུག་སུམ་
གཡོལ་བའི་ཐབས་ལམ་དུ་ཁ་གཏད་དང་སྤྲ་གཏད་ཐད་ཀའི་འབྲེལ་བ་ཡང་ཡང་བྱེད་
དགོས། དཔེར་ན། འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་པ་ཆོར་རུ་སྤྲ་གཏད་སྤྱིད་པ་མེད་དུ་
གྱུ་སྤྱོད་ཚུད་གསལ་བསྐྱགས་བྱས་པ་དེས་སྤྱང་སྤྱིད་པ་ཆོས་སྤྱིད་སྤྱང་མེད་དུ་
བྱེད་པའི་གདུག་རྒྱུབ་ཉུང་དུ་གཏོང་བར་ཕན་ཐོགས་ཡོད་པ་མ་ཟད་ལས་འགྲུལ་
གཙང་མ་ཞིག་དང་དཔའ་མཛད་ས་ལྡན་པ་ཞིག་ཡིན་པར་གོ་བ་ཡང་ལེན་སྤྱིད།

དུས་རྒྱུན་གསང་བར་འཛིན་རྒྱའི་གནས་ཚུལ་ཕལ་བ་ཞིག་ཕྱིར་མདོན་དུ་འཇུག་པ་
དེར་ཁ་གཏད་པ་ཆོས་གོ་བ་མི་མཐུན་པ་གཉིས་ལེན་སྤྱིད། དཔེར་ན། ཁ་གཏད་
པས་ད་དུང་དེ་ལས་གལ་ཆེ་བའི་གསང་བ་བྱུར་ཉར་ཡོད་པའི་དྲོགས་པ་སྤྱིད་བའམ།
ཡང་ན་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་བའི་ཁ་ཞེ་གཉིས་མེད་ཀྱི་རྣམ་འགྱུར་ལ་ཁ་
གཏད་པའི་གྲས་བཀྱར་ཆེ་རུ་ཡང་འགྲོ་སྤྱིད། འཆར་གཞི་གང་ཡིན་དོས་ལེན་
བྱས་པ་དེར་ཁ་གཏད་པའི་དོས་ནས་མ་འཛིན་པ་དང་ཐབས་ལ་མི་མཐུན་པའི་
རྟོགས་སྤྱིད་པ་འཛིན་བྱེད་སྤྱིད། ཡང་ན་དེ་ལས་སྤྲ་གཏད་སྤྱིད་གསང་བ་མེད་གོས་པར་
ལས་སྤྱོད་ཡོང་བ་བཅོ་ཐུབ་པའི་ལས་འགྲུལ་བྱེད་པར་དུ་རྟུགས་ཤུགས་ལྡན་པའི་
རྟོགས་སྤྱིད་པ་འཛིན་ཡང་བྱེད་སྤྱིད།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་གཞི་རྩའི་གྲུབ་ཆ།

དམག་འབྲུག་གི་འཐབ་བྱས་དང་འཐབ་རྩལ་གྱི་གཞི་རྩ་རྣམས་དོན་ཅན་ཆེན་པོས་དཔྱད་ཞིབ་དང་རྒྱ་བརྒྱུད་བྱས་ཡོད། འོན་ཀྱང་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐད་ལ་ད་ལྟ་འང་ཡར་རྒྱས་དེ་ཙམ་བྱུང་མེད། འཐབ་བྱས་དང་འབྲེལ་བའི་ཐ་སྙད་ཀྱི་ཐད་ལ་གསལ་ཁ་དོད་པོ་དགོས་རྒྱུ་དེ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།

གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཞེས་པ་ནི་འཐབ་རྩོད་ལྡེ་ཁག་གི་རྩ་ས་ཤུགས་ཚང་མ་འཐབ་རྩོད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་བསྐྱབ་པའི་དོན་དུ་འབྲེལ་མཐུད་དང་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་ཐ་སྙད་རྒྱ་ཆེ་ཤོས་དེ་ཡིན།

འཐབ་བྱས་དང་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་གཉིས་མ་འཛོལ་བ་བྱེད་རྒྱ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། འཐབ་བྱས་ཞེས་པ་ནི་ཐ་སྙད་ཐུབ་རྒྱུ་དུ་ཞིག་ཡིན། འདི་ནི་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་གོང་སྤེལ་གྱི་ཆེད་དུ་དམིགས་སྤྲུལ་བཀའ་བའི་བྱེད་ལས་སྣ་མང་རིམ་ལྔ་བཅུ་གཏོང་བ་དང་ག་དུས་འཐབ་དགོས་པ་བཅས་བསྐྱས་པའི་འཐབ་རྩོད་ལས་འགྲལ་གྱི་འཆར་གཞི་ཞིག་ཡིན། འཐབ་བྱས་དེ་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་ནང་དུ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་ཡིན། འཐབ་རྩལ་ཞེས་པ་ནི་འདེམས་སྐྲུག་བྱས་པའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་འཆར་གཞིའི་ནང་གི་ཆོད་བཀག་ཅན་གྱི་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་ཞིག་ལ་གོ་བ་ཡིན།

འདི་དག་གིས་གོང་དུ་ཆོན་པ་གཉིས་པའི་ནང་དུ་བཤད་ཟིན་པའི་ཐབས་ལམ་བྱེད་ཀྱི་པ་རྣམས་མེད་སྤྱོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

༡༡། འཐབ་བྱས་དང་འཐབ་ཚུལ་གྱི་གལ་གནད།

འཐབ་བྱས་ནི་དྲག་པོའི་དམག་འཐབ་ཆེད་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན་པ་ལྟར་འཆོ་བ་
སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ལའང་གལ་ཆེ་བ་ཡིན། སྤང་བྱང་དང་དོ་སྤང་ཆེན་པོའི་སྣོ་
ནས་ལས་འགལ་ཚུལ་རྒྱ་དང་ལས་འགལ་གྱི་བྱེད་ཐབས་གདམ་ག་བྱེད་རྒྱ་དེ་གལ་
ཆེན་པོ་ཡིན། སྤུས་གང་བྱེད་ཀྱང་མ་ནོར་བ་དང་བཟང་སྤྱོད་དང་མཐུན་པ་ཡོང་
ངེས་ཅེས་ལབ་པ་ཙམ་གྱིས་མི་འཐུས། བཟང་སྤྱོད་ཀྱི་ཆ་ནས་ཆང་མ་མ་ནོར་བ་
ཡིན་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་སྣ་ཆོག་གས་ཡོང་སྟེ། གང་ནོར་བ་མེད་པའི་
དྲང་བདེན་ཡིན་པ་དེས་ངན་པ་ལ་འགལ་ཆུ་ཤུགས་ཆེ་བསྐྱུན་པའམ་བཟོ་བའང་
ཡོང་སྟེ། དེ་ལྟར་ན་གདོང་ལེན་བྱེད་དགོས་པའི་དཀའ་ངལ་དེ་ནི་ཇི་ལྟར་བཟང་
སྤྱོད་ཀྱི་འགན་ཁུར་བསྐྱབ་རྒྱ་དང་ལས་འགལ་གྱི་ནུས་པ་ཆེ་དུ་གཏོང་རྒྱ་དེ་ཡིན།
འདི་འདྲའི་སྐབས་སུ་བྱེད་ལས་ཀྱི་དབྱེ་འབྱེད་ཞིབ་ཆགས་བྱས་ནི་འདེམས་པ་དང་
དུས་ཚོད་རན་མཆོམས་སུ་སྟེལ་དགོས།

འཐབ་བྱས་ཇི་ཙམ་ལགས་པ་དེ་ཙམ་གྱི་ཁེ་ཕན་ཐོབ་རྒྱ་ལས་སྤང་བ་དང་འགྲོ་
གྲོན་ཉུང་བ་ཡོང་ངེས་ཡིན། ཇི་ལྟར་དམག་འཐབ་ཀྱི་སྐབས་སུ་སྤྱོད་པ་ལྟར།
འཐབ་བྱས་དང་འཐབ་ཚུལ་གཉིས་སེམས་ཤུགས་དང་། རྩོས་བཏང་། དེ་བཞིན་
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་རྒྱ་བའི་གྲངས་འཕྲོ་བཅས་ཀྱིས་ནུས་ཤུགས་ཆེ་
ཤོས་སྤྱོད་ཐུབ་ཕྱིར་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ནང་དུ་ཕེད་སྤྱོད་བྱེད་པ་ཡིན།
དོ་རྒྱལ་དང་། མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ། ཐེ་གཏོགས་ཀྱི་ལས་འགལ་ཆང་མ་རེ་རེ་
བཞིན་ལམ་སྟོང་གི་མཐུན་ཞེན་དུ་འགྱུར་བ་ལ། གཅིག་ཕན་གཅིག་གོགས་སུ་སྤང་
བའི་ཆ་ལག་ཆང་བའི་གོང་བུ་གཅིག་བྱང་ན་ཕན་ནུས་ཆེ་ཤོས་ཡོང་ཐུབ། འཐབ་

ཚོད་ཀྱི་ནང་དུ་ཁ་བྱལ་འགོག་ཕྱིར་འཐབ་བྱས་ལ་སྒོ་ཁ་མ་ཆོམ་པའི་སྡེ་ཁག་གིས་
ཀྱང་ངོས་ལེན་དགོས་སྐྱོད་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།

ཁ། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་བྱས་དང་འཐབ་ཚལ་གྱི་གྲུབ་ཆ་སྟེ་བ་འགའ་
ཤས།

འཐབ་ཚོད་བྱེ་བྲག་པ་འགའ་ཤས་ཀྱི་ནང་དུ་སྤྱིར་བཏང་འཐབ་བྱས་ཀྱི་ཙ་
དོན་འགའ་ཞིག་གི་ངོ་པོའི་རང་གཟུགས་གང་འཆོམས་གསལ་པོར་དངོས་སུ་གྲུབ་
ཡོད།

༡། ཁ་གཏད་ཀྱི་དབང་ཆར་བརྟུང་ནས་འཇུག་པ།

ལེཌ་ཤེལ་ ཀླུ་ཤེལ་ (Liddell Hart) གྱིས་ “ལས་འགལ་གྱི་འཆར་གཞི་ལ་
ཁ་གཏད་ཀྱི་གྲ་སྒྲིག་མེད་པའི་རང་བཞིན་གྱི་ཁེ་ཕན་ལེན་ཐུབ་པའི་བརྟུང་སྒོག་གི་
རང་བཞིན་དེ་འདྲ་བྱུང་ན་དུག་པོའི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་ནང་དུ་འར་སྤྱིར་བཏང་ཕན་
ཚུགས་ངེས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་བྱུང་ཡོད།” ཅེས་པའི་སྒྲུབ་བྱེད་བཀོད་ཡོད།

འགལ་སྒྲུབ་བྱེད་པའི་དབང་འགས་ཉམས་དམས་སུ་བཏང་ནས་འགལ་སྒྲུབ་སྟེ་
མེད་དུ་གཏོང་བ་དང་། དགྲ་པོས་ནོར་འཁྲལ་བཟོ་བྱ་འཇུག་སྐྱོད་གལ་ཆེན་པོ་
ཡིན་ཞེས་ལེཌ་ཤེལ་ ཀླུ་ཤེལ་གྱིས་བྲིས་ཡོད།

དུག་པོའི་ཐབས་ལམ་བཀོད་སྟོན་བྱེད་པའི་ཁ་གཏད་ཅིག་གི་ཐད་དུ་ཁོའི་
དབང་འགས་གནས་སྤངས་ཉམས་སུ་བཏང་སྟེ་རང་ཉིད་ཀྱི་དུག་གཞིན་རང་

ཐོག་ཏུ་བསྐྱར་འཕར་བྱེད་དུ་འཇུག་ཕྱིར་ནག་ཏུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་
 གྱིས་བརྒྱད་ནས་གདོང་ཐུག་བྱེད་དགོས། མཐའ་མཇུག་དུག་དམག་གི་ཐབས་ལམ་
 ལ་བསྟེན་མི་དགོས་པར་ཁོའི་དབང་ཤུགས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་ཙུ་མེད་དམ་ཉུང་དུ་
 གཏོང་ཐབས་ཡིན།

༡། སེམས་ཁམས་ཀྱི་གྲུབ་ཆ། འདི་དག་ཁ་གཏད་ཟེ་ཁག་དང་འགོག་ཆོལ་བ་
 གཉིས་ཀའི་ནང་དུ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་ཡིན། དུག་ཆོལ་གྱི་ནང་དུ་གསང་སྟབས་ཀྱི་
 རྒྱས་པ་དེ་ཁ་གཏད་པས་ཡ་ལན་ཕན་རྒྱས་ཅན་སྤྱོད་མི་ཐུབ་པ་དེ་ཡིན། འཆོ་བ་
 སྤངས་པའི་འཐབ་ཚད་ཀྱི་ནང་དུ་རྒྱས་པ་འདོན་མི་ཐུབ་པ་དེ་གསང་སྟབས་ཀྱིས་
 མེན་པར་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཆོལ་བ་ཆོས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་
 ལ་ཡིད་ཆོན་བྱས་པ་དེས་བསྐྱུན་པ་ཡིན། སྐབས་རེ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་
 རང་དུ་གསང་བ་བྱས་པ་དེས་ལས་འགལ་གྱི་རྒྱས་ཤུགས་སྤྱོ་རུ་གཏོང་བ་ཡིན།
 འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་ལེད་སྤྱོད་གཏོང་རྒྱའི་འདུན་པ་གསལ་བསྐྱགས་
 ཐད་ཀར་བྱས་པ་དེས་དཔུང་ཟེའི་ནང་དུ་སློ་འཆབ་ཉུང་དུ་གཏོང་བ་དང་། དུག་
 གཞོན་གྱི་རྒྱས་ཤུགས་དེ་ཙམ་མི་འབྱུང་བ། མི་མཐུན་པ་བཟེ་རྒྱའི་གོ་སྐབས་མང་
 དུ་གཏོང་བ་བཅས་བྱེད་ཐུབ།

འགོག་ཆོལ་བ་ཆོའི་ནང་དུ་སེམས་ཤུགས་དགོས་པ་དེ་ཡང་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། ཁ་
 གཏད་པ་དེའི་དམག་གི་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱིས་ཁོ་ལ་སྤངས་འཛིན་ནམ་ཡང་ན་རྒལ་
 ཁ་སྤྱོད་ཀྱི་མེད་པ་དེ་མང་ཆོགས་ཀྱིས་ཤེས་པ་དེ་གལ་གནད་ཅིག་ཡིན། སེམས་
 ཤུགས་དང་། བཟོད་བསྐྱུན། ཐབས་བྱས་བཅས་དང་མཉམ་དུ་ཡིད་ཆེས་ནི་འཆོ་

བ་སྒངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་ཡིན།

༡། ས་ཁམས་དང་དངོས་ཁམས་ཀྱི་གྲུབ་ཆ། འཆོ་བ་སྒངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་
ནང་དུ་འགྱུར་འགྲོས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་གྱི་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་ཐུབ་པའི་ཆ་རྒྱུན་སྦྱབ་པ་
ལ་གནས་བྱེ་བྲག་པ་དག་བདག་བཟུང་བྱེད་ཐུབ་པ་དེ་གལ་གནད་གཙོ་བོ་ས་ཡིན།
ས་ཆ་བྱེ་བྲག་པ་གཅིག་བདག་ཏུ་བཟུང་བ་དང་དེའི་ཐོག་སྒངས་འཛིན་ཐུབ་པའང་
གལ་ཆེན་པོར་མི་བརྟེ། གང་ཡིན་ཟེར་ན། འཐབ་ཚོད་ཀྱི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་བཀོལ་
སྤྱོད་དེ་གཙོ་ཆེར་མིའི་ཆོ་སྒྲོབས་དང་བྱེད་ལས་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན། གལ་སྲིད་
མཚོན་ཉགས་ཀྱི་རེན་ཐང་ཆེན་པོ་དང་ལྷན་པ་ཞིག་ཡིན་ན་ས་གནས་བྱེ་བྲག་པ་
ཞིག་གལ་གནད་ཆེན་པོ་ཆགས་སྲིད། དེ་འདྲའི་སྐབས་སུ་འཆོ་བ་སྒངས་པའི་
དཔུང་འཇུག་དང་། འཆོ་བ་སྒངས་པའི་བཅན་འགའ། འཆོ་བ་སྒངས་པའི་བཀག་
འགོག་བཅས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་རིགས་པོའི་སྤྱོད་གཏོང་སྲིད་པ་ཡིན། གལ་གནད་
ཅན་གྱི་འགོག་ཚུལ་ལས་འགལ་སྒྲེལ་སའི་ས་གནས་དེ་དོ་སྒང་ཆེན་པོས་འདེམས་
དགོས་པ་ཡིན། སྐབས་དེ་དཔུང་འདེགས་ཀྱི་མཐུན་གྱུར་དཔེར་ན། སྤུང་ཁང་
དང་། ཐབ་ཆང་། རྩོད་སྒར་ལ་སོགས་པ་གོ་སྤྱི་བྱེད་ཡུལ་གྱི་ས་ཆ་ཡང་ངེས་པར་
དུ་དགོས།

༢། ཏུས་ཚོད། འཆོ་བ་སྒངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ནང་དུ་འཐབ་ཚུལ་ལག་ལེན་དུ་
འགེལ་བའི་ཏུས་ཚོད་དེ་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་སྲིད། ཏུས་ཚོད་འདྲ་མིན་སྒྲ་
ཆོགས་ཡོང་སྲིད། དཔེར་ན་ནམ་ཞིག་ཐང་ཀའི་བྱེད་ལས་སྒྲེལ་བར་མི་མང་ཆོ་ག་
སྤྱི་གཡོང་པ་དང་། ནམ་ཞིག་འགོག་ཚུལ་གྱི་སྐུལ་མ་བྱས་ན་ཡ་ལན་སྤྱོ་བོ་ཞིག་ལས་
མི་ཡོང་བ་དང་། ཡང་ན་སྒང་མེད་གཏོང་བ་བཅས་ལ་རྟོག་ཞིབ་ངེས་པར་དུ་བྱེད་

དགོས། གནས་སྤངས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་སློ་ཡུལ་དུ་བྱས་ཏེ་དུས་ཚོད་ལ་མཚོ་
བསམ་གཏོང་དགོས། སྐབས་དེ་དུས་ཚོགས་དང་གནས་སྐབས་གཤམ་ཆེ་དེ་འདྲའི་
སྐབས་སུ་བྱེད་ལས་སྒེལ་བའི་འཆར་གཞི་སྒྲིག་ཀྱང་རུང་ས། ཁ་གཏད་པས་སྒྲི་
ཚོགས་ཁྱོན་ཡོངས་ཀྱི་ཐོག་ལ་སྤངས་འཛིན་ཆེ་རུ་གཏོང་བའི་འབད་ཚུལ་བྱེད་
པའི་སྐབས་གཤམ་གནད་ངེས་ཅན་གྱི་ཐོག་ཏུ་འགོག་སྒོལ་བྱེད་དགོས་པ་ཡིན།

༥། གྲངས་འཛོར་དང་སྒྲོབས་ཀྱགས། འབྲེལ་བཟོད་ཟིན་པ་ལྟར། འཆོ་བ་
སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ནང་དུ་གྲངས་འཛོར་ནི་ཤིན་ཏུ་གཤམ་ཆེ་ཡིན་རུང་གྲངས་
འཛོར་གཅིག་ཤུས་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཀྱི་མེད། ཆ་ཤས་ལེན་མཁན་གྱི་སྒྲིམ་ཚད་དེ་
ཡང་གཤམ་ཆེན་པོ་ཡིན། སྒྲིག་ལམ་དང་རྒྱན་འབྲུངས་ལྟར་པའི་གྲངས་འཛོར་ཆེན་
པོ་ཡོད་ན་བཀག་འགོག་བྱེད་མི་ཐུབ་པར་འགྱུར་སྟེ།

༦། ཚུན་གཞིའི་གནད་དོན་དང་དབྱས་སྤྱད་ཀྱི་སྒྲོབས་ཀྱགས། སྒྲིམ་སྤངས་ལྟར་
པའི་འཐབ་བྱས་དང་འཐབ་རྩལ་བཟང་པོའི་རིགས་ལ་ཚུན་གཞིའི་གནད་དོན་གྱི་
གདམ་ག་ཡག་པོ་བྱེད་དགོས། འདི་ནི་འཐབ་ཚུན་གྱི་དཔལ་འབྱོར་དང་། སྒྲི་
ཚོགས། སེམས་ཁམས་དང་། ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ཆ་རྒྱུན་ཁག་སློ་ཡུལ་དུ་བཞག་པ་ཁོ་
ནས་བྱེད་ཐུབ་པ་ཡིན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་སྒྲོབས་ཀྱགས་དེ་མའི་ཆབ་
བྱེད་ཐུབ་པ་གཞན་མེད། ཐག་གཅོད་བྱེད་སའི་གནས་དེར་ཏེ་ཅང་རྒྱས་སྒྲོབས་ཆེན་
པོ་ཡོང་བ་མི་སྲིད་པ་ཡིན། ཁོང་དུ་ལེན་འདིའི་ནང་དུ་འབྲེལ་བཟོད་ཟིན་པ་ལྟར།
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ལན་རྒྱས་ལྟར་པ་ཡོང་བྱིར་གཤམ་གནད་ཅན་གྱི་
གནས་སུ་རྒྱས་པ་སྒྲིལ་དགོས་པ་ཡིན། དོན་གནས་འདི་དག་རང་ཉིད་ཀྱི་སྒྲོབས་
ཀྱགས་དང་། སྒྲིན་ཆ། རྒྱས་ཀྱགས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས། དེ་བཞིན་ཁ་གཏད་ཀྱི་

དམིགས་ཡུལ་དང་། སྟོབས་ཤུགས། གནས་སྤངས། སྦྱོར་ཆའི་རིགས། གཞན་
 ཡང་གནད་དོན་དེ་ཉིད་ཀྱི་དོགས་ཆེ་ཆུང་དང་། འབྲུང་ངེས་པའི་རྒྱལ་པམ་གྱི་
 མཇུག་འབྲས་བཅས་གང་སར་བསམ་སྡོད་བཏང་ཆེས་འདེམས་སྦྱུག་བྱེད་
 དགོས་ཡི་ཤེས་ ཏུ་འཁྲུག་གིས་“བསྐྱབ་བྱེད་སྦྱབ་བྱེད་དང་བསྐྱུན་དགོས་” ཞེས་
 བྲིས་ཡོད། ཡིད་ཆེས་མ་བརྒྱུག་པའི་སྦྱོར་ནས་དངོས་ཡོད་རྒྱ་མཚན་ལ་བསྐྱུན་དགོས།
 རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་མི་ཐུབ་ས་དེར་དོན་མེད་འབད་ཚོལ་བྱས་ཏེ་གཞན་གྱི་རྒྱས་པ་དང་
 ཡིད་ཆེས་ཉམས་རྒྱད་ཏུ་འགྲོ་བའི་རིགས་སྤོང་དགོས། གནས་སྤངས་དམིགས་
 བསལ་ཅན་འགའ་ཞིག་ཏུ་སྦྱོར་གྱི་ཆ་ཡོད་ཀྱང་སྦྱོར་བ་ལ་ངེས་པར་ཏུ་འཇུག་
 དགོས་པ་ཡོད་མྱོད། དེ་ལྟར་ཡང་གནས་བབས་དེ་ལ་རྒྱ་མཚན་ལྡན་པའི་དཔྱད་
 ཞིབ་ཅིག་དཔྱད་ཡང་བྱེད་དགོས། ཁེ་ཕན་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་ཆེད་ཏུ་དཔྱད་རང་ཉིད་ཀྱི་
 སྟོབས་ཤུགས་ཇི་ལྟར་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་དང་། སྦྱོར་ཆ་ལས་ཇི་ལྟར་གཏོལ་
 བའམ་ཡང་ན་སེལ་ཐབས་བྱེད་པའི་དཔྱད་ཞིབ་ཀྱི་གཞི་ཅུར་བཞེན་ནས་འཐབ་
 བྱས་དང་འཐབ་ཚུལ་གྱི་ཡར་རྒྱས་དེ་ཡོད་དགོས།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་རྒྱས་པ་སྦྱིལ་ས་དེ་གཙོ་ཆེར་དགག་བྱར་
 བཟུང་པའི་ཆབ་སྲིད་དང་། སྤྱི་ཚོགས། དཔལ་འབྱོར་གྱི་གནད་དོན་ “ངངན་པ་”
 མཚོན་པའི་དོན་གནད་ཀྱི་ཐོག་ཏུ་ཡོང་བ་ཡིན། གནས་དོན་འདི་རིགས་ཁ་གཏད་
 པས་སྤང་སྦྱོབ་སྤངས་ཏུང་ཤོས་དང་། མི་མང་དུ་ལྷུས་མ་དང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
 འགོག་ཀློལ་བའི་ཁྲིད་ཏུ་རྒྱས་སྟོབས་ཆེ་ཤོས་སྟེ་རུ་འཇུག་ཐུབ་པ་ཡིན། རྒྱས་པ་
 གཅིག་ཏུ་བསྦྱིལ་བའི་ཕར་ཀློལ་གྱི་དོན་གནས་བདམས་ཟེན་པའི་ཆེས་སུ་འགོག་
 ཀློལ་བ་ཆོར་ལས་འགྲལ་གྱི་བྱེད་སྤྱོད་ཉམས་རྒྱད་འགྲོ་བའམ། ཡང་ན་མཐའ་

དགག་གནད་དོན་ཞིག་ཏུ་འགྲོ་བའི་ལམ་འཕྲུན་དུ་མི་འཇུག་པར་ག་ཟབ་དགོས།

༥། མ་སྐྱལ་དང་ཐུངས། མ་སྐྱལ་དང་ཐུངས་བྱེད་རྒྱ་དང་རྒྱན་སྤྱིར་བྱེད་རྒྱ་དེ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། ག་དུས་བྱུང་ཡང་ཁ་གཏད་ཐུང་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་གིས་དུས་ཚོད་དང་། གནད་དོན། ལས་འགུལ་བྱེད་ཕྱོགས་དང་། ཕྱོགས་མཚུངས་མ་སྐྱལ་དང་ཐུངས་རྒྱན་འཛིན་བྱེད་རྒྱ་ནི་ཁ་གཏད་ཀྱིས་དྲག་གནོན་བྱས་པ་ལ་མ་སྐྱལ་པར་འདེམས་དགོས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོ་བྱེད་ཐེ་ཆོན་གྱིས་གནས་སྤངས་ལ་སྤངས་འཛིན་བྱུང་པ་དང་དེ་ལ་སྤངས་འཛིན་ཡོད་པ་གསལ་སྟོན་བྱུང་པ་དགོས། དུས་ཚོད་དང་། ས་ཆ། གནད་དོན་གྱི་ལས་འགུལ་ལམ། ཡང་ན། འཐབ་རྩལ་བྱེད་བྲག་པ་ཞིག་ཐག་གཅོད་ཟེན་རྩལ་དུས་འགྱུར་གྱིས་རྒྱུན་པས་བརྩེ་སྦྱར་བྱེད་མི་རུང་། འགོག་སྒོལ་བ་ཆོས་རང་གི་ལས་འགུལ་བྱེད་ཕྱོགས་ཀྱི་ཐད་ལ་ཁ་གཏད་པས་བཅོན་བཀའ་གཏོང་དུ་འཇུག་རྒྱ་མེད།

ག། འཐབ་བྱས་དང་འཐབ་རྩལ་འདེམས་པ།

འགོ་བྱེད་ཆོས་སྟོན་རྒྱུད་ནས་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་དང་། འཐབ་བྱས། འཐབ་རྩལ། ཐབས་ལམ་བཅས་ཀྱི་འཆར་གཞི་བཀོད་པ་དེས་འགོ་མཇུག་བར་གསུམ་དུ་ལས་འགུལ་གྱི་སྤྱིར་བཏང་ལམ་སྟོན་དང་སྟེལ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཐག་གཅོད་བྱེད་པ་ཡིན། ཡན་རྩས་ལྡན་པའི་འཐབ་རྩལ་ཅིག་གི་འཐབ་བྱས་དང་འབྲེལ་བའི་འཆར་གཞི་འདིར་རྒྱ་དེ་དགོས་མཁོའི་ནང་ནས་གལ་གནད་ཆེ་ཤོས་ཤིག་ཡིན། འཐབ་བྱས་གསལ་པོ་མེད་པ་ལ་བརྟེན་ནས་གྲུབ་འབྲས་ཡིད་ཐང་ཆད་དགོས་པ་

ཞིག་ལས་མ་བྱུང་བ་དེས་ཐོག་མར་ཅི་བྱེད་དེས་པའི་གདེང་ཚིང་མི་འཕེར་བའི་
གནས་སུ་བྱུང་བ་དང་། དེ་ནས་སེམས་ཤུགས་ཆག་པ། ཐ་མར་འཆོལ་སྤངས་
པའི་ལས་འགུལ་ཁ་ཐོར་དུ་འགོ་བའི་ཕྱོགས་སུ་འཁྲིད་སྲིད་པ་ཡིན།

ཕྱོགས་གཞན་ནས་བཤད་ན། གཟབ་ནན་གྲིས་འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་འཆར་
འཁོད་བྱས་པ་དེས་ལས་འགུལ་ལ་ཡར་རྒྱས་ལྡན་པའི་རྒྱ་སྐྱེད་ཡོང་བར་ལམ་སྟོན་
བྱེད་པ་ཡིན། འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་འཆར་གཞི་ཡག་པོ་ཞིག་གིས་ཁ་གཏད་དང་
དེའི་ལམ་ལུགས་ལ་འཆོལ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་གི་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱི་ཕན་ནུས་ལྡན་
པའི་བཀོལ་སྤྱོད་དང་། རང་ཉིད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་ལག་ལེན་དུ་འཁེལ་ཐབས་སུ་
འཐབ་ཚིང་གི་དམིགས་ཡུལ་འགྲུབ་པ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། འཆར་གཞི་དེའི་ནང་དུ་ཁ་
གཏད་པའི་དབང་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་རྩ་མེད་བཟོ་བའི་ཐབས་ལམ་ཡང་ཚུད་
དགོས་པ་ཡིན།

འཐབ་བྱས་ཀྱི་འཆར་གཞི་དེས་འཐབ་ཚིང་ཇི་སྟར་འགོ་འཇུགས་བྱེད་པ་དང་།
དམིགས་ཡུལ་སྐྱབ་སྐྱེར་ཐབས་ལམ་དང་གཞོན་ཤུགས་གང་དང་གང་བཟེད་སྤྱོད་
བྱེད། ཡོང་སྲིད་པའི་གནས་སྐབས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་སྐྱབ་ཆེད་ལས་འགུལ་གྱི་ལམ་
སྟོན་བཅས་ཀྱི་གཟུགས་བཀོད་བཟོ་གི་ཡོད། འཆར་གཞི་དེར་འཆོལ་སྤངས་པའི་
ཐེ་ཁག་གིས་རང་ཉིད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་དེ་དག་སྐྱབ་སྐྱེར་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དབང་ཆ་ཇི་
སྟར་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་སྟངས་དེ་གསལ་སྟོན་དགོས། འཐབ་བྱས་ཀྱི་འཆར་གཞི་
དེས་དྲག་གཞོན་ཡོད་ཀྱང་འཐབ་ཚིང་གི་རྒྱས་ཤུགས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་བཟེད་སྤྱོད་
དང་། བཀོལ་སྤྱོད་དོན་ཕན་ལྡན་པའི་ལམ་ནས་འཐབ་ཚིང་རྒྱ་སྐྱེད་དང་མཉུན་སྦྱོར་
ཇི་སྟར་བྱེད་ཐུབ་པའི་སྟོར་ལའང་ལམ་སྟོན་བྱེད་དགོས། འཆར་གཞི་དེས་ཆེས་

འདྲིང་རམ་ཆེ་བའི་འཆར་གཞི་དང་ཏ་ཅང་སྒྲིལ་བས་དམན་པའི་འཆར་གཞི་གཉི་
 ག་སྤྲོད་ས་དགོས། འཐབ་བྱས་ཀྱི་འཆར་གཞི་དེས་འདུན་པ་གཞིར་བཟུང་གི་
 འཐབ་ཚུད་ལམ་སྤོང་ཡོང་ཐབས་དང་། འཐབ་ཚུད་ཀྱི་མཐུག་བསྐྱེད་མཛུ་
 བྱེད་པའི་ལམ་ཡང་གསལ་སྤོན་བྱེད་དགོས། འཐབ་བྱས་ཀྱི་འཆར་གཞི་འདིར་
 མཁས་པ་བྱུང་ན་རྒྱལ་ཁབ་གོ་སྐབས་མང་དུ་འགྲོ་བ་དང་། འཐབ་བྱས་ལག་ལེན་
 དུ་འགྲོ་ལ་བའི་ཐབས་ལམ་བྱེད་བྱ་པ་དང་འཐབ་ཚུལ་གྱི་དབར་ལ་ཕན་ཚུན་རྒྱས་
 པ་འདོན་རེས་དོན་ཕན་ལུ་ཕན་པ་ཡོང་རྒྱུར་གཅིག་ཕན་གཉིས་ཀྱི་གསུང་བྱེད་པ་ཡིན།
 འཐབ་བྱས་ཀྱི་གོ་དོན་གསལ་པོ་མེད་ཆེ་རྒྱ་མཚན་ནམ་གྲུབ་འབྲས་ཡང་དག་
 མེད་པར་ཐབས་ལམ་གཅིག་ནས་གཞན་དུ་བརྗེ་འགྱུར་འགྲོ་བྱེད་པ་ཡིན།
 འཐབ་བྱས་དང་འཐབ་ཚུལ་གྱི་འདེམས་སྒྲུག་བྱེད་སྐབས་གཤམ་གསལ་ཉེ་བར་
 འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་རྣམས་ལ་བསམ་གཞིགས་བྱེད་དགོས།

- འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཕྱེ་ཁག་གི་དམིགས་ཡུལ།
- ཁ་གཏད་པའི་དམིགས་ཡུལ།
- འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཕྱེ་ཁག་གི་སྒྲིན་ཆ་དང་། སྤྲོད་ས་ཤུགས། སྤྲོད་ཆ་དང་།
- ཁ་གཏད་པའི་སྒྲིན་ཆ་དང་སྤྲོད་ས་ཤུགས།
- འགོ་འཇུག་སྤྱིར་རྒྱུའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་སྤོང་དཔག་བྱས་པའི་དུས་ཡུན་དང་དེ་
 རྒྱུན་གནས་ཐུབ་པར་དགོས་མཁོ་ཅི་ཡོད།
- ལས་འགུལ་དང་ཐད་ཀར་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་ཆ་རྒྱུ།
- སྤྱི་ཡོངས་གནས་སྤངས་ཀྱི་རྒྱ་རྒྱུན་གཞན།
 རྒྱ་རྒྱུན་འདི་དག་ཚང་མ་ལ་དོ་སྣང་ཏ་ཅང་ཆེན་པོ་དགོས།

གནས་སྤངས་ལ་བསམ་གཞིགས་བྱེད་སྐབས་འཐབ་ཚེད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་གནས་
 བབས་དང་། སྤྱི་ཚོགས། ལས་འགུལ་གང་དུ་བཅུམ་རྒྱུའི་ས་གནས་ཀྱི་གནས་
 གཤིས་དང་ས་བབས་ཀྱི་ཞིབ་ཕྱེད་གནས་ཚུལ། འབྲེལ་ཡོད་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་
 ཚོགས་ཀྱི་སྒྲིམ་གཞི་དང་། སྤྱི་རྒྱུ། ལེགས་བྱང་། དེ་བཞིན་འཐབ་ཚེད་ཟླ་ཁག་
 གི་དམིགས་ཡུལ་དང་རང་བཞིན། ཚེད་གཞིའི་གནད་དོན་བཅས་ཀྱི་སྤྱི་ཡོངས་ཀྱི་
 གནས་སྤངས་ལ་དོ་སྒྲུང་བཅས་ངེས་པར་དུ་ཚུད་དགོས།

དེ་ཡང་སློ་ཁ་མ་ཆེས་པའི་ཟླ་ཁག་གི་སྤྱིར་བཏང་གི་རང་བཞིན་ཇི་ཡིན་དང་།
 དེ་བཞིན་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚེད་ཀྱི་ནང་དུ་ཆ་ཤས་ལེན་མཁན་ཇི་ཡོད།
 ངེས་ཅན་དང་ངེས་མེད་ཀྱི་འགོག་ཚུལ་བའི་གྲངས་འཛོམ་ཇི་ཡོད། མང་ཚོགས་སྤྱི་
 ཡོངས་ནས་འགོག་ཚུལ་བ་ཆོར་རྒྱབ་སྦྱོར་ག་ཆོད་སྤྱད་པ་དང་སྤྱོད་རྒྱ་ཡིན་པ།
 འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་སྒྲོར་ལ་ཁོང་ཆོད་གོ་རྟོགས་ཇི་ཡོད། འཐབ་ཚེད་འདི་
 འདྲའི་རིགས་བཅད་སྤྱོད་གཏོང་སྐབས་སྤྱོད་ཆོར་ཇི་བྱུང་དང་། ཐབས་ལ་མཁས་
 མེན། འགོ་ཁྲིད་དང་འགོག་ཚུལ་བ་ཆོད་སྤྱོད་ཆད་ཇི་ཡོད།

ཁ་གཏད་སྤྱི་ཡིན་དང་། ཁ་གཏད་པའི་ལག་ཏུ་རྩ་ས་ཤུགས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་
 དཔེར་ན། དཔལ་འཕྱོར་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་དང་། འཛིན་སྦྱོང་། དྲག་གནོན་གྱི་
 བརྒྱུད་ལམ་བཅས་ཇི་ཡོད། ཁ་གཏད་པའི་དམིགས་ཡུལ་གང་ཡིན། ཁ་གཏད་
 པས་གདུག་རྩལ་ཀྱི་ཆད་ཇི་ཅམ་བཅད་སྤྱོད་གཏོང་གྲབས་ཡོད་པ། ཁ་གཏད་པའི་
 གྲོགས་པོ་དང་རྒྱབ་སྦྱོར་པ་སྤྱི་ཡིན། ཁ་གཏད་པས་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འགུལ་རྒྱའི་
 ཚོགས་མི་ཆོར་ཇི་ཅམ་བཅད་དགོས་ཀྱི་ཡོད་མེད་བཅས་ཡིན།

འགོག་ཚུལ་བ་ཆོས་བྱ་བ་ལ་འཇུག་རྒྱུའི་འདུན་པ་དང་། ཁ་གཏད་པའི་དྲག་

གནོན་ཐེག་པའི་རྒྱས་པ། སྒྲིག་སྦྱོང་གི་ཚད་གཞི། འཛིགས་ཞུས་དང་འཆེ་བ་
གཉིས་ཀ་སྦྱང་བའི་རྒྱས་པ་བཅས་ལ་བསམ་སྒྲོག་གོང་རྒྱ་དེ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།
ཁྱིམ་ཆོས་འཐབ་རྩྭ་དེ་གི་ནང་དུ་ཁས་སྒྲུངས་པའི་འོས་འགན་གི་རྒྱས་པའི་མཐོ་
ཚད་དེ་ཡང་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།

དེའི་སྤྱིང་དུ་འགོག་ཆོལ་གི་ཐབས་ལམ་འདེམས་སྐབས་འབྲུང་ངེས་པའི་དྲག་
གནོན་དང་དོ་རྒྱུ་འོང་བའི་བཀག་འགོག་གི་ཐབས་ཤེས་གཞན་རྣམས་ལ་བསམ་
གཞིགས་བྱེད་དགོས། དཔེར་ན། སྦྱིར་བཏང་མང་ཆོགས་དང་། འགོག་ཆོལ་བ།
འགོ་ཁྲིད་བཅས་གིས་དྲག་གནོན་ཆེ་ཆུང་ཇི་ཅམ་བཟོད་བསུན་བྱེད་རྒྱུར་གྱ་སྒྲིག་
ཡོད་མེད་བཅས་ལ་བསམ་གཞིགས་དགོས།

ཇི་སྤྱིང་འཐབ་བྱས་ཡག་པོ་ཞིག་འཐབ་རྩལ་འོས་ཤིང་འཆོམས་པ་ཞིག་གི་
ལམ་ནས་ལག་ལེན་དུ་མ་ བཀལ་བ་དེ་སྤྱིང་དུ་འཐབ་བྱས་དེ་རྒྱས་མེད་དུ་གནས་
པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་འཐབ་རྩལ་གི་ལག་ལེན་དང་འདེམས་སྒྲིག་མཁས་པོ་བྱུང་བ་
དེས་ཡོངས་ཁྲབ་འཐབ་བྱས་མི་ལྟགས་པ་ཅིག་གི་གུན་གསལ་བྱེད་མི་ཐུབ། འཐབ་
བྱས་ཤིག་ལག་བསྟར་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩལ་གི་གདམ་ག་དེར་ཐབས་ལམ་དང་།
དུས་ཚོད། རྩེ་ཁག། མདུན་མ་བཅས་བསམ་གཞིགས་སྒྲུ་ཆོགས་བྱེད་དགོས་པ་འང་
ཡོང་སྤྱིང་པ་ཡིན།

འཐབ་རྩྭ་དེ་གི་འཕེལ་རིམ་བྱེད་བྲག་པའི་ནང་དུ་ལས་འགུལ་བརྩམས་པ་དེ་
སྦྱོབ་པའི་རྒྱས་མཐུ་ལྡན་པ་དང་ཚད་བཀག་ངེས་ཅན་པ་ཞིག་མ་ཡིན་པའི་སྒྲོ་ནས་
ཡང་ཡང་དམིགས་ཡུལ་གཅིག་ལས་མང་བ་འདོན་དགོས། ལས་འགུལ་གི་
འཆར་གཞི་དམིགས་ཡུལ་གཅིག་ལས་མང་བ་ཡོད་པ་བཟོས་པ་དེས་དམའ་མཐར་

དམིགས་ཡུལ་གཅིག་སྐྱབ་བྱབ་པ་ཡོང་སྟེ། འོན་ཀྱང་དམིགས་ཡུལ་གཅིག་ཁོ་ན་
འདེམས་པ་དེས་དུས་སྐབས་ཤས་ཆེ་བར་ཁ་གཏད་པས་དམིགས་ཡུལ་དེ་འགྲུབ་པ་
ལས་འགོག་སྟེན་བྱེད་པར་ངེས་བཟན་བཟོག་ཡོད།

ཐབས་ལམ་གྱི་འགྱུར་བ་དེ་སྡེ་ཆོན་གཅིག་ནས་གཞན་དཔེར་ན་སྒྲིག་ཁྲིམས་
ལེགས་པ་དང་ངལ་ཐང་མ་ཆད་པའི་གྲས་ལ་ལས་འགན་དང་ཉེན་ཁ་སྤོར་བར་བེད་
སྟོང་བྱས་ཆོག ཁ་གཏད་ཀྱི་ཐོག་ཏུ་གནོན་ཤུགས་སྤྲོད་པ་དང་ཁ་བསྐྱར་བ། ཡང་
ན་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྡེ་ཁག་གི་སྟོན་ཆར་གྱུན་གསལ་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ཐབས་
ལམ་ལ་འགྱུར་བ་བཏང་ཡང་འགྲིགས་པ་ཡིན། ཐབས་ལམ་དང་འཐབ་ཚུལ་ལ་
འགྱུར་བ་ཕྱིན་པ་དེས་ལས་འགལ་ལ་སྒྲ་འཛོམས་དང་དོན་གཉེར་(མང་བ་གསར་
འགྱུར་ལ་འོས་པའི་རིགས་)སྟོན་གྱི་ཡོད།

འཐབ་བྱས་དང་འཐབ་ཚུལ་གྱི་ལག་ལེན་དང་འཆར་གཞི་འདིང་བ་ལ་རྒྱ་
སྐྱོད་འགྲོ་བའི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་གནས་སྤངས་ལ་ཆོར་བ་རྣམས་དགོས། གལ་ཏེ་ལས་
འགལ་ཞིག་ལམ་སྟོང་བྱུང་ན་ག་རེ་བྱེད་དགོས། གལ་ཏེ་ལས་འགལ་ཞིག་གྲུབ་
འབྲས་མ་ཐོན་ན་ག་རེ་བྱེད་དགོས། གལ་ཏེ་ལམ་སྟོང་ཕན་བྱ་ཞིག་བྱུང་ན་དེའི་
རྗེས་སུ་གང་འབྱུང་སྟེ། སྟོན་དཔག་དཀའ་བའམ་ཡང་ན་དྲིགས་པ་སྟོན་བསྐྱུ་མ་
བྱུང་བའི་བའི་གནས་སྐབས་ཀྱི་རིགས་ལ་ཁ་གཏད་གཅིག་རྒྱུད་ཀྱས་པ་རྩི་གསར་
དོད་པོས་གོ་སྒྲིག་བྱེད་དགོས། ལྷག་པར་དུ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཆོལ་བ་དང་
རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་མཁན་ཆོའི་སྟེང་སྟོབས་དང་། ཀྱན་སྦྱོང་། ཡ་ལན་བཅས་ལ་
དམིགས་བསལ་བདག་ཉར་བྱེད་རྒྱ་དེ་གལ་ཆེན་ཡིན། གལ་ཏེ་ལས་འགལ་ཞིག་
ལམ་སྟོང་ཡོང་གི་མེད་ན་འཆར་གཞི་ལ་འགྱུར་བ་ངེས་པར་དུ་གཏོང་དགོས།

འབྲུང་འབྲུར་གྱི་འབད་ཚྱུ་ནུས་ཤུགས་ཆེ་རུ་གཏོང་བའི་དོན་དུ་གནས་སྐབས་
 ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་དགོས་ཀྱང་བྱེད་དགོས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ལས་
 འགལ་ཞིག་གི་ནང་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱི་བརྗེ་ཚབ་དང་མཚྏགས་ལམ་ལྟ་བུ་གང་ཡང་
 མེད། གལ་ཏེ་དཀའ་ལྷག་དང་ཉེས་ཆད་ཀྱི་འོག་དུ་རྒྱན་འཁྱེད་ས་བའི་དགོས་ངེས་
 ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་དང་ནུས་པ་མི་འདུག་ན། དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ་དངོས་བཟུང་
 པའི་ཐོག་ནས་སྤང་གྲང་འཛོམས་པའི་ཡ་ལན་འཇལ་དགོས། ཏ་ཅང་ཕྱིས་དུགས་
 པའི་བར་དུ་ངང་སྒྲུག་ཅ་བ་ནས་བྱེད་མི་རུང་། སྤང་བུ་པའི་ས་གནས་ཤིག་དུ་གོ་
 རིམ་ལྡན་པའི་ཕྱིར་འཐེན་རིམ་ལྡན་བྱེད་ཤེས་པའི་སྣོན་སྒྲོན་ཆ་ལེགས་བཅོས་ཀྱི་
 ཐབས་ལམ་འཆོལ་དགོས།

ཕྱིགས་གཞན་ནས་བཤད་ན། གལ་ཏེ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཆོལ་བ་ཆོར་
 རེ་བ་བྱས་པ་ལས་ལྷག་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་པ་དང་། ཡང་ན་ཁ་གཏད་པ་ཆོར་
 མངོན་གསལ་དོད་པོའི་སྒྲོན་ཆ་ཡོད་ཆེ་འཐབ་བྱས་ཀྱི་ལག་ལེན་དང་བྱེད་ལས་
 ལྷུང་དུ་གཏོང་བྱེད་གྲང་པོ་ཡིན།

ང། གོ་མཆོན་གྱི་གདམ་ག།

འདེམས་སྒྲུག་བྱས་པའི་འཐབ་བྱས་དེའི་ལག་ལེན་གྱི་ནུས་པ་ཆེ་ཤོས་དང་
 བྱུང་འབྲས་ལེགས་ཤོས་ཡོང་བའི་ཆེད་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་གོ་མཆོན་དང་
 ཐབས་ལམ་གྱི་གདམ་ག་སྤང་གྲང་འཛོམས་པོ་དང་དོགས་ཆེན་པོའི་སྣོན་སྒྲོན་བྱེད་
 དགོས། དེ་ཡོད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་རྣམས་གོང་གསལ་སྡེ་ཆེན་གཉིས་པའི་ནང་དུ་བྱུང་
 འདོན་བྱས་ཡོད། དེ་དག་ལས་གཞན་པའི་ཐབས་ལམ་གཞན་ཡང་ཡོད་པ་དཔེར་

ན། ཕྱིར་ཐོག་དང་། ལས་བཤེལ་ངོ་ཚྏ་ལ། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱོད་མི་
ཉུང་། རོ་མཉམ་པའི་གཞུང་བཅས་ནི་དེ་ཡོད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་གྱི་དཔེ་མཚོན་འགའ་
ཤས་ཡིན།

ཐབས་ལམ་གྱི་སྤྱིར་བཏང་ཐེ་ཚན་གྱི་ཁྱད་ཚེས་ཁག་སྟོ་ལ་འཇགས་པ་དགོས།

- རོ་ཚྏ་དང་རྒྱུད་སྤྱོད། ཐབས་ལམ་འདི་དག་གི་རྒྱས་པ་ཕལ་ཆེ་བ་མཚོན་
རྟགས་ཡིན་པ་དང་སྟོ་འདོད་མེད་པའི་རྣམ་འགྱུར་ལ་དོ་སྣང་ཞིག་བསྐྱེད་ཀྱི་ཡོད།
- མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ། ཐབས་ལམ་འདི་དག་གིས་ལམ་ལུགས་གང་ཞིག་གི་
རྒྱས་པ་དང་བཀོལ་སྤྱོད་རྒྱུན་འཁྱོངས་བྱེད་པར་དཀའ་ངལ་བཟོ་སྤྱོད་པ་ཡིན།
ཐལ་ཆེ་བའི་གནས་སྟངས་ཀྱི་སྐབས་སུ་ཐབས་ལམ་འདི་དག་གིས་ལམ་ལུགས་
དེའི་འཚོ་གནས་ལ་ཐེགས་ར་སྤྱོད་སྤྱོད།
- ཐེ་གཏོགས། ཐབས་ལམ་འདི་དག་ལ་གོང་གསལ་ཐེ་ཚན་གཉིས་ཀའི་ཁྱད་
ཚེས་དག་འཛོམས་པའི་སྟེང་དུ་རྣམ་རྒྱུན་སྤྱོད་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་ལ་ཐད་ཀར་ཁ་
གཏད་གཅོག་པའི་རྒྱས་པ་འདེད་ཡོད། གལ་ཏེ་སྟེང་སྟོབས་དང་སྤྱི་གྲིམས་ལྡན་པ་
ཞིག་བྱུང་ན། གངས་འཁོར་ཉུང་ཤས་ཤིག་གིས་ཀྱང་རྒྱས་པ་ཆེན་པོ་འདོན་སྤྱོད་པ་
ཡིན།

ཐབས་ལམ་བྱེ་བྲག་པ་འདེམས་སྐབས་བསམ་སྟོན་གཏོང་དགོས་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་མང་
པོའི་ནང་དུ་གནས་སྐབས་དང་། འཐབ་ཚོད་ཀྱི་གནད་དོན། ཁ་གཏད་པ་དང་
འགོག་ཚུལ་ཐེ་ཚན་གྱི་ཁྱད་ཚེས། འགོག་ཚུལ་གྱི་འཐབ་བྱས། འབྱུང་སྤྱོད་པའི་
དྲག་གཞིན། ཐོན་དཔག་བྱས་པའི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་འགྱུར་འགྲོས་བཅས་བསྐྱེད་ཡོད།

འདི་དག་ཚང་མ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན་ཀྱང་ཚང་མའི་ནང་ནས་དོ་གལ་ཆེ་ཤོས་ནི།
གང་བཀོལ་བར་བྱེད་པའི་གནོན་ཤུགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་དང་བཅས་པའི་འགོག་ཚྏ་ལ་
བའི་འཐབ་བྱས་དེ་ཡིན།

སྐབས་འདིར་དྲི་བ་འགའ་ཤས་ཡོང་སྟེ། གང་བསམ་གཞིགས་བྱེད་བཞིན་
པའི་ཐབས་ལམ་དེ་དག་གིས་འདེམས་སྐྱུག་བྱས་པའི་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་
དང་འཐབ་བྱས་རྣམས་ལག་ལེན་དུ་འཁལ་བར་གྲོགས་བྱེད་དམ་མི་བྱེད། ཐབས་
ལམ་འདི་དག་གིས་རྒྱས་པ་ག་རེ་བསྐྱུན་དང་འདི་དག་འཐབ་ཚུང་གི་འཐབ་བྱས་
ཀྱི་འཆར་གཞི་དང་འཚམས་པོ་ཇི་ལྟར་བཟོ། འཐབ་ཚུང་ལམ་རྫོང་ཡོང་བ་ལ་ཁ་
གཏད་གི་ཐད་དུ་ངེས་པར་མཁོ་བར་ངོས་འཛིན་བྱས་ཟིན་པའི་གནོན་ཤུགས་ཀྱི་
རིགས་སྟོང་ཐུབ་ཀྱི་འདུག་གམ། འགྱུར་བ་ཐེབས་པའི་ཆེད་དུ་འདོད་པ་ལྟར་གི་
གནོན་ཤུགས་བྱེ་བྲག་པ་དེ་ཆོའི་ནང་དུ་དཔལ་འབྱོར་གི་ཁྱེད་གུན་དང་། ཆབ་སྟིང་
ཀྱི་གནས་བབས་ཉམས་རྒྱུད་། ལྟངས་འཛིན་བརྒྱུག་པའམ། ཡང་ན་སེམས་
ཁམས་ཀྱི་རྒྱས་ཤུགས་བཅས་བསྐྱུས་ཡོད། ཐབས་ལམ་དེ་དག་གིས་འཆེ་བ་སྤངས་
པའི་ཐེ་ཁག་གི་འདོད་པ་བཞིན་“དཔེར་ན་ཁ་གཏད་པའི་བསམ་སྒྲིབ་འགྱུར་བ་
གཏོང་བའམ། ཡང་ན་བཙན་ཤེད་བྱེད་པ་བཅས་” འགྱུར་བཅོས་ཀྱི་ཐབས་ཤེས་
བདམས་པ་ལག་ལེན་འཁལ་བར་ཕན་ཐོགས་ཐུབ་བམ།

བསམ་གཞིགས་བྱེད་བཞིན་པའི་ཐབས་ལམ་དེ་དག་གིས་གལ་ཏེ། འཐབ་བྱས་
ལག་ལེན་ཐད་ཀར་མི་འཁལ་བ་དང་དགོས་ངེས་ཀྱི་ངོས་འཛིན་བྱས་པའི་གནོན་
ཤུགས་སྟོང་མི་ཐུབ་ན་འགོག་ཚྏ་ལ་བའི་སེམས་ཤུགས་སྟོར་བ་དང་། ཁ་གཏད་ཀྱི་
སེམས་ཤུགས་གཙོག་པ་བཅས་ཀྱི་སྒྲིན་ནས་དམའ་མཐར་གནོན་ཤུགས་དེ་དག་སྟོང་

པའི་ཐབས་ལམ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བར་ལས་སྒྲ་ཏུ་གཏོང་བྱེད་ཀྱི་འདུག་གས།
ཐབས་ལམ་འདེམས་པའི་སྐབས་སུ་བསམ་སྒྲོ་གཏོང་དགོས་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་གཞན་
ཡང་ཡོད་ཀྱང་དངོས་འབྲེལ་བྱས་ན་འདི་དག་འཐབ་ཚིང་གི་ཆེད་དུ་འཐབ་བྱས་
འགོད་སྐབས་བསམ་གཞིགས་བྱེད་བྱེད་པ་དགོས།

ཐབས་ལམ་འདེམས་པའི་སྐབས་སུ་ང་ཚོས་ཤེས་དགོས་པ་ནི་མང་ཚོགས་ལ་
དགག་བྱ་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་ན་ཅང་ཉེན་ཁ་ཅན་ཞིག་བྱེད་དུ་འཇུག་པ་ལས་
གང་བྱེད་དགོས་པའི་བཀའ་བཏང་ཆར་བའི་གནས་ཚུལ་ཞིག་དགག་བྱ་བྱེད་རྒྱ་
ལས་སྒྲ་བ་ཡོད། མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ལས་འགལ་གྱི་རྩས་པ་ཐོན་པ་ལ་རྒྱུ་དུ་
དུས་ཚོད་མང་པོ་དང་མི་མང་མང་པོས་ཆ་ཤས་ལེན་བྱེད་པ་དགོས་ཀྱི་ཡོད། དེ་
ལས་གཞན་དུ། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་གཏོགས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་མང་པོ་ཞིག་དུས་
ཚོད་ཆད་ཅན་ཞིག་ཁོ་ནར་ལག་ལེན་བྱེད་བྱེད་པ་དང་། དེ་བཞིན་སྒྲིག་ཁྲིམས་ལྟ་
པ་དང་། ཡིད་ཆེས་འོས་པ། ཐབས་བྱས་མཁས་ལ་སེམས་ཐག་ཆོད་པའི་ཉམས་
ལེན་པ་དག་དགོས་པ་ཡིན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་གཞན་
དང་ལྟན་དུ་འདི་དག་ལ་ལམ་སྟོང་ལྟར་ལེན་པའི་བཀོལ་སྤྱོད་ཡོང་བྱེད་རྒྱ་སྒྲིག་
གང་འཚམས་དགོས།

རྒྱུན་རིང་གི་འཐབ་ཚིང་ཅིག་གི་ནང་དུ་བྱེད་ལས་ཀྱི་འཕེལ་རིམ་བཟོ་རྒྱ་ནི་ཤིན་དུ་
གལ་ཆེ་བ་ཡིན། འཕེལ་རིམ་ཐག་གཅོད་དེའི་ནང་དུ་ཐབས་ལམ་གྱི་གདམ་ག་
དང་གོ་རིམ་ནི་རྒྱ་རྒྱུན་གལ་ཆེ་ཤོས་ཤིག་ཡིན། འཕེལ་རིམ་གསར་པ་ཞིག་གི་ཐོག་
དུ་བསྐྱོད་རྒྱུའི་ཐག་གཅོད་ཀྱི་ཡེད་ཡང་ཐབ་ནན་གྱིས་འཇུག་དགོས། འགྱུར་བ་
མེད་པའི་གནས་སྤངས་དེ་ངས་པར་དུ་སྤྱངས་དགོས།

ལས་འགུལ་གྱི་ཚུ་ཚད་གཅིག་ནས་གཞན་དུ་སློ་སྐབས་(དཔེར་ན་མཚོན་
 རྟགས་ཀྱི་ངོ་ཚྭ་ཞིག་ནས་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་དང་། མཐུན་
 ལམ་མི་བྱེད་པ་ནས་ཐེ་གཏོགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་ལྟ་བུར་)སྤྱིར་བཏང་བྱས་ན་ཉེན་
 ཁ་ཅན་གྱི་གཞོན་ཤྱགས་ཀྱི་ཚད་གཞི་ཡང་རྩེ་ཆེར་འགྲོ་བ་ཡིན། དེ་ལས་ཐོག་ཉེ་ཐེ་
 གཏོགས་ཀྱི་ཚབ་དུ་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་བདམས་པ་དེས་སྐབས་རེ་དྲག་གཞོན་
 ཀྱི་གདུག་རྩལ་ཉུང་བ་དང་མཉམ་དུ་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་གནས་སྤངས་ཀྱི་ཉེན་ཁ་དང་
 ཟེང་འཁྲུག་ཉུང་དུ་གཏོང་བར་ཤོགས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ལས་འགུལ་གྱི་ཡར་རྒྱས་ལ་
 ཐབས་ལམ་འགའ་ཞིག་གིས་བསྐྱུན་ཐུབ་པའི་ཕན་འབྲས་ཀྱི་དོན་དཔྱད་བྱེད་རྒྱ་དེ་
 ཤིན་དུ་གཡ་ཆེ། ཡོང་སྤྱོད་པའི་ཕན་འབྲས་ཀྱི་ནང་དུ་ཀྱན་སྦྲང་གི་འགྱུར་བ་དང་
 དབང་ཆའི་འབྲེལ་བ། རྟགས་གཉིས་ཀའི་རྒྱབ་སྐྱོར་ལ་འགྱུར་བ། རྩེ་སྤྱོད་འཆོ་བ་
 སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་གྱི་བེད་སྤྱོད་ཤྱགས་ཆེ་དུ་གཏོང་བ་ཐབས་བཅས་བསྐྱས་
 ཡོད།

ཐ་ཆོག

གཡ་ཉེ་ཁ་གཏང་དང་མཉམ་དུ་གྲོས་མོལ་བྱས་པ་དེས་སློ་ཁ་ཆོམ་པའི་གྲུབ་
 འབྲས་ཐོན་པའི་རྟགས་མཚན་སྟོན་གྱི་མེད་ན། འཐབ་ཚུད་ཀྱི་རྩ་བའི་འཐབ་བྱས་
 དང་སྟོན་ཚུད་ཀྱི་འཐབ་རྩལ་དེ་དག་དེས་པར་ཐག་ཆོད་པ་དང་སྒྲིག་འཇུགས་ཀྱི་
 གོ་སྒྲིག་སྒྲ་མང་དག་མཇུག་བསྒྲིལ་པ་དགོས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་
 འགའ་ཤས་དང་། བྱད་པར་དུ་གཞན་རྒྱུས་གནང་པའི་ནང་དུ་རིམ་པ་གཉིས་པ་དེ་
 ཁ་གཏང་ལ་ཐ་ཆོག་ཅིག་སྤྱོད་རྒྱ་དེ་ཡིན། འོན་ཀྱང་གནས་སྐབས་ཤས་ཆེ་བའི་

ནང་དུ་བསམ་ཚུལ་མ་དོགས་པ་དང་། འཆར་གཞི་འདིར་མཁན་ཚོས་ཁ་གཏད་ལ་
ཐོན་བཅ་མ་སྤང་པར་རྒྱལ་བའི་རེ་བ་བྱེད་པ། འཐབ་ཚུང་དེ་རང་འགྲུལ་གྱིས་
ལངས་ཟེན་པ། དེ་མིན་རྒྱ་མཚན་གཞན་དག་ལ་བརྟེན་ནས་ཐ་ཆོག་སྤྲོད་ཀྱི་མེད།

ཐ་ཆོག་གི་ནང་དུ་དགོས་འདུན་སྟོན་གྱི་ཡོད། གལ་ཏེ་ཁ་གཏད་པས་དགོས་
འདུན་དེ་དག་གས་ཡང་ན་དེའི་ཆ་གས་ཕྱི་ཆེ་བ་གཏན་འབེབས་བྱས་པའི་ཉིན་
མོ་འམ་ཆུ་ཚོད་ཀྱི་ནང་དུ་བཀའ་ཁྲིལ་བྱུང་ཆེ་པར་རྒྱལ་གྱི་འཆར་གཞི་ཕྱིར་བཤོལ་
བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་ཤིག་སྤྲོད་ཀྱི་ཡོད། དོན་གཏན་གྱི་ཐོག་ལ་ཕན་ཚུན་གཉིས་མོས་
གྱིས་ཁས་ལེན་བྱས་པའི་འགྱུར་བ་མ་བྱུང་ཆེ་དེའི་མཇུག་འབྲས་ཇི་ཡོང་(དཔེར་ན་
འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་འགོ་འཇུགས་བྱེད་རྒྱ་སྤྲོད་ཀྱི་གསལ་པོ་བཟོ་
དགོས། ཐ་ཆོག་དེ་ཁ་གཏད་དང་མང་ཆོགས་སྤྱི་ལ་གྲགས་ཆེན་སྤྲོད་པ་དང་། རྒྱ་
ཁ་མ་ཆོམ་པའི་ཐེ་ཁག་ནང་དུ་ལས་འགྲུལ་བྱེད་པར་སེམས་གྲགས་དང་འདུན་པ་
སྤེལ་བའི་ཆེད་དུ་སྤྲོད་ཀྱི་ཡོད། ཐ་ཆོག་དེས་ཁ་གཏད་པ་ལ་ངོ་གཞོང་མི་དགོས་
པའི་ལས་ཞིག་ཀྱང་བཟོ་གི་ཡོད།

འཐབ་ཚུང་དངོས་སུ་བྱེད་མི་དགོས་པར་དངོས་འབྲེལ་ཐབས་ལམ་འཚོལ་
བའི་ཁ་ཞེ་གཉིས་མེད་ཀྱི་གྲོས་མོལ་སྤྱི་དང་དམིགས་བསལ་རྒྱུ་རིང་པོའི་རིགས་
གྱིས་འབྲེལ་ཡོད་ཆར་མའི་མདུན་དུ་ཁ་གཏད་ཀྱི་ནོར་འབྲུལ་ཐེར་འདོན་དང་།
འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་ལ་གདུང་སེམས་མཉམ་སྦྲེད་ཡོང་བའི་གྲོགས་ཀྱང་
བྱེད་ཀྱི་ཡོད། སྐབས་རེ་ཐ་ཆོག་དེ་སྤང་པའི་དུས་ཚོད་ཀྱི་ནང་དུ་གལ་ཏེ་རེ་འདུན་
དེ་དག་སྐོང་མ་ཐུབ་ན་ག་རེ་ཡོང་མིན་གྱི་སྤྱིར་བཏང་མང་ཆོགས་ཀྱི་གསལ་
བསྐྱགས་ཤིག་གི་ངོ་པོར་འགྱུར་སྟེ། འདི་ནི་འགོག་རྒྱལ་རྒྱ་མཆེད་དུ་འགྲོ་བའི་

འཆར་གཞིའི་ཆ་ཤས་ཤིག་ཡིན། བ་ཚོག་དེས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤྲེལ་ཁག་གིས་
 འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚོད་དྲག་ནུས་ལྡན་པ་ཞིག་ལ་ག་སྤྲིག་བྱེད་གྱི་ཡོད་ཀྱང་
 སྤང་སྦྱོབ་གྱི་རང་བཞིན་ལྡན་པའི་བྱང་ཚོས་སྟོན་པ་དང་། ཞི་བའི་ལམ་ནས་འབྱུང་
 བྱ་གཙོད་རྒྱུའི་འབད་བཙོན་ཐ་ས་བྱས་པའི་རྣམ་པ་སྟོན་གྱི་ཡོད།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་བ་ཚོ་བ་ཚོག་དེས་རྟེན་བྱས་ཏེ་ཁ་གཏད་པ་མགོ་
 བཏགས་ཞུ་རུ་འཇུག་ཐུབ་གྱི་རེད་སྟེ་མ་པའི་མགོ་འཁོར་བའི་རེ་བ་བྱེད་རྒྱ་མེད།
 ཁ་གཏད་གྱི་ངོས་ནས་བ་ཚོག་དེས་ཁོ་པའི་དབང་ཆར་མི་འོས་པའི་འགན་ཁུ་བྱེད་
 པ་དང་གཤམ་འོག་མི་མང་གི་ཚུལ་མཐུན་མིན་པའི་སྟོང་པ་ཞིག་ལ་ངོས་འཛིན་
 བྱེད་ངེས་ཆེ། རྒྱ་མཚན་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་ཁ་གཏད་པ་ཁོང་ཁྱོད་ལངས་པ་དང་།
 འགྲོ་བཞིན་པའི་གྲོས་མོལ་མཚམས་འདྲི་བྱེད་པ། འབྲེལ་བ་ཡོངས་རྫོགས་སྒྲུང་
 མེད་དུ་གཏོང་བའམ་ཡང་ན་གནས་ཚུལ་དེ་དག་གཤམ་འོག་གི་ལས་བྱ་ཞིག་ལ་
 འབྲེལ་གཏུགས་བྱེད་དགོས་ཚུལ་ཤོད་པ་སོགས་བྱེད་སྲིད། ཡང་ན་ཁ་གཏད་པ་
 དེས་མི་འདོད་བཞིན་དུ་བ་ཚོག་འབྱོར་བའི་ངོས་ལེན་བྱེད་སྲིད། གལ་ཏེ་དེ་ལྟར་
 བྱང་ན་ལས་འགྲུལ་ལག་ལེན་འགོ་བརྒྱུད་དུས་ལ་སྤྲོའམ་ཡོད།

ལེའུ་ཉེར་གསུམ་པ།

ཚུད་འགྲན་ལ་བརྟེན་ནས་བྱང་བའི་དྲག་གཞོན།

འབྲུག་གླུ་སྒྲིག་ས་པའི་དྲུག་ཚོད་ཅིག

སྦྱར་བ་ལ་ཞུགས་པའི་དྲུག་ཚོད་དེ་ནི། རང་མགོ་རང་ཐོན་བྱེད་པ་དང་
ཆབས་ཅིག་ནང་གི་འུས་སྟོབས་སྟེལ་བའི་དྲུག་ཚོད་ཀྱང་ཡིན། འགྲོག་སྒྲིལ་བ་ཚོས་
ནང་ཁྲལ་གྱི་གོ་སྒྲིག་བྱེད་པ་དང་། སྦྱར་བ་ལ་ཞུགས་པ། གཞན་ལ་སྦྱལ་སྦྲེལ་བྱེད་
པ་བཅས་བྱེད་དགོས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་གཤམ་འོག་པ་ཚོའི་ཁྲིད་
དུ་དབང་ཆའི་སྦྱལ་སྦྲེལ་བྱེད་པ་དང་། ཁྲིད་ཚོར་སོ་སོའི་མི་ཆོལ་སྤངས་འཛིན་
བྱེད་ཐུབ་པ་བཟོ་གི་ཡོད། དེས་ཁྲིད་ཚོར་གདངས་ཚོད་རྟེན་པ་དང་སྟོབས་ཤུགས་
འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་བར་གྲོགས་བྱེད་གྱི་ཡོད། འགྲོག་སྒྲིལ་བ་ཚོའི་འཛིན་ཆིག་དེ་
“རང་གིས་རང་ལ་སྦྱོས་འགྲེལ་གྱིས།”ཞེས་པའི་འཛིན་ཆིག་ཀྱང་ཡིན་ཆོག འཆོ་
བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཞེས་པའི་དོན་ནི། མགོ་སྦྱར་བ་དང་སྦྱིད་ལྷག་གི་རིགས་
འདྲར་དགོས་པའི་དོན་ཡིན། ལས་འགྲེལ་གྱི་ཐོག་མའི་འཐབ་བྱས་དང་ཐབས་
ལམ་གྱི་སྒྲིལ་འགྲོའི་བྱེད་ལས་རྣམས་ལས་འགྲེལ་གཅིག་ནས་གཞན་དུ་མི་འདུ་བ་
ཆེན་པོ་ཡོད།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲེལ་འགོ་རྒྱགས་པ་དང་ལྷན་དུ་སྡེ་ཁག་སོ་སོའི་
དབར་གྱི་མདོན་པར་མི་གསལ་བའི་གཞི་ཅའི་ཚུད་རྟོག་དེ་དག་མདོན་གསལ་དོད་
པོ་བཟོ་བ་དང་བཅས་སྦྱར་བ་ལ་ཞུགས་དགོས། ཡེ་རེ་ཀྱང་ནས་ཡིན་པའི་ཨ་མའི་

ཀའི་ཞི་བའི་ཡུལ་མིའི་ཐོབ་ཐང་གི་ལས་འགུལ་བ་ཇེ་མས། ཕ་སར་(James Farmer) གྱིས་ཐ་སྐད་སྒྱུར་བ་ལྟར་“གསར་གཏོང་རང་བཞིན་གྱི་ཚོད་རྒྱུ་དང་བདེ་འཇགས་མེད་པ་”བརྒྱུད་དེ་མང་གཞིའི་ཚོད་རྒྱུ་འཁྲུན་ཐག་ཚད་པའི་འགྱུར་བ་བསྐྱེད་ཐུབ།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་འགྲེལ་བྱེད་པ་ཆོས་ཨ་རིའི་མི་རིགས་ནག་པོའི་གསུང་གི་བྲན་གཤམ་ལས་ལྷགས་ཀྱི་ཁ་གཏད་པ། སྤྱི་བར་མཁས་པ་། ཕེ་ཏེ་ཀ་ཏོག་ལཱ་ས་(Frederick Douglass) གྱིས་གསུངས་པར་མོས་མཐུན་གནང་གི་ཡོད། ཁོང་གིས་“སྲིད་དོན་གྱི་རང་དབང་ལ་མོས་པ་ཡོད་པའི་གསལ་བསྐྱགས་བྱེད་པའི་སྒྲུབ་ཀྱི་ཞུས་ཆོས་ལ་མོས་པ་མི་བྱེད་པའི་རིགས་ནི། ས་ཞིང་མོ་སྒྲིག་མེད་གོས་པར་སྒྲོན་འབྲས་འདོད་མཁན་གྱི་གསུང་ཡིན། ཁོང་ཆོར་འབྲུག་སྐད་དང་སྒྲིག་འཁྲུག་མེད་པའི་ཆར་པ་དགོས་ཀྱི་ཡོད། ཁོང་ཆོ་ལ་བ་སྦྱབས་ཀྱི་འཇིགས་སུ་རུང་བའི་ངར་སྐད་མེད་པའི་བྱ་མཚོ་དགོས་ཀྱི་ཡོད། འཐབ་ཚོད་དེ་བཟང་སྟོང་དང་ལྡན་པ་ཞིག་ཡིན་སྲིད་ལ། ཡང་ན་ལུས་སེམས་གཉིས་ཀ་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་ཡིན་སྲིད། གང་ལྟར་ཡང་འཐབ་ཚོད་ཅིག་ངས་པར་དུ་ཡིན་དགོས། དགོས་འདུན་མེད་པར་དབང་ཆས་གང་ཡང་ཁས་ལེན་བྱེད་ཀྱི་མེད།” ཅས་གསུངས་སོ།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགུལ་གྱི་འགྲེལ་བྱེད་པ་ཆོས་རྣམས་ཅན་གྱི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་ནང་དུ་འཆེ་བ་དང་སྦྱིད་ལྷག་གཉིས་ཀ་སྤངས་པའི་ཕན་ནུས་ལྡན་པའི་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚོད་ཁོ་ནས་སྒོ་ཁ་ཆོས་པའི་ཐག་གཅོད་ཅིག་ཡོང་ཐུབ་ཀྱི་ཡོད་པར་ཨུ་ཚུགས་བྱུག་གི་ཡོད།

• འཐབ་ཚུད་དེས་སྒོ་ཁ་མ་ཆེས་པའི་ཐེ་ཁག་ལ་འགྱུར་བ་གཏོང་གི་ཡོད། སྤར་
ལམ་གཞིར་བཟུང་གི་ལངས་ཕྱོགས་ཐོར་བ། རེ་བ་བྲལ་བའི་རང་བཞིན། སྦྱིད་
ཉེས་ཀྱི་ངང་ཚུལ། རྒྱས་མེད་ཀྱི་རང་བཞིན། སྦྱིད་ལྷག་རང་ཉིད་ཀྱི་ཆེ་མཐོང་
འཕར་བ། ཡིད་ཆེས། ཁོང་ཆོའི་རང་ཉིད་ཀྱི་དབང་ཆའི་དོ་སྣང་ལྟ་བུ་སེམས་
ཁམས་ཀྱི་འགྱུར་བ་ཡིན།

• འགྱུར་བ་གཞན་རྣམས་ཐད་ཀའི་སྤྱིད་དོན་གྱི་འགྱུར་བ་ཡིན་པ་དཔེར་ན།
དམིགས་ལུལ་བསྐྱབ་པར་མཉམ་རྒྱུ་དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་སྒོམ་སྦྱོང་བྱེད་པ་ལྟ་བུ།
མོས་མཐུན་དང་། མཐུན་ལམ། ཅི་གསུང་བཀའ་སྒྲུབ་བཅས་ཕྱིར་འཐེན་བྱས་པ་
དེས་ཁ་གཏད་ཀྱི་དབང་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་ལ་གཞོན་པ་སྦྱེལ་གྱི་ཡོད་སྟབས་ལམ་
ལྷགས་དེར་ཁ་གཏད་གཅོག་པ་ཡིན། ཕྱིར་འཐེན་བྱས་པ་དེས་མེ་ཅམ་ནན་ཏན་གྱི་
ཕན་གཞོན་འབྲེལ་མིན་ནི་ལས་འགྲལ་གྱི་རྣམ་པའི་སྤྱོད་ཆོད་དང་། ལས་འགྲལ་
བའི་གངས་འཛོམས། དྲག་གཞོན་གྱི་མདུན་དུ་ཁོང་ཆོའི་རྒྱུན་འཁྱུངས་མེ་ཅམ་ཡོད་
མིན་བཅས་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན། སྤྱི་ཆོགས་དང་སྤྱིད་དོན་གྱི་ཁོང་ལྷག་ཀྱང་གལ་
ཆེན་པོ་ཡིན། འདིའི་ནང་དུ་ལམ་ལྷགས་དེས་སྤར་ལམ་དང་མི་མཐུན་པའི་འགྱུར་
བ་མེ་ཅམ་བཟོད་བསྐྱུར་བྱེད་པ་དང་། སྤྱིད་སྦྱོང་ལམ་ལྷགས་དེར་འཁོག་ཆོལ་བས་
ལྟ་སྣང་ས། འཁོག་ཆོལ་བྱུང་གདལ་གཏོང་བའི་རེ་འབྲས་མེ་ཡོད་བཅས་བསྐྱས་
ཡོད།

ཁ་གཏད་བཅར་པའི་མཐའ་མའི་གྲུབ་འབྲས་དེ་ཕྱོགས་གཉིས་ཀར་གྲོགས་
བྱེད་པའི་སྤྱི་ཆོགས་དང་སྤྱིད་དོན་གྱི་ཁོང་ལྷག་དང་ཁ་གཏད་གཅོག་པའི་གཟབ་
ནན་ཆེ་ཡོད་དབར་གྱི་ཆ་སྒྲིམས་དེས་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ཁ་གཏད་པ་རང་

ཉིད་ཀྱི་འབད་ཚུལ་དེ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན་རུང་དེ་གཅིག་ཕུས་ཐག་གཅིད་བྱེད་ཀྱི་
 མེད། དཔེར་ན། རྒྱལ་གཞིན་ལ་ཆ་བཞག་ན། རྒྱལ་པ་ཐོན་པ་ཞིག་ཡོང་བ་ལ་རྒྱལ་
 གཞིན་གྱིས་ཅི་གསུང་བཀའ་སྒྱུབ་བསྒྱུན་ཐུབ་པ་དགོས། འོན་ཀྱང་སྐབས་དུ་མར་
 དེ་འདྲ་ཡོང་མི་ཐུབ། གཤམ་དུ་འགྲེལ་བཟོན་བྱས་པ་ལྟར་རྒྱལ་གཞིན་དེས་འགོག་
 རྒྱུ་ལ་འཕེལ་རྒྱས་སུ་གཏོང་སྟེ།

དབང་ཆའི་སྒོ་སྦྱར་ལ་བརྟེན་ནས་ཐོག་མར་ཕྱོགས་གཉིས་སུ་གྲེས་ཚུལ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་དངོས་སུ་སྤེལ་བ་དེས་ཤས་ཆེ་བར་རྒྱུན་དུ་
 འཐབ་ཚུད་ཀྱི་རྣམས་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བ་ཡིན། དེས་འཐབ་ཚུད་བྱེད་པའི་སྡེ་
 ཁག་སོ་སོའི་དབྱེ་མཚམས་གསལ་དུ་གཏོང་བ་དང་། དེ་ལྟར་ལེན་མེད་པའི་
 རིགས་ལ་ཕྱོགས་གཞིན་བྱེད་པའི་སེམས་ངར་སྦྱེ་རུ་འཇུག་པའི་རྒྱུན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།
 གང་ཟག་སྒྲེར་དང་སྡེ་ཁག་གང་ཞིག་ཐོག་མར་ཁ་གཏད་པའི་ཕྱོགས་ལ་ཉེ་བ་དེ་
 དག་གིས་དེའི་རྒྱབ་སྦྱོར་དང་ལངས་ཕྱོགས་ཉེ་རུ་གཏོང་བ་དང་། ཐོག་མར་འཆོ་
 བ་སྤངས་པའི་སྡེ་ཁག་གི་ཕྱོགས་ལ་ཉེ་བ་དག་གིས་དེ་ཕྱོགས་སུ་བསྐྱོད་འདོད་བྱེད་
 པ་ཡིན། མདོན་གསལ་ཅན་གྱི་འགལ་ལྗང་རྣམས་པ་ཆང་མའི་འགོ་འཇུགས་ཀྱི་
 སྐབས་དེར་བདུན་པོ་མེད་པ་དང་ངེས་པ་མེད་པའི་རང་བཞིན་འདི་ཡོད་པར་
 མདོན།

ཐོག་མར་ཕྱོགས་གཉིས་སུ་གྲེས་པ་དེ་རྒྱུན་རིང་ཐུང་ཅི་ཡང་ཡོང་སྟེ། འཆོ་
 བ་སྤངས་པའི་འགོག་རྒྱུ་ལ་ཆོས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཀྱན་སྦྱོང་གྱི་ཐོག་ལ་ཏ་ཅང་གཟབ་
 དགོས་པ་དེ་དམིགས་བསལ་གལ་ཆེ་བ་ཡིན། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ཕྱོགས་གང་ལ་

རྒྱུ་རྒྱུ་ཐོབ་མེད་ལ་དེས་ཤུགས་རྒྱུ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ཐོག་མར་སློ་ཁ་མ་ཆོས་པའི་
 རྩེ་ཁག་དེ་དེ་ལྟ་ལས་དཀའ་ངལ་ཆེ་བ་ཡིན། གང་གིས་ཡིན་ཞེ་ན། ད་ཆ་ཁོང་
 ཆོས་དྲག་གཞོན་ལ་གདོང་ལེན་བྱེད་དགོས་ཀྱི་ཡོད། འོན་ཀྱང་སྤྲིག་ཁྱིམ་ས་ལྟ་
 པའི་འཐབ་ཚུང་ཅིག་གིས་ཁ་གཏད་མེ་ཁག་གི་ཆེག་བསྐྱེལ་མེད་པར་བཟོ་བ་དང་།
 ཁ་གཏད་ལ་རྒྱུ་རྒྱུ་བརྒྱུ་ཏུ་འཇུག་པ། དེ་བཞིན་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་མེ་ཁག་ལ་
 རྒྱུ་རྒྱུ་འཕེལ་རྒྱས་འགྲོ་བའི་སྤྲེལ་ལྟ་བུ་བྱེད་པ་ཡིན།

ལས་སྤོང་ལྟ་བུ་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་གྱིས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
 དྲག་ཕྱོགས་པའི་ནང་དུ་རྒྱས་ཤུགས་ལྟ་བུ་པའི་ཆེག་སྤྲིལ་དང་། དཀའ་ངལ་བསལ་
 ཐབས་ཀྱི་ཆེད་དུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་རྒྱུ་རྒྱུ་ཀྱི་འཕེལ་ཁ། ཁ་གཏད་ཀྱི་རྒྱུ་རྒྱུ་རྩ་
 འཐོར་དང་ཁ་འཐོར་འགྲོ་བ་བཅས་བསྐྱུན་ཀྱི་ཡོད། ལས་འགྲུལ་དེ་རི་སྤྱོད་འཆོ་བ་
 སྤངས་པའི་རོ་བོར་གནས་པ་དེ་སྤྱོད་ཅམ་དུ་འཕྲོ་སྤྱོད་འདིས་བྱ་བ་བྱེད་པ་མཛོད།
 འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགྲོག་ཆོས་བ་ཆོས་སྤྲེལ་མཐུད་དེ་རང་ཉིད་ཀྱི་རྒྱུ་རྒྱུ་བ་དང་
 རྩེ་ཁག་སྤངས་པའི་རིགས་ཅམ་མ་ཡིན་པར་ཁ་གཏད་པའི་ཤོག་ཁག་གི་ནང་
 དུ་འང་རང་ཉིད་ཀྱི་སྤྲོ་བས་ཤུགས་(གྲངས་འཐོར་རམ་གཞན་དག་)འཕེལ་རྒྱས་
 གཏོང་བར་འབད་བ་བྱེད་དགོས།

ལས་འགྲུལ་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ་འཐབ་ཚུང་བྱེད་པའི་མེ་ཁག་གཉི་གའི་སྤྲོ་བས་
 ཤུགས་དེ་རྒྱུ་རྒྱུ་མེད་དམ་ཡང་ན་སྤྲོ་བ་བཅས་ཀྱིས་འགྲུར་བ་འགྲོ་བ་ཡིན།
 འགྲུར་བ་འདི་རིགས་སྤྲོ་བ་པོ་དང་ན་ཅང་ཡག་པོ་ཡང་འབྱུང་སྤྱོད།

དེས་ན་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་བ་ཆོའི་ཀྱན་སྦྱོང་དེས། རང་ཉིད་ཀྱི་སྤྲོ་བས་
 ཤུགས་གཅིག་སྤྲེལ་མ་ཡིན་པར་ཁ་གཏད་ཀྱི་སྤྲོ་བས་ཤུགས་དང་། རྩེ་ཁག་སྤངས་

གསུམ་པ་དག་གིས་ཕྱགས་གང་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་མིན་ལ་འང་ཤུགས་རྒྱུན་སྤྱོད་ཀྱི་
ཡོད།

ན་ཅང་རྒྱས་ཤུགས་དང་འགྱུར་བ་ཆེ་བའི་གནས་སྤངས་དེས། འཆེ་བ་
སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་ནང་གི་ལས་འགུལ་བྱེད་བྱལ་པའི་རིགས་ལ་ཕྱགས་གཉིས་
ཀའི་དབང་ཆར་གལ་གནད་དང་རྒྱ་ཁྱབ་ཆེ་བའི་བཅའ་གསུང་ཡོད་པ་མཚོན་གྱི་
ཡོད། དེས་ན་ཆོད་བཀག་ཅན་ཡིན་ཅུང་། ལས་འགུལ་བྱེད་བྱལ་པ་རེ་རེ་བཞིན་
འཐབ་ཚུང་ཡོངས་ཡོགས་ཀྱི་སྤང་དུ་རྒྱ་ཁྱབ་ཆེ་བའི་ཤུགས་རྒྱུན་སྤྱོད་ཐུབ་པའི་ཆེད་
དུ་དགེ་སྦྱོར་བཙག་དཔུང་གིས་འདེམས་སྒྲུག་བྱེད་དགོས། སྤྱིར་འགོག་ཚུལ་གྱི་
ལས་འགུལ་ཉམས་ཀྱང་དུ་གཏོང་བ་དང་ཁ་གཏད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཆེ་ཅུ་གཏོང་
བའི་གནས་སྤངས་ཀྱི་ལམ་སྟོང་ནི། དེ་བའི་གནད་དོན་ཞིག་ཡིན། ཕྱགས་གཞན་
ནས་བཤད་ན། ཐོག་མའི་ཕྱགས་གཉིས་སུ་བྱེས་པའི་རྗེས་ལ་འཐབ་ཚུང་གི་མ་
འོངས་བྱེད་ཕྱགས་དང་མཐའ་མའི་གྲུབ་འབྲས་ཐག་གཅིད་བྱེད་པར་ལས་འགུལ་
བཞེད་སྟོན་གྲུབ་ཀྱི་རྒྱས་སྟོབས་ཡར་རྒྱས་གཏོང་རྒྱ་ནི་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།

ཁ་གཏད་པའི་ཐོག་མའི་དཀའ་རྙོག་

ཁ་གཏད་པའི་ཐོག་མའི་དཀའ་རྙོག་དེ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་
ཐར་ས་ད་གནས་ལ་གཏོར་སྐྱོན་གཏོང་བ་དང་། ཁ་གཏད་པས་དེ་ལ་ལ་ལན་ཞིག་
སྤྱོད་དགོས་པའི་གནས་ལུགས་ཀྱིས་རྒྱུན་པས་བྱུང་བ་ཡིན། གཏོར་སྐྱོན་དེ་ཆོབས་
ཆེ་ཡོད་དང་། གཞི་རྒྱ་ཆེ་ཆུང་། ལྷ་ཁ་མང་ཡོད་སྟགས་སྒྲ་ཚོགས་ཡོད། ཁ་གཏད་
པའི་བཟོད་བསུན་དང་ཚུར་སྤང་ལན་འཆར་ནམས་(བསམ་སྒྲོ་དང་སྒྲིག་ཐབས་

གཉིས་ཀ་)ལྷ་ཚོགས་ཡོང་བ་དང་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་སྐབས་སུ་འགྱུར་བ་འགྲོ་བ་ཡིན།
 མི་མཐུན་པའི་ཚད་གཞི་ཇི་ཙམ་ཁ་གཏད་པས་བཟོད་བསྟན་ཐུབ་མིན་དེ་སྤྱི་ཚོགས་
 དེའི་མང་གཙོ་འམ་མང་གཙོ་མ་ཡིན་པའི་ཚད་གཞི་དེས་ཤུགས་སྒྲིལ་བྱེད་པ་ཡིན།
 འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་ཁ་གཏད་པའི་ཤོག་ཁག་ནང་དུ་འགོག་ཚུལ་ལ་
 ལ་ལན་གྱི་ཐབས་ལས་གང་ཞིག་བསྟན་དང་མི་བསྟན་གྱི་འགལ་ཟླ་བསྟན་པ་དང་
 ཚབས་ཆེ་དུ་གཏོང་བ་ཡིན། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚུལ་བ་ཚོས་རང་ཉིད་ཀྱི་
 བསམ་འདུན་དང་སྦྱར་བའི་ཚོར་སྣང་ལྷག་པ་སྟོན་འགོག་དང་ལེགས་བཅས་བྱེད་
 དགོས། ཚོར་སྣང་ལྷག་པ་དེ་དག་གིས་འབྲེལ་ཡོད་ཐ་དག་ལ་གཞོད་སྟོན་ཅན་གྱི་
 ལ་ལན་བཟོ་སྤྱོད་པ་ཡིན།

སྐབས་དེ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་དང་གཏོང་ཐུག་བྱེད་དུས་ཁ་གཏད་པ་
 དང་ཁོ་པའི་དཔོན་རིགས་ཚོ་མགོ་སྔོང་ས་སུ་འཇུག་གི་ཡོད། འདི་ནི་ཁོང་ཚོ་སྟོན་
 བརྩ་མེད་པའི་ལས་འགལ་གྱིས་འདྲེགས་པའམ་ཡང་ན་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ལས་
 འགལ་ལ་འབྲེལ་འདྲིས་མེད་པའི་སྒྲིལ་གྱིས་ཡོང་གི་ཡོད། མགོ་སྔོང་ས་པའི་གཞི་
 འདིས་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྡེ་ཁག་དང་དེའི་དམིགས་ཡུལ་ལ་ཁེ་སྤོང་དགེ་མཚན་
 ཡོང་བའི་བྱུང་བ་མེད། སྤྱིད་གཞུང་དང་འཆེ་བའི་དབང་ཆ་དེ་རྒྱས་སྟོབས་ཆེ་ཤོས་
 ཀྱི་སྤྱིད་དོན་གྱི་རྒྱས་པ་ཞིག་ཡིན་པར་འཛིན་པའི་གཞུང་འཛིན་གྱི་ལྷ་བ་དང་
 གཞུང་ལུགས་ལ་གཞི་བཅོལ་བའི་ཁ་གཏད་པའི་འཛིན་ཉེན་གྱི་ཚོར་སྣང་དེར།
 འགོག་ཚུལ་བས་བཅི་མེད་གཏོང་སྐབས་ཀྱང་མགོ་སྔོང་ས་གཞི་ཡོང་སྤྱོད། མགོ་
 ཚོང་ས་པའི་སྒྲིལ་ཆ་གཞན་ཡང་ཡོད་པའི་ཁོང་ས་སུ་ཚད་ལས་བཞུལ་བའི་སྤྱི་སྣང་
 རེད་ལུགས་དང་འདྲིན་ཕྱོགས་མཐུན་པའི་རང་ཉིད་ཀྱི་ཚོར་སྣང་བསྟན་ཡོད།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྩོད་ཀྱི་རྒྱས་ཀྱགས་དེ་སྒོ་བྱར་སྒོལ་བརྒྱུད་དང་
 འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་བཅུ་གཉིད་སྤངས་དཔེ་གསར་ཁོ་ནར་རག་
 ལས་པ་མ་ཡིན། དེ་ལས་ཐོག་སྟེ། དེའི་རྒྱས་ཀྱགས་ནི་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་
 ལས་ཀྱི་རང་བཞིན་དང་། འཕོག་སྒོལ་གྱི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་གདམ་ག ལས་འགྲུལ་བ་
 ཚོའི་རིག་ཆུལ་དང་སྒོ་སྟོབས། སྒྲིག་སྒྲིམས་བཅས་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན།

ཁ་གཏད་པ་ཞིག་གིས་ཡང་ནས་ཡང་དུ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་དེ་མི་
 མང་གི་མདུན་དུ་ཁོ་པ་གཏའ་གཅིག་ཐབས་ཤིག་དང་། དམའ་འབབས་ཤིག་ མ་
 རབས་ཀྱི་ཀུན་སྟོན། དེ་བཞིན་ཁོ་པའི་དབང་ཆ་དང་གོ་གནས་ལ་ངོས་འཛིན་མི་
 བྱེད་པ་ཞིག་དུ་བཅིས་ཏེ་སེམས་ཚུར་གྱི་ཡ་ལན་བྱེད་སྟེ། ཁོ་པས་གནད་དོན་ངོ་
 མ་དེ་ལས་ལས་འགྲུལ་གྱི་ཕྱི་ཚུལ་འདི་དག་གལ་ཆེ་བར་བཅི་སྟེ། དེ་འདྲའི་
 སྐབས་སུ་ཁ་གཏད་པས་གྲོས་མོལ་བྱེད་པར་མིས་མཐུན་མ་བྱས་གོང་དུ་རང་ཉིད་
 ཀྱི་གོ་གནས་དང་དབང་ཆར་རག་ལམ་ནས་ངོས་ལེན་འཐབ་ཐབས་བྱེད་པའམ།
 ཡང་ན་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་ཕྱི་བཤོལ་བྱེད་དུ་འཇུག་པ། ཡང་ན་དེ་
 གཉི་གཡོང་བའི་འབད་བཅོན་བྱེད་པ་ཡིན།

གནས་སྐབས་གཞན་དུ་ནི། ཁ་གཏད་པས་རང་ཉིད་ཀྱི་མཐོང་དང་དབང་ཆ་
 ལས་ཁ་ཆ་དགོས་ཐུག་གི་དོན་གནད་དེར་སེམས་ཚབས་ཆེ་བ་བྱེད་སྟེ། འཆེ་བ་
 སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་རྒྱས་པར་ངོས་ལེན་བྱེད་པ་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་ལས་འགྲུལ་
 མཚམས་འཛིག་ཡོང་བའི་རེ་བ་དང་བཅས་སྐབས་རེ་ཁ་གཏད་པས་སྤྲན་བྱ་ཆག་
 ཡང་གཏོང་དགོས་ཀྱི་ཡོད། ཡང་སྐབས་རེ་ཁ་གཏད་པས་ལས་འགྲུལ་གྱི་རྒྱས་
 ཀྱགས་ངོ་མ་ངོས་བཟུང་སྟེ་འཐབ་ཚྩོད་ཀྱི་དུས་ཡུན་གང་འཆམས་བྱིན་པའི་ཤེས་

སྲུ་གཞི་ནས་ཆག་ཡང་ཆེན་པོ་གཏོང་བ་འཇམ། ཡང་ན་ད་དུང་ཡང་ཆག་ཡང་ཕུན་
བྱ་ལས་མི་སྤྱོད་པ་ཡོང་སྟེ། སེམས་ཐག་ཚོད་པོ་ཡོད་པའི་ལས་འགལ་ཞིག་ལ་
འདི་དག་གིས་སློ་ཁ་ཚིམ་ཐབས་མེད།

སྐབས་རེ་ཁ་གཏད་པ་དེས་གལ་ཉེ་རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་འགན་དང་དམིགས་
ལུལ་ལ་བརྩེ་སྲུང་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་ན་ཆག་ཡང་གཏོང་བ་དང་། བསམ་ཤེས་གོ་ཤེས་
མགོ་སྐྱར་བ་བཅས་ཡོང་ཐབས་མེད་པར་ཡོད་ཆེས་བརྟན་པོ་བྱེད་སྟེ། དེ་ལས་ཇ་
དྲག་པ་ཞིག་ནི། ཐངས་གཅིག་རྩོད་དོན་བྱེད་པ་འགའ་ཤས་ཀྱི་ཐོག་དུ་མགོ་
སྐྱར་བ་ཡིན་ན་དེ་རྗེས་ཚང་མར་མགོ་སྐྱར་དགོས་ཐུག་གི་རེད་སྟེ་ལས་པའི་ཁ་གཏད་
པའི་འཇིགས་ཞུམ་དེ་ཡིན། འདིས་དམིགས་ལུལ་དེ་སྐྱབ་སྐྱབ་དེ་བས་ཀྱང་དཀའ་
ངལ་ཆེ་བྱ་གཏོང་བ་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་སྒོལ་བ་ཚོ་བསྐྱར་དུ་ཁ་ལ་ཉན་པོ་བཟོ་བ་དང་། འཐབ་
རྩོད་ནས་ཕྱིར་འཐེན་ཡོང་བའི་རྒྱུད་སྐྱལ་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ཁ་གཏད་པས་དྲག་
གཞོན་ལས་གཞན་པའི་བསམ་སློབ་ཤུགས་རྒྱུན་ལྔེད་སྤྱོད་བྱེད་སྟེ། ཁ་གཏད་པ་
དེས་“ཁྱེད་ཚོར་རྒྱལ་ཁ་མི་ཐོབ་པ་མ་ཟད་རྒྱས་སྒོ་བས་ཀྱང་ཉམས་བཞིན་པ་རེད་”
ཅས་པའི་བརྗེ་ལན་གཏོང་སྟེ། ལས་འགལ་དང་། དེའི་འདོད་འདུན་དང་།
འགོ་ཁྲིད་བཅས་ཀྱི་སྒྲོར་ལ་དཀྲོག་གཏམ་ཡང་སྟེལ་སྟེ། ལས་འགལ་ལ་རྒྱབ་
སྐྱོར་བྱེད་མཁན་གྱི་ལྷེ་ཚན་ཁ་གཏོང་གཏོང་བ་དང་། འགོ་ཁྲིད་ཕན་ཚུན་འགལ་
རྒྱར་འགྲོ་བའི་འབད་རྩོད་ཡང་བྱེད་སྟེ། ཡང་ན་ཁ་གཏད་པས་རང་ཉིད་ཀྱི་ད་
ཡོད་སྟེང་བྱས་དྲང་བདེན་ཡིན་པར་སྐྱབ་པའི་འབད་རྩོད་ཤུགས་ཆེ་དང་སྤྲགས་
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྟེ་ཁག་གི་དགོས་འདུན་དེ་དག་འོས་འཚམ་མ་ཡིན་པ་སྟོན་

ཕྱིར་ཐད་ཀར་ཚོལ་ལན་དེ་བས་ཀྱང་རྒྱས་ཤུགས་ཆེ་བ་སྤྱོད་སྤྱོད། འབད་ཚོལ་འདི་
 རི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་རང་ཉིད་ཀྱིས་རྒྱན་ཉར་དང་སྐྱལ་འདེད་ཐུབ་པའི་
 རྒྱབ་སྐྱོར་དེ་དག་ཉུང་དུ་གཏོང་བའི་ཆེད་དུ་དམིགས་པ་ཡིན། སྐབས་པལ་མ་ཆེར་
 ཁ་གཏད་པས་ལས་འགྲལ་བའི་དགོས་འདུན་སྐྱབ་མི་འདོད་པའམ་སྐྱབ་མི་ཐུབ་
 པའི་སྐབས་སུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚོལ་དེར་དུག་གཞོན་དང་གཏོང་ཐུག་
 ཡོང་ངེས་ཡིན། དུག་གཞོན་ནི་ཚོལ་ཚེད་ཀྱི་ཇ་དུག་རང་བཞིན་ལ་ངོས་ལེན་ཞིག་
 ཡིན།

སྐབས་རེ་དུག་གཞོན་ཆབས་ཆེ་ཆུང་དེ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲལ་ཇ་
 དུག་ཡོད་ལ་དཔག་ནས་ཡོང་བ་ཡིན། འོན་ཀྱང་འདི་དཔེ་མཚོན་ཆད་ཐོན་ཞིག་
 མིན།

ཅེས་མེད་མཐོང་ཆུང་མཚམས་འཛིག་བྱེད་རྒྱུའི་ཁ་གཏད་པའི་དགོས་མཐོང་དེ་
 གནས་སྐབས་འགའ་ཞིག་ལ་པལ་ཆེ་བ་མཚོན་དྲགས་ཅམ་ཡིན་སྤྱོད་ཀྱང་། ཁོང་
 འཕེལ་དུ་འགྲོ་བཞིན་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲལ་རྒྱ་ཁྱབ་འགྲོ་བའི་སྐབས་
 གཞན་དུ་ཁ་གཏད་པའི་སྤྱོད་དུ་འགོག་ཚོལ་འགོག་རྒྱུའི་གཞོན་ཤུགས་དེ་དུ་ཅང་
 ཆེན་པོ་ཡོད། རྒྱག་པར་དུ་ལམ་ལུགས་དེས་བྱེད་ལངས་ཤུགས་ཆེ་བཟོད་བསྐྱེད་
 བྱེད་མི་ཐུབ་པའི་སྐབས་ལྟ་བུར་གཞོན་ཤུགས་དུ་ཅང་ཆེན་པོ་ཡོད། ཁ་གཏད་དེ་
 སྤྱོད་གཞུང་ཡིན་པའམ། ཡང་ན་སྤྱོད་གཞུང་གི་རྒྱབ་སྐྱོར་ཡོད་པའི་སྐབས་སུ་
 འགོག་ཚོལ་འགོག་ཐབས་སུ་སྐོར་སྤང་བ་དང་། བཅོན་ཁང་། དམག་དབུང་གི་
 རྒྱས་ཤུགས་བཅས་པེད་སྤྱོད་གཏོང་རྒྱུའི་ཉེན་ཁ་ཡོད། འདི་ནི་དུག་གཞོན་གྱི་ལ་
 ལན་ཡིན།

དྲག་གཞོན།

རང་ཉིད་ཀྱིས་ཐོན་ཚུད་ནས་གང་བྱེད་པའི་གོ་རྟོགས་ཡོད་པའི་འཆེ་བ་
སྤངས་པའི་འགྲོག་ཆོལ་བ་གང་ཞིག་ལ། ཁ་གཏད་པས་དྲག་གཞོན་བྱས་ཀྱང་ཏ་
ལས་ཀྱི་མེད། རང་དབང་དེ་རིན་མེད་དུ་མི་འབྱུང་། རང་དབང་དེར་རིན་པ་ཞིག་
སྤྲོད་དགོས་ཀྱི་ཡོད། ཁ་གཏད་ཀྱིས་དྲག་གཞོན་བེད་སྤྱོད་གཏོང་རྒྱུར་ཐག་བཅད་ན་
གཤམ་གསལ་དྲི་བ་འདི་དག་ཡོང་བ་ཡིན།

- ཁོས་དྲག་གཞོན་གྱི་ཐབས་ལམ་གང་ཞིག་བེད་སྤྱོད་གཏོང་ངམ།
- ཐབས་ལམ་དེ་དག་གིས་ཁོའི་དམིགས་ཡུལ་སྒྲུབ་པ་ལ་ཕན་ཐོགས་བྱེད་དམ་
མི་བྱེད།
- དྲག་གཞོན་དེར་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་དང་གཞན་དག་ཚོའི་ཡ་ལན་ཇི་
འདྲ་ཞིག་ཡོང་།

ཁ་གཏད་པས་བེད་སྤྱོད་གཏོང་རྒྱུའི་ཉེས་ཆད་འགའ་ཞིག་གཞུང་འབྲེལ་དང་
འགའ་ཞིག་གཞུང་འབྲེལ་མ་ཡིན་པའི་ཐོག་ནས་སྒྲུབ་སྤྱོད་བྱེད་སྲིད། སྐབས་རེ་
ཐེགས་ར་སྒྲུབ་བ་དང་། སྐབས་རེ་བཀའ་ཉེས་དེ་དག་འགྲོག་ཆོལ་བའི་ཐོག་ཏུ་ཐད་
ཀར་གཏོང་བ་ཡིན། ཉེས་ཆད་འགའ་ཞིག་གི་ནང་དུ་དཔུང་དམག་དང་སློར་སྤང་
བའི་བྱེད་ལས་ཀྱང་སྤེལ་གྱི་ཡོད། ཁ་གཏད་བཅར་བའི་ཡ་ལན་གཞན་དག་ཐད་
ཀར་སྤངས་འཛིན་བྱེད་ཐབས་དང་། མགོ་བདེ་དུན་འབྲུལ་བྱེད་པ། བར་བར་ལ་
འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཉེས་ཆད་ཀྱང་ཡོང་སྲིད། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འགྲོག་ཆོལ་བའི་
སྤྲོད་དུ་ཡོང་ཉེ་བའི་ཉེས་ཆད་དེ་དག་གི་ནམ་པ་དུ་མ་དང་། གཞོན་ཤུགས་ཀྱི་ཆད་

གཞི་སྒྲ་ཚོགས་ཡོང་སྟེ། དེ་དག་གཤམ་གསལ་གྱིར་བཏང་འགོ་བརྗོད་བརྒྱུད་ཀྱི་
ནང་དུ་འབྲེལ་བརྗོད་བྱས་ཡོད།

ཀ། གནས་ཚུལ་ཤེས་རྟོགས་དང་འབྲེལ་གཏུག་བཀག་བཟོམ།

རྒྱུད་འཕྲིན་དང་གཟུགས་མཐོང་རྒྱུད་འཕྲིན་གྱི་གསལ་བསྒྲགས། ཡིག་བསྐྱར་
དང་དེབ་རིགས། ཚགས་ཤོག་བྱེ་བྲག་པ་དང་དེ་བཞིན་མི་མང་གི་གནས་ཚུལ་གྱི་
བརྒྱུད་ལམ་ཡོངས་རྫོགས་ལ་བཀག་ཟླ་བྱེད་སྟེ། དེ་དང་ཕྱོགས་མཐུངས་ཁ་
གཏད་པས་གྲོས་བསྟར་དང་། ལས་འགུལ་གྱི་བྱ་བཞག་ནམས་བརྟན་པར་རྒྱག་པ་
དང་། ཁ་པར་གྱི་སྐད་ཆ་བར་ཉན་བྱེད་པ། ཉར་འཕྲིན་དང་ཡིག་འགུལ་བར་
འགོག་བྱེད་པ་སོགས་ཀྱིས་མཚོན་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཤེ་ཁག་གི་ཤེ་ཚན་ཁག་དང་
ཚོགས་མའི་དབར་གྱི་སྐྱེར་གྱི་འབྲེལ་ལམ་གཙོད་པ་དང་། རྟུན་སྒྲིག་གི་གནས་
ཚུལ་བྱབ་སྟེལ་གཏོང་བ་སོགས་བྱེད་སྟེ།

ཁ། སེམས་ཁམས་ཀྱི་གནོན་ཤུགས།

ཁ་གཏད་པས་སེམས་ཁམས་ཀྱི་གནོན་ཤུགས་སྤྲོད་སྟེ་པ་ཁག་ནི། འཆར་
གཞིར་འབྱར་བ་གཏོང་བ་དང་། མངོན་པར་མི་གསལ་བའི་ལམ་ནས་སྤྲོ་ལོག་
སེམས་ལོག་འབྱུང་ཆེད་སྒྲུལ་སྤྲོད་བྱེད་པ། ཟུར་འདོན་དང་། ཁ་བརྒྱུང་བཅས་
ཡིན། གཞན་ཡང་བསམ་སྤྲོད་གནོན་ཤུགས་དྲག་པོ་སྤྲོད་པ་དང་། འགོག་ཚྏལ་
བའི་ནང་མི་དང་གྲོགས་པོ། དེ་བཞིན་ཉེས་མེད་མི་མང་གཞན་ལ་དགྲ་ཤ་ལེན་
ཐབས། འགའ་ཤས་ལ་ཉེས་པ་དྲག་པོ་བཏང་ནས་མིག་ཚྏེས་བཟོ་བ་བཅས་ནི་

གསལ་ཆ་མེད་པའི་འཛིགས་སྐུལ་གྱི་རྣམ་པ་འདྲ་མེན་ཁག་ཡིན།

ག། གཞུང་བཞེས།

ལག་ཆ་དང་ལས་ཁུངས། ཡིག་ཆ། ཁུངས་སྐུལ་ཡིག་ཆ། མ་དངུལ། མཁར་
དབང་བཅས་ཀྱི་འཛིན་བཟུང་བྱེད་པ་ནི་གཞུང་བཞེས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཡིན།

ང་། དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཉེས་ཆད།

འདི་དག་ནི་ཁྲིམས་ཁང་དང་། དཔོན་རིགས་ཁག་གིས་བཀག་སྡོམ་བཀོད་
ཁུབ་བྱས་པ་ནས་མང་ཚོགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་བྱིར་སྡོག་གི་བར་ཡིན། དམིགས་
སྤྱབ་པར་ནས་ལས་ཀ་ནས་བྱིར་འབྱུང་བྱེད་པ་དང་། རྒྱ་ཐོར་འགོད་པ། དགོས་
ངེས་ཀྱི་མཐུན་རྐྱེན་འགོག་པ། འདི་དག་དང་འདྲ་བའི་ཐབས་ལམ་གཞན་བཅས་
ལ་བརྟེན་ནས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་གྲོལ་བ་ཆོའི་འཆོ་བའི་མདུན་ལམ་འགོག་
ཐབས་དངོས་ཤུགས་བརྩུད་གསུམ་ནས་བྱེད་པ་བཅས་ཡིན།

ཅ། བཀག་སྡོམ་དང་འགོག་ཁྲིམས།

གཞུང་གིས་བྱེད་ལས་ཀྱི་རིགས་དང་བྱ་བ་འགའ་ཞིག་བཀག་འགོག་བྱེད་པའི་
བཀའ་ཁུབ་གཏོང་སྟེ། དེས་སྒྲིག་འཇུགས་ཁག་ཁྲིམས་མཐུན་མ་ཡིན་པ་གསལ་
བསྒྲགས་བྱེད་པ་དང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་འདྲ་འཛོམས་སམ་ཚོགས་འདྲ་འགོག་པ།
དུས་བཀག་བྱེད་འགྲུལ་བཀག་སྡོམ་བྱེད་པ། ཁྲིམས་ཁང་གི་བཀག་སྡོམ་བཀའ་ཁུབ་
གཏོང་བ་ལ་སོགས་པའི་ཐབས་ལམ་ལག་ལེན་བསྟར་སྟེ།

ཆ། འཛིན་བཟུང་དང་བཅོན་འཇུག

ཐབས་ཚུལ་འདི་དག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲིམས་དང་སྤྱི་འཇུགས་ལ་ཅིས་མེད་
བྱས་ཤིགས་ལ་ཉེས་ཆད་གཏོང་རྒྱུ་རྒྱུན་ལྡན་དུ་བཅད་སྤྱོད་བྱེད་པ་ཡིན། འདི་དག་
གི་ནང་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགུལ་དང་འབྲེལ་བའི་ནག་ཉེས་ཆེ་མུ་གང་
རུང་གི་ཆེད་དུ་འཛིན་བཟུང་བྱེད་པ་དང་། རྟོག་བཟོ་འཇུག་ལ་འབྲེལ་བ་མེད་
པའི་ནག་ཉེས་ལ་བསྐྱད་དེ་ཁྲིམས་ཐོག་ནས་བསུན་གཅོར་བཟོ་བ་དང་འཛིན་
བཟུང་བྱེད་པ། འགོ་ཁྲིད་དང་། སྤྱི་ཚབ། གྲོས་མོལ་བྱེད་མཁན་བཅས་ཀྱི་འཛིན་
བཟུང་དང་། བཅོན་འཇུག་ཉེས་ཆད་འདྲ་མིན་སྒྲ་ཆོགས་འགེལ་བ་བཅས་བསྐྱས་
ཡོད།

ཇ། རོ་ནན་ཆེ་བའི་དམ་བསྒྲགས།

བྱ་ཐབས་འདི་དག་གི་ནང་དུ་རྒྱུན་ལྡན་མ་ཡིན་པའམ་དུག་གཞོན་ཆེ་བའི་
བཀའ་ཉར་དང་། རྒྱུན་ལྡན་མང་ཆོགས་ཀྱི་རང་དབང་ལ་དམ་བསྒྲགས་བཅས་
ཚུད་ཡོད། བྱ་ཐབས་འདི་དག་གི་ནང་དུ་དམིགས་བསལ་དུག་དཔུང་སྐུལ་སྤྱོད་
བྱེད་པ་དང་། རྩ་དུག་གི་གནས་བབས་དང་དུག་པོའི་ཁྲིམས་གཞི་གསལ་བསྒྲགས་
བྱེད་པ། ཁྲིམས་མཐུན་འཕོད་འགྲུགས་བཀའ་ཤོག་དང་རང་དབང་གཞན་ཁྱལ་
གནས་སྐབས་མཚམས་འཇོག་བྱེད་པ་དང་། བཀའ་དགོངས་རྟོག་པ་བཅས་ཀྱི་
ཆེད་དུ་བཟོས་པའི་ཁྲིམས་དང་སྤྱི་ལམ་གསར་པའི་ཤིགས་བསྐྱས་ཡོད། འགོག་
རྒྱུ་ཀྱི་བྱ་བ་དཀྱིལ་མ་ལས་རྩ་དུག་པའི་རྟོག་གཡོ་ངན་གཤོམ་དང་རྒྱུད་སྐུལ་གྱི་

ནག་ཉེས་ཡོད་ཚུལ་གྱི་ཁྲིམས་སྒྲིལ་བྱེད་སྲིད། གང་དུ་སྒྲིག་ཉེས་བྱུང་བ་ལ་བརྟེན་
ནས་དུག་ཁྲིམས་གཏོང་རྒྱའི་གོ་སྐབས་ཡོང་ཆེད་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་སྒོལ་
བ་ཆོར་དམག་སྐུལ་ཡང་རྒྱག་སྲིད། འགོག་སྒོལ་བྱེད་པའི་མི་འཛོར་ཡོངས་རྒྱགས་
ཞེས་ལ་ཕྱིར་འབྲུད་བྱེད་པའམ། གང་ཟག་སྤེར་བཅན་བྱོལ་དུ་གཏོང་བ། ཁྲིམས་
མཐུན་ཞུ་སྒྲིལ་མ་བྱས་པར་བཀག་ཉར་བྱེད་པ། ཡང་ན་གཅིག་ཐུང་བཅོན་རྩར་
འཇུག་པ་བཅས་ཀྱང་བྱེད་སྲིད།

ག། ཐད་ཀར་གཞུགས་ཐོག་སྒོལ་བའི་འཆེ་བ།

འཆེ་བ་དང་བཅས་པའི་དུག་གནོན་གྱི་རིགས་སྒྲ་རིས་སུ་ཆོགས་ཡོང་སྲིད།
ཁ་གཏད་གྱིས་མེད་སྤྱོད་གཏོང་རྒྱའི་དུག་གནོན་གྱི་དབྱེ་བ་དང་ཆེ་ཆུང་ནི་ཁོ་པའི་
འཐབ་ཚིང་གནས་བབ་ཀྱི་འཛིན་སྤངས་དང་སྐབས་བབས་ཀྱི་གནད་དོན་ལ་སྒྲིལ་
ཏེ་འགྱུར་བ་འགྲོ་བ་ཡིན། དགོས་ངེས་པའི་གཞན་གྱི་རྒྱབ་སྒྲིལ་དང་། མཐུན་ལམ་
མེད་པ་བཟོ་བ་དང་། རྤེངས་འཇགས་བསྐྱར་གསོ་གཉིས་ཀའི་ཆེད་དུག་གནོན་གྱི་
བྱུང་འབྲས་ཐོན་དཔག་བྱེད་པ་དང་། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་རང་བཞིན་
ལ་གོ་རྟོགས་དགོས་པ་ཡང་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། དུག་གནོན་ནི་འཆར་གཞི་ལེགས་
པོར་བསྒྲིགས་པའམ་ཡང་ན་སྐབས་བསྐྱུན་ཅམ་ཡོང་སྲིད། དེ་ཐུང་དུག་གནོན་བྱས་
པར་མགོ་བཏགས་ཞུ་བའི་བྱུང་འབྲས་མ་ཐོན་པ་དང་། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་
ཚིང་གྱི་ལས་འགུལ་ཤུགས་ཆེ་རུ་འགྲོ་སྐབས་དུག་གནོན་ཆེ་རུ་འགྲོ་བ་ཡིན། ཁ་
གཏད་པས་དུག་གནོན་གྱི་སྐབས་སུ་འགོག་ཐབས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་གཞན་སྒྲ་ཆོགས་
ཀྱང་མེད་སྤྱོད་གཏོང་སྲིད།

དྲག་གནོན་གང་ཞིག་རྒྱས་མེད་བཟོ་ཐབས།

ཁ་གཏད་པས་ཐད་ཀར་གཟུགས་ཐོག་ཚློ་བའི་འཆོ་བ་བྱེད་སྐབས་འགོག་
ཚློ་བ་ཆོས་མཁོ་བཏགས་མི་ཞུ་བ་དང་སྤྱི་ལུང་བྱ་བ་རྒྱ་དེ་ལས་སྤོང་ཡོང་བའི་
གནད་འགག་ཅིག་ཡིན། སྤྱིར་བཏང་བྱས་ན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ལས་
འཆོ་བ་དང་བཅས་པའི་འགལ་ཆར་དྲག་གནོན་གྱི་བཀོལ་སྤྱོད་དེ་བས་འཚམ་པ་
ཡོད། ཉེས་ཆད་ཀྱི་འཇིགས་ཞུས་བྲལ་བའི་གནས་སྤངས་འདིར་མཁོ་བཏགས་ཞུ་
རུ་འཇུག་པའི་ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྤྱོད་པ་ཤུགས་དེ་ཉམས་ཀྱང་དུ་འགྲོ་བ་ཡིན། བཅོན་
འཇུག་གི་འཇིགས་སྤང་མེད་ན་བཅོན་ཁང་གི་རྒྱས་པ་དེ་ཉམས་ཚར་བ་ཡིན། དེ་
འདྲ་སོང་ཅང་འགོག་ཚློ་བ་ཆོས་དངོས་སུ་ཁྲིམས་ལྷགས་ལ་ཅིས་མེད་དང་།
བཅོན་འཇུག་དང་ལེན་བྱེད་པ། ཡང་ན་ཁ་གཏད་པར་ཉེས་པ་སྤྱག་ཤོས་དེ་ཐོངས་
ཤོག་ཅེས་རེ་སྒྲུལ་ཡང་བྱེད་མྱོད། སྐབས་རེ་བཀའ་ལ་ཅིས་མེད་བྱེད་མཁན་གྱི་
གྲངས་འཁོར་ཏེ་ཅང་ཆེན་པོར་གྱུར་ཏེ་ཕན་རྒྱས་ལྡན་པའི་སྤོང་འཇགས་བཟོ་བྱ་
སྤྱོད་བྲལ་ཡང་ཡོང་མྱོད། གྲུབ་འབྲས་དེས་དྲག་གནོན་རྒྱས་མེད་དུ་བཟོ་ཡང་མྱོད།

ལྷ་ཚུགས་མཐར་སྒྲུལ། (རྒྱན་འཁྲུངས།)

དྲག་གནོན་ལ་གདོང་ལེན་བྱེད་དགོས་བྱུང་ན་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚློ་
བ་ཆོར་འོས་པའི་ཡ་ལན་ གཅིག་ཁོ་ན་ཡོད་པ་དེ་ནི། རང་ཉིད་ཀྱི་བྱེད་ལས་དེ་
རྒྱན་འཁྲུངས་དགོས་པ་དང་། མཁོ་བཏགས་ཞུ་བ་འཇུག་ ཡང་ན་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་
མི་རུང་། སྤྱི་གང་ས་ནས་དྲག་གནོན་གྱིས་ལས་འགལ་ཉམས་དམའ་རུ་གཏོང་གི་

ཡོད་པ་བསྟན་པ་དེས་ཁ་གཏད་པར་གལ་ཏེ་དྲག་གནོན་གྲགས་ཆེ་རུ་བཏང་ན་
མགོ་བཏགས་ཞུ་གི་ཡོད་པའི་གསང་བརྩོམ་གྱི་ཡོད།

འཇིགས་ཞུས་དང་བྲལ་བའམ་ཡང་ན་ཤེས་བཞིན་དུ་འཇིགས་ཞུས་ལ་སྦངས་
འཛིན་བྱེད་པ་ནི་འཐབ་ཚུང་གི་དྲུས་རིམ་འདིར་དམིགས་བསལ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།
འགྱུར་མེད་བརྟན་པའི་རང་བཞིན་ལ་བརྟེན་ནས། བཅོན་གྲགས་གྱི་གྲུབ་འབྲས་
སོན་པ་ལ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ཁ་གཏད་པར་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའང་བཟོ་བྱུང་།
ཟུ་ཚུགས་མཐར་སྐྱེལ་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་བཀའ་བཙུང་དང་ལེན་མི་ཞུ་བའི་འཆོ་
བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚུལ་བ་ཚོར་གདུང་སེམས་མཉམ་བསྐྱེད་ཐོབ་པའི་མཐུན་
འགྱུར་ཡང་བྱེད་སྟེ། འབྲུང་འགྱུར་ཉེས་ཆད་གྱི་འཇིགས་སྐྱེལ་དང་དྲག་གནོན་
གྱི་མདུན་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་གི་འགོ་ཁྲིད་དེ་ཞུས་པ་མེད་པ་དང་
སྟེང་སྟོབས་ལྡན་པ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་། དེ་ལྟར་མངོན་ཐུབ་པ་ཞིག་དགོས་སྐྱེད་
དམིགས་བསལ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།

སྐབས་རེ་ལས་འགྲལ་གྱི་ཐབས་ལམ་འགའ་ཞིག་གི་རང་བཞིན་གྱི་རྟེན་གྱིས་
ཁ་གཏད་པས་དྲག་གནོན་བཀོལ་སྤྱོད་བྱ་རྒྱུར་དཀའ་ངལ་ཆེ་བ་དང་། འགོག་ཚུལ་
བ་ཚོ་གདུག་རྩུབ་དྲག་པོ་སྤྱོད་དུ་འཇུག་པའི་ཚོད་ལྟར་སྤྱོད་དཀའ་བ་ཡིན། དཔེར་
ན་འཆོ་བའི་ལམ་ནས་ཁ་འཐོར་དུ་གཏོང་བའི་གོ་མ་བཟོད་ཅིག་བྱེད་པ་ལས་ཆང་
མ་རང་རང་གི་ཁྱིམ་དུ་སྤྱོད་པ་དེ་ལོགས་པ་ཡོང་སྟེ།

འོན་ཀྱང་ཡང་སྟེང་རྩེ་མེད་པའི་དྲག་གནོན་འགོག་པའི་ཞི་བ་དང་སྟོ་སྟོབས་ལྡན་
པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་གི་གཞི་རྩའི་ཐབས་ལམ་དང་འཐབ་རྩལ་དག་
ལ་འགྱུར་བ་ནམ་ཡང་གཏོང་དུ་འཇུག་རྒྱ་མེད།

དྲག་གནོན་ལ་གདོང་ལེན།

སྔོ་སྔོ་བས་དང་རྩུན་འཁྱེད་ས་ཀྱིས་དྲག་གནོན་ལ་གདོང་ལེན་བྱེད་པ་ཟེར་བ་དེ་
འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་སྒོལ་བ་ཆོས་འཛིགས་ཞུས་དང་འགྱུར་བ་མེད་པར་ཁ་
གཏད་གྱི་ཉེས་ཆད་ལ་བཟོད་བསྐྱེད་ཅེས་པར་བྱ་བྱེད་དགོས།

དཀའ་སྤྱད་ཆོང་མ་གཅིག་པ་མ་ཡིན་ལ། དེ་དག་གི་འབྲས་བུ་ཡང་གཅིག་པ་
མ་ཡིན་པས། སྔོ་སྔོ་བས་ལྟན་པའི་འགོག་སྒོལ་བའི་དཀའ་སྤྱད་གི་འབྲས་བུ་དེ་
བཀའ་གསུང་ཅི་སྤྱོད་ཞུ་མི་རྣམས་ཀྱི་དཀའ་སྤྱད་གི་འབྲས་བུ་དང་གཞི་ཅིའི་བྱེད་
པར་ཏེ་ཅང་ཆེན་པོ་ཡོད།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་དང་བྱ་སྤངས་ཉེ་འཆར་གཞི་འདིར་པ་པོ་ཆོས་
དང་སྤངས་པ་ཆོས་ཁ་གཏད་གྱི་དྲག་གནོན་ལ་ཅིས་མེད་བྱེད་པའི་བདུན་ཚུགས་ཇི་
ཅུ་ཐུབ་མིན་དང་དཀའ་སྤྱད་གི་ཆོད་ཇི་ཅུ་བསྐྱེད་བྱེད་མིན་ལ་མཛོད་བསམ་ཅེས་
པར་གདོང་དགོས།

ལུ་ཚུགས་མཐར་སྐྱེལ་བྱས་པ་འདི་ལ་འབྲས་བུ་བྱ་མ་ཡོད་པའི་ནང་ནས་
གཉིས་ནི།

• དྲག་གནོན་ཡོད་ཀྱང་བཀའ་ལ་མི་བརྟེན་མཁན་གྱི་ཡུལ་མི་མང་པོའི་གྲངས་
འཕོར་གྱི་རྣམས་པ་དེས་ཁ་གཏད་པ་རང་ཉིད་ཀྱིས་སྲིད་བྱས་དང་གནས་བབས་ལ་
སྤངས་འཛིན་བྱེད་པའི་རྣམས་མཐུ་གང་འཆམ་ཉུང་བྱ་གདོང་གི་ཡོད།

• དྲག་གནོན་ལ་མ་སྔོས་པར་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ལུ་ཚུགས་མཐར་སྐྱེལ་བྱས་པ་
དེས་པ་རྩལ་ཁ་གཏད་པ་དང་ཁོའི་ཕྱོགས་གདོགས། ཆོགས་ཐེ་གསུམ་པ་ཁག་

དང་། དེ་མཚུངས་གཞན་དག་ལ་བསམ་སྒྲུབ་ཀྱི་ཆོས་ཀྱི་རྣམ་པ་སྟེ་འཇུག་
གེལ་དང་།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་བྱང་རིམ་འགའ་ཞིག་ཐོག་ལྟོས་ས་ལྟོས་
ཕྱགས་ཀྱི་དྲག་གཞིན་རན་ཆོད་ཅེས་མཇུག་ཟུང་འཇུག་པ་དང་། ཡང་འགའ་
ཞིག་ཐོག་གདུག་རྩུབ་ཆེ་བ་ཡོང་ངེས།

གདུག་རྩུབ་ལ་གདོང་ཡིན།

གདུག་རྩུབ་འབྱུང་བའི་རྒྱུ་ནི། ༡། སྲིད་སྦྱང་ལམ་ལུགས་དེས་དྲུས་རྒྱན་དུ་
འཇིགས་སྒྲུབ་ཐེད་སྦྱང་གཏོང་བ་དང་། ༢། སྦྱར་བཏང་དྲག་སྦྱང་ལ་མི་བརྟེན་
པའི་སྲིད་སྦྱང་ལམ་ལུགས་ཤིག་གིས་འགོག་ཚུལ་འབྱར་འཛུལ་ཆེད་དྲག་ཤུགས་
ཅན་གྱི་བྱེད་ལས་ཁོ་ན་ཐེད་སྦྱང་བྱེད་པའི་ཐག་གཅོད་བྱེད་པ། ༣། སྲིད་སྦྱང་པའི་
བཀའ་མེད་པར་ས་གནས་ལས་བྱེད་པའམ་ཡང་ན་དམག་མི་དང་། སྒྲུང་སྤང་བ།
སྦྱར་བཏང་མང་ཆོགས་བཅས་ཀྱི་ནང་ནས་མི་སྟེར་པ་དག་གིས་གདུག་རྩུབ་བྱེད་
རྒྱ་དང་དུ་སྤངས་པ་བཅས་ཡིན།

༡༡། གཞུང་འབྲེལ་དང་གཞུང་འབྲེལ་མ་ཡིན་པའི་གདུག་རྩུབ་ཁག

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚུལ་བའི་ཐད་དུ་སྟེན་གསལ་དང་། དམར་གསལ་དུ་
ཉེས་བརྒྱུད་གཏོང་བ་བཅས་ཡོང་བ་དང་། དགོས་མཁོ་ལ་གཞིགས་ཏེ་འཆེ་བ་
སྤངས་པའི་བྱ་ཐབས་ཀྱི་ལམ་ནས་རྣམ་པ་ཐོན་པའི་ཡ་ལན་ཇི་ལྟར་སྦྱང་པའི་ཐག་
གཅོད་བྱ་རྒྱ་དེ་དག་ཡིད་འཇགས་བྱེད་དགོས་པ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།

སྒྱུར་བཏང་ཇི་ཙམ་གྱིས་ལམ་ལུགས་དང་། སྲིད་གཞུང་དེས་སྲིད་དབང་སྐྱོང་སྒྱུར་
 ཤས་ཆེ་བ་དེ་ཙམ་གྱིས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཆོལ་བའི་ཐད་དུ་གདུག་ཐུབ་
 ཤུགས་ཆེ་བ་ཡོང་ངེས་ཡིན། འོན་ཀྱང་ཆེ་ཆུང་ལ་མ་ལྟོས་པར་འཆོ་བ་ལ་བརྟེན་
 པའི་སྲིད་སྒྱུར་ལམ་ལུགས་ཤིག་ལ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལམ་ནས་ཁ་གཏད་བཅག་
 ན་དེ་ཕལ་ཆེ་བས་འཆོ་བ་ལ་ཐུས་བཅོལ་བྱེད་ངེས་ཡིན།

ཁ། འགྱུར་མེད་བརྟན་པོར་གནས་པ།

གནས་ཚུལ་ཤེས་པའི་འགོག་ཆོལ་བ་ཆོས་འགག་རྩེ་ཐུག་པའི་གནས་
 སྐབས་སུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་གི་ཐོག་དུ་གདུག་ཐུབ་བྱུང་བ་ལ་མཚར་སྦྲང་
 བྱེད་ཀྱི་མེད། ལས་འགུལ་བྱེད་འཐེན་བྱེད་པའམ་འཆོ་བ་ལ་ཐུས་བཅོལ་ན།
 མཐུག་འབྲས་ཚབས་ཆེན་ཡོང་བ་ཡིན། ལས་འགུལ་དོན་ཕན་ལུགས་པོར་བ་ལ་
 འགོག་ཆོལ་བ་ཆོས་གདུག་ཐུབ་དང་སྐྱུག་བཟུལ་ལ་བཟོད་བསུན་རྒྱན་འཁྱོངས་
 དང་ལྟན་དུ་འཛིགས་ཞུས་བྲལ་བ་དང་། འཆོ་བ་སྤངས་པ། འགྱུར་མེད་བརྟན་
 པའི་རང་བཞིན་བཅས་ལ་རྟག་དུ་དམ་འཛིན་དགོས། ལས་འགུལ་དེ་གདུག་ཐུབ་
 གྱིས་བཅོམ་མི་ཐུབ་པ་ཁ་གཏད་པས་ཤེས་པའི་ཆེད་དུ་དུས་ཆོད་འགོར་བ་དང་།
 དཀའ་སྐྱུག་གང་འཚམས་སྤྱིང་དགོས་པའང་ཡོང་སྲིད། དེའི་འབྲས་བྱ་ཚབས་ཆེ་
 འབྱུང་སྲིད་ཀྱང་། སྐབས་རེ་གལ་ཉེ་མང་གཞིར་འགྱུར་བ་གཏོང་དགོས་ཆེ་དེའི་
 དགོས་མཁོ་ཡོད། ཡིན་ན་ཡང་། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚོད་ནང་གི་འགོ་ཁྲིད་
 དེས་ཚད་གཞིའི་གཞི་རྩ་གང་རུང་ལ་བརྟེན་ནས་འགོག་ཆོལ་བ་ཆོའི་བཟོད་བསུན་
 གྱི་རྣམ་པ་ལས་འགུལ་བའི་གདུག་ཐུབ་དང་དཀའ་སྐྱུག་སྤྱིང་དགོས་པའི་རེ་འདུན་

བྱས་ན་གྲང་པོ་མིན། གལ་ཏེ་འོས་པོ་མིན་པའི་ལས་འགུལ་ཞིག་འགོ་བརྩམས་
 ཟེན་གྲང་། རང་ཤེད་དང་མཐེགས་བཟུང་བྱས་ཏེ་སྤྱ་མཐུད་དུ་འཇུག་མི་ཉན།
 འོན་ཀྱང་གལ་ཏེ་ཁས་ལེན་བརྟན་པོ་ཞིག་གས་ཡང་ན་ཞུས་པ་མེད་པའི་ལས་
 འགུལ་དེ་ལས་རྒྱས་ཤུགས་ཆེ་བའི་དགོས་མཁོ་ཡོད་ཆེ་ཕྱིར་འཐེན་རྒྱག་མི་རུང་།

སྐབས་དེ་མེ་ཁག་རྒྱུད་དུ་ཞིག་གིས་འཆར་གཞི་ལྗན་པའི་ཞུས་པ་མེད་ལ་ཉན་
 ཁ་ཅན་གྱི་ལས་འགུལ་ཞིག་དུག་གོན་ཤུགས་ཆེ་ཡོང་བར་བེད་སྤྱོད་བཏང་བ་
 དེས་ཉན་ཁ་ཆེན་པོ་ཞིག་གི་མདུན་དུ་རྒྱན་འཁྱོངས་དང་སེམས་ཤུགས། དང་
 རྒྱངས་བཅས་མཚོན་པར་བརྟེན་འགོག་ཆོལ་བའི་སྤིང་སྟོབས་འཕེལ་རྒྱས་དང་དུག་
 གོན་གྱི་འཇིགས་པའི་འཕེལ་རིམ་འགོག་པ་ལ་རམ་འདེགས་ཀྱང་བྱེད་སྤྱོད།
 འགྱུར་བཅོས་གྱི་ཐབས་ཤེས་གཅིག་གས་དེ་ལས་མང་བ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱས་པ་ལ་
 བརྟེན་ནས་གདུག་རྩལ་རྩལ་འགོག་ཐུབ་པའམ་ཉུང་དུ་གཏོང་ཐུབ་པ་ཡིན། འགོག་
 ཆོལ་མང་དུ་འགྲོ་རྒྱུར་སྐུལ་སྤོང་བྱེད་པ་དང་རྒྱབ་སྦྱོར་བ་ཁ་བྲལ་གཏོང་བའི་ཁྱེན་
 གྱིས་དུག་གོན་དེ་ཁ་གཏད་པ་རང་ཐོག་ཏུ་སྦྱར་ལོག་བྱེད་གྱི་ཡོད་པ་གསལ་པོ་
 ཡོད་ན་གདུག་རྩལ་ཉུང་དུ་འགྲོ་བ་ཡིན། འདི་འདྲ་བྱུང་སྐབས་ཁ་གཏད་པས་དུག་
 གོན་དང་གདུག་རྩལ་གྱི་འབྲས་བུ་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཏུ་འགྲོ་བ་དང་། དེ་རིགས་ལ་
 དགག་བྱ་བྱེད་དགོས་པ་ཤེས་གྱི་ཡོད། ཁ་གཏད་པས་མགོ་བཏགས་མ་ཞུས་སྟེན་
 ལ་དུག་གོན་སྤྱག་ཤོས་དེ་གཏོང་ཡང་སྤྱོད་པ་ཡིན།

ལེའུ་ཉེར་བཞི་པ།

དྲག་གནོན་ལ་གདོང་ལེན་ཆེད་ཆེག་སྒྲིལ་དང་སྒྲིག་ལམ།

ཆེག་སྒྲིལ་གྱི་དགོས་མཁོ།

དྲག་གནོན་བྱང་སྐབས་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་སྒོལ་བ་ཆོས་རང་ཉིད་གྱི་
སྤྲོད་སྒྲོབས་དང་། ཉང་ཁུལ་གྱི་ཆེག་སྒྲིལ་ལ་དམ་འཛིན། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྒྲིག་
ཁྲིམས་སྤང་བ་དང་། འཐབ་ཚིང་སྤྱ་མཐུད་བྱེད་པའི་བྱིར་དོག་ཙུ་ཆེག་སྒྲིལ་དགོས།
འཐབ་ཚིང་གྱི་དྲུས་རིམ་གྱི་འགོ་སྤྲོད་དུ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྤྲེ་ཁག་དེ་སྤྲོ་ཁ་མ་
རངས་པའི་སྤྲེ་ཁག་ཡོངས་དང་དོ་བོ་གཅིག་མཚུངས་སྤྱ་ལྟ་སྤྲོད་པ་ཡིན། འཆེ་བ་
སྤངས་པའི་འགོག་སྒོལ་བ་ཆོས་རྒྱུ་སྤྲོད་དང་། སྒྲིག་འཛུགས་ནང་དུ་ཆ་ཤས་
ལེན་པའི་ཚད་གཞི་གཅིག་མཚུངས་མེད་པ་དང་ཉག་དུ་མགྲིན་དབྱངས་གཅིག་
འགྱུར་གྱི་རྒྱུ་སྤྲོད་ཡང་ཐོབ་གྱི་མེད། ལས་འགྲུལ་བ་ནང་ཁུལ་གྱི་ཆེག་སྒྲིལ་ཡར་
རྒྱས་གདོང་བ་དང་དམ་འཛིན་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་འབད་ཚུལ་ངེས་པར་བྱེད་དགོས།
འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིང་གྱི་ནང་དུ་སྤྲོད་སྒྲོབས་རྒྱན་འཁྱོངས་བྱེད་རྒྱ་ནི་ཤིན་
དུ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། དེ་བྱེད་པ་ལ་རོབ་ཅིས་བྱས་ན་ཐབས་ལམ་བཞི་ཡོད་པར་
མཛོན།

༡༥ ཉང་ཁུལ་ཆེག་སྒྲིལ་དང་། མཉམ་ཐུབ་གྱི་ཆོར་བ། འབྲེལ་བ་རྒྱན་
འཁྱོངས་བྱེད་པ།

ལས་འགྲུལ་ནང་ཞུགས་མཁན་ཆོས་རྒྱན་དུ་རང་ཉིད་སྤྲོད་ལ་ལས་འགྲུལ་རྒྱན་
སྤྲོད་པའི་རྒྱུ་སྤྲོད་དང་སྤྲོབས་ཤུགས་སྤྲོད་པའི་ལས་འགྲུལ་རྒྱ་ཆེ་བ་ཞིག་གི་ཆ་

གསལ་ཡིན་པ་ཚོར་དགོས་ལ། དེ་བཞིན་གཞན་པ་ཚོས་སྤྲུལ་མཐུན་དེ་ལས་འགྲུལ་བ་
 དང་མཉམ་དུ་གདུང་སེམས་མཉམ་བསྐྱེད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་འང་ཚོར་དགོས། འདི་
 དག་ཡོང་བ་ལ་རྒྱུན་གཏན་གྱི་འབྲེལ་བ་དང་མཛའ་སེམས་མཚོན་པ་བྱེད་རྒྱ་དེ་
 གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། འདི་དག་གི་ནང་དུ་ཆེག་སྒྲིལ་གྱི་མཚོན་ཆ་གསུམ་པོ་དང་།
 རུ་སྒྲིག་གཏོང་བ། གཞུས་གཏོང་བ། གོ་མ་བཤོད་བྱེད་པ། མི་མང་ཚོགས་འདུ་བྱེད་
 པ་བཅས་བསྟུས་ཡོད། གལ་ཏེ་རྒྱབ་སྐྱོར་སྤེལ་ཁག་དང་། འགོ་ཁྲིད། ལས་འགྲུལ་བ་
 བཅས་ཀྱི་དབར་ལ་ཕན་ཚུན་འབྲེལ་ལམ་བསངས་པོ་འཛུགས་པ་དང་ནང་སྤུལ་ལ་
 ཐུན་མོང་གི་ལྷ་བ་གཅིག་འགྱུར་ཞིག་བྱུང་ན་ཕན་ཐོགས་ཡོད།

ཁ། སྤྲུལ་མཐུན་འཐབ་ཚུན་བྱེད་པའི་སེམས་ཀྱགས་སྒྲེ་རུ་འཇུག་པ།

འཐབ་ཚུན་སྤྲུལ་མཐུན་བྱེད་པའི་ཚོད་སེམས་ལ་རྒྱབ་གཉེར་བྱེད་པའི་འབད་
 ཚུལ་ངེས་པར་དུ་དགོས། ལས་འགྲུལ་ནང་ཞུགས་མཁན་ཚོས་ལས་འགྲུལ་དེ་དྲང་
 པོ་ཡིན་པ་དང་། ལྷུ་བ་ཟེན་པའི་དམིགས་ཡུལ་དེ་དོན་ཕན་ལྡན་པ་ཡིན་པ།
 དམིགས་ཡུལ་དེ་བསྐྱབ་པའི་ལས་འགྲུལ་གྱི་ཐབས་ལམ་དེ་ཡང་ནོར་འཛུགས་མེད་
 པར་བདམས་ཡོད་པའི་ཡིད་ཆེས་ངེས་པར་དུ་དགོས། གལ་ཏེ་འཐབ་ཚུན་གྱི་
 དམིགས་ཡུལ་དང་ཐབས་ལམ་དེ་དག་སྤྱི་སྤྱོམས་ཀྱི་ཆ་ནས་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ངོས་
 ལེན་བཅུ་འཛུགས་ཡོད་པའི་དངོས་པོ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་འཕམ་འཛུགས་ཐུབ་པ་བྱུང་
 ན་ལས་འགྲུལ་གྱི་ངོ་པོ་ཇི་ཅམ་ལེགས་པ་ཤེས་པའི་ཚོད་ཀྱིས་སེམས་ཀྱགས་ཆེ་རུ་
 འགོ་བ་ཡིན།

ག། མགོ་བདག་ས་ལྷ་བའི་གཞི་ཅ་ཉུང་དུ་གཏོང་བ།

ལས་འགལ་ལ་ལྷགས་མཐན་ཆོ་སེམས་ཤུགས་ཆག་པ་དང་ཐང་ཆད་པ་
འབྱུང་ངེས་པས་སེམས་ཆོར་འདི་དག་མ་ཡོང་བའི་ཐབས་ཤེས་ཀྱི་ཐོག་ལ་
དམིགས་བསལ་དོ་སྣང་སྤྲོད་དགོས། ཆོར་སྣང་འདི་རིགས་སྤྲོན་འགོག་གམ་ཉུང་
དུ་གཏོང་བའི་ཐབས་ཤེས་ཐོག་མ་ཉིད་ནས་བྱེད་དགོས། མ་མཐར་ཡང་འཐབ་
ཚུད་དེར་ཐོག་མའི་ལས་འགལ་བ་ཆོས་རྒྱལ་སྦྱར་སྤྲོད་དེ་བྱེད་པ་དང་སྤྲུལ་
ཀྱང་ལས་འགལ་མི་འདོར་བ་བྱེད་རྒྱ་ནི་ཏ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། ཁོང་ཆོའི་
སེམས་ཤུགས་ཀྱི་ཆེད་དུ་དམིགས་སྤྲུལ་པ་ཀར་ནས་རྒྱལ་སྦྱར་བྱས་པ་དེ་ཕན་ཐོགས་
པོ་ཡོང་གི། སྐབས་རེ་དམིགས་བསལ་དགའ་དགའ་སྤྲོ་སྤྲོ་བྱས་ཀྱང་ཕན་ཐོགས་
ཡོད། འཐབ་ཚུད་ནང་འཇུག་ལྷགས་བྱས་པའི་རྒྱུ་ཁྱིམ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
འགོག་ཆོལ་བ་དང་ཁོང་ཆོའི་ནང་མེར་སྤོ་ཆས་དང་ཁང་པ། དགོས་དཔུལ་སྤགས་
ཀྱི་དཀའ་ངལ་ཡོད་ཆོ་དེ་དག་མཁོ་སྤྲོད་བྱ་རྒྱའི་འབད་ཚོལ་ཤུགས་ཆེ་ངེས་པར་དུ་
བྱེད་དགོས།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་བརྒྱུད་རིམ་ནང་དུ་སྤངས་པའི་དཀའ་སྤྱུག་དེ་
དག་སྐབས་རེ་འགོ་ཁྲིད་པ་ཆོས་འགྲེལ་བཤད་རྒྱག་སྤངས་ཀྱི་ཐོག་ནས་བཟོད་
བསྐྱེད་བྱེད་འོས་པ་ཞིག་དུ་མཛོན་པ་བཟོ་ཐུབ། དཔེར་ན་སྤོ་ཨ་ཕེ་རི་ཀའི་འགོག་
ཆོལ་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་ཅིག་གིས་བྱང་བདེན་ཀྱི་དོན་དུ་དཀའ་སྤྱུག་ཐྱིང་བར་མི་མང་ལ་
འཕོད་སྤུལ་བྱེད་སྐབས་ “ཉིན་ལྟར་ང་ཆོའི་མི་མང་གིས་དཀའ་སྤྱུག་ཐྱིང་གི་ཡོད་
ཀྱང་དེ་དག་ཆང་མ་འཕྲོ་བརྒྱག་དུ་འགོ་གི་འདུག” ཅེས་བཟོད་འདུག།

ང་། གཙུན་ཐབས་སམ་བཀག་མྱོམ། (ཉེས་ཆད།)

རྒྱལ་གཉེར་སྤྲུལ་བྱེད་པའི་གནོན་ཤུགས་འདི་དག་འཆེ་བ་ཅན་གྱི་ཚུད་
ནོག་ནང་སྤྲིག་འགལ་བྱས་པར་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བའི་བཙོན་འཇུག་དང་ཉེས་པ་
སྤྲིག་ཐོག་གཏོང་བའི་ཉེས་ཆད་ལས་གཞི་ཅའི་བྱད་པར་ཆེ་བ་ཡོད། འཆེ་བ་
སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་ནང་དུ་སྐབས་རེ་ལས་འགལ་ལ་ཞུགས་པའི་སྦྲོར་
འདེགས་བྱེད་པར་གཏམ་བཤད་ཀྱི་སྤྲུལ་འདེད་བྱས་པ་ཙམ་གྱིས་འཇུག་པ་ཡིན།
གལ་ཏེ་གནོན་ཤུགས་འཚམ་པོ་མ་བྱུང་ན་ཐབས་ལམ་གཞན་དག་བེད་སྤྱོད་བྱེད་
ཆོག། ཐབས་ལམ་འདི་དག་གི་ནང་དུ་སོ་སྣ་དང་། མང་ཆོགས་ཀྱི་ཞལ་འདོན།
སྦྲར་ཞིབ། ཉེས་ཆད། རྒྱལ་གཏོང་བྱེད་མཁན་གྱི་མིང་གསལ་བསྒྲགས་བྱེད་པ།
ཆོགས་མའི་ཐོབ་ཐང་གནས་སྐབས་མཚམས་འཇོག་བྱེད་པ། སྤྱི་ཆོགས་ཀྱིས་
འབྲེལ་ཐག་གཅོད་པ། དཔལ་འབྱོར་གྱི་འབྲེལ་ལམ་གཅོད་པ། སྤྱང་གནས། འཆེ་
བ་སྤངས་པའི་སྦྲོ་བྱར་བར་འཇུག་བཅས་ཚུད་ཡོད། འོན་ཀྱང་གཟུགས་ཐོག་གནོད་
པ་ཡོང་རྒྱུའི་ཐིགས་ར་དང་འཛིགས་སྤྲུལ་བེད་སྤྱོད་ཅ་བ་ནས་གཏོང་མི་ཉན།

གལ་ཏེ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་འདི་དག་ལམ་སྦྲོང་བྱུང་བ་དང་།
འགོག་སྒྲིལ་བ་ཆོ་སྤྱོད་ཐག་ཆོད་པོར་གནས་ཡོད་ན། ཁ་གཏད་ཀྱི་དྲག་གནོན་ལམ་
སྦྲོང་མི་འབྱུང་བ་ཡིན། འོན་ཀྱང་འདི་འདྲ་ཡོང་བ་ལ་འགོག་སྒྲིལ་བ་ཆོས་འཆེ་བ་
སྤངས་པའི་སྤྲིག་ལམ་རྒྱུན་འཁྱོངས་བྱེད་དགོས།

དྲག་གཞོན་འགོག་ཐབས།

དྲག་པོའི་འཐབ་ཚྩོད་ཀྱི་ཐད་དུ་བེད་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱའི་ཐབས་ལམ་དེ་དག་ལས།
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྩོད་ཀྱི་ཐད་དུ་དྲག་གཞོན་གྱི་ཐབས་ལམ་བེད་སྤྱོད་བྱ་རྒྱ་
དེ་དགོན་པོ་ཡོད་པའི་རྒྱུན་གྱིས། ལས་འགལ་ལ་སྤངས་འཛིན་བྱེད་པའི་ཁ་གཏད་
པའི་དཀའ་ངལ་དེ་ཡོང་གི་ཡོད། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚུལ་བའི་སྤྱིང་དུ་
གདུག་རྩལ་དང་། དེ་བས་ཚབས་ཆེ་བའི་དྲག་གཞོན་བྱ་རྒྱུ་རྒྱ་མཚན་མི་འདང་
བའི་དཀའ་ངལ་ཆེ་བ་ལེན་མེས་མའི་ནང་དུ་གསལ་བ་ལྟར། དེ་དག་བེད་སྤྱོད་
བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་དོན་དམ་དུ་ཁ་གཏད་པ་རང་ཉིད་ཀྱི་གནས་བབས་ཉམས་
རྒྱུ་དུ་འགྲོ་བ་ཡིན། སྤྱིང་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་ཤིག་གིས་འཛིན་ཐོང་དང་རྒྱལ་ནང་
གི་བསམ་ཚུལ་ལ་སྤོང་མེད་བྱེད་ཐུབ་པའི་ཆོར་བ་དེ་རྒྱ་རྒྱུན་སྤྱི་མང་ལ་སྤོང་ནས་
ཆོད་གཞི་མི་འདུ་བ་ཡོད། འདིར་སྤྱིང་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་དེ་ག་འདྲ་ཞིག་ཡིན་མིན་
དང་། དེས་དོན་རྒྱུན་འགའ་ཞིག་གསང་བ་བྱེད་ཐུབ་པའི་རེ་སྒྲུག་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་མེད།
དོན་རྒྱུན་དེ་དག་གིས་ལམ་ལུགས་དེར་གཞོད་སྦྱོན་ཇི་ཙམ་གཏོང་མིན། ལམ་
ལུགས་དེ་ལ་མེད་གཤའ་བའི་བསམ་ཚུལ་དེ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤྱི་ཁག་གི་གྲོགས་སུ་
གྱུར་རམ། ཡང་ན་ཁ་གཏད་ཀྱི་འགལ་ཟླར་བྱེད་ལས་སྤོང་རྒྱའི་གྲོགས་སུ་འགྱུར་
ཀྱི་ཡོད་མེད་བཅས་བསྟན་ཡོད། དྲག་གཞོན་གྱི་ཁ་གཏད་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
སྤྱིག་ལམ་རྒྱུན་འཁྱོངས་བྱས་པས་དྲག་གཞོན་གང་འཚམས་འགོག་པ་དང་། ཁ་
གཏད་པར་དམིགས་བསལ་དཀའ་ངལ་ཆེན་པོ་བཟོ་བའི་རྒྱ་རྒྱུ་འགྲོ་བའི་ར་འཕྲོད་
གང་འཚམས་ཡོད།

ཁ་གཏད་པས་འཆོ་བར་དགའ་མོས་བྱེད་པ་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགྲོག་ཚྲི་ལྟེ་ལས་འགྲུལ་ཞིག་འགྲོག་གནོན་བྱ་རྒྱུར་
དམིགས་བསལ་དཀའ་ངལ་ཡོད་པའི་རྒྱུ་བྱས་ཁ་གཏད་པས་འཆོ་བ་ཐེ་བྱང་འཆོ་
བ་སྤངས་པའི་འགྲོག་ཚྲི་ལས་བཟོས་པར་བརྩེ་བའམ། ཡང་ན་འཆོ་བའི་རིགས་
ག་འདྲ་ཞིག་བྱང་ཡང་སྤྲོ་འདོགས་ལུད་བསྐྱགས་བྱེད་པ་དང་། ཚགས་ཤོག་ཏུ་
འགྲེམས་སྟེལ་བྱི་ཐབས་ཤེས་བྱེད་སྟེ། ཁ་གཏད་པས་འགྲོག་ཚྲི་ལས་འཆོ་བ་
སྤངས་པའི་སྒྲིག་ལམ་གཏོར་བཤིག་གཏོར་བ་དང་འཆོ་བའི་སྐྱལ་སྤྲོད་བྱ་རྒྱུའི་
ཐབས་ཤེས་བྱེད་ཀྱང་སྟེད་པ་ཡིན། འགྲོག་ཚྲི་ལྟེ་ལས་འཆོ་བས་འཆོ་བའི་དྲག་གནོན་
ཁྲིམས་མཐུན་དུ་བཟོ་བ་ཡིན། ཁ་གཏད་པས་དྲག་གནོན་ན་ཅང་ཆོབས་ཆེ་བྱས་ཏེ་
འཆོ་བའི་སྐྱལ་སྤྲོད་བྱེད་པའམ་ཡང་ན་འབྲུག་རྒྱུན་སྤྲོད་པའི་ལས་བྱེད་པ་དང་ལྷུལ་
མ་ཟུ་ལེན་བྱེད་པ་ཡིན། གལ་ཏེ་ཁ་གཏད་པས་ཐབས་ཤེས་འདི་འདྲ་བྱས་པ་མང་
ཚོགས་ཀྱིས་རྟོགས་པ་ཡིན་ན་གནས་ཚུལ་དེས་ཁོ་པའི་ནམ་རྒྱུན་གྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་
དབང་ཆའི་གནས་བབ་ལ་གཞི་སྟོན་ཤུགས་ཆེ་གཏོང་སྟེ། སྒྲིག་ལམ་ལྷན་པའི་
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགྲོག་ཚྲི་ལྟེ་ལས་གནས་ཚུལ་དེ་རིགས་ཐེར་འདོན་བྱེད་པའི་
རམ་འདེགས་བྱེད་པ་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཀྱན་སྦྱོང་གི་དགོས་མཁོ།

དང་རྒྱངས་པ་ཚོས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྒྲིག་ལམ་འབྲེར་རྒྱུའི་དགོས་མཁོ་དེ་
ནི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་གྱི་ཐབས་ལམ་གྱི་རྣམ་ཤུགས་ཀྱི་ཅ་བ་ལྟ་བུ་
ཡིན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྒྲིག་ལམ་དེ་ཚོས་པ་དང་ཞི་བདེ་པ་ཚོས་དྲན་གཏམ་

གསར་སྐྱེ་བྱས་ཏེ་དོ་སྤྱོད་བྱས་པ་ཞིག་མིན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤྱོད་ལམ་མེད་ན་
ཁ་གཏད་པའི་དྲག་གཞིན་དེ་སྤྱིད་དོན་གྱི་འཐབ་རྩལ་(ལུ་བཙུབ་ཞི་པ་)བརྟུན་དེ་
ཁོ་པའི་དབང་ཆར་གཞོད་སྟོན་གཏོང་བའི་སྐྱར་འཕར་མི་བྱེད་པ་དང་། འབྱར་
བའི་ཐབས་ཤེས་(ལུ་བཙུབ་ལྔ་པ་)ཡང་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་མི་ཐུབ།

དོན་ཕན་ལྡན་པའི་གྲུབ་འབྲས་སྣ་མང་ཞིག་ཡོང་བ་ལ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཀུན་
སྤྱོད་ཀྱིས་མཐུན་འབྱར་བྱེད་པར་ངེས། དེ་དག་གི་ནང་ནས་བཞི་ནི། ༡ རྒྱབ་སྦྱོར་
དང་གདུང་སེམས་མཉམ་བསྐྱེད་ཐོབ་པ་དང་། ༢ འཆོ་སྦྱོན་ཉུང་དྲག་ཏོང་བ།
༣ ཁ་གཏད་པའི་དམག་མིའི་ནང་དུ་ཡིད་ཆེས་ཉམས་པ་དང་དམག་མིའི་བྱེན་
ལོག་ཡན་ལ་འང་སྐལ་མ་བྱེད་པ། ༤ འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་རྩེད་ནང་དུ་
འཇུག་ཞུགས་བྱེད་མཁན་ཆེས་མང་པོ་འགྲགས་ཐུབ་པ་བཅས་ཡིན།

འཆོ་བས་ལས་འགྲུལ་ཉམས་རྒྱུད་རི་ལྗར་གཏོང་བ།

འགོག་ཚོལ་པས་འཆོ་བ་འགོ་འཇུགས་བྱས་པ་དེས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་
འགྲུལ་གྱི་ནང་དུ་རྒྱས་སྟོབས་བསྐྱུན་པའི་བརྟུན་རིམ་གོ་ལྔ་ཀྱི་འཇུག་པ་དང་།
ཁ་གཏད་པའི་སྤངས་འཛིན་བྱེད་པའི་ཐབས་ཤེས་ཀྱི་ཕན་རྒྱས་གོང་མཐོར་གཏོང་
བ་ཡིན། འགོག་ཚོལ་བ་ཆོས་འཆོ་བ་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་གནད་དོན་དོ་སྤྱོད་ལས་
གཞན་དུ་དོ་སྤྱོད་དེ། འཆོ་བ་དང་། འགོག་ཚོལ་བ་དང་། ཁ་གཏད་ཀྱི་སྤྱིད་སྟོབས་
བཅས་ཀྱི་ཐོག་དུ་མི་གནས་པར་འཕོ་འབྱར་འགྲོ་བ་ཡིན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
འཐབ་རྩེད་ཀྱི་ལས་འགྲུལ་གྱི་ནང་དུ་འཆོ་བའི་འགོ་འཇུགས་བྱས་པ་དེས། འཆོ་
བ་སྤངས་པའི་སྤྱིག་ལམ་ཉམས་རྒྱུད་གཏོང་བ་དང་། འཆོ་བའི་ལམ་དུ་སྦྱར་བའི་

མཐུན་འགྱུར་བྱེད་པ། ལས་འགུལ་འཛོར་བཤེག་གི་སྒྲ་འདྲན་བཅས་བྱེད་པ་ཡིན།
 རྒྱ་ཁ་མ་ཆོས་པའི་སྡེ་ཁག་གིས་འཆོ་བ་བེད་སྤྱོད་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། ཆ་མི་
 ལྷོ་མས་པའི་ཆབས་ཆེའི་དྲག་གཞོན་ཡིང་རྒྱ་དང་ཁ་གཏད་སྡེ་ཁག་གི་ནང་དུ་གོང་
 འཕེལ་དུ་འགྲོ་བཞིན་པའི་གདུང་སེམས་མཉམ་བསྐྱེད་ཇི་འདྲ་ཞིག་ཡིད་ཀྱང་གོ་
 གྲོག་དུ་འགྲོ་བ་ཡིན། ལམ་སྤྱོད་ཡིང་བ་ལ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་གོ་མཚོན་ཁོ་ན་བེད་
 སྤྱོད་བྱེད་དགོས།

གཏོར་བཤེག་དང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས།

བགྲོ་སྤང་འདིའི་ནང་དུ་མཁར་དབང་ངམ་རྒྱ་དངོས་གཏོར་བཤེག་གི་བྱེད་
 ལས་ལ་འགུལ་བརྗོད་བྱས་པའི་“གཏོར་བཤེག་”ནི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་རྩེད་
 གྱི་རང་བཞིན་དང་མཐུན་ཐབས་མེད། གཏོར་བཤེག་གི་རྒྱས་ཤུགས་དང་ཐབས་
 ཤེས་རྣམས་མི་འདྲ་བ་ཡིན།

- གཏོར་བཤེག་གིས་རྒྱག་དུ་ཁ་གཏད་པ་ལ་ཞབས་ཞུ་བྱེད་པའི་མི་རྣམས་དང་།
 ཉེས་མེད་ཉེ་འཁྲིས་སུ་ཡོད་པ་རྣམས་ལ་ཀུན་སྤྱོད་མེད་པའི་སྲོག་སྦྱོན་དང་
 རྣམ་སྦྱོན་བཟོ་བའི་ཉེན་ཁ་ཡོད།
- རྒྱས་པ་ལྡན་པའི་གཏོར་བཤེག་བྱེད་པར་འཆར་གཞི་ཅགོ་བ་དང་དེ་དག་
 གསང་རྟོལ་བྱེད་པའི་མིས་པ་དང་བར་ཆད་གཏོང་བུ་བའི་སྦྱེས་བྱ་རྣམས་
 གྱི་ཐད་དུ་འཆོ་བ་དངོས་སུ་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་མིས་འདུན་ཡོད་པ་ཞིག་
 དགོས།

- གཏོར་བཤེག་གི་དམིགས་ཡུལ་ལག་ལེན་དུ་འགྲེལ་བ་དང་འཆར་གཞི་
འདིར་བའི་སྐབས་སུ་གསང་རྒྱ་དགོས་པ་ཡིན།
- གཏོར་བཤེག་བྱེད་པ་ལ་མི་ཉུང་ཤས་ཤིག་མ་གཏོགས་དགོས་མཁོ་མེད་
སྐབས་རྒྱས་པ་ལྡན་པའི་འགོག་སྒོལ་བའི་གྲངས་འཁོར་ཉུང་དུ་གཏོར་བ་
ཡིན།
- གཏོར་བཤེག་བྱེད་པ་དེས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ལ་ཆད་ཐུབ་ཀྱི་རྒྱས་
པ་ཡོད་པའི་ཡིད་ཆེས་མེད་པའི་སྒྲིན་མཚོན་གྱི་ཡོད།
- གཏོར་བཤེག་ནི་ཕྱི་གཟུགས་དང་དངོས་པོའི་བྱེད་ལས་ཤིག་ཡིན་པ་ལས་མི་
ཆོས་དང་འབྲེལ་བའི་སྤྱོད་ཀྱི་བྱེད་ལས་ཤིག་མིན།
- གཏོར་བཤེག་དང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲེལ་གྱི་གཞི་ཅན་དག་ནི་ཁ་
གཏད་པར་ཕམ་སྒྲིན་ཇི་ལྟར་གཏོར་བའི་ཁོར་ཡུག་ཁ་ཕྱུགས་མི་འདུ་བ་
གཉིས་སུ་གནས་ཡོད། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་ཆབ་འབངས་ཀྱི་
མོས་མཐུན་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པར་བསྐྱེད་གྱི་ཡོད། འོན་ཀྱང་གཏོར་བཤེག་
གིས་མཁར་དབང་ཅན་གཏོར་གཏོར་བ་བརྒྱད་དེ་ཁ་གཏད་ལ་གདོང་ལེན་བྱེད་
གྱི་ཡོད།
- གང་དུ་སྦྱེས་བྱ་ནམས་ཀྱི་གཟུགས་པོར་ཆས་སྒྲིན་ནམ། ཡང་ན་ཆོ་སྤྲུག་ལ་
གནོད་སྒྲིན་འབྱུང་ས་དེར། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་དང་ལས་འགྲེལ་སྦྱི་
ཡོངས་ལ་གདུང་སེམས་མཉམ་བསྐྱེད་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་གང་འཆམས་བརྒྱག་
ནི་ཡོད།
- གཏོར་བཤེག་བྱས་པ་དེར་ཆེས་དོ་ཡ་མི་སྟོམས་པའི་དུག་གནོན་ཡོང་བའི་

ཁྱེན་ཅར་འགྱུར་ཉེན་ཡོད། གཏོར་བཤེག་གིས་སྒྲུལ་སྤྱོད་བྱས་པའི་དྲག་གནོན་
གྱིས་ཁ་གཏད་པའི་སྒྲིམ་བཙས་ཀྱི་དབང་ཆའི་གནས་བབས་ཉམས་སྤྱད་དྲ་གཏོར་
མི་ཐུབ།

འཆོ་བར་སྤྱང་ཉེན་ཆེ་བའི་ལམ་གཞན་ཁག།

འཆོ་བའི་ནང་དུ་སྤྱང་རྒྱུའི་ལམ་གཅིག་ནི། འགོག་སྒོལ་བ་ཆོས་འབྱུང་
འགྱུར་གྱི་གནས་སྤངས་འགའ་ཞིག་གི་ཆེད་དུ་འཆོ་བ་ཤེད་སྤྱོད་གཏོར་རྒྱུར་གྱི་
སྤྱིག་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། དེ་ལྟ་བུའི་གྲ་སྤྱིག་གི་དམིགས་བསལ་འགག་ཅར་ཐུག་པའི་
གནས་སྤངས་ཤིག་ལ་འཆོ་བ་གང་འཆོམས་ཤིག་བྱུང་བྱེད་ཡོད་ཆེ། གྲ་སྤྱིག་དེ་ལྟ་
བུ་ལ་དངོས་སུ་འཆོ་བ་ཤེད་སྤྱོད་གཏོར་རྒྱུར་ཆེས་སྤྱོད་རར་ཆེ་བའི་འདུན་པ་ཞིག་
ཡོད།

སྤྱིག་ལམ་གྱི་དགོས་མཁོ།

གང་དུ་ལས་འགལ་ལ་ཞུགས་མཁན་ཆོར། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་
གྱི་སྒྲོར་ལ་གོ་དོགས་མཐེལ་བྱིན་པ་མེད་པ་དང་། ཉམས་སྤྱོད་མེད་པ། འཆོ་བ་
འབྱུང་སྤྱིང་པའི་ཉེན་ཁ་དམིགས་བསལ་ཅན་ཡོད་སྤངས་སུ་སྤྱིག་ལམ་ནི་རྣམས་པར་
གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།

སྤྱིག་ལམ་འདིའི་ནང་དུ་ཀུན་སྤྱོད་ཀྱི་དམའ་མཐའི་ཆོད་གཞི་ངེས་ཅན་འགའ་
ཞིག་ལ་སྤང་བ་ཆེ་ཞུ་རྒྱུ་ཡང་འདུས་ཡོད། དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་སྤྱིག་ལམ་གྱི་ཆོད་
གཞི་དང་དབྱེ་བ་ནི་གནས་སྤངས་ལ་སྒྲིམ་ཉེ་འགྱུར་བ་འགྲོ་བ་ཡིན། སྤྱིག་ལམ་
མེད་པ་ཡིན་ན། ཐབས་ལམ་འདི་ཤེད་སྤྱོད་རྒྱས་པ་ལྡན་པ་ཞིག་ཡོང་རྒྱ་ཤིག་དུ་
དཀའ་བའམ། ཡང་ན་བཀོལ་མི་ཐུབ་པའང་ཡོང་སྤྱོད།

འཐབ་ཚུད་ནང་དུ་སྤྲུམ་ཐུང་དེ་ཆ་ཤས་ལེན་རྒྱ་དང་། འཇིགས་ཞུམ་ལ་མགོ་
 མི་སྤྲུང་བ་བཅས་ནི་སྤྲིག་ལམ་གྱི་དམིགས་ཡུལ་གཙོ་བོ་དག་ཡིན། འདི་དག་གི་
 རེས་སུ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཀྱན་སྦྱོང་ལ་སྤྲུང་བཅི་བྱ་རྒྱ་དེ་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་བའི་
 གནད་དོན་གཅིག་ཕུ་དེ་ཡིན།

བཀོད་མངགས་དང་འཆར་གཞི་ལ་ཉན་འཛིག་བྱ་རྒྱ་དེ་སྤྲིག་ལམ་ནང་དུ་
 བསྐྱས་ཡོད། སྤྲིག་ལམ་གྱིས་མི་མང་ནས་དྲག་གནོན་ཆབས་ཆེར་གདོང་ལེན་བྱེད་
 པ་དང་། ཁོང་ཚོའི་དམིགས་ཡུལ་ཐོག་ནས་ཤུགས་ཆེ་ཤོས་དེ་འདོན་པའི་ཆེད་
 རམ་འདེགས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། སྤྲིག་ལམ་དེ་འདྲ་འདིས་ཚོགས་པ་ལུང་གསུམ་པ་དག་
 གི་ལས་འགལ་དེ་དང་། སྤྲིང་བཏང་མང་ཚོགས། བྱེ་བྲག་ཁ་གཏད་པ་བཅས་པས་
 གྲུས་བཅི་ཡོང་བར་མཐུན་འགྱུར་ཡང་བྱེད་པ་ཡིན།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྤྲིག་ལམ་དར་སྤེལ་གཏོང་བ།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ལལ་ཆེ་བ་རྒྱན་དུ་འགལ་ཆུང་དང་ཇ་དྲག་ཅན་གྱི་
 གནས་སྤངས་ཤིག་གི་ནང་དུ་ཡོང་གི་ཡོད་ཀྱང་། འཆེ་བར་སྤོན་འགོག་དང་སྤྲིག་
 ལམ་བསྐྱང་བཅི་བྱེད་ཐུབ་པ་ཡིན། འཆེ་བ་སྤངས་པ་དང་སྤྲིག་ལམ་ཐུན་པའི་ལས་
 ཉན་ཇ་དྲག་དང་དྲག་གནོན་སེལ་ཐུབ་པ་ཡིན།

གནས་ཚུལ་འགའ་ཞིག་གི་ཐད་ལ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགལ་ནང་ཞུགས་
 མཁན་ཚོས་རང་གི་ཐད་ཚོར་རམ་ཡང་ན། སྤྲིང་བཏང་བསྐྱན་ཤེས་ལ་བརྟེན་ནས་
 དར་སྤེལ་བྱེད་པའི་འབད་ཚུལ་སྤོན་མ་མི་དགོས་པར་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྤྲིག་
 ལམ་ལ་བཅི་སྤྲུང་བྱེད་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་ནེན་ཁ་ཅན་གྱི་གནས་སྤངས་ཀྱི་ནང་དུ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྒྲིག་ལམ་དང་སྤེལ་བྱེད་པར་འབད་ཚེ་ལ་ཤུགས་ཆེ་དགོས་པ་
 ཡིན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་ནང་གི་སྒྲིག་ལམ་གཙོ་ཆེ་བ་སྒྲིག་རང་སྤྱང་
 བྱེད་པ་དེ་ཡིན། འདོག་ཚེ་ལ་བ་ཆོས་སེམས་རྒྱུད་དམ་སྒྲོགས་ལ་ཤུགས་རྒྱུན་ནས་
 རྒྱས་ཤུགས་ཆེད་ལྡན་སྤྱོད་ཀྱི་ཡོད་ན་སྒྲིག་ལམ་སྤེལ་མ་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་སྣ་
 ཆོགས་བསྟེན་པ་ལ་ཕན་རྒྱས་ཡོད། སྒྲིག་ལམ་སྤེལ་མ་བྱེད་པ་ལ་སྤྱོད་གསེང་དང་།
 རེ་སྤྱུལ། དམ་བཅའ། དེ་བཞིན་སྒྲིག་གཞི་འཁོད་པའི་འགྲེམས་ཤོག་དང་བཀོད་
 སྒྲིག་བྱེད་པ་སོགས་ཐབས་ལམ་སྣ་ཆོགས་བཅད་སྤྱོད་བྱ་རྒྱུ་ཡོད།

འཆོ་བ་ལྡན་པའི་གནས་སྤངས་ཀྱི་ནང་དུ་སྐབས་རེ་འགོ་ཁྲིད་ཆོས་འཆོ་བ་
 སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་མཆོམས་འཛིག་གམ་ཕྱིར་བཤེལ་བྱེད་པ་ཡིན། འཆོ་བའི་
 སྤྱིགས་སུ་མི་འཁྲིད་པའི་ཐབས་ལམ་དག་སྐབས་བསྐྱར་གཞན་དག་རྒྱས་ཤུགས་
 ལྡན་པའི་སྤེལ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་གྱི་ཆབ་བྱས་ཀྱང་
 འཇུག། དག་སྤེལ་བཅན་ཚེ་ལ་ཞིག་གི་མདུན་དུ་ཕམ་ཉེས་དང་འཆོ་བ་གཉི་ག་སྟེན་
 འདོག་གི་ཆེད་དུ་སྒྲིག་ལམ་ཏུ་ཅང་ནོན་པོ་དགོས་པ་ཡིན། གལ་ཏེ་འགོ་ཁྲིད་ཆོས་
 ལག་འཛིངས་སམ་གདོང་ཐུག་འགོག་པར་འདོད་ན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤེལ་ག་
 ས་ཆ་གཞན་དུ་སྤྱོད་བྱེད་པ་ཆོགས་འཛིངས་གྲོལ་དུ་འཇུག་པའམ་ཡང་ན། ལས་
 འགྲུལ་གྱི་ངོ་བོ་སྐབས་བཅད་གཞན་དུ་བསྐྱར་ན་ལེགས། གལ་ཏེ་ཡོང་སྤྱོད་པའི་
 བཅན་ཚེ་ལ་ལ་དངོས་སུ་གདོང་ཐུག་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ན། སྒྲིག་ལམ་དང་འཆོ་བ་སྤྱོད་བ་
 གཉི་ག་དགོས་པ་ཡིན།

གང་དུ་འགུལ་ཆེ་དང་རྩ་བ་ལྟབ་བཤེལ་དུ་གྱུར་ས་དེར་། སྐབས་རེ་དཔེར་
 ན་མང་ཆོགས་ཀྱི་རམ་སྟོན་ལྟ་བུའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་འཆོ་བ་

འགོག་པ་དང་ཆབས་ཅིག་སེམས་ཀྱི་ཚོར་བ་ཕྱི་ལ་མངོན་དུ་འཇུག་སྲིད། འཆོ་བ་
 སྤངས་པའི་སྒྲིག་ལམ་གཅེས་སྦྱོང་དང་གཅེས་འཛིན་བྱེད་པ་ལ་གནས་ཚད་མཐོ་
 བའི་སེམས་ཤུགས་ཏ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། འགོག་རྒྱལ་བའི་ཁྲིད་དུ་ཁ་གཏད་
 པར་མེད་པའི་སྒྲིབས་ཤུགས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་བྱུང་པར་ཅན་འགས་ཁོང་ཚོར་རྒྱབ་
 སྦྱོར་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད་སྟེ་ལྷན་པའི་ཚོར་བ་དེས་སེམས་ཤུགས་ཡང་ཡང་སྤོར་བ་ཡིན།
 ཚོར་བ་འདི་ནི་ཁོང་ཚོའི་ལས་འགུལ་གྱི་ཐབས་ལམ་དང་། རོན་གནད་ཀྱི་དྲང་
 བཤེན། འབྱུང་དེས་པའི་རྒྱལ་ཁའམ་ཡང་ན། སྒྲིབས་ཤུགས་ལྡན་པའི་གྲོགས་པོའི་
 རྒྱབ་རྟེན་ཡོད་པ་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་སྲིད། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྒྲིག་ལམ་སྤང་བ་ལ་
 ཐབས་ལམ་གཞན་ཡང་དཀོས་པ་ཡིན། ལས་འགུལ་དེ་གང་གི་ཕྱིར་མཐའ་གཅིག་
 ཏུ་འཆོ་བ་སྤངས་པ་ལ་བརྟེན་དཀོས་པའི་གནད་རོན་རྟོགས་དཀོས་པ་ཡིན།

སྒྲིག་འཇུགས་སྤུས་དག་པོ་དང་། རྩོག་སྤུས་ལྡན་པའི་འགོ་ཁྲིད། རོ་སྤང་ཆེན་པོ་
 དང་རྩོ་ཆུལ་གྱི་རྩོ་ནས་བཟོ་འདིང་བྱས་པའི་འཆར་གཞི། ལས་འགུལ་ནང་གི་རུས་
 པ་ལྡན་པའི་ཕན་ཚུན་གོ་བརྟེན་སྦྱོང་པའི་ཐབས་ལམ་བཅས་ཀྱིས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
 སྒྲིག་ལམ་རྒྱན་འཁྲུངས་དང་གཅེས་འཛིན་ཡོང་བར་མཐུན་འགྱུར་ཤུགས་ཆེ་བྱེད་
 ཀྱིན་ཡོད། འཐབ་བྱས་དང་། འཐབ་རྩལ། ཐབས་ལམ་བྱེ་བྱག་པ་བཅས་ལ་དོ་
 སྤང་འཕར་མ་སྤྲད་དེ་འདེམས་དཀོས། རྩོ་བ་གསེའི་ལྗེ་ཚན་དང་། ལས་གྲུ་མཁས་
 པའི་བཀོ་སྤྱོད་། སྤྱི་ཚོགས་རྫོས་གར་དང་དེ་མིན་ཐབས་ལམ་གཞན་སོགས་བརྒྱན་
 དེ་དམིགས་བསལ་ལས་བྱེད་དང་སྤྱིར་བཏང་ལས་འགུལ་ནང་ཞུགས་མཁན་ཚོར་
 སྦྱོང་བདར་སྦྱོང་རྒྱ་དེ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། སྒྲིག་ལམ་དར་སྤེལ་དང་འཆོ་བ་སྤོར་
 འགོག་གི་ཆེད་དུ་གསུང་བཤད་དང་། གསུང་འཕྲིན། ས་གནས་ས་ཚོགས་ཀྱི་རེ་སྤུལ་

བཅས་བེད་སྤྱོད་ཀྱང་ཡང་ཡང་བྱེད་པ་ཡིན།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་གི་རྒྱལ་པ་ལྡན་པའི་གོ་སྤྱོད་དང་ཕན་ཚུན་འབྲེལ་བས་ཀྱང་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྤྱོད་ལམ་ལ་མཐུན་འགྱུར་བྱེད་པ་ཡིན། གསལ་ཁ་དོད་པའི་བཞོད་འདོམས་དང་གནད་དོན་ཤེས་རྟོགས་ཀྱི་འབྲེལ་བས་མེད་ཀྱན་སྤྱོད་ལ་སློབ་ལྟོན་སྤྱོད་བྱེ་བྲག་གང་ཡང་བྱེད་ཐུབ། རམ་ལྟོན་ཞིག་སྤྱོད་ལམ་དང་ལྡན་ཞིང་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་རང་བཞིན་དུ་གནས་སུ་འཇུག་པ་ལ་“བཞོད་སྤྱོད་པ།”བེད་སྤྱོད་བཏང་བ་ཡང་འཐུས། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྤྱོད་ལམ་གྱི་དམ་བཅའ་བེད་སྤྱོད་བཏང་བ་ཡང་བྱུང་ཡོད།

འགོ་ཁྲིད་པ་ཚོ་འཛིན་བཟུང་བྱས་མིན་ལ་མ་སྟོན་པར་མི་གཞན་པ་ཚོས་སྤྱོད་ལམ་རྒྱུ་རྒྱུད་ལ་རོགས་བྱེད་པ་དང་། འགོ་ཁྲིད་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་གོས་པ་སྔ་ཐུབ་པ་བྱ་རྒྱུ་དེ་གལ་འགངས་ཆེན་པོ་ཡིན། སྐབས་དེ་ཡོངས་གྲགས་ཡིན་པའི་འགོ་ཁྲིད་དེ་དག་འཛིན་བཟུང་བྱས་ཏེ་འགོ་ཁྲིད་ཀྱི་གནས་བབ་ཁ་བརྒམ་པ་དང་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགལ་གྱི་འགོ་འཁྲིད་པ་ལ་དབྱས་འདུས་ཀྱི་ཚོལ་བ་ཉུང་དུ་ཕྱིན་པ་བཅས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་འཁྲིད་སྤྱོད་པ་ཡིན། སྐབས་གཞན་དུ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྤྱོད་ལམ་རྒྱུ་རྒྱུད་ཀྱི་གོ་གནས་བྱེད་པ་ལ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགལ་བ་ཚོ་ལ་འདྲ་མཉམ་གྱི་གཞུང་འཛིན་པའི་བྱང་ཚུལ་ལྡན་པའི་སྟོབས་ཀྱགས་ཆེ་ཅུ་འགྲོ་བའང་སྤྱོད། གལ་ཏེ་ཆོས་ཆེན་པའི་འཆེ་བ་འབྱུང་བ་མངོན་ཆོ། འཆེ་བ་དེ་འགོག་པ་ལ་ལག་ལེན་གྱི་རྒྱལ་པ་ཆེ་བའི་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་གཏོགས་བྱེད་དགོས།

ལྷང་འཛིན་མི་བྱེད་པ།

འདས་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་འགའ་ཞིག་གི་ནང་དུ་འགོག་ཚྲིལ་
བས་ཁ་གཏད་པ་ཆོར་མངོན་གསལ་གྱིས་ལྷང་འཛིན་གསལ་པོ་བྱས་ཡོད། འོན་
ཀྱང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགལ་གྱི་བྱང་མཁས་པ་འགའ་ཞིག་གིས། དེ་ནི་
འཁོན་འཛིན་མི་བྱེད་པའི་རྒྱས་པ་ཡར་རྒྱས་གཏོང་བ་ལ་འོས་ཤིང་འཆོས་པའི་
སྤྲུགས་འདོར་བཅུད་ལེན་ཞིག་ལ་ངོས་འཛིན་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
ལས་འགལ་ནང་གི་སྐྱབ་པ་ཉམས་ལེན་པ་ཆོས་ཁ་གཏད་པར་བརྟེན་བའང་བྱེད་མི་
དགོས་ལ། ཁ་གཏད་པའི་སྐྱབ་པ་རང་ཕྱོགས་སུ་བསྐྱར་བའི་འབད་ཚྲིལ་ཡང་བྱེད་མི་
དགོས། དེ་དག་ནི་དོན་དངོས་སུ་འཐབ་ཚུད་འདི་རིགས་ཀྱི་རྒྱན་ལྡན་མ་ཡིན་པའི་
བྱང་ཆོས་རྣམས་ཡིན། ཡིན་ན་ཡང་འགོག་ཚྲིལ་བ་ཆོས་ལྷང་བྱུགས་དང་འཁོན་
འཛིན་སྤང་བྱུང་ཆེ། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤྲུག་ལམ་དང་སྤྱིར་བཏང་ཕན་ཐོགས་
གཉིས་ཀ་རྒྱས་པ་ཆེ་རུ་གཏོང་གི་ཡོད་པ་དེའང་དངོས་འབྲེལ་ཡིན།

དྲག་གཞོན་གྱི་རྒྱས་པ་མི་ཐོན་པའི་རང་བཞིན།

གལ་ཏེ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚྲིལ་བ་ཆོ་འཛིགས་ཞུམ་མེད་པར་གནས་
པ་དང་། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤྲུག་ལམ་འཁྱར་བ། བཀའ་ལ་བརྟེན་མེད་བྱས་པ་
ལས་བྱུང་བའི་དཀའ་སྤྱུག་དྲུང་ལེན་བྱེད་པ་དང་། ལྷ་ཚྲིགས་མཐར་བསྐྱེལ་བྱེད་
པའི་ཆོད་སེམས་ཡོད་ན། ཁ་གཏད་ཀྱིས་རང་ཉིད་ཀྱི་འདོད་པ་བཞིན་མགོ་སྐྱར་དུ་
འཇུག་པའི་བཅན་ཤིང་ཀྱི་འབད་བཙོན་འགོག་ཐུབ་པ་ཡིན།

འགོ་ཁྲིད་འཛིན་བཟུང་བྱེད་པ་དང་། སྤྲུག་འཇུགས་བཀག་འགོག་བྱེད་པ་

ཅམ་གྱིས་འགོག་ཆོལ་མཚམས་འཛིག་མི་བྱལ། ལས་འགལ་གྱི་རང་སྟོབས་ནན་
 པོ་ཡིད་པ་དང་མི་མང་ལ་འཇིགས་ཞུམ་ཡིད་པའི་སྐབས་ཁོ་ནར་ལས་འགལ་
 དབྱགས་སྤུབ་གཏོང་སྲིད་པ་ཡིན། དེ་འདྲའི་དྲག་གནོན་དེས་གཤམ་གསལ་ཆ་
 རྒྱུན་དག་ལ་བརྟེན་ནས་ལས་འགལ་གཏོར་བཞིག་གཏོང་བར་ལམ་སྟོང་མི་ཡོང་བ་
 ཡིན།

- འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་སྐོར་ལ་སྟོབ་གསེའི་ལས་རིམ་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བ་
 དང་ཞིབ་ཚགས་གཏོང་བའི་ཡོད་པའི་སྐབས།
- མི་མང་ལ་ཐབས་ལམ་བཅུ་ལྔ་གཏོང་བའི་ཉམས་སྦྱང་གང་འཚམས་ཡིད་
 སྐབས།
- ལམ་འདིའི་ནང་དུ་འགོག་ཆོལ་ཇི་སྟེ་བྱེད་པའི་ལག་དེབ་རྒྱ་ཆེར་བཞོ་
 འགྲམས་བྱེད་པ་དང་ཐུགས་ནས་སྦྱང་བདར་ཡིད་པའི་སྐབས།
- སྟོན་ཚུད་ནས་གཅིག་རྗེས་གཉིས་མཐུད་ཀྱི་བང་རིམ་ལྡན་པའི་འགོ་ཁྲིད་
 འདེམས་སྐྱུག་བྱས་ཟེན་པའི་སྐབས།
- འགོ་ཁྲིད་སྟོན་མ་ཚོས་འཛིན་བཟུང་གི་ཉེན་ཁ་ལ་མ་སྟོས་པར་འཇིགས་ཞུམ་
 བྲལ་བའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་མིག་ལྟོས་བཞག་ཡིད་པའི་སྐབས།
 འདི་དག་གི་གྲུབ་འབྲས་ནི། འགོ་ཁྲིད་ཀྱི་ལས་འགན་ཁ་བཟུམ་པ་དང་།
 རང་གིས་རང་ལ་ཡིད་ཆེས་གོང་འཕེལ་འགྲོ་བ། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྐྱེག་ལམ་ལ་
 བརྟེན་སྤང་བྱེད་པ་བཅས་ཡོང་བ་ཡིན།

དྲག་གནོན་གྱི་ཐབས་ལམ་རྣམས་འགོག་ཆོལ་གྱི་དོན་གནད་གསར་པ་འང་
 ཆགས་སྲིད། འདི་ནི་སྤྱི་ཁྱབ་དེའི་ཐོག་མའི་དགོས་འདུན་དེ་མང་དུ་གཏོང་བ་དང་

གཅིག་པ་མིན། རྒྱལ་མའི་དམིགས་ཡུལ་གྱི་ཆེད་དུ་གནོན་ཤྱགས་སྤྱོད་པ་ལ་སྤེལ་
 རོན་གྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་། སྤྱི་དམངས་ཀྱི་བཀའ་བརྩི་དང་ལེན་མི་ཞུ་བ་
 བཅས་ལག་ལེན་འགལ་ཆེད་དུ་གནོན་གྱི་ཐབས་ཤེས་ཐ་དག་དོན་གནད་གསར་
 པ་ཞིག་ཡིན་པ་ལྟར་བེད་སྤྱོད་བཏང་ན་འཐུས་པ་ཡིན། གནས་སྤངས་འདིའི་ནང་
 དུ་དྲག་གནོན་གྱི་རྒྱས་པ་ཆེ་རུ་ཇི་ཙམ་བཏང་ཡང་ལམ་སྟོང་མི་ཡོང་བ་དང་། དེའི་
 ཆབ་དུ་ཁ་གཏད་གྱི་དཀའ་ངལ་ཆེ་རུ་འགྲོ་བ་དང་དབང་ཆ་ཡང་དེ་བས་ཉམས་
 སྐྱོད་དུ་འགྲོ་བ་ཡིན། དྲག་གནོན་དེས་ད་དུང་ཁ་གཏད་གྱི་ཐད་དུ་སྤྲོད་དོན་གྱི་
 འཐབ་ཆུང་“ཐུང་ཉལ་” གྱི་རྒྱས་ཤྱགས་སྤྱོད་སྤང་ཡང་བྱེད་སྤྱོད།

ལེའུ་ཉེར་ལྔ་པ།

སྲིད་དོན་གྱི་འཐབ་ཅུལ། ཅུ་རིཉ་ཟུ།

ཁ་གཏང་པར་གནོད་སྐྱོན་གཏོང་བ།

སྲིད་དོན་གྱི་འཐབ་ཅུལ་ནི་འཆོ་བའི་དྲག་གནོན་ལ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་
 འགལ་གྱིས་ཁ་གཏང་བཅར་བའི་བརྒྱད་རིམ་ཞིག་ཡིན། འཆོ་བའི་དྲག་གནོན་གྱི་
 ཐད་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤྲིག་ལམ་རྒྱན་འཁྱོངས་དང་བཅས་ཉེ་བཞུགས་པ་དེས་
 ཁ་གཏང་གྱི་དྲག་གནོན་ཐ་གལ་གྱི་ནམ་པར་ཐེར་འདོན་བྱེད་པའི་རྒྱ་རུ་འགྲོ་བ་
 ཡིན། འདི་ལ་བརྟེན་ནས་རིམ་པས་བསམ་ཚུལ་གྱི་འགྱུར་བ་དང་། དེ་ནས་འཆོ་
 བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་ལ་ཕན་པའི་དབང་ཆའི་འབྲེལ་བར་འགྱུར་བ་འགྲོ་བའི་
 རྒྱགས་སུ་འཁྲིད་པ་ཡིན། འགྱུར་བ་འདི་དག་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་ལ་རྒྱབ་
 སྐྱོར་ཤུགས་ཆེ་རུ་འགྲོ་བའི་སྐབས་དེར་ཁ་གཏང་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་ཕྱིར་འཐབ་བྱས་པ་
 ལ་བརྟེན་ནས་ཡོང་གི་ཡོད། འགོག་ཚིལ་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགལ་དེས་
 ཁ་གཏང་གྱི་དྲག་གནོན་དེ་སྲིད་དོན་གྱི་ལྗེད་ཡང་མི་སྣོམས་པར་འགྱུར་བའི་རམ་
 འདགས་བྱེད་གྱི་ཡོད། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཅོད་ཆང་མའི་ནང་དུ་སྲིད་དོན་
 གྱི་འཐབ་ཅུལ་ལ་འགྲོ་རྒྱགས་མེད་པ་དང་། ཁོང་གསལ་ཐེ་ཆོན་གཉིས་པའི་ནང་
 དུ་གསལ་བའི་ཐབས་ལམ་གྱེ་བྲག་པ་ཕལ་ཆེ་བ་བརྒྱད་རིམ་འདིར་མི་སྣོམས་པ་ཡིན།
 སྲིད་དོན་གྱི་འཐབ་ཅུལ་ནི་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཐེ་ཆོན་ཆེ་ཁག་གསལ་གྱི་ནང་དུ་འགྲོ་
 རྒྱགས་ཡོད།

- རྒྱལ་སྤྱི་འཕེལ་སྤྱོད་ཀྱི་ལོ་ལྷན་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་མ་བཅད་པའི་ཆོག་ས་
པ་ཕུང་གསུམ་པ།
- ཁ་གཏད་པའི་རྒྱན་གཏན་གྱི་རྒྱལ་སྤྱོད་པ།
- སྤྱིར་བཏང་སྒོ་ཁ་མ་ཆོམ་པའི་ལྷོ་ཁག།

སེམས་ཅན་གྱི་མ་བཅད་པའི་ལྷོ་ཁ་ཕུང་གསུམ་པ་དག་གི་སྒོ་ཁ་འགྲུག་ཐབས།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་མི་མང་ཐོག་དྲག་གནོན་བྱས་པ་དེས། འཐབ་ཚད་ལ་རྒྱ་
ཆེ་བའི་དོ་སྤངས་དང་དཀའ་སྤྱོད་སྤྱོད་བཞིན་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལྷོ་ཁག་ལ་
གདུང་སེམས་མཉམ་བསྐྱེད་ཀྱི་ཆོར་བ་ཤུགས་ཆེ་འགྲུགས་ཐུབ་པ་ཡིན། དེས་
དབང་ཆ་བཟུང་མཁན་ཆོར་བ་དེན་པ་ཡིན་པའི་ཁྲུང་སྤྱོད་དང་འགྲུལ་བཞུད་སྤྱོད་
ཆུང་བའི་རང་ཚུལ་གྱིས་མི་བྱ་མཐུ་མེད་བཟོ་བ་ཡིན། མང་ཆོག་ས་ཀྱི་བསམ་ཚུལ་
ལས། གཅིག་བྱས་ན་འཛམ་གླིང་གི་བསམ་ཚུལ་གྱི་ཁྲིམས་ཁང་ནང་དུ་ཉོ་བས་
ཆེན་གྱི་འདོད་པ་ལས་ལྷགས་སུ་ཉམ་ཆུང་ཆོར་བ་སྤྱོད་གནས་ཀྱི་བཞེ་སྤྱོད་ཞིག་ཐོབ་
ཀྱི་ཡོད།

ཀ། རྒྱལ་སྤྱིའི་འཁང་ར།

རྒྱལ་སྤྱིའི་འཁང་ར་དེ་བྱ་ལོན་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པ་དང་། དགོས་མཁོའི་
དངོས་ཤུགས་འགོག་པ། དཔལ་འབྱོར་དང་རྒྱལ་འབྲེལ་ཐབས་བྱས་ཀྱི་ཉེས་ཆད་
འགལ་བ་ལྟ་བུའི་དངོས་ཡོད་བྱེད་ལས་ཀྱི་དོ་ཕོར་སྤྱོད་ཐུབ་པ་ཡིན།

ཁ། ཚོགས་ཟླ་ཕུང་གསུམ་པའི་བསམ་ཚུལ་གྱི་རྣམ་པ་ཐག་གཅོད་པའི་ཆ་རྒྱུན།
 “མང་ཚོགས་ཀྱི་བསམ་ཚུལ་”གཅིག་ཕུས་རྒྱལ་ཁ་ཡོན་གྱི་རེད་སྟེ་མ་པའི་སྤྱི་རྒྱུང་
 གི་རེས་ཤེས་བྱེད་རྒྱ་མེད། སྤྱི་ཐག་ཚོད་པོའི་ཁ་གཏད་ཅིག་གིས་འགལ་ཆེའི་
 བསམ་ཚུལ་དེ་ཐིམ་སྤྱོད་དབང་ཆ་རྒྱན་འཛིན་དང་འབྲེལ་བའི་འགྱུར་བ་དང་ལྷན་དུ་
 འབྱུང་བའམ། ཡང་ན་དེ་ཕྱོགས་སུ་འཁྲིད་པའམ་འགྱུར་བ་འགྲོ་བའི་འཛིགས་
 ལྷང་མེད་པ་དེ་སྤྱི་དུ་ཡང་ཡང་སྤང་མེད་དུ་གཏོང་བ་ཡིན། ཚོགས་ཟླ་ཕུང་
 གསུམ་པ་དག་གི་བསམ་ཚུལ་བཞེ་འགྱུར་བྱུང་བ་ལ་བརྟེན་ནས་ཁ་གཏད་ལ་གཞི་
 རྒྱུན་འབྱུང་དང་མི་འབྱུང་ནི་གཤམ་གསལ་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་གྱི་ཟླ་ཆོན་གསུམ་ལ་བརྟེན་
 རྣམ་ཡོང་གི་ཡོད།

• འཐབ་ཚོད་ཀྱི་གནས་སྤངས་དང་ཁ་གཏད་པ་བཅས་ཀྱི་རང་བཞིན། ཁ་
 གཏད་པ་ཆོང་མ་གཅིག་མཚུངས་མིན། འགའ་ཤས་མང་ཚོགས་ཀྱི་བསམ་ཚུལ་
 ལ་གཞན་དག་ལས་ཀྱང་ཆོར་བ་ཏུ་ཅང་རྣོ་བ་ཡོད། སྤྱི་རྒྱུང་ལམ་ལུགས་དེ་མང་
 གཅོ་ཡིན་ནམ་ཡང་ན་སྤྱོད་དབང་སྤེལ་སྤྱོད་རེད་ལུགས་པ་ཡིན། ཁོའི་ལྷ་བ་ག་རེ་
 ཡིན་པ། འགལ་ཆེའི་ཕྱོགས་ལ་ཁོའི་ལྷ་ཚུལ་ག་རེ་ཡོད་མེད། གནད་དོན་དེ་དག་
 ཁོ་ལ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན་མིན། དུག་གཞོན་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་ཕྱོགས་ཐོག་ལ་ཁོས་ཆོར་
 ལྷང་ག་འདྲ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་མེད། འབྱུང་རྒྱུན་དེ་དག་སྤྱི་ཚོགས་ལམ་ལུགས་ག་འདྲ་
 ཞིག་གི་ནང་དུ་ཡོང་བཞིན་པ། ཁ་གཏད་པ་དེ་ཚོགས་ཟླ་ཕུང་གསུམ་པའི་བསམ་
 ཚུལ་ལ་ཆོར་བརྒྱུ་པོ་འདུག་གམ་མི་འདུག ཡང་ན་ཁོས་དེ་ལ་བརྟེན་དགོས་སམ་
 མི་དགོས་བཅས་ཡིན།

• བརྗེ་སྐྱུར་ཟིན་པའི་བསམ་ཚུལ་ལས་བྱུང་བའི་བྱེད་ལས་ཁག་: བསམ་
 ཚུལ་བརྗེ་སྐྱུར་གྱི་དམིགས་ཡུལ་དེ་གྲུབ་མཚའས་ཁ་གཏད་པའི་སྤྱི་སྤྱོད་ལས་
 ཡུགས་ཀྱི་ཐད་དུ་བྱ་བ་ག་འདྲ་ཞིག་སྤྱོད་ལག་བསྟར་བྱེད་གྱི་རེད་དམ། ཚོགས་ལྟེ་
 སྤང་གསུམ་པའི་ལས་འགྲུལ་གྱི་ནང་དུ་ངོ་སྤྱོད་དང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་གསལ་
 བསྐྱགས། རམ་སྟོན་ཁྲིམ་སྟོན། རྒྱལ་འབྲེལ་ཐབས་བྱས་ཀྱི་བྱེད་ལས། དཔལ་
 འབྱོར་གྱི་ཉེས་ཆད་ལ་སོགས་པ་རྣམས་བསྟུས་ཡོད། འདི་དག་སྐྱོར་རོགས་དང་ཁ་
 སྐྱོང་ལྟ་བུར་མཛོན་དུ་འཇུག་པ་ལས། འཐབ་ཚིང་གྱི་ལས་འགྲུལ་གཙོ་བོ་ནས་
 ཡང་མིན་པ་བྱེད་དགོས། འདས་པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་འཛོལ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་སྤྱི་
 དང་བྱེ་བྲག་ཚོགས་ལྟེ་སྤང་གསུམ་པས་བྱས་པའི་རིགས་ཀྱི་ལས་སྤྱོད་བྱུང་བའི་ཆ་
 ཚད་ནི་ཤིན་ཏུ་ཆུང་བ་ཡིན། བྱེད་ལས་དེ་དག་སྤྱོད་བཏང་མཚོན་ཉགས་ཙམ་ལས་
 དངོས་སུ་དོན་ཕན་གྱི་རྒྱས་པ་ཐོན་པར་དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་གཞི་དྲན་འཆར་གཞི་
 ལྡན་པ་དང་རྒྱན་འཁྱུངས་བའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཉེས་ཆད་ལྟ་བུ་བཅད་སྤྱོད་བཏང་
 མེད། རྒྱལ་སྤྱིའི་བྱེད་ལས་དེ་སློབ་མ་ཆོས་པའི་ལྟེ་ཁག་རང་ནི་དེ་གིས་བྱས་པའི་
 རྒྱལ་ནང་གི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཆབ་ཅིག་མིན། འཐབ་ཚིང་གྱི་ཁྱོད་གྲན་གཙོ་བོ་དེ་ནི་ཁ་
 གཏད་ཀྱི་སྤྱི་བྱས་དང་ཐད་ཀར་ཕན་རྒྱས་འབྲེལ་པའི་སློབ་མ་ཆོས་པའི་ལྟེ་ཁག་
 དེས་ངེས་པར་དུ་འབྱོར་དགོས་པ་ནི་འཛོལ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་གྱི་རང་
 བཞིན་དེ་ཡིན།

• འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཤེ་ཁག་གི་དོན་གནད་ཀྱི་ཚུགས་སུ་ཆོགས་ཤེ་ཕུང་གསུམ་པའི་བསམ་ཚུལ་གྱི་འགྱུར་ཤོག་། འདི་དག་གིས་རྒྱལ་ཁ་མ་ཐོབ་ཀྱི་བར་དུ་འགོག་ཆོལ་བའི་སེམས་ཤུགས་སྤྱོད་བ་དང་། རྒྱལ་སྤྱོད་བའི་སྤྱི་ཚུལ་བསྐྱེད་པའི་གྲོགས་བྱེད་ཀྱི་ཡིན།

འགྱུར་ཤོག་འདི་དག་གིས་ཁ་གཏད་ཀྱི་ཤེ་ཁག་ཡོངས་ཤོགས་སམ་དེའི་ཆ་ཤས་དག་གི་སེམས་ཤུགས་ལ་གནོད་སྐྱོན་གཏོང་བའི་གྲོགས་ཀྱང་བྱེད་པ་ཡིན།

ག། ཆོགས་ཤེ་ཕུང་གསུམ་པའི་རྒྱལ་སྤྱོད་ཀྱི་འབྱུང་འགྱུར་གྱི་གནད་བཟོ།

སྤྱིར་བཏང་གི་ཆ་ནས་ཆོགས་ཤེ་ཕུང་གསུམ་པ་དང་རྒྱལ་སྤྱིའི་རྒྱལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཐེད་སྤྱོད་དང་རྒྱས་མཐུ་ཚད་བཀག་ཅན་ཞིག་ལས་བྱུང་མེད། གཅིག་བྱས་ན་མ་འོངས་པར་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚོན་གྱི་སྤྱོད་ལ་ལག་དེབ་དང་ཡིག་ཆ། པར་འདེབས་ཀྱི་མཐུན་ཆེན་ནམ་ཞབས་ཞུ། རྒྱུང་འཕྲན་ཐོག་རྒྱུང་བསྐངས་ཀྱི་མཐུན་ཆེན་དང་ཡི་ཆས། འཐབ་ཚོན་འདིའི་རིགས་ལ་སྤྱོད་བདར་དང་སྤོབ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་ལྷོ་གནས་སམ་གཞི་ཅེན་བཅས་མཁོ་སྤྱོད་བྱེད་པ་ལྟ་བུའི་རྒྱལ་སྤྱོད་ཀྱི་ནམ་པ་གསར་པ་འཇུགས་ཐུབ་པ་ཡིན།

ཁ་གཏད་པ་རང་ཉིད་ཀྱི་ནང་དུ་འགལ་ཟླ་དང་མི་མཐུན་པའི་སྐལ་སྤྱོད་བྱེད་པ།

འཆེ་བའི་ལས་འགལ་ཞིག་ལ་དུག་གཞན་བྱས་པ་ལས་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་མི་མང་གི་ཐད་དུ་འཆེ་བའི་དུག་གཞན་བྱེད་པ་དེ་སྤྱི་ཆོགས་ཀྱི་ཆེད་ཆེས་རྒྱ་མཚན་མི་ཐུན་པ་དང་། རྫོང་མི་བབ་པ། མི་སྤྱོད་ལས་འདས་པ། ཅེན་ཁ་ཆེན་པོ་བཅས་ལ་

བརྩེ་ངེས་ཡིན།

གལ་ཏེ་འགྲོག་ཤིང་ལ་བ་ཆོ་འཆོ་བ་སྤྲོད་མ་ཁན་ཡིན་ན་ཁ་གཏད་པའི་མྱེ་ཁག་གི་
ཆོགས་མི་ཆོར་དོན་གནད་ཀྱི་སྤྲོད་བྱས་སམ་ཡང་ན། བྱེར་ཐོག་བྱེད་ལས་ཀྱི་ནང་
དུ་འགྱུར་བ་དང་དོགས་ཐོན་དགོས་པའི་བཀོད་འཁྲིད་བྱེད་རྒྱ་ཏུ་ཅང་ལས་སྤྲོད་བ་
ཡོད། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་མྱེ་ཁག་གི་འདོད་འདུན་ལྷ་མཐུད་ངོས་ལེན་མ་བྱས་པ་
དེར་ཆབས་ཆེད་དུག་གཞོན་བྱས་ན་རིན་འབབ་ཏུ་ཅང་གི་མཐོ་པོ་འཇལ་དགོས་པ་
ཞིག་ལ་བརྩེ་བའང་སྤྲོད།

༡༥། དོན་གནད་དང་དུག་གཞོན་གཉིས་ཀར་ཡོང་བའི་དྲོགས་སྤྲོད་གི་དྲི་བ།

འཆོ་བའི་དུག་གཞོན་དང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་གཉིས་པན་ཚུན་
འགན་པའི་ཆ་མི་སྤྲོས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་གནས་སྤངས་ཀྱི་ནང་དུ་ཁ་གཏད་
པའི་མི་འཐོར་ནང་གི་ཆོགས་མི་དང་རྒྱན་གཏན་རྒྱབ་སྦྲོར་པ་འགའ་ཞིག་གིས་
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགྲོག་ཤིང་ལ་བའི་ཐོག་འཆོ་བའི་དུག་གཞོན་དང་། འཐབ་ཚུད་
ནང་གི་རྒྱལ་པོ་འགྲོ་བའི་དོན་གནད་ལ་དྲོགས་སྤྲོད་གི་དྲི་བ་ཅན་བྱེད་རྒྱ་གཉིས་
ཀར་བསྐྱར་དུ་དབྱེད་ཞིབ་བྱེད་འགོ་འཇུགས་པ་ཡིན། སྤྲོད་དོན་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་སྤྲོད་
ཚུལ་འདིས་ཁ་གཏད་མྱེ་ཁག་གི་ཆོགས་མིའི་ནང་དུ་མི་མཐུན་པ་དང་རྒྱབ་སྦྲོར་གྱི་
ཚུར་སྤངས་ལན་འཆར་སྤྲོད་ཆོགས་ཡོང་བའི་མཐུན་འགྱུར་བྱེད་པ་གཤམ་གསལ།

- དུག་གཞོན་དང་འགྱུར་སྤྲོད་པའི་གདུག་རྒྱུབ་དེ་དག་ཏུ་ཅང་ཐལ་དུགས་པ་
དང་དུག་གཞོན་ལྷ་ མཐུད་བྱེད་པ་ལས་ཆག་ཡང་གཏོང་བ་འོས་
འཆམས་ཡིན་པའི་ཆོར་སྤྲོད།

- གལ་ཆེད་འགྱུར་བ་ཞིག་གི་དགོས་མཐོང་འདུག་སྟེ་ཕའི་ཡིད་ཆེས་གསར་
པའས་དྲག་ཤུགས་ལྡན་པ་སྒྲེ་རུ་འཇུག་སྲིད་པའི་ཁ་གཏད་པའི་སྲིད་རྒྱུང་
ལས་ལྷགས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཐོག་ལ་འགྱུར་བ་ཕྱིན་པའི་ལྷ་སྤངས་ཤིག།
- འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་དང་དེའི་གནད་དོན་གྱི་ཆེད་དུ་དངོས་སུ་གཏུང་
སེམས་མཉམ་བསྐྱེད།
- འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚྏལ་བ་ལ་སྦྱོར་རོགས་དང་སྟོ་ཁ་མཆིམ་པའི་ཐེ་
ཚན་གྱི་དོན་གནད་གྱི་ཆེད་དུ་ཕན་ཐོགས་ཡོད་པའི་རོགས་རམ་སྡེ་ཚོགས།

ཁ། དྲག་གནོན་གྱིས་ཁ་གཏད་ཐེ་ཁག་ནང་དུ་སྟོ་ལོག་སེམས་ལོག་བཅོ་སྲིད་པ།
སྟོང་སྟོབས་ལྡན་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚྏལ་བའི་ཐད་དུ་གདུག་རྩུབ་
དྲག་གནོན་གྱི་རྩ་དྲག་ལན་འཆར་དེས་སྟབས་རེ་ཁ་གཏད་ཀྱི་གཞུང་དང་། སྟོར་
སྤང་ལས་ཁུངས། དམག་སྐར་བཅས་ཀྱི་ནང་ཞབས་ཀྱི་བྱེད་པའི་གང་ཟག་སྐར་པ་
ཚོས་ཁ་གཏད་ཀྱི་གནད་དོན་དང་འགོག་ཚྏལ་བའི་སྤངས་འཛིན་ཆེད་བཅད་སྦྱོད་
བཏང་བའི་ཐབས་ལམ་གཉིས་ཀའི་ཐོག་ལ་བརྟག་ཞིབ་བྱེད་པའི་རྒྱ་རུ་ཡང་སྤང་
ཡོད། འདིས་སྟོར་སྤང་བ་དང་། དམག་མི། ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་
བཅས་ཁ་གཏད་ཐེ་ཁག་གི་ཚོགས་མིའི་དབུས་སུ་བྱ་སྟབས་མི་བདེ་བ་དང་། ཆབ་
སྲིད་ཀྱི་ལྷ་བ་མི་འདུ་བ་འཛིན་མཁན། དེ་བཞིན་སྟོ་ལོག་སེམས་ལོག་དང་ཅི་
གསུང་བཀའ་སྒྲུབ་མི་ཁྱེད་བའང་བཅོ་བ་ཡིན།

ག། དམག་མིའི་བྱེད་ལོག

སྒྲི་ལོག་སེམས་ལོག་རིགས་སྐབས་རེ་དྲག་གཞིན་བྱེད་པར་ཐད་ཀར་འབྲེལ་
བ་ཡོད་པའི་དམག་མི་དང་སྒྲིར་སྤང་བའི་ནང་དུ་རྒྱ་བསྐྱེད་པ་ཡིན། ཁོང་ཚོས་
བསམ་བཞིན་དུ་བཀའ་སྒྲུབ་པར་བྱས་པ་མི་ཐོན་པ་བྱེད་པའམ། ཡང་ན་དངོས་སུ་
བྱེད་ལོག་བྱེད་པ་ཡིན། སྐབས་རེ་སྒྲི་པ་སྒྲིར་ནས་བཀའ་ལ་མ་བཞེས་པར་རྒྱབ་
གཏོང་བྱོས་བྱོལ་བྱེད་པ་དང་། ཡང་སྐབས་རེ་དམག་སྒྲར་གྱི་སྤྲེལ་ལག་ཡོངས་རྩོགས་
སྤེབ་གཅིག་དུ་སྒྲི་ལོག་སྤྲེལ་བྱེད་གཏོང་བྱོས་བྱོལ་བྱས་པའང་ཡོད།

ང་། ཁ་གཏད་པའི་སྤྱི་སྒྲིང་ལམ་ལུགས་ནང་འགལ་ཆེའི་ཁ་བྲལ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་སྒྲིལ་བའི་ཐད་ཀྱི་གདུག་རྩུབ་དེས་སྐབས་རེ་ཁ་
གཏད་པའི་སྤྱི་སྒྲིང་ལམ་ལུགས་ནང་དུ་སྒྲིར་གྱི་དོན་གཏད་དང་། སྤངས་འཛིན་
ཐབས་ལམ། སྤྱི་བྱས་འཛིན་སྤངས་བཅས་ཀྱི་ཐོག་ལ་བསམ་ཚུལ་མི་མཐུན་པའི་
ཤོག་ཁག་དུ་ཁ་བྲལ་འགྲོ་བའི་ཕྱོགས་སུ་འཕྲིད་པའང་ཡོད་སྤྱིད།

ཅ། རྒྱབ་གཏོང་བྱེད་མཁན་འགལ་པའི་དོན་དུ་བསམ་བཞིན་དུ་འབད་ཚོལ་
བྱེད་པ།

གདུག་རྩུབ་ཀྱི་དྲག་གཞིན་ལ་བཞེན་ནས་ཁ་གཏད་སྤྲེལ་ལག་ལ་དཀའ་སྟོག་ཆེན་
པོ་ཡོང་གི་ཡོད་པ་ཤེས་པའི་སྒྲི་ནས་སྐབས་རེ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་སྒྲིལ་བ་
འགས། འགོག་སྒྲིལ་བ་ཆོར་དངོས་སུ་ཕན་ཐོགས་ཡོང་བའི་ཆེད། ཁ་གཏད་པ་ལ་
འཆོ་བའི་ལས་འགལ་སྤེལ་བར་འགྲོག་འགོ་སྒྲིང་བའི་འདུན་པས་བསམ་བཞིན་དུ་
ཁོང་ཚོ་སྒྲིར་བྱེད་ལས་སྤེལ་བ་ཡིན། སྐབས་གཞན་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤྲེལ་

ཁག་གིས་ཁ་གཏད་ཟྱེ་ཚན་གྱི་ཚོགས་མི་ཚོ་ནས་རྒྱབ་སྐྱོར་ཐོབ་པའི་ཆེད་དུ་ཐད་
ཀར་རེ་སྐྱལ་བྱེད་པ་ཡིན། སྐབས་རེ་ཁ་བྲལ་གསར་པ་བཅོ་བ་དང་། སྐབས་གཞན་
དུ་ཚྭ་ནས་ཡོད་པའི་རིགས་རེ་ཐུག་དུ་གཏོང་བ་ཡིན། རྒྱག་ཚུགས་ནས་བྱས་ན་
སྤྱིར་བཏང་འགོག་ཚུལ་བ་ཚོས་འཆོ་བར་ཞུགས་པ་དེས་ཁ་གཏད་ཟྱེ་ཚན་གཅིག་
བསྐྱེལ་བཅོ་བ་ཡིན།

རྒྱ་ཁ་མ་ཆིམས་པའི་ཟྱེ་ཁག་ནས་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་ཆ་ཤས་ལེན་རྒྱ་གོང་མཐོར་
གཏོང་བ།

སྤྱི་དོན་འཐབ་རྩལ་དེ་ལམ་གསུམ་པ་ཞིག་གི་ནང་དུ་འང་བཀོལ་སྤྱོད་ཡོང་
བ་སྲིད། དཀ་གནོན་གྱིས་སྐབས་རེ་འགོག་ཚུལ་ངོ་མའི་ནང་དུ་དངོས་སུ་འཇུག་
ཞུགས་བྱེད་མཁན་གྱི་གྲངས་འཛོར་མང་དུ་གཏོང་བར་སྐལ་མ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།
གལ་ཏེ་འགོག་ཚུལ་བ་ཚོས་དཀ་གནོན་ལ་བཅོང་བསྐྱོན་དང་འགོག་ཚུལ་རྒྱན་
འཁྱོངས་ཐུབ་པ་དགོས་ན་དཀ་གནོན་ལ་རྒྱས་ཤུགས་ཡོད་མེད་ལ་མ་ལྟོས་པར་
འགོག་ཚུལ་བར་སྒྲིབས་ཤུགས་དགོས་པ་ཡིན། འཆོ་བ་ལ་མགོ་སྐྱར་ན་ཕམ་ཉེས་
འབྱུང་བ་ཡིན། དཀ་གནོན་གྱིས་འགོག་ཚུལ་གྱི་ལས་འགུལ་ཁྲིམས་མཐུན་བཅོ་བ་
མ་ཟད་ “དྲང་བདེན་མ་ཡིན་པ་གཏོང་ཟབ་དུ་གཏོང་བ”ལ་བརྟེན་ནས་ཡོད་
བཞིན་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་ཚུལ་བའི་ཆོད་སེམས་དང་འགོག་ཚུལ་བའི་
གྲངས་འཛོར་ཡང་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་བ་ཡིན།

དྲག་གནོན་ཚབས་རྒྱུ་བ་དང་འཛོལ་སྤངས་པའི་སྐྱེལ་ཡན།

ཁ་གཏད་པའི་འདོད་དོན་འགྲུབ་པ་ལ་དྲག་གནོན་རྩལ་པོ་བྱས་པའི་ཉེན་ཁ་
གོང་གསལ་སྒྲར་ཡོད་པར་བརྟེན་ཁ་གཏད་པའི་དྲག་གནོན་གྱི་གཤེད་མ་ཚོས་
སྤངས་འཛོལ་གྱི་ཐབས་ཤེས་ཚབས་རྒྱུ་དྲ་གཏོང་བའི་ཚོད་ལྟ་བུར་བ་དང་།
སྤངས་རེ་འཛོལ་སྤངས་པའི་སྐྱེལ་ཡན་མེད་སྟོང་གིས་རང་ཉིད་ཀྱི་འཛོལ་བའི་བྱེད་
ལས་ཉུང་དྲ་གཏོང་བའི་ཐབས་ཤེས་ཀྱང་བྱེད་པ་ཡིན། འཛོལ་སྤངས་པའི་སྐྱེལ་
ཡན་མེད་སྟོང་གཏོང་བའི་གནས་རྒྱལ་འདི་རིགས་ནི། གང་དུ་སྤྱོད་སྤྱོད་གཉིས་ཀྱིས་
འཛོལ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་དེ་ཁོང་ཚོའི་མཐར་ཐུག་གི་ཉེས་ཆད་ལ་ཡོད་ཆེས་
བྱེད་པའི་འཐབ་ཚིང་གྱི་གནས་སྤངས་གསར་པ་ཞིག་གི་སྤྱོད་སྤྱོད་པའི་
གཏོང་རྒྱུ་བའི་འབད་བཙོན་ཐོག་མ་ཞིག་ཡིན་ངེས། སྤྱི་དོན་འཐབ་ཚུལ་
བཀོལ་འོས་པ་བཟོ་བའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་ལ་བརྟེན་ནས་འཐབ་ཚིང་བྱ་རྒྱུ་བདམས་
པར་བརྟེན། འཛོལ་སྤངས་པའི་འགོག་སྐྱོར་བ་ཚོས་ཁ་གཏད་པར་འཛོལ་ལས་
གཞན་པའི་ཐབས་ཤེས་གཞན་མེད་པའི་དཀའ་ངལ་ཆེ་རུ་གཏོང་བའི་གནོན་
ཤྱགས་སྟོང་པ་ཡིན།

དབང་ཆའི་འབྲེལ་བ་བརྩམས།

གང་དུ་འཛོལ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་མེད་སྟོང་བྱས་པའི་འཐབ་ཚིང་གྱི་
ནང་དུ་འགྲན་ཡ་སོ་སོའི་དབང་ཆ་ནི་སྤྱི་དོན་གྱི་འཐབ་ཚུལ་དང་དེ་ལས་བྱུང་
བའི་ཐབས་ལམ་གཞན་བཅས་ཀྱི་རྒྱུ་པས་སྤྱོད་སྤྱོད་དེ་འགྲུར་བ་འགྲོ་བ་ཡིན།
སྤྱོད་སྤྱོད་གཉིས་ཀྱིས་གཞན་ནས་རྒྱུ་སྤྱོད་དམ་བསྐྱུགས་སམ་བཀག་ཉར་བྱས་པ་
དེས་སྤྱོད་སྤྱོད་སོ་སོར་ཡོད་པའི་དབང་ཆའི་འབྲེལ་བ་ལ་ཕན་གོད་ཀྱི་འབྲེལ་བ་

ཡོད། སྲིད་དོན་འཐབ་ཅུལ་གྱི་འགྱུར་ལྗོངས་དེ་བྱུང་བའི་རྗེས་ཐོག་ཁོ་ནར་
མངོན་གསལ་དུ་འགྱུར་བ་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཅུལ་ཁོ་ནར་སྲིད་གཞུང་ཞིག་དབང་ཆ་དང་བྲལ་བ་
བརྩོ་རྒྱའི་རྒྱས་པ་ཡོད། རྒྱས་པ་འདིའི་གྲུབ་འབྲས་ཐོན་དང་མི་ཐོན་ནི་གནས་
སྐབས་ཀྱི་རྒྱུན་ལྡན་ཆོག་ལ་རྒྱལ་ལས་པ་ཡིན། འདི་དག་གི་ནང་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་
པའི་ཐེ་མག་གིས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤྲིག་ལམ་དང་། ལྷ་ཚུགས་མཐར་སྐྱེལ།
འཐབ་བྱས་དང་འཐབ་ཅུལ་གྱི་གདམ་ག་བཅས་ལ་བརྟེན་ནས་སྲིད་དོན་འཐབ་
ཅུལ་གྱི་བཀོལ་སྤྱོད་དར་སྤེལ་ཅི་ཙམ་གཏོང་བའི་ཆོད་གཞི་བཅས་བསྐྱས་ཡོད།
འོན་ཀྱང་གལ་ཏེ་སྲིད་དོན་འཐབ་ཅུལ་གྱི་བཀོལ་སྤྱོད་མ་བྱུང་ཡང་འཆོ་བ་སྤངས་
པའི་ལས་འགལ་ལ་བརྟེན་ནས་དབང་ཆའི་འབྲེལ་བ་བརྩམས་ཀྱི་དེ་ལས་ཐབས་
ལམ་གཞན་དག་ཡོད།

ལེའུ་ཉེར་དུག་པ།

ལམ་སྒྲོང་ས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་སྲིད་པའི་ཐབས་ལམ་བཞི།

དགོས་ངེས་ཀྱི་ཆ་རྒྱུན་ཡོད་པ་ལས་ཡང་ན་བསྐྱུན་པ་ཁོ་ན་ལ་བརྟེན་ནས་འཆེ་
བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ལམ་སྒྲོང་ས་ཡོང་བ་ཡིན། ལམ་སྒྲོང་ས་ཡོང་བའི་ཐབས་
ཤེས་སམ་བརྒྱད་རིམ་རྒྱ་ཆེ་བ་བཞིའི་སྟེང་ནས་དབྱེ་འབྱེད་བྱེད་ཐུབ། དེ་དག་ནི་
བསམ་སྒྲུབ་འགྱུར་བ་དང་། གོ་ཤེས་ཉན་ཤེས། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བཅན་ཤེད།
ཁ་ཐོར་དུ་སོང་བ་བཅས་ཡིན།

བསམ་སྒྲུབ་འགྱུར་བ།

རྗེ། ལཱ་གེ་ (George Lakey) ཡིས་“བསམ་སྒྲུབ་འགྱུར་བ་ཞེས་པ་ནི།
འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྡེ་ཁག་གསུམ་གང་ཟག་སྟེང་གི་ལས་འགུལ་གྱི་རྒྱུན་པས་ཁ་
གཏོང་པ་དེ་ནམ་ཞིག་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ལས་བྱེད་པ་པོའི་དམིགས་ལུ་ལ་སྟེང་
བཅངས་བྱེད་པའི་འདོད་ཚུལ་གྱི་གནས་སྐབས་གསར་པ་ཞིག་ཏུ་སྟེབས་པ་ལ་
ཟེར།” ཞེས་བྲིས་ཡོད། བརྒྱད་རིམ་འདི་ལ་རྒྱ་མཚན་དང་། བཏོ་སྟེང་། སེམས་
ཀྱི་ཆོར་བ། ཡིད་ཆེས། ལྷ་ཚུལ། བཟང་སྲོད་བཅས་ཀྱིས་ཤུགས་རྒྱུན་བྱེད་སྲིད་པ་
ཡིན།

༡༡། བསམ་སྒྲུབ་འགྱུར་བ་འབྱུང་བའི་རྩ་ལ་བ།

བརྒྱད་རིམ་འདི་ཐེད་སྲོད་གཏོང་བའི་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་དམིགས་

ཡུལ་ནི། གཤམ་འོག་ཐེ་ཚན་ལ་རང་དབང་སྤྱོད་པ་ཙམ་མེན་པར། རང་ཉིད་གྱི་
 ལམ་ལུགས་དང་སྲིད་བྱས་གྱི་བཅོམ་དུ་ཚུད་པར་མཐོང་བའི་ཁ་གཏད་པ་ལའང་
 རང་དབང་སྤྱོད་ཆུ་དེ་ཡིན། བརྒྱད་ཟེམ་འདི་དར་སྐལ་གཏོང་མཁན་ཆོས་འཆོ་བ་
 སྲངས་པའི་ཐེ་ཚན་གྱིས་རང་ཉིད་གྱི་ཀྱན་སྦྱང་དང་བྱེད་ལས་གྱི་ལམ་ནས་“བྱ་བ་
 ངན་པ་”དང་“བྱ་བ་ངན་པ་བྱེད་མཁན་”གྱི་དབར་ལ་དབྱེ་འབྱེད་གྱིས་“བྱ་བ་ངན་
 པ་བྱེད་མཁན་”དེ་སྟོབ་པའི་སྒྲི་ནས་“བྱ་བ་ངན་པ་”མེད་པ་བཟོ་ཆུང་ཐབས་ལམ་
 འཆོལ་གྱི་ཡོད་ཅེས་ཡང་ཡང་ཤོད་གྱི་ཡོད།

ཁ། རང་སྟོན་དུ་སྤྱད་བཟུལ་དང་ལེན་གྱི་རྒྱ་མཚན།

འཆོ་བ་སྲངས་པའི་བྱེད་ལས་ཐོད་སྤྱོད་གཏོང་མཁན་འགས་རང་སྤྱད་རང་
 གིས་སྦྱང་བ་ནི། ཁ་གཏད་པའི་དྲག་གཞོན་གྱི་རྩས་ཤུགས་གཅིག་ཆུ་དང་རྩས་
 མེད་བཟོ་བ་ལ་དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་མ་ཟད། དེ་ནི་ཁ་གཏད་པའི་བསམ་སྒྲུབ་འགྱུར་
 བཅོས་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་གཅི་ཐོར་འགྱུར་སྲིད་པའི་བསམ་སྒྲུབ་འཁོར་གྱི་ཡོད།
 འགའ་ཟེའི་འདོད་པ་སྣར་ན་སྤྱད་བཟུལ་གྱིས་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ལ་སྟོལ་
 བ་དང་དགའ་སྤྱད་ཆོར་སྣང་མེད་པའི་རང་བཞིན་མེད་པར་བཟོ་བ་ཡིན། སྤྱད་
 བཟུལ་ནི་ཉེན་ཁའི་ན་མ་ཡིན་པར་གོ་མཚོན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། འཆོ་བ་སྲངས་པའི་
 ལམ་འགལ་གྱི་སྒྲུབ་པ་ཉམས་ལེན་པ་གཞན་དག་ཆོས་བསམ་སྒྲུབ་འགྱུར་བཅོས་
 དེ་ཡོང་མི་སྲིད་པ་དང་འགའ་ལེན་དུ་བསྐར་མི་བྱུང་བ་ཞིག་ཡིན་པའི་ངོས་འཛིན་
 བྱེད་གྱི་མེད།

ག། སྤྱི་ཚུགས་ཁད་རྒྱུད་གི་འཕྲོག་སྤྱོད།

འགྲུག་བསྐྱར་བྱེད་མཁན་ཐེ་ཁག་གི་དབར་ལ་“སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་ཁད་རྒྱུད་
སྟེ།”གཅིག་འགྲུར་གྱི་ཚོར་བ་དང་། ཕན་ཚུན་གཉིས་མིས་ཀྱི་གོ་དོན་གསལ་ སེམས་
ཅན་ཆང་མ་བདེ་ལྷག་དོར་ཐོབ་འདོད་པ་གཅིག་མཚུངས་ཡིན་པའི་སྒྲི་ཇི་ཅམ་ཆེ་
བ་ཡོད་པ་དེ་ཅམ་གྱི་བསམ་སྒྲོར་འགྲུར་བཅོས་ཐུབ་རྒྱ་དཀའ་བ་ཡིན། སྤྱི་ཚུགས་
ཀྱི་ཁད་རྒྱུད་ཇི་ཅམ་ཉེ་བ་དེ་ཅམ་གྱི་བསམ་སྒྲོར་འགྲུར་བཅོས་ཡོང་རྒྱ་ལས་སྒྲ་བ་
ཡོད། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཕྲོག་སྤྱོད་བ་འགའ་རེས་འགྲུག་བསྐྱར་བཟུང་ཐེ་ཁག་གི་
དབར་ལ་སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་ཁད་རྒྱུད་ཐུང་དུ་གཏོང་བ་འམ་མེད་པར་བཟོ་རྒྱུའི་ཐབས་
ཤེས་བྱས་ཡོད།

ང་། བསམ་སྒྲོའི་འགྲུར་བས་འགྲུར་བ་བཟོ་བ།

བསམ་སྒྲོའི་འགྲུར་བའི་ནང་དུ་འགྲུར་བ་འགྲོ་བཞིན་པའི་སྐབས་སུ་དུས་ཚོད་
རིང་ཐུང་གི་ཁྱད་པར་དང་། འགྲུར་བ་གང་དུ་འགྲོ་བའི་གང་ཟག་མི་འདུ་བའི་
སེམས་ཚོར་དང་རིགས་པའི་རྒྱ་མཚན་གྱི་གྲུབ་ཆ་མི་འདུ་བ་སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་འགྲུར་
བ་བཅས་བསྐྱས་ཡོད། དེའི་ནང་དུ་ཁ་གཏད་ཀྱི་སྒྲིལ་བ་དང་། ཡིད་ཆེས། ཚོར་བ།
འཛིག་ཉེན་ལ་སྒྲ་སྤངས་བཅས་ཀྱི་འགྲུར་བ་སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་བསྐྱས་ཡོད། སྤྱི་པོ་
སྟེར་སོ་སོར་ཡང་བསམ་སྒྲོའི་འགྲུར་བ་འགྲོ་སྒྲིལ་གྱི་ཁྱད་པར་ཆེན་པོ་ཡོད།

ཅ། བསམ་སྒྲིའི་འགྲུར་བ་ལ་ཤུགས་སྒྲེན་བྱེད་པའི་སྒྲེན་འགའ་ཞིག

བསམ་སྒྲིའི་འགྲུར་བ་ཡོང་བའི་ཕྱིའི་ཆ་སྒྲེན་གྱི་ནང་དུ་འདྲོད་འདུན་གྱི་
འཐབ་ཚུང་གྱི་ཚད་གཞི་དང་། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱང་ཁང་། ཁ་གཏད་ཀྱི་གང་ཟག་གི་
སྒྲིམ་གཞི། མཐུན་དང་མི་མཐུན་པའི་ཡིད་ཆེས་དང་མིག་དཔེ། ཚོགས་པ་ཕྱང་
གསུམ་པའི་བྱེད་སྤངས་བཅས་བསྟུས་ཡོད།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་སྤེ་ཚན་གྱི་སྤངས་འཛིན་འོག་ཡོད་པའི་ནང་གི་ཆ་སྒྲེན་གྱི་
ནང་དུ་འཆེ་བ་དང་འཁོན་འཛིན་སྤྱོད་བཤ། ཁ་གཏད་པའི་ཡིད་ཆེས་ཐོབ་པའི་ཆེད་
དུ་དྲང་བདེན་གྱི་འབད་བཙོན་བྱེད་པ། འདྲོད་པ་ཇི་འདྲ་ཞིག་ཡོད་ཀྱང་ཕྱི་གསལ་
ནང་གསལ་དགོས་པ། དགོས་ངེས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ལྡན་པ། སྤེར་གྱི་མཐོང་ཚུལ་དང་
ཀུན་སྤྱོད་དང་བ་འདྲེན་པ་འཛིན་པ། ཁ་གཏད་པར་ངོ་ཚ་དང་དམའ་འཕེབས་བྱེད་
པ་སྤྱོད་བཤ། རང་ཉིད་སྒྲིམ་གཏོང་གི་བྱ་བ་མཛོན་གསལ་དོད་པོ་བྱེད་པ། ཕན་
ཐོགས་ལྡན་པའི་ལས་བྱེད་པ། ཁ་གཏད་དང་མཉམ་དུ་སྤེར་གྱི་འབྲེལ་བ་འཛོགས་པ།
ཁ་གཏད་པའི་ཡིད་ཆེས་མཛོན་པར་གསལ་ཐབས་བྱེད་པ། རང་གཞན་ཚང་མ་
གཅིག་གྱུར་གྱི་སྒྲོ་གོང་འཕེལ་གཏོང་བ་བཅས་བསྟུས་ཡོད།

ཆ། བསམ་སྒྲིའི་འགྲུར་བཅས་གཏོང་མི་ཐུབ་པའང་ཡོང་སྟེ།

གོང་གསལ་ཆ་སྒྲེན་རྣམས་འདྲོད་སྒྲོ་ཁེངས་པར་འགྲུབ་མ་ཐུབ་པ་ཐེ་བའི་རྒྱ་
མཚན་སྟེ་མང་ལ་བརྟེན་ནས་བསམ་སྒྲིའི་འགྲུར་བ་ཡོང་བའི་འབད་ཚུལ་ཆ་ཤས་
ཅིས་ལམ་སྟོང་ས་བྱུང་བའམ་ཆ་ཚང་ལམ་སྟོང་ས་མ་བྱུང་བ་ཡོང་སྟེ། སྤྱི་བོ་སྤེར་
དང་སྤེ་ཁག་འགའ་ཤས་ཀྱི་བསམ་སྒྲིའི་འགྲུར་བ་གཏོང་བར་དམིགས་བསལ་
མཁུགས་པོ་ཡོང་སྟེ། གལ་ཏེ་བསམ་སྒྲིའི་འགྲུར་བ་ལམ་སྟོང་ས་མ་བྱུང་བའམ་

ཡང་ན་དེ་ལྟའི་འབད་བཅོམ་བྱས་མེད་ན་འགྱུར་བ་ཡོང་བའི་ཆེད་དུ་འཆེ་བ་
སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་ཐབས་ཤེས་གཞན་གསུམ་བཞུགས་ཀྱི་ཡོད།

གོ་ཤེས་ཉན་ཤེས།

གོ་ཤེས་ཉན་ཤེས་ཀྱི་ནང་དུ་ཁ་གཏད་པ་ལ་བསམ་སྒྲུབ་འགྱུར་བ་གཏོང་གི་
མེད་ལ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བཅོམ་ཤེད་ཀྱང་མི་བྱེད་པ་ཡིན། ཁ་གཏད་པས་སྐབས་
བབས་དོན་གནད་ཀྱི་ཐོག་ལ་གཞི་རྩའི་བསམ་སྒྲུབ་འགྱུར་བ་མེད་པར་འཆེ་བ་
སྤངས་པའི་འགོག་ཆོལ་བའི་འདོད་འདུན་ཁས་ལེན་བྱེད་པའི་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཀྱི་
ཡོད། ཁ་གཏད་པས་འདོད་སྤོང་མི་ཁེངས་པའི་གྲུབ་འབྲས་དེ་ལས་མང་བ་ཡོང་རྒྱུའི་
ཉན་འགན་འཁུར་བ་ལས་དོན་གནད་ཐོག་བསྐྱུར་མཁས་བྱས་ན་ལེགས་པའི་ཐག་
གཅོད་བྱས་ཡོད། འདིའི་ནང་དུ་བསམ་སྒྲུབ་འགྱུར་བའམ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་
བཅོམ་ཤེད་ཀྱི་ཚུགས་སུ་འཁྲིད་སྲིད་པའི་ཤུགས་སྐྱེན་རྣམས་ཀྱང་འབྲེལ་བ་ཡོང་
སྲིད་པ་ཡིན། ཁ་གཏད་པ་ལ་ད་དུང་གདམ་ག་ཞིག་ཡོད་ཀྱང་འཐབ་ཚེད་ཀྱི་སྐྱེན་
པས་སྤྱི་ཚོགས་གནས་བབ་ལ་འགྱུར་བ་གང་འཆོམས་ཕྱིན་པའི་སྐབས་སུ་གོ་ཤེས་
ཉན་ཤེས་ཡོང་གི་ཡོད། གོ་ཤེས་ཉན་ཤེས་ཡོང་བའི་ཚུགས་སུ་འཁྲིད་པའི་ཆ་སྐྱེན་
ཁག་གཤམ་གསལ་ལྟར་ཡིན།

- འཆེ་བ་དང་བཅས་པའི་དུག་གཞོན་དེ་འོས་ཤིང་འཆོམས་པ་ཞིག་དུ་མི་
འཛིན་པ།
- ཁ་གཏད་པས་གནས་ཚུལ་བསྐྱུར་གཅོར་ཅན་ཞིག་མེད་པར་བཟོ་གི་ཡོད་པའི་
ཡོད་ཆེས་བྱེད་པ།

- ཁ་གཏད་པ་དེས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཐེ་ཚན་ནང་གི་འགལ་ཟླ་ལ་བསྟན་མཁས་དང་
འགལ་ཟླ་དེ་འཕེལ་བྱས་སུ་མི་འགྲོ་བའི་ཐོན་འགོག་བྱེད་པ།
- ཁ་གཏད་པས་མང་དུ་འགྲོ་དེས་པའི་དཔལ་འབྱུང་གི་ཁྲོད་གུན་ཉུང་དུ་
གནོད་ཐབས་བྱེད་པ།
- ཁ་གཏད་པས་ཕམ་ཉེས་ཀྱི་ངོ་ཚ་གཡོལ་བ་དང་འབྱུང་འབྱུར་དེ་བས་ཚབས་
ཆེ་རུ་འགྲོ་སྲིད་པའི་གནད་དོན་ཞིག་སྟོབ་པ་བཅས་འབྱུང་བར་དེས་པའི་
གནས་བབ་ལ་ངོ་ཚ་མི་དགོས་པའི་སྒྲིན་ས་མགོ་སྐྱར་བ་ཡིན། སྐབས་རེ་རང་
ཉིད་ཀྱིས་དངོས་སུ་དབང་ཆ་རི་ཙམ་སྟོན་ཐུབ་ཀྱི་ཡོད་མེད་མང་ཚོགས་ཀྱིས་
ཤེས་པ་ཐོན་འགོག་གི་ཆེད་དུ་ཁ་གཏད་པས་བསམ་ཤེས་གོ་ཤེས་བྱེད་པའང་
སྲིད།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བཙན་ཤེད་དང་ཁ་ཐོར་དུ་འགྲོ་བ།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བཙན་ཤེད་ཀྱི་ནང་དུ་ཁ་གཏད་པ་ལ་བསམ་སྒྲིབ་འབྱུར་
བའང་ཡོང་གི་མེད་ལ་འདོད་འདུན་ལ་གོ་ཤེས་ཉན་ཤེས་ཡོང་བའི་ཐག་གཅོད་
ཀྱང་བྱེད་ཀྱི་མེད། འོན་ཀྱང་ཁ་གཏད་པ་རང་ཉིད་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་ཡོད་བཞིན་
པའི་སྐབས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཀུས་པའི་འབྱུར་ཕྱོག་དང་དབང་ཆའི་འབྲེལ་བའི་སྒྲིན་
ལས་ཁ་གཏད་པའི་འདོད་པ་ལས་ཕྱོག་སྟེ་ལས་འགལ་བ་ཆོས་ཡོང་རེ་བྱེད་པའི་
འབྱུར་བ་ཡོང་སྲིད།

རག་པ་ཙམ་དུ་བཤད་ན། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བཙན་ཤེད་དེ་གཤམ་གསལ་ལམ་
གསུམ་གང་རུང་བརྒྱུད་དེ་ཡོང་བ་ཡིན།

- བཀའ་ལ་ཅེས་མེད་ཀྱི་བྱེད་ལས་དེ་ཆེས་རྒྱ་བྱེད་དང་ཆེན་པོར་གྱུར་ཏེ་ཁ་གཏད་པའི་དྲག་གཞོན་གྱིས་སྤངས་འཛིན་བྱེད་མི་ཐུབ།
- ལས་འགལ་བའི་འདོད་འདུན་མ་འགྲུབ་ཀྱི་བར་དུ་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་། ཅེས་མེད་ཀྱིས་རྒྱུན་པས་ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར། སྤྱི་ཚོགས་ལམ་ལུགས་ཀྱི་བཀོལ་སྤྱོད་རྩ་བ་ནས་མི་ཡོང་བ་བཟོ་སྲིད།
- ཁ་གཏད་པའི་དྲག་གཞོན་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་རྒྱས་པ་དེ་ཡང་གཏོར་བཤེག་བཏང་བའམ་སྐབས་འགར་ཞིག་པར་འགྱུར་སྲིད།

འབྲུང་རྒྱུན་འདི་དག་གང་རུང་གཅིག་གམ་ཡང་ན་འདི་དག་བྱུང་དུ་འབྲེལ་བལ་བཞེན་ནས་ཁ་གཏད་པས་ཁས་ལེན་བྱེད་འདོད་མེད་བཞིན་དུ་ཁོ་པའི་ངོ་ཚྏ་ལ་བྱེད་འོས་པའི་སྲིད་བྱུས་སམ་ལམ་ལུགས་དེ་གཞན་ཐོག་བཙན་འགལ་དང་སྤངས་སྤྱོད་རྩ་བ་ནས་བྱེད་མི་ཐུབ་པ་ཤེས་པ་ཡིན།

༡༡། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བཙན་ཤེད་ཀྱི་གོ་དོན།

བཙན་ཤེད་ནི་ལུས་ཀྱི་འཆོ་བའི་བེད་སྤྱོད་དམ་འཛིགས་སྐྱལ་གྱི་རྒྱས་པ་གཅིག་ཕྱར་ཆོད་འཛིན་བྱེད་རྒྱ་མེད། བཙན་ཤེད་ཀྱི་ཆ་རྒྱུན་ལྟེ་བ་རྣམས་ནི།

- བཙན་འགལ་བྱེད་པའི་འབད་རྩིས་ལྟ་མཐུན་བྱེད་མེན་ལ་མ་ལྟོས་པར་ཁ་གཏད་པའི་འདུན་པ་བཀག་ཡོད་མེད།
- ཁ་གཏད་པས་རང་གི་འདོད་པ་ཇི་ཡོད་ལག་ལེན་བསྟར་བའི་འབད་རྩིས་བྱེད་ཐུབ་ཀྱི་འདུག་གམ་མི་འདུག་བཙན་ཤེད་ནི་བྱ་བ་ཞིག་བྱེད་དུ་འཇུག་པ་ལ་གཟུགས་སམ་ཡང་ན་གཟུགས་

མ་ཡིན་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཞི་བཞག་ཡིན། སྐབས་རེ་མཐུན་ལམ་མི་
 བྱེད་པའི་ཕན་ཐོགས་ཀྱི་ཆེ་མཐོན་ནས་ཁ་གཏད་པའི་དབང་ཆ་ལ་གནས་
 སྐབས་ཀྱི་ཐོབ་སྐྱོན་ཐེབས་པའི་བྱ་བ་འབྲས་ཐོན་པ་བྱུང་ཡོད། འོན་ཀྱང་ཁ་གཏད་
 པའི་སྲིད་སྲྀང་ལམ་ལུགས་ཡོངས་སུ་རྒྱུགས་པ་ཐོབ་ཞིག་གི་འབྲས་བྱ་བྱུང་མེད།

ཁ། ཁ་ཐོབ་ཅེས་པའི་གོ་དོན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བཙན་ཤེད་སྐྱེ་བའི་རྒྱལ་པ་དེ་ཉིད་ཀྱི་བེད་སྤྱོད་ཆ་བས་ཆེ་
 བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཁ་ཐོབ་དུ་འགྲོ་བ་ཡོང་གི་ཡོད། ཡིན་ན་ཡང་ཁ་གཏད་པའི་
 སྲིད་སྲྀང་ལམ་ལུགས་སམ་ཐེ་ཆོན་ཡོངས་སུ་རྒྱུགས་པ་ཁ་གྲེས་པར་བྱེད་པའི་རྒྱལ་
 པ་དེ་དག་གི་ཉུང་ཤུ་ཀྱི་ཆེ་མཐོན་ནས་ཁ་ཐོབ་འགྲོ་བའི་ནང་དུ་བཀོལ་སྤྱོད་ཡོང་
 གི་ཡོད། ཕམ་ཉེས་ཅིམ་ཡང་ངོས་ལེན་བྱེད་ཐུབ་པའི་ཆེག་བསྐྱེལ་གྱི་རྒྱལ་པ་མེད།
 ཁ་གཏད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ཐོབ་ཞིག་སོང་བེན་པ་ཡིན།

ག། སྲིད་དོན་གྱི་དབང་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པ།

གང་ལ་ཁ་ཐོབ་དང་བཙན་ཤེད་ཀྱི་དབང་ཆ་སྤྱོད་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
 ཐབས་ལམ་གྱི་རྒྱལ་པ་ནི་དབང་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་དེ་དག་གཙོད་རྒྱ་དེ་ཡིན།
 ཐབས་ལམ་འདི་བེད་སྤྱོད་གཞིར་མཐུན་གྱི་མི་མང་གིས་ཁ་གཏད་པའི་དབང་ཆའི་
 འབྱུང་ཁུངས་མེད་དུ་མི་རུང་བ་རྣམས་འོས་ཤིང་འཆོམས་པར་ཕྱིར་འཐེན་ནས་
 བཀག་འཁོག་བྱས་ཅིན་ཐབས་ལམ་འདི་བཙན་ཤེད་ཅན་ནས་ཁ་ཐོབ་དུ་འགྲོ་བའི་
 རྒྱུན་ཆགས་ཀྱི་ཡོད།

༡། དབང་ཆ།: འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་ཀྱི་ཐེད་སྡོད་ལ་བརྟེན་ནས་ཁ་གཏད་པའི་དབང་ཆ་ཇི་ཙམ་ཤོར་ཟེན་པ་དང་ཁོའི་དབང་ཆར་ད་དུང་དེ་ལྷག་གཏོར་བཞིག་གཏོར་བར་གྲགས་བྱེད་པ་གཉིས་ཀ་མངོན་ཐུབ། དབང་སྦྱར་པའི་དབང་ཆ་ཆེག་མེད་དུ་འགྲོ་བ་དང་། དེའི་སྤྱིང་དུ་དབང་སྦྱར་པའི་དབང་ཆར་ངོས་ལེན་མི་བྱེད་མཁན་གྱི་མི་མང་ཆོས་ཐལ་ཆེ་བའི་གནས་སྤངས་འོག་འདྲ་མཉམ་གྱི་གཞུང་ཞིག་གི་ངོ་བོར་གནས་པའི་འགལ་ཆུ་བ་ཞིག་ལ་ཁོང་ཆོའི་ལ་ཞེན་ཁ་སྦྱར་བྱེད་པ་ཡིན།

༡། མིའི་རྒྱས་ཀྱགས།: འཆོ་བ་སྤངས་པའི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་། ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱོད་མི་ཞུ་བ་གཉིས་ཀྱིས་ཁ་གཏད་པའི་དབང་ཆ་ལ་ངེས་པར་མཁོ་བའི་མིའི་རྒྱས་ཀྱགས་མེད་པར་བཟོ་བ་ཡིན། འདི་ཆོའི་ནང་དུ་སྦྱར་བཏང་མི་འཁོར་དང་། གཤམ་འོག་གི་ཤེ་ཆན། རྒྱ་ཁ་མ་རངས་པའི་ཤེ་ཆན་བཅས་བསྐྱས་ཡོད། དེའི་རྒྱུ་ཀྱིས་ཁ་གཏད་པའི་དབང་ཆའི་རྒྱས་པ་སྦྱོ་བྱ་འགྲོ་བ་དང་མཉམ་དུ་དབང་ཀྱགས་ལག་བསྟར་བྱེད་པའི་དཀའ་ངལ་ཏ་ཅང་ཆེ་བྱ་འགྲོ་གི་ཡོད། ནམ་ཡང་མི་རྒྱོད་པའི་རྒྱ་བྱལ་ཆེ་བའི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དེས་ལམ་ལྷགས་ཐོར་ཞིག་ཏུ་གཏོང་བ་ཡིན།

༡། རིག་ཅུལ་དང་གོ་ཉོགས།: ལས་མི་ལྟེ་བ་དང་། འཕུལ་ལས་པ། ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་བྱེད། འཛིན་སྦྱོང་པ་ལ་སོགས་པས་མཐུན་ལམ་ཕྱིར་འཐེན་བྱས་པ་དེས་ཁ་གཏད་པའི་དབང་ཆ་ལ་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་མཁན་གྱི་དངོས་ཡོད་གྲངས་འཁོར་དང་ཆེས་དོ་མི་མཉམ་པའི་རྒྱས་ཀྱགས་ཐེབས་པ་ཡིན། ཁ་གཏད་པའི་བྲིད་སྦྱོང་ལམ་ལྷགས་ཀྱི་ནང་དུ་འཐབ་ཚྱོད་ཇི་སྟག་ཏུ་གཏོང་བར། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་

ལས་ཀྱིས་ཁ་གཏད་བཅར་བ་ལ་བརྟེན་ནས། དེར་གཏོང་ལེན་བྱེད་པ་ལ་མཁོ་བའི་
ཁ་གཏད་པའི་རིག་ཆལ་དང་། གོ་དོན་གསལ་ རྣམ་དཔྱད། ལུས་ཤུགས་ལ་སོགས་
པའི་འཇལ་ཆོད་ཅུང་དྲ་གཏོང་བ་ཡིན།

༤། མངོན་པར་མི་གསལ་བའི་ཆ་རྒྱུན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགུལ་གྱིས་
ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ཞུ་བའི་གོ་མས་གཤེས་ལ་འཇིགས་སྤྱལ་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་།
སྲིད་དོན་གྱི་ཡིད་ཆེས་དང་གཞུང་འབྲེལ་གྱི་སྣ་བར་དྲི་བཅུད་ཡོང་རྒྱུ་བྱེད་པ་
ཡིན། འགལ་ཁྲུ་བྱས་པའི་རྒྱུ་གྱིས་གལ་འགངས་ཆེ་བའི་འགྱུར་བ་མངོན་པ་
དང་། དྲི་བཅུད་བྲལ་བའི་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་ཞུ་བའི་གོ་མས་གཤེས་དེ་ལྟ་ལས་
སྤྱལ་པར་བྱལ་ཟད་དྲ་གཏོང་བ་དང་། བཀའ་བཅུ་དང་ལེན་ཞུ་དང་མི་ཞུ་བའི་
གདམ་གའི་འདྲ་ཤེས་གོང་འཕེལ་གཏོང་བར་རམ་འདེགས་ཀྱང་བྱེད་པ་ཡིན། ད་
ཆ་ཅི་གསུང་བཀའ་སྤྱབ་རང་བཞིན་གྱིས་འབྱུང་བའི་གནས་སྤངས་བསྐྱེད་མེད།

༥། དངོས་པོའི་མཐུན་རྒྱུན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་ཁ་གཏད་པ་ལ་
ཡོད་པའི་དངོས་པོའི་མཐུན་རྒྱུན་གྱི་ཆོད་གཞིར་དོ་དམ་སྤངས་འཇིན་བྱེད་སྲིད།
མཐུན་རྒྱུན་འདི་དག་གི་ནང་དུ་ནོར་སྲིད་གྱི་ལམ་ལུགས་དང་། འགྲིམ་འགྲུལ།
ཡིག་འགྲུལ། དཔལ་འབྱོར་གྱི་མཐུན་རྒྱུན། དངོས་བཟོའི་རྩ་ཆ་ལ་སོགས་པ་
བསྐྱེས་ཡོད། ཐབས་ལམ་འདིའི་བྱ་ཐབས་ ༡༩༩ གྱི་ནང་ནས་ ༦༡ རྟེན་ཐད་ཀར་
ནོར་སྲིད་དང་འབྲེལ་བ་ཡིན་པ། དཔེར་ན། དངོས་ཐོག་སྤྱོད་བ་དང་། ལས་
བཤོལ་ངོ་སྟོལ། དེ་བཞིན་ཐེ་གཏོགས་གྱི་ཐབས་ལམ་སྣ་ཆོགས་བཅས་ཡིན།
ཐབས་ལམ་གཞན་དག་ཆོར་བརྒྱུད་དེ་འབྱུང་བའི་ནོར་སྲིད་གྱི་མཐུག་འབྲས་ཡོང་
བ་སྲིད།

༦། ཉེས་ཆད། འགྲོག་ཚྲིལ་བའི་ཐད་དུ་ཁ་གཏད་པས་ཉེས་ཆད་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བྱའི་རྒྱས་པ་དེ་ཡང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་ཉུང་དུ་གཏོང་བའམ་མེད་པར་བརྗོད་ཐུབ། དམག་མི་དང་སྒྲོང་སྤང་བ་སོགས་ཉེས་ཆད་གཏོང་བར་གྲོགས་བྱེད་མ་ཁན་ཚོས་བཀའ་བཀོད་འབྲས་གཙང་མི་བསྐྱབ་པའམ། ཤེན་ཏུ་ཐལ་ཆེའི་འབྲུང་རྒྱུན་གྱི་སྐབས་སུ་བཀའ་ལ་ཐ་གཅིག་ཏུ་བཙུག་མེད་ཀྱང་བྱེད་སྲིད། འདི་འདྲ་བའི་ཅིག་སྤང་བཀའ་སྐྱབ་མི་ཞུ་བའམ་མྱོད་སྒྲོན་དེ། འཆོ་བ་དང་བཅས་པའི་བྱེད་ལས་ལས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགྲོག་ཚྲིལ་གྱི་ཐད་དུ་ཡོང་རེ་ཆེ་བ་ཡིན། ཉེས་ཆད་ལ་སློབ་གཏད་ཀྱི་རྒྱས་པ་རྒྱུད་ཀྱི་ཕྱིན་པའམ། ཡང་ན་དམག་མིའི་གྲུ་ལོག་ལ་བརྟེན་ནས་དེ་དག་རྒྱུན་ཆད་པ་དེས། ཁ་གཏད་པའི་དབང་ཆའི་གནས་བབ་ལ་ཆབས་ཆེའི་གནོད་སྒྲོན་ཡོང་བ་ཡིན།

ང། ཁ་ཐོར་དུ་འགྲོ་བ་དང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བཙན་ཤེད་ལ་ཤུགས་རྒྱུན་སྤྱོད་པའི་ཆ་རྒྱུན་འགའ་ཞིག།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བཙན་ཤེད་དང་ཁ་ཐོར་དུ་འགྲོ་བའི་རྒྱུན་བྱེད་པའི་ཆ་རྒྱུན་རྣམས་ཆ་ཆད་དང་སྤེབ་སྤྱིལ་མི་འདྲ་བ་དུ་མར་ཡོང་གི་ཡོད། ཆ་རྒྱུན་རེ་རེའི་ཕན་ཐོགས་དེ་ཁ་གཏད་པ་ལ་དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་དབང་ཆའི་འབྲུང་ཁུངས་གཅིག་གམ་མང་པོར་དོ་དམ་སྤངས་འཛིན་བྱེད་པའི་ཆད་གཞི་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན། གཤམ་གསལ་གྱི་ཆ་རྒྱུན་དག་གང་དུ་འཛོམས་པ་དེ་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བཙན་ཤེད་ཡོང་བ་ཡིན།

- འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགྲོག་ཚྲིལ་བའི་གྲངས་འཕོར་ཏེ་ཅང་ཆེན་པོ་ཡོད་པ།
- རང་ཉིད་ཀྱི་དབང་ཆའི་འབྲུང་ཁུངས་ཀྱི་དོན་དུ་ཁ་གཏད་པས་འཆོ་བ་

སྤངས་པའི་འགྲོག་ཚོལ་བ་ལ་བརྟེན་དགོས་པ།

- ཁ་གཏད་པ་ལ་རོགས་རམ་མི་བྱེད་པའི་སྡེ་ཁག་དེ་གལ་གནད་ཅན་ཞིག་ཡིན་པ།
- འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྡེ་ཁག་དེ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགུལ་གྱི་ཐབས་ལམ་བཅས་སྤྱོད་གཏོང་བ་ལ་མཁས་པ།
- བཀའ་ལ་ཚུལ་མེད་དང་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་གཉིས་ཏུ་སྡོད་གང་འཆོམས་གྱི་རིང་ལ་རྒྱན་འཁྲུངས་བྱེད་ཐུབ་པ།
- ཁ་གཏད་པ་དེ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྡེ་ཁག་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་གདུང་སེམས་མཉམ་བསྐྱེད་བྱེད་པའི་ཚོགས་པ་ཕུང་གསུམ་པའི་ཞབས་ཞུ་དང་དགོས་མཐོ་སྤྱོད་པ་འགའ་ཞིག་ལ་བརྟེན་དགོས་པ།
- བཀའ་ལ་ཚུལ་མེད་ཏེ་ཅང་རྒྱས་ཤུགས་ཆེ་བའི་མདུན་དུ་ཁ་གཏད་པའི་དུག་གཞོན་དང་སྤངས་འཛིན་གྱི་ཐབས་ལམ་ཕན་མེད་དང་རྒྱས་མེད་དུ་གྱུར་པ།
- (ཆབ་སྲིད་ལྟ་བུ་མི་འདུ་བ་འཛིན་མཁན་གྱི་གྲངས་འཛོམས་ལ་དོ་སྣང་བྱེད་པ་དང་། དེ་དག་གི་དབར་གྱི་འགུལ་ལྷེའི་ཤུགས་ཚད། དམག་མིའི་བྱེན་ལྷག་དང་ལས་བཤོལ་ངོ་ཚྏ་ལྟ་བུའི་ལས་འགུལ་འདུ་མིན་བཅས་སྤྱོད་བྱེད་སྤངས་བཅས་བསྐྱས་པའི་)དུག་གཞོན་ནམ་དོན་གནད་ཐོག་ཏུ་འཛིན་པའི་སྲིད་བྱས་ལ་འགུལ་ལྷེའི་སྡེ་ཆོན་གྱི་ནང་དུ་བསམ་སྒྲོམ་མཐུན་པ་ཡོད་པ།

ལམ་སྟོངས་ལྡན་པའི་མཇུག་བསྐྱེམས་ཤིག།

དོན་རྒྱུན་གཅིག་མཚུངས་ཤིག་གི་ནང་དུ་སྲིད་དོན་གྱི་འཆོ་བ་ལས། ནམ་

དཔྱིད་ཀྱི་ཐོག་ནས་བེད་སྤྱོད་བྱས་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་དེར་ལས་
 ལྟོང་ས་ཡོང་རྒྱའི་གོ་སྐབས་མང་བ་ཡོད། འོན་ཀྱང་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པའི་འགན་འཁུར་
 ལུས་ཀྱང་ལེན་མི་ཐུབ། ཡག་ཉེས་ལ་མ་སྟོས་པར་འགྱུར་བ་འགྲོ་བ་ཡིན། འཐབ་
 ཚོད་ཚང་མའི་ནང་དུ་ཡོང་བ་ལྟར་ལས་ལྟོང་ས་དང་ཕམ་ཉེས་འདྲེས་པའི་ཆ་མི་
 མཉམ་པའི་གྲབ་འབྲས་དེ་འདྲ་ཡང་ཡང་ཡོང་བ་ཡིན།

༡༡། ཕམ་ཉེས་ཀྱི་རང་བཞིན་དང་ཉེན་ཁ།

ཕམ་ཉེས་ཀྱིས་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་དམིགས་ལུལ་བསྐྱབ་པར་ལས་ལྟོང་ས་མ་བྱུང་
 བ་མཚོན་གྱི་ཡོད། ལྟོབས་ཤུགས་འདད་ངེས་མེད་པ་དང་། སྤྱིག་འཇུགས་དང་
 རྒྱན་འཁྱེད་སྟེ། ཐབས་བྱས་བཅས་སྟོ་བོ་ཡོད་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཕམ་ཉེས་འབྱུང་བ་
 ཡིན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་བཙོས་མ་མ་ཡིན་པའི་ལྟོབས་ཤུགས་ལ་དོ་
 བའི་ཚབ་གཞན་མེད།

ཕམ་ཉེས་ཀྱི་མཇུག་འབྲས་འདྲ་མིན་ཡོང་བ་ཡིན། ལྟོབས་རེ་ལུས་ཀྱི་དཀའ་
 སྤྱད་དང་། སེམས་ཀྱི་སྤྱད་བཟུལ། དཔལ་འཕྱོར་གྱི་ཁྱེད་གྲུན་རེ་སྤྱད་ཏུ་སྤང་བའི་
 གནས་སྟངས། ཁྲིམས་ཀྱི་དམ་དྲག་གསར་པ་བཅས་འབྱུང་བ་ཡིན། གལ་ཏེ་འཆོ་
 བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐད་ཡོད་ཆེས་བརྒྱུག་པ་དང་། བཟང་སྤྱོད་ཉམས་པའི་
 རིགས་བྱུང་ཆོ་ཐབས་ལས་འདི་སྤར་ཡང་བེད་སྤྱོད་གཏོང་རྒྱའི་གོ་སྐབས་ཡོང་བ་ཐོ་
 མེད།

ལྟོབས་འགར་འཐབ་ཚོད་ཚུ་བ་ནས་མ་བྱས་པ་ལས་འཐབ་ཚོད་བྱས་ཏེ་ཕམ་ཉེས་
 བྱུང་བ་དེ་འོས་པ་ཡིན། གལ་ཏེ་ལས་ལྟོང་ས་མ་བྱུང་རུང་ལྟོབས་ཤུགས་ལྡན་པའི་

འགལ་ཟླ་ཞིག་ལ་ཞི་བའི་སྒྲིལ་ནས་བཀའ་ལ་ཅེས་མེད་བྱེད་པ་དེ་ཡིད་ཆེས་དང་ཅ་
 རོན་འདོར་བ་ལས་འོས་འཚམས་ཆེ་བ་ཡིན། ཡིན་ན་ཡང་། སམ་ཉེས་ནི་རྒྱུ་དུ་
 ཆ་ཆར་བ་དང་དྲག་པར་གནས་པ་ཞིག་མིན། སམ་ཉེས་ནི་དམག་འཐབ་ཤོར་ཡང་
 གཡུལ་ལས་རྒྱལ་ཁ་ལོན་རྒྱ་བཟུང་པ་ཞིག་ལ་དོས་འདོན་བྱེད་དགོས། སམ་ཉེས་
 གྱི་དབུས་སུ་ཡང་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་ལ་རྗེས་སུ་ལམ་སྟོངས་ཤིག་ཡོང་
 བར་མཐུན་འགྱུར་བྱེད་པའི་མདོན་གསལ་རྒྱུད་བའི་ཕན་ཐོགས་ཅན་གྱི་འགྱུར་
 བའང་འབྱུང་བ་ཡིན། སམ་ཉེས་བྱུང་བའི་རྗེས་སུ་འགོག་ཤིང་གྱི་སེམས་ཤུགས་
 འཕར་མ་དང་། སྤྲུལ་སྤྲུལ་ལྡན་པའི་སྤྲིག་འཇུགས། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་
 བཀོལ་སྤྱོད་གྱི་ཡར་རྒྱས་ཕྱིན་པའི་རིག་ཅུལ། ཤྲོགས་པོ་གསར་པ་ཐོབ་པ་བཅས་
 འབྱུང་སྟེ། གལ་ཏེ་འདི་ལྟར་བྱུང་ན་སམ་ཉེས་དེ་ལམ་སྟོངས་ཡོང་བའི་ཐ་ལྷས་
 ཡིན་སྟེ།

ཁ། རྒྱལ་སམ་འདྲ་མཉམ་མམ་བར་བཀལ་གྱི་ཐག་ཆོད་ཅིག

འགྱུར་བ་ཆེ་བའི་རིགས་ཆར་མ་འཐབ་ཅོད་གཅིག་གིས་སྒྲུབ་མི་ཐུབ། རེ་
 རེའི་དབར་ལ་གནས་སྐབས་ཀྱི་བར་མཚམས་ཡོད་པའི་ལས་འགལ་གཅིག་མཇུག་
 གཉིས་མཐུད་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཡོད། འདི་ནི་གཤམ་གསལ་གྱི་ཆ་རྒྱུན་འདི་འདྲ་བའི་
 སྐབས་སུ་ཡོང་བ་ཡིན།

- ལས་འགལ་བ་ཆོ་སྟོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་མེད་པའི་སྐབས།
- ལས་འགལ་ཉམས་རྒྱུ་དུ་འགྲོ་སྐབས།
- བརྗེད་ཉམས་ལྡན་པའི་ཕྱིར་འཐེན་ནི་རྣམ་དཔྱད་གྱི་བྱ་བ་ཞིག་ཡིན།

- མང་པོ་ཞིག་ངལ་གསོ་རྒྱག་པའི་ཆེད་དུ་ལས་འགུལ་རྩེ་ས་མ་རྣམས་མི་
འགའ་ཤས་དང་མྱེ་ཁག་འགའ་ཤས་ཀྱིས་བྱེད་ཐུབ་པའི་སྐབས།
- ལས་འགུལ་གྱི་དགོས་ངེས་ཅན་གྱི་གྲུབ་ཆ་རྣམས་ཉེན་ཁའི་གནས་སུ་གྱུར་བ་
དང་། ལས་འགུལ་ལ་འགྱུར་བ་མ་བཟང་བར་སྤྱ་མཐུད་དེ་བྱས་ན་སྟེན་
རྟགས་ཅམ་ཡིན་པའི་སྐབས།
- ལས་འགུལ་ནང་ཆ་ཤས་ལེན་མཁན་ཆོས་བཟང་སྤྱོད་མ་ཉམས་པར་དཀའ་
སྤྱད་འཕར་སྟོན་སྤྱང་མི་ཐུབ་པའི་སྐབས།
- དུས་ཆོད་དེ་བཟའ་ཤིས་པ་ཡིན་པའི་སྐབས།
- ཁ་གཏད་པས་འགོག་སྒོལ་བའི་འདོད་འདུན་ཆ་ཆང་མ་བྱུང་ཡང་གང་
འཆམས་ཀྱི་ཆག་ཡང་སྤྱོད་པ་དང་གྲོས་མོལ་བྱེད་རྒྱར་གྲ་སྒྲིག་ཡོད་སྐབས།
- འགྱུར་བ་གཞན་པ་ཐེབས་ཐུབ་པའི་སྐབས་སུ་རྟོད་དལ་གྱི་གོ་ལུལ་ཅུང་ཟད་
ཐོབ་ཐུབ་པ་ཡིན།

གནས་སྐབས་འདི་འདྲར་ཐབས་བྱས་ལ་འགྱུར་བ་དང་བར་བཞུགས་ཀྱི་ཐག་
གཅོད་བྱས་ན་ལེགས་ཆར་འགྱུར་སྟེན།

རེ་འགའ་ཁྱོད་གྲུན་མ་ཡིན་པར་ཁེ་ཕན་གྱི་ཆེད་དུ་གྲོས་མོལ་བྱེད་པ་དེ་རང་
རྒྱལ་ཁ་ཡིན། གང་ཡིན་ཟེར་ན། དེས་དབང་ཆའི་འབྲེལ་བར་ཡར་རྒྱས་བྱུང་བ་
ཞིག་མཆོད་ཀྱི་ཡོད། སྐབས་རེར་གཞུང་འབྲེལ་གྱི་གྲོས་མོལ་དང་གྲོས་མཐུན་
རིགས་མེད་པར་འབྲུག་ཚོད་མཆམས་འཛོག་གམ་བར་བཞུགས་ཀྱི་ཐག་གཅོད་ཅིག་
ཡོང་གི་ཡོད།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འགྲོག་ཆོལ་བ་ཆོས་གཙོ་བོ་མེན་པ་དང་དགོས་པ་ངེས་
 ཅན་མེན་པའི་གནད་དོན་ཐོག་གོ་ཤེས་ཉན་ཤེས་བྱེད་ཀྱང་། དགོས་འདུན་ནས་
 གཞི་ཅའི་ཅ་དོན་བསྐྱར་བའམ་དགོས་ངེས་ཅན་གྱི་གནད་དོན་ཐོག་གོ་ཤེས་ཉན་
 ཤེས་མི་བྱེད་པ་ཡིན། དམིགས་ཡུལ་བསྐྱབ་བྱ་དེ་དག་ཕྱིར་འབྱངས་སུ་གཏོང་
 དགོས་ཀྱང་ནམ་ཡང་སྤང་མི་རུང་།

འཕྲུག་ཚོད་མཆོམས་འཛིག་གས་བར་བཀལ་གྱི་ཐག་ཆོད་བྱུང་བའི་མེས་ཀྱི་
 དུས་ཆོད་དེར་དག་འང་ལ་ཆེན་པོ་ཡོང་གི། དེ་ནི་མེ་ཁག་སྐྱར་བསྐྱེལ་དང་། གོ་
 གནས་སྤྱ་བཏན། ཁེ་ཕན་རྒྱས་པ་ཆེ་རུ་གཏོང་རྒྱ་བཅས་ཀྱི་ཆོད་དུ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་
 ཐུབ་ཀྱི་ཡོང། གང་ལ་བརྟེན་ནས་འཕྲུག་ཚོད་མཆོམས་འཛིག་བྱུང་བའི་ལམ་དེ་
 རང་དུ་སྤྱ་མཐུད་དེ་ཞུགས་རྒྱ་མེད། འཐབ་བྱས་དང་འཐབ་ཆུལ་གསར་པའི་
 རིགས་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། དམག་འཐབ་ཅིག་པམ་ཆར་བའི་མེས་ཀྱི་ལས་
 འགུལ་དང་པོ་དེ་དུས་ཡུན་བྱང་བྱང་དགོས། འོན་ཀྱང་འགྲོག་ཆོལ་བ་ཆོལ་ཁ་
 གཏད་པས་ནམ་ཡང་བཀོད་པ་གཏོང་དུ་འཇུག་རྒྱ་མེད། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་མེ་
 ཁག་གིས་རང་ཉིད་ཆ་ཆར་བ་སྦྱིད་ལུག་པར་གྱུར་བ་དང་མགོ་བཏགས་ཞུ་བར་
 ནམ་ཡང་སྐྱར་ལོག་བྱེད་དུ་འཇུག་རྒྱ་མེད། ཕྱིར་འཐེན་དང་པམ་ཉེས་ཀྱི་དུས་ཆོད་
 ཀྱང་སློབས་ཤུགས་ཀྱི་སྐར་གསེ་དང་འོས་ཤིང་འཆོམས་པའི་བྱེད་ལས་དེ་ལས་
 མང་བའི་བྱ་སྒྲིག་གི་གོ་སྐབས་སུ་སྐྱར་དགོས། གལ་ཏེ་གཞི་ཅའི་བསམ་སྡེའི་
 འབྱར་བ་དང་། དབང་ཆའི་གོ་གནས། འབྲེལ་ལམ་བཅས་བསྐྱར་པའི་མཆོམས་
 ཅན་གྱི་ལམ་སྤོངས་སྒོམ་པ་ཡིན་ན། ལམ་སྤོངས་འདི་དག་ལས་སྤྱོད་པར་འཕྲོག་མི་
 ཐུབ་པའི་དངོས་འབྲེལ་དང་རྒྱན་གནས་ཐུབ་པ་ཡིན།

ག། ལམ་སྤྱོད་ས།

མདུན་སྤྱོད་གང་འཆམས་བྱུང་བ་དང་རྒྱལ་ཁ་མཐོང་པའི་སྐབས་སུ་གཟབ་
ནན་བྱ་དགོས། འདི་ནི་དུས་ཚོད་འགངས་ཆེན་དང་ཉེན་ཁ་ཅན་ཞིག་ཡིན། འཆོ་
བ་སྤངས་པའི་སྤྲེལ་གཏེས་རང་གིས་རང་ལ་ཡིད་ཆེས་ཆེ་དུགས་པ་དང་། གཟབ་
ནན་རྒྱུ་དུགས་པ་ཡོང་སྲིད། འགལ་ལྷན་པས་མགོ་བཅུགས་ཏུ་རྒྱ་གཡོལ་བའི་དོན་
དུ་འབད་ཚེ་ལ་ཆེ་ཤོས་དེ་བྱེད་སྲིད།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤྲེལ་གཏེས་ཀྱི་འབད་ཚེ་ལ་མཐའ་མ་དེ་ཆང་མའི་ནང་ནས་
དཀར་འལ་ཆེ་ཤོས་དང་གལ་གནད་ཆེ་ཤོས་དེ་ཡིན། ལས་འགུལ་གྱི་རིགས་
རྣམས་གྲོས་མོལ་དང་། ཁ་གཏད་པས་འགོག་ཞེས་བའི་འདོད་འདུན་ཁས་ལེན་
བྱེད་པ། ཁ་གཏད་པའི་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་སམ་སྤྲེལ་ཁ་ཐོར་དུ་འགྲོ་བ་དང་
ཐོར་ཞིག་ཏུ་འགྲོ་བ་བཅས་བསྐྱས་པའི་ལམ་སྤྱོད་ཆོགས་ཀྱི་ནང་དུ་མཇུག་བསྐྱེལ་
སྲིད་པ་ཡིན། འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་འཐབ་ཚེད་ཅིག་“ལམ་སྤྱོད་སྤྱང་བ་ཞིག”ཡིན་པ་
དང་། “ལམ་སྤྱོད་སྤྱང་བ་ཞིག” ཡིན་པའི་ཐག་གཅོད་གསལ་པོ་བྱེད་པ་ལ་
གཟབ་ནན་ལྡན་པའི་དཔུང་ཞིབ་དགོས། ཐག་གཅོད་དེ་བྱེད་པ་ལ་གཤམ་གསལ་དྲི་
བ་རྣམས་ཀྱིས་ཕན་གྲོགས་བྱེད་སྲིད་པ་ཡིན།

- འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྤྲེལ་གཏེས་ལུལ་རྣམས་ཀྱི་འདུག་གམ།
ཆ་ཆང་གྱུ་འདུག་གམ། ཆ་གས་ཤིག་གྱུ་འདུག་ དེ་དག་འཆོ་བ་སྤངས་
པའི་བྱེད་ལས་ལ་བརྟེན་ནས་བྱུང་བ་ཡིན་ནམ། ཡང་ན་ཐབས་ལམ་དང་ཆ་
རྒྱུ་གཞན་ལ་བརྟེན་ནས་བྱུང་བ་ཡིན། གྱུ་འདུག་དེ་དུས་ལྟན་གང་
འཆམས་འཐབ་ཚེད་བྱས་པའི་རྗེས་སུ་བྱུང་འདུག་གམ་དེ་མ་ཐག་ཏུ་བྱུང་

འདུག

- བརྗེ་སྒྲུབ་གྱི་ཐབས་ཤེས་ག་རེ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱས་འདུག་གས།
- ལས་འགལ་དེས་རྒྱུན་པས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་ཁག་དང་སྒོ་ཁ་མ་ཆོམས་པའི་ཐེ་ཁག་གི་ནང་གི་སྒྲོབས་གྲགས་སྤྱད་ཏུ་གྱུར་འདུག་གས་ཉམས་རྒྱུ་ཏུ་བྱེད་འདུག
- གཞི་རྩ་དེ་གྲུབ་འབྲས་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཡོང་བའི་ཆེད་དུ་བཏོང་པ་ཡིན་ནམ། རེས་སུ་ཡོང་བའི་ཆེད་དུ་ཡིན། ཡང་ན་གཉིས་ཀའི་ཆེད་དུ་ཡིན།
- ཀུན་སྒྲིབ་དང་བསམ་ཚུལ་གྱི་འགྱུར་བ་དེ་དག་དོན་གནད་དང་ཐེ་ཆོན་སྤྱོད་ཆོགས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་ཐེབས་འདུག་གས་མི་འདུག
- ཐད་ཀར་མ་ཡིན་པ་དང་རྒྱས་པ་སྤྱོད་སྤྱོན་མ་འདུག་གས་མི་འདུག གལ་ཏེ་ཡོད་ན་རིགས་ཅི་འདྲ་འདུག།
- སྤྱིར་བཏང་གི་སྤྱོད་ཆོགས་ལམ་ལུགས་དང་སྤྱོད་ཆོགས་ཀྱི་སྒྲིམ་གཞིའི་སྤྱོད་དུ་རྒྱུན་གནས་ཀྱི་རྒྱས་པ་འདུག་གས་མི་འདུག། གལ་ཏེ་ཡོད་ན་ཅི་འདྲ་ཞིག་འདུག།
- གྲུབ་འབྲས་དེའི་ཆེད་དུ་དཀའ་ངལ་དང་སྒྲོས་བཏང་ཅི་འདྲ་ཞིག་བྱེད་དགོས་བྱུང་བ་དང་། གྲུབ་འབྲས་དེ་དང་འདྲ་བ་ཞིག་གི་དོན་དུ་འབད་ཚུལ་གཞན་ཅི་དགོས་དང་ག་འདྲ་བྱས་ཏེ་བསྐྱར་རྒྱ་ཡིན་ནམ། འདི་དང་འབྲེལ་བའི་དྲི་བ་གཞན་པ་འང་ཡོང་སྲིད།

ང་། དངོས་ཡོད་ཀྱི་ཐག་གཅོད་ཅིག་ཡོང་བར་ཕྱོགས་པ།

འཆོ་བའི་ཐབས་ལམ་གྱི་ཆབ་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་བཅད་སྤྱོད་

འཐད་ཚྱུགས་སུ་སྦྱ་བ་ཚོས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ལས་བྱུང་བའི་གྲུབ་
 འབྲས་དེ་འཆོ་བ་ལས་བྱུང་བའི་གྲུབ་འབྲས་ལས་བཟན་པ་དང་། འདོད་སྤྱོད་ཁེངས་
 པ་ཡོང་གི་ཡོད་ཅེས་སྐབས་རེ་འཐད་སྦྱབ་ཀྱི་རིགས་པ་འགོད་ཀྱི་ཡོད།
 ཁོང་ཚོས་ལམ་སྟོང་ས་ལྡན་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཅིག་གི་མཐུག་ཏུ་
 དེ་ལ་“ཁོང་ཁྱོད་དང་། སེམས་སྤྱག་གས། འཁོན་འཛིན་གྱི་མཐུག་འབྲས་མེད་པ་
 དང་། དྲག་ཤུགས་ཀྱི་འཇིགས་སྒྲུལ་སྒྲུར་མ་བྱེད་པའི་དགོས་པ་མེད།” ཅེས།
 རིཅ་རྒྱུ་༣༡ ཟླ་རྒྱུ་(Richard Gregg) གིས་གསུངས་པ་ལྟར་འཐད་སྦྱབ་བྱས་
 ཡོད། ཚུད་འགྲན་བྱེད་པའི་ཐེ་ཁག་དབར་གྱི་དབང་ཆའི་འབྲེལ་བར་འགྱུར་བ་
 བཟན་པོ་ཞིག་ཡོང་གི་ཡོད།

ལེའུ་ཉིར་བདུན་པ།
དབང་ཆའི་བཤོ་འགྲེམས་བསྐྱར་མ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སྡེ་ཁག་ལ་ཡོང་བའི་ཕན་གཞོན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་གྱིས་ལས་འགུལ་ནང་མཉམ་
ཞུགས་བྱེད་མཁན་ཆོ་དང་དབང་ཆའི་བཤོ་འགྲེམས་ལ་འགྱུར་བ་གཏོང་གི་ཡོད།
འགོག་ཚོལ་སྡེ་ཁག་གི་སྟོབས་ཤུགས་ནི་གཤམ་གསལ་ལྟར་གོང་འཕེལ་དུ་འགྲོ་
སྟེ།

༡༥༥ མགོ་སྐྱར་བའི་བྱེད་ལས་འགོག་ཐབས།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ནང་ཆ་ཤས་སྤངས་པ་དེས་ཁ་གཏད་ཀྱི་འདོད་པ་ལ་
མགོ་སྐྱར་བའི་མཐའ་ཇོགས་པ་ཞིག་བཟོ་བ་དང་། དེ་ལྟར་དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་
གཉིས་ཀ་ཡིན། བྱེད་ལས་འདི་ལྟ་བུས་རང་གིས་རང་ལ་ཡིད་ཆེས་མེད་པ་དང་།
གཉན་ཆགས་པའི་ཆོར་བ། འཇིགས་ཞུམ། འགན་འཁུར་ལ་མི་དགའ་བ། གཞན་
ཀྱི་དབང་སྐྱར་འོག་ཏུ་ཐོད་པའི་འདོད་པ་བཅས་ལ་ལེགས་བཅས་བྱེད་པར་རམ་
འདགས་ཀྱང་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། འདི་དག་ནི་ཡར་རྒྱས་དང་བཅས་རང་རང་གི་སྟོན་
ཕྱོགས་ཀྱིས་བརྗེ་སྐྱར་བྱེད་པ་ཡིན།

ཁ། རང་གི་དབང་ཆ་མངོན་པར་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་ཤེས་ཐབས་བྱེད་པ།
 འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱིས་བསྐྱུན་པའི་འབྱུར་བ་གལ་ཆེ་ཤོས་དེ་
 གཤམ་འོག་མི་མང་གི་རྒྱས་ཤུགས་སྤྱ་བརྟན་དུ་གཏོང་བ་དེ་ཡིན། མི་མང་གིས་
 དབང་གཞིན་ཆེ་བའི་སྲིད་བྱུས་དང་ལམ་ལུགས་ངན་པ་ལ་ངོ་ཚྏ་ལ་ཇི་ལྟར་བྱེད་
 ཚུལ་ཤེས་ཀྱི་ཡིད། འདིས་ཁོང་ཚོའི་འུ་ཐུག་ཐབས་ཟད་ཀྱི་འདུ་ཤེས་ཤིག་ལས་
 ཐར་པ་བྱེད་ཀྱི་ཡིད། འཐབ་ཚུད་ཀྱི་ནང་དུ་ཆ་ཤས་སྤངས་པའི་ཉམས་ཚུང་འདིས་
 ལས་འགལ་དུ་ཞུགས་མཁན་དེ་ལྟ་སྟོབ་ཡོད་པ་ཚོ་སྟོབས་ཆེ་བའི་འགྲོ་བ་དང་། རང་
 ཉིད་ཀྱི་དབང་ཆ་གོང་འཕེལ་གཏོང་ཐབས་ཇི་འདུ་བྱེད་དགོས་པ་བཅས་སྟོབ་པར་
 ཕན་ཐོགས་བྱེད་ཀྱི་ཡིད།

ག། འཇིགས་ཞུམ་དང་བྲལ་བ་ཉིད་གོང་མཐོར་གཏོང་བ།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་བཅད་སྤྱོད་གཏོང་བའི་ཉམས་ཚུང་གིས་འགོག་
 ཚྏ་བའི་ནང་དུ་འཇིགས་ཞུམ་དང་བྲལ་བ་ཉིད་ཀྱི་ཆུ་ཚད་གོང་མཐོར་གཏོང་བ་
 ཡིན། འགོ་འཇུགས་ཀྱི་སྐབས་སུ་དུས་རིམ་ངེས་ཅན་ཞིག་གི་རིང་ལ་འཆེ་བ་
 སྤངས་པའི་འགོག་ཚྏ་བ་ཚོས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཁོང་ཁྱོད་དང་འཇིགས་ཞུམ་གཉིས་
 ཀར་སྤངས་འཛིན་བྱེད་དགོས། དེ་རྗེས་ཁོང་ཚོ་འཇིགས་ཞུམ་མེད་པ་ཆགས་སྲིད།
 དུག་གཞིན་ཀྱི་མདུན་དུ་བརྟན་པོར་སྤོང་བྱུང་བ་ཤེས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཁོང་ཚོར་
 འཇིགས་ཞུམ་ལས་ཐར་སོང་སྟེ་པའི་ཚོར་སྣང་སྟེ་བ་ཡིན། ཐུག་བཟལ་དེ་ཅ་དོན་
 ཐུབ་པའི་ཆ་རྒྱུ་དུ་མཐོང་བ་ཡིན། ཁ་གཏད་པའི་ཉེས་ཆད་ལ་ཞེད་སྣང་བསྐྱུག་པ་
 དེས་ཁ་གཏད་པའི་དབང་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་གཙོ་བོ་ཞིག་རྒྱས་མེད་དུ་བཟོ་བ་ཡིན།

འདིས་ལམ་ལུགས་དེ་ཉམས་རྒྱུ་དུ་གཏོང་བ་མ་ཟད། དུག་གཞིན་ལས་ཐར་བར་
འདོད་པའི་མི་མང་དེ་དག་གི་རྣམས་པ་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བ་ཡིན།

ང་། གོང་མཐོར་སྒེལ་བའི་རང་ཉིད་ཀྱི་ཆེ་མཐོང་།

རང་ཉིད་དམན་པར་འཛིན་པའི་རྒྱུན་ལས་གཤམ་འོག་པ་ཆོས་མགོ་སྐྱར་གྱི་
ཡོད་པར་བརྟེན། དཔོན་རབས་བརྒྱུད་འཛིན་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ཆ་ཤས་གནས་ཐུབ་
པ་ཡིན། དེར་བརྟེན་དཔོན་རབས་བརྒྱུད་འཛིན་ལམ་ལུགས་མེད་པར་བཟོ་བའམ་
ཁ་གཏད་བཅར་བ་ལ་གོམ་རེས་གཉིས་ཡོད། དང་པོ་ནི། གཤམ་འོག་སྒྲེ་ཁག་གི་
ཆོགས་མེ་ཆོར་རང་ཉིད་ཀྱང་འགོ་བ་མི་ཡོངས་སུ་རྩོགས་པ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་སུ་
ལས་ཀྱང་དམའ་བ་ཞིག་མ་ཡིན་པ་ངོས་འཛིན་དུ་འཇུག་པ་དང་། གཉིས་པ་ནི།
དེ་དག་གོང་མཐོར་བཏང་བའི་བསམ་ཚུལ་དེ་དང་སྒྲོ་ཀྱན་ནས་མཐུན་པའི་སྤྱོད་པ་
འཛིན་དུ་འཇུག་པ་དེ་ཡིན། དེའི་གོ་དོན་ནི་གཤམ་འོག་ཏུ་གནས་པ་དང་དམན་
པར་འཛིན་པའི་འགོ་སྐྱོང་ས་ལ་འགོག་ཆོལ་དང་ཅིས་མེད་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། རང་
ཉིད་རང་གིས་ཤེས་པའི་སྤང་ཆོར་དང་ཀྱན་སྤྱོད་ཀྱི་འབྱུང་བ་འདི་དག་གིས་ད་
ཡོད་དབང་སྐྱར་པའི་སྒྲེ་ཁག་དང་། ཤིན་ཏུ་གནད་ཆེ་བའི་དུས་ལྷན་རིང་པོའི་
མཇུག་འབྲས་གཉིས་ཀར་བྱགས་རྒྱུན་ཐེབས་སྟེ།

ཅ། རེ་བ་དང་། སྤྱོ་སེམས། འདོད་སྤྱོ་ཁེངས་པ་བཅས་ཡོང་བ།

འཐབ་ཚུད་ཀྱི་དཀའ་ངལ་རི་ལྗང་ཡང་རུང་། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་
ཆོལ་བ་ཆོར་ཉམས་སྤྱོད་འདོད་སྤྱོ་ཁེངས་ངེས་འབྱུང་བ་ཡིན། ལས་འགྲུལ་ནང་
ཞུགས་པ་དེས་སྤྱོ་བསྐྱེད་གསར་པ་དང་། རང་གིས་རང་ལ་རིན་ཐང་ཡོད་པའི་

ཚོར་བ། འབྲུང་འབྲུར་གྱི་རེ་སྤྲོས་བཅས་ཡོང་གི་ཡོད།

ཆ། འཛོལ་དང་། ཁྲིམས་འགལ་གྱི་བྱ་སྤྱོད། སྤྲོས་པའི་རང་བཞིན། བཅོན་འཇུག་བཅས་གྱི་ཐོག་འབྲུང་སྤོང་པའི་ཕན་འབྲས།

འཛོལ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ནང་དུ་འཇུག་ཞུགས་བྱས་པ་དེས་སྐབས་རེ་འབྲུང་འབྲུར་གྱི་འཛོལ་དང་། ཁྲིམས་འགལ་གྱི་བྱ་སྤྱོད། སྤྲོས་པའི་རང་བཞིན། མའི་བཅོན་འཇུག་གྱི་རང་གཤེས་དང་། འཛོལ་སྤངས་པའི་ཀུན་སྤྱོད་ཀྱི་དབར་གྱི་གཞིར་བཞག་བྱས་པའི་རྒྱན་ཐུན་གྱི་འབྲེལ་བའི་ཁ་ཕྱེགས་ལ་འབྲུར་ཕྱོག་བཏང་བའམ་འབྲུར་ཕྱོག་འགྲོ་བ་བསྟན་ཡོད།

- བཅོན་འཇུག་གྱི་རང་གཤེས་དེ་ཉིད་ཀྱི་རྣམ་པ་མ་བརྒྱག་པའི་ཐོག་ནས་བརྒྱད་ལམ་དུ་བཅུན་ཏེ་འཛོལ་སྤངས་པའི་ནམ་འབྲུར་སྟོན་པའི་དོན་དུ་ཁ་བསྐྱར་ཐུབ་པ་ཡིན། དཔེར་ན། “ངས་ནག་ཏུ་རང་ཉིད་ཀྱི་དགའ་བོར་བཅུ་བ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། གང་གིས་ཅེ་ན། དེས་ཁོང་ཚོ་སྤྱོད་སྤྱོད་ལ་སྦྱར་གྱི་འདུག” ཅེས་པ་ལྟར་རོ།

- ཇིརྩོ། ཇེ། བེར་ (Jerome D. Frank) གིས་གསུངས་པ་ལྟར། འཛོལ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་འཐབ་ཚུད་ཀྱིས་“འཛོལ་དང་སྤྲོས་པའི་རང་གཤེས་དབར་གྱི་སེམས་ཁམས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་” ཡང་མེད་པར་བཅོས་ཡོད། འཛོལ་བར་བསྟེན་པ་ལས་ཆེས་ཇ་དུག་ཅན་གྱི་ཉེན་ཁའི་ཁ་གཏད་དུ་ལངས་རྒྱུར་གྱི་སྤྱོད་པ་དེ་མོ་ཉམས་ཆེ་བ་མངོན་སྤྱོད། འཛོལ་མེད་པར་བཀའ་ལ་ཕྱིས་མེད་བྱས་པ་དེས་ཁ་གཏད་པ་ལས་རང་ཉིད་ཁྱད་དུ་འཕགས་པ་དང་མོ་ཉམས་དོད་པ་ཡོད་པའི་ཚོར་བ་སྤྲོ་བརྟན་དུ་གཏོང་ཐུབ་པ་ཡིན།

- འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་སྤྱིར་བཏང་སྒོ་ཁ་མཆོམ་པའི་ཤེ་ཁག་གི་
ནང་དུ་ཁྲིམས་འགལ་གྱི་བྱ་སྤྱོད་དང་། གཞན་ཡང་སྤྱི་ཚོགས་ལ་སྒོལ་བའི་
ཀུན་སྤྱོད་ཉུང་དུ་གཏོང་བར་རམ་འདེགས་ཀྱང་བྱེད་པ་ཡིན།
 - བྱེད་ལས་འདི་རིགས་ཀྱིས་འཆེ་བ་མེད་པའི་སྒོ་ནས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཁོན་
འཛིན་དང་སེམས་ཀྱི་ཆོར་བ་ཕྱིར་སྤྱངས་པའི་ཐབས་ལམ་བཅོ་བ་ཡིན།
 - འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་ཁོ་ན་མེད་སྤྱོད་ཀྱིས་རང་ཉིད་ཁྲིམས་མཐུན་
ཁྲུངས་དག་བཅོ་བའི་བརྒྱུད་རིམ་དེས་ཁ་གཏད་པར་འཁོན་འཛིན་ཉུང་དུ་
གཏོང་བ་དང་། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་གྱི་སྤྱིའི་འོས་འཚམས་ཀྱི་
གདང་འཛིག་ཀྱང་ཇེ་མང་བསྐྱུན་ཐུབ་པ་ཡིན།
 - ཤེ་ཁག་རྣམས་ཐོར་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་ལ་བརྩི་སྲུང་བྱེད་པའི་སྤྱི་
ཚོགས་ཀྱི་སེམས་ཁམས་ཀྱི་རྒྱས་པ་འགའ་ཡང་འབྱུང་སྟེ།
 - འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགལ་དུ་ཞུགས་མཁན་ཆོར་རིག་པ་དང་རྩ་མཚན་
གྱི་ཐོག་ནས་འཆེ་བ་ཁོ་ན་གནས་ཐུབ་པར་སེམས་པའི་མི་མང་ལ་ཀུན་སྤྱོད་
འདི་འདྲ་བ་འདི་ལག་ལེན་དུ་འགལ་ཐུབ་པ་དང་། ཕན་རྒྱས་ཆེ་བ་ཡོད་པའི་
ཡིད་ཆེས་བསྐྱུན་སྟེད་པ་ཡིན།
- འགྱུར་བ་འདི་དག་ཙུ་བ་ནས་མ་ཐེབས་པའམ། ཡང་ན་ཆ་ཤས་ལེན་མཁན་
ཆོའི་ནང་ནས་བརྒྱ་ཆ་ཉུང་ཤས་ཞིག་ལ་མ་གཏོགས་མ་ཐེབས་པ་ཡོང་སྟེ། དེ་ནི་
དུས་ཚོད་དང་། འོས་ཤིང་འཚམས་པའི་ཉམས་སྤྱོད་། ལམ་སྤྱོད་ཀྱི་ཆུ་ཚད་
འགའ་ཞིག་ ཤེ་ཁག་གི་རྒྱབ་སྐྱོར་བཅས་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན།

ང། ཁོང་མཐོར་སྤེལ་བའི་སྤྲེལ་གྱི་ཆེག་སྤྲེལ།

འགོག་ཤོལ་བ་རྣམས་དང་སྤྱིར་བཏང་སྤྲོ་ཁ་མ་ཆོམས་པའི་སྤྲེལ་གྱི་ནང་
ཁྲལ་ཆེག་བསྤྲེལ་གྱི་ཚད་གཞི་མཐོ་པོ་ཡོད་ཆོ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་རྣམ་
ཤུགས་ཁོང་མཐོར་འགྲོ་བ་ཡིན། མིའི་ཁམས་དང་མིས་པ། ཡིད་ཆེས། གཟུགས་
པོའི་གནས་སྤངས། སྤྱི་རྣམས། ལོ་ཚད་བཅས་ལ་བརྟེན་ནས་འཆོ་བས་རྒྱུན་ལྡན་
དུ་མི་འགའ་ཤས་མཉམ་བཞུགས་བྱེད་ཀྱི་མེད། འོན་ཀྱང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་
ལས་ཀྱིས་འཆོ་བ་ལས་ཀྱང་ལེགས་པའི་ནང་གི་ཆེག་བསྤྲེལ་ལ་མཐུན་འགྱུར་བྱེད་
པ་དང་། འཆོ་བས་བྱས་པ་ལས་ཀྱང་རྒྱུ་ཆ་བཏང་མང་བའི་མི་རིགས་མི་འདུ་བ་
མང་པོ་འདུས་པའི་སྤྲེལ་གྱི་སེམས་པ་འགྲུག་ཐུབ་པ་ཡིན།

ན། ཁོང་མཐོར་སྤེལ་བའི་ནང་ཁྲལ་མཐུན་འབྲེལ།

ཁ་གཏད་པ་དང་དེའི་ལམ་ལུགས་ལས་མཐུན་ལམ་སྤྱིར་འཐེན་བྱས་པ་དེས་
ཟེང་ཆ་དང་སྤྱིག་འཇུགས་ཐོར་རྒྱེན་གྱི་ཕྱོགས་སུ་འཁྲིད་པ་མ་ཟད། སྤྱིར་འཐེན་
བྱས་པ་དེས་སྤྱིར་སྤྲོ་ཁ་མ་ཆོམས་པའི་སྤྲེལ་གྱི་དང་། རྣམ་པར་དུ་དངོས་སུ་ལས་
འགལ་བྱེད་པོ་ཆོའི་ནང་དུ་མཐུན་འབྲེལ་དམ་ཟབ་བསྐྱུར་གྱི་ཡོད། ཁ་གཏད་ལ་
གདོང་ལེན་བྱེད་པའི་ལས་འགལ་ལ་སྤྱིག་འཇུགས་དང་། སྤྱི་ཆོགས་ཀྱི་གོ་རིམ་
རྒྱུན་འཁྲིངས་དང་སྤྱི་ཆོགས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་སྤྱི་བ་པའི་ཆེད་དུ་སྤྲོ་ཁ་མ་ཆོམས་པའི་
སྤྲེལ་གྱི་ནང་ཁྲལ་དུ་ཕན་ཚུན་གཉིས་མོས་ཀྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་མཐུན་འབྲེལ་དེས་
པར་དུ་དགོས། སྤྱིག་འཇུགས་འགའ་རེས་སྤྱིར་ཕྱོགས་བྱེད་པ་ལ་སྤྱིག་འཇུགས་

གཞན་དག་སྲ་བརྟན་བཟོ་བའམ་ཡང་ན་གསར་འཛུགས་བཅས་བྱེད་དགོས།
 དཔེར་ན། དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཕྱིར་ཚུགས་བྱེད་པ་ལ་དེའི་ཆོབ་ཏུ་དཔལ་འབྱོར་གྱི་
 དགོས་མཁོ་སྒྲུབ་པའི་འབྲུང་ཁྲུངས་གཞན་དག་འཛོལ་དགོས། སྲིད་དོན་གྱི་མཐུན་
 ལམ་མི་བྱེད་པའི་ཆོབ་ཏུ་དོ་མཉམ་པའི་སྲིད་གཞུང་གི་ཚུགས་སྲ་འཁྲིད་ཐུབ་པའི་
 སྲི་ཚོགས་དང་སྲིད་དོན་གྱི་སྒྲིག་འཛུགས་གཞན་དག་གིང་འཕེལ་གཏོང་དགོས།

༩། འགོས་བྱུང་།

འཛོལ་སྒྲུངས་པའི་བྱེད་ལས་དེ་དམའ་མཐར་སྒྱི་སྒྲིམ་གྱི་རྒྱས་པ་ཐོན་པ་བཟེད་
 སྒྱིད་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཐབས་ལམ་དེ་བྱུང་གདལ་དུ་འགྲོ་བ་ཡིན། མི་མང་དེ་
 ག་རང་གིས་རྗེས་སྲ་འབྲུང་རྒྱུན་གཞན་གྱི་ཐོག་ཐབས་ལམ་དེ་རང་བཟེད་སྒྱིད་གཏོང་
 བ་དང་མི་གཞན་པས་དེར་མིག་དཔེ་བལྟ་སྲིད། འཛོལ་ཡང་གཞན་ལ་འགོ་སྲིད་
 གྲང་དེའི་མཐུག་འབྲས་ལ་ཏ་ཅང་བྱེད་པར་ཆེན་པོ་ཡོད།

ཐ། མཐུག་བསྐྱེད་པ།

ཁ་གཏད་གྱི་ཉིང་དུ་འཛོལ་སྒྲུངས་པའི་འཐབ་ཚོད་གྱི་རྒྱས་པ་དེ་དག་ཏ་ཅང་
 གལ་ཆེན་པོ་ཡིན་པ་ཙམ་མ་ཟད། མ་འོངས་པར་འཛོལ་སྒྲུངས་པའི་ལས་འགལ་
 བྱེད་པོ་རང་ཉིད་གྱི་ཉིང་གི་རྒྱས་པ་དེ་དག་རྒྱང་ཆོད་ཆེ་བ་དང་དེ་ལས་ཀྱང་གལ་
 ཆེ་བ་ཡོང་སྲིད། རྒྱ་ཁ་མ་ཚིམས་པའི་ཐེ་ཁག་གི་རྒྱས་པ་སྲ་བརྟན་བཟོ་བ་དེས་
 དབང་ཆའི་འབྲེལ་བ་བརྟན་པའི་ལམ་དུ་བསྐྱར་དེས་པ་ཡིན།

ཁྱབ་གདལ་ཕྱིན་པའི་དབང་ཆ་དང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལས།

རང་དབང་ལྡན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིག་ལ་ཕྱི་རྒྱལ་དང་རྒྱལ་ནང་གཉིས་ཀའི་
དབང་ཆ་ནས་འཕྲོག་བྱེད་མཁན་གྱི་སྲིད་སྲྀང་ལས་ལྷགས་སམ། གཏན་ལ་ཐབ་
པའི་གཞུང་ཞིག་གིས་སྤངས་འཛིན་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་རང་ངོས་ནས་དབང་ཆ་བེད་
སྲྀང་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་རང་དབང་གི་ལས་འགལ་བྱེད་ཐུབ་པའི་སྤྱིག་འཇུགས་དང་
སྤྱི་ཚོགས་ལྷེ་ཁག་སྟོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་དགོས་པ་ཡིན། ལྷེ་ཁག་འདི་དག་གལ་ཏེ་
ད་ལྟ་སྟོབས་ཤུགས་ཞན་པོ་ཡོད་ན་དེ་དག་སྲ་བརྟན་རྒྱས་ཤུགས་ཅན་བཟོ་དགོས་པ་
ཡིན། གལ་ཏེ་དེ་རིགས་མེད་ན་སྤངས་འཛིན་འོག་དུ་སྤོང་འདོད་མེད་པའི་དབང་
སྲྀང་པ་ཆོལ་སྤངས་འཛིན་བྱེད་པའི་དོན་དུ་དེ་རིགས་གསར་འཇུགས་བྱེད་དགོས།
འདིར་སྲིད་དོན་གྱི་ཐབས་ལས་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱིག་འཇུགས་ཀྱི་དེ་བ་ཁག་
འདུས་ཀྱི་ཡོད། གཞན་ལ་སྟོས་པའི་གཅིག་ཟུང་དམ་སྤྱི་ཚོགས་ནང་གི་དབང་ཆའི་
ཁྱབ་གདལ་དང་། མཐའ་མའི་ཉེས་ཆད་དམ། ཡང་ན་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ལས་ལྷགས་
འགྲུར་བ་གཏོང་བའམ་རྒྱན་འཁྱེངས་ཀྱི་ཆེད་དུ་བརྟེན་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
བྱེད་ལས་སམ་སྲིད་དོན་གྱི་འཆོ་བ་ལྡན་པའི་འཐབ་ཚུང་གྱི་ཐབས་ལས་དབར་ལ་
རྒྱ་རྒྱུན་གྱི་འབྲེལ་བ་ཞིག་ཡོད།

༡། འཆོ་བ་དང་དབང་ཆའི་དབུས་ཟུང་།

རྒྱ་ཁྱབ་དུ་ངོས་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་ཞིག་ལ་འཆོ་བ་དང་བཅས་པའི་གསར་
བརྗེ་དང་དམག་འབྱུག་དེ་དག་གཞུང་གི་སྤྱིང་མེད་ཀྱི་དབང་ཆ་དང་དེའི་ལག་པར་
ཡོད་པའི་སྟོས་གྲུབ་གཅིག་ཟུང་གྱི་དབང་ཆ་གཉིས་ཀ་གོང་མཐོར་འགྲོ་བ་བྲལ་

མེད་དུ་ཡོང་གི་ཡོད་པར་ངོས་འཛིན་བྱེད་པ་ཡིན། འཕྲུལ་རིག་གི་འགྱུར་བ་དང་།
 སྤྱི་མང་དང་དམག་མིའི་དབར་གྱི་དབྱེ་འབྱེད་ཐོར་ཞིག་མང་བའི་ཉེར་ལེན་གྱིས་
 ཁ་ཕྱོགས་འདིར་ཕྱོགས་པའི་རྒྱས་ཀྱགས་སྐྱལ་མ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། རང་འདེམས་བྱས་
 པའི་ཤོག་ཁག་ལ་ཡོད་པའི་རྒྱལ་སྤྱི་འཕེལ་རྒྱལ་ནང་དམག་གི་གོ་མཆོན་དང་། སྤྱི་
 འཛུགས་ཀྱི་དབྱུས་ལྷུང་སྣང་ས་འཛིན་འདི་དག་ཐེས་སུ་སྣང་ས་འཛིན་བྱེད་པའི་
 ཕྱིར། དེ་ཕྱོན་གྱི་གཞུང་དང་མི་མང་གི་ཁ་གཏད་དུ་བསྐྱར་སྤྱོད། སྤྱི་དོན་གྱི་འཆོ་
 བས་རང་དབང་ལྡན་པའི་སྤྱི་འཛུགས་གཏོར་བཤེག་གཏོར་བར་མཐུན་འགྱུར་
 བྱེད་པར་བརྟེན་རྒྱས་སྤྱོད་ཅན་གྱི་རང་དབང་ལྡན་པའི་སྤྱི་འཛུགས་ཡོད་པའི་
 སྤྱི་ཆོགས་ཤིག་ལས། འཆོ་བ་ཀྱགས་ཆེ་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་སྤྱི་ཆོགས་ཀྱི་མང་
 ཆོགས་དེར་ཕྱི་རྒྱལ་དང་རྒྱལ་ནང་གི་བཅན་འཛུལ་བ་འགོག་ཐུབ་པའི་རྒྱས་པ་
 རྒྱུ་བའོ་ཡོད།

ཁ། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་དང་དབང་ཆའི་དབྱུས་ལྷུང་མེད་པར་བཟོ་བ།
 འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་དེར་དེ་ལས་ལྡོག་ཏེ་སྤྱི་ཆོགས་ནང་དབང་ཆའི་
 བལོ་འགྲེམས་ཐོག་དུས་ཡུན་རིང་པོའི་ཕན་འབྲས་མི་འདུ་བ་ཡོད་པར་མཛོན། དེ་
 ལ་འཆོ་བའི་ལམ་ལ་ཡོད་པའི་དབྱུས་ལྷུང་གྱི་རྒྱས་ཀྱགས་དེ་མེད། དེས་མང་
 ཆོགས་ཀྱི་སྣང་ས་འཛིན་ཀྱགས་ཆེར་གཏོར་བའི་རྒྱས་པ་གོང་མཐོར་གཏོར་གི་
 ཡོད། དེར་བརྟེན་མི་མང་ལ་རང་དབང་ཀྱགས་ཆེ་བ་དང་། ཐེས་སུ་རིམ་པས་
 མང་གཙོར་ཡོངས་སྤྱོད་ཀྱགས་ཆེ་བ་དང་སྤྱི་དབང་སྤེལ་སྤྱོད་ཏེ་ཉུང་དུ་གཏོར་
 བའི་གོ་སྐབས་ཡོང་བ་ཡིན།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྭ་གྱི་ཆེད་དུ་དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་འགོ་ཁྲིད་དེ་
 མང་གཙོར་ཤྱགས་ཤས་ཆེ་བ་དང་། རང་གི་རྩེས་འབྲངས་པའི་ཐད་དུ་འཆེ་ཅན་
 གྱི་ཉེས་ཆད་པོད་སྤྱད་མི་བྱེད་པ། བཟང་སྤྱད་ལྡན་པའི་དབང་ཆར་བརྟེན་པ། སྤོང་
 དོན་དང་འཐབ་བྱས་ཐག་གཅོད་གྱི་རྣམ་དཔྱད། མང་ཆོགས་ཀྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་
 རོས་ལེན་ལ་བརྟེན་མཁན་ཞིག་དགོས། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྭ་གྱི་འགོ་
 ཁྲིད་རྣམས་འཆེ་བའི་འཐབ་ཚྭ་གྱི་འགོ་ཁྲིད་རྣམས་ལས་བཅན་དབང་རིང་
 ལྷགས་པར་འགྱུར་ཉེན་ཆུང་བ་ཡོད། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ཐབས་ལམ་དེས་ལུས་མི་
 ཆོའི་རང་སྤྱོད་གི་རང་དབང་ཆེ་བ་བསྐྱུན་གྱི་ཡོད།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྭ་གྱི་ནང་དུ་འགོ་ཁྲིད་ཆོས་མང་ཆོགས་དང་
 ལས་འགྲུལ་བ་ཆོར་གོ་མཚོན་དང་རྩལ་མདེལ་གྱི་བགོ་འགྲེམས་དང་། སྤངས་
 འཛིན་བྱས་བཀོད་གྱི་ཐོག་ནས་དབྱས་འདུས་གྱི་སྤངས་འཛིན་ཞིག་བསྐྱུན་ཐུབ་གྱི་
 མེད། གང་ཡིན་ཟེར་ན། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་གོ་མཚོན་ནི་ཕྱི་ དཔོན་
 པའི་གོ་མཚོན་དག་མ་ཡིན།

སྤྱི་ཆོགས་ཀྱི་རང་དབང་ལྡན་པའི་སྤྱིག་འཇུགས་དེ་དག་རང་ཉིད་གྱི་འགོག་
 རྒྱུ་ནང་གི་བྱེད་བབས་བརྒྱུད་དེ་རྣམས་ཤྱགས་ཆེ་ཅུ་འགོ་སྤྱིད། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་དེ་
 དག་གིས་འབྲུང་འབྱུར་ཞི་བདེ་སྤོང་འཇུགས་ཀྱི་དུས་སྐབས་སུ་རྣམས་པ་ལྡན་པའི་
 ཐོག་ནས་ལས་ཀ་མང་བ་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། འགག་ཅུ་ཐུག་སྐབས་སྤྱིད་དབང་སྤོང་
 སྤྱོད་པའི་གནོན་ཤྱགས་ལ་འགོག་རྒྱུ་བྱེད་ཐུབ་གྱི་ཡོད།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་རང་དབང་དང་། སྤྱིག་འཇུགས་ལྡན་པ།
 སྤྱིག་ལམ་ལ་བརྟེན་སྤངས་། སྤོང་སྤོངས་ཅན་གྱི་མང་གཙོའི་ལམ་ལྷགས་ཤིག་བསྐྱུན་

ཐུབ་པ་དང་དགོས་མཁོ་བྱུང་ཆེ་དེའི་སྤང་སྟོབ་བྱེད་ཐུབ་མཁན་གྱི་ཡུལ་མི་བཟོ་བར་
རམ་འདེགས་བྱེད་ཐུབ། མི་མང་འདི་དག་འབྱུང་འབྱུང་ཕན་རུས་ཐུན་པའི་བྱེད་
ལས་སྒལ་ཐུབ་པའི་རང་ཉིད་ཀྱི་རུས་པར་ཡིད་ཆེས་ཐུན་པ་ཞིག་ཡིང་བ་ཡིན།

འཆོ་བའི་ཆབ་ཏུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་དང་དུ་ལེན་པ་དེས། རྗེ་ཁག་
གཅིག་གིས་འཆོ་བ་བྱེད་པ་དེས་རྗེ་ཁག་གཞན་གྱིས་འཆོ་བ་བྱེད་པར་འཁྲིད་པའི་
ལུ་ག་བརྒྱུད་ཀྱི་འཁོར་སྟོད་དེའི་རྒྱན་གཅོད་པ་དང་། རྒྱག་པར་སྤྱང་དོན་གྱི་ནང་
དུ་ཡང་ཡང་ཇ་དུག་ཏུ་འགྲོ་བའི་འཆོ་བའི་ཉེན་ཆབས་དང་རྒྱ་བསྐྱེད་ཀྱི་རྒྱན་ཡང་
གཅོད་ཀྱི་རེད་ཅེས་འཐད་སྒྲུབ་ཀྱི་རིགས་པ་བཀོད་ཡོད། གལ་ཏེ་དེ་ལྟར་དངོས་
འབྲེལ་ཡིན་ན་མཇུག་འབྲས་དེ་དག་ཟབ་མོ་དང་གཞི་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཡིང་སྤྱོད།

འོན་ཀྱང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྭ་དེ་གྱིས་བཅན་གཏོན་ཅན་གྱི་གཞུང་
ཞིག་ཕམ་ཉེས་བཏང་ཆར་བའི་རྗེས་སུ་ཁྱད་ཆོས་འདི་དག་ཁོ་ནས་མང་གཙོ་
ཕྱགས་ཐུབ་དང་། རུས་པ་ཐུན་པ་ཞིག་ཡིང་བའི་འགན་ལེན་བྱེད་མི་ཐུབ།
འབྱུང་རྒྱུ་མང་པོ་ཞིག་གི་ནང་དུ་སྤྱོད་དབང་སྐྱེད་པའི་རྗེ་ཁག་ཞིག་གིས་རྒྱལ་
ཁབ་ཀྱི་སྤངས་འཛིན་བདག་བཟུང་བྱས་ཡོད། རྒྱ་མཚན་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་མང་
གཙོ་གསར་པའི་བཀོད་སྟོན་དེར་དོ་སྣང་ཐུན་པའི་འཆར་གཞི་འགོད་རྒྱ་གལ་ཆེན་
པོ་ཡིན། དེ་དང་ཕྱོགས་མཐུངས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་རང་དབང་ཐུན་པའི་སྤྱིག་
འཇུགས་རྣམས་རུས་ཀྱིས་ཀྱེད་ཀྱི་རྒྱུད་དགོས་གལ་ཡང་ཡོད། མང་ཚོགས་
ཀྱི་དབྱུས་སུ་སྤྱིར་བཏང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྭ་དེ་གྱི་གོ་རྟོགས་དང་རང་
དབང་གསར་པ་རྣམས་སྤང་སྟོབ་བྱེད་པའི་འཐབ་བྱས་བྱེ་བྲག་པའི་རིགས་ཁྲབ་
སྒལ་དང་། སྤྱོད་དབང་སྐྱེད་རིང་ལྷགས་ཤིག་འཇུགས་པར་འདོད་མཁན་

ཆོར་འགོག་ཚེ་ཕྱེད་ཐུབ་པའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱས་པ་སྤེལ་རྒྱུ་དེ་ཤིན་ཏུ་ནས་གལ་
ཆེན་པོ་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚེད་ཀྱི་མ་འོངས་པའི་བེད་སྤྱོད་དང་ཕན་རྒྱས་དག་
ནི། ང་ཆོར་གོང་མཐོར་སྤེལ་བའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་རང་བཞིན་གྱི་གོ་དོན་གསལ་ཡོད་
མེད་ལ་རག་ལས་ཀྱི་ཡོད། ང་ཆོས་སྤྱི་ཚོགས་དང་སྲིད་དོན་གྱི་དགོས་མཁོ་གལ་
ཆེའི་རིགས་སྐྱབ་པར་ཐབས་ལམ་འདི་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བའི་རིག་ཆུལ་གཏིང་ཟབ་
ཏུ་གཏོང་དགོས། སྤྱི་ཚོགས་ཁྲོན་ཡོངས་སུ་གདམས་ག་འདི་གོང་མཐོར་སྤྱོད་པའི་གོ་
དོན་གསལ་བྱས་སྤེལ་ཤུགས་ཆེ་བྱེད་དགོས། དེའི་ལྗེས་ཏུ་དངོས་ཡོད་འཐབ་ཚེད་ཀྱི་
ནང་ཏུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བའི་རྒྱས་པ་དང་རྒྱ་ཆེ་བའི་
འཐབ་བྱས་ཀྱི་རིག་ཆུལ་གྱི་དགོས་མཁོ་ཡོད།

རྒྱས་པ་འདི་དག་ཡར་རྒྱས་གཏོང་བའི་ཆེད་ཏུ་མི་མང་པོ་ཞིག་གིས་མཐུན་འགྱུར་
བྱེད་པའི་བྱེད་ལས་སྣ་ཚོགས་པའི་གོ་ཡུལ་ཡོད། ॥

ཚན་པ་བཞི་པ།

འབྲུང་འབྲུར་གྱི་འཆར་འགོད།

ལེའུ་ཉིར་བརྒྱད་པ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྩོད་ཀྱི་ནང་དུ་འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་འཆར་
གཞིའི་གལ་གནད།

འཐབ་བྱས་ཀྱི་བེད་སྤྱོད་དེ་དྲག་པོའི་འཐབ་ཚྩོད་ཀྱི་ནང་དུ་གྲགས་ཆེ་ཤོས་
ཡིན། ལོ་བརྒྱུ་ཤྱག་དུ་མའི་རིང་ལ་དམག་མའི་དཔོན་རིགས་ཚོས་དྲག་པོའི་ལས་
འགལ་གྱི་ཆེད་དུ་འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་འཆར་གཞི་འདིར་བའི་ལས་ལ་ཞུགས་
ཡོད་པ་དང་། སྤྱི་ལོ་ ༥ (Sun Tzu) དང་། ཀྲཱོ་ཤེ་ཤི་ཁྲི་ཇི། (Clausewitz)
ལེ་ཏེ་ལ། ཏཱུ་ཀེ་ཏེ། (Liddell Hart) ལྟ་བུའི་བསམ་གཞིགས་པ་གལ་ཆེ་བ་རྣམས་
ཀྱིས་དྲག་པོའི་ཐབས་བྱས་ལ་དབྱེད་ཞིབ་དང་སྒྲེགས་དོར་བཅུད་ལེན་བྱས་ཡོད།
སྤྱི་ལོ་རྒྱུན་གྱི་དྲག་པོའི་དམག་འཐབ་དང་འཐབ་དམག་གི་དམག་འཐབ་གྱི་ནང་དུ་
རྒྱས་པ་ཐོན་ཕྱིར་ཡང་ཆེར་སོན་པའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་བེད་སྤྱོད་ནི་གཞི་ཆའི་དགོས་
མཁོ་ཞིག་ཡིན།

རི་ལྷར་ཕན་རྒྱས་ལྡན་པའི་དྲག་པོའི་འཐབ་ཚྩོད་ལ་རྣམ་དཔྱད་ལྡན་པའི་
འཐབ་བྱས་དང་། འཆར་གཞི། ལག་ལེན་བཅས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་བཞིན།
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱང་ཡང་དག་པའི་འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་འཆར་
གཞིར་གཞི་ཆ་བྱས་ཏེ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་སྐབས་ཕན་རྒྱས་ཆེ་ཤོས་ཡོད་པ་ཡིན། རྣམ་
དཔྱད་ལྡན་པའི་འཐབ་བྱས་བཅོ་འགོད་དང་། དང་དུ་ལེན་པ་དེས་འཆོ་བ་སྤངས་

པའི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་རྒྱས་ཤུགས་ན་ཅང་ཆེ་རུ་གཏོང་ཐུབ།

འཐབ་བྱས་ཀྱི་གལ་གནད།

གལ་ཏེ་དམིགས་ཡུལ་ཞིག་འགྲུབ་འདོད་ཡོད་ན། རང་ལ་ཡོད་པའི་འདེགས་
འཇའ་དང་རྒྱས་ཤུགས་ཀྱི་ཆ་ཁྱེན་རྣམས་ཕན་རྒྱས་ཆེ་ཤོས་ཡོད་པར་བཅད་སྤྱོད་
བྱས་ཆོ། དམིགས་ཡུལ་དེ་བསྐྱབ་པའི་གོ་སྐབས་ཆེ་ཤོས་ཡོད། དེ་ནི་དམིགས་ཡུལ་
འགྲུབ་མེད་པའི་ད་ལྟ་བུ་ནས་དམིགས་ཡུལ་གྲུབ་ཟིན་པའི་མ་འོངས་པ་བར་ལ་
འགྲོ་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱུར་བཅོས་པའི་འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་འཆར་གཞི་ཞིག་ཡོད་པ་ལ་གོ་
དགོས། འཐབ་བྱས་ཞེས་པ་དེ་ད་ལྟའི་གནས་སྐབས་ནས་འདོད་རྒྱུད་ཡོད་པའི་མ་
འོངས་པའི་གནས་སྐབས་ཤིག་ཏུ་སྒྲེབས་ངེས་པར་བཅོ་བའི་ལས་ཀྱི་བྱེད་སྤྱོད་ཀྱི་གས་
བོད་སྒྲིག་བྱེད་པ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད།

དཔེར་ན། གལ་ཏེ་མེ་ཞིག་ས་གནས་གཅིག་ནས་གཞན་ཏུ་འགྲུལ་བསྐྱོད་བྱེད་
འདོད་ཡོད་ན། འགྲུལ་བསྐྱོད་ཇི་ལྟར་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་ཚུན་ཚུད་ནས་འདིར་
དགོས་པ་ཡིན། གོ་མ་པ་རྒྱག་རྒྱ་ཡིན་དང་། མེ་འཁོར་ནང་འགྲོ་རྒྱ་ཡིན། མེ་ཏ་
ཀླར་གྱི་ནང་འགྲོ་འཇག་ ཡང་ན་གནམ་གྱི་ནང་འགྲོ་རྒྱ་ཡིན་ནམ། ད་དུང་ཡང་
འཆར་གཞི་ཆ་ཆང་བ་བྱུང་མེད། འགྲིམ་འགྲུལ་དང་དེ་མིན་འགྲོ་གྲོན་གཞན་གྱི་
ཆེད་ཏུ་འགྲོ་སྤོང་གཏོང་རྒྱུ་དངུལ་འདུག་གས། གལ་ཏེ་འགྲུལ་ཐག་རིང་པོ་ཡིན་
ན་གང་ཏུ་ཉལ་དང་གང་ཏུ་བཟའ་བཏུང་བྱེད། འགྲིམ་འགྲུལ་གྱི་ཡིག་ཆ་དང་།
ལག་འཁྱེར། མཐོང་མཆན་བཅས་དགོས་ཀྱི་འདུག་གས། གལ་ཏེ་དགོས་ཀྱི་ཡོད་
ན་དེ་དག་ཐོབ་ཐབས་ཇི་ལྟར་བྱེད་དམ། ཕྱིར་བསྐྱོད་ཀྱི་དུས་ཡུན་རིང་རང་ཉིད་

མེད་སྐབས་སུ་ལས་དོན་གོ་སྒྲིག་བྱེད་དགོས་པ་དག་འདུག་གམ།

ཉིན་རེའི་འཆོ་བའི་ནང་དུ་གང་ཟག་སྒྲེར་འགའ་ཞིག་གིས་ལས་དོན་དཀྱིས་
མའི་ཆེད་དུ་འཆར་གཞི་འདིར་བ་དང་བསམ་སྒྲོག་གཏོང་བའི་རིགས་འདི་སྤྱད་དོན་
དང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ལས་འགལ་གྱི་འགོ་ཁྲིད་ཚོས་ངེས་པར་དུ་བྱེད་དགོས། འོན་
ཀྱང་སྐབས་ཉེས་པ་ཞིག་ལ། ལས་འགལ་དེ་རིགས་ཀྱི་འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་
འཆར་གཞི་ལ་དགོས་ངེས་ཀྱི་དོ་སྣང་སྤྱོད་པ་དགོན་པོ་ཡིན།

མི་འགའ་ཞིག་གིས་སྐྱགས་རྟགས་ཀྱིས། གལ་ཏེ་ཁོང་ཚོས་རྒྱན་རིང་པོ་དང་།
བནན་པོ། ལྷས་ཤུགས་ཆེན་པོ་བཅས་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་དམིགས་ཡུལ་ལ་ཟུ་ཚུགས་བྱས་
པ་ཙམ་གྱིས་ག་འདྲ་བྱས་ཀྱང་འགྲིགས་འགོ་བ་བསམ་གྱི་ཡོད། གཞན་ནམས་
ཀྱིས་གལ་ཏེ་ཁོང་ཚོས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཙུ་ཆོག་དང་ཡིད་ཆེས་ལ་འགྱུར་བ་མེད་པར་
བནན་པོར་གནས་པ་དང་། དཀའ་ངལ་འཕྲད་སྐབས་དེ་དག་ལ་བརྩས་ནས་བསྐྱོད་
པ་ཙམ་གྱིས་དམིགས་ཡུལ་བསྐྱབ་པར་རམ་འདེགས་གང་ཐུབ་བྱེད་གྱི་ཡོད་པའི་
ཚོད་དཔག་བྱེད་གྱི་ཡོད། འགྲུབ་འོས་པའི་དམིགས་ཡུལ་ལ་ཟུ་ཚུགས་བྱེད་པ་དང་
ཡིད་ཆེས་ལ་གཞིན་ནས་སྤྱོད་པ་ནམས་བསྐྱགས་འོས་པ་ཡིན་རྒྱུ་ལ། འོན་ཀྱང་ཐུར་
ས་ད་གནས་ལ་འགྱུར་བ་གཏོང་བ་དང་། དམིགས་འཇུགས་བྱས་པའི་དམིགས་
ཡུལ་བསྐྱབ་པར་བྱེད་པ་ལ་དེ་དག་འདིར་ངེས་མིན་པའི་སྒྲིབ་ཆ་ཆེན་པོ་ཡོད།

སྤྱི་ཚོགས་ཤིག་ལ་འགྱུར་བ་གཏོང་ཐབས་བྱེད་པའམ། ཡང་ན་སྤྱི་ཚོགས་
ཤིག་ནང་འགྱུར་བ་འགོག་པ། ཡང་ན་ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་བཙན་འཇུག་མེད་པར་བརྩོ་
བའམ། སྤྱི་ཚོགས་ཤིག་ཉེན་ཁ་ལས་སྤང་སྦྱོབ་བྱེད་པ་བཅས་འདི་དག་འགྲིས་
འགལ་ཞིག་གི་འཆར་གཞི་འདིར་བ་ལས་ཆེས་མགོ་རྒྱག་ཆེ་བའི་ལས་ཀ་ཡིན་པ་

དངོས་འབྲེལ་ཡིན། འོན་ཀྱང་དེ་འདྲའི་དམིགས་ཡུལ་འཛིན་མཁན་གྱི་མི་རྣམས་
གྱིས་བྱ་བ་མ་བརྩམས་གོང་ལ་བྱབ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་འཆར་གཞི་གོ་
སྤྲིན་གི་གལ་གནད་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་ངོས་འཛིན་ཆ་ཆང་བའི་བྱེད་མཁན་རེ་བྱུང་ཅས་
ཡིང་སྤྲིན།

སྤྲིན་དོན་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་དག་གི་ནང་དུ་འབྲེལ་ཡོད་གང་ཟག་
སྐར་དང་ཕྲེ་ཁག་རྣམས་ནས་རྒྱན་དུ་ཁྲིང་ཚོས་བྱ་བ་ཐོང་ལྟར་བྱེད་པ་ལ་འཆར་གཞི་
དགོས་པའི་ངོས་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་ཀྱང་། ཁྲིང་ཚོས་དེ་དག་འཐབ་ཙམ་ཅས་
དང་། ཏུས་ཡུན་ཐུང་ལ། ཆེས་གཞི་རྒྱ་ཆུང་བའི་གཞི་རྩའི་སྤྲིན་ནས་བྱེད་པ་ཅས་
ལས་། སྐབས་ཕལ་མོ་ཆེར་ཁྲིང་ཚོས་རྒྱ་ཆེ་བ་དང་། ཏུས་ཡུན་རིང་བ་འཕམ། ཡང་
ན་འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་འཆར་གཞི་ཞིག་བཟོ་རྒྱུར་འབད་ཚུལ་བྱེད་ཀྱི་
མེད། ཁྲིང་ཚོས་སྐབས་འགར་དེ་དགོས་ངེས་ཅན་ཞིག་ཡིན་པར་མི་ལྟ་བུ་སྤྲིན་པ་
དང་། སྐབས་རེར་གནད་དོན་དེ་རིགས་ལ་དབྱུང་པ་དང་བསམ་སྒྲིག་གཏོང་མ་ཐུབ་
པ། ཡང་ན་ཁྲིང་ཚོས་ཏུས་ཡུན་ཐུང་དུ་བྱེད་ལས་ཀྱི་སྤྲིན་དུ་ཟུ་ཚུགས་བརྒྱག་པ་
དང་། ཁ་གཏད་པའི་བྱ་བ་ལ་ཡང་ཡང་ལ་ལན་འཇལ་བ་བཅས་གནད་དོན་ཆུང་
ཆོག་ཐོག་སྤྲིན་མཐུན་དེ་དམིགས་པ་གཏད་པས། དམིགས་ཡུལ་ཆེན་པོ་ལས་ཡང་
ཡང་རྣམ་པར་གཡེངས་སུ་འཇུག་སྤྲིན། དམིགས་ཡུལ་བསྐྱབ་པ་ལ་རྣམ་པ་ཡོངས་
རྒྱུགས་བསྐྱེལ་བའི་ལམ་སྟོན་བྱེད་ཐུབ་པའི་གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་འཐབ་བྱས་དུ་མ་
འཛོལ་ཞིབ་བྱེད་པ་འཕམ། ཡང་ན་འཐབ་བྱས་ཀྱི་འཆར་གཞི་འདིར་བར་རྣམ་
ཀྱགས་དང་ཏུས་ཚོད་མ་བཏང་བ་ཡོང་སྤྲིན།

ང་ཚོས་འདི་ཡང་ངོས་ལེན་བྱེད་དགོས་པ་ཞིག་ལ། སྐབས་རེར་མི་ཚོས་ཁྲིང་

ཚོའི་དམིགས་ཡུལ་བསྐྱབ་པ་ལ་འཐབ་བྱས་འགོད་རྒྱུར་འབད་ཚུལ་བྱེད་ཀྱི་མེད།
 གང་གིས་ཤེ་ན། ཁོང་ཚོས་རང་ཉིད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་དེ་གྲུབ་ངེས་ཅན་ཡིན་པ་
 མེས་མ་གཏོང་ནས་དོན་དམ་པའི་ཡིད་ཆེས་བྱེད་ཀྱི་མེད། ཁོང་ཚོས་རང་ཉིད་ཕྱི་
 ལོ་བས་ཤུགས་ཀྱིས་མཚན་པའི་རོགས་ཟླ་བུལ་བའི་ཆག་སློ་ཕྱག་མི་དང་། ཉམས་
 ཐག་པ་ཞིག་ཏུ་ངོས་འཛིན་གྱི་ཡིད། དེས་ན་ཁོང་ཚོའི་ཡིད་ཆེས་ལྟར་བྱེད་ཐུབ་པ་
 དྲག་ཤོས་དེ་ལུ་ཚུགས་རྒྱག་རྒྱ་དང་། བལྟས་ནས་སྤོང་རྒྱུའམ། ཡང་ན་རང་ཉིད་
 བདེན་པ་ཡིན་སྐྱེམས་པའི་ཡིད་ཆེས་ཀྱི་དོན་དུ་འཆི་རྒྱུ་དེ་རེད། དེས་ཆེན་པས་ཁོང་
 ཚོས་དམིགས་ཡུལ་བསྐྱབ་པ་ལ་འཐབ་བྱས་ཀྱི་སློ་ནས་འཆར་གཞི་འདིར་བ་དང་
 བསམ་གཞིགས་བྱེད་པའི་འབད་ཚུལ་བྱེད་ཀྱི་མེད།

འཐབ་བྱས་ལྟན་པའི་སློ་ནས་འཆར་གཞི་འདིར་མ་ཐུབ་པའི་འབྲས་བུར་ལས་
 སྤོངས་ཀྱི་གོ་སྐབས་ཆེས་ཉུང་དུ་འགྲོ་བ་དང་། སྐབས་རེ་ཙུ་ཉུང་དུ་འགྲོ་གི་ཡིད།
 རང་གི་རྒྱས་ཤུགས་འཕྲོ་བརྒྱག་དང་བྱེད་ལས་རྣམས་ཕན་མེད་དུ་འགྲོ་བ་ཡིན།
 རང་གི་གནད་དོན་བཟབ་སར་སློན་མ་ཐུབ་པ་དང་རང་སྤྱོད་སློས་གཏོང་བྱས་པ་
 འཕྲོ་བརྒྱག་དུ་འགྲོ་བ་ཡིན། འཐབ་བྱས་ཀྱི་སློ་ནས་འཆར་གཞི་འདིར་མ་ཐུབ་པ་དེ་
 རང་ཉིད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་མི་འགྲུབ་པའི་རྒྱ་རུ་འགྲོ་བྱེད་པ་ཡིན།

ཞིབ་ཚགས་ལ་འཐབ་བྱས་ལྟན་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་འཆར་གཞི་ཞིག་བཅོ་མ་ཐུབ་ཆོ།

- རང་གི་རྒྱས་ཤུགས་གནད་དོན་ཚུང་ཚག་ཐོག་འཕྲོ་བརྒྱག་འགྲོ་བ་དང་། ཕན་
 རྒྱས་ལྟན་པའི་བེད་སྤྱོད་མི་ཡོང་བ་དང་།
- རང་གི་གནད་དོན་ཡར་རྒྱས་གཏོང་བའི་གོ་སྐབས་བེད་སྤྱོད་མ་བྱུང་བར་

ལུས་པ།

- ཁ་གཏང་པའི་བྱེད་ཚུགས་ཀྱིས་དོན་རྒྱུན་གྱི་ཁ་ཚུགས་ཐག་གཅོད་པ།
- རང་ཚུགས་ཀྱི་སྦྱོན་གྱི་རིགས་རྣམས་འཕེལ་རྒྱས་འགྲོ་བ་དང་། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་དམིགས་ལུས་བསྐྱབ་རྒྱའི་འབད་ཚེ་ལ་ལ་གནོད་སྦྱོན་འབྱུང་བ།
- དམིགས་ལུས་བསྐྱབ་ཐབས་ཀྱི་འབད་ཚེ་ལ་ལ་ལམ་རྒྱུང་ས་ཡོང་རྒྱའི་གོ་སྐབས་ཆེས་དཀོན་པ་བཅས་ཡོང་གི།

དེ་ལས་ཐོག་མེ། བྱེད་ཀྱི་འཕགས་པའི་འཐབ་བྱས་དང་དུ་ལེན་པ་དང་། བཟོ་འགོད་བྱས་པས་ལམ་རྒྱུང་ས་ཀྱི་གོ་སྐབས་རྗེ་མང་དུ་གཏོང་བ་ཡིན། འཐབ་བྱས་ལེན་པའི་འཆར་གཞི་དང་བསྐྱར་ཏེ་ཐད་དང་ས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་རང་འདོད་ཀྱི་དམིགས་ལུས་ཚུགས་སུ་སྦྱོ་ཆེ་བསྐྱེལ་ཏེ་བསྐྱོད་པར་རང་གི་རྣམས་པ་དང་བྱེད་ལས་རྣམས་གཅིག་དུ་བསྐྱེལ་ཐུབ་པ་བཟོ་གི་ཡོད། དེ་དག་རང་གི་དམིགས་ལུས་གཙོ་བོར་ཕན་པ་དང་། ཁ་གཏང་པའི་སྦྱོན་ཆ་ཤུགས་ཆེ་རུ་གཏོང་བར་དམིགས་པ་གཏོད་ཐུབ། སྤྱི་སྦྱོན་དང་འགྲོ་གྲོན་གཞན་ཁག་རྗེ་ཉུང་དུ་གཏོང་བ་དང་། རྒྱས་གཏོང་གི་བྱ་བ་རྣམས་ཀྱིས་དམིགས་ལུས་གཙོ་བོར་ཕན་ཆུབས་ཤུགས་ཆེ་བ་འབྱུང་གི། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལས་འགྲུལ་ལམ་རྒྱུང་ས་ཡོང་བའི་གོ་སྐབས་མང་དུ་གཏོང་བ་ཡིན།

རྣམ་དཔྱད་ལེན་པའི་འཐབ་བྱས་འགོད་སྤངས།

རྣམ་དཔྱད་ལེན་པའི་འཐབ་བྱས་ཤིག་གི་བྱས་འགོད་དམ་འདེམས་སྒྲུག་ཡོང་བར།

- གང་དུ་འཐབ་ཚེ་དྲེད་རྒྱ་ཡིན་པའི་གནད་དོན་ཡོངས་སུ་ཐོགས་པ་མ་ནོར་

བར་ཉིགས་པ་ཞིག་དང་།

- རང་ཉིད་གང་དུ་ཡོད་པ་དང་། གང་དུ་ཡོད་འདོད་པའི་དབར་གྱི་བྱད་པར་གྱི་རང་བཞིན་གྱི་ངོ་འཕྲོད་པ།
- དམིགས་ཡུལ་སྒྲུབ་པའི་འགོག་ཆེན་དང་བྱ་བ་ལས་སྒྲ་རུ་གཏོང་སྲིད་པའི་ཆ་ཆེན་རྣམས་ཀྱི་ཆོད་དཔག་།
- ལས་འགྲུལ་ལ་འགོག་ཆེན་ནམ་རམ་འདེགས་བྱེད་སྲིད་པའི་ཆོགས་པ་ཕྱང་གསུམ་པ་དང་། རང་ཕྱོགས་ཀྱི་ཐེ་ཞག་དེ་བཞིན་ཁ་གཏད་པ་བཅས་ཀྱི་རྒྱས་ཀྱི་གསལ་དང་སྦྱོར་ཆ་རྣམས་ཀྱི་ཁོག་ཅིས།
- རོན་དུ་གཉེར་སྲིད་པའི་རྒྱས་པ་ཅན་གྱི་བྱེད་ལས་ཀྱི་འཕེལ་རིམ་དུ་མའི་ཕན་གཏོང་གྱི་ཞུ་དག
- ཡོད་བཞིན་པའི་གདམ་ཁ་དག་གི་ནང་ནས་འཆོ་གནས་ཐུབ་པའི་འཕེལ་རིམ་ཞིག་འདེམས་སྒྲུག་གས་ཡང་ན་ཡོངས་རྫོགས་གསར་བཅོ།
- (འཐབ་བྱས་ལྗན་པའི་འཆར་གཞི་ཡོངས་རྫོགས་ལག་བསྟར་བྱེད་པར་དམིགས་བཀར་གྱི་ས་ཁུལ་དང་། ཏུས་ཡུན་ཐུང་བའི་ལས་འགྲུལ་ལས་མདུན་བསྐྱོད་ག་རེ་བྱེད་དགོས་པ་འཇམ།) དམིགས་ཡུལ་གཙོ་བོ་བསྒྲུབ་པ་ལ་བྱེད་ལས་ཀྱི་དམིགས་བསལ་ཐབས་ལམ་དང་འཆར་གཞི་རྒྱུ་ཆོག་ (འཐབ་ཅུལ་) ག་རེ་བཅོད་སྦྱོང་གཏོང་དགོས་ཐག་གཅིད་བྱེད་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཆ་ཆོད་བའི་འཆར་གཞི་ཞིག་གི་ངོས་འཛིན་བཅས་ཡོད་དགོས་པ་ཡིན།

བྱེད་ལས་དང་འཆར་གཞི་འདིར་བའི་རིམ་པ།

འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་འཆར་གཞི་ཞིག་བཅོ་བ་ལ་བྱེད་ལས་དང་འཆར་གཞི་
འདིར་བའི་རིམ་པ་འདྲ་མིན་ཡོད་པ་རྟོགས་དགོས་པ་ཡིན། རིམ་པ་མཐོ་ཤོས་དེ་
གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཡིན། དེ་ནས་འཐབ་བྱས་དེ་ཉིད་དང་། འཐབ་ཚུལ།
ཐབས་ལམ་བཅས་རིམ་བཞིན་ཡོད།

གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ནི་གང་དྲ་འཐབ་ཚུང་ཅིག་གི་ནང་དྲ་དམིགས་ཡུལ་
བསྐྱབ་པ་ལ་ཐེ་ཁག་གཞན་ནམ་ཡང་ན་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ (སྤྱིག་འཇུགས་དང་། སྤྱིད་
དོན། བཟང་སྤྱོད། མི་ཆ། དཔལ་འབྱོར་བཅས་) སྤྱོད་དྲ་ཡོད་པའི་དངོས་པོའི་
འབྱུང་ཁུངས་ཡོངས་རྫོགས་འབྲེལ་མཐུད་དང་ཁ་ཕྱོགས་སྦྱར་བར་བསྐྱལ་བའི་ཆ་
ཚང་བའི་འཆར་སྤྲོ་ཞིག་ཡིན།

གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་ནང་དྲ་གནད་དོན་གྱི་བདེན་དོན་དང་གནས་
སྣངས་ཀྱི་ནང་གི་ཤུགས་རྒྱུན་གཞན། (དཔེར་ན་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་
དང་། སྤྱིལ་རྒྱན་གྱི་སྤྱིད་དོན། འཇབ་དམག་གི་དམག་འཁྲུག་གམ་ཡང་ན་སྤྱིལ་
རྒྱན་གྱི་དམག་འཁྲུག་) ལྟ་བུ་ལ་བརྟུན་དཔྱད་གཟབ་ནན་དང་། བེད་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱུའི་
བྱེད་ལས་ཀྱི་བཀོལ་ཐབས་འདེམས་སྤྱད། དམིགས་ཡུལ་ཇི་ལྟར་སྐྱབ་ཚུལ་དང་།
དེ་བཞིན་སྤྱགས་ཐག་རིང་བའི་མཇུག་འབྲས་བཅས་ལ་བསམ་སྤྲོ་གཏོང་དགོས་པ་
འདྲས་ཡོད།

གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཀྱིས་འཐབ་ཚུང་བྱེད་པར་མཆོམས་ཅན་གྱི་འཐབ་
བྱས་མང་པོའི་འདེམས་སྤྱད་གི་ཆེད་གཞི་ཅའི་སྒྲིམ་གཞི་འདིར་གི་ཡོད། འཐབ་

ཚུད་ཀྱི་ནང་དུ་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་མཐུན་ཆེན་གྱི་བཀོ་འགྲེམས་དང་སྦྱིར་བཏང་གི་
 ལས་ཀ་མེ་ཁག་བྱེད་བྱལ་པ་ལ་བཀོ་མངགས་བྱེད་པ་འང་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་
 ཀྱི་ནང་དུ་འདུས་ཡོད། གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་ནང་དུ་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་
 སྤྱགས་འབྲུང་ས་རིང་བའི་མཇུག་འབྲས་དང་། གང་གི་ཆེད་དུ་འཐབ་པའི་
 དམིགས་ཡུལ་འགྲུབ་པ་ལ་འཐབ་ཚུད་དེ་ཉིད་དང་འབྲེལ་བ་ཇི་ལྟར་བཅོ་བའི་
 བསམ་སྒྲོག་ཏོང་རྒྱ་ཡང་འདུས་ཀྱི་ཡོད།

འཐབ་བྱས་ནི་འཆེ་བ་དང་བཅས་པ་འཇམ། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཅིག་གི་
 ནང་དུ་དམིགས་ཡུལ་རྣམས་ཇི་འདྲ་བྱས་ཏེ་ལེགས་ཤོས་བསྐྱབ་པའི་འཆར་སྒྲོ་ཞིག་
 ཡིན། འཐབ་བྱས་ནི་བསྐྱབ་བྱ་འགའ་ཞིག་སྐྱབ་པར་བྱེད་པ་ལ་ཕན་ཀླས་ཆེ་ཤོས་ཇི་
 ལྟར་ཡོང་ཐབས་དང་། ཡང་ན་ག་དུས་དང་། ག་འདྲ་བྱས་ཏེ་འཐབ་འཁྲུག་བྱེད་
 དང་མི་བྱེད་བཅས་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད། འཐབ་བྱས་ནི་འགྲུབ་འདོད་པའི་དམིགས་
 ཡུལ་རྣམས་སྐྱབ་རྒྱའི་མཐུན་ཆེན་དག་དངོས་སུ་བེད་སྤྱོད་དང་། འཕྲོད་ལྷབས།
 བཀོ་འགྲེམས་བཅས་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་དེ་ཡིན།

འཐབ་བྱས་ཀྱི་ནང་དུ་དངོས་སུ་འཐབ་ཚུད་མི་དགོས་པར་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་སྲིད་
 པའི་ཁེ་ཕན་ཅན་གྱི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་གནས་སྤངས་ཤིག་བཅོ་བའི་འབད་བཙོན་ཡང་
 འདུ་སྲིད། འཐབ་ཚུད་དེ་ཉིད་ཀྱི་ཐོག་དུ་བེད་སྤྱོད་བཏང་ཆེ་འཐབ་བྱས་ནི་འཐབ་
 ཚུད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་ཁེ་ཕན་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་ཆ་ནས་བསྐྱབ་པ་ལ་དེའི་གྲུབ་ཆ་རང་
 འགའ་བ་རྣམས་ཕྱྱགས་གཅིག་དུ་ཇི་ལྟར་སྦྱར་བ་དང་། ལས་འགྲུལ་ཡར་རྒྱས་ཇི་
 ལྟར་གཏོང་བའི་གཞི་རྒྱའི་བསམ་སྒྲོ་ཞིག་ཡིན།

འཐབ་བྱས་ནི་བྱེད་ལས་བྱེ་བྲག་པ་དག་གི་རྗེས་སྲུ་འབྱུང་སྲིད་པའི་གྲུབ་
འབྲས་དང་། བྱེད་ལས་ཀྱི་རྩ་ཆེ་བའི་འཆར་གཞི་ཞིག་གི་འཕེལ་རིམ། བྱེད་ལས་
རྒྱུ་ཆ་གི་ཆེད་དུ་འཐབ་ཚྭ་གི་ལྷེ་ཁག་བཀོད་བསྐྱེག་ཆེད་སྲུང་གྲུང་འཛོམས་
པའི་ཐག་གཅོད། བདམས་ཟེན་པའི་ཐབས་ལམ་གྱི་བཀོལ་སྤྱོད་ལམ་སྟོང་སེལ་
བར་དགོས་མཁོའི་ཆ་རྒྱུན། ལམ་སྟོང་སྲུང་བའི་འབྲས་བྱ་བེད་སྤྱོད་ལེགས་པོ་
གཏོང་བ་བཅས་ཀྱི་སྐོར་བསམ་སྒྲུབ་གཏོང་རྒྱ་དང་འབྲེལ་བཡོད།

འཐབ་བྱས་ནི་གཞི་རྩ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་རྩ་རྒྱུན་གྱི་ནང་དུ་བཀོལ་སྤྱོད་
བྱེད་པ་ཡིན། བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་དང་འཐབ་ཚུལ་རྣམས་འཐབ་བྱས་ལག་
ལེན་བསྟར་རྒྱུ་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པ་ཡིན། ཡན་རྩས་ཆེ་ཤོས་ཡོང་བ་ལ་འཐབ་ཚུལ་
དང་ཐབས་ལམ་གྱི་གདམ་ཁ་དང་། བེད་སྤྱོད་མ་ནོར་བར་བྱེད་དགོས། དེ་ལ་
བརྟེན་ནས་དེ་དག་གིས་ལམ་སྟོང་སྲུང་གི་དགོས་མཁོ་སྦྱབ་པར་མཐུན་རྒྱུན་བྱེད་པ་
དང་འཐབ་བྱས་ཀྱི་བེད་སྤྱོད་ལ་དངོས་འབྲེལ་གྱི་གྲགས་བྱེད་པ་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྭ་ནང་དུ་འཐབ་བྱས་བཀོད་སྐྱེག་གི་ཆེད་གཤམ་
གསལ་དོན་གནད་རྣམས་ལ་བསམ་སྒྲུབ་གཏོང་དགོས། དེ་དག་ནི། རང་ཉིད་ཀྱི་
དམིགས་ལུལ་དང་། དངོས་པོའི་འབྱུང་ཁུངས་དང་རྩ་སྟོབས། ཁ་གཏད་ཀྱི་
དམིགས་ལུལ་དང་། དངོས་པོའི་འབྱུང་ཁུངས་དང་རྩ་སྟོབས། ལྷེ་ཁག་སྲུང་
གསུམ་པའི་དངོས་ཡོད་དང་འབྱུང་སྲིད་པའི་བྱེད་སྒྲི། ཁ་གཏད་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་
འབྱུང་སྲིད་པའི་ཐབས་ལམ་དང་བྱེད་ཚུགས་སྒྲ་ཆོགས། རང་ཉིད་ཀྱི་ཕར་ཁོལ་
དང་སྲུང་སྦྱོབ་གཉིས་ཀའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་དང་འབྱུང་སྲིད་པའི་བྱེད་
ཚུགས་སྒྲ་ཆོགས། ཐབས་ལམ་དེའི་ལམ་སྟོང་སྲུང་གི་ཆེད་དུ་དགོས་པའི་དགོས་མཁོ་

དེའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་རྣམས་ཤུགས་དང་འཁྱར་བ་འགོ་བའི་ཐབས་ཤེས་བཅས་ཡིན།

འཐབ་ཚུལ་ནི་ཁྱབ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་ཆ་ཤས་སུ་ཆོད་བཀག་ཅན་གྱི་དམིགས་
ཡུལ་ཞིག་བསྐྱབ་ཆེད་རང་ལག་དུ་ཡོད་པའི་དགྲ་འཐབ་ཀྱི་ཐབས་ལམ་རྣམས་བེད་
སྤྱོད་ཡག་ཤོས་ཇི་ལྟར་གཏོང་བའི་འཆར་སློ་ལ་གཞི་བཙུག་བའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་
མཆོམས་ཅན་གྱི་འཆར་གཞི་ཞིག་ཡིན། འཐབ་ཚུལ་ནི་ཇི་ལྟར་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་
འཐབ་བྱས་ཀྱི་ནང་དུ་འཐབ་བྱས་ཆོད་ཀྱི་ཡོད་པ་བཞིན། རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་
ནང་དུ་ཆོད་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་མཆོམས་ཅན་གྱི་བྱེད་སྤྱོད་ཞིག་དང་འབྲེལ་བ་
ཡོད། འཐབ་ཚུལ་བྱེད་བྱག་པ་ནི་ལས་འགུལ་ཞིག་གསལ་དམག་འཐབ་ཀྱི་འཐབ་བྱས་
སྤྱོ་ཡོངས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཁོ་ནར་རྟོགས་ཐུབ་པ་ཡིན།

འཐབ་ཚུལ་ནི་གནས་སྤངས་དམིགས་བསལ་ཅན་ཞིག་གི་ནང་དུ་འཐབ་
འཛིངས་པའི་ལྷོ་ཁག་བྱེད་བྱག་པ་ཞིག་གིས་ཇི་ལྟར་བྱ་བ་བྱེད་དམ། ཡང་ན་བྱེད་
ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་བྱེད་བྱག་པ་ཞིག་བེད་སྤྱོད་ཇི་ལྟར་གཏོང་བ་བཅས་དང་འབྲེལ་
བ་ཡོད། འཐབ་ཚུལ་རྣམས་ནི་འཐབ་བྱས་ལ་ལྟོས་ཏེ་དུས་ཡུན་ཐུང་དུ་འཇུག་ ཡང་
ན་སྤྱི་གཞི་འཇུགས་དང་ས་བབས་སོགས་རྒྱ་ཁྲོན་ཆུང་དུ། ཡང་ན་མཆོམས་ཅན་གྱི་
མི་གངས་ངེས་པ་ཞིག་གིས་སུ། ཡང་ན་མཆོམས་ཅན་གྱི་དམིགས་ཡུལ་དག་གི་
དོན་དུ་འཇུག། ཡང་ན་འདི་དག་འགའ་ཞིག་མཉམ་འདུས་བཅས་ཀྱི་སྐབས་སུ་བེད་
སྤྱོད་གཏོང་བ་ཡིན།

ཐབས་ལམ་ནི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཆོད་ཀྱི་བྱ་ཐབས་ཀྱི་ནང་དུ་བྱེད་ལས་ཀྱི་

ཐབས་ལམ་བྱེ་བྲག་པ་ལ་གོ་རྒྱུ་ཡིན། འདི་དག་གི་ནང་དུ་བྱེད་ལས་ཀྱི་རྣམ་པ་བྱེ་
བྲག་པ་དུ་མ་འདུས་ཡོད་པ་ནི། དཔེར་ན་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་།
ཕྱིར་ཕྱོག ལས་བཤོལ་ངོ་རྒྱུ་འདུ་མིན་སྣ་ཚོགས་སྣ་བུ་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་ཅིག་གི་ཆེད་དུ་ཕན་ནུས་ཕན་པ་དང་འགན་
ཁུར་ཡོད་པའི་འཐབ་བྱས་ཕན་པའི་འཆར་གཞི་ཞིག་གི་བཀོད་སྒྲིག་དེ་ཐབས་ལམ་
དང་། འཐབ་ཚུལ། འཐབ་བྱས། གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་བཅས་ལ་དོ་སྣང་
ཕན་པའི་འདེམས་སྒྲིག་དང་བཅོ་འཁོད་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་གྲུབ་ཆ་ལྟེ་བ་འགའ་ཞིག།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་ཀྱི་ཆེད་དུ་དུས་ཀྱན་དུ་བཅད་སྟོང་འོས་པའི་འཐབ་
བྱས་རྒྱུང་པ་ཞིག་མེད། དོན་ངོ་མར་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་
དེས་འཐབ་ཚྱོད་ཀྱི་གནས་སྤངས་སྣ་ཚོགས་ལ་མཁོ་བའི་འཐབ་བྱས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་
འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་སྐབས་འབྱེད་པ་ཡིན། ལྷག་པར་དུ་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་གཞན་
ཀྱི་བཅད་སྟོང་དང་ཕན་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་དེ་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་
བྱས་ཤིག་གི་ནང་སྐབས་དུ་མར་མཉམ་སྦྲེབ་བྱས་ཡོད།

འོན་ཀྱང་འདིས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་དེ་ཉིད་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་
ལམ་གཞན་ཆང་མ་དང་གཅིག་མཐུན་ཡིན་པའི་དོན་མ་ཡིན། དཔེར་ན་འཆོ་བ་
སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྱོད་དང་ཕན་དུ་འཆོ་བའི་བཅད་སྟོང་གིས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
འཐབ་ཚྱོད་བཀོལ་སྟོང་བྱེད་པའི་རྒྱུད་རིམ་སྣ་མང་གཏོར་བཤིག་གཏོར་བ་དང་།
དེས་རྒྱུན་པས་སྐབས་ཡག་ན་ཕན་ནུས་མེད་པ་ཅུ་བཅོ་བ་དང་། ལྷག་ཉེས་ན་ཐམ་

ནེས་སམ་ཐོར་ཞིག་འགྲོ་བར་མཐུན་འགྱུར་བྱེད་གྱི་ཡོད།

དེ་ལྟ་ན་འང་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྭ་དང་གྲོ་བེད་སྤྱོད་དང་སྤྲུགས་ཏེ་བདེན་པ་འཆོལ་བ་དང་། ལྷབ་བསྒྲགས། མི་མང་གི་ཤེས་ཡོན། ཁ་གཏད་པར་སྟན་ཏེ་འབྲུལ་བ། གྲོས་མོལ་བཅས་འདི་རིགས་དང་འདྲ་བའི་ཐབས་ལམ་རྣམས་ཕན་རུ་སྤྱོད་པའི་སློ་ནས་གནས་སྤངས་དུ་མའི་ནང་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བུ་བ་པ་གང་འཆོམས་སློས་མེད་ཡིན། ཐབས་ལམ་འདི་རིགས་དཔེར་ན། ལས་མའི་ལས་བཤོལ་ངོ་ཆོལ་དང་། དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཕྱིར་སྤྲོས་དང་འབྲེལ་ནས་ཡང་ཡང་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཡོད།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྭ་ལས་འགྲུལ་གྱི་འཆར་གཞི་འདིར་བ་ལ་ངེས་པར་མཁོ་བའི་གཞི་ཚུལ་ཆ་འཛིན་དེ་ཡིན། དེ་ནི་རང་ཉིད་ཁོ་ནར་སློ་གཏད་བཅོལ་ཏེ་འཐབ་ཚྭ་གྱི་ལམ་སྤྱོད་ས་ཡོང་བའི་འཆར་གཞི་འདིར་དགོས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ ནས་ ༡༩༩༠ བར་ལ་བྱུང་བའི་། ཨ་ཡར་ལེ་ཏུ་ (Ireland) གྱི་ཞིང་པ་ཆོས་ཁང་ལྷན་པའི་སློལ་ལས་བཤོལ་ངོ་ཆོལ་ཞིག་བྱེད་སྐབས། ཅུར་ལེང་། སའི་སྟུ། སུར་ཞེལ། (Charles Stewart Parnell) གྱིས་“རང་གིས་རང་ལ་སློས་འགྲུལ་བ་ལས་གཞན་སྤྱུ་ལའང་སློས་འགྲུལ་རྒྱ་མེད།” ཅེས་སློབ་སྟོན་བྱས་ཡོད།

རུས་ཤུགས་ཆེ་བའི་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚྭ་ཅིག་བྱེད་པ་དང་འཆར་གཞི་འདིར་བར་ཆ་མཆོན་ན། སྤྲུགས་གཞན་ནས་མཆོམས་ཅན་དང་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་རིགས་རམ་སྲུང་ས་ན་མ་འགྲིགས་པ་མེད་ཀྱང་། འཐབ་ཚྭ་ནང་ཟུལ་ཁ་ཐོབ་པ་བྱེད་རྒྱ་དེ་རང་ཉིད་ཀྱི་སྤྱི་ཁག་ལ་ངེས་པར་དུ་རག་ལས་པ་ཞིག་དགོས་པ་ཡིན། དེ་ནས་འཐབ་བྱས་ཕྱན་པའི་འཆར་གཞི་བཟང་པོ་ཡོད་པར་ཆ་བཞག་ན།

གལ་ཏེ་གཞན་སྤྱི་མཉམས་ཀྱི་རྒྱ་མཚད་ལྟར་འདྲི་བ་ལྟོས་པར་
 བཞེ་གོ་སྐབས་ཤིག་ཡོད་པ་ལྟོས་པར་ ཡིན་ན་ཡང་གལ་ཏེ་ ལམ་སྟོང་སྟོང་དང་
 མི་ཡོང་གི་འགན་ཁུར་དེ་གཞན་ལ་འདོད་པ་མེད་བཞིན་དུ་བཅོལ་བ་ཡིན་ན།
 འཐབ་ཚིང་ལམ་སྟོང་སྟོང་གི་མ་ཤེད། གང་ལྟར་ཡང་དཀའ་སྤྱད་མྱུག་སྟེང་བཞེ་མང་
 ཆོག་གིས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིང་ཤུགས་ཆེ་ཞིག་མ་ཞོར་མ་འཕྱག་པར་
 མི་མང་རང་ཉིད་ཀྱི་འབད་ཚུ་ཁོ་ནས་འཐབ་ཚིང་དེའི་ལམ་སྟོང་སྟོང་དང་མི་
 ཡོང་གི་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་ལྟོས་པར་བྱས་ཆོ། འགན་ཁུར་ལྟོས་པའི་ཕྱི་
 རྒྱུ་སྟོང་ཡང་འབྱུང་གིས་པ་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིང་གི་ཆེད་དུ་ཐབས་ལ་མཁས་པའི་འཐབ་བྱས་
 དང་། འཐབ་ཚུལ་གྱི་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་པ་ལ་ “འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་
 སྤྱོད་དོན་” ཞེས་པའི་ནང་དུ་གསལ་བ་ལྟོས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིང་གི་
 ཐབས་ཤེས་དང་རྒྱས་ཤུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་དབྱིས་ཕྱིན་པ་ཞིག་ཡོད་དགོས་པ་ཡིན།
 གང་དུ་བཀོལ་སྤྱོད་ལས་སྤྱོད་གཏོང་བའམ། ཡང་ན་གལ་ཏེ་ལག་ལེན་དུ་བཀལ་
 ཆོ་ཕན་རྒྱས་པར་བར་མཐུན་ཆེན་བྱེད་ཐུབ་པའི་ཆ་ཆེན་དག་ལ་གཞི་སྟོན་གཏོང་
 བའི་རིགས་སྤངས་དགོས་པའི་བྱེད་ལས་དང་འཆར་གཞིའི་འདེམས་སྒྲུག་ལ་དོ་
 སྒྲུང་ངེས་པར་དུ་དགོས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིང་གི་ནང་དུ་འཐབ་བྱས་ཀྱི་
 སྐར་ལ་དཔུང་ཞིབ་ཐབ་ཤོས་ཡོད་པ་དེ། བེ་ཏར། ཞེ་ཀར་མེན། (Peter
 Ackerman) དང་། ཀེ་རིས་ཁོ་ཡར། ཀྱུ་ཀར་ལཱ་ (Christopher Kruegler)
 གྱིས་བཅུམས་པའི་ “འཐབ་བྱས་ལྟོས་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིང་” ཅེས་
 པ་དེ་ཤེད།

གཞན་ཡང་ཆ་རྒྱུན་སྒྲིལ་མའི་རིགས་དཔེར་ན། བཟང་སྤྱོད་དང་། སེམས་
ཁམས་ཀྱི་གྲུབ་ཆ་དང་། ས་འབབ་དང་དངོས་ཁམས་ཀྱི་གྲུབ་ཆ། ཏུས་ཚོད།
གྲངས་དང་རྒྱས་སྟོབས། རྒྱས་སྟོབས་ཀྱི་གཅིག་སྤྱད་དང་ཚོད་གཞིའི་དབར་གྱི་
འབྲེལ་བ། སེམས་ཤུགས་ཀྱི་རྒྱུན་འཁྱོངས། འཐབ་ཅུལ་དང་འཐབ་བྱས་ཀྱིས་
དམིགས་ཡུལ་ཁག་བསྐྱབ་པ་ལ་མཐུན་འགྱུར་བྱེད་ཐུབ་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་
ལམ་བྱེ་བྲག་པའི་གདམ་ཁ་བཅས་ལ་ཡང་དོ་སྣང་དགོས་པ་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་ཆེད་དུ་འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་འཆར་གཞིའི་
གལ་གནད་ལ་ཟབ་ནན་ཆེ་བྲགས་པའི་སྒྲིལ་ཡོང་མི་སྲིད། འདི་ནི་སྤྱི་ཚོགས་དང་
སྤྱི་དོན་གྱི་ལས་འགལ་ཕན་རྒྱས་ཆེ་བུ་གཏོང་བའི་འགག་ཅ་ལྟེ་བ་དེ་ཡིན། དེས་
ལས་འགལ་ཞིག་གི་དམིགས་ཡུལ་བསྐྱབ་པའི་འགན་ལེན་མི་བྱེད་ཀྱང་ལམ་
སྣངས་ཡོང་སྲིད་པ་ལ་ངེས་པར་དུ་ཕན་ཤོགས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ॥

ལེའུ་ཉེར་དགུ་པ།

དེང་དུས་ཀྱི་འཛམ་གླིང་ནང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་གི་བེད་
སྤྱོད།

ང་ཚོས་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་ཚུང་གི་ནང་དུ་ཤིན་ཏུ་གཤམ་ཆེ་བའི་དོན་གནད་ཀྱི་
ཐོག་དུ་འཆོ་བ་དང་བྱ་འགུལ་མེད་པ་གཉིས་ཀའི་ཆབ་སྣ་བྱས། འཆོ་བ་སྤངས་
པའི་འཐབ་ཚུང་ཇི་སྐར་དང་ལེན་དང་བེད་སྤྱོད་བྱེད་ཐུབ་མིན་འཚོལ་ཞིབ་བྱེད་
དགོས། འདི་དག་གི་ནང་དུ་གཤམ་གསལ་གནས་སྤངས་རྣམས་འདུས་ཡོད།

སྤྱི་དབང་སྐྱེར་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་མེད་པར་བཙོ་རྒྱུར་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
འཐབ་ཚུང་གི་འབྱུང་སྤྱི་དབང་སྤྱོད་སྤྱོད་སྤྱོད་སྤྱོད་ཡིན་ནམ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་ལ་སྤྱི་དབང་སྐྱེར་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་གཏོར་
བཤེག་གཏོར་བ་དང་། མང་གཙོ་ཅན་གྱི་སྤྱི་དོན་གྱི་བཙོ་བཤེག་དུ་འབྱུང་ཕྱིན་
ལས་སྐྱེ་བུ་གཏོར་བའི་མཐུ་དང་རྒྱས་པ་ཆེན་པོ་ཡོད། སྤྱི་དབང་སྐྱེར་སྤྱོད་ལམ་
ལུགས་ལ་གང་འཆོམ་ཞིག་ནས་ཐོར་ཞིག་དང་ཉམས་རྒྱུ་དུ་འགྲོ་བར་མཐུན་ཆེན་
བྱེད་པའི་ནང་གི་དཀའ་ངལ་དང་སྦྱོན་ཆ་དུ་མ་ཡོད། སྦྱོན་ཆ་འདི་དག་འཆོ་བ་
སྤངས་པའི་འགོག་ཚོལ་གྱི་དམིགས་འབེན་སུ་བྱས་པའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་སྦྱོར་ནས་
ཤེས་བཞིན་དུ་ཆབ་སྣ་ཆེ་བུ་གཏོར་ཐུབ་པ་ཡིན།

ཆབ་སྣ་ཆེ་བའི་སྤྱི་དབང་སྐྱེར་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ཐད་དུ་འཕུལ་སེལ་གྱི་
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་བེད་སྤྱོད་བཏང་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཉམས་སྦྱོང་གང་
འཆོམས་ཡོད། འདིའི་ནང་དུ་བཱ་ལེན་ (Berlin) ཡང་ཐེ་བའི། རི་ཏར་ལེཏེ་

(Netherland) དང་། ཇེན་སྒྲུ་ (Denmark) ཁོར་སྒོ་ (Norway)
 བཅས་ཀྱི་ནང་གི་རྒྱ་ཇི་ལ་མི་དགའ་བའི་འགྲོག་ཤོལ་དང་། དེ་བཞིན། ཅེག་གོ་སི་
 ལོ་སྐ་གེ་ཡ་ (Czechoslovakia) དང་། ཤར་ཇར་མ་ནི། (East Germany)
 ལི་ཐུ་ནི་ཡ། (Lithuania) ལཱ་ཏི་སི་ཡ། (Latvia) ཞེས་ཏི་ནི་ཡ། (Estonia) སྤྱ་
 ལཱ་ཏི། (Poland) བཅས་ཀྱི་ལྷ་ཁབ་དུ་མའི་ནང་གི་དམར་པོའི་བཅན་དབང་གི་
 ཐབ་དུ་བཅུངས་གྲོལ་གྱི་འཐབ་ཚུད་བཅས་འདུས་ཡོད། ལོ་རྒྱུས་འདི་དག་གིས་
 སྲིད་དབང་སྐྱོད་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ཐོར་ཞིག་དང་མང་གཙོ་ཅན་དུ་བརྗེ་འགྱུར་
 བྱེད་པར་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱིས་བྱ་བ་གནད་སྐྱོད་བྱེད་ཐུབ་ཀྱི་ཡོད་པ་
 གསལ་པོ་སྟོན་གྱི་ཡོད།

སྲིད་དབང་སྐྱོད་ལམ་ལུགས་ཆམ་ལ་འབབས་པ་ལ་འཆེ་བ་དང་བཅས་
 པའི་འགྲོག་ཤོལ་ལས་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་རྣམས་པ་ཆེ་བ་ཡོད་སྲིད། དེས་
 འབྲུང་འགྱུར་སྲིད་དོན་གྱི་ཉེན་ཁ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་གཏོར་བཤེག་ འགྲོ་བ་མེད་
 ཆེ་སྲོག་བཅས་ལ་གྲོང་གུན་ཏེ་ཅང་ཉུང་དུ་ཡོང་བ་ཡང་བྱེད་སྲིད། གདམ་ཁ་འདི་
 དག་ཆེས་གཟབ་ནན་གྱིས་འཆོལ་ཞིབ་བྱེད་རྒྱ་ནི་རྒྱ་མཚན་ལྡན་པ་ཉག་ཅིག་ཡིན།
 གདམ་ཁ་འདིའི་གོང་འཕེལ་གྱི་ཆེད་དུ་རྒྱ་རྒྱུ་ཁྱོད་དགོས་པ་ནི། ༡། སྲིད་དབང་
 སྐྱོད་ལམ་ལུགས་ཀྱི་སྟོན་ཆ་ཇི་ལྟར་འཕྲོད་པ་དང་། ཆབས་ཆེ་དུ་གཏོང་
 ལྟངས་ཤེས་པ་དང་། ༢། ཁོང་ཚོའི་དབང་ཆའི་འབྲུང་ཁུངས་ཇི་ལྟར་གཙོད་
 ལྟངས་ཤེས་པ། ༣། འདས་ཟེན་པའི་འགྲོག་ཤོལ་དང་བྱེན་ལངས་ཀྱི་ཉམས་སྲོང་
 ལས་གལ་ཆེ་བའི་བསྐྱབ་བྱ་ལེན་པ། ༤། དམིགས་བསལ་གྱི་ལུང་པ་དག་གི་ནང་
 དུ་འགྱུར་ཐོག་ཇི་ལྟར་འགྲོ་བར་དོ་སྤང་དང་བཅས་འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་དབྱུང་

ཞིབ་བྱེད་པ། ༥། འོ་སྤང་གཟབ་ནན་ལྷན་པའི་འཆར་གཞི་དང་གྲ་སྒྲིག་དགོས་པ་
བཅས་ཡིན།

སྲིད་དབང་སྐྱོད་པ་གསར་པའི་རིགས་ཚོན་འགོག་ཆེད། གཞུང་སྲིད་
བཅོན་འཕྲོག་བྱེད་མཁན་གསར་པ་དག་འགོག་པར། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་
ཚོད་ཀྱི་འབྱུང་སྲིད་པའི་བྱེད་སྒྲོག་གང་ཡིན་ནམ།

འདས་ཟེན་པ་དང་ད་ལྟའི་ལོ་བཅུ་ཕྱག་འདི་དག་གི་ནང་དུ་སྲིད་དབང་སྐྱོད་
སྲིད་ལམ་ལུགས་པ་མང་པོ་ཞིག་གིས་གཞུང་སྲིད་བཅོན་འཕྲོག་ལ་བརྟེན་ནས་རྒྱལ་
ཁབ་ཀྱི་དབང་སྐྱུར་མ་ལག་གི་སྤངས་འཛིན་བཟུང་སྟེ་དབང་ཆར་སླེབས་པ་ཡིན།
ཅ་ཁྲིམས་དང་ཁྲིམས་ཐོག་གི་འགོག་ཆེན་རྣམས་ནུས་མེད་དུ་གྱུར་ཟེན་པར་བརྟེན།
རྒྱུན་ལྡན་དུ་ཁྲིམས་ལུགས་ཀྱི་ཐབས་ཤེས་མེད། དེར་འགོག་ཆོལ་གྱི་ཆེད་དུ་དམག་
འཐབ་བྱེད་པའི་གདམ་ཁ་ཡང་མེད། གང་གིས་ཤེ་ན། གཞུང་སྲིད་བཅོན་འཕྲོག་
དེ་དམག་མི་རང་གིས་བྱེད་པའམ། ཡང་ན་དེས་རྒྱབ་རྟེན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་དང་།
དམག་མིའི་ཁ་གཏད་དུ་སྲིད་མངས་ཀྱིས་དམག་འཁྲུག་བྱེད་པ་དེ་དགོས་པ་མེད་
པའི་བཅོས་ཐབས་ཤིག་ཡིན།

གཞུང་སྲིད་བཅོན་འཕྲོག་བྱེད་པའི་འབད་ཚོལ་མམ་ཉེས་གཏོང་བ་ལ་འཕྲལ་
སེལ་སྐབས་བདེར་བྱས་པའི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་། བཀའ་བཅུ་དང་ལེན་མི་
བྱེད་པའི་དཔེ་མཆོན་འགའ་ཞིག་ཡོད། དཔེར་ན། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༣༠ ནང་རྒྱ་མི་ནི་
ཡིས། ཀེཔ། ཕུཤ་ (Kapp Putsch) དང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༡ ནང་ཕ་རན་སི་
(France) ཡིས། ཨལ་ཇེར་ (Algiers) གྱི་དམག་སྲི་ཆོས་གཞུང་སྲིད་བཅོན་
འཕྲོག་གི་གཏོང་ལེན་དུ་བྱས་པ་སྟར་ཡིན། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༤༡ ནང་གི་མུས་གོ་ཡི་

གཞུང་སྲིད་བཅན་འཕྲོག་གི་སྐབས་དང་། ལི་ཐུན་ཡ་དང་། ལུང་ཕྱི་ཡ། ཨེས་ཁོ་
ནི་ཡ་བཅས་ཀྱི་ནང་གི་མང་ཚོགས་ཀྱི་འགོག་སྒྲིལ་རྣམས་ཀྱང་འབྲེལ་བ་ཆེན་པོ་
ཡོད་པའི་དཔེ་མཚོན་དག་ཡིན། བུལ་ཀྲེ་ཀ་གི་དོན་རྒྱུན་དག་ནི་སྲིད་གཞུང་གི་
འཆར་གཞི་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་ཟབ་མོ་དང་འབྲེལ་བ་དག་ཡིན།

རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་གི་མང་ཚོགས་དང་། གཞུང་ཞབས་ལས་བྱེད། སློར་སྤང་བ།
དམག་མི་བཅས་ཀྱིས་འཆར་གཞི་ལྡན་པ་དང་། ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་སློན་སྐྱོར་མཐུན་
ལམ་མི་བྱེད་པ་དེར། གལ་ཏེ་གཞུང་གི་ལས་ཁུངས་རྣམས་གནས་སྐབས་བཅན་
བཟུང་བྱས་ཡོད་ཀྱང་། ཉམས་འཕྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱས་པ་ལྡན་པའི་དབང་བསྐྱར་
དང་སྤངས་འཛིན་གྱི་རྒྱས་པ་གཅིག་ཏུ་བསྒྲིལ་པ་ལ་ཆོབས་ཆེའི་འགོག་རྒྱུན་བཟོ་
རྒྱུའི་རྒྱས་པ་ཆེན་པོ་ཡོད།

འདི་ལྟ་བུའི་ནང་གི་བཅན་སྒྲིལ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཁ་གཏད་དུ། འཆོ་བ་སྤངས་
པའི་འཐབ་རྩེད་ལ་བརྟེན་པའི་མང་གཙོའི་སྲིད་གཞུང་ཡོང་བའི་རྒྱབ་སྐྱོར་འདི་ལ་
སྲིད་གཞུང་གི་དོ་སྣང་ཆེན་པོ་སྤེབས་འགོ་ཚུགས་ཡོད། ཐ་ཡི་ལེའུ་ཀྲེ་གི་ ༡༩༩༧
ལོའི་ཅ་ཁྲིམས་གསར་པས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་སློན་སྐྱོར་གཞུང་སྲིད་བཅན་འཕྲོག་
འགོག་རྒྱུར་མང་ཚོགས་ལ་ཐོབ་ཐང་སྤྲད་ཡོད། འདི་ནི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ནང་དུ་བྱུང་བ་
ཐངས་དང་པོ་ཡིན། གཞུང་སྲིད་བཅན་འཕྲོག་ལ་བསྒྲིལ་བའི་སྤངས་སྐྱོབ་ཀྱི་རྒྱས་པ་
འདི་འདྲའི་རིགས་ལ་བསམ་གཞིགས་སྒྲིང་གཟབ་དང་། ལག་ལེན་དངོས་འགེལ་
བྱ་ཐབས་གོང་འཕེལ་ཆེད། ད་དུང་ལས་ཀ་སྒྲིལ་མ་མང་པོ་བྱེད་འོས་པ་དང་དགོས་
ངེས་ཡིན། རྒྱུབ་ཀྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་བཀའ་བཅི་དང་ལེན་མི་ཞུ་བའི་
གསྐྱེག་དག་གིས་ཀྱང་། མ་འོངས་པར་གཞུང་སྲིད་བཅན་འཕྲོག་བྱེད་པའི་འབད་

ཚུལ་རིགས་འགོག་སྲིད་པ་ཡིན།

ཕྱིའི་བཅན་བརྒྱུད་དང་བཅན་ཚོལ་ལས་སྤང་སྦྱོབ་བྱེད་པའི་འཆེ་བ་སྤངས་
པའི་འཐབ་ཚིན་གྱི་འཕྲུང་སྲིད་པའི་བྱེད་སྤྱོད་གང་ཡིན་ནམ།

སྤྱ་མཐུད་པའི་ཕྱིའི་བཅན་བརྒྱུད་དང་ཕྱིའི་དྲག་པོའི་བཅན་ཚོལ་གྱི་འཛིགས་
སྤང་གི་དཀའ་ངལ་ཆེན་པོ་དེ་ལྷང་པ་དྲ་མར་ཡོད། བཅན་འཇུལ་མཁན་གྱི་རྒྱུན་
ལུན་གྱི་དྲག་པོའི་སྦྱོབས་ཤུགས་དོ་དཀའ་བ་དང་། སྤྱི་མཐུན་དང་གཏོར་བཤེག་
ཤུགས་ཆེ་ལས་གཡོལ་ཐབས་གྱི་འདོད་པ་བཅས་ནི། དྲག་པོའི་འགོག་ཚོལ་དང་
འཇབ་དམག་གི་དམག་འབྱུག་བྱེད་པ་ལས་ཕྱོགས་སྟེ་འཛོལ་ནས་ཐུབ་པའི་གདམ་ཁ་
གཞན་འཛོལ་ཞིབ་བྱེད་པའི་རྒྱ་མཚན་སྤྱ་བཟན་དག་ཡིན།

བྲལ་ཀླེག་ (Baltic) ཡུལ་གྲག་ཁག་གི་ནང་དུ་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༡ ནང་། ཅེག་གོ་སོ་
ལོ་ཐོ་གི་ཡའི་ནང་ ༡༩༥༥ ནང་ ༡༩༥༩ རྒྱུ་མ་ནི་ཡི། རུ་ཏྲ་ (Ruhr) གྱི་
ནང་དུ་ ༡༩༡༩ བཅས་ལ་བྱུང་བ་ལྟར། བཅན་བརྒྱུད་དང་བཅན་ཚོལ་གྱི་ཐད་དུ་
འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིན་དང་སྤྱགས་འཕྲལ་སེལ་ལག་བསྟར་གྱི་ཉམས་ཐྱིང་
བསགས་ཏེ་ “སྤྱི་དམངས་གཞི་ཅར་བྱས་པའི་སྤང་སྦྱོབ་” གྱི་སྲིད་བྱས་ཞེས་པ་དེ་
བྱུང་ཡོད། སྲིད་བྱས་འདི་ལ་དོ་སྤང་ལུན་པའི་སྦྱོན་ཚུད་གྱི་འཆར་གཞི་དང་། གྲ་
སྤྱི་མཐུན་སྤྱི་དམངས་དགོས་པ་དང་། སྲིད་བྱས་འདི་འཕྲལ་སེལ་ལག་བསྟར་
གྱི་ཉམས་ཐྱིང་གི་ཐོག་ཏུ་སྤང་སྦྱོབ་འདི་རིགས་གྱི་ཕན་རུས་ཤུགས་ཆེ་བ་གཏོར་
ཆེད་བཅོས་པ་ཡིན།

འདི་ལྟ་བུའི་སྲིད་བྱས་ཤིག་ལ་བསམ་གཞིགས་ཐུ་ས་ནས་ཡོང་བ་ལ་འཕྲུང་

སྲིད་པའི་བཙན་ཆོལ་བྱེད་པ་རྣམས་ཀྱི་རྣམ་པ་དྲུང་ཁོང་ཚོའི་དམིགས་ཡུལ་གང་
 ཡིན་ལ་དོ་སྣང་དང་། བཙན་ཆོལ་བྱེད་པའི་དམིགས་ཡུལ་ལ་འགོག་ཆེན་བྱེད་པར་
 ཉེན་ཁར་སྦྱངས་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཚན་པ་འདྲ་མིན་གྱི་རྣམ་ཤུགས་འོས་ཤིང་
 འཆམ་པའི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་། བཀའ་བཅི་དང་ལེན་མི་ཞུ་བའི་རིགས།
 སྤྱིག་འཇུགས་ཀྱི་ཐབས་ལམ། འབྲུང་སྲིད་པའི་གདུག་རྩལ་དང་བཙན་གཞོན་ལ་
 ཡ་ལན། རྒྱལ་སྤྱིའི་རིགས་རམ་སྤྱལ་འདྲེད་བྱེད་ཐབས་དང་། བཙན་ཆོལ་བའི་
 སྲིད་གཞུང་ཙུ་མེད་བཟོ་རྒྱུའི་ཐབས་ལམ། དེ་བཞིན་གྲུབ་ཆ་གཞན་དུ་མ་ཡང་
 དགོས་པ་ཡིན།

སྤྱི་དམངས་གཞི་རྩར་བྱས་པའི་སྲུང་སྦྱོབ་ལ་རང་དབང་དུ་གནས་འདོད་པའི་
 རྒྱལ་ཁབ་ཆུང་དུ་རྣམས་དང་། དུག་པོའི་ཐབས་ལམ་ལས་བཞུལ་ཉེ་སྲུང་སྦྱོབ་ཆ་
 ཚང་བའི་རྣམ་པ་སུ་བཙན་བཟོ་དགོས་པའི་རྒྱལ་ཁབ་རྣམས་ལ་ཁ་སྐོང་གི་སྲིད་
 བྱས་ཤིག་གི་ཚུལ་དུ་ཕན་རྒྱས་ཆེན་པོ་ཡོད། ཁོང་གསལ་ཆ་ཚང་བ་ལག་ལེན་དུ་
 འགེལ་བ་ལ། དོན་ནི་གྱི་བསམ་གཞིགས་དང་། སྤྱི་ཚུངས་ཀྱི་འཆར་གཞི། གོ་སྤྱིག་
 གི་རོ་སྤྱོད་རིམ་ཅན་བཅས་ནི་སྤྱིར་དགོས་པར་གདམས་པའི་གོ་མ་སྤབས་ཆུང་
 རིགས་རྣམས་ཡིན།

ས་སྤྱོས་རྩིས་ཀྱི་ཡུལ་མི་རྣམས་ནས་རང་ཉིད་ཀྱི་འཚོ་གནས་དང་། འཚོ་
 བ་སྤྱོལ་སྤངས་བདག་གཅེས་བྱེད་པའི་འབད་ཚོལ་ལ་འཚོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་
 ཚོད་ཀྱི་འབྲུང་སྲིད་པའི་བྱེད་སྤྱོད་གང་ཡིན་ནམ།

འཇམ་གླིང་ཁྱེད་ཀྱི་ཡུལ་མི་སང་པོའི་འཚོ་བ་སྤྱོལ་
 སྤངས་ཙམ་མ་ཟད་ཁོང་ཚོའི་འཚོ་གནས་ཀྱང་བཙན་འཇུག་བྱེད་པའི་མི་སང་དང་

སྲིད་གཞུང་གིས་གཏོར་བཤེག་བཏང་ཟིན་ཅིང་། ག་འདྲ་བྱས་ཀྱང་འཛོལ་གནས་
 ཐུབ་ཅུལ་ཡོད་པའི་མི་རིགས་རྒྱུ་ལ་རང་ཉིད་ཀྱི་རིག་གཞུང་དང་། སྐད་ཡིག་
 ཡུལ་སྤེལ་གོ་མས་གཤེས་བཅས་བདག་གཅེས་བྱེད་པ་དང་། དེ་དག་བདག་གཅེས་
 བྱེད་པར་ཕྱིའི་རིགས་སྦྱོར་ཐོབ་ཐབས། མི་རིགས་དེ་སྲུ་མཐུད་དེ་མི་རིགས་ཤིག་
 གི་ངོ་བོར་གནས་པ་རང་གིས་བཟོ་ཐུབ་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་རྒྱས་པ་ལྟ་
 པ་དགོས། དམིགས་ཡུལ་འདི་དག་བསྐྱབ་ཕྱིར་རྒྱས་པ་ཐོན་སྲིད་པའི་འཆོ་བ་
 སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་བྱེད་ལས་ལ་དོ་ནན་གྱི་བསམ་གཞིགས་བྱེད་དགོས་པ་
 ཡིན།

མི་རྒྱུད་དང་། ཆོས་ལུགས། རིགས་རྩས་ལྟེ་ཁག་གི་བཅན་གཞོན་འགོག་
 ཐབས་སྲུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་འཕྲུང་སྲིད་པའི་བྱེད་སྒྲིག་ཡིན་
 ནས།

སྲི་ཆོགས་མང་པོས་མི་རྒྱུད་དང་། ཆོས་ལུགས་སུ་ཡང་ན་རིགས་རྩས་ཀྱི་
 འཐབ་ཚུད་ལྟ་ཆོགས་པ་ཞིག་སྤྱིར་གཏོང་། འོན་ཀྱང་བྱེད་བྱ་པ་རྒྱུ་ལ་ཁྱད་
 པར་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་དང་། སྐབས་དྲུ་མར་འཐབ་ཚུད་བྱེད་པའི་ལྟ་སྤྱོད་སྤེལ་
 རྒྱུ་ལ་འདྲ་བ་ཡོད་པ་ཡིན། སྤྱི་ཁ་མཆིམས་པའི་ལྟ་ཆོགས་ཚུད་གཞིའི་དོན་
 གནད་དེ་རྒྱུ་སྲི་ཆོགས་ཀྱི་དྲང་བདེན་དང་། ཆོས་ཕྱོགས་ཀྱི་རང་དབང་། མི་
 རིགས་ཀྱི་འདྲ་མཉམ་། རང་སྲིད་རང་སྦྱོང་། སྲིད་དོན་ཀྱི་རང་བཅན། ཡོངས་
 རྒྱུགས་ཀྱི་ཆེག་སྤྱིལ། བྱས་བཅི་ལྟ་པའི་སྦྱོང་ཐབས་བཅས་ཡིན་པར་འཛིན་སྲིད་པ་
 ཡིན། འཆོ་བ་ནི་བཅན་གཞོན་གཏོང་མཁན་ལྟེ་ཁག་གིས་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བ་ཁོ་ན་

མཡིན་པར་བཅན་གནོན་སྤྱོད་བའི་མེ་ཁག་དེ་ཉིད་ཀྱིས་ཀྱང་གཏོང་བ་ཡིན། མེ་
ཚན་གཅིག་གིས་གཞན་ཞིག་ལ་འཆོ་བ་བྱས་པ་དེས། མི་རིགས་ཚུ་མེད་གཏོང་བ་
ཐེ་བའི་གོང་ཆག་ཚབས་ཆེའི་གནས་སུ་བྱབ་གདལ་འགྲོ་སྲིད་པ་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚོད་ཀྱིས་གཞན་དུ་ན་འཛིགས་སྒྲུལ་རིང་ལུགས་
དང་། འཇམ་དམག་གི་དམག་འབྲུག་ལྟ་བུའི་འཆོ་བའི་རྣམ་པ་ལ་བསྐྱེན་སྲིད་པའི་
མེ་ཁག་རྣམས་ཀྱི་ཆེད་དུ་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་གྱི་གདམ་ཁ་ཞིག་སྤྱོད་སྲིད་པ་
ཡིན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་མི་རྒྱུད་དང་། ཚོས་ལུགས། རིགས་རྩས་
དང་འབྲེལ་བའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་རྣམས་ལ་ཁོང་ཆོའི་དཀའ་ངལ་སེལ་རྒྱར་
ཡ་ལན་མི་བྱེད་པའི་སྲིད་གཞུང་དང་། ཚོགས་པ་ལྟར་གསུམ་པ། འཐབ་ཚོད་བྱེད་
པའི་མེ་ཁག་གཞན་བཅས་ལའང་གནོན་ཤྱགས་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་རྩས་པ་ཅན་
ཞིག་སྤྱོད་སྲིད་པ་ཡིན། དེ་ལྟ་བུའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་གནོན་ཤྱགས་ཀྱིས་དེ་ལྟ་
མི་རིགས་ནང་སྤྱོད་མངས་ཐོབ་ཐང་ལས་འགྲལ་བྱས་བྱས་པ་ལྟར། མི་རྒྱུད་མེ་
ཁག་དེ་ཉིད་གང་དུ་གནས་པའི་རྒྱལ་ཁབ་དེའི་སྲིད་འོན་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ནང་དུ་
གཏོང་བའི་ཆུ་འགྲལ་ཡོང་བ་བཟོ་བྱས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐབས་ལམ་གྱི་
གདམ་ཁ་བྱས་པ་དེས། མི་རིགས་དབྱེ་འབྱེད་ལམ་ལུགས་མེད་པར་བཟོ་བར་རྩས་
པ་ཐོན་པ་མ་ཟད། སྤྱི་ཚོགས་ཁྱོན་ཡོངས་ལའང་ཕན་ཐོགས་བྱུང་ཡོད། དེ་ལྟ་བུའི་
རྒྱ་འགྲལ་བྱས་དབང་འོག་དུ་ཆུད་པའི་མེ་ཁག་ཅིག་གི་དཀའ་ངལ་སེལ་ཐབས་
བྱེད་པ་ལ་སྒྲོམ་གཞི་བཙན་པོ་ཞིག་བཟོ་སྲིད་པ་ཡིན།

ཕྱིགས་གཞན་ནས་བཤད་ན། དེ་ལྟ་བུའི་མེ་ཁག་འགའ་ཞིག་གིས་རང་བཅོན་
ནམ་ཡང་ན་རང་སྲིད་རང་སྤྱོད་འོན་དུ་གཉེན་སྲིད་པ་དང་། ཁོང་ཆོས་དམིགས་

ཡུལ་དེ་འགྲུབ་ཆེད་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིང་བེད་སྤྱོད་གཏོང་སྲིད་པ་ཡིན།
 སྤངས་འཛིན་དང་དབང་བསྐྱར་གྱི་གོ་གནས་སུ་ཡོད་པའི་གྲངས་མང་སྡེ་ཁག་ལ་
 འཆོ་བ་སྤངས་པའི་རང་དབང་ལས་འགྲུལ་གྱིས་ཡིད་འཕྲོག་པ་དཀའ་ཡང་། རང་
 དབང་སྤྲུགས་གཏོགས་སྡེ་ཁག་གིས་འཐབ་ཚིང་གི་ཐབས་ལས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
 སློན་སྐད་བྱེད་རྒྱའི་གདམས་ཁ་དེ་འབྱུང་འབྱུར་འབྲེལ་ཡོད་ཆོང་མར་ཕན་ཐོགས་ཡོད་
 ཅེས་ཚིང་པ་བྱས་ཆོག །

དཔལ་འཕྱོར་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་དྲང་བདེན་མ་ཡིན་པའི་རིགས་སེལ་ཐབས་སུ་
 འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིང་གི་འབྱུང་སྲིད་པའི་བྱེད་སློན་གང་ཡིན་ནམ།

དཔལ་འཕྱོར་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་དྲང་བདེན་མ་ཡིན་པའི་འོག་མཉམ་བཞེན་
 པའི་མང་ཚོགས་དེ། ཁོང་ཚོའི་སྤྱག་བཟུལ་དེར་འགན་ཁུར་ཡོད་པའི་སྤྲིག་
 འཇུགས་དང་། སྡེ་ཁག་རྣམས་ལས་རྒྱུན་ལྡན་ཁ་ཐབས་སྦྱོབ་ཡོད། དེ་འདྲའི་
 གནས་སྤངས་ཀྱི་འོག་ཏུ་དཀའ་སྤྲུག་སྤྱོད་མཁན་སྡེ་ཁག་གི་ཚོགས་མེའམ། ཡང་
 ན་རྒྱབ་སྦྱོར་བ་རྣམས་ནས་ནོར་འབྲུལ་ཡོ་བསྐྱང་གི་དོན་ཏུ་འཐབ་དམག་གི་དམག་
 འབྲུག་དང་། འཛིགས་སྤྲུལ། ཟེང་སྤྱོད་གི་རྣམ་པའི་འཆོ་བའི་ལས་ལ་འཇུག་པར་
 ལ་མཚན་རྒྱ་མེད། དེ་མིན་ཁོང་ཚོས་བཀོད་སྤྲིག་གི་གནས་སྤངས་འབྱུར་བ་གཏོང་
 བ་ལ་དབང་ཤུགས་ཆེ་བ་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་དོན་ཏུ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤངས་འཛིན་ཐོབ་
 ཐབས་སམ། ཡང་ན་སྲིད་གཞུང་གི་ངོ་གསོལ་ཐོབ་ཐབས་བྱེད་སྲིད།

གཤམ་འོག་སྡེ་ཁག་གིས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚིང་བྱས་པ་དེས་རྒྱལ་
 ཁབ་ཀྱི་དབང་ཆའི་འཕེལ་སྐྱེད་དང་། འཆོ་བ་ཅན་གྱི་བྱེད་ལས་གཉིས་ཀར་གདམ་

ཁ་ཞིག་སྤྱོད་ཐུབ་ཀྱི་ཡོད། དངོས་འབྲེལ་བྱས་ན་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཕྱིར་ཚྭ་དང་།
 ལས་མེད་ལས་བཞུགས་ལོ་རྒྱུ་ལྟར་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་རྣམ་པ་སྣ་
 རྒྱུ་ལས་ཤིག་ལས་ཀྱི་གནས་སྤངས་ཡར་རྒྱས་གཏོང་བ་དང་། ལས་སྤངས་འཕར་ཆ་
 ཡོང་བའི་དོན་དུ་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ནང་དུ་བེད་སྤྱོད་བཏང་ཡོད་པ་དང་། སྤྱི་མཐུད་དེ་
 བེད་སྤྱོད་བྱེད་བཞིན་པ་ཡིན། ཐབས་ལམ་དེ་རིགས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་བདག་ཐོབ་
 དང་སྤངས་འཛིན་སྐྱར་བཅོ་ཡོང་ཐབས་སྤྱི་བེད་སྤྱོད་བཏང་བ་སྐབས་རེ་ཅུ་ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚེད་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པ་དེས། སྤྱི་རྒྱུ་ལས་ཀྱི་ནང་
 དབང་ཆའི་བཀོ་འགྲེམས་ཆ་སྣ་ལས་ཤིག་ཡོང་བ་ལ་མཐུན་འགྱུར་གཤམ་ཆེ་བྱེད་པ་
 དང་། རང་ཉིད་ཀྱི་མི་ཆེད་མཛུན་ལམ་བཅོ་བར་གྲོགས་བྱེད་པའི་ཕན་ལུས་ལྟན་
 པའི་ལུས་པ་མེད་པའི་མི་མང་ལ་དབང་ཆེད་སྤྱོད་པའི་མཐུན་འགྱུར་གྲགས་ཆེ་
 བྱེད་ཐུབ་པ་ཡིན། ལུས་པ་འདིས་སྤྱི་རྒྱུ་ལས་འགའ་ཞིག་ནང་གི་གྲོང་ཁྱེར་དང་།
 གྲོང་གསེབ་ཀྱི་འཛིགས་སྐྱལ་རིང་ལུགས་དང་། གཞན་དུ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དབང་ཆའི་
 འཕེལ་སྐྱོད་སྤྱི་མཐུད་ཡོང་བ་ལ་གདམ་ཁ་ཞིག་སྤྱོད་སྤྱོད་པ་ཡིན།

འགྲོ་བ་མེད་ཐོབ་ཐང་དང་། མང་གཙོའི་ལག་ལེན་རྒྱ་སྐྱོད་དང་བདག་གཙུག་
 བྱེད་པ་ལ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚེད་ཀྱི་འབྱུང་སྤྱོད་པའི་བྱེད་སྤྱོད་གང་ཡིན་
 ནམ།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་སྤྱི་རྒྱུ་ལས་ཆང་མའི་ནང་དུ་སྤྱོད་དོན་གྱི་
 དབང་ཆ་དབྱས་སྤྱོད་བྱེད་པ་དང་། མང་གཙོའི་ལག་ལེན་དང་། སྤྱོད་མངས་ཀྱི་
 རང་དབང་། འགྲོ་བ་མེད་ཐོབ་ཐང་བཅས་སྤངས་མེད་དུ་འཛིག་པ་འམ། རྟོ་སྤངས་

ཉུང་བྱ་ལས་མི་སྤྱོད་པའི་ཕྱོགས་སྤངས་ཀྱི་བྱེད་སྤངས་ལ་ལ་རྣམ་པ་ལྡན་པའི་ཡོ་
 སྤང་བྱེད་ཐུབ། མང་གཙོའི་འགྲོ་སྤངས་ཀྱི་ལྷགས་མཐུན་མཆོན་དྭགས་ཅམ་ལས་
 མེད་པའི་སྤྱི་ཆོགས་ཀྱིས་ཁེ་ཕན་བྲལ་བའམ། ཡང་ན་ཁ་ཐབས་སྤྱོ་བའི་མང་
 ཆོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཁག་ལ་རོགས་རམ་མི་སྤྱོད་པ་སྤིང་། ཏ་ཅང་ཐལ་ཆེས་ན། འཕེལ་
 རིམ་འདི་དྭག་གིས་སྤིང་དབང་སྤེར་སྤྱོད་པ་ཞིག་བསྐྱུན་པ་ཡིན། འདིར་ང་ཆོས་
 ཆབས་ཆེ་ཡང་སྤིང་དབང་སྤེར་སྤྱོད་ལམ་ལྷགས་སྤྱ་མ་གྱུར་ཅམ་གྱི་སྤིང་དོན་གྱི་
 གནས་སྤངས་ཞིག་ལ་དམིགས་ཀྱི་ཡོད།

རྣམ་ལྷགས་ལྡན་པའི་འགྲོག་ཤོལ་བྱེད་པ་ལ་མང་ཆོགས་ཏ་ཅང་སྤྱོ་བོ་ཡོད་
 སྐབས་འགྲོ་བ་མའི་ཐོབ་ཐང་དོག་རྩལ་དྲ་གཏོང་བ་ལས་སྤྱོ་བོ་ཡིན། རྣམས་ར་
 ཆང་མའི་ཐང་དྲ་རང་ཉིད་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་སྤང་སྤྱོབ་དང་ཟུ་ཚུགས་ཀྱིས་ཤོད་ཐུབ་
 པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་དོ་བའི་ཐོག་མང་ཆོགས་དེ་སྤོབས་ཆེན་པོ་དང་། རིག་ཅལ་ལྡན་
 པ་ཡོད་སྐབས་འགྲོ་བ་མའི་ཐོབ་ཐང་གི་དོས་འཛིན་དང་ལག་ལེན་མི་བྱེད་ཀ་མེད་
 ཡིན།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་བརྒྱད་དེ་མང་ཆོགས་ལ་དབང་ཆ་ཐོབ་པ་དེས།
 དབང་ཆ་དབྱས་སྤྱད་ཡོང་བ་ལ་འགྲོག་ཆེན་ཞིག་བཟོ་སྤིང་པ་དང་། རྣམ་ཆུང་སྤངས་
 ལ་བཟང་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཆོགས་བྱེད་ལས་ལ་འཇུག་པའི་གོ་སྐབས་སྤྱོད་ཀྱི་ཡོད། དེ་
 ལྟ་བུའི་སྤྱིག་འཇུགས་ལྡན་པའི་འགྲོག་ཤོལ་དེ་དབང་འཛིན་པ་ཆོ་ལ་དེ་མ་ཐག་
 པའི་སྤྱིགས་ར་ལྟ་བུར་མཐོང་སྤིང་གྱུར་། འགྲོ་བ་མའི་ཐོབ་ཐང་དང་། སྤྱི་
 དམངས་ཀྱི་རང་དབང་། རྒྱར་ལས་ལྷག་པའི་སྤིང་དོན་གྱི་ཆ་ཤས་ལེན་ཕྱིར་
 བཀོལ་བའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱིས་སྤྱི་ཆོགས་ཤིག་གི་མང་གཙོའི་འགྲོ་

སྒངས་དངོས་སུ་སྤྲོད་གཏོང་བ་དང་། རྗེས་འཇགས་ཆེ་བུ་འགྲོ་བར་མཐུན་
འགྱུར་བྱེད་ཐབས་པ་ཡིན།

འཕེལ་བྱས་ཀྱི་གནས་སྐབས་གསར་པ་ཞིག །

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚེད་ཀྱི་འཕེལ་རིམ་ནང་། ད་ཆ་ང་ཚོ་གནས་སྐབས་
གསར་པ་ཞིག་ཏུ་སླེབས་ཡོད། ད་ཆ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚེད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་
དེར་སྒྲིགས་དོར་བཅུད་ལེན་དང་། དེའི་ཕན་ཉུས་ཆེ་བུ་གཏོང་བ། སྤྲོད་སྤྲོད་ཏུ་
བྱ་གཏོང་བའི་མིང་ལ་ལམ་སྤྲོངས་ཀྱི་གོ་སྐབས་མང་བྱ་གཏོང་བ། ང་ཚོར་ངོ་
འཕྲོད་བྱུང་བའི་མིང་པའི་ཆ་བས་ཆེའི་འཐབ་ཚེད་ཀྱི་རིགས་ལ་གདོང་ལེན་གྱི་དགོས་
མཁོ་དང་བསྐྱུན་ཏེ་དེའི་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པ་བཅས་ཡོང་གི་ཡོད།

དེས་ན་བརྒྱ་ཕྱག་ཉེར་གཅིག་པའི་ནང་དུ་མེས་པོ་དམ་པ། གཤམ་རྒྱུ་འགྲན་ཚོད་
བྱས་པ་ལྟ་བུ་ཡོང་བ་ལ། ང་ཚོའི་དུས་ཀྱི་ཆ་བས་ཆེའི་འཐབ་ཚེད་རྣམས་མེད་པ་
བཟོ་རྒྱུར་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཉུས་པ་འཕེལ་བྱས་གཏོང་བ་དང་།
འཆོལ་ཞིབ་བྱེད་རྒྱུར་ཉམས་ཞིབ་དང་། དཔུང་པ། སྤྲོད་བྱས་ཀྱི་འཕེལ་བྱས།
འཆར་གཞི་བཅས་ཆེས་ཤུགས་ཆེ་དགོས་པ་ཡིན།

འབད་ཚོལ་འདི་དག་བྱེད་སྐབས་དེང་དུས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་གཏན་ལ་ཕབ་པའི་
གལ་ཆེའི་འགྲོ་སྤངས་དང་། རྒྱལ་ནང་དང་རྒྱལ་སྤྱིའི་སྤྲོད་སྤྲོད་ཀྱི་ཆེ་བའི་ཉུས་
པ་རྣམས་ལས་འགལ་བ་དང་ཡང་ཡང་ཁ་གཏད་བཅར་དགོས་པ་ཡོང་ངེས་ཡིན།

དབང་ཆ་དབུས་སྤྱད་བྱེད་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཁྲལ་གྱི་སྤྱི་དོན་ཆེད་དུག་
 དཔུང་བཅད་སྤྱོད་བྱེད་པ། སྲོལ་རྒྱུན་གྱི་དཀའ་ངལ་སེལ་བའི་ཐབས་ལམ་ལ་བཅན་
 དབང་བྱེད་པ་འདི་དག་དང་། དེ་མིན་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་གཞན་རྣམས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་
 འཐབ་ཚུད་ལ་ཕན་ཐོགས་ཀྱི་རྣམས་པ་ཡོད་པའི་རྒྱ་མཚན་ལྡན་པའི་བསམ་གཞིགས་
 དང་སྤྱགས་འགལ་ཡིན།

ཡིན་ན་ཡང་། ད་བར་དུ་འཆོལ་ཞིབ་འཐུས་ངེས་མ་བྱུང་བའི་འཆོ་བ་སྤངས་
 པའི་གནོན་ཤྲགས་དང་། དེའི་རྣམས་པའི་བཅད་སྤྱོད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ལག་ལེན་རུང་
 མིན་དང་། ཕན་ཐོགས་ཀྱི་རྣམས་པར་གོ་རྟོགས་དང་དོ་སྣང་ལྡན་པའི་བསམ་
 གཞིགས་བྱས་པ་དེས་དངོས་ཡོད་ཀྱི་གདམ་ཁ་དག་མངོན་པར་བྱེད་སྤྱོད་།

ང་ཚོས་འཆོ་བ་ཅན་གྱི་ཉེས་ཆད་རྣམས་འཆོ་བ་སྤངས་པ་ཞིག་གིས་བརྗེ་སྐྱོར་
 བྱེད་པར་ལམ་སྟོངས་ཅི་ཅམ་ཡོང་མིན་ནི། ཏ་ཅང་ཆོད་མཐོ་བོ་ཞིག་གི་སྒྲིན་ས་
 དགོས་དོན་ལ་དམིགས་པའི་འཆོ་བ་ཅན་གྱི་ཉེས་ཆད་རྣམས་ཀྱི་ཆོབ་དུ་ཕན་རྣམས་
 ལྡན་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་རྐང་ཆོབ་གཞི་རྒྱ་ཅི་ཅམ་འཛོག་ཐུབ་མིན་གྱིས་ཐག་
 གཅོད་བྱེད་ཀྱི་རེད། ༥ ༥

ཟུར་བཀོད།

གནད་ཆེའི་ཐ་སྙད་ཀྱི་གོ་དོན་རེ་བྱ་མིག

གོ་ཤེས་ཉན་ཤེས། གང་དུ་ཁ་གཏད་པ་སྤྱི་མཉམ་ཁ་ཞིག་ཡོད་བཞིན་དུ་འཆོ་
བ་སྤངས་པའི་ལས་འགུལ་བ་ཆོའི་དགོས་འདུན་འགའ་ཞིག་ཐོག་བཀའ་ཁྲོལ་
གནང་བ་དང་། སུམ་འཁྲུང་འགྲིག་རེ་ཡོང་བའི་ཁས་ལེན་ཐག་གཅོད་བྱེད་པའི་
འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་འགྱུར་བའི་ཐབས་ཤེས་ཤིག་ཡིན། ཁ་གཏད་པ་
དག་གི་སྒྲིལ་ལ་འགྱུར་བ་དང་། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བཅོན་ཤིང་བྱུང་མེད་ཀྱང་།
ཕན་ཚུན་སུམ་འཁྲུང་འགྲིག་རེ་ཡོང་བའི་འདོད་པ་ཞིག་ཡོད་སྐབས་སུ་གོ་ཤེས་
ཉན་ཤེས་ཡོང་བ་ཡིན།

ཁ་གཏད་པའི་སྤྱི་སྤྱོད་ལས་ལྷགས་དེར་ཁ་གྲུས་དང་། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བཅོན་
ཤིང་། ཡང་ན་བསམ་སྤྱོད་འགྱུར་བ་བཅས་ཡོང་བར་སྒྲིལ་བྱེད་པའི་ཤུགས་
ཆུན་ཁག་ནས་ཀྱང་གོ་ཤེས་ཉན་ཤེས་འབྱུང་སྤྱིད་པ་ཡིན།

དབང་ཆ། སྤྱིག་འཛུགས་དང་གང་ཐག་སྐྱེར་གྱི་གོ་རིམ་དང་། རོ་སྤྱོད། ཐག་ཆོད།
རྣམ་དཔྱད་བཅས་ཐོབ་ཐང་བཞིན་དུ་དང་སྤངས་ཀྱིས་ངོས་ལེན་བྱས་ཏེ་སྤྱི་འཐོར་
ཐུབ་པ་དང་། དེ་དག་གཞན་གྱི་མཐུན་ལམ་དང་ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་བརྟུན་དེ་
ལག་ལེན་དུ་འགུལ་ཐུབ་པའི་བྱེད་ཆོས་ཤིག་ཡིན། དབང་ཆ་ནི་སྤྱི་དོན་གྱི་དབང་
ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་སྟེ་བ་ཞིག་ཡིན་ཀྱང་དེ་དང་རོ་བོ་གཅིག་མིན།

ཕྱིར་ལྷོག། སྤང་དོན་དང་། དཔལ་འབྱོར། ཡང་ན་སྤྱི་ཚོགས་བཅས་ཀྱི་མཐུན་
ལམ་མི་བྱེད་པ།

སྤྱི་དམངས་ཀྱི་ཚོད་འཛིན། སྤང་དོན་གྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་བྱ་བ་དང་གོ་
དོན་གཅིག་མཚུངས།

སྤྱི་དམངས་ཀྱི་བྱེད་ལས། སྤང་དོན་གྱི་དགོས་མཁོའི་ཕྱིར་འཛོལ་སྤངས་པའི་
ལས་འགལ་བརྩམས་པ་དང་གོ་དོན་གཅིག་མཚུངས།

སྤྱི་དམངས་ཀྱི་ཅིས་མེད། སྤང་དོན་གྱི་དགོས་མཁོའི་ཕྱིར་བརྩམས་པའི་འཛོལ་
སྤངས་པའི་ངོ་ཚྏ་དང་། འགོག་ཚྏ། ཐེ་གཏོགས་བཅས་ངེས་གཏན་གྱི་བྱ་བའི་
རིགས།

སྤྱི་དམངས་ཀྱི་འགོག་ཚྏ། སྤང་དོན་གྱི་དམིགས་ལུལ་ཞིག་གི་ཆེད་འཛོལ་
སྤངས་པའི་འགོག་ཚྏ་བྱེད་པ་དང་གོ་དོན་གཅིག་མཚུངས།

སྤྱི་དམངས་ཀྱི་ལས་བཞོལ་ངོ་ཚྏ། སྤང་དོན་གྱི་རྒྱ་མཚན་ལ་བརྟེན་ནས་དཔལ་
འབྱོར་སྤྱོད་རྒྱུ་བྱེད་པ་ཞིག་ལ་ཟེར། འདིའི་སྐབས་སུ་ལས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ལས་
བཞོལ་ངོ་ཚྏ་བྱེད་པ་མ་ཟད། རྣལ་པར་དུ་སྤྱོད་ཕྱག་དང་། ཆེད་ལས་པ། ཆོང་པ།
གཞུང་ཞབས་པ། གུལ་རིམ་མི་སྣ་བཅས་ཀྱིས་ཀྱང་པལ་ཆེ་བར་ཆ་ཤས་ལེན་སྤང་

པ་ཡིན།

སྤྱི་དམངས་ཀྱིས་བཀའ་བརྒྱུད་ལེན་མི་ཞུ་བ། བཀོད་བྱ་བ་དང་། བཅད་པ།
བཀའ་ཙུག་། དམག་མི་འཕྲོད་སྤང་བའི་བཀའ་སྒྲིག་སྒྲིམས་གཞི་བྱེད་བྱུང་པ་ལ་
ཤེས་བཞིན་དུ་ཞི་བའི་སྒྲིམས་བརྒྱུད་མི་བྱེད་པ་ཞིག་ལ་ཟེར། འདི་དག་རྒྱུན་
ལྡན་དུ་ཐོག་མ་ཉིད་ནས་དྲང་བདེན་མིན་པ་དང་། གདུག་རྩུབ་ཅན། བཟང་སྤྱོད་
དང་བྱལ་བའི་ཁྲིམས་ལ་ཕྱིས་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་། སྐབས་རེར་སྤྱི་གཞུང་གི་བྱུང་
ཆེ་བའི་སྤྱི་བྱས་དག་ལ་འགལ་ཆུབྱེད་པའི་རྣམ་པ་མཚོན་ཆེད་དུ། ཤས་ཆེར་
ལྷགས་མཐུན་དང་བར་གནས་ཀྱི་བཟང་སྤྱོད་ལྡན་པའི་ཁྲིམས་དག་ལ་བརྒྱུད་མི་
བྱེད་པ་ཡིན།

བསམ་སྒྲུབ་འགྱུར་བ། གང་གི་ཐད་དུ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་བཀོལ་སྤྱོད་
བྱས་པའི་ཁ་གཏད་པས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ལྷོ་ཁག་གི་དམིགས་ལུལ་དེར་ངོས་
ལེན་བྱེད་རྒྱ་དེ་འོས་ཤིང་འཚམས་པ་ཡིན་པའི་ཡིད་ཆེས་རྟེན་པའི་ལྷ་རྩུལ་གྱི་
འགྱུར་བ་ཞིག་ཡིན། འདི་ནི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་འགྱུར་བའི་ཐབས་
ཤེས་བཞིའི་ནང་གི་གཅིག་ཡིན།

ཁ་གྲུས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་འགྱུར་བའི་ཐབས་ལམ་བཞི་པ་འདིས་
ཁ་གཏད་པར་བཅན་ཤིང་བྱས་པ་ཅམ་མ་ཡིན་པར། གཞི་རྒྱ་དང་ཤུགས་དྲག་ཆེ་
བའི་ཕྱིས་མེད་དང་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་ལ་བདེན་ནས་ཁོང་ཆོའི་སྤྱི་གཞུང་ངམ་
ལམ་ལྷགས་ཁ་གཏོར་བའམ། སོ་སོར་བྱེད་པ་ཞིག་ལ་ཟེར། མཐར་ཐུག་པའི་

མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ་དེས་དབང་ཚད་ཀྱི་འབྲུང་ཁྲུང་ས་ཁག་བཀག་པའམ། བཅད་
པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཁ་གཏད་པའི་སྲིད་གཞུང་ངམ་ལམ་ལུགས་དེ་རང་འགར་ཐོར་
ཞིག་འགོ་བཙམ་ཡིན།

སྲིད་ཀྱི་རང་དབང་། གང་ཟག་སྐར་དང་སྡེ་ཁག་ལ་སྲི་ཚོགས་དང་སྲིད་དོན་ལམ་
ལུགས་ཀྱི་བཀོལ་སྤྱོད་དང་ཐག་གཅོད་ནང་འཇུ་ལ་ཞུགས་བྱེད་རྒྱ་དང་། དེ་བཞིན་
གང་ཟག་སྐར་ལ་ཡང་རང་ཉིད་ཀྱི་བྱེད་ལས་དང་གདམ་ཁའི་རང་དབང་སྤྱོད་པའི་
སྲིད་དོན་གྱི་ཆ་རྒྱུན་ཞིག་ལ་ཟེར།

གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བླུས། འཐབ་ཚྱོད་ཅིག་གི་ནང་དུ་བྱེད་ལས་ཀྱི་རྒྱ་དེས་
ཞིག་བདམས་ནས་དམིགས་ལུལ་ཞིག་ཇི་ལྟར་འགྲུབ་པའི་འཆར་སློ་རྒྱ་ཆེ་ཤོས་
ཤིག་ཡིན། གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བླུས་ཀྱིས་འཐབ་ཚྱོད་ཅིག་གི་ནང་དུ་སྡེ་ཁག་གི་
དམིགས་ལུལ་བསྐྱབ་པར་སྡེ་ཁག་དེར་རན་པ་དང་ཡོད་པའི་བཟང་སྤྱོད་དང་།
དཔལ་འབྱོར། སྲིད་དོན། མའི་རྣམ་ཤུགས་བཅས་ཀྱི་འབྲུང་ཁྲུང་ས་ཡོངས་ལ་སྡེ་
ཁྲིད་ལམ་སྟོན་དང་འབྲེལ་མཐུན་བྱེད་པར་གྲོགས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

འཐབ་ཚྱོད་སྲི་ཡོངས་ཀྱི་རྒྱ་དང་གཞིའི་འཕེལ་རིམ་གྱི་དམིགས་ལུལ་བྱེ་བྲག་པ་རྣམས་
འགྲུབ་པར་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བླུས་ཤིག་གི་ནང་དུ་བྱ་བ་ཚད་ངེས་ཅན་གྱི་
འཐབ་བླུས་སྒྲ་མང་བཅད་སྤྱོད་བྱེད་སྲིད་པ་ཡིན།

སློ་ཁ་མ་ཚོམས་པའི་སྡེ་ཁག། གང་གི་སློ་ཁ་མ་ཚོམས་པའི་གནད་དོན་དག་འཐབ་

ཚོད་ཀྱི་ནང་དུ་ཚོད་གཞི་ཡིན་པ་དང་། དེ་དག་འཛེབ་སྤངས་པའི་འགྲོག་སྒྲིལ་བ་
ཚོས་འཐབ་ཚོད་དོན་གཉེར་བྱེད་པའི་སྤྱིར་བཏང་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྡེ་ཁག་ཞིག།

མའི་རྒྱས་ཀྱགས། འདིར་བེད་སྤྱོད་བྱས་པའི་ཐ་སྙད་འདི་དབང་སྦྱར་བྱེད་པ་སྟེ་
རྒྱལ་ཁབ་ལ་བཀོད་འདོམ་བྱེད་པའི་དབང་བསྐྱར་སྡེ་ཁག་གི་བཀའ་ལ་བརྩི་བ་དང་།
ཁོ་དང་མཐུན་ལམ་བྱེད་པའམ། ཡང་ན་ཁོའི་ཆོད་སེམས་ལག་བསྟར་བྱེད་པར་
གྲོགས་བྱེད་པའི་སྡེ་ཁག་དང་སྐྱེ་བོ་རྣམས་ཀྱི་གྲངས་འཕོར་མཚོན་པ་ཞིག་ཡིན།
འདིར་སྤྱིར་བཏང་མང་ཚོགས་ཀྱི་ནང་གི་སྡེ་ཁག་དང་སྐྱེ་བོ་རྣམས་ཀྱི་བསྟར་ཆད་
དང་། དེ་དག་གི་སྒྲིག་འཇུགས་ཀྱི་རང་དབང་དང་། རྣམ་པ། རྒྱུ་རྒྱུ་བཅས་
འདུས་ཡོད།

སྤྱད་དོན་ཀྱི་དབང་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་དག་ནས་གཅིག་ཡིན་པའི་མའི་རྒྱས་
ཀྱགས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་འདི་དག་ཐོབ་དང་མ་ཐོབ་ཀྱིས་རྒྱུན་པས་དབང་སྦྱར་པའི་
དབང་ཆད་ལ་ཀྱགས་རྒྱུན་ཐེབས་ཀྱི་ཡོད།

དངོས་པོའི་འབྱུང་ཁུངས། འདི་ནི་སྤྱད་དོན་ཀྱི་དབང་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་གཞན་
ཞིག་ཡིན། ཐ་སྙད་འདི་མཁར་དབང་དང་། རང་བྱུང་གཉེར་མཁུ་ དངུལ་གྱི་
འབྱུང་ཁུངས། དཔལ་འབྱོར་གྱི་ལམ་ལྷགས། བརྒྱུད་ལམ་གྱི་ཐབས་ཤེས། འགྲིམ་
འགྲུལ་གྱི་ཆ་རྒྱུན་བཅས་ལ་འཇུག་པ་ཡིན། དབང་སྦྱར་པས་འདི་དག་ལ་ཇི་ཙམ་
སྤངས་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པའམ་མེད་པའི་ཆ་ཆད་དེས་དབང་སྦྱར་པའི་དབང་
ཆའི་ཁྲབ་ཆད་དམ་རྒྱུ་རྒྱུ་ཐག་གཅོད་པར་གྲོགས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

བཤེ་འགྱུར་གྱི་ཐབས་ལམ། ལམ་སྟོང་ས་ལྡན་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་
 ཚོད་གྱི་གནས་ཚུལ་དག་གི་ནང་དུ་བཤེ་འགྱུར་གཏོང་བྱེད་པའི་བརྒྱུད་རིམ་དག་
 ལ་ཟེར། ཐབས་ལམ་བཞི་པོ་དག་ནི། བསམ་སྒྲིའི་འགྱུར་བ་དང་། གོ་ཤེས་ཉན་
 ཤེས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བཅན་ཤིང་། ཁ་གྲུས་བཅས་ཡིན།

བྱ་ཐབས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་བྱས་ཀྱི་ནང་དུ་བྱེད་ལས་ཀྱི་
 ཐབས་ལམ་བྱེ་བྲག་པ་དག་ཡིན། དེས་ན་ད་བར་བྱ་ཐབས་བྱེ་བྲག་པ་ཉིས་བརྒྱར་
 ཉེ་བའོས་འཛིན་ཐུབ་པ་བྱུང་ཡོད། དེ་དག་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐེག་ཏོགས་དང་།
 མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ། སྤྱི་ཚོགས་དང་། དཔལ་འབྱོར། སྤྱི་དོན། འཆོ་བ་
 སྤངས་པའི་རོ་སྒྲིལ་དང་རྒྱུད་སྒྲུལ་བཅས་ལྷེ་ཚན་ལྷེ་བ་གསུམ་གྱི་འོག་དུ་དབྱེ་བ་བྱེ་
 ཡོད།

མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ། རོས་ལེན་མེད་པའི་གང་ཟག་གསུམ། ལས་འགུལ། སྤྱིག་
 འཇུགས། ཡང་ན་སྤྱི་དགའ་ལམ་ལྷགས་ཤིག་གི་ཐད་དུ་སྤྱི་ཚོགས་སམ། དཔལ་
 འབྱོར། སྤྱི་དོན་ །ཡང་ན་འདི་དག་བྱུང་འབྱེལ་ཡིན་པ་། བཅས་ཀྱི་མཐུན་ལམ་
 ཆེད་མངགས་འགོག་པའམ། ཡང་ན་བར་མཚམས་གཅོད་པ་དང་དམ་བསྒྲགས་
 བྱེད་པ་བཅས་འབྱེལ་བའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་བྱ་ཐབས་ཀྱི་ལྷེ་ཚན་
 ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན། མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་བྱ་ཐབས་རྣམས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་མཐུན་
 ལམ་མི་བྱེད་པ་དང་། དཔལ་འབྱོར་གྱི་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པ། དཔལ་འབྱོར་གྱི་

ཕྱིར་ཕྱོག་དང་ལས་མིའི་ལས་མཚམས་འཛིག་པ། དེ་བཞིན་སྲིད་དོན་གྱི་མཐུན་
ལས་མི་བྱེད་པ་བཅས་ལྷེ་ཚན་རྒྱུད་ཁག་དག་གི་ནང་དུ་དབྱེ་བ་བྱེ་ཡོད།

འཆེ་མེད་ཞི་བ། {ཆོས་ཕྱོགས་སམ་བཟང་སྲྱིད་དང་འབྲེལ་བ།} གང་དུ་ཆོས་
ཕྱོགས་སམ་བཟང་སྲྱིད་ཀྱི་སྒྲི་ནས་འཆེ་བའི་བྱེད་ལས་འགོག་པའི་ཡིད་ཆེས་དང་
སྲྱིད་ལམ་གྱི་རིགས་སྒྲ་ཆོགས་པ་ལ་ཟེར། ཡིད་ཆེས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་འགའ་ཞིག་གི་
ནང་དུ་བྱེད་འཆེ་བ་རག་པ་བྱེད་མི་ཚོག་པ་ཙམ་དུ་མ་ཟད་བསམ་ངན་དང་ཆོག་
ངན་ཡང་བཀག་ཡོད། ཡིད་ཆེས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་འགའ་ཞིག་གིས་ཁ་གཏད་པའི་
ཐད་དུ་སྲྱིད་ལམ་དང་ཀུན་སྤྱོད་བཟང་པོ་དགོས་པ་སྟོན་གྱི་ཡོད། ཡིད་ཆེས་བྱེད་པོ་
འདིའི་རིགས་ཀྱིས་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་རྒྱ་མཚན་དངོས་ཡོད་ཀྱི་དོན་དུ་
ཉམས་ལེན་བྱེད་བཞིན་པ་ཆོ་དང་མཉམ་དུ་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུད་ཀྱི་ནང་
དུ་ཡང་ཡང་ཆ་ཤས་ལེན་ཡང་སྲིད་ལ་མི་ལེན་པ་འང་འདེམས་སྲིད།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས། བྱེད་འཆེ་བ་རག་པ་དང་བྲལ་བའི་ཐེ་གཏོགས་
དང་། འགོག་ཚོལ། རོ་རྒྱལ་བཅས་བྱེད་པའི་སྲིད་བཏང་གི་ཐབས་ལམ་ཞིག་ཡིན།
བྱེད་ལས་དེ་དག་(ཀ་) འདོར་འོས་ཀྱི་བྱ་བ་དང་། (ཁ་) མངགས་འོས་ཀྱི་བྱ་བ།
ཡང་ན་ (ག་) གཉིས་ཀ་རྒྱུད་འབྲེལ་བཅས་བརྒྱུད་དེ་ཡོང་སྲིད། ཀ། འདོར་འོས་
ཀྱི་བྱ་བ་ཞེས་པ་ནི། ཆ་ཤས་ལེན་མཁན་ཆོས་སྒྲིག་དང་ཁྲིམས་ལ་བརྟེན་ནས་བྱེད་
དགོས་པའི་བྱ་བ་དང་། ལུགས་སྲོལ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱེད་དགོས་པའི་བྱ་བ། ཏ་ས་
རྒྱུན་ལྡན་དུ་བྱེད་པའི་བྱ་བ་བཅས་ལག་ལེན་དུ་འགེལ་བར་ཁས་མི་ལེན་པ་ལ་ཟེར།

ཁག་མངགས་འོས་ཀྱི་བྱ་བ་ཞེས་པ་ནི། ཆ་ཤས་ལེན་མཁན་ཆོས་སྤྱི་ག་དང་ཁྲིམས་
ལ་བརྟེན་ནས་བྱེད་མི་ཚོག་པའི་བྱ་བ་དང་། ལྷགས་སྲོལ་ལ་བརྟེན་ནས་མི་ཚོག་
པའི་བྱ་བ། ཏུས་རྒྱན་ལྡན་ཏུ་མི་བྱེད་པའི་བྱ་བ་བཅས་ལག་ལེན་ཏུ་འགེལ་བ་ལ་
ཟེར།

ཐབས་ལམ་འདིའི་ནང་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ངོ་ཚྭ་དང་རྒྱད་སྟུང་། མཐུན་
ལམ་མི་བྱེད་པ། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་གཏོགས་བཅས་ཐེ་ཚན་ལྟེ་བ་གསུམ་གྱི་
ནང་ཏུ་ཟླ་སྤེལ་བྱས་པའི་བྱ་བ་ཐབས་བྱེ་བྲག་ལྟ་མང་ཞིག་འདུས་ཡོད།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བཅའ་ཤེད། རྒྱ་བྱ་བ་ཆེ་བའི་བཅི་མེད་དང་མཐུན་ལམ་མི་
བྱེད་པའི་རྒྱུན་གྱིས་གནས་སྤངས་དེའི་ཏུས་པ་ལྡན་པའི་སྤངས་འཛིན་ཁ་གཏད་
པའི་ལག་ནས་འཕྲོག་ཟེན་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཁ་གཏད་པ་རྣམས་ཀྱི་འདོད་སྤྱོད་དང་མི་
མཐུན་པར་དཀོས་འདུན་འགྲུབ་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ནང་གི་བརྗེ་
འགྱུར་གྱི་ཐབས་ཤེས་ཤིག་ཡིན། འོན་ཀྱང་ཁ་གཏད་པ་རྣམས་རང་འཇགས་
གཞུང་འབྲེལ་གྱི་གོ་གནས་སྤྱ་གནས་པ་མ་ཟད་ལམ་ལྷགས་ཁ་ཐོར་ཏུ་བྱིན་མེད།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱུན་ལོག་ ཕྱིས་མེད་དང་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་བེད་སྤྱོད་
ཤུགས་ཆེ་ལ་བརྟེན་ནས་བཅའ་གཞི་ཅན་ཅན་ཏུ་ངོས་འཛིན་བྱེད་པའི་གཏན་ལ་ཐབ་
པའི་སྤྱང་གཞུང་ལམ་ལྷགས་ཤིག་གི་ཐད་ཏུ་མང་ཆོགས་ཀྱིས་སྤྱང་གྱི་སྒྲེར་ལངས་
བྱེད་པ་ཞིག་ལ་ཟེར།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་གཏོགས། འཐབ་ཚུང་གི་གནིས་སྐབས་ཤིག་གི་ནང་དུ་ཁ་
 གཏད་པའི་ལས་འགལ་དང་ཁོང་ཆོའི་ལས་ལུགས་བཀོལ་སྤྱད་བྱེད་པ་ལ་འཆེ་བ་
 སྤངས་པའི་ཐབས་ལས་བརྒྱད་དེ་ཐད་ཀར་ཐེ་བྱས་བྱེད་པའི་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་
 བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་བྱས་ཀྱི་ཐེ་ཆོན་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན། ཐབས་བྱས་འདི་དག་མཚོན་
 རྟགས་ཀྱི་དོ་རྒྱུ་དང་མཐུན་ལས་མི་བྱེད་པ་གཉིས་ཀ་ལས་ལོགས་སུ་གྱུར་བ་
 ཡིན། གཏོར་རྒྱལ་ཅན་གྱི་ཐེ་གཏོགས་ནི་ཤས་ཆེ་བ་ཕྱི་གཟུགས་དང་འབྲེལ་བ་
 །དཔེར་ན་གོ་བགལ་པ་ལྟ་བུ། ཡིན་ཀྱང་སེམས་ཁམས་དང་། སྤྱི་ཚོགས། དཔལ་
 འབྱོར། སྤེད་དོན་དང་འབྲེལ་བའང་ཡོང་སྤིང་།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་དོ་རྒྱུ་དང་རྒྱད་སྐལ། གང་དུ་བྱ་ར་དང་། གོམ་བཤོད།
 ཡང་ན་དོ་རྒྱུ་རམ་སྟོན་བྱེད་ཕྱིར་གཅིག་ཕུར་ཡངས་སྤྱོད་པ་ལྟ་བུ། རྒྱད་སྐལ་གྱི་
 འབད་ཚུལ་དང་འགལ་ཆུའི་བསམ་ཚུལ་མདོན་པའི་མཚོན་རྟགས་ཀྱི་འཆེ་བ་
 སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་བྱས་ཀྱི་ཐེ་ཆོན་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན། ལས་འགལ་
 འདི་རིགས་བསམ་ཚུལ་ངག་གིས་བརྗོད་པ་ལས་རྒྱས་པ་ཆེ་ཡང་མཐུན་ལས་མི་
 བྱེད་པ་ །དཔེར་ན་ལས་བཤོལ་དོ་རྒྱུ། དང་འཆེ་བ་སྤངས་པའི་ཐེ་གཏོགས་
 །དཔེར་ན་གོ་འགོག་པ་། ལས་རྒྱང་བ་ཡོད།

འཆེ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་། འཆེ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་རྣམ་པ་སྟོབས་
 ཆེན་གྱི་སྟོ་ནས་དམིགས་བསལ་དྲག་གཞོན་གྱི་ཡ་ལན་སྤྱོད་སྤིང་པའི་ཐབས་ཤེས་
 ཟབ་པོ་དང་། ཐག་ཚིང་པོ་ཡོད་པའི་ཁ་གཏད་པ་རྣམས་ཀྱི་ཐད་དུ་སློ་ཐག་ཚིང་

པོའི་འཐབ་ཚུང་བྱེད་པ་ཞིག་ལ་ཟེར།

འཆོ་བ་སྤངས་པའི་གོ་མཚོན། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལས་བྱེ་
བྲག་པ་དག་ལ་ཟེར།

རྒྱལ་སྐྱོར་གྱི་ཀ་བ། ཡོད་བཞིན་པའི་སྲིད་གཞུང་གི་དགོས་ངེས་ཀྱི་དབང་ཆའི་
འབྲུང་ཁུངས་རྒྱུན་སྐྱོར་སྲིད་པ་དང་། སྲིད་གཞུང་དེའི་དབང་ཆའི་རྒྱས་པ་རྒྱ་
ཆེར་གཏོང་བར་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཆ་གས་དང་སྤྱི་གཞུང་གི་འཛུགས་ཁག
དཔེར་ན། སྐྱོར་སྤྱང་བ་དང་། བཅོམ་ཁང་། ཉེས་ཆད་ཀྱི་རྒྱས་པ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་
པའི་དྲག་པོའི་དཔུང་དམག དབང་ཆ་དང་མ་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་རྒྱས་པ་སྤྲོད་པའི་
ཆོས་སྤྱོད་དང་བཟང་སྤྲོད་ཀྱི་དབུ་ཁྲིད་ཁག དཔལ་འབྱོར་གྱི་མཐུན་ཆེན་མཁོ་
སྤྲོད་བྱེད་པའི་ལས་མི་དང་ཚོང་ལས་ཀྱི་ཤེ་ཁག དེ་བཞིན་གཞན་ཡང་སྲིད་དོན་
དབང་ཆའི་འབྲུང་ཁུངས་སུ་ངོས་འཛིན་པ་ཁག་བཅས་ཡིན།

སྲིད་དོན་གྱི་འཐབ་ཚུལ། [སྲིད་དོན་གྱི་རྒྱ་རིམ་]། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་
ཚུང་ཅིག་གི་སྐབས་སུ་དབང་ཆའི་འབྲེལ་བར་འབྲུར་བ་གཏོང་བྱིར་བཀོལ་སྤྲོད་
བྱེད་སྲིད་པའི་དམིགས་བསལ་བརྒྱུད་རིམ་ཞིག་ཡིན། སྲིད་དོན་འཐབ་ཚུལ་གྱི་
ནང་དུ། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་སྒོལ་བའི་ཐད་དུ་ཁག་ཏད་པས་དྲག་སྤྲོད་ཀྱིས་
བཅོན་གཞིན་བྱས་པ་དེ། སྲིད་དོན་གྱི་ཆ་ནས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འགོག་སྒོལ་བ་ཆོ་
སྐབས་གྲགས་ཆེ་བྱ་གཏོང་བ་དང་། ཁག་ཏད་པའི་རང་ཉིད་ཀྱི་དབང་ཆའི་གནས་

སྒངས་ཉམས་རྒྱད་ཏུ་འགྲོ་བར་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པར་ཁ་སྤྱོདས་བསྐྱར་བ་ཡིན།
 འདི་ནི་འཆོ་བ་དང་བཅས་པའི་དྲག་གཞིན་དེར་འཆོ་བ་དང་མགོ་སྐྱར་སྒངས་ཀྱི།
 ལུ་མཐུད་པའི་འཆོ་བ་སྒངས་པའི་བཅི་མེད་དང་འཕྲད་ཆོ་གཅིག་ཕྱར་བཀོལ་སྤྱོད་
 ཐུབ་པ་ཡིན། སྐབས་དེར་ཁ་གཏད་པའི་དྲག་གཞིན་དེ་ཐབས་སྤྱག་ཤོས་ཀྱི་གནས་
 སྐབས་སུ་མངོན་པ་ཡིན།

དེ་ལྟ་བུའི་བསམ་ཚུལ་གྱི་འགྱུར་བ་དེ་སློ་ཁ་མ་ཆོམས་པའི་ཐེ་ཁག་དང་། ཐེ་
 ཁག་སྤང་སུམ་པའི་ནང་དུ་མ་ཟད། ཁ་གཏད་པའི་རྒྱན་དུས་ཀྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་བ་ཆོའི་
 རང་དུ་འང་འབྱུང་གིན་པ་ཡིན། འགྱུར་བ་དེ་དག་གིས་ཁ་གཏད་པར་རྒྱབ་སྐྱོར་
 རྒྱར་འཐེན་དང་། འཆོ་བ་སྒངས་པའི་འགོག་ཆོལ་པར་རྒྱབ་སྐྱོར་གོང་འཕེལ་དུ་
 འགྲོ་བ་གཉིས་ཀ་བསྐྱུན་གྱིན་པ་ཡིན། དེའི་རྗེས་འབྲས་ནི་ཁ་གཏད་པ་ཆོར་རྒྱ་
 རྒྱབ་ཀྱི་དམའ་འབེབས་དང་། ཁ་གཏད་པ་ནང་སྤྱལ་དུ་འགལ་ཟླ། འགོག་ཆོལ་
 གོང་འཕེལ་དུ་འགྲོ་བ་བཅས་འབྱུང་གིན། འགྱུར་བ་འདི་དག་གིས་སྐབས་རེ་འཆོ་
 བ་སྒངས་པའི་འཐབ་ཚེད་ཐེ་ཁག་གི་མཐུན་སྤྱོདས་སུ་གྱུར་པའི་དབང་ཆའི་འབྲེལ་
 བར་འཕོ་འགྱུར་གྲགས་ཆེ་བསྐྱུན་ཐུབ།

འོན་ཀྱང་གིན་དོན་གྱི་འཐབ་ཚུལ་དེ་འཆོ་བ་སྒངས་པའི་འཐབ་ཚེད་ཀྱི་གནད་དོན་
 ཆང་མའི་ནང་དུ་བཀོལ་སྤྱོད་མེ་ཡོང་། དེ་མེད་པའི་སྐབས་སུ་དབང་ཆའི་འབྲེལ་
 བའི་འགྱུར་བ་དེ་མཐུན་ལམ་མི་བྱེད་པའི་གཞི་རྒྱ་ཆེ་རྒྱང་ལ་རག་ལུས་པ་ཡིན།

གིན་དོན་གྱི་དབང་ཆ། སྤྱི་ཚོགས་ཤིག་གི་ཆེད་དུ་གཞུང་འབྲེལ་གྱིན་བྱས་ཁག་
 ལག་བསྐར་དང་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཕྱིར་བེད་སྤྱོད་དུ་ཡོད་པའི་གཞིན་གྲགས་དང་

ཤུགས་རྒྱུ་གྱི་ཆ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་ཞིག་ལ་ཟེར། སྤྱད་དོན་གྱི་དབང་ཆ་དེ་
གཞུང་གི་སྤྱི་ལོ་འཇུགས་སམ། ཡང་ན་གཞུང་ལ་འགལ་ཆུབ་པའི་ཆབ་སྤྱད་ལྟ་
བཤེག་འཛིན་པའི་སྤྱི་ལོ་འཇུགས་ལག་བཅས་ནས་བཅུད་སྤྱོད་གཏོང་
སྤྱོད། སྤྱད་དོན་གྱི་དབང་ཆ་དེ། འཐབ་ཚུང་ཅིག་གི་ནང་དུ་ཐད་ཀར་བཅུད་སྤྱོད་
གཏོང་བའམ། ཡང་ན་རྗེས་སུ་བཅུད་སྤྱོད་ཡོང་ཆེད་ཟུར་འཛིག་གི་རྒྱས་པ་ཞིག་ཏུ་
བདག་ཉར་བྱེད་སྤྱོད།

ཉེས་ཆད། མི་མང་གིས་བྱེད་མི་ཚོག་པའམ། མི་འོས་པ་ཞིག་བྱས་པའམ། ཡང་
ན་བྱེད་པའི་རེ་བ་དང་བྱེད་དགོས་ངེས་ཀྱི་ལས་ལ་འཇུག་མ་ཐུབ་པ་གང་རུང་གི་
ཐོག་ཏུ་བཀལ་བའི་འཆོ་བ་དང་བཅས་པའམ། འཆོ་བ་མེད་པའི་ཉེས་པའམ་
འཁོན་ལན་ཞིག་ལ་ཟེར།

ཅི་གསུང་བཀའ་སྐྱབ་མ་ཞུས་པའི་འཁོན་ལན་ཅམ་དུ་འཆོ་བ་དང་བཅས་
པའི་ཉེས་ཆད་ལས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཉེས་ཆད་ཉུང་བ་འབྱུང་སྤྱོད་ཀྱང་།
དམིགས་ཡུལ་ངེས་ཅན་ཞིག་བསྐྱབ་པའི་དོན་དུ་འཆོ་བ་དང་བཅས་པའི་ཉེས་ཆད་
ལས་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་ཉེས་ཆད་མང་བ་འབྱུང་སྤྱོད། ཉེས་ཆད་རྣམས་སྤྱོད་དོན་
དབང་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་ཤིག་ཡིན།

རང་མགོ་རང་ཐོན། རང་ཉིད་དང་། རང་གི་སྤྱི་ལོ་འཇུགས་ལ་
རང་དབང་དང་། རང་ཐག་རང་གཅོད། རང་ཁ་རང་གསོ་བཅས་སྤྱོད་ཐུབ་པ་
དང་། རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་དོན་རང་གིས་འཛིན་སྐྱོང་ཐུབ་པ། ལེགས་ཉེས་ཀྱི་དབྱེ་

འབྲེད་རང་གིས་བྱེད་ཐུབ་པའི་རྒྱས་པ་ཞིག་ལ་ཟེར།

རིག་ཅུལ་དང་གོ་རྟོགས། རིག་ཅུལ་དང་གོ་རྟོགས་ནི་སྲིད་དོན་གྱི་དབང་ཆའི་
འབྱུང་ཁུངས་ཤིག་ཡིན། དབང་སྦྱར་པའི་དབང་ཆ་དེར་སྤྱི་ཚོགས་ནང་གི་སྡེ་ཁག་
དང་། སྤྱི་བོ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྲད་པའི་རྒྱས་པ་དང་། གོ་རྟོགས། རིག་ཅུལ་བཅས་
དང་། དབང་སྦྱར་བྱེད་པོར་དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་རྒྱས་པ་དང་། གོ་རྟོགས། རིག་
ཅུལ་བཅས་ཀྱི་འབྲེལ་བས་སྦྱོར་རོགས་བྱེད་པ་ཡིན།

དབང་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས། འདི་དག་ནི་སྲིད་དོན་གྱི་དབང་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་
རྣམས་ཡིན། འདི་དག་གི་ནང་དུ་དབང་ཚད་དང་། མའི་རྒྱས་ཀྱགས། རིག་ཅུལ་
དང་གོ་རྟོགས། མངོན་པར་མེད་པས་ལ་བའི་རྒྱ་རྒྱུན། དངོས་པོའི་འབྱུང་ཁུངས།
ཉེས་ཆད་བཅས་འདུས་ཡོད། འདི་དག་སྤྱི་ཚོགས་ནས་འབྱུང་བ་ཡིན། འབྱུང་
ཁུངས་འདི་དག་རེ་རེ་བཞིན་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱིག་འཇུགས་དང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་
བཀའ་ཅི་དང་ལེན་དང་། མཐུན་ལམ། རྒྱུ་ལེན་བཅས་ལ་བརྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བ་
དམ་པོ་ཡོད། འབྱུང་ཁུངས་འདི་དག་གི་མཁོ་སྤྲོད་ཀྱགས་ཆེ་ཡོད་ཆེ་དབང་སྦྱར་པ་
དེ་སྤྲོབས་ཆེན་དུ་གྱུར་པ་ཡིན། མཁོ་སྤྲོད་ཉམས་ཀྱང་དུ་བྱིན་པའམ་རྒྱུན་བཅད་ཆེ་
དབང་སྦྱར་པའི་དབང་ཆ་ཉམས་ཀྱང་དུ་འགོ་བའམ་ཐོར་ཞིག་དུ་འགོ་བ་ཡིན།

འཐབ་བྱས། འཐབ་ཅོད་སྤྱི་ཡོངས་ཀྱི་ཆེད་དུ་གཞི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཤིག་གི་
ནང་དུ་འཕེལ་རིམ་མཁུ་ ལས་འགུལ་ཆེ་བ་ཞིག་སྡེ་ལ་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་ཞིག་ཡིན།

འཐབ་བྱས་ནི་ཇི་ལྟར་ལས་འགལ་བྱེ་བྲག་པ་ཞིག་གི་འཐབ་ཚུད་གོང་འཕེལ་གཏོང་
བ་དང་། ཇི་ལྟར་ལས་འགལ་བྱེ་དམིགས་ཡུལ་དག་ཁེ་ཕན་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་སློན་ནས་
བསྐྱབ་པར་གྲོགས་བྱེད་པའི་ལས་འགལ་བྱེ་ཆ་ཤས་སོ་སོ་བ་རྣམས་མཉམ་དུ་སྦྱ་
སྤྲེག་སྦྱུང་གཞི་རྩའི་བསམ་ཚུལ་ཞིག་ཡིན།

འཐབ་བྱས་ནི་གང་འདོད་པའི་དམིགས་ཡུལ་དག་འགྲུབ་པ་ལ་ཐོབ་དུ་རུང་
བའི་མཐུན་སྦྲེན་རྣམས་ཀྱི་ཁ་ཡོད་ལག་ཡོད་ཀྱི་བེད་སྤྱོད་དང་། འཕྲོད་སྦྱོར། བཞོ་
འགྲེམས་བཅས་བྱེད་པའི་བྱེད་ལས་ཀྱི་འཆར་གཞི་ཞིག་ཡིན། འཐབ་བྱས་ནི་
འཐབ་ཚུད་ཅིག་གི་ནང་དུ་དམིགས་ཡུལ་ངེས་ཅན་ཞིག་འགྲུབ་པ་ལ་ཕན་སྐྱབས་
ཆེ་ཤོས་ཇི་ལྟར་ཐོབ་པ་དང་། ག་དུས་ཇི་ལྟར་འཐབ་ཚུད་གཏོང་ལེན་བྱེད་དང་མི་
བྱེད་བཅས་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད།

འཐབ་བྱས་ནི་གཞི་རྩ་ཆེ་བའི་འཐབ་བྱས་ཀྱི་ཁོངས་སུ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་
ཡིན། ལས་འགལ་བྱེ་བྲག་པ་ཞིག་གི་ཆེད་དུ་འཐབ་བྱས་ལག་ལེན་དུ་འགལ་བར་
བཀོལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཆོད་གཞི་རྒྱུད་གྲས་དག་གི་ནང་དུ་འཐབ་ཚུལ་དང་བྱེད་ལས་ཀྱི་བྱ་
ཐབས་བྱེ་བྲག་པ་དག་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པ་ཡིན།

ལས་བཤོལ་ངོ་ཚྏ་ལ། དཔལ་འབྱོར་གྱི་དམིགས་ཡུལ་ཞིག་འགྲུབ་ཕྱིར་སྦྱོན་བདག་
གི་ཐོག་དུ་འཇུག་ཡང་ན་སྤོང་དོན་གྱི་དམིགས་ཡུལ་ཞིག་འགྲུབ་ཕྱིར་སྐབས་འེ་
གཞུང་གི་ཐོག་དུ་འང་གཞོན་ཤུགས་སྤྱོད་སྦྱར་ཆེད་མངགས་ལས་ཀྱི་ཕྱིར་བཤོལ་
ལམ། ཡང་ན་བཀག་འཁོག་བྱེད་པ་ཞིག་ལ་ཟེར།

འཐབ་ཚུལ། འཐབ་ཚུང་གི་འཕེལ་རིམ་དམ་དྲག་ཅན་ཞིག་གི་ནང་དུ་ཚད་ཅན་གྱི་
 དམིགས་ལུལ་བྱེ་བྲག་པ་ཞིག་འགྲུབ་ཕྱིར་བྱེད་ལས་གྱི་ཐོབ་རུང་བའི་མཐུན་ཆེན་
 རྣམས་ཕན་རྒྱས་ལྡན་པའི་བེད་སྤྱོད་ཇི་ལྟར་གཏོང་བའི་བསམ་སྒྲུར་གཞི་རྟེན་བྱས་
 པའི་བྱེད་ལས་གྱི་འཆར་གཞི་ཚད་བཀག་ཅན་ཞིག་ཡིན། འཐབ་ཚུལ་ནི་སྤྱི་
 ཡོངས་འཐབ་ཚུང་གི་འཕེལ་རིམ་ཞིག་གི་ནང་དུ་རྒྱ་ཁྱབ་འཐབ་བྱས་ཤིག་ལག་
 ལེན་དུ་འགེལ་བར་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པར་དམིགས་པ་ཡིན།

འཆོ་བ། གང་དུ་མིའི་འགྲོ་བ་གཞན་གྱི་ཐད་དུ་བྱེད་ལུས་གྱི་འཆོ་བ་རྣམས་སྒྲིན་ནམ།
 སྤྱི་གྲིན་གཏོང་བ་དང་། ཡང་ན་དེ་འདྲའི་འཆོ་བ་བྱེད་པའི་འཛིགས་སྐྱལ་བྱེད་
 པའམ། ཡང་ན་དེ་འདྲའི་འཛིགས་སྐྱལ་ལས་འཆོ་བ་ལ་བརྟེན་པའི་བྱེད་ལས་གང་
 རུང་ཞིག་ལ་ཟེར།

ཆོས་ཕྱོགས་སམ་བཟང་སྤྱོད་གྱི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་རིགས་འགའ་ཞིག་གིས་
 འཆོ་བའི་གོ་དོན་ནི་ཉ་ཅང་གི་གཞི་རྒྱ་ཆེན་པོར་སེམས་གྱི་ཡོད། འདིར་བཀོད་
 པའི་ངེས་ཆོག་བསྐྱས་པོ་འདིས་ཡིད་ཆེས་དེ་དག་གི་ཇེས་འབྲངས་པ་ཆོ་དངོས་
 ཡོད་གནས་ཚུལ་ལ་གཞི་བཙུག་ཏེ་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་གི་ཉམས་ལེན་
 བྱེད་པར་གོ་སྤྱི་གྲིན་ཡོད་པའི་སྤྲེལ་གང་དང་། སྤྱི་བོ་རྣམས་དང་མཐུན་ལས་བྱེད་པའི་
 སྐབས་སྤྱོད་གྱི་ཡོད།

འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་པའི་འཐབ་ཚུང་། འཐབ་ཚུང་གི་གནས་
 བབས་དང་། འགུན་ཚུང་བྱེད་པའི་སྤྲེལ་གྱི་སྐབས་ཤུགས། འཆོ་བ་སྤངས་པའི་

བྱེད་ལས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་གྱི་དགོས་མཁོ་དང་རྣམ་པ། བྱེ་བྲག་ཏུ་དེ་ལྟ་བུའི་འཐབ་
 ཚོད་ཀྱི་འཐབ་བྱས་ལྡན་པའི་ཚུ་འཛོན་དང་བཅས་པར་ཞིབ་མོར་དབྱད་པའི་སྒོ་
 རས་སྒྲིག་པའི་འཆར་གཞི་ཞིག་དང་བསྟན་ཏེ་བེད་སྤྱོད་བྱས་པའི་འཆོ་བ་སྤངས་
 པའི་འཐབ་ཚོད་ཅིག་ཡིན། །

